al-Tikrītī, ʻAbd al-Raḥmān.

ساعد المجمع العلمي العراقي على نشر هذا الكتاب

/al-Amthāl al-Baghdādīyah./

الأمثال البغدادية المقارنة

مع أمثال احد عشر قطراً عربياً

اول محاولة لمقارنة الأمثال العربية

تاليف

العميد المتقاعد

عبد الرحمن التكريتي

V.3

الجزء الثالث

(ش – ل)

الطبعة الاولى

بدىء بطبعه في ١٩٦٨/٢/١١

وانتهى منه في ١٩٦٨/٥/٥

مطبعة الارشاد ـ بغداد

١٣٨٨هـ ـ ١٩٦٨م

١٩٦٨/٢٠٠٠/١

بسم الله الرحمن الرحيم

تنبيـــه

من المصادر التي اتكلت عليها في تخريج أمثال الجزء الثاني من هذا الكتـــاب :

كتاب « نزهة الجليس ومنية الاديب النفيس » بجزئيه ، تأليف السيد العباس بن علي بن نور الدين الحسيني الموسوي المكي المتوفى في حدود سنة ١١٨٠ هـ وكان قد طبع في المطـ الوهبية ـ القاهرة سنة ١٢٩٣ هـ .

وفي هذا الجزء والذي يليه استعنت بطبعته الثانية الحديثة في المط ـ الحيدرية ـ النجف الأشرف ١٣٨٧هـ ـ ١٩٦٨م .

وحصلت على بعض الكتب والمراجع التي تخص الموضوع منها :

١ ـ « المقاصد الحسنة في بيان كثير من الاحاديث المشتهرة عـلى الألسنة »[١] تأليف الامام شمس الدين أبي الخير محمد بن عبدالرحمن السخاوي المتوفى سنة ٩٠٢ هـ .

وأشرت اليه بـ « المقاصد » .

٢ ـ « تمييز الطيّب من الخبيث فيما يدور عـلى ألسنة الناس من الحـديث »[٢] تأليف الشيخ عبدالرحمن بن علي بن محمـد بن عمر ابن الديبع .

ورمزت اليه بـ « ابن الديبع » .

٣ ـ كتاب « Wit and Wisdom in Morocco »[٣]
A Study of Native Proverbs.

---

(١) مط . ـ دار الادب العربي للطباعة ـ القاهرة ـ ١٣٧٥ هـ ـ ١٩٥٦ م .

(٢) مط . ـ محمد علي صبيح وأولاده ـ القاهرة ـ ١٣٨٢ هـ ـ ١٩٦٣ م .

(٣) طبع في لندن ١٩٣٠ .

تأليف الدكتور ادورد ويستر مارك وبمساعدة الاستاذ شريف عبدالسلام البقالي ٠

درس فيه المؤلف عادات المغاربة بالاستناد الى أمثالهم الشعبية والبالغة (٢٠١٣) مثلا ورتبها حسب الموضوعات ، نشر هذه الامثال باللغة العربية في آخر الكتاب ، الصفحات (٣٢٥-٤٢٧) ٠

ورمزت اليه بـ « ويستر مارك » ٠

والارقام الاولى بعد « ويستر مارك » تشير الى القسم العربي من الكتاب ، والارقام الثانية تشير الى القسم الانكليزي منه ٠

٤ ــ « أطباق ذهب من أمثال حلب »(٤) جزآن ، ظهرا ضمن سلسلة « استفد » الثقافية التي تصدر في حلب ، ويشرف عليها الاب جرجس شلحت ، رتبه حسب الموضوعات ٠

تضمن الكتاب « ١٥٣٥ » مثلا ٠

وأشرت الى أمثاله بـ (ح) : سورية (حلب) ٠

ورمزت اليه بـ « شلحت » ٠

٥ ــ « منتخبات من الأمثال العامية التونسية »(٥) للدكتور الطاهر الخميري ، رتب الامثال ترتيباً معجمياً ٠ ثم الحق بها « فهرس اللغة » شرح الكلمات الشعبية التونسية ٠

تضمن الكتاب (٢٤٧٠) مثلا ٠

ورمزت اليه بـ « الخميري » ٠

٦ ــ مخطوطة « نوال الارب في امثال العرب » تأليف ميخائيل الفارس الموصلي ، لعلّه من رجال المائة الثالثة عشرة للهجرة ، رتب الامثال ترتيباً معجمياً ٠

تضمن الكتاب (١٨٦٠) مثلا ٠

واشرت اليه بـ « نوال الارب » ٠

المؤلف

---

(٤) مط٠ ــ ميتم الروم الكاثوليك ــ حلب د٠ت ٠

(٥) مط٠ ــ الدار التونسية للنشر ــ تونس ١٩٦٧ ٠

حرف الشين

١١٨٦ ـ شَابْ وَمَا تابْ (١)

يضرب : للمسن ما زال سادراً في غيّه .

الجزائر « شابت وما تابت »(٢) .

سورية(٣) ، فلسطين(٤) « شبنا وما تبنا » .

لبنان(٥) ، مصر(٦) ، نجد(٧) « شايب وعايب » .

لبنان(٨) ، نجد(٩) « شاب ولا تاب » .

مصر « شابت ولا تابت »(١٠) .

١١٨٧ ـ شَابَتْ لِحَاهُمْ ، والعَقِلْ مَا جَاهُمْ (١)

ويروى « ... لسّه مجاهم » بدل « ما جاهم »(٢) .

لسّه : للساعة .

يضرب : للمسن ما زالت تصرفاته صبيانيّة .

سورية (ف) : بلفظ بغداد(٣) .

لبنان « شابِت لِحَاهُم ، وٱلْعَقْل لِسَّا ما إِجَاهُم »(٤) .

مصر « شابت لحانا ولس العقل ما جانا »(٥) .

١١٨٦ ـ (١) الهاشمي ١٨٥ .

(٢) ابن شنب ٢٥:٢ .

(٣) شقير ٢٧ .

(٤) أشقر ١٠٦ .

(٥) فريحه ٣٥٩:١ .

(٦و١٠) الباجوري ٩٧ .

(٧) العبودي ١٣٠:١ .

(٨) فريحه ٣٥٧:١ .

(٩) جهيمان ٣٩:٢ ، العبودي ١٢٨:١ .

١١٨٧ ـ (١و٢) الحنفي ٢٠٨:١ .

(٣) عيّاش ٣٠ .

(٤) فريحه ٣٥٧:١ .

(٥) الباجوري ٩٦ .

و « شابت لحانا ولسّا العقل ما جانا »[٦] .

و « شَابِتْ لِحَاهُمْ ، وِالْعَقْل لِسّهْ ما جَاهُمْ »[٧] .

وقريب منه في :

مصر « إلْكِبَرْ كِبِرْنَا وِالْعَقْلْ مَاكْمِلْنَا »[٨] .

١١٨٨ ـ الشّاةُ المَذْبُوحَةُ مَا يَوجَعْهَا الصَّلْخُ[١]

ما يوجعها : لا يؤلمها ، الصَّلخ : السَّلخ .

اصوله : [ان الكبش اذا ذبح لم يأمن السَّلخ][٢] و [الشاة المذبوحة لا تألم السَّلخ][٣] و [المذبوحة لا تألم السلخ][٤] والاخيران نسبهما الميداني الى المولدين و [إن الشاة اذا ذبحت لم تألم بالسلخ][٥] و [الشاة المذبوحة لا يؤلمها السلخ][٦] والاخير نسبه الأبشيهي والعاملي في الكشكول الى العامة والموسوي نسبه الى المولدين .

قالته : أسماء بنت أبي بكر الصديق[٧] (رض) لابنها عبدالله بن الزبير حين حاصره الحجاج في مكة المكرمة .

يضرب : لعدم الاهتمام بالضرر الاقل عند وقوع الضرر الاكبر .

---

(٦) شقير ٨٧ .

(٧) تيمور ٢٩٦ ، تيمور : الكنايات ١١٨ ، قاموس العادات ٦٨

(٨) تيمور ٤١٤ .

١١٨٨ ـ (١) مجموعتي . الآلوسي ٥٥ « الشاة المذبوحة لا يولمها سلخ » .

(٢) العقد الفريد ٤١٩:٤ .

(٣) التمثيل والمحاضرة ٤٠ ، الميداني ٢٦٥:١ ، الزمخشري ٣٥٥:١ .

(٤) الميداني ١٩٢:٢ .

(٥) حياة الحيوان ٤٣:٢ .

(٦) المستطرف ٢٩:١ ، نزهة الجليس ٣٨٣:٢ ، نوال الارب ١٢٦ ، كشكول العاملي ٣٤٥:١ ذكر « سلخ » بدل « السلخ » .

(٧) العقد الفريد ٤١٩:٤ ، التمثيل والمحاضرة ٤٠ ، الزمخشري ٣٢٥:١ ، الحيوان ٤٣:٢ .

تونس « الشاة المذبوحة ما يضرها سلخ »[٨] .

الجزائر « الشاة المذْبوحة ما يوجعْها سلخ »[٩] .

سورية ، مصر « الشاة المذبوحة لا يؤلها السلخ »[١٠] .

فلسطين « الشاة المذبوحه ما بتوجع من السلخ »[١١] .

مصر « النعجه المدبوحه ما يوجعهاش السلخ »[١٢] .

١١٨٩ – الشادي بعين امه غزال [١]

الشادي : القرد .

اصوله : [القرد في عين أمه غزال][٢] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة .

وقريب منه [القرنبي في عين امها حسنة][٣] و [القرنبي في عين أمها حسناء][٤] و [كل شيء يحب ولده حتى الحبارى][٥] .

يضرب : لمنزلة الابناء عند الامهات .

تونس « كل قرد في عين بوه غزال »[٦] .

الجزائر « كل قرده عند امه غزال »[٧] .

سورية[٨] ، فلسطين[٩] ، لبنان[١٠] « القرد بعين امه غزال » .

---

(٨) الخميري ١٥٤ ، الحنفي : تونس ٥٩ ذكر « ميضرها السليخ » بدل « ما يضرها سليخ » .

(٩) ابن شنب ٣:١٨١ .

(١٠) شفيقه ١٠ .

(١١) أشقر ١٠٦ .

(١٢) تيمور ٥١٨ .

١١٨٩ – (١) الحنفي ١:٢٠٨ . الكرملي ٨٣ ذكر «القرد» بدل «الشادي»

(٢) الى طه حسين ٢٨٦ « ابن هشام » ، نوال الارب ١٤١ .

(٣) الميداني ٢:٢٩ ، الزمخشري ١:٣٣٩ ، نوال الارب ١٤١ .

(٤) حياة الحيوان ٢:٢٤٩ .

(٥) الميداني ٢:٦٢ ،الزمخشري ٢:٢٢٧ ،عجائب المخلوقات٢٤٥

(٦) الخميري ٢٢٨ ، الحنفي : تونس ١٠٣ .

(٧) ابن شنب ٢:١٧٩ .

(٨) شقير ٣٧ ، حميده ٣٨١ (ح) عياش ٣٨ (ف) .

(٩) أشقر ١٥٤ .

(١٠) فريحه ٢:٤٩٧ .

سورية[11] ، مصر[12] ، نجد[13] « القرد في عين أمه غزال » .

مصر « القرد عند أمه غزال »[14] .

وقريب منه في :

الجزائر « كُلْ خَنّوس ، عند امّه عروس »[15] .

الكويت « الحمار بعين أمّه غزال »[16] .

و « الْخُنْفُسْ بْعَيْنْ أُمَّهْ غَزَالْ »[17] .

و « الْخُنْفُسْ عَنْدْ أُمْهَا بَدِرْ »[18] .

و « سْعِيدْ بْعَيْنْ أُمَّهْ بَدِرْ »[19] سعيد : اسم من اسماء العبيد .

مصر « الخنفسة عند أمها عطاره »[20] .

المغرب « كل خنفوس عند يمه غزال »[21] .

نجد « سعيد في عين امه زين »[22] سعيد : اسم من أسماء العبيد .

١١٩٠ ــ شافْ ما شافْ [1]

ويروى باضافة « شاف ... امّه واخترع »[2] .

اخترع : خاف .

---

(١١) سينجر ٣ و٥ــ٦ ، شفيقه ١٩ .

(١٢) تيمور ٤٠٢ ، شفيقه ١٩ ، قاموس العادات ٦٥ و٢٩٩ .

(١٣) جهيمان ٢٥٨:٢ .

(١٤) الباجوري ٢٨ ، شقير ٩٩ .

(١٥) ابن شنب ٢٤٢:٣ .

(١٦) أيام الكويت ٢٩٣ ، الحنفي : مع الكويت ٩٩ ، الشملان ٤٦ .

(١٧و١٨) نوري ١٣٢:١ .

(١٩) نوري ١٦٨:١ .

(٢٠) الباجوري ٢٨ .

(٢١) ويستر مارك ٣٩٣ و ٢٤٢ .

(٢٢) جهيمان ٢٠:٢ .

١١٩٠ ــ (١) الهاشمي ١٨٤ . يوسف غنيمه : م « المشرق » ٩ [١٩٠٦] ٣٠٠ « الماشاف وشاف اخترع » .

(٢) ثنيان ٤٦٣ . الآلوسي ٥٦ « شاف ... أمه واخترع » .

يضرب : للمحروم ينال ما لا يتوقعه فيتكبر ويتغطرس .
السودان : بلفظ بغداد[٣] .

١١٩١ ـ الشَّامُ شَامَتُكَ إذا ما الدَّهْرُ ضَامَكَ [١]

أصوله : مأخوذة من أحاديث النبي صلى الله عليه وسلم في امتداح الشام منها :

[الشام صفوة الله من بلاده اليها يجتبي صفوته من عباده فمن خرج من الشام الى غيرها فبسخطه ومن دخلها من غيرها فبرحمة][٢] و [الشام صفوة الله من بلاده ، يجتبي إليها صفوته من خلقه][٣] و [الشام شامة الله في أرضه][٤] و [ان الله قد تكفل لي بالشام وأهله ... وللحديث بقية][٥] .

يضرب : للحث على سكنى المواطن الرخية .
نجد « الشام شامك الى من الدهر ضامك »[٦] .

١١٩٢ ـ شَامِتْ وَمِتْعَزِّي [١]

أصوله : [شامته ومعزيه][٢] وكان شائعاً بين نساء عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب : لمن تناقض أحواله ، ولمن يظهر خلاف ما يبطن .
مصر « شَامْتَه وِمْعَزِّيَة »[٣] .

---

(٣) بدري ٣٩٩ .

١١٩١ ـ (١) الآلوسي ٥٦ .
(٢) الجامع الصغير ٢:٤١ .
(٣) المقاصد ٤٨ ، ابن الديبع ٨٩ ، كشف الخفاء ٢:٢ .
(٤) كشف الخفاء ٢:٣ .
(٥) اللآلىء المصنوعة ١:٤٦٥ .
(٦) جهيمان ٢:٣٦ .

١١٩٢ ـ (١) الآلوسي ٥٦ ، تنبان ١٤٧ ، الحنفي ١:٢٠٩ .
(٢) المستطرف ١:٣٩ .
(٣) الباجوري ٩٥ ، تيمور ٢٩٧ .

١١٩٣ ـ شَاوِرِ الأَكْبَرَ مِنْكَ ، وِالأَزْغَرَ مِنْكَ ، وِارْجَعْ عَلَى عَقْلَكْ (١)

ازغر : أصغر ٠

أصوله : قال تعالى : [وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللهِ](٢) و [شاور من هو أكبر منك سناً](٣) و [اذا شاورت عاقلا صار عقله لك](٤) والأخير نسبه الثعالبي في الخاص الى العامة في زمانه و [لن يهلك امرؤ بعد مشورة](٥) و [من شاور الرجال شاركهم في عقولهم](٦) و [ما خاب من استخار ولا ندم من استشار](٧) و [المستشير على طرف النجاح](٨) ٠

يضرب : لفوائد الاستشارة ، وللاعتماد على العقل ، ولعدم التسرّع في الامور ٠

الجزائر « أشْرِ الصغير ، وشاور الكبير »(٩) ٠

سورية ، مصر « شاور أكبر منك واصغر منك وارجع لمشورة عقلك »(١٠) ٠

١١٩٣ ـ (١) الحنفي ١:٢٠٩ ٠ ثنيان ١٤٧ « شاور اكبر منك واصغر منك وارجع لرايك » ، الكرملي ٥٩ « شاوغ اكبغ منك واصغغ منك ٠ وارجع على عقلك » ٠

(٢) سورة آل عمران ٣:١٥٩ ٠

(٣) الف ليلة ١:٤٨٥ ٠

(٤) خاص الخاص ١٧ ، أساس الاقتباس ٦٧ ذكر « العاقل » بدل « عاقلا » ٠

(٥) البرهان في وجوه البيان ٢٨٢ ، لباب الآداب ٣٣٤ ٠

(٦) أساس الاقتباس ٦٧ ٠

(٧) المقاصد ٣٦٦ ، أساس الاقتباس ٦٦ ، نزهة الجليس ٢:١١١ ، كشف الخفاء ٢:١٨٥ ذكره بزيادة [٠٠٠ ولا عال من اقتصد] ٠

(٨) خاص الخاص ١٧ ٠

(٩) ابن شنب ٣:٨١ ٠

(١٠) شفيقه ٢٦ ٠

سورية[١١] ، مصر[١٢] « شاور كبيرك وصغيرك وارجع لعقلك » .
فلسطين « شاوِر إللي أكبَر مِنَّك ، وِ آللي أصغَر مِنَّك وارجَع لَشُور نَفسَك »[١٣] .
لبنان « شاوِر أكْبَر مِنَّك وأصْغَر مِنَّك وِارْجَع لَشَوْرَك »[١٤] .
و « شاور أكبر منك واصغر منك وارجع لشور عقلك »[١٥] .
مصر « شاور أكبر منك واصغر منك وارجع لعقلك »[١٦] .

١١٩٤ ــ شاوِرُوهنّ وخالفوهنّ [١]

ويروى « شوروهن وخالفوهن »[٢] .

أصوله : بلفظه [٣] و [إياك ومشورة النساء فان رأيهن الى أفن وعزمهن الى وهن][٤] .
وقريب منه [ذل من أسند أمره الى رأي امرأة][٥] و [لم يفلح قوم ولوا امرهم امرأة][٦] و [لن يفلح قوم أسندوا أمرهم الى امرأة][٧] و [لن يفلح قوم ولوا أمرهم امرأة][٨] .

---

(١١) سينجر ٧ و ٣١ .
(١٢) تيمور ٢٩٧ .
(١٣) أشقر ١٠٦ .
(١٤) فريحه ٣٥٩:١ .
(١٥) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٣ .
(١٦) شقير ٨٧ .
١١٩٤ ــ (١) تنبان ١٤٧ ، الهاشمي ١٨٧ .
(٢) الحنفي ٢١٦:١ .
(٣) المحاسن والمساوىء ٨٨:١ ، ثمار القلوب ٣٠٦ ، محاضرات الراغب ٢٩:١ و٢١٨:٣ ، المقاصد ٢٤٨ ، ابن الديبع ٨٩ ، زبدة الامثال ١١٦ ، كشف الخفاء ٣:٢ .
(٤) المحاسن والاضداد ٢٩ .
(٥) ثمار القلوب ٣٠٦ ، اساس الاقتباس ١٠٠ .
(٦و٧) كنوز الحقائق ٧١:٢ .
(٨) الجامع الصغير ١٢٨:٢ ، ابن الديبع ١٢٨ ، كشف الخفاء ١٥٠:٢ .

قاله : النبي محمد صلى الله عليه وسلم (الاصول الرابع والخامس والسادس) .

يضرب : لعدم الاخذ برأي النساء .

الجزائر « شاور مراتك وخالف على رأيها »[٩] .

السودان « شاوْرُهِنْ وُخَالْفُوهِن »[١٠] .

مصر « شاوروهم وخالفوهم »[١١] .

المغرب «شاور مراتك واعمل رايك شاور مراتك وخالف رايها»[١٢]

و « لا تعمل شي براي المراة »[١٣] .

نجد « شاوروهن واعصوهن »[١٤] .

وقريب منه في :

مصر « خره ابن خره اللي يطاوع المره »[١٥] .

١١٩٥ ـ شايِبٌ اليدَلّلْ ، ولا شابِ اليذَلّلْ[١]

من أمثال النساء .

يضرب : لتبرير الزواج من المسن .

سورية ، مصر « خذي راجل كبير يدللك ولا تاخذين شابا صغير يهينك »[٢] .

فلسطين « اختيار يدَلّل ولا شبّ يذَلّل »[٣] .

و « اختيار ينين ولا شبّ يهين »[٤] .

و « شايب يدلّلني ولا شبّ يهيّني »[٥] .

---

(٩) ابن شنب ٢:٢٧ .

(١٠) بدري ٤٠١ .

(١١) الباجوري ٩٦ .

(١٢و١٣) ويستر مارك ٣٢٩ و٧٧ .

(١٤) جهيمان ٣:٣١٧ .

(١٥) الباجوري ٧٦ .

١١٩٥ ـ (١) الكرملي ٦١ .

(٢) شفيقه ٢٦ .

(٣و٤) أشقر ٧ .

(٥) أشقر ١٠٦ .

لبنان « خِذِي إخْتْيار يِدَلّلك ، ولا شَبّ يِبَهْدِلِك »[٦] .
و « شايِب يِدَلّل ولا شَبّ يِهين »[٧] .
و « شايِب يِدَلّلني ولا شَبّ يِبَهْدِلْني »[٨] .

١١٩٦ ـ شايِل الدَّرَج بِالعَرْض[١]

شايل : حامل ، الدرج : السلم .

يضرب : لمن يخالف المألوف ، ولمن يقاطع الناس في أحاديثهم .

سورية (ف) « شايل السلم بالعرض »[٢] .

سورية ، مصر « ماله حامل السلم بالعرض »[٣] .

فلسطين « حامِل السُّلّم بالعَرض »[٤] .

لبنان « حامِل سِلّمه بِالعَرْض »[٥] .

١١٩٧ ـ شْباط لو شَبَّط لو لَبَّط ، رْوايِح الصَّيف بيه[١]

شبّط ولبّط : تحرّك ، روايح : روائح (علامة ، دلالة) .

يضرب : لاقتراب فصل الصيف ، ولاستحضار متطلباته .

سورية[٢] (ح) ، لبنان[٣] « شباط ان شبط وان لبط وان خبط ، ريحة الصيف فيه » .

---

(٦) فريحه ١:٢٨٨ .
(٧و٨) فريحه ١:٣٦٠ .

١١٩٦ ـ (١) ثنيان ١٤٨ .
(٢) عيّاش ٣٠ .
(٣) شفيقه ٣١ .
(٤) أشقر ٧٧ .
(٥) فريحه ١:٢٥٣ .

١١٩٧ ـ (١) الحنفي ١:٢٠٩ . الآلوسي ٥٥ « شباط يشبط ويلبط وفيه روائح الصيف » ، ثنيان ٢٤ « الف ما شبّط ولبّط بيه روايح الصيف » ، الكرملي ٢ « اشباط كل ما شبط ولبط روايح الصيف بينو » و ٦١ « شباط ، كل ما شبط ولبّط ، روائح الصيف بينو » ، الهاشمي ١٨٥ « شباط لو شبط لو لبط بيه روايح الصيف » .
(٢) شلحت ٢:٤١ .
(٣) انطون الجميّل ٣ .

سورية ، مصر « شباط ان شبّط وان لباط ريحة الصيف فيه »[٤] •
فلسطين « شباط اللّباط بِشْبُط وبِلْبُط وريحة الصّيف فيه »[٥] •
لبنان « شْبَاط الْلبَّاط ، اِن شَبط وانْ لَبط (خَبط) ريحة الصّيْف فيه »[٦] •

١١٩٨ ـ **الشبّاجْ اِللّي بِجِيني منه هوا اسِدّهْ بْخَرَهْ**[١]

الشباج : الشباك (النافذة) •

يضرب : لتجنب المشاكل وتحاشي تقوّلات النّاس •

سورية (ح) «طاقة اللي بجيني منها هوا ، بشلح نابي وبسدها »[٢] •
سورية (ف) « الطاقة اليجيك منها ريح سدها واستريح »[٣] •
سورية ، مصر « الطاقة اللي بيدخل لك منها الهوا سدّها واستريح »[٤] •
فلسطين « اِلطاقه اِللي بِجيك مِنها الهَوا اِقلع ثوبَك وسِدّها • لا اجيب الفاس وهدّها »[٥] •
الكويت « الدّريشه اليِجيكْ مِنْهَا دخَانْ سِدْهَا »[٦]
الدريشه : النافذة •
و « المَنْفَذْ اللّي يِجيك مِنْهْ دخَانْ سِدّهْ »[٧] ،
المنفذ : النافذة •

---

(٤) شفيقه ٣٠ •
(٥) أشقر ١٠٦ •
(٦) فريحه ٣٦١:١ •
١١٩٨ ـ (١) مجموعتي • الهاشمي ١٨٧ ذكر « شباك » بدل « شباج » •
(٢) شلحت ١٥:٢ •
(٣) عيّاش ٣٣ ، البيت في حياة العرب ٦٧ •
(٤) شفيقه ٢١
(٥) أشقر ١١٨ •
(٦) نوري ١٤٢:١ •
(٧) أيام الكويت ٢٨٤ ، نوري ١١٩:٢ •

لبنان «الطَّاقه الّتي بِتْجِي مِنْها رِيح ، سِدّها و اسْتَريح»[8]
و « الطَّاقه الّتي بِتْجِي لَكْ مِنْها هَوا ، شَلّح ثْيابَك وسِدّها »[9] .

ر.ت (٤٥٢) .

١١٩٩ ـ الشَّبْعَانْ مِيدْرِي بِدَرْدِ الجُوعَانْ[1]

ويروى « شمدريه الشبعان بدرد الجوعان »[2] .

ميدري : لا يدري (لا يعرف) ، درد : علة او احتياج (لفظة فارسية) ، شمدريه : كيف يعلم .

اصوله : [لا يشعر الشبعان ما يقاسيه الجائع][3] نسبه الراغب الى العامة في زمانه و [اش لُو الشَّابع من الجايع][4] وكان شائعا بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة . وقال الشاعر :

[لا يعرف الضمآن من طال ريّه
ولا يعرف الشبعان من هو جائع][5]

يضرب : للمكتفي لا يشعر بعوز المعدم .

الجزائر « الشبعان ما درى بالجيعان »[6] .

الكويت « الشَّبْعَانْ مَا يَدْرِي بِالْيُوعَانْ »[7] اليوعان : الجوعان

---

(٨) فريحه ٢:٤٠٤ .
(٩) فريحه ٢:٤٠٥ .

١١٩٩ ـ (١) الحنفي ١:٢١٠ . تنيان ١٤٨ ذكر «بحاله» بدل «بدرده» ، الكرملي ٦٠ ذكر « ما يعفف » بدل « ميدري » ، الألوسي ٥٥ « الشبعان ما يعرف حال الجوعان » .
(٢) مجموعتي . الكرملي ٢٣ ذكر «شمدرينو» بدل «شمدريه» .
(٣) محاضرات الراغب ٤:٧٠٩ .
(٤) الى طه حسين ٣٠٣ (ابن عاصم) .
(٥) ديوان عروة بن الورد (حاشية ٣٤) .
(٦) ابن شنب ٢:١٩ .
(٧) نوري ١:١٨٢ .

لبنان « اِلشَّبْعانْ بْيفْكر (بِحَسّب) كلّ النّاس متْلُهْ »[٨] .
المغرب « الشَّبْعَانْ مَا رْتِي لَلْجِيْعَانْ »[٩] مارتي : لا يرثي .

١٢٠٠ ـ الشَّبْعَانْ يِثْرِدْ لِلْجُوعَانْ ثَرِدْ بَطِي[١]

ويروى « يثرد الشبعان للجوعان ثرد بطي »[٢] .

بطي : بطيء .

اصوله : [الشبعان يفت للجائع فتاً بطيئاً][٣] .

يضرب : لتباطؤ المكتفي في إسعاف المحتاج العجول .

سورية (ح) « الشبعان بفت للجوعان فت بطي »[٤] .

سورية[٥] ، مصر[٦] « الشبعان يفت للجيعان فتاً بطي » .

سورية ، مصر « الشبعان يفت للجيعان فت المتبطي (بطيء) »[٧] .

فلسطين « اِلشَّبْعان بيفتْ لَلجُوعان على مَهلُه »[٨] .

الكويت « شُوطِ الشَّبْعانْ عَلَى الْجُوعَانْ بطِيْ »[٩] .

لبنان « اِلشَّبْعان بِفِتّ لِلجُوعان ع مَهْلُهْ »[١٠] .

و « الشبعان بيفتّ للجيعان فتاً بطي »[١١] .

---

(٨) فريحة ١:٣٦٢ .

(٩) السلاوي ٣٣٦ .

١٢٠٠ ـ (١) تنيان ١٤٨ ، الحنفي ١:٢١٠ ، مصطفى الواعظ : الروض الازهر ٢١ ، الهاشمي ١٨٦ . الآلوسي ٥٥ « الشبعان يفت للجوعان فتا بطيئا » .

(٢) تنيان ٣٢٢ .

(٣) الميداني ١:٢٥٠ ، المنجد ١٠٦٩ .

(٤) شلحت ٢:٣٧ .

(٥) شقير ٨٧ .

(٦) الباجوري ٣٣ ، شقير ٨٧ .

(٧) شفيقه ٢٠ .

(٨) أشقر ١٠٦ .

(٩) الزيد ١٠٩ .

(١٠) فريحه ١:٣٦٢ .

(١١) منير : م « المشرق » ١٢٠ [١٩٠٩] ١٠٨ ، وفي ٣٦٢ ذكر « للجوعان » بدل « للجيعان » .

و « فَتّ الشَّبْعَان لِلجُوعان فَتّ بَطِي »[١٢]

ليبا (بدو مريوط) « الشَّبعين يفتّ للجيعين فتاً بطي »[١٣] .

مصر « الشَّبْعَانْ يِفِتّ لِلْجَعَانْ فَتّ بِطِي »[١٤] .

نجد « شوط الشبعان على الجايع بطي »[١٥] .

١٢٠١ ـ شَبِيهُ الشَّيْءِ مُنْجَذِبٌ إلَيْهِ[١]

اصوله : بلفظه[٢] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة الحادية عشرة للهجرة و [شبه الشيء منجذب اليه][٣] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة و [وشبه الشيء منجذب اليه][٤] والاخير عجز بيت لابن الرومي صدره [رآها ناظري فصبا اليها][٥] وأخذه المتنبي فقال :

[وشبه الشيء منجذب اليـه   واشبهنا بدنيـانا الطغام][٦]

يضرب : لالتقاء متشابهين .

سورية[٧] ، لبنان[٨] « شبيه الشكل منجذب اليه » .

---

(١٢) فريحه ٢:٤٦٤ .
(١٣) لهجة البدو في اقليم ساحل مريوط ٢٨٥ .
(١٤) تيمور ٢٩٨ ، تيمور : الكنايات ٨٨ .
(١٥) جهيمان ٢:٥٨ .

١٢٠١ ـ (١) الهاشمي ١٨٧ .
(٢) ابن الديبع ٩٠ ، هز القحوف ٥٥ ، كشف الخفاء ٢:٤ ، نوال الارب ٣١٦ .
(٣) الى طه حسين ٢٧٦ (ابن هشام) ، المقاصد ٢٥٠ ، هز القحوف ٢٩ و١١١ ، كشف الخفاء ٢:٤ .
(٤) ريحانة الالبا ٨٨ و١١٧ .
(٥) الى طه حسين ٢٧٦ (ابن هشام) ، سكردان السلطان ٣٨٣
(٦) ديوان المتنبي ٩٧ ، محاضرات الراغب ٢:٥٠٩ ، الآداب ١٢٥ ، يكن : امثال المتنبي ٤٧ ، أحمد سعيد البغدادي : امثال المتنبي ٨٠ ، مجموعة النشاشيبي ١:١٥٨ .
(٧) شقير ٢٧ .
(٨) منير : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٧ .

لبنان « شَبِيهُ الشَّكْلِ (الشيّ) مُنْجَذِبٌ إِلَيْهِ »[9] .
مصر « شبيه الشي، ينجذب له »[10] .
ر • ت (٤٢٠)

١٢٠٢ ـ الشتا شدة[1]

اصوله : [الشتاء شدة لو كان رخاء][2] وهو اقتباس من الاحاديث النبوية منها [ان الملائكة لتفرح بذهاب الشتاء رحمة لما يدخل على فقراء المسلمين فيه من الشدة][3] و [ان الملائكة لتفرح بذهاب الشتاء رحمة للفقراء][4] .

يضرب : لشدة وطأة البرد ، ولتكاليف الشتاء الباهضة .
سورية (ح) « الشتا شدة ولو كان رخا »[5] .
فلسطين[6] ، لبنان[7] « الشتا ضيق ولو كان فرج » .
لبنان « إِلشِّتَا فَرَج وِلَوْ كان ضِيق »[8] .
نجد « الشِّتَا وَجْهْ ذِيبْ »[9] .

١٢٠٣ ـ شَتّي بْمَصِرْ وْرَبّعْ بِالشّامْ تْعِيشْ مِيةْ عامْ[1]
مية : مائة .

يضرب : لارتياد المواطن الصحية .
لبنان : بلفظ بغداد[2] .

---

(٩) فريحه ١:٣٦٣ .
(١٠) الباجوري ٩٦ .
١٢٠٢ ـ (١) مجموعتي . الكرملي ٦٥ « الشتى شدى » .
(٢) كشف الخفاء ٢:٦ .
(٣) الجامع الصغير ١:٨٥ .
(٤) كنوز الحقائق ١:٦٧ .
(٥) حميده ٢٨٢ ، شلحت ٢:٣٨ .
(٦) اشقر ١٠٦ .
(٧و٨) فريحه ١:٣٦٣ .
(٩) جهيمان ٢:٤٣ ، العبودي ١:١٣١ .
١٢٠٣ ـ (١) مجموعتي . الكرملي ٦٢ « شت بمصر وربع بالشام تعيش ماية عام » .
(٢) انطوان الجميّل ٢٧ .

وقريب منه في :

سورية « شنا مصر وربيع الشام » [٣] .

١٢٠٤ ـ شَتَذكَرْ مِنّجْ يا بَصَلَه غَيْرْ عَضّه وْدَمْعَه ! [١]

شتذكر : ما الذي اتذكره ، منّج : منكِ .

يضرب : لمن أكثر الاساءة ويطلب الصفح .

مصر « أَفْتِكِرْ لِكْ إِيهْ يا بَصَلَه وكلْ عَضَّه بِدمعَه » [٢]

و « ايش افكر لك يا بصله مع كل عضه دمعه » [٣] .

وقريب منه في :

تونس : « كيف السفرجل ، كل كدمه منه بغصه » [٤] .

سورية (ح) « اش بترجى منك يا سفرجله وكل عضة بغصة » [٥] .

سورية ، مصر « كل عضه بغصه يا سفرجل » [٦] .

لبنان « شُو بَدّي إِتْرَجّى مِنّكْ يا سَفَرْجَلِه وكِلْ عَضَّه بْغَصَّه ؟ » [٧]

١٢٠٥ ـ شيتسَوّي الماشطَه لوجه المرَكّع ؟ [١]

من امثال النساء .

شتسوي : ماذا تفعل ؟ ، المركّع : المرقع .

اصوله : [ايش تعمل الماشطه في الوجه المشوم] [٢] المشـــوم :

---

(٣) شقير ٢٧ .

١٢٠٤ ـ (١) الحنفي ٢١٠:١ ، الحنفي : مع بغداد ٨٨:٢ .

(٢) تيمور ٣٣ ، تيمور : الكنايات ٨٦ .

(٣) الباجوري ٥٩ .

(٤) الخميري ٢٣٥ .

(٥) شلحت ٣٥:٢ .

(٦) شفيقه ٣٥ .

(٧) فريحه ٣٧٨:١ .

١٢٠٥ ـ (١) ثنيان ١٤٨ .

(٢) المستطرف ٣٧:١ .

المشئوم . وكان شائعاً بين نساء عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة و [تحتار الماشطه في الوجه العفش] [٣] نسبه الموسوي الى نساء العامة في زمانه .

يضرب : للقبيح لا ينفعه تجميل .

الجزائر « واش تعمل الماشطه في الوجه المشوم » [٤] .

سورية « شو بتعمل الماشطه مع الوجه العكش » [٥] .

سورية (ح) « الوجه الاعوج اش بتعمل معه الماشطه » [٦] .

سورية ، مصر « شو بتعمل الماشطه مع وجه العكش » [٧] .

فلسطين « أيْش بتَعمَلِ الماشطَه مَعِ الوِجِه العِيفِن ؟ » [٨] .

لبنان « ايش بتعمل الماشطه في الوجه الشنيع » [٩] .

و « شُوْ بْتَعْمِلِ الْمَاشْطَه مـع وِجّ الْعِكِش (مـع النّبع الْأَلْوق) ؟ » [١٠] .

مصر « إيشْ تِعْمِلْ الْمَاشْطَه فِي الْوِشّ الْعِكِرْ » [١١]

الوش : الوجه . ويروى « الوشّ المشُوم » [١٢] .

و « ايه تعمل الماشطه في الوش العكر » [١٣] .

---

(٣) نزهة الجليس ٢:٣٨٤ .
(٤) ابن شنب ٣:٢٥ .
(٥) شقير ٢٨ ، فنون الادب الشعبي ٢:١٠ .
(٦) شلحت ١:٢٠ .
(٧) شفيقه ٧٤ .
(٨) أشقر ٤٦ .
(٩) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦٣ .
(١٠) فريحه ١:٣٧٧ .
(١١) الباجوري ٤٣ ، تيمور ١٢٦ .
(١٢) تيمور ١٢٦ .
(١٣) فنون الادب الشعبي ٢:١٠ .

١٢٠٦ ـ شِجْرَةِ الْمَتْجَلْجِلْ عَلَى اَهَلْهَا ، گَصْهَا اَحْسَنْ[١]

المتجلجل : التي لا تضلل (كناية عن عدم الافادة) .

يضرب : للمكتفي الذي لا يفيد أهله وأقاربه .

فلسطين « اِلشَّجَرَه اِلْلِي ما بِتفَيِّي عاكعبها قَلعها أولى »[٢] .
لبنان « شَجَرْة ِالْ ما بِتْفَيِّي عَ كَعْبْها قَطْعْها أَوْلى »[٣].
مصر « الشَّجَرَهْ اِلْلِي مَا تْضِلْ عَلَى اهْلْهَا وَلاَ حَلْ قَطْعَهَا »[٤] السجرة : الشجرة .

و « الشجره اللى ماتْظلل أهلها قطعها خير من وصلها »[٥] .
نجد « اللهْ يَقْطَعِ شْجِرَةٍ مَا تْظَلَلْ عَلَى جِذْعَهَا »[٦].
وقريب منه في :

سورية (ف) « شجره الما تثمر اقطعها »[٧] .
فلسطين « شَجَرَه بَلا ثَمَر قَطعها حَلال »[٨] .

١٢٠٧ ـ شِدْ اِصِبْعَكْ ، وِكِلْمَنْ يُوصِفْ لَكْ دَوَا[١]

يضرب : لاختلاف الآراء والحلول في قضية معينة .
الكويت « شِدْ اصْبِعَكْ وِالْكِلْ يِنْعَتْ لَكْ دَوَا »[٢]

١٢٠٦ ـ (١) ثنيان ١٤٨ ، ثنيان : م « لغة العرب » ٧٩:٥ ذكر « اولى » بدل « احسن » ، الآلوسي ٥٥ « الشجرة التي لا تكلكل على اهلها عساها تيبس » ، الكرملي ٦١ « شجرة الما تكلكل على اهلها عساها تيبس » ، الحنفي ، ١ : ٢١٠ « شجر الميجلجل على اهله ، گصه اولى » .
(٢و٨) اشقر ١٠٧ .
(٣) فريحه ٣٦٤:١ .
(٤) تيمور ٢٨٨ ، تيمور : الكنايات ١٠٠ .
(٥) الباجوري ٣١ ، شقير ٨٧ .
(٦) جهيمان ٩٠:١ ، العبودي ٢٦٠:١ .
(٧) عيّاش ٣٠ .

١٢٠٧ ـ (١و٣) الحنفي : مع الكويت ٣٧٧ .
(٢) نوري ١٧٤:١ .

و « شِدْ صِبْعَكْ وكِلمن يِنْعَتْ لَكْ دَوَهْ »[٣] .
و « اربط إصبعك كلّ من ينعت لك دوا »[٤] .

١٢٠٨ ـ شِدّهْ وتِزُولْ

ويروى « شدة وتِكِضي »

اصوله : [عند تناهي الشـدة يكون الفرج][١] و [غمرات ثم تنجلينـا][٢] و [غمرات ثم ينجلـين][٣] و [الغمرات ثم ينجلين][٤] الغمرات : الشدائد مفردها غمرة و [عند تناهي الشدة تكون الفرجة][٥] . وقال قيس بن الخطيم :

[وكلّ شديدة نزلت بقوم   سيأتي بعد شدّتها رخاءُ][٦]

قالـه : الامام علي بن ابي طالب (رض) (الاصل الاول والخامس) والاغلب العجلي [٧] (باقي الاصول) .

يضرب : للتصبر على المحن .

سورية[٨] (ف) ، مصر[٩] : بلفظ بغداد .

١٢٠٩ ـ شَرارهْ تِحَرِّكْ حَارَهْ [١]

تحرك : تحرق .

---

(٤) ايام الكويت ٢٨٩ .

١٢٠٨ ـ (١) علي بن ابي طالب (شعره وحكمه) ٤٧ .
(٢) امثال الجوائب ١٠ .
(٣) فصل المقال ٢٠٩ ، الميـداني ٢:٣ ، الزمخشري ١٧٨:٢ ، كتاب الامثال ٧٨ .
(٤) الفاخر ٣١٨ ، العسكري ٩٧:٢ ، الميداني ٣:٢ .
(٥) اساس الاقتباس ١٣٤ ، سجع الحمام في حكم الامام ٢٤٨ واضاف اليه « وعند تضايق حَلَقِ البلاء يكون الرخاء »
(٦) حماسة ابي تمام ٦٥:٢ .
(٧) الفاخر ٣١٨ ، الميداني ٣:٢ ، الزمخشري ١٧٨:٢ .
(٨) عيّاش ٣٠ .
(٩) تيمور ٣٠٠ .

١٢٠٩ ـ (١) الحنفي ٢١٠:١ . الكرملي ٦١ ذكر «تحرق» بدل «تحرك»

اصوله : [وشرارَ تحرق بلاد](٢) وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة وقال حكيم [أوّل العشـــق النظر ، وأوّل الحريق الشرر](٣) .

يضرب : للأمر الصغير يؤدي الى الأمر الخطير .

سورية(٤) ، لبنان(٥) ، مصر(٦) « شراره بتحرق حاره » .

مصر « شَرَارَهْ بِتِحْرِقِ الحَارَه »(٧) .

١٢١٠ ـ شَرْطٌ بِالاَوَّلْ وَلاَ عَتَبْ بِالتَّالِي (١)

اصوله : [الشرط أملك](٢) و [الشرط أملك اوف لهم به](٣) و [الشرط أملك عليك أم لك](٤) و [ما كان أولُ شرط كان آخرُ سلامه](٥) والاخير كان شائعا بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة . و [ان الذي اوله شرط آخره رضـــا](٦) وقال النبي صلى الله عليه وسلم [المسلمون عند شروطهم](٧) وقال [المسلمون

---

(٢) الى طه حسين ٣٣٣ (ابن عاصم) .

(٣) نهاية الارب ٢:١٣٢ .

(٤) شفيقه ٧٤ .

(٥) فريحه ١:٣٦٧ .

(٦) شفيقه ٧٤ ، شقير ٨٧ .

(٧) الباجوري ٩٧ ، تيمور ٣٠١ ، قاموس العادات ٦٨ .

١٢١٠ ـ (١) الحنفي : مع بغداد ١:٣٩٠ . يوسف غنيمه : م «المشرق» ٩ [١٩٠٦] ٣٠١ « شرط الاول لا عتب بالتالي » .

(٢) البيان والتبيين ٤:٩٨ ، العقد الفريد ١:٩٠ و ٣:١٠ ، خاص الخـاص ٩٢ ، مقامات الحريري (المقامة الثالثة ـ الدينارية ـ) الشريشي ١:٧٥ ، عجائب المخلوقات ١٨٧

(٣) محاضرات الراغب ٤:٧٠٦ .

(٤) الميداني ١:٢٤٨ ، نوال الارب ١٢٧ .

(٥) الى طه حسين ٣٥٣ (ابن عاصم) .

(٦) الف ليلة ١:٥١٠ .

(٧) المقاصد ٣٨٦ .

على شروطهم][8] وقال [المؤمنون عند شروطهم][9] وقال [المسلمون عند شروطهم الا شرطا حرم حلالا أو أحل حراما][10] وقال [المسلمون عند شروطهم ما وافق الحق من ذلك][11] وقال [المسلمون عند شروطهم فيما احل][12] وقال [المسلمون على شروطهم والصلح جائز بين المسلمين إلا صلحا احل حراماً أو حرم حلالا][13] .

قالـه : الأفعى الجرهمي [14] (الاصل الاول) .

يضرب : لأهمية ذكر الشروط وتوضيحها قبل البدء بالعمل .

الجزائر « الي اوّله شرْط اخرته سلامة » [15] .

سورية (ف) « الاوله شرط آخره سلامه » [16] .

سورية ، مصر « اللى اوله شرط اخره سلامه » [17] .

فلسطين « شَرط برِضى » [18] ويروى
« اِللي أوَّله شَرط آخرُه رِضى » [19] .

الكويت « كَانْ شَرْطْ كَانْ سَلاَمْ » [20] .

لبنان « اِللي أوَّلُه شَرْط آخِرْتُه سَلاَمِة (رضا) » [21] .

(8و11) الجامع الصغير ٢:١٨٦ ، كنوز الحقائق ٢:١٢٧ .
(9) المقاصد ٣٨٥ و٤٣٧ .
(10) المقاصد ٣٨٥ .
(12) الجامع الصغير ٢:١٨٦ ، كنوز الحقائق ٢:١٢٦ .
(13) المقاصد ٣٨٥ ، ابن الديبع ١٥٠ ، كشف الخفاء ٢:٢٠٩ .
(14) الشريشي ١:٧٥ .
(15) ابن شنب ١:٥٩ .
(16) عيّاش ١٣ .
(17) شقير ١٢ .
(18و19و21) اشقر ١٠٧ .
(20) نوري ٢:٥ .
(21) فريحه ١:٧٤ .

ليبيا « اوّلَه شرط آخرته سلامه » (٢٢) .

مصر « اللي اوله شرط آخره نور » (٢٣) .

مصر (٢٤) ، نجد (٢٥) « الشرط نور » .

نجد « الشَرْطْ غَلَبَ السّالْفِهْ » (٢٦) السالفة : العادة الجارية أو العرف المتبع .

و « الشَرْطْ غَلَبَ الْمَرْجْلِهْ » (٢٧) .

و « كَانْ شَرْط ، كَانْ سَلامْ » (٢٨) .

و « ما كان شرط ، كان سلام » (٢٩) .

وقريب منه في :

سورية (٣٠) ، فلسطين (٣١) ، لبنان (٣٢) ، مصر (٣٣) « الشرط سيد الاحكام » .

١٢١١ – الشَرْكَه بَرْكَه (١)

البركه : النماء .

اصوله : مأخوذة من المشاركة في الطعام والمقتبسة من الاحاديث النبوية الآتية : [اجتمعوا على طعامكم يبارك لكم فيه] (٢) و [اجتمعوا

---

(٢٢) المجتمع الليبي ١٤٦ .
(٢٣) الباجوري ٣ ، قاموس العادات ٥٦ .
(٢٤) تيمور ٣٠٢ .
(٢٥و٢٧) العبودي ١:١٣٤ .
(٢٦) العبودي ١:١٣٣ .
(٢٨) العبودي ١:٢٢٧ .
(٢٩) جهيمان ٣:١٠ .
(٣٠) شفيقه ٧٣ ، شقير ٢٨ .
(٣٢) فريحه ١:٣٦٩ .
(٣٣) شفيقه ٧٣ .

١٢١١ – (١) الحنفي : مع بغداد ٢:٦٩ ، الهاشمي ١٨٥ .
(٢) كنوز الحقائق ١:٩ .

على طعامكم ، واذكروا اسم الله يبارك لكم فيه][3] ثم تطوّر استعمال المثل مع الزمن حتى شمل المشاركة في الاعمال .

يضرب : لتشجيع العمل الجماعي .

الكويت[4] ، نجد[5] « كل مشروك مبروك » .

١٢١٢ ـ الشَّرْكَهْ مَا بِيهَا بَرْكَهْ [1]

اصوله : مر ذكرها في (٦٩٦) ، ومن اصوله [فدّين بشريك ما ياكل منْ فريك][2] وكان شائعا بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

يضرب : لتشجيع الانفراد في الاعمال .

تونس[3] ، سورية[4] « الشركه ما فيها بركه » .

الجزائر « الشَّرْكَة هَلْكَة ، ولو في طريق مكَّة »[5] .

سورية (ح) « الشركة دركة »[6] .

لبنان « الشَّرْكِة مِش بِرْكِة »[7] .

وقريب منه في :

لبنان « حْمَار مِلْك ، وْلا كْحَيْلِة شِرْك »[8] .

---

(٣) الجامع الصغير ١:١٠ ، كشف الخفاء ١:٤٨ ذكر « اذكروا اسم الله عليه » بدل « اذكروا اسم الله » .

(٤) نوري ٢:١٧ .

(٥) جهيمان ٢:٣٠٦ ، العبودي ١:٢٤٥ .

١٢١٢ ـ (١) الحنفي ١:٢١١ .

(٢) الى طه حسين ٣٣٩ (ابن عاصم) .

(٣) الخميري ١٥٦ ، الحنفي : تونس ٥٦ .

(٤) شقير ٢٨ .

(٥) ابن شنب ٣:١٨٥ .

(٦) حميده ٣٨٤ ، شلحت ٢:٢٠ .

(٧) فريحه ١:٣٧٠ .

(٨) فريحه ١:٢٧٨ .

مصر « قُطْ خَلَّصْ وَلاَ جَمَلْ شِرِكْ »[٩] .

١٢١٣ ـ شَعْرَهْ بَيْنْ عَاقِلْ وَمَجْنُونْ مَتِنْكِطِعْ [١]

ويروى « شعرايه » بدل « شعره » [٢] .

متكطع : لا تقطع .

اصوله : قال معاوية : [لو أنَّ بيني وبين الناس شعرة ما انقطعت أبداً] قيل له : وكيف ذلك ؟ قال : [كنت إذا مدوها ارخيتُها ، وإذا أرخوها مددتها][٣] .

يضرب : لكمال الادارة وحسن السياسة .

فلسطين « حَبْل بِيْن مَجنونين بِينقطع وشَعرَه بِيْن مَجنون وعاقِل ما بِتِنقِطع »[٤] .

١٢١٤ ـ شَعْرَهْ مِنْ جِلِدْ خَنْزِيرْ [١]

ويروى « شعرايه » بدل « شعره »[٢] و « شعرايه من جلد كلب »[٣]

يضرب : لتشجيع الأخذ من البخيل مهما ضؤل .

الجزائر « شَعْرة من خنزير مكْسَب »[٤] .

السودان « شَعْرَةً مِنْ الْخَنْزِير فَايْدَهْ » [٥] .

---

(٩) تيمور ٤٠٥ .

١٢١٣ ـ (١) ثنيان ١٥٠ .

(٢) الحنفي ٢١٢:١ .

(٣) العقد الفريد ٣٦٤:٤ ، محاضرات الراغب ٢٧٧:١ ، العسكري ١ : ٤٤ ، الآداب ٢٦ـ٢٧ (مع اختلاف بسيط في الرواية) .

(٤) اشقر ٧٧ .

١٢١٤ ـ (١) الآلوسي ٥٥ ، ثنيان ١٥٠ .

(٢) الحنفي ١ : ٢١٢ . الكرملي ٦٠ « شعغايي من جلد خنزيغ مكسب » .

(٣) الحنفي ٢١٢:١ .

(٤) ابن شنب ٣٣:٢ .

(٥) بدري ٤١٤ .

و « شعره من دقن الخنزير فايده »[٦] .

سورية[٧] (ح) ، فلسطين[٨] « شعره من الخنزير مكسب » .

سورية ، مصر « شعره من الخنزير خير منه »[٩] .

سورية[١٠] (ف) ، مصر[١١] « شعره من جلد الخنزير مكسب » .
لبنان « الشعره من الخنزير مكسب »[١٢] ويروى « من القرد »[١٣]
مصر « شعره من الخنزير احسن منه »[١٤] .
وقريب منه في :
لبنان « شَعْرَة مِن دَقْن ابْلِيس حَسَنِة »[١٥] .

١٢١٥ ـ شَعْلَمِ البِدْوِي عَلَى اكْلِ النّعْنَاع[١]

شعلّم : كيف عرف .

يضرب : لعديم الذوق .

مصر « ايش عرّف الفلاح باكل النعناع »[٢] .
ر.ت (٢٠٨) .

---

(٦) شقير ١٢٥ .
(٧) حميده ٣٨٥ ، شلحت ١:٤٥ .
(٨) اشقر ١٠٨ .
(٩) شقير ٢٨ .
(١٠) عيّاش ٣٠ .
(١١) تيمور ٣٠٤ .
(١٢) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤ .
(١٣) معلوف : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] هامش ٤٤ .
(١٤) الباجوري ٩٦ .
(١٥) فريحه ١:٣٧١ .

١٢١٥ ـ (١) ثنيان ١٥٠ . الكرملي ٢٣ « اش معرفوا للبدوي باكل النعناع » ، و ٥٩ « شمعلم الكردي باكل النعناع » ، يوسف غنيمه : م « المشرق » ٩ [١٩٠٦] ٣٠١ « شمعلم العربي باكل النعناع » .
(٢) شقير ٠٧١ .

١٢١٦ ــ شَعيركْ ولاَ حَنطتْهم[١]

يضرب : لتفضيل ما يقدمه الحبيب على غيره وان كان أجود .

لبنان « شْعِيرْنا وْلا قَمْح غَيْرْنا »[٢] .

١٢١٧ ــ شَعَيطْ ومِعَيطْ وشَدَّادِ الحَبلْ بِالخَيطْ[١]

ويروى « شعيط ومعيط وجرار الخيط »[٢] .

يضرب : لاجتماع تافهين على أمر (من باب الاستخفاف) .

الجزائر « زعيط ومعيط وتقّاب الحيط » [٣] .

مصر « جَايِبْ لي زعِيْطْ ومْعِيْطْ ونَطّاطِ الْحِيْطْ »[٤]

جايب : جاء بكذا .

و « زعيط ومعيط ونطاط الحيط »[٥] .

و « زي زُعَيط ومعيط ونطاط الحيط »[٦] .

ومن الامثال التي وردت فيها الاسماء المتقدمة في :

سورية ، مصر «لازم يسأل زعيط ومعيط ونطاط الحيط لما يصدق»[٧]

نجد «راحت لزعيط ومعيط » [٨] .

١٢١٨ ــ شُغلْ ساعهْ ولاَ هَمْ سَنهْ[١]

يضرب : للاستمرار على انجاز العمل تخلصا من متاعب البال .

١٢١٦ ــ (١) ثنيان ١٥٠ .

(٢) فريحه ٣٧٢:١ .

١٢١٧ ــ (١) مجموعتي . الهاشمي ١٨٨ « شعيط ومعيط وضراط على الخيط » .

(٢) الحنفي ٢١٢:١ ، الكرملي ١١ .

(٣) ابن شنب ١ : ٢٨٧ .

(٤) تيمور ١٧٢ .

(٥) الباجوري ٩٢ .

(٦) المحكم في اصول الكلمات العامية ١٠١ .

(٧) شفيقه ٣٣ .

(٨) جهيمان ٣٦٧:١ .

١٢١٨ ــ (١) الكرملي ٦١ .

لبنان : بلفظ بغداد [٢] .

١٢١٩ ـ شغلُ المجانينْ يجيبُه ربُّ العالمينْ [١]

يضرب : للنجاح الذي يحالف بعض الاعمال الطائشة .

فلسطين « طاحونةِ المجانين بِدَوَّرها رَبّ العالَمين »[٢] .

ر.ت (١١٠٢) .

١٢٢٠ ـ الشغلْ مِلحْ بني آدَمْ [١]

يضرب : لتفضيل العمل على البطالة .

لبنان « الِشّغلْ بجوْهرِ البْدَن »[٢] .

١٢٢١ ـ شِفتْ بعَينِي محّدْ گلّي

ويروى « شوف عيني و گضب ايدي » .

شفت : رأيت ، گلّي : قال لي .

يضرب : لتأكيد حادثٍ ما يشكُ الناس في وقوعه .

الكويت « جَدّبْتْ خِلّي ولكنّي بِعيني شِفتْ »[١] .

مصر « شفت بعيني ماحد قالى »[٢] .

١٢٢٢ ـ شِفتْ الموتْ بعَيني[١]

اصوله : قال عامر بن فهيرة :

وقد رأيتُ الموتَ قبل ذَوْقه
إنَّ الجبانَ حتْفه مِن فَوْقه

---

(٢) فريحه ١:٣٧٢ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٢ .

١٢١٩ ـ (١) الآلوسي ٥٥ ، ثنيان ١٥٠ ، الحنفي ١:٢١٢ ، الهاشمي ١٨٧ .

(٢) اشقر ١١٧ .

١٢٢٠ ـ (١) ثنيان ١٥٠ .

(٢) فريحه ١:٣٧٢ .

١٢٢١ ـ (١) نوري ٢:٦

(٢) الباجوري ٩٦ .

١٢٢٢ ـ (١) ثنيان ٣:٤٩ .

كالثَّور يَحْمي جلده بَرْوقِه[٢]

يضرب : لمن صادف المهالك ونجا منها .

لبنان « شاف ٱلْمَوتْ بْعَيْنُه »[٣]

١٢٢٣ ـ شِفْنَاجْ فوگْ ، وْشِفْنَاجْ جَوّه[١]

ويروى « شفناك » بدل « شفناج »[٢]

شفناك : رأيناك (اختبرناك) وكذلك شفناج بنفس المعنى ولكن للأنثى .

يضرب : لمن لا يتبدل وضعه بتبدّل احواله ؛ ولمن يعرف حقيقة انسان

الكويت « شِفْنَكْ حَدرْ شِفْنَكْ فُوگْ »[٣] حدر : تحت .

و « شِفْنَكْ فُوقْ شِفْنَكْ حَدرْ »[٤] .

و « شِفْنَكْ فَوگْ وشفنك حَدرْ »[٥]

لبنان « شِفْنَاك فَوْق وْشِفْنَاك تَحتْ »[٦] .

١٢٢٤ ـ شَقّ عَصَا الطّاعَه

اصوله : [شق العصا][١] و [شق فلان العصا][٢] و [شق فلان عصا قومه][٣] .

---

(٢) العقد الفريد ٥ : ٢٨٢

(٣) فريحه ١ : ٣٥٨

١٢٢٣ ـ (١) مجموعتي . الحنفي ١ : ٢١٢ ـ ٢١٣ « شفناج من فوگ وشفناج من جوه »

(٢) ثنيان ١٥٠ ، الحنفي ١ : ٢١٢ . الآلوسي ٥٥ « شفناك فوق وتحت »، الحنفي ١:٢١٢ و الحنفي : مع الكويت ٩٢ « شفناك من فوك وشفناك من جوه » ، الهاشمي ١٨٤ « شفناك جوه وفوق »

(٣) نوري ١:١٧٨

(٤) ايام الكويت ٢٨٥ ، الزيد ١١٠

(٥) الحنفي : مع الكويت ٩٢

(٦) فريحه ١ :٣٧٣

١٢٢٤ ـ (١) الالفاظ الكتابية ٢٥٠ ، ثمار القلوب ١٦٧ ، محاضرات الراغب ٣ : ١٧١ ، الشريشي ٢ : ٢٠٥ ، احكام صنعة الكلام ٦٤

(٢) الشريشي ١:٧٨ و ٢:٢٠٥

(٣) المنجد ١٠٧٠

يضرب : لمن خرج على الجماعة وخالفها في الرأي .

نجد : بلفظ بغداد [٤] .

١٢٢٥ ـ الشَقه يتولَّد الزعَل [١]

الشقه : المزاح .

اصوله : قال النبي محمد صلى الله عليه وسلم : [إياكم والمزاح فانه يذهب بهاء المؤمن][٢] وقال الامام علي بن ابي طالب (رض) : [رُبَّ هزْلٍ قدْ عادَ جِداً][٣] وقال ابو نواس :

صارَ جِداً ما مزحت به   رُبَّ جِدٍّ جرَّه اللعب [٤]

يضرب : لتجنّب المزاح الممض .

فلسطين[٥] ، لبنان[٦] « اول المزاح فرح ، وآخره ترح » .

١٢٢٦ ـ الشكّ چبير والرگعه زغيره [١]

الشگ : الشق (الخرق في الثوب) ، الرگعه : الرقعة ، زغيره : صغيرة .

اصوله : [اتسع الخرق على الراقع][٢] وهو عجز بيت صدره

---

(٤) جهيمان ٢ : ٤٠

١٢٢٥ ـ (١) تنيان ١٥١

(٢) كنوز الحقائق ١ : ٩٢ ، كشف الخفاء ١ : ٢٧٥

(٣) سجع الحمام في حكم الامام ١٩٩

(٤) ديوان أبي نواس ٢٣٩ ، مجموعة المعاني ١٥٤ ، نهاية الارب ٣ : ٨٣ ذكر « ساقه » بدل « جرّه » .

(٥) اشقر ٤٦

(٦) فريحه ١ : ١٤٩

١٢٢٦ ـ (١) تنيان ١٥١ ، الحنفي ١ : ٢١٣ . تنيان ١٥١ ذكره ثانية بصيغة « صغير » بدل « زغير » ، الآلوسي ٥٥ ، يوسف غنيمه : م « المشرق » ٩ [١٩٠٦] ٢٩٩ « الشق كبير والرقعه صغيره » ، الكرملي ٦٢ « الشق اكبيغ والغقعه اصغيغي » .

(٢) الالفاظ الكتابية ٢٣١ ، العسكري ١ : ١١٣ ، المرزوقي ٧٥ ، الزمخشري ١ : ٣٥ ، الاساس (خ ر ق)

[كنّا نداريها وقد مزّقت][3] و [خرج الفذق اكبر من الرقاع][4]
الفذق : الفتق ٠ وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة
و [اتسع الخرق على الراتق][5] ٠

قالــه : ابن حمام الازدي[6] (الشعر) ٠

يضرب : لما لا يمكن تدارك اصلاحه ٠

نجد « الشق اكبر من الرقعه »[7] ٠
و « الشَّقُ أوْسَعُ من الرَّقْعِهْ »[8] ٠
وقريب منه في :
مصر « اتسع الخرق على الراتق »[9]

١٢٢٧ ـ شكّيتْ شكْ تعَالْ رگْعَه[1]

ويروى « شگ شگ ميتخبّط »[2] ٠

اصوله : [أوهيت وهيــاً فارقعه][3] و [غادر وهية لا يرقع][4]
و [غادر وهياً لا يرقــع][5] و [أوسعت وهيا فارقعـــه][6]
و [غادر وهية لا ترقع][7] الوهي : الخرق ٠

(٣و٦) العسكري ١١٣:١ ، المجتنى ٩٩ (نسبه الى شــقران السـلامي)
(٤) الى طه حسين ٣٢٧ (ابن عاصم)
(٥) المنجد ١٠٩٢
(٧) جهيمان ٥٣:٢
(٨) العبودي ١٣٦:١
(٩) فايقه ١ : ٧٣

١٢٢٧ ـ (١) ثنيان ١٥١ ٠ الهاشمي ١٨٥ « شق ما يترقّع »
(٢) مجموعتي ٠ الهاشمي ١٨٤ « شق ميتخبّط »
(٣) الالفاظ الكتابية ٤ ، العسكري ١١٣:١ ، الميداني ٢١٧:٢ ، الزمخشري ١٧٦:٢ ٠
(٤) أمثال الجوائب ١٠ ، الميداني ٥:٢ ، الزمخشري ١٧٦:٢
(٥) العسكري ٢٤٤:١ و ٩٨:٢
(٦) المرزوقي ١٤٣٤ ٠
(٧) المزروقي ١٢٧٣ ٠

يضرب : للجناية لا يمكن تلافيها .

نجد « شَقْ شَقَّة ما يِرْقَعْ » [8] .

و « شق فيهم شق ما ينرفي » [9] : ينرفي : يراف .

وقريب منه في :

نجد : « قال رقع يابو مرقع قال ذا شي ما ينرقع » [10] .

١٢٢٨ ـ شكّينا الدّفْ وبطّلنا الغِنى [1]

شكّينا الدف : شققنا الدف (كناية عن ترك اللهو نهائياً) .

يضرب : لمن اقلع عمّا كان يمارسه .

سورية (ح) « كسرنا الطبل وعدينا عن النايات » [2] .

لبنان « فَخَتْنا الدّف وْبَطَّلْنا الْغَنَاني » [3] .

١٢٢٩ ـ شِلَكْ على ابن النّاسْ غَيرْ مَرْوتهْ [1]

ويروى « شلنا » بدل « شلك » [2] .

شلك : مالك ؟ شلنا : ما لنا ؟ ، مروّته : مرؤته .

يضرب : لتبرير موقف من يتردد في مساعدتك رغم استمرارك على استعطافه .

سورية (ف) « اشلي على ابن الناس غير مرؤته » [3] .

١٢٣٠ ـ الشّمسْ مَتِتغطّى بِالغرْبيلْ [1]

متغطّى : لا تغطى (لا تحجب) .

---

(٨) العبودي ١:١٣٧ .
(٩) جهيمان ٢:٥٣ .
(١٠) جهيمان ٢:٢٤٣ .
١٢٢٨ ـ (١) الحنفي ١:٢١٣ ، الهاشمي ١٨٤ .
(٢) شلحت ٢:٥٧ .
(٣) فريحه ٢:٤٦٦ .
١٢٢٩ ـ (١) ثنيان ١٥١ . الهاشمي ٢٩ ذكر «اشلك» بدل «شلك» .
(٢) الحنفي ١:٢١٤ .
(٣) عيّاش ١٤ .
١٢٣٠ ـ (١) الحنفي ١:٢١٤ .

اصوله : [يغطي عين الشمس بالغربال][٢] وكان شائعا بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة و [شـــعاع الشمس لا يخفى ، وسراج الحق لا يُطْفَا][٣] و [هوذا يطين عين الشمس][٤] و [ويطين عين الشمس] [٥] والاخير كان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة و [يغطى عين الشمس بسُلّم] [٦] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

يضرب : للأمر المشتهر ، ولما لا يمكن اخفاؤه .

تونس « عين الشمس ما تتغطاش بالغربال » [٧] .

و « يغطى عين الشمس بغربال » [٨] .

الجزائر « عين الشمس ما يغطيها غربال »[٩] .

وقريب منه في :

الجزائر « شعاع الشمس لا يَخْفى ، ونور الحق لا يطفا »[١٠] .

السودان ، سورية ، مصر « عين الشمس ما بتتخبا باليد »[١١] .

سورية ، مصر « عين الشمس ما بتتغطّى »[١٢] .

فلسطين « الشَّمس ما بتتغطاش بالكَف »[١٣] .

لبنان « الشَّمْس ما بْتِتْغَطّى بالايد »[١٤] .

مصر « عين الشمس لا تغطه »[١٥] .

(٢و٦) الى طه حسين ٣٦٣ (ابن عاصم) .
(٣) توابع الكلم ٢٠٧ ، نوال الارب ٣٢٠ .
(٤) الآبي : م «التراث الشعبي» ٢ (كانون الثاني ١٩٦٥) ١٣٠
(٥) الطالقاني ٣٧ .
(٧) الخميري ١٩٤ .
(٨) الحنفي : تونس ١٣١
(٩) ابن شنب ٢:١١١ .
(١٠) ابن شنب ٢:٣٣ .
(١١) سينجر ٣ و ٦ـ٧
(١٢) شقير ٣٣ .
(١٣) أشقر ١٠٩ .
(١٤) فريحه ١ : ٢٧٦ .
(١٥) الباجوري ١١٠ .

و « من يقدر على تطيين عين الشمس »[16] .
المغرب « الشمس كتتغطى بالكربالو »[17] .

١٢٣١ ـ شَمْسَكْ نُصْ اللَّيْلْ [1]

من الكنايات .

اصوله : [ظهرك عندي نصف الليل][2] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب : لمن لا يفي بوعده .
مصر : بلفظ بغداد [3] .
و « شمسك نصف الليل » [4] .
و « يَا بَدْرْ شَمْسَكْ نُصّ اللَّيْلْ »[5] ، والامثال المصرية يختلف مضربها عن مضرب المثل البغدادي .

١٢٣٢ ـ شِمْعَرْفَهْ البِدْوِيْ بَاكْلِ التُّفَّاحْ [1]

شمعرفه : من أين يعرف ؟

يضرب : لعديم الذوق .
مصر « ايش عرف الفلاح بأكل التفاح »[2] .

ر . ت (٢٠٨ و ١٢١٥)

١٢٣٣ ـ شِنُو العَصْفُورْ ؟ وشِنُو مَرْگَتَه ؟ [1]

---

(١٦) الباجوري ١٥٩ .
(١٧) داود ٥٢ .
١٢٣١ ـ (١) الحنفي ١:٢١٤ .
(٢) المستطرف ١:٣٦ .
(٣) الباجوري ٩٦ ، تيمور ٣٠٦ .
(٤) شقير ٨٨ .
(٥) تيمور ٥٣٣ .
١٢٣٢ ـ (١) مجموعتي . الآلوسي ٦ « ان البدوي لا يعرف اكل التفاح » .
(٢) قاموس العادات ٦٢ .
١٢٣٣ ـ (١) الحنفي ١:٢١٥ . ثنيان ١٥٢ ذكر « شنهو » بدل « شنو الثانية » .

اصوله : [ما الذباب وما مرقته] (٢) وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة و [أيش الذبابة وأيش مرقها] (٣) نسبه التوحيدي في البصائر الى عامة زمانه و [ما بَرْطالٌ وما مَرَقَه](٤) برطال : طائر . وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة و [آش بُرطل واش مراقُ وشٍ لزَمَ في ساق] (٥) وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة و [ما العصفور وما ذبحه] (٦) .

يضرب : للاستخفاف بالشيء الزهيد .

الكويت « وِيْشْ الْعَصْفُورْ وِيْشْ مْرِكْتَهْ »(٧) .

نجد « وِش الْعَصْفُور ومْرِقْتَه ؟ »(٨) .

و « ويش العصفور وويش مرقته » (٩) .

وقريب منه في :

تونس « اشني الذبانة واشني مرقها »(١٠) اشني : أي شيء هي (ما هي) .

الكويت « وِيْشْ الدِّبَّانَهْ وِيْشْ مْرِكْتْها »(١١) .

مصر « أبو قصاده إيه ، ومرقته إيه ! »(١٢) .

(٢) العسكري ٢:٢٢٤ ، الطالقاني ٣٢ ، التمثيل والمحاضرة ٣٧٥ ، الميداني ٢:١٥٩ ، محاضرات الراغب ٣:٥٣ ، الى طه حسين ٢٨٦ (ابن هشام) ، المنجد ١٠٦١ .

(٣) البصائر والذخائر ٢:٦٥٩ .

(٤) الى طه حسين ٢٨٦ (ابن هشام) .

(٥) الى طه حسين ٣٠٣ (ابن عاصم) .

(٦) زبدة الامثال ٦٥ و٩٧ .

(٧و١١) نوري ٢:١٤٤ .

(٨) العبودي ١:٣٥٤ .

(٩) جهيمان ٣:٢١١ .

(١٠) الخميري ٣٢ .

(١٢) قايقه ١:٥٨ .

١٢٣٤ ـ شِهابْ الدِّينْ اَخْسَرْطْ مِنْ اَخِيهِ (١)

ويروى بتقديم « كلا الاخوين ضراط ولكن »(٢) .

اصوله : بلفظه(٣) وهو عجز بيت أوله [كلا الاخوين ضراط ولكن](٤) .

يضرب : لتافهين لا تفاضل بينهما .

لبنان(٥) ، مصر(٦) : بلفظ بغداد .

١٢٣٥ ـ شَهَرْ المَالَكْ بِيهْ خُبْزَهْ لَتْحِسْبَهْ وَلَا تْعِدْ اَيَامَهْ (١)

ويروى « شهر المالي بيه خبز ليش اعد ايامه ؟ »(٢) و « شهر المالنا بيه خبزه لتعدّه وليعدنا »(٣) و « الشهر اللي مالي بيه حساب ما اعد ايامه »(٤) .

خبزه : كناية عن المعيشة ، لتحسبه : لا تحسبه ، ليش : لاي شيء .

اصوله : [شهر ليس لك فيه رزق لا تعدّ ايامه](٥) ذكر الثعالبي في التمثيل انه كان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة ، والميداني والموسوي نسباه الى المولدين ، والابشيهي والعاملي في

١٢٣٤ ـ (١) الحنفي ٢٤٦:٢ ، الهاشمي ١٨٤ .
(٢) ثنيان ٢١٤ .
(٣و٤) تتناقله الألسن ولم اجده مدوناً في الكتب .
(٥) فريحه ٣٧٦:١ .
(٦) الباجوري ٩٥ .

١٢٣٥ ـ (١) الحنفي ١ : ٢١٧ . الهاشمي ١٨٧ ذكر « لا تعده » بدل « تعد أيامه » .
(٢) ثنيان ١٥٣ .
(٣) الحنفي ٢١٧:١ .
(٤) يوسف غنيمه : م « المشرق » ٩ [١٩٠٦] ٣٠٠ . الألوسي ٥٥ « الشهر الذي مالك فيه حساب لا تعد ايامه » ، الكرملي ٥٩ « شهر الماليّ بينو احساب ما اعد ايامو » .
(٥) التمثيل والمحاضرة ٤٤ ، الميداني ٢٦٥:١ ، المستطرف ٢٩:١ ، كشكول العاملي ٣٤٦:١ ، نزهة الجليس ٣٨٣:٢ .

الكشكول نسباه الى العامة والمولدين و [كل شهر ان لش لك فيه رزق لا تعد أيام] [٦] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة ، و [شهر لا خير لك فيه لا تعدَّ أيامه] [٧] نسبه الخفاجي في الريحانة الى عامة زمانه .

يضرب : للتخلي عما لا ينفع .

تونس « الشهر الي ما عندك فيه نِفِيعَة ، ما تسال له على عـــدد ايام » [٨] .

الجزائر « الشهر اللي ما يدخلك كراه ما تحسبه شي » [٩] .

السودان « شهراً مالك فيه نفقه ما تعدَّ ايامه » [١٠] .

السودان ، سورية ، مصر « الشهر اللي ما فيه لك شهريه لا تعد ايامه » [١١] .

السودان[١٢] ، مصر[١٣] « شهر ما هولك ما تعدَّ ايامه » .

سورية « شهر اللي ما بيجيك منه ما هيِّة ما تعد ايامه » [١٤] .

و « شهر الذي ما منه فايده لا تعد ايامه » [١٥] .

سورية (ف) « الشهر المالي فيه خبز لا اعده ولا يعدني » [١٦] .

فلسطين « اِلشَّهر اِلّلي ما اِلَك فيه جامِكِيِه لا تِتعَب بِعَـــدّ أيَامُـــه » [١٧] .

---

(٦) الى طه حسين ٣٤٢ (ابن عاصم) .

(٧) ريحانة الالبا ٣٧٦ .

(٨) الخميري ١٥٩ ، الحنفي : تونس ٥٩ ذكر « ايامـــه » بدل « ايام » .

(٩) ابن شنب ٢ : ٣٦ .

(١٠) شقير ١٢٥ .

(١١) سينجر ٣ و٢ـ٣ .

(١٢) شقير ٨٨ .

(١٣) الباجوري ٩٧ ، شقير ٨٨ .

(١٤) شقير ٢٨ .

(١٥) برتن ١ : ٢٧٢ .

(١٦) عيّاش ٣٠ .

(١٧) اشقر ١٠٩ .

لبنان « الشهر اللي ما بجيك منه ما هيه لا تعد ايامه »[١٨] .

و « شَهَر الْ ما منُّه نَفْع عدَ اِيَّامُه لَيْش ؟ »[١٩] .

ليبيا (بدو مريوط) « شَهَراً مو يَلْيك ما تْعدَ ايسمَه »[٢٠] .

مصر « الشَّهْرِ اللِّي مَالَكْش فِيهْ مَا تْعَدّش أَيَامْه »[٢١] .

المغرب « الشهر الي ما تحبس كراه اش اداك تحسبه »[٢٢] .

المغرب (ت) « الشهر دما تقبط كراه ، آش عباك ف حسابو »[٢٣] .

المغرب (ف) « الشَّهَرْ اِلّي مَـا نَقْبَضْ كْرَاهْ آش عْلَيْـنِي فَي حْسَابُه »[٢٤] .

آش عليتي : ليس علي (لا يهمني) .

١٢٣٦ – الشَّهْرُ مِنْ هلاَلُه يْبَيِّنْ[١]

يضرب : للبداية تدل على النهاية .

فلسطين « اِلشَّهرِ الملح بِبَيِّن مِن أوَّله »[٢] .

١٢٣٧ – شَهُودْهَا مِنْهَا وَبِيهَا[١]

ويروى « شاهده منه وبه »

يضرب : للأمر الواضح .

السودان « شي يدور شهود وشي شهوده منَه وفيه »[٢] .

سورية ، مصر « شي بده شهود ، وشي شهوده منه وفيه »[٣] .

---

(١٨) انطون الجميّل ٢٨ .

(١٩) فريحه ١: ٣٧٦ .

(٢٠) لهجة البدو في اقليم ساحل مريوط ٢٨٥ .

(٢١) تيمور ٣٠٧ .

(٢٢) ويستر مارك ٣٥٥ و١٤٤ .

(٢٣) داود ٥٢ .

(٢٤) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٣٨ .

١٢٣٦ – (١) الحنفي ١ : ٢١٧ .

(٢) اشقر ١٠٩ .

١٢٣٧ – (١) الهاشمي ١٨٥ .

(٢) شقير ١٢٥ .

(٣) شقير ٢٨ .

فلسطين « إشي بَدُه شهود واشي شهودُه منُه وفيه »[٤] .
لبنان « في كلام بَدُّه شهود وفي كَلاَم شهوده منه وفيه »[٥]
و « فيه كلام بدّه شاهد وكلام شاهده منه وفيه »[٦] .
نجد « شي يبي شاهد وشي شاهده منه وفيه »[٧] يبي : يريد .
و « شَيٍّ يَبِي شَاهِده ، وشَيٍّ شَاهِدْه منه »[٨] .

١٢٣٨ ـ شَهْوَةِ العَجُوزْ بِتَمُّوزْ [١]

يضرب : لطلب الشيء في غير وقته .

لبنان[٢] ، مصر[٣] « شهوة عجوز في تموز » .
وقريب منه في :
سورية (ح) « اكلة عجوز بتموز »[٤] .

١٢٣٩ ـ شُوفِ العَنْزَهْ وَاخُذْ حَلِيبْ

يضرب : للمظهر يدل على المخبر .

فلسطين « شوف العنزه وخَلَيك من حَلِيبها »[١] .
الكويت « شُوفْ وَجْهِ الْعَنْزْ واحْلِبْ لِبَنْ »[٢] .
و « شُوفْ وَيْهِ الْعَنْزْ واحْلِبْ لِبَنْ »[٣] ويه : وجـه .

---

(٤) اشقر ١٣ .
(٥) فريحه ٢:٤٧٧ .
(٦) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٣٨ـ٤٣٩ .
(٧) جهيمان ٢:٦٢ .
(٨) العبودي ١:١٤٠ .
١٢٣٨ ـ (١) مجموعتي . الكرملي ٦٢ « شهوة عجوز في تموز » .
(٢) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦١ .
(٣) شقير ٨٨ .
(٤) شلحت ٢:٤٣ .
١٢٣٩ ـ (١) اشقر ١١١ .
(٢) الزيد ١٠٤ .
(٣) نوري ١:١٨٠ .

و « طَالِعْ وَجْهَ العنزْ واحْلِبْ لبنْ »[٤]

نجد « شف وجه العنز واحلب لبن »[٥]

و « ناظر وجه العنز واحلب لبن »[٦]

وقريب منه في :

فلسطين « اِتطلّع في وجهِ اْلبَقَرَه قبلما تحلِبها »[٧]

مصر « اِتطلّع في وش البقره قبل ما تحلبها »[٨]

نجد « شف وجه البقره واحلب لبن »[٩]

١٢٤٠ ــ شُوفْ عَينِكْ بَخَتْ غَيرِكْ[١]

من امثال النساء .

حين ينظر رجل الى فتاة جميلة ويظهر استحسانه وشغفه بها ، فاذا كانت مخطوبة او متزوجة اجابته بهذا المثل .

يضرب : لما لا يتوصل اليه .

فلسطين « شوف عينك نصيب غيرك »[٢]

١٢٤١ ــ شُوفْ فِعلَهْ ، تعْرفْ اَصْلَهْ [١]

اصوله : [فعل المرء يدل على أصله][٢] و [اذا غاب عنك أصله كانت دلائل نسبته فعله][٣] والأخير كان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة و [دليل عقل المرء قوله ، ودليل اصله فعله][٤]

---

(٤) ايام الكويت ٢٨٠ ، الحنفي : مع الكويت ٢٣٠ .
(٥) العبودي ١:١٣٦ .
(٦) جهيمان ٣:١٧٦ .
(٧) اشقر ٤ .
(٨) فايقه ١:٧٤ .
(٩) جهيمان ٢:٥٢ .

١٢٤٠ ــ (١) الهاشمي ١٨٤ . الهاشمي ١٨ ذكر «حظ» بدل «بخت» .
(٢) اشقر ١١١ .

١٢٤١ ــ (١) الحنفي ١:٢١٦ . ثنيان ١٥٣ ذكر «واعرف» بدل «تعرف» .
(٢) علي بن ابي طالب (شعره وحكمه) ٧٣ ، نوال الارب ٣٧٠ .
(٣) المستطرف ١:٣٢ .
(٤) المخلاة ٦١ و١٦١ .

ونظم الشاعر العراقي محمود الملاح المثل بقوله :

كل شـيء لأصله وفعـال   المرء تغني عن ادّعاء الاصول[٥]

يضرب : لدلالة الفعل على الأصل .

تونس « اذا غاب عليك أصله ، انظر لفعله »[٦]

الجزائر « اذا غاب عليك اصْله ، فتَّش على فعْله »[٧]

السودان « انْ غلَبَكْ أصْلُه دَلِيلُه فِعلُهْ »[٨]

سورية « ان غاب عنك اصله كانت دلايل نسبته فعله »[٩]

سورية (ح) « اذا ردت تسأل عن اصله بدلك فعله »[١٠]

سورية ، مصر « ان غاب الأصل فالدلائل الفعل »[١١]

سورية ، مصر « من غاب اصله كانت دلائل نسبته فعله »[١٢]

فلسطين « اِللي بيغيب عنَّك أَصلُه دَلايلُه فِعلُه »[١٣]

و « دَليل عقل ألاِنسان قولُه ودَليل أَصلُه فِعلُه »[١٤]

و « فتَّش عا أَصلُه بِينبيك فِعلُه »[١٥] .

لبنان « مِن غاب أَصْلُه ، كانت دَلايِل نِسْبْتُه فِعْلُه »[١٦]

مصر « مِنْ غـابْ عنَّكْ أصْـلُهْ دَلايِلْ نِسْبِتُهْ فِعْلُهْ »[١٧]

---

(٥) الحنفي ١:٢١٦ .

(٦) الخميري ٢٥ .

(٧) ابن شنب ٣:٦٦ .

(٨) بدري ١٠٤ .

(٩) شقير ١٦ .

(١٠) شلحت ١:٣٥ .

(١١) شفيقه ٩ .

(١٢) شقير ٤٩ .

(١٣) اشقر ٢٩-٣٠ .

(١٤) اشقر ٩١ .

(١٥) اشقر ١٤٠ .

(١٦) فريحه ٢:٦٨٢ .

(١٧) تيمور ٥٠٢ .

و « إبن آدم إذا تاه أصله ، دليله فعله »[18]

المغرب « الى خفى عليك اصله انظر فعله »[19]

المغرب (ت) « دخفا عليك اصلوه شوف فعلو »[20]

١٢٤٢ ـ شِي أَهْوَنْ مِنْ شِي

شي : شيء .

اصوله : [وَيْلٌ أهونُ مِنْ وَيْلٍ][1] و [ويلٌ أهونُ من وَيْلَيْنِ][2] و [إنَّ في الشَّرِّ خِياراً][3] ، ولاحظ اصول المثل **(٥٠٣)** .

يضرب : لقبول أهون الشرين .

الكويت : بلفظ بغداد[4]

نجد « كِلّ شَيٍّ أَهْوَنْ مِنْ شَيْ »[5]

ر،ت **(٥٠٣)** .

١٢٤٣ ـ الشّيْ مِنْ يِتْجَاوَزْ حَدَّهْ ، يِنْگِلِبْ ضِدَّهْ[1]

ينگلب : ينقلب .

اصوله : [الشيء اذا جاوز حده انعكس الى ضده][2] و [من بلغ حدّه انعكس ضدّه][3] و [كل شيء تجاوز عن حدّه انقلب ضده][4] .

---

(١٨) فايقه ١ : ٢٨

(١٩) ويستر مارك ٣٣٧ و ٩٩ .

(٢٠) داود ٢٨ .

١٢٤٢ ـ (١) البصائر والذخائر (تحقيق عبدالرزاق محي‌الدين) ١:٤٤ .

(٢) البصائر والذخائر ١:٤٤ ، الميداني ٢:٢١٩ ، الزمخشري ٢:٣٨٣ ، نوال الارب ٥٥٧ .

(٣) امثال الجوائب ٣ ، فصل المقال ٢٠٢ ، العسكري ١:٤٦ ، الميداني ١:٨ ، الزمخشري ١:٤١٣ .

(٤) نوري ١:١٨١ .

(٥) العبودي ١:٢٣٩ .

١٢٤٣ ـ (١) الحنفي ١:٢٢٠ .

(٢) اساس الاقتباس ١٣٣ .

(٣) زبدة الامثال ٩٧ .

(٤) نوال الارب ٤٠٦ .

يضرب : للاعتدال وعدم التطرّف .

مصر « إذا جاوز الشيء حدّه ، إنقلب إلى ضدّه »[٥] .

و « إذا زاد الشيء عن حدّه إنقلب لضده »[٦] .

١٢٤٤ ــ شيءٌ المَيصْلَحْ ، تَرْكَهْ اَصْلَحْ [١]

الميصلح : الذي لا يصلح .

يضرب : لترك ما لا ينفع .

السودان ، مصر « شي ما يصلح تركه اصلح »[٢]

سورية « يا شي يصلح يا تركه اصلح »[٣]

سورية (ح) « يا شي يصلح ، يا اتركه اصلح »[٤]

لبنان « شي ما بْيِصْلَح تَرْكُه أَصْلَح »[٥]

١٢٤٥ ــ الشيءُ بِالشيءِ يذْكَر [١]

اصوله : بلفظه[٢] و [الشيء يذكر بالشيء][٣]

يضرب : للحديث يذكّر بعضه بعضاً .

الجزائر[٤] ، مصر[٥] : بلفظ بغداد

١٢٤٦ ــ الشيءُ مِنْ مَعْدَنِهِ لاَ يسْتَغْرَبْ [١]

---

(٥) فايقه ١:١٥٦ .

(٦) فايقه ١:١٦٣ .

١٢٤٤ ــ (١) الحنفي ١:٢٢٠ .

(٢) شقير ٨٨ .

(٣) برتن ١:٢٨٣ .

(٤) شلحت ٢:٤٨ .

(٥) فريحه ١:٣٨٣ .

١٢٤٥ ــ (١) الألوسي ٥٦ ، الهاشمي ١٨٧ .

(٢) ثمرات الاوراق ٢:٣٨ و٥٧ ، ريحانة الالبا ٥٧ و٩١ و١٥٤ و ٢٠٧ و ٢٤٤ ، نزهة الجليس ١:٧٤ و ٥١٠ ، توال الارب ١٢٨ .

(٣) كامل المبرد ٣:١٢٧ و١٦٦ .

(٤) ابن شنب ٢:٣٧ .

(٥) الباجوري ٢٢ .

١٢٤٦ ــ (١) مجموعتي . الهاشمي ١٨٦ « الشي من معدنه » .

يضرب : لوراثة الابن صفات ابيه ؛ ولظهور الطّيب من كريم الاصل ؛ والعكس بالعكس •

نجد : بلفظ بغداد[٢]

مصر « الشي من معدنه لا يُستْغرَب »[٣]

١٢٤٧ ـ الشّيْبْ مُو عَيْبْ [١]

يضرب : لتبرير ظهور الشيب •

الجزائر « الشيب ما شي عيب »[٢]

فلسطين « الشّيْب ما هو عيْب • ما عيْب إلا العيْب »[٣]

لبنان « الشّيْبْ ما هو عَيبْ »[٤]

١٢٤٨ ـ الشّيبَه هَيبَه

يضرب : لوقار المشيب •

لبنان : بلفظ بغداد[١] •

١٢٤٩ ـ الشّيطَانْ مَيخَرّبْ عِشّه [١]

ويروى « كوخه » بدل « عشه »[٢]

اصوله :[الشيطان لا يخرب كرمه][٣] نسبه الآبي الى العامة ، والميداني نسبه الى المولدين •

---

(٢) جهيمان ٢:٦٠ •

(٣) شقير ٨٨ •

١٢٤٧ ـ (١) ثنيان ١٥٣ •

(٢) ابن شنب ٢:٣٨ •

(٣) اشقر ١١١ •

(٤) فريحه ١:٣٨٤ •

١٢٤٨ ـ (١) فريحه ١:٣٨٤ •

١٢٤٩ ـ (١) الحنفي ١:٢١٨ •

(٢) الألوسي ٥٦ ، ثنيان ١٥٤ •

(٣) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٣١ ، التمثيل والمحاضرة ٣٢٦ ، الميداني ١:٢٦٥ •

يضرب : للشرير يقع في المخاطر المهلكة فينجو منها .
سورية[٤] ، فلسطين[٥] « الشيطان ما بخرّب بيته » .
لبنان « اِلشّيطان (ابليس) ما بْيِخرُب مَوكَرْتُه »[٦]
وقريب منه في :
سورية ، مصر « عزرائيل لا يخرب عشه »[٧]
ر.ت (٢٧)

١٢٥٠ ــ شيل بِنْتَك بْشَكْبَان ، وذِبْهَا ابِيْتِ الشَّبْعَان[١]
الشكبان : الشقبان (وهو ما يوضع في طيّة العباءة ويحمل على الظهر)
ذبها : ارمها ، ابيت : في بيت .
يضرب : لتزويج الفقيرات للموسرين .
مصر « قَيّدْهَا بْقيدْ حَدِيدْ وِجَوّزْهَا فِي بِيْتِ السَّعِيدْ »[٢]
ويرويه بعضهم للمذكر ، اي قيّده[٣] الخ

١٢٥١ ــ شيلني واشيلك[١]
اصوله ومضربه : مر ذكرهما في المثل (٨٥٣)
مصر : بلفظ بغداد[٢]
تونس « شيلني ونشيلك »[٣]
مصر « شيلني وآنا أشيلك »[٤]
نجد « شلني وآشيلك »[٥]
وقريب منه في :

---

(٤) فايقه ١:٢٦ .
(٥) اشقر ١١١ــ١١٢ .
(٦) فريحه ١:٣٨٤ .
(٧) شفيقه ٧ .

١٢٥٠ ــ (١) الحنفي : مع بغداد ٢:١٤٢ ، المجموعة الاولى للرسام غازي
(٢و٣) تيمور ٤١٢ .

١٢٥١ ــ (١) الحنفي ١:٢١٩ .
(٢) تيمور ٣٠٩ .
(٣) الخميري ١٦١ .
(٤) قاموس العادات ٦٨ .
(٥) جهيمان ٢:٥٥ .

الكويت(٦) ، نجد(٧) « شدّلي واقطع لك »

ر-ت (٨٥٣)

١٢٥٢ ـ شيلَهْ لا يِبرَدْ (١)

ويروى « شيء الخليته گدّامي شيله(٢) » و « شيل السفره من گدّامي »(٣) و « سفرة الگدامي شيلها »(٤)

يضرب : لعدم وجود فضل سابق .

فلسطين « المايده اللّي حَطّيتها قيمها ! »(٥)

١٢٥٣ ـ شَينِ التِعْرفَه ، احسَنْ مِنْ زَينِ المتَعرْفَهْ (١)

اصوله : [غثك خير لك من سمين غيرك](٢) و [غثك خير من سمين غيرك](٣)

قالـه : اكثم بن صيفي(٤) ، وقيل معن بن عرفطة(٥) ، وقيل معن ابن عطية المذحجي(٦) .

يضرب : لتحمّل متاعب الاصدقاء .

تونس « الشَّرِ اللي تعرْفُو خيرْ مِنْ اللّي مَتَعرفُوشْ »(٧)

---

(٦) الزيد ١٠٩ .

(٧) جهيمان ٢:٤٥ ، العبودي ١:١٣٢ .

١٢٥٢ ـ (١) الهاشمي ١٨٤ .

(٢) ثنيان ١٥٣ .

(٣) ثنيان ٣٥٠ .

(٤) ثنيان ١٤١ .

(٥) اشقر ١٩٢ .

١٢٥٣ ـ (١) الحنفي ١:٢٢٠ . الهاشمي ١٨٤ « الشين اللي تعرفه احسن من الزين الما تعرفه » .

(٢) امثال الجوائب ١٠ ، فصل المقال ٣٢٠ ، الآداب ٦٤ .

(٣) فصل المقال ٣٢١ ، الفاخر ٢٠٦ ، العسكري ٢:٩٨ و١٠٤ ، الميداني ٢:٤ و١٨٠ ، الزمخشري ٢:١٧٦ .

(٤و٦) فصل المقال ٣٢٠ .

(٤) العسكري ٢:٩٨ .

(٥) الفاخر ٢٠٦ ، الميداني ٢:٤ .

(٧) الحنفي ؛ تونس ٥٣ .

تونس[٨] ، الجزائر[٩] « شد مشومك لا يجيك ما اشوم »

سورية « ان جاك نحس امسكه بايدك ورجلك لا يجيك أنحس وأنحس »[١٠]

سورية « نحس بتعرفه ولا جيّد تعرَّف فيه »[١١]

و « نحس تعرفه ولاسعد تتعرف به »[١٢]

سورية[١٣] ، لبنان[١٤] ، مصر[١٥] « نحس تعرفه ولا جيد تتعرف عليـه »

مصر « ان كان معك نحس لا تسيبه يجي لك انحس منه »[١٦]

و « نحس تعرفه خير من جيد ما تعرفوش »[١٧]

وقريب منه في :

السودان « جنّاً تعرفه ولا انساً ما تعرفه »[١٨]

---

(٨) الخميري ١٥٦ .
(٩) ابن شنب ٣٠:٢ .
(١٠) سينجر ٣ و٤ـ٥ .
(١١) شقير ٥١ .
(١٢) برتن ٢٨٤:١ .
(١٣و١٥) شقيقه ٣٥ .
(١٤) فريحه ٧٠٣:٢ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٦ .
(١٦) شقير ٦٩ .
(١٧) الباجوري ١٦٠ .
(١٨) شقير ١٢٢ .

حرف الصاد

١٢٥٤ ـ صابحوا الملوك ولا تماسوها[1]

يضرب : لاختيار الوقت المناسب للمراجعة .

نجد « صابح الملوك ولا تماسيهم »[2]

و « صَبّح المُلُوك ولا تمسّيهم »[3]

وقريب منه في :

سورية[4] ، فلسطين[5] ، لبنان[6] ، مصر[7] « صابح القوم ولا تماسيهم »

فلسطين « صابح صاحبك ولا تماسيه »[8]

١٢٥٥ ـ صاحب الحاجة اعمى[1]

ويروى باضافة « .. لا يرى الا قضاءها »[2]

اصوله : بلفظه[3] نسبه الميداني الى المولدين ، وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة ، وهو صدر بيت تمامه [لا يرى الا قضاها][4] و[صاحب الحاجة ابله، لا يرى الرشد الا في قضائها][5] و [طالب الحاجة اعمى لا يرى الا قضاءها][6] والاخير كان شائعاً

١٢٥٤ ـ (١) ثنيان ١٥٧
(٢) جهيمان ٢ : ٦٥
(٣) العبودي ١ : ١٤٤
(٤) شقير ٢٩ ، عياش ٣١ (ف)
(٥و٨) اشقر ١١٢
(٦) فريحه ٢ : ٣٨٥ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦٢
(٧) الباجوري ٩٩ ، تيمور ٣١١

١٢٥٥ ـ (١) الهاشمي ١٩٩ . ثنيان ١٥٧ ذكر « ارعن » بدل « اعمى »
(٢) الآلوسي ٥٩ . ثنيان ١٥٧ ذكر « لا يروم الا قضاها »
(٣) الميداني ١ : ٢٨٢ ، الى طه حسين ٣٣٤ (ابن عاصم) ، المقاصد ٢٥٨ ، ابن الديبع ٩٢ ، كشف الخفاء ٢: ١٨ ، نوال الارب ٣٢٣ ، المنجد ١٠٧٢ .
(٤) الى طه حسين ٣٣٤ (ابن عاصم)
(٥) التمثيل والمحاضرة ٤٦٦
(٦) الحوادث الجامعة ٨٦

بين عامة بغداد في المائة السابعة للهجرة و [صاحب الحاجة اعنى - بالنون لا بالميم - لا يروم الا قضاءها](٧) و [صاحب الحاجة ارعن لا يريد الا قضاءها](٨) و [صاحب الحاجة أعمى ولو كان بصيراً](٩) والثلاث نصوص الاخيرة ذكرها العجلوني من المشهور على الألسنة في زمانه .

يضرب : لتبرير الالحاف في الطلب ؛ ولمن لا يفكر الا في انجاز مطلبه .

الجزائر(١٠) ، لبنان(١١) ، نجد (١٢) : بلفظ بغداد

سورية(١٣) ، مصر (١٤) « صاحب الحاجة ارعن »

نجد « صَاحِبْ الْحَاجِهْ عَمَى »(١٥)

وقريب منه في :

لبنان « اَلْغَرَض مَرَض وْصَاحْبُهْ اَعْمَى »(١٦)

١٢٥٦ - صَاحِبْ الحكْ مِدَلّل(١)

ويروى « الحق » بدل « الحك »(٢)

اصوله : [إنّ لصاحب الحق مقالا](٣) و[صاحب الحق فصيح](٤)

قاله : النبي محمد صلى الله عليه وسلم (الاصل الاول) .

يضرب : لتبرير مقاله صاحب الحق ؛ ولدالته على خصمه .

(٧و٨و٩) كشف الخفاء ٢ : ١٨

(١٠) ابن شنب ٢ : ٤١

(١١) فريحه ٢ : ٣٨٦

(١٢) جهيمان ٢ : ٦٥

(١٣) شقير ٢٩

(١٤) الباجوري ٩٩

(١٥) العبودي ١ : ١٤٢

(١٦) فريحه ٢ : ٤٥٦

١٢٥٦ - (١) ثنيان ١٥٧ ، الحنفي ١:٢٢١

(٢) الحنفي ١:٢٢١

(٣) المقاصد ١١٧ ، الجامع الصغير ١:٩٦ ، ابن الديبع ٤٠ ، كنوز الحقائق ١:٧٤ ، كشف الخفاء ١:٢٣٥

(٤) رسائل الجاحظ ٢ : ١٤٦

سورية[5] ، لبنان[6] ، مصر[7] « صاحب الحق سلطان »
مصر « صَاحِبِ الْحَقّْ عِينُه قَوِيَّهْ »[8]
و « صَاحِبِ الْحَقّْ لُهْ مَقَامْ وِلُهْ مَقَالْ »[9]

١٢٥٧ ـ صَاحِبُ الدَّارْ أَدْرَى بِمَا فِيهِ[1]

ويروى « صاحب الدار ادرى »[2]

اصوله :[صاحب الدار أدرى بالذي فيه][3]

يضرب : للواقف على التفاصيل ؛ وللخبير العارف بدقائق الامور ؛ ولمن يجادل في أمر هو أدرى به .

الجزائر « صاحب البيت ادرى بما فيه »[4]
سورية « صاحب البيت ادرى بالذي فيه »[5]
فلسطين « أَهل آلبيت أَدرى باللّي فيه »[6]
و « صاحب آلبيت أَدرى باللّي فيه »[7]
الكويت « رَاعِي الْبَيْتَ أَبْخَصْ بْمَا بَهْ »[8] أبخص : أعرف .
و « راعِي الْبَيْتْ أَخْبَرْ بْمَا فيهْ »[9]
لبنان « صَاحِبِ الْبَيْتْ (الدّار) أَدْرى بِالّذِي فيه »[10]

(٥و٧) شفيقه ٧٧
(٦) فريحه ٢:٣٨٦
(٨) تيمور ٣١١ ، قاموس العادات ٦٩
(٩) الباجوري ٩٩ ، تيمور ٣١١ ، شقير ٨٨

١٢٥٧ ـ (١) الآلوسي ٥٩ ، ثنيان ١٥٧ ، الحنفي ١:٢٢١
(٢) الهاشمي ١٩٩
(٣) سكردان السلطان ٤٤٤ ، كشف الخفاء ، ٢:١٩ ، ريحانة الالبا ٤٩ ، المنجد ١٠٧٢ ذكر (وصاحب)
(٤) ابن شنب ٢:٤٠
(٥) شقير ٢٩
(٦) اشقر ٤٥
(٧) اشقر ١١٢
(٨) الزيد ٩٥
(٩) نوري ١:١٤٩
(١٠) فريحه ٢:٣٨٦

مصر « صاحب البيت اخبر بما فيه »[11]
نجد « صاحب الدار اعرف بما فيها »[12]

١٢٥٨ ـ صَاحِبْ صَنْعَه ولاَ صَاحِبْ قَلْعَه[1]

من امثال النساء .

صاحب قلعه : كناية عن الموظف

يضرب : لتفضيل زواج البنت من الصانع على الموظف .

مصر « صَاحِبْ صَنْعَهْ خِيرْ مِنْ صَاحِبْ قَلْعَهْ »[2]
وقريب منه في :
الجزائر « صاحب صنعه صاحب قلعه »[3]
فلسطين « إللّي بايدُه صَنعَه مالك قَلعَه »[4]
فلسطين[5] ، لبنان[6] « صاحب صنعه مالك قلعه »
لبنان « إلّي بْايدهُ صَنْعَه مالك قَلْعَة »[7]
و « الذي بيده صنعه مالك قلعة »[8]

١٢٥٩ ـ صَاحِبِ الكُورَه يِشْرَبْ بِشَرْبَةِ الْمَكْسُورَه[1]

يضرب : لمن يبخل على نفسه بالجيد مما يصنع .

فلسطين « إلفاخوري بِيشرَب بِالشَّقفه »[2]

---

(١١) الباجوري ٩٨
(١٢) جهيمان ٢:٦٤

١٢٥٨ ـ (١) مجموعتي . ثنيان ١٠ « اخذي صاحب صنعه ولا تاخذين صاحب قلعه »
(٢) تيمور ٣١٢
(٣) ابن شنب ٢ : ٤١
(٤) اشقر ٢٣
(٥) اشقر ١١٢
(٦) فريحه ٢ : ٣٨٧
(٧) فريحه ١ : ٧٤
(٨) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٢

١٢٥٩ ـ (١) ثنيان ١٥٧ ، الحنفي ١ : ٢٢٢ . الحنفي ١ : ٢٢٢ « صاحب الكوره يشرب بجرّه مكسوره »
(٢) اشقر ١٣٩

١٢٦٠ ـ صاحْبَكْ تْرِيدْ تْبقَّيه ، لتاخُذْ مِنَّهْ وْلتِنْطِيه(١)

يضرب : لعدم التعامل مع الصديق في القضايا المالية (لاسيما المداينة) .

الجزائر « حبيبك اذا بدك تبقيه لا تاخذ منه ولا تعطيه »(٢)

سورية ، مصر « صاحبك بدك تبقيه لا تاخذ منه ولا تعطيه »(٣)

فلسطين «إن كان صاحبَك بَدَّك تِبقيه لاتاخُذ مِنُّه وَلا تَعطيه»(٤)

و « صاحبَك بِتريد تبقيه لا تاخُذ مِنُّه وَلا تَعطيه »(٥)

لبنان « صَاحْبَك بَدَّك تْبَقيه لا تاخُذ مِنُّه وْلا تَعْطِيه (حَاسْبُه و ابْقِيه) »(٦)

المغرب (ت) « صاحبك ما تابعو ما تشاريه »(٧)

١٢٦١ ـ الصَّادِقْ يْشارِكْ النَّاسْ بَامْوَالْهُمْ(١)

ويروى « الأمين » بدل « الصادق »

اصوله : [اصف الناس وشاركهم في أموالهم](٢) وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

يضرب : للأمين يكون موضع ثقة الآخرين .

تونس « خذ ورد وشارك الناس في أموالها »(٣)

لبنان « إلّي بِيصْدُق بِشارِك النَّاس بْأَمْوالْها »(٤)

١٢٦٠ ـ (١) **الحنفي ١ : ٢٢١ . الكرملي ٦٤ « صديق الدوم لا تاخذ منه ولا تنطيه »**
(٢) **ابن شنب ١ : ١٩٧**
(٣) **شفيقه ٧٧ ، شقير ٢٩**
(٤) **اشقر ٤١**
(٥) **اشقر ١١٢**
(٦) **فريحه ٢ : ٣٨٧**
(٧) **داود ٤٢**

١٢٦١ ـ (١) **مجموعتي . الآلوسي ١٠٤ « من صدق معاملته مع الناس شاركهم في اموالهم »**
(٢) **الى طه حسين ٣١٣ (ابن عاصم)**
(٣) **الخميري ١١٨**
(٤) **فريحه ١ : ٩٧**

١٢٦٢ - صادوكْ وانتَ النّجِرْ ياغُرابْ(١)

ويروى بتقديم « شلون »(٢) ، او « عجب »(٣)

النجر : الحذر •

اصوله : مأخوذة من شدة حذر الغراب

لاحظ اصول المثل (٦٤)

يضرب : للنابه الحذر يقع في الفخ الذي ينصب له •

سورية (ف) « عجب صادوك وانت النكر يا عقاب »(٤)

١٢٦٣ - صارْ بينْناتهمْ كسِرْ عَظمْ

يضرب : لتعقد الأمور ؛ ولما لا يرجى معه صلح •

فلسطين « صار فيها كَسر عَظم »(١)

١٢٦٤ - صارْ عِدْها رِجّالْ كالتْ اعْوَرْ ؟(١)

من امثال النساء •

يلفظ بصيغة الاستفهام •

يضرب : للمتلهف على مطلب رغم عيوبه ولكنه بعد نواله يظهر مساوءه

فلسطين « صار لها جُوز قالت أعوَر »(٢)

لبنان « صار لْها رِجّال قالت أَعْوَر »(٣)

و « صار لها رجّال قالت : اعور ما بريده »(٤)

وقريب منه في :

١٢٦٢ - (١) الحنفي ١ : ٢٢٢

(٢) ثنيان ١٥٢ ، الحنفي ١:٢١٤ •

(٣) مجموعتي • الهاشمي ٢٤٤ ذكر « النكر » بدل « النجر »

(٤) الطير في حياتنا وتراثنا ٨٣

١٢٦٣ - (١) اشقر ١١٢

١٢٦٤ - (١) الحنفي ١ : ٢٢٢ ، الحنفي : مع بغداد ١:٢٢٢ ، الحنفي : مع الكويت ١٥٥

(٢) اشقر ١١٢

(٣) فريحه ٢ : ٢٨٨

(٤) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٥

سورية (ح) « صار لها جوز بالحيلة ، قالت اقرع والله ايلة »[٥]
ر٠ت (٨٣٩)

١٢٦٥ ـ صَارْ لِلْخَرَهْ مَرَهْ ، وْگَامْ يِحْلِفْ بِالطَّلاگْ[١]

اصوله : [بقي للخر امرا ويحلف بالطلاق][٢] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب : للتافه تتحسن احواله فيتحكم ويسيء التصرف .

سورية (ف) « صار للخر امرا وصار يحلف بالطلاق »[٣]
سورية ، مصر « صار للعبيط امرأة وصار يحلف بالطلاق »[٤]
فلسطين « صار لَلنْذل مَرَه صار يِحلِف بالطَّلاق »[٥]
لبنان «صار لِلْخرا (لِلنّذلْ) مَرَةَ ، صار يِحْلُف بِالطّلاق»[٦]
مصر « بقى للخره مره ويحلف بالطلاق »[٧]

و « بِقَى للشَّخْرَمْ مَخْرَمْ وبَقَى للقِرْدْ زَنَاقْ
وبِقَى لُهْ مَرَهْ يِحْلِفْ عَلَيها بِالطَّلاَقْ »[٨]

الشخرم : اسم اوردوه للسجع .

١٢٦٦ ـ صَارْ مَدْوَسَهْ جَوَهْ الرِجْلَيْنْ

اصوله : [فلان موطيء الأقدام][١]

يضرب : لمن يذلّ ويهان .

---

(٥) شلحت ١ : ٢٨

١٢٦٥ ـ (١) ثنيان ١٥٨ ، الآلوسي ٥٩ ، الهاشمي ١٩٩ ذكرا « صار للخره مره وقام يحلف بالطلاق » ، الحنفي ١ : ٢٢٣ « صار عند الخره مره ، وگام يحلف عليها بالطلاق »

(٢) المستطرف ١ : ٣٤

(٣) عيّاش ٣١

(٤) شفيقه ١٨

(٥) اشقر ١١٢

(٦) فريحه ٢ : ٣٨٨

(٧) الباجوري ٦٦

(٨) تيمور ١٤٨

١٢٦٦ ـ (١) التمثيل والمحاضرة ٣٢١

مصر « داسوه تحت الرجلين »[٢]

١٢٦٧ ـ صَامَتْ وفَطَرَتْ عَلَى بَصَلَه[١]

ويروى « صامت صامت وفطرت على خبز شعير »[٢] و « صام صام وفطر على جريَّه »[٣]

اصوله : [صام سنه وفطر على بصله][٤] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة و [فلان صام حولاً ، ثم شرب بولاً][٥] نسبه الثعالبي في التمثيل الى العامة والمولدين و [صام حولا ثم شرب بولاً][٦] نسبه الميداني الى المولدين و [صام حولا وشرب بولاً][٧]

يضرب : لمن صبر طويلاً فانتهى الى الحرمان .

سورية[٨] ، مصر[٩] « صام سنه وفطر على بصله »

فلسطين « صام صام وافطَر علَى بَصَلَه »[١٠]

لبنان « صام سِنِة وفَطَرع بَصَلِة »[١١]

مصر « تصوم تصوم وتفطر على بصله »[١٢]

و « صَامْ وِفِطِرْ عَلَى بَصَلَه »[١٣] وبعضهم يرويه

---

(٢) الباجوري ٨٠

١٢٦٧ ـ (١) الهاشمي ٢٠

(٢) الهاشمي ١٩٨

(٣) الآلوسي ٥٩ ، ثنيان ١٥٨ ، الحنفي ١:٢٢٣ ، الكرملي٦٣ « صام صام عند الفطـغ على جعَنى » ، يوسـف غنيمه : م « المشرق » ٩ [١٩٠٦] ٣٠١ « صام وفطر على جريه »

(٤) المستطرف ١ : ٣٥

(٥) التمثيل والمحاضرة ٤٤

(٦) الميداني ١ : ٢٨٢ ، زبدة الامثال ١٢٥

(٧) الآداب ٧٢

(٨) شفيقه ٧٧ ، شقير ٢٩ ، شلحت ٢ : ٥٨ (ح)

(٩) شفيقه ٧٧ ، شقير ٢٩

(١٠ و ٢٣) اشقر ١١٣

(١١) فريحه ٢ : ٣٨٩

(١٢) الباجوري ٦٩

(١٣) تيمور ٣١٢ ، تيمور : الكنايات ٥٧

« صام صام وفطر على بصله »[١٤]

و « يصوم يصوم و يفطر على بصله »[١٥]

نجد « صام وأفطر على بصله »[١٦]

وقريب منه في :

تونس « صام صام وفطر على تمره »[١٧]

و « صام عام وفطر على تمره »[١٨]

و « صام سنه وفطر على جرادة منتنة »[١٩]

الجزائر « صام عام وفطر على جرانه »[٢٠]

و « عام وهو صايم وفطر على جرانه »[٢١]

سورية (ف) « صوم صوم وافطر على درس نوم »[٢٢]

فلسطين « صام سنه وأفطر على ذبانه »[٢٣]

لبنان « صام صام وفطر ع ذبانة »[٢٤]

المغرب « بقى عام صايم وفطر باغلال »[٢٥]

المغرب (ت) « بقى عام صايم وحين فطر ، فطر على جرادا »[٢٦]

المغرب (ف) « صام عام وافطر على جرادة »[٢٧]

١٢٦٨ – صباح الخير يا جاري ، انت بدارك وانا بداري[١]

---

(١٤) تيمور ٣١٢

(١٥) تيمور ٥٥٠ و ٣١٣ ، قاموس العادات ٤٨٠

(١٦) جهيمان ٢ : ٦٦

(١٧) الحنفي : تونس ٦٦

(١٨) الحنفي : تونس ٦٥

(١٩) الخميري ١٦٤

(٢٠) ابن شنب ٢ : ٤٣

(٢١) ابن شنب ٣ : ٢٠٨

(٢٢) عياش ٣١

(٢٤) فريحه ٢ : ٣٨٩

(٢٥) ويسترمارك ٣٢٦ و ٦٩

(٢٦) داود ٢١

(٢٧) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ص٣١

١٢٦٨ – (١) الحنفي ١ : ٢٢٤

اصوله [صباح الخير يا جاري انت في دارك وأنـا في داري][٢]
وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة
يضرب : لمن تتجنب معاشرته .
لبنان : بلفظ بغداد[٣]
تونس[٤] ، الجزائر[٥] « صباح الخير يا جاري ، انت في دارك وانا في داري »
سورية[٦] ، فلسطين[٧] « صباح الخير يا جاري انت بدارك وانـا بداري »
مصر « إصباح الخير يا جاري ، انت في حالك وانا في حالي »[٨]
و « إصباح الخير يا جاري ، انت في دارك وانا في داري »[٩]
و « إصْبَاحِ الخير يَا جَارِي قَال إِنْتَ في دَارَكْ وَأَنَا في دَارِي »[١٠]
و « اصبح الخير يا جاري انت في دارك وأنا في داري »[١١]
و « صَبَاحِ الْخِيْر يَا جَارِي قَالْ إِنْتْ فِي دَارَكْ وَأَنَا في دَارِي »[١٢]
المغرب « صباح الخير يا جاري انتين في دارك وانا في داري »[١٣]

١٢٦٩ ــ الصَّبَاحْ رَبَاحْ[١]

---

(٢) المستطرف ١:٣٥ ، نوال الارب ٣٢٤ .
(٣) فريحه ٢ : ٣٩٠
(٤) الحنفي : تونس ٦٥ ، الخميري ١٦٤
(٥) ابن شنب ٢ : ٤٤
(٦) شقير ٢٩
(٧) اشقر ١١٣
(٨و٩) فايقه ١ :٢٤١
(١٠) تيمور ٢٦
(١١) الباجوري ٤٨
(١٢) تيمور ٣١٣ ، تيمور : الكنايات ١١٥ و ١١٨
(١٣) ويستر مارك ٣٣٩ و ١٠٥
١٢٦٩ ــ (١) تنيان ١٥٩ ، الهاشمي ١٩٩

اصوله : [اللهم بارك لامتي في بكورها][2] و [بورك لأمتي في بكورها][3] وراجع اصول المثل (٢١٥)

قاله : النبي محمد صلى الله عليه وسلم .

يضرب : لفوائد التبكير .

سورية[4] ، الكويت[5] ، مصر[6] ، نجد[7] : بلفظ بغداد الكويت « مِنَ أَصْبَحْ أَفْلَحْ »[8]

١٢٧٠ - صَبَّحْ الطَّالِبْ مَطْلُوبْ

ويروى « اصبح » بدل « صبّح »

اصوله : من وصية عبدالله بن شداد لابنه محمد عندما حضرته الوفاة قال : [.. وطالب اصبح مطلوباً ما لديه ..][1]

يضرب : لأنعكاس الاحوال .

نجد « صار الطالب مطلوب »[2]

١٢٧١ - صَبْرْ أَيُّوبْ[1]

اصوله : بلفظه[2] وقال تعالى في حق ايوب عليه السلام [إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِراً نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ][3]

يضرب : للصبر الطويل المرير .

---

(٢) الجامع الصغير ١ : ٥٦ ، كنوز الحقائق ١ : ٤٧ - ٤٨ ، كشف الخفاء ١ : ١٨٧

(٣) الجامع الصغير ١ : ١٢٦ ، كشف الخفاء ١ : ١٨٧ و ٢٨٩

(٤) شفيقه ٣٩ ، عياش ٣١ (ف)

(٥) نوري ١ : ١٩٠

(٦) تيمور : الكنايات ٢٤ ، شفيقه ٣٩ ، شقير ٨٨

(٧) جهيمان ٢ : ٧٠ ، العبودي ١ : ١٤٣

(٨) الزيد ٢١٢ ، نوري ٢ : ٧٣

١٢٧٠ - (١) امالي القالي ٢ : ٢٠٢ ، لباب الآداب ٢٢ ذكر النص « وطالب قد أصبح مطلوبا ما لديه »

(٢) جهيمان ٢ : ٦٤

١٢٧١ - (١) ثنيان ١٥٩ ، الهاشمي ١٩٨

(٢) الف ليلة ١ : ٢٤٣

(٣) سورة ص ٣٨ : ٤٤

مصر : بلفظ بغداد[٤]

الكويت « صَبْرَ أيُّوبْ عَلَى بَلْوَاه »[٥]

و « يا صبر ايّوب على بلواه »[٦]

مصر « اصبر من ايوب على بلواه »[٧]

١٢٧٢ ـ صَبْرْ ايُوبْ عَلَى المَقْفِي والمَكْتُوب[١]

ويروى «صبر الجمل وصبر ايوب، وهذا من الباري مكتوب»[٢]

اصوله ومضربه : كسابقه .

مصر « اصبر صبر ايوب على المكتوب »[٣]

و « أيوب صبر لما انمحى المكتوب »[٤] .

١٢٧٣ ـ الصَّبْرْ طَيِّبْ[١]

يضرب : للحث على التصبرَ أملاً لنوال المطلب .

فلسطين « إلصَّبر طَيِّب و لَو كان مُرَّ نِرضى بُه »[٢] .

مصـــر « إلصَّبْرْ طَيِّبْ بَسَّ اللّي يِرْضَى بُهْ »[٣] .

وقريب منه في :

مصر « إلصَّبْرْ خِيرْ »[٤] .

و « الصبر عقبه خير »[٥] .

١٢٧٤ ـ الصَّبْرْ عالمَحْبُوبْ وَلاَ فَگْدَهْ

---

(٤) فنون الادب الشعبي ١ : ٩٦

(٥) نوري ١ : ١٨٥

(٦) الحنفي : مع الكويت ٢١٤

(٧) فايقه ١ : ٢٤٤

١٢٧٢ ـ (١) الهاشمي ٢٠١

(٢) الكرملي ٦٣ .

(٣) فايقه ١:٢٤٢ .

(٤) فنون الادب الشعبي ١:٩٦ .

١٢٧٣ ـ (١) الحنفي ١:٢٢٤ ، الهاشمي ١٩٨ .

(٢) اشقر ١١٣ .

(٣) تيمور ٣١٤ ، تيمور : الكنايات ١٢٨ .

(٤) تيمور ٣١٤ .

(٥) الباجوري ٥٥ .

اصوله : [صبري على الحبيب ولا فقده][1] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب : لاحتمال جفوة المحبوب .

السودان[2] ، لبنان[3] ، مصر[4] « الصبر على الحبيب ولا فقده » .

فلسطين « صَبري عَلى الحَبيبَ وَلا فُقدُه »[5] .

مصر « صبري على حبي ولا فقده »[6] .

و « صَبْرِي عَلَى خلِّي وَلا عَدَمُهُ »[7] .

١٢٧٥ ـ الصَّبْرُ مُرٌّ وعَاقِبَتُهُ حِلوَهْ[1]

اصوله : [ان كان الصَّبر مرّاً فعاقبته حلوةٌ][2] و [الصبر مر لا يتجرعه الا حر][3] .

يضرب : لنتائج الصبر الطيّبة .

السودان[4] ، مصر[5] « الصبر خير ولو كان مرّ ترضى به » .

مصر « إصبر على المر يجي حلو »[6] .

١٢٧٦ ـ الصَّبْرُ مِفتَاحِ الفَرَجْ[1]

اصوله : بلفظه[2] نسبه الثعالبي في الخاص الى الخاصة والعامة ،

١٢٧٤ ـ (١) المستطرف ١:٣٥ .
(٢و٤) شقير ٨٩ .
(٣) فريحه ٢:٣٩١ .
(٥) اشقر ١١٣ .
(٦) الباجوري ٩٩ .
(٧) تيمور ٣١٤ .

١٢٧٥ ـ (١) ثنيان ١٥٩ . الآلوسي ٥٩ ذكر «وثمرته» بدل «عاقبته» .
(٢) التمثيل والمحاضرة ٤١٤ .
(٣) اساس الاقتباس ٤٥ .
(٤) شقير ٨٩ .
(٥) الباجوري ٣٣ ، شقير ٨٩ .
(٦) فنون الادب الشعبي ١:٩٦ .

١٢٧٦ ـ (١) الآلوسي ٥٩ ، ثنيان ١٥٩ ، الحنفي ١:٢٢٥ ، الحنفي : مع بغداد ١:١٠ . الكرملي ٦٥ ذكر «مفاتيح» بدل «مفتاح» .
(٢) خاص الخاص ١٧ ، الميداني ١:١٨٢ ، اساس الاقتباس ٤٤ ، زبدة الامثال ١٠٤ ، نوال الارب ١٢٩ ،المنجد ١٠٧٢ ، طرائف الحكمة ٤٩ ، سجع الحمام في حكم الامام ٢٢٣ .

والميداني نسبه الى المولدين و [الصبر مفتاح الفرج ، والزهد غنى الأبـد][3] و [الصبر مفتاح الفرج ، والزهد غناء الأبد][4] و [الصبر مفاتيح الفرج][5] و [الصبر مطيّة الفرج][6] و [آخر الصبر أول الفرج][7] .

قاله : الامام علي بن ابي طالب (رض) (الاصل الاول) .

يضرب : للتصبرّ أملاً لنوال المطلب .

تونس[8] ، الجزائر[9] ، سورية[10] ، لبنان[11] ، فلسطين[12] ، مصر[13] ، نجد[14] : بلفظ بغداد .

سورية (ح) « الصبر مفتاح باب الفرج »[15] .

المغرب « الصبر مفتاح كل خير »[16] .

١٢٧٧ ـ صَبْرُكَ عَلَى نَفْسِكَ وَلا صَبْرِ النَّاسِ عَلَيْكَ [1]

اصوله : من اصوله [صبرك على الاكتساب ، خير من حاجتك الى الاصحاب][2] .

يضرب : للتصبرّ في العُسر والابتعاد عن الدَّين فالناس لا يصبرون

---

(٣) المقاصد ٢٦٠ ، ابن الديبع ٩٣ .
(٤) كشف الخفاء ٢:٢١ .
(٥) الف ليلة ٢:٣٢٢ .
(٦) اساس الاقتباس ٤٤ .
(٧) الحكمة الخالدة ١٩٥ .
(٨) الحنفي : تونس ٦٥ .
(٩) ابن شنب ٢:٤٦ .
(١٠) شقير ٢٩ .
(١١) فريحه ٢:٣٩ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٣ .
(١٢) اشقر ١١٣ .
(١٣) تيمور ٣١٤ ، فنون الادب الشعبي ١:٩٦ .
(١٤) جهيمان ٢:٦٩ ، العبودي ١:١٤٤ .
(١٥) شلحت ١:٣٥ .
(١٦) ويستر مارك ٢٩١ و ٢٣٨ .
١٢٧٧ ـ (١) الحنفي ١:٢٢٤ .
(٢) الآداب ٧١ .

على سداده .

تونس[٣] ، الجزائر[٤] ، سورية[٥] ، فلسطين[٦] ، الكويت[٧] ، مصر[٨] : بلفظ بغداد .

سورية (ف) « صبرك على حالك ولا صبر الناس عليك »[٩] .

لبنان « صَبْرَكَ عَ نَفْسَكَ وْلا صَبْرِ النَّاس عَلَيْكْ »[١٠]

مصر « صَبْرِي عَلَى نَفْسِي وَلاَ صَبْرِ النَّاسْ عَلَىَّ »[١١]

١٢٧٨ ـ صُحْبَتُهُ عَلَى رُكْبَتِهِ [١]

من الكنايات .

اصوله : [ملحه على ركبته][٢] و [ملحه فوق ركبته][٣] و [كأن ملحك على ركبتك][٤] والاخير كان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الرابعة للهجرة و [ملحه على ركبتيه] [٥] و [شر الناس من ملحه على ركبته][٦] و [فلان ملحه موضوعٌ على ركبتيه][٧] والملح : الصحبة .

يضرب : لمن لا يوثق بصداقته ووفائه .

---

(٣) الحنفي : تونس ٦٥ ، الخميري ١٦٤ .
(٤) ابن شنب ٢:٤٦ .
(٥و٨) شفيقه ٢٩ ، شقير ٢٩ .
(٦) اشقر ١١٣ .
(٧) ايام الكويت ٣٠٢ ، الزيد ١١٢ ، نوري ١:١٨٦ .
(٩) عيّاش ٣١ .
(١٠) فريحه ٢:٣٩١ .
(١١) الباجوري ٩٨ ، تيمور ٣١٤ ، قاموس العادات ٦٩ .

١٢٧٨ ـ (١) الآلوسي ٥٩ ، ثنيان ١٥٩ ، الحنفي ١:٢٢٥ ، الهاشمي ١٩٩ .
(٢) الفاخر ١٢ ، الميداني ٢:١٤٨ ، درة الغواص ٨١ .
(٣) امالي القالي ١:١٣٨ .
(٤) حكاية ابي القاسم ٧٥ .
(٥) العسكري ٢:١٩٣ .
(٦) الميداني ١:٢٥٠ .
(٧) الاساس (م ل ح) .

سورية « ملحه على ركبته »[٨] .
لبنان « مِلْحُه عَ ذَيْلُه »[٩] .

١٢٧٩ ـ الصحّةُ تاجٌ علَى رُؤوسِ الاَصِحّاءِ لاَ يَعْرِفُهُ إلاّ المَرْضَى[١]

ويروى « العافيه تاج على رؤوس الاصحاء لا يراه الا المرضى »[٢] .

اصوله : [العافيه تاج على رؤوس الاصحاء لا يبصره الاصحاء][٣]

يضرب : لمكانة الصحة .

فلسطين « الصُحَّه تاج عاروسِ الأَصِحّا ما بِيشوفه إلاّ المَريض »[٤] .
و « الصُحَّه كَنز ثَمين ما بِيعرَف قيمتُه إلا العَليل »[٥]
نجد « الصحة تاج على رؤوس الاصحاء لا يراه الا المرضى »[٦] .

١٢٨٠ ـ صحّتْ ونحّتْ وما بقَى لِلضَّيْفِ حجّه[١]

يضرب : لصرف انسان .

الكويت « لِقَحَّتْ وتِيلَتْ مَا بِگَى لِلضَّيفْ حِيَّةْ »[٢]
تِيلَت : تجلَت ، بگى : بقي ، حيه : حجّه .

---

(٨) شقير ٤٧ .
(٩) فريحه ٢:٦٦٧ .
١٢٧٩ ـ (١) الهاشمي ١٩٨ .
(٢) ثنيان ١٨٣ .
(٣) زبدة الامثال ٧٥ .
(٤و٥) اشقر ١١٣ .
(٦) جهيمان ٢:٧٠ .
١٢٨٠ ـ (١) الحنفي ١:٢٢٦ ، الهاشمي ١٩٨ . الآلوسي ٥٩ ذكر « تجلّت » بدل « نحّت » ، ثنيان ١٥٩ ذكر « تجلّت » و « مابكه » بدل « نحّت » و « ما بقى » ، الكرملي ٦٣ « صحّت وطحت وما بقي للضيف حجّه . سبحان من صحّاها . ومن ضحاها ما اطلع ، لما اتحاها » .
(٢) نوري ١:٨٧ .

١٢٨١ ـ إلصَّداقهْ عَكْبِ العَداوَهْ اَحْلَى مِنِ الحَلاوَهْ

اصوله : [بعد الكدر صفو ، وبعد المطر صحو] [١] .

يضرب : لمتحابين بعد عداء .

الجزائر « لا صُلح الاّ بعد عداوة »[٢] .

لبنان « شُو أحْلَى مِنِ الْحَلاَوِة ؟ صُلْح بَعْد عَدَاوِة »[٣]

مصر « سمسم بحلاوه ما محبه الا بعد عداوه » [٤] .

١٢٨٢ ـ الصُّدْفه خَيْرٌ مِنِ المِيعَادْ [١]

اصوله : [رب صدفة خير من ميعاد][٢] و [كل صدفة خير من ميعاد] [٣] والاخير كان شائعاً بين عامة مصر في المائة الحادية عشرة للهجرة .

يضرب : لمن ترغب في رؤيته فتلقاه دون موعد .

لبنان : بلفظ بغداد [٤] .

سورية[٥] ، مصر[٦] « كل صدفة أخير من ميعاد » .

مصر « كلْ صُدْفهْ خَيْرْ مِنْ مِيعَادْ »[٧] .

نجد « رب صدفة خير من ميعاد »[٨] .

١٢٨٣ ـ صَدَقَهْ قَلِيلَهْ تِدْفَعْ بَلايَا كَثِيرَهْ [١]

١٢٨١ ـ (١) الآداب ٧٢ .
(٢) ابن شنب ٣:٢٥٩ .
(٣) فريحه ١:٣٧٦ .
(٤) الباجوري ٩٤ .

١٢٨٢ ـ (١) نرسيسيان ٣ .
(٢) نزهة الجليس ٢:٣٨٣ .
(٣) هز القحوف ١٣٧ .
(٤) فريحه ٢:٣٩٢ .
(٥) شفيقه ١٥ .
(٦) الباجوري ١٣٢ ، شفيقه ١٥ .
(٧) تيمور ٤٢٦ .
(٨) جهيمان ١:٣٧١ .

١٢٨٣ ـ (١) ثثيان ١٦٠ .

ويروى « عطايا » بدل « صدقه »[٢] و « قليل العطايا يدفع كثير البلايا »[٣] .

اصوله : بلفظه[٤] و [صدقة القليل تدفع البلاء الكثير][٥] و [باكروا بالصدقة فان البلاء لا يتخطّى الصدقة][٦] و [باكروا بالصدقة فان الصدقة تتخطى رقاب البلاء][٧] و [الصدقة تطفىء غضب الرب عز وجل ، وصنائع المعروف تقي مصارع السوء ، وصلة الرحم تزيد في العمر][٨] و [الصدقة ترد بلاء الآخرة][٩] .

قاله : النبي محمد صلى الله عليه وسلم (جميع الاصول عدا الاول والأخير) .

يضرب : للحث على اسعاف الملهوفين ، ولدفع الشرور بالاحسان .

سورية ، مصر « حسنات قليلة تدفع بلايا كثيرة »[١٠] .

وقريب منه في :

تونس « الصدقة تدفع البلاء وتطول العمر »[١١] .

الجزائر « الصدقة تنفي البلاء »[١٢] .

و « الصدقة تزيد في العمر »[١٣] .

المغرب « الصدقة تدفع البلا والعبد ما يدري »[١٤] .

---

(٢) الحنفي ١:٢٥٨ ، الحنفي : مع بغداد ١:١٣ .
(٣) الهاشمي ٢٧٩ .
(٤) كشف الخفاء ٢:٢٣ .
(٥) المقاصد ٢٦١ ، ابن الديبع ٩٤ ، كشف الخفاء ٢:٢٣ .
(٦) الجامع الصغير ١:١٢٥ ، كشف الخفاء ٢:٢٣ .
(٧) كنوز الحقائق ١:٩٨ .
(٨) لباب الآداب ٣٣٤ .
(٩) نزهة الجليس ٢:١٨٨ .
(١٠) شفيقه ٢١ .
(١١) الخميري ١٦٥ .
(١٢و١٣) ابن شنب ٢:٤٨ .
(١٤) ويستر مارك ٣٧٥ و ١٩٤ .

١٢٨٤ ـ الصِّدْگْ أَنجَى ، والكِذِبْ حِجّة (١)

اصوله : [الصدق منجاة والكذب مهواة][٢] و [الصدق ينجي والكذب يشجي][٣] و [ان كذب نجّى فصدق أخلق][٤] و [ان صدق نجى وان كذب اخلق][٥] و [لئن كان الكذب ينجي فالصدق انجى][٦] .

قالـه : اكثم بن صيفي[٧] (الاصل الاول) .

يضرب : للحث على الصدق .

تونس « اذا كان الكذب ينجي الصدق انجي وأنجي »[٨] .

الجزائر « ألْيَا كان الكذَب يِنجّي الصّحّ أنْجَى وانْجَى »[٩] .

سورية[١٠] ، فلسطين[١١] ، مصر[١٢] « ان كان الكذب ينـــجي الصدق انجى وانجى » .

سورية ، مصر « اذا كان الكذب ينجي فالصدق انجى »[١٣] .

فلسطين « إن كانِ الكذِب حِجّة ! إلصِّدق بِنجّي »[١٤] .

لبنان «إذا كانِ الكِذْب بِنَجّي الصِّدْق أنْجَى و أنْجَى»[١٥] و « إذا كانِ الكِذْب حِجّة الصِّدْق بِنَجّي »[١٦] .

١٢٨٤ ـ (١) الحنفي ١:٢٢٧ • ثنيان ١٦٠ ذكر «الجذب» بدل «الكذب» ، الكرملي ٦٥ ذكر « الصدق » بدل « الصدگ » .

(٢و٧) العقد الفريد ٣:٧٨ .

(٣) التمثيل والمحاضرة ٤١٢ .

(٤) الميداني ١:٤٦ ، اساس الاقتباس ٧٦ ، المنجــد ١٠٨٤ ، مجموعة النشاشيبي ١:٢٧ .

(٥) اساس الاقتباس ٤٨ .

(٦) الفرج بعد الشدة ١:٦١ .

(٨) الخميري ٢٧ .

(٩) ابن شنب ٣:١٠٤ .

(١٠) شقير ١٦ ، شلحت ١:٤٩ (ح) ذكر «بنجّى » .

(١١و١٤) اشقر ٤٢ .

(١٢) شقير ١٦ .

(١٣) شفيقه ٦ .

(١٥و١٦) فريحه ١:٣٢ .

و « إن كان الكَذْبْ بِنَجِّي الصِّدْق أنْجى »[١٧] .

مصر « إنْ كَانْ الكِدْبْ حُجَّهْ يِكُونِ الصِّدْقْ أنْجَى »[١٨] .

المغرب (ف) « إلاَ كَانْ الكَدُوبْ انْجَى الصِّدْقْ انْجَى وَانْجَى »[١٩] .

نجد « ان كان الكذب انجي فالصدق أنجا وأنجا »[٢٠] .

١٢٨٥ – صُدُورِ الأحْرَارْ ، قُبُورِ الأسْرَارْ [١]

ويروى « قلوب » بدل « صدور »[٢] و « لا تخلى صندوق السر الا بصدر الحر »[٣] .

اصوله : بلفظه[٤] و [قلوب الاحرار ، قبور الاسرار] [٥] و [لا تجعل صندوق السر ، إلا صدر الصدوق الحر] [٦] و [قلوب العقلاء حصون الاسرار] [٧] . ووصف اعرابيٌّ قوماً فقال : [صدورهم قبور الاسرار ، وسيوفهم آفات الاعمار] [٨] .

---

(١٧) فريحه ١:١٣٧ ، منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٨ ذكر « بينجى » .

(١٨) تيمور ١١٤ ، تيمور : الكنايات ١١٤ .

(١٩) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ١٣ .

(٢٠) جهيمان ١:١٥٨ .

١٢٨٥ – (١) ثنيان ١٦٠ .

(٢) الآلوسي ٨١ ، الحنفي ١:٢٩٥ .

(٣) الكرملي ١٢٤ .

(٤) التمثيل والمحاضرة ٣١٧ ، الآداب ٧٣ ، نهاية الارب ٢:١١٥ ، المقاصد ٢٤٠ ، ابن الديبع ٨٧ ، زبدة الامثال ٣٠ ١، كشف الخفاء ١:٤٥١ و٢:٢٣ ، الف ليلة ١:٣٧٧ ، نوال الارب ٣٢٧ ، عقد اللآل في الحكم والامثال ١٠ ، المنجد ١٠٧٢ .

(٥) المستطرف ١:٢٠٨ ، اساس الاقتباس ٦٩ ، ريحانة الالبا ٣٥٤ .

(٦) نوابغ الكلم ٢١٣ ، اساس الاقتباس ٦٩ ، نوال الارب ٥٦٣

(٧) اساس الاقتباس ٦٩ .

(٨) البصائر والذخائر ٢:٩٤ .

قالـه : ذو النون المصري[٩] (الاصل الاول) .

يضرب : لايداع الاسرار لدى الاحرار .

الجزائر : بلفظ بغداد[١٠] .

ر.ت (١٨٠) .

١٢٨٦ - صَديقٌ مُضِرٌ ، عَدُوٌ مُبِينٌ[١]

اصوله : [صديق مخسر عدو مبين][٢] وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة و [صاحب بخسارا عدّو أحسن من][٣] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة و [صاحب يضرّ عدو مبين][٤] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب : لمن يلحق الاذى بالصديق .

سورية « الصاحب المخسّر هو العدو المبين »[٥] .

سورية[٦] (ح) ، نجد[٧] « الصديق المخسر عدو مبين » .

فلسطين « صاحِب مخَسِّر عَدوٌ مَبين »[٨] .

الكويت « الصدِيج اْلمخَسِّرْ مِثْل الْعَدُوّ الْمُبِينْ »[٩] ، الصديج : الصديق .

لبنان « رْفيق مْخَسِّر عَدُوّ مْبَيَّن »[١٠] .

---

(٩) كشف الخفاء ٢:٢٣ .

(١٠) ابن شنب ٢:٤٩ .

١٢٨٦ - (١) ثنيان ١٦١ ، الحنفي ١:٢٢٧ ، الحنفي : مع بغداد ١:٩ و١٣ ، الهاشمي ٢٠٠ .

(٢) الطالقاني ١٩ .

(٣) الى طه‌حسين (ابن عاصم) ٣٣٤ .

(٤) المستطرف ١:٣٥ .

(٥) شقير ٢٩ .

(٦) شلحت ١:٣٧ .

(٧) جهيمان ٢:٧١ .

(٨) اشقر ١١٢ .

(٩) نوري ١:١٩١ .

(١٠) فريحه ١:٣٣٣ .

و « شَرِيكْ مْخَسَّر عَدُوْ مْبَيَّنْ »[11] .

و « صَاحَبِ الْمَخَسَّر عَدُوْ مْفَسَّر »[12] .

مصر « إِلصَّاحِبِ اللّي يِخَسَّرْ هُوَّ الْعَدُوّْ الْمُبِينْ »[13]

١٢٨٧ ـ الصَّدِيقْ يِبَاوِعْ عَالرَّاسْ ، والعَدُوْ يِبَاوِعْ عَالمْدَاسْ[1]

يباوع : ينظر ، عالراس : على الرأس ، عالمداس : على المداس .

يضرب : للصديق يرقب محاسن صديقه والعدو يرقب مثالبه .

الجزائر « الحبيب يشوف للراس والعدو يشوف للساس (للرجلين) »[2] .

١٢٨٨ ـ الصَّدِيقْ يِنْعِرِفْ بِالضّيقْ

اصوله : [عند النازلة تعرف أخاك][1] و [عند الشدائد تعرف الاخوان][2] و [في الشدة تبين مودة الصديق . في الضيق يظهر حسن مواساة الصديق][3] و [ثلاثة لا يعرفون الا في ثلاث : لا يعرف الشجاع الا في الحرب ، ولا الحليم الا عند الغضب ، ولا الصديق الا عند الحاجة][4] وقال لقمان لابنه : [ثلاث لا يعرفون الا عند ثلاث : لا يعرف الحليم الا عند الغضب ، ولا يعرف الشجاع الا عند

---

(١١) فريحه ١:٣٧١ .

(١٢) فريحه ٢:٣٨٧ .

(١٣) الباجوري ٤٣ ، تيمور ٣١١ ، تيمور : الكنايات ١١٨ .

١٢٨٧ ـ (١) الحنفي ١:٢٢٨ . الآلوسي ٩ « الصديق ينظر الى الراس والعدو ينظر الى المداس » ، تنيان ١٦١ « الصديق يباوع الراس والعدو يباوع الرجل » ، الكرملي ٥٧ « الصديق ايطلّع علَ غاس . والعدو ايطلّع علَ ايْمني (المداس) » و ٦٤ « الصديق يشوف الراس والعدوّ يشوف المداس » .

(٢) ابن شنب ١:١٩٦ .

١٢٨٨ ـ (١) الميداني ١:٣٢٦ ، نوال الارب ٣٥٩ .

(٢) طرائف الحكمة ٥٢ .

(٣) علي بن ابي طالب (شعره وحكمه) ٥٠ .

(٤) سجع الحمام في حكم الامام ١٦ .

الحرب ، ولا يعرف اخوك الا عند الحاجة][5] .

قالـه : الامام علي بن ابي طالب (رض) (الاصـــلان الثالث والرابع) .

يضرب : لاختبار الصديق عند الضيق .

الجزائر « الصديق تعرفه في زمان الضيق »[6] .

سورية « لا يعرف الصديق الا وقت الضيق »[7] .

لبنان « بِيَانِ الصَّدِيق عِنْدِ (يَوْمِ) الضِّيق »[8] .

و « بِيَان الصَّدِيق وَقْتِ الضِّيق »[9] .

مصر « الصاحب ما يبان الا في الشدة »[10]

المغرب « الصديق هو ينعرف في زمان الضيق »[11] .

و « الحبيب ما يهرب عند الشده ويغيب »[12] .

١٢٨٩ – الصَّدِيقُ يَنْفَعُ يَومِ الضِّيقُ [1]

ويروى « الصديگ ينفع ليوم الضيگ »[2] و « الصديج ينفع بيوم الضيج »[3] .

اصوله : من اصوله قال الشاعر :

[أكثر من الصديق لكل يوم ضيق][4]

يضرب : للاحتفاظ بالصديق الصدوق ليوم الشدة .

---

(٥) الكنز المدفون ٥٥ .
(٦) ابن شنب ١:١٩٦ .
(٧) شقير ٥٦ .
(٨و٩) فريحه ١:١٥٩ .
(١٠) الباجوري ٣١ .
(١١) ويستر مارك ٣٣٩ و ١٠٦ .
(١٢) ويستر مارك ٣٤٠ و ١٠٧ .

١٢٨٩ – (١) الألوسي ٥٩ .
(٢) ثنيان ١٦١ . الحنفي ١:٢٢٨ لم يذكر «ينفع» .
(٣) الحنفي ١:٢٢٧ .
(٤) نظم اللآل في الحكم والامثال ٩ .

سورية (ح) « الصديق وقت الضيق »[٥] .
فلسطين « إِلصَّدِيق لَوَقت ٱلضِّيق »[٦] .
الكويت « الصَّدِيقْ مِنْ عَاوَنَكْ وَقْتِ الضِّيقْ »[٧] .
لبنان « إِلصَّدِيق لَيَوْمِ (عِنْد) الضِّيق »[٨] .

١٢٩٠ ـ **صَدِيقُكَ مَنْ صَدَقَكَ لاَ مَنْ صَدَّقَكَ**

اصوله : بلفظه[١] و [اخوك من صدقك لا من صدَّقك][٢] و [اخوك من صدقك][٣] و [ان اخاك من صدقك][٤] و [اخوك من صدقك النصيحة][٥] .

قاله : اكثم بن صيفي[٦] (الاصل الخامس) .

يضرب : للصديق الصدوق غير المماليء .

فلسطين : بلفظ بغداد[٧] .
الجزائر : « حبيك مَنْ صادقك لا مَنْ صَدَّقَك »[٨] .
سورية « حبيك من صدقك لا من صدَّقك »[٩] .
و « اخوك من صدقك النصيحة »[١٠]

(٥) شلحت ١:٣٧ .
(٦) اشقر ١١٤ .
(٧) الزيد ١١١ .
(٨) فريحه ٢:٢٩٣ .

١٢٩٠ ـ (١) زبدة الامثال ٥١ ، نزهة الجليس ٢:١٨٩ ، نوال الارب ٣٢٨ .
(٢) التمثيل والمحاضرة ٤٦١ .
(٣) امثال الجوائب ٣ ، العسكري ١:٤٨ ، الزمخشري ١:١١٢ ، كتاب الامثال ٣٧ .
(٤) الفاخر ٣١٢ .
(٥) العقد الفريد ٣:٧٧ ، الميداني ١:١٦ ، اساس الاقتباس ٧٥ و ٩٧ .
(٦) العقد الفريد ٣:٧٧ .
(٧) اشقر ١١٤ .
(٨) ابن شنب ٣:١٣٨ .
(٩) شقير ٢١ .
(١٠) شقير ١٠ .

١٢٩١ ـ صِرْنا عِلِجْ بْحَلْكْ اِلْيِسْوَهْ وِالمَيْسْوَهْ (١)

ويروى « صرنا حجايه بحلك ملاّيه » .

يضرب : لمن تلوكه الالسن بالسوء .

الكويت « صِرنَا عِلْجْ بحلُوكْ النَّاسْ »(٢) .

و « صِرنَا نُومَهْ بحلُوكْ النَّاسْ »(٣) .

١٢٩٢ ـ الصَّطِحْ يِصيعْدُوهْ پايَهْ پايَهْ (١)

الصطح : اَلسَّطح ، پَـايه : درجه .

يضرب : لمدح التدرّج دون الطفرة .

سورية(٢) ، فلسطين(٣) ، لبنان(٤) « طلوع السلم درجه درجه » .

١٢٩٣ ـ صَفَا لَكِ الجَوْ (١)

ويروى «خلا لكِ الجو»(٢) و «خلا لكِ الجوّ فبيضي واصفري»(٣)

اصوله : [خلا لكِ الجوُّ فبيضي واصفري](٤) وهو عجز بيت ، صدره [يا لكِ من قبرة بمعمر](٥) .

١٢٩١ ـ (١) ثنيان ١٦١ . الكرملي ٦٣ « صفنا علكايى بحلق اليسوى والمايسوى » .

(٢و٣) نوري ١:١٨٨ .

١٢٩٢ ـ (١) مجموعتي . الحنفي ١:٢٨٨ ذكر « درجه درجه » بدل « پايه پايه » .

(٢) شقير ٣٠ .

(٣) اشقر ١٢٠ .

(٤) فريحه ٢:٤١٢ .

١٢٩٣ ـ (١) الهاشمي ١٩٨ .

(٢) الهاشمي ١٠٨ .

(٣) الآلوسي ٣٥ ، ثنيان ١٠٧ .

(٤) امثال الجوائب ٨ ، فصل المقال ٢٨٩ ، رسائل الجاحظ ١:٣٤٣ ، الفاخر ١٧٩ ، العقد الفريد ٣:١٢٧ ، العسكري ١:٢٨٠ ، التمثيل والمحاضرة ٤٨ و٣٦٣ ، الميداني ١:١٦١ ، الزمخشري ٢:٧٥ ، كتاب الامثال ٦٠ ، حياة الحيوان ٢:٢٤٠ ، المنجد ١٠٥٩ .

(٥) فصل المقال ٢٩٠ ، المفضليات ٢١٧ ، سرح العيون ٤٩ ، المحاسن والاضداد ١١٨ ، العسكري ١:٢٨٠ ذكروا البيت كاملا والاخيران ذكرا « قنبرة » بدل « قبرة » .

قالـه : طرفة بن العبد(٦) ، وقيـل لابن عباس(٧) ، وقيـل لكليب ابن ربيعة(٨) .

يضرب : لمن تهيأت له حرية العمل .

سورية « خلا لك الجو فبيضي واصفري »(٩) .

١٢٩٤ ـ صَفِّي النيّه ، ونام بالثنيّه (١)

ويروى الشق الثاني « .. ، ونام بالبريه »(٢) .

اصوله : [اصف النية ونم في البرية](٣) و [اصف النية ونم حيث شئت](٤) .

وقريب منه [اعمل خير وارقد فالطريق](٥) والاخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

يضرب : لفوائد الاتصاف بحسن النيّة .

تونس « صفي النية ، وارقد في الثنية »(٦) .

و « امش بالنية ، وارقد في الثنية »(٧) .

الجزائر « در النيّة ، واقعُد في الثنيّة »(٨) .

سورية(٩) (ح) ، فلسطين(١٠) « صفَ النيّه ونام في البريه » .

---

(٦) فصل المقال ٢٩٠ ، العسكري ٢٨١:١ ، التمثيل والمحاضرة ٤٨ .

(٧) فصل المقال ٢٨٩ .

(٨) فصل المقال ٢٩٠ ، سرح العيون ٤٩ .

(٩) شقير ٦٣ .

١٢٩٤ ـ (١) الحنفي ٢٢٩:١ ، الهاشمي ٢٠٢ .

(٢) الحنفي ٢٢٩:١ ، الكرملي ٦٣ .

(٣) كشف الخفاء ١٣٢:١ .

(٤) المقاصد ٦١ .

(٥) الى طه حسين ٣١٤ (بن عاصم) .

(٦) الخميري ١٦٥ .

(٧) الخميري ٧١ .

(٨) ابن شنب ١٥٧:٣ .

(٩) شلحت ٥١:١ .

(١٠) اشقر ١١٤ .

فلسطين[١١] ، مصر[١٢] « اخلص النيّه ونم في البريه » .

لبنان « إِخْلِص النِّيِّه و نام بالبَرِّيِّه »[١٣] .

و « صَفِّ النِّيِّه و نام بِالبَرِّيِّه »[١٤] .

مصر « إِخْلِص النِّيَّه و بَات في البَرِّيِّه »[١٥] .

وقريب منه في :

مصر « ادخل البحر وقول يا نيه »[١٦] .

المغرب « اعمل النية وانعس مع الحية »[١٧] .

١٢٩٥ ـ صكّة عُمَيّه [١]

اصوله : [لقيته صكة عمى][٢] و [صكة اعمى][٣]

و [صكة عمى][٤] و [جاء صكة عمى][٥] و [اتانا صكة عمى][٦]

يضرب : للمتنقل في شدّة حرّ الظهيرة .

السودان « جا سكّتْ عَمِي »[٧] .

و « سكّتْ عَمِي »[٨] .

---

(١١) أشقر ٨ .
(١٢) شقير ٦٠ ، فايقه ١:١٣٠ .
(١٣) فريحه ١:٢٥ .
(١٤) فريحه ٢:٣٩٣ .
(١٥) الباجوري ٤١ ، تيمور ١٦ .
(١٦) الباجوري ٤١ .
(١٧) ويستر مارك ٣٨٧ و٢٢٨ .

١٢٩٥ ـ (١) مجموعتي . ثنيان ١٦١ « صكة عمى » .
(٢) فصل المقال ٣٩٨ ، العقد الفريد ٣:١٣٥ ، الميداني ٢:٨٧ ، الزمخشري ٢:٢٨٧ ، كتاب الامثال ٩٤ ، نوال الارب ٤١٧
(٣) العقد الفريد ٣:١٣٥ ، الزمخشري ٢:٢٨٨ .
(٤) العسكري ١:٢١٣ ، مقامات الحريري : المقامة السابعة والعشرون « الوبرية » ، حياة الحيوان ١:١٧٢ .
(٥) العسكري ١:٢١٣ .
(٦) الميداني ٢:٨٧ ، اللسان (عمى) ، مجاني الادب ٥:٦٤ .
(٧) بدري ١٤٧ .
(٨) بدري ٣٧٥ .

السودان[9] ، نجد[10] « صكة عمي » .

نجد « جاء صكة عمى »[11] .

١٢٩٦ ـ الصَّلاةُ عادَةٌ والصَّوْمُ جَلادَةٌ [1]

الجلادة : التحمّل .

يضرب : للمتعبد يختلف مظهره عن مخبره .

تونس : « الصلاة عادة ، والصيام جلادة ، والدين في المنقوش والمفروش »[2] .

و « الصوم عادة ، والصلاة عبادة ، واللي تحب تجربه جربه في هذا .. »[3] .

وعند قولهم : في هذا : يحك طرف السبابة بطرف الابهام ، اشارة الى النقودوطريقة عدها عند الدفع [4] .

١٢٩٧ ـ الصُّلْحُ سَيِّدُ الأحْكَامِ [1]

اصوله : بلفظه[2] وهو اقتباس من القرآن الكريم ، قال تعالى : [... وَٱلصُّلْحُ خَيْرٌ][3] .

يضرب : لايثار المصالحة على المخاصمة .

تونس[4] ، فلسطين[5] ، الكويت[6] ، لبنان[7] : بلفظ بغداد .

---

(٩) العربية في السودان ١:٣٥ .

(١٠) العبودي ١:١٤٧ .

(١١) جهيمان ١:٢٤١ .

١٢٩٦ ـ (١) ثنيان ١٦١ .

(٢) الخميري ١٦٦ .

(٣و٤) الخميري ١٦٧ .

١٢٩٧ ـ (١) ثنيان ١٦٢ ، الهاشمي ١٩٩ .

(٢) زبدة الامثال ١٠٤ .

(٣) سورة النساء ٤:١٢٨ .

(٤) الخميري ١٦٦ .

(٥) اشقر ١١٤ .

(٦و٩) نوري ١:١٩٢ و١٥٧ .

(٧) فريحه ٢:٣٩٤ .

سورية (ح) « الصلح ريّس الاحكام »[٨] .

الكويت[٩] ، نجد[١٠] « الرّضا سيد الاحكام » .

مصر « صالحه والصلح خير »[١١] .

نجد « الصّلْحُ خَيْر »[١٢] .

١٢٩٨ ـ صَلّى اللهُ عالحاضِر[١]

يضرب : لقبول المتيسر اليسير وغض النظر عن غير المتيسر الكثير .

لبنان « الصلاة على الجنازة الحاضرة »[٢] .

مصر[٣] ، نجد[٤] « النبي صلى على الحاضر » .

نجد « الصلاة على الميت الحاضر »[٥] .

١٢٩٩ ـ صمٌ بكمٌ عمْيٌ[١]

ويروى باضافة « ... فهم لا يعقلون »[٢] .

اصوله : من القرآن الكريم ، قال تعالى [صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لاَ يَعْقِلُونَ][٣] وقال تعالى [صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لاَ يَرْجِعُونَ][٤] وقال تعالى [وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِي ٱلظُّلُمَاتِ][٥] وقال تعالى [إِنَّ شَرَّ

---

(٨) شلحت ١:٣٩ .

(١٠) جهيمان ١:٣٨٥ ، العبودي ١:١١٤ .

(١١) الباجوري ١٠٠ .

(١٢) العبودي ١:١٤٩ .

١٢٩٨ ـ (١) الحنفي ١:٢٢٩ ، الحنفي : مع بغداد ١:٢٨٠ ، الهاشمي ٤١٥ « يصلي على الحاضر » .

(٢) فريحه ٢:٣٩٣ .

(٣) تيمور ٥١٥ .

(٤) العبودي ١:٣٤٤ .

(٥) جهيمان ٢:٧٤ .

١٢٩٩ ـ (١) الحنفي : مع بغداد ١:٩ .

(٢) الحنفي ١:٢٢٩ .

(٣) سورة البقرة ٢:١٧١ .

(٤) سورة البقرة ٢:١٨ .

(٥) سورة الانعام ٦:٣٩ .

الدَّوَابِّ عِنْدَ اللهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لاَ يَعْقِلُونَ][6]
وقال تعالى [وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى وُجُوهِهِمْ عُمْياً وَبُكْماً وَصُمّاً][7] •

يضرب : للغبي الأبله •

تونس « صم بكم عمي فهم لا يبصرون »[8] •

١٣٠٠ ـ الصَّنْعَهْ بِلاَ اسْتَادْ آخِرْهَا إلى فَسَادْ [1]

يضرب : لمن يمارس مهنة دون خبرة •

الجزائر « صنعة بلا شيخ لا تعلمها شي »[2] •

سورية « صنعة بلا استاد ، داخلها الفساد »[3] •

لبنان « صَنْعَةَ بَلا إسْتَاذ بْيِدْرِكْها الْفَسَاد »[4] •

لبنان[5] ، مصر[6] « صنعة بلا استاد يدركها الفساد » •

مصر « صَنْعَة بِلاَ أَسْتَادْ يركبها الْفَسَادْ »[7] •

نجد « صنعة بليا استاد مصيرها للنفاد »[8] •

و « مِهْنَة بَلاَ اسْتَادْ ، آخِرْتْهَا لِلْفَسَادْ »[9] •

و « مهنة بليا استاد مصيرها للنفاد »[10] •

---

(٦) سورة الانفال ٢٢:٨ •
(٧) سورة الاسراء ٩٧:١٧ •
(٨) الحنفي : تونس ٦٦ •

١٣٠٠ ـ (١) الآلوسي ٥٩ • تنيان ١٦٢ ذكر « عـلى » بدل « الى » ، الحنفي ٢٣٠:١ ذكر « صنعه » بدل « الصنعه » ، الحنفي : مع بغداد ١١٩:١ ذكره بتقديم « كل » على اوله •
(٢) ابن شنب ٥٣:٢ •
(٣) شقير ٩ ٢ •
(٤) فريحه ٣٩٤:٢ •
(٥) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٢ ذكر « الصنعة » •
(٦) الباجوري ٩٩ ، تيمور ٣١٥ ، تيمور : الكنايات ٨٨ •
(٧) تيمور ٣١٥ •
(٨) جهيمان ٧٥:٢ •
(٩) العبودي ٣٣٩:١ •
(١٠) جهيمان ١٦٩:٣ •

١٣٠١ ـ الصَّنعَهْ مِحبَسْ مِنْ ذَهَبْ (١)

اصوله : من اصوله [حرفة المرء كنزه](٢) .

قالـه : الامام علي بن ابي طالب (رض) .

يضرب : لفوائد المهنة .

تونس « الصنعة مقياس ذهب »(٣) المقياس : السوار ، الدملج .
سورية (ف) « الصنعة سوار من ذهب »(٤) .
فلسطين « إِلصَّنعَه سوارَه مِن ذَهَب »(٥) .
لبنان « إِلصَّنْعَه أْساوِر ذَهَب »(٦) .
و « الْكارْ سْوار مِن ذَهَب »(٧) .

١٣٠٢ ـ الصَّوتْ عَالي وِالجِسِمْ بَالي (١)

يضرب : للمهذار الخائر .

سورية (ف) « صوت عالي من جسم بالي »(٢) .
مصر « إِلحِسْ عَالِي وِالْفِراشْ خالِي »(٣) .
و « إِلصُّوتْ عَالِي وِالْفِراشْ خالِي »(٤) .
وقريب منه في :

١٣٠١ ـ (١) الآلوسي ٥٩ ، ثنيان ١٦٢ ٠ احنفي ١:٢٣٠ « الصـنعه بالايد محبس ذهب » ٠
(٢) التحفة البهية والطرفة الشهية (امثال سيدنا علي) ١٠٨ ، اساس الاقتباس ١٤٨ ، زبدة الامثال ٩١ ، نوال الارب ٢٥٨ (كنز) ٠
(٣) الخميري ١٦٦ ٠
(٤) عيّاش ٣١ ٠
(٥) اشقر ١١٤ ٠
(٦) فريحه ٢:٣٩٤ ٠
(٧) فريحه ٢:٥٠٨ ٠

١٣٠٢ ـ (١) مجموعتي ٠ الكرملي ٦٣ « صوت عيلي ٠ من جسم بيلي » ٠
(٢) عيّاش ٣١ ٠
(٣) تيمور ١٩٦ ٠
(٤) تيمور ٣١٦ ٠

تونس « القد قد فولة ، والصوت صوت الغولة »[٥] .
لبنان « اَلْقَدّ قَدّ فارَة ، و اَلْحِسّ مَلْو الْحارَة »[٦] .
مصر « إِلْحِسّ سَالِكْ والزَّرّ بَارِكْ »[٧] .
و « إِلْقَدّ قَدّ الْفُولَه و الْحِسّ حس الْغُولَه »[٨] .

١٣٠٣ ـ **صُومْ وصَلّي رِزْقَكْ يِوَلّي**[١]

ويروى باضافة « .. ، حشش واسكر رزقك يكثر »[٢] .

يضرب : للاستهتار بالشعائر الدينية .

فلسطين « صوم وصَلّ رِزقَك بوَلّي »[٣] .
لبنان «صُوم و صَلّ بِتْرَكْبَكْ الْقِلّة (رِزْقَك بِوَلّي) »[٤]
ويرد عكس المثل في :
مصر « اللّي ما يصوم ويصلّي رزقه يولّي »[٥] .

١٣٠٤ ـ **صِيحُوا مَسْعُودْ اللّطْمِ الْخدُودْ**

مسعود : من اسماء العبيد .

يضرب : لمن يكلّف بالمتاعب ولا يدعى للفوائد .

سورية (ف) « جيبوا مسعود للطم الخدود »[١] .

١٣٠٥ ـ **صِيطْ غِنَى ولاَ صِيطْ فَكُرْ**[١]

---

(٥) الخميري ٢١٤ .
(٦) فريحه ٢:٤٩٦ .
(٧) تيمور ١٩٥ .
(٨) تيمور ٤٠١ .
١٣٠٣ ـ (١) الحنفي ١:٢٣١ .
(٢) مجموعتي . الكرملي ٦٥ ذكر الاضافة « اسكر وحشش رزقك يفتّش » .
(٣) اشقر ١١٥ .
(٤) فريحه ٢:٣٩٥ .
(٥) فايقه ٢:٢١٨ .
١٣٠٤ ـ (١) عيّاش ٢٠ .
١٣٠٥ ـ (١) ثنيان ١٦٣ ، الحنفي ١:٢٢٢ . الآلوسي ٦٠ « صيت غنى ولا صيت فقر » .

ويروى « شيعة غنى ولا شيعة فكر »[٢] و « الصيط ولا الغنى » •
صيط : صيت (سمعة ، شهرة) ، فكر : فقر •

يضرب : لايثار الشهرة الحسنة ـ ولو لم تكن حقيقية ـ على السيئة •

سورية[٣] (ح) ، سورية[٤] (ف) « صيت غني ولا صيت فقر » •
لبنان « صِيتِ ٱلْغِنَى وَلَا صِيتِ ٱلْفَقْر »[٥] •
وقريب منه في :
سورية « الصيت افضل من المال المجموع »[٦] •
فلسطين « إلصِّيت أَفضَل مِن ٱلغِنى »[٧] •
مصر « التنا ولا الغنى »[٨] التنا : الثناء •
و « إلصِّيتْ وَلَا الْغِنَى »[٩] •

١٣٠٦ ـ إلصِّيطْ لِلنّورَهْ وِالفِعِلْ لِلزَّرْنِيخْ [١]

ويروى « الاسم للنوره والعمل للزرنيخ »[٢] •

اصوله : [الاسم للنورة والعمل للزرنيخ][٣] وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة و [العمل للزرنيخ والاسم

---

(٢) مجموعتي • الهاشمي ١٨٥ ذكر « فقر » بدل « فكر » ، الهاشمي ١٧٨ « سمعة خير ولا سمعة شر » •
(٣) شلحت ١:١٤ •
(٤) عيّاش ٣١ •
(٥) فريحه ٢:٣٩٦ •
(٦) شقير ٢٩ •
(٧) اشقر ١١٥ •
(٨) قاموس العادات ٦٦ •
(٩) تيمور ٣١٦ ، شقير ٨٩ •

١٣٠٦ ـ (١) ثنيان ١٦٣ ، احنفي ١:٢٣٢ • الهاشمي ١٩٩ ، لآلوسي ٥٩ ذكرا « الصيت » بدل « الصيط » ، وذكر الاخير «العمل» بدل « الفعل » ، الكرملي ٦٥ « الصيت للنوغه • والفعل للزغنيخ (الصيت للنورة ، والفعل للزرنيخ) » •
(٢) الآلوسي ٤ •
(٣) الطالقاني ٣ •

للنورة][4] نسبه الآبي الى العامة ؛ والابشيهي والموسوي نسباه الى المولدين و [الزرنيخ له العمل والاسم للنورة][5] نسبه العاملي في الكشكول الى العامة والمولدين •

يضرب : لمن يعمل والشهرة لغيره •

الكويت « الصِّيتْ لِلنُّورَهْ وَالْعَمَلْ لِلزَّرْنِيخْ »[6] •

الكويت[7] ، مصر[8] ، نجد[9] « الاسم للنورة والفعل للزرنيخ » •

وقريب منه في :

السودان « القتال للهلالي والشكر لابو زيد »[10] •

فلسطين[11] ، لبنان[12] « الصيت لابو زيد ، والفعل لذياب ابن غانم » •

١٣٠٧ ـ الصَّيْفُ أَبُو الفَقِيرِ [1]

ويروى « الصيف معاش الفقير »[2] •

وللشاعر معروف الرصافي قصيدة بعنوان « الصيف » ضمنها معنى المثل بتفصيل وافٍ •

يضرب : لقلة تكاليف الصيف •

لبنان « الصيف بي الفقير ولو له ام بتبكي عليه »[3] •

---

(٤) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٣٠ ، المستطرف ١:٢٩ ، نزهة الجليس ٢:٣٨٣ •
(٥) كشكول العاملي ١:٣٤٦ •
(٦) نوري ١:١٩٢ •
(٧) الزيد ٣٨ •
(٨) الباجوري ٥٦ ، شقير ٦١ ، فايقه ١:٢٢٥ •
(٩) جهيمان ١:٥٣ •
(١٠) شقير ١٢٨ •
(١١) اشقر ١١٥ •
(١٢) فريحه ٢:٣٩٦ •

١٣٠٧ ـ (١) الحنفي ١:٢٣٣ ، الكرملي ٦٥ •
(٢) الحنفي ١:٢٣٣ •
(٣) انطوان الجميل ٢٦ •

١٣٠٨ ـ الصَّيفُ ضَيفٌ (١)

يضرب : كسابقه .

تونس[٢] ، سورية[٣] (ح) : بلفظ بغداد .

وقريب منه في :

سورية (ح) « الصيف بساطه وسيع »[٤] .

١٣٠٩ ـ الصَّيفُ ضَيفٌ ، والشِّتَا شِدَّهْ (١)

اصوله : لاحظ اصول المثل (١٢٠٢) لمعرفة اصول الشق الثاني من هذا المثـــل .

يضرب : لقلة تكاليف الصيف ؛ وكثرتها في الشتاء .

تونس « الشتا شده ، والربيع منام ، والصيف ضـــيف ، والخريف هو العام »[٢] .

الجزائر « الصيف ضيف والربيع منام ، والشتا شدّة كيف يكـون الرخاء والخريف هو العام »[٣] .

ر٠ت (١٢٠٢ و ١٣٠٨) .

١٣١٠ ـ الصَّيفَ ضَيَّعْتِ اللَّبَنْ (١)

ويروى بتقديم « في »[٢] و « بالصيف » بدل « الصيف » .

١٣٠٨ ـ (١) الحنفي ١:٢٣٣ .
(٢) الحنفي : تونس ٦٦ .
(٣) شلحت ٢:٣٨ .
(٤) حميد ٣٨٢٥ .
١٣٠٩ ـ (١) الآلوسي ٥٩ ، ثنيان ١٦٣ .
(٢) الخميري ١٥٤ ، الحنفي : تونس ٦٠ .
(٣) ابن شنب ٢:٥٥ .
١٣١٠ ـ (١) الهاشمي ١٩٨ .
(٢) الآلوسي ٧٧ .

اصوله : بلفظه[٣] و [الصيف ضيّحت اللبن][٤] ـ بالحاء بدلاً من العين ـ من الضياح والضيح : وهو اللبن المذوق الكثير المـاء و [في الصيف ضيّعت اللبن][٥] .

قالـه : عمرو بن عمرو بن عدس[٦] .

يضرب : لمن أضاع الفرصة .

سورية[٧] ، المغرب[٨] : بلفظ بغداد .

سورية (ف) « بعد ما ضيعت اللبن »[٩] .

فلسطين[١٠] ، لبنان[١١] « في الصيف ضيعت اللبن » .

الكويت « بالصَّيْف ضَيَّعْتِ اللَّبَنْ »[١٢] .

١٣١١ ـ صَيفْ وشِتا بفَدْ صَطِح[١] !

---

(٣) اضبّي ٧ ، امثال الجوائب ٤ ، فصل المقال ٢٨٤ ، الفاخر ١١١ ، العسكري ٢٩:٢ ، التمثيل والمحاضرة ٢٧٩ ، خاص الخاص ٢٧ ، درة الغواص ١٧٤ـ١٧٥ ، الميداني ١٠:٢ ، الزمخشري ٣٢٩:١ ، كتـاب الامثـال ٤٦ ، الشريشي ١٤٥:٤ ، محاضرات الابرار ٢٣٥:١ ، أسرار البلاغة ٣١٩ ، فتح منزل المباني بشرح أقصى الاماني ٨٩ .

(٤) فصل المقال ٢٨٥ .

(٥) المحاسن والاضد د ١٨٠ ، التمثيل والمحاضرة ٣٨ ، الميداني ١٠:٢ ، الآداب ٦٣ ، نوال الارب ٣٨٢ ، المنجد ١٠٧٣ .

(٦) فصل المقال ٢٨٤ ، الفاخر ١١١ ، العسكري ٣٠:٢ ، درة الغواص ١٧٥ ، الميـداني ١٠:٢ ، الزمخشري ٣٢٩:١ ، كتاب الامثال ٤٦ ، الشريشي ١٤٥:٤ .

(٧) شقير ٢٩ .

(٨) زمامة : م « البحث العلمي » ٦ [١٩٦٥] ١٢٠ .

(٩) عيّاش ١٧ .

(١٠) اشقر ١٤٥ .

(١١) فريحه ٤٧٦:٢ .

(١٢) الزيد ٥٧ .

١٣١١ ـ (١) ثنيان ١٦٣ ، اهاشمي ١٩٨ . الآلوسي ٥٩ « صيف وشتاء بسطح واحد » ، الحنفي ٢٣٣:١ « صيف وشتا على صطح واحـد » .

يضرب : للمتناقضات في وقت واحد .

لبنان « صَيْف وشِتاع فَرْد سَطْح (على سَطْح واحِد) ؟ »[٢]

١٣١٢ ـ الصَّيَّادْ لابُدَّ إلَهْ مِنْ چَلِبْ [١]

ويروى « لابد للصياد من صحبة الكلب »[٢] .

اصوله : مأخوذة من هذا البيت :

احوجتنا صروف الليالي اليكموا كما احوجت الصياد الى رفقة الكلب

يضرب : لمن يرافق الدون اضطراراً .

نجد « لابد للقناص من رفقة الكلب »[٣] .

١٣١٣ ـ الصَّيَّادْ يِتْگَلّى ، وِالْعَصْفُورْ يِتْفَلّى [١]

تفلّي العصفور : اذا ادخل منقاره بين ريشه واخذ ينقره .

يضرب : لمرارة الانتظار .

تونس « الصياد يتقلَى ، والعصفور يتفلَى »[٢] .

لبنان « إلصَيَّاد بيِتْقَلَّى ، وِالْحَجَل بيِتْفَلَّى »[٣] .

---

(٢) فريحه ٢:٣٩٦ .

١٣١٢ ـ (١) تنيان ١٦٣ ، الحنفي ١:٢٣١ .

(٢) تنيان ٢٣٣ .

(٣) جهيمان ٣:٣٣٣ .

١٣١٣ ـ (١) الحنفي ١:٢٣٢ . الهاشمي ١٩٩ ذكر « يتقلى » بدل « يتـگلى » .

(٢) الخميري ١٦٧ .

(٣) فريحه ٢:٣٩٥ .

حرف الضـاد

١٣١٤ ـ ضَاقَتْ عَلَيه الأرضُ بِرَحْبِهَا(١)

اصوله : بلفظه(٢) وهو اقتبـاس من القران الكريم ، قال تعالى [وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُدْبِرِينَ](٣) وقال تعـالى [حَتَّى إِذَا ضَـاقَتْ عَلَيْهِمُ الأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ](٤) .

يضرب : للخائف ؛ وللمعسر .

الجزائر « ضاقت الدنيا في وجهه »(٥) .

الكويت(٦) ، نجـد(٧) « ضاقت به الوسيعه » الوسيعه : الواسـعة (والمقصود بها الارض) .

١٣١٥ ـ الضّحكُ بلا سَبَبْ ، مِنْ قِلّةِ الادَبْ(١)

اصوله : بلفظه(٢) و [الضحك من غير عجب من قلة الأدب](٣) و [الضحك في غير حينه سفه](٤) و [الضحك من غير عجب مذهب للمروءة وممحقة للبركة](٥) .

١٣١٤ ـ (١) الألوسي ٦٣
(٢) الميداني ١ : ٢٨٥
(٣) سورة التوبة ٩ : ٢٥
(٤) سورة التوبة ٩ : ١١٨
(٥) ابن شنب ٣ : ١٩٦
(٦) نوري ١ : ١٩٣
(٧) العبودي ١ : ١٥١

١٣١٥ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٣٤ ، الهاشمي ٢٠٨ ، الألوسي ٦٣ « ضحك بلا عجب سفاهة وقلة ادب » ، ثنيان ١٦٧ « ضحك بلا سبب سفاهة وقلة ادب »، الكرملي ٦٦ « ضحك البلا سبب من قلة الادب »
(٢) كشف الخفاء ٢:١٠٧ ، نوال الارب ١٣٠ .
(٣) المقاصد ٢٦٩ ، ابن الديبع ٩٧ ، كشف الخفاء ٢ : ٣٥
(٤) الآداب ١٥٢
(٥) ابن الديبع ٩٧

يضرب : لاستنكار الضحك دون داع .

الجزائر[٦] ، سورية[٧] (ح) ، فلسطين[٨] : بلفظ بغداد .

تونس « الضحك بلا سبب ، يستاهل الادب »[٩] الادب : التأديب و « الضحك بلا عجب من قلة الادب »[١٠] .

سورية[١١] ، لبنان[١٢] « ضحك بلا سبب من قلة الادب » .

سورية ، مصر « الضحك بدون سبب قلة أدب »[١٣] .

لبنان « ضحك بلا عجب (ويقال بلا سبب) من قلّة الادب »[١٤] .

مصر « ضِحْكْ مِنْ غِيرْ سَبَبْ قِلّةْ أَدَبْ »[١٥] .

المغرب « الضحك بلا اسباب من قلة الادب »[١٦] .

المغرب (ف) « الضَّحكْ بْلا عْجَبْ مَنْ قَلّةْ الحَسَبْ »[١٧]

نجد « الضحك من دون سبب من قلة الادب »[١٨] .

١٣١٦ – الفتراط منفعة الجبلي[١]

ويروى « منفع الجبلي ضراط »[٢] .

يضرب : للمغلوب لا يفيده كلام ولا دفاع .

---

(٦) ابن شنب ٢ : ٥٧
(٧) شلحت ١ : ٣٤
(٨) اشقر ١١٥
(٩) الخميري ١٦٩
(١٠) الحنفي : تونس ٦٩
(١١) شقير ٢٩
(١٢) فريحه ٢ : ٣٩٧
(١٣) شفيقه ٢٤
(١٤) منير : م «المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤١
(١٥) الباجوري ١٠٠ ، تيمور ٣١٨
(١٦) وبستر مارك ٣٩٦ و ٢٤٧
(١٧) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٣١
(١٨) جهيمان ٢ : ٨٣

١٣١٦ – (١) الآلوسي ٦٣ ، ثنيان ١٦٧
(٢) ثنيان ٢٦٣ .

الكويت « الضَّرَاطْ مَا يْفَشْشْ الْحَامِلْ »[3] يفشش : يخفف الانتفاخ .

نجد « كثر الطقاع ما يفش الحامل »[4] الطقاع : الضراط ، يفش : يخفف الانتفاخ .

١٣١٧ ـ ضَرْبِ البْغَيْرَكْ مِثِلْ شَلْ البِالتّبِنْ[1]

ويروى « طعن بغيري مثل شل بالتبن »[2] .

شل البالتبن : كضربة في تبن .

اصوله : [ضربه في جنب غيرك أو في الحيط سوى][3] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة و [ضربه على كيس غيري كأنها في عدل حنا][4] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب : لمن لا يشعر بأذى غيره .

تونس « ضَرْبَة في غير جَنْبِي ، كَيْنِي في الحيط »[5] .

سورية (ح) « يا ضربتي في قلب غيري كانها في كيس تبن »[6] .

سورية (ف) « صواب بغيري مثل شل بالتبن »[7] .

سورية « يا ضربة الى بغيري مثل خشة بالتبن »[8] .

فلسطين « إلضَّرْبِه في ظَهر غيْري كَاِنها في كيس تبن »[9] .

---

(٣) نوري ١ ١٩٥

(٤) جهيمان ٢ : ٢٧٩

١٣١٧ ـ (١) الحنفي ١:٢٣٤ ، الهاشمي ٢٠٨ . الكرملي ٦٦ « ضربة البجنب غيري . مثل اشليف البي تبن » ، يوسف غنيمه : م « المشرق » ٩ [١٩٠٦] ٢٩٩ « ضربة غيري بشليف تبن »

(٢) الآلوسي ٦٥ ، ثنيان ١٧٤

(٣) الى طه حسين ٣٣٥ (ابن عاصم)

(٤) المستطرف ١ : ٣٥

(٥) الخميري ١٧٠

(٦) شلحت ١ : ٣٢

(٧) عياش ٣١

(٨) شقير ٥٧

(٩) اشقر ١١٦

الكويت « ضَرْبَة في جَنْبْ غيرك ما تُوجعك »[١٠] .
لبنان «الضَرْبَة بظهر غيري مثل ضربة بعدل تبن»[١١]
مصر « ضَرْبَة في كِيس غيرك كأنها في تل رمل »[١٢]
و « ضربه في كيس غيري كأنها في تل رمل »[١٣] .
نجد « ضربه في راس غيري مثل شق في جدار »[١٤] .

١٣١٨ ـ ضَرْبِ الحَبيبْ زبيبْ[١]

اصوله : بلفظه[٢] و [ضرب الحبيب كأكل الزبيب][٣] والاخير كان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .
وقريب منه [ضُربت الحبيب محبّه ولو كنت بمرزبة][٤]
وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

يضرب : لتقبل اذى المحبوب .

سورية[٥] (ح) ، سورية[٦] (ف) ، فلسطين[٧] : بلفظ بغداد .
الجزائر « ضرب الحبيب كأكْل الزبيب »[٨] .
سورية ، مصر « ضرب الحبيب زبيب ولو من يد حديد »[٩] .
الكويت « ضَرْب الْحَبيبْ مثلْ أكْل الزّبيبْ »[١٠] .

---

(١٠) الزيد ١١٤
(١١) فريحه ٢ : ٣٩٩
(١٢) الباجوري ١٠١ ، تيمور ٣١٩ ، تيمور : الكنايات ٨٨
(١٣) شقير ٨٩
(١٤) جهيمان ٢ : ٨٤

١٣١٨ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٣٥
(٢) زبدة الامثال ٥٥
(٣) المستطرف ١ : ٣٥
(٤) الى طه حسين ٣٣٤ (ابن عاصم)
(٥) حميد ٥ ٣٧٨
(٦) عيّاش ٣٢
(٧) اشقر ١١٥
(٨) ابن شنب ٣ : ١٩٦
(٩) شفيقه ٢١
(١٠) الزيد ١١٣

مصر « ضرب الحبيب زي اكل الزبيب »[11] .

و «ضَرْبِ الْحَبِيبْ فِي الْحَبِيبْ زَيّ أَكْلِ الزَّبِيبْ »[12]

وقريب منه في :

الكويت « غَضَبِ الْحَبِيبْ مِثِلْ أَكْلِ الزَّبِيب »[13] .

١٣١٩ ـ ضَرْبِ الحَبِيبْ زِبِيبْ ، وعَصَيْتَه رُمّانْ[1]

اصوله ومضربه : كسابقه .

سورية (ح) « ضرب الحبيب زبيب وحجاره حب الرمان »[2] .

سورية[3] ، فلسطين[4] ، لبنان[5] ، مصر[6] « ضرب الحبيب زبيب وحجارته رمان » .

لبنان « ضرب الحبيب زبيب وحجارته تين »[7] .

١٣٢٠ ـ ضَرْبَةِ الإسْتادْ بالِفْ[1]

يضرب : لاسناد العمل الى الماهر ذي الاختصـــاص ؛ وللفرق بين العمل المتقن والردي، .

سورية « ضربة المعلم بألف ، ولو كان تلف »[2] .

سورية (ح) « شغل المعلم بالف ، ولو اشتغل تلف »[3] .

---

(١١) الباجوري ١٠١ ، شقير ٨٩

(١٢) تيمور ٣١٨

(١٣) الزيد ١٣٧

١٣١٩ ـ (١) الهاشـمي ٢٠٨ · ثنيـان ١٦٨ « ضـرب الحبيب زبيب ولو چانت عصاته رمان »

(٢) شلحت ١ : ٣٧

(٣و٦) شفيقه ٧٧ ، شقير ٣٠

(٤) اشقر ١١٦

(٥) فريحه ٢ : ٣٩٨ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦١

(٧) سينجر ١٣ و ٦١ ـ ٦٢

١٣٢٠ ـ (١) الحنفي : مع بغداد ١ : ١١٨

(٢) شقير ٣٠

(٣) شلحت ٢ : ٢٣

لبنان « ضَرْبَةِ الْمْعَلم بأَلْف ولَوْ كانت مِن خَلْف »[٤].
وقريب منه في :
تونس « ضَرْبَة من يد معَلم ولا عشرة مِن يد صانع »[٥]
الصانع : التلميذ في صناعة .
الكويت[٦] ، نجد[٧] « ضربة معلم » .
ر.ت (٩٧٢) .

١٣٢١ ــ ضَرْبَه عَالعِكِس[١]

ويروى بتقديم « جنّي » .

يضرب : للخسارة الفادحة ؛ ولما يؤلم .

تونس « جات الضربة في العظم »[٢] .

١٣٢٢ ــ ضَرْبتَين عَالرّاس تِعْمي[١]

ويروى « كفختين » بدل « ضربتين »[٢] .

اصوله : [ضربتين في الرأس تعمي »[٣] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب : لمن يؤذى مرتين ؛ ولمن يصاب بمصيبتين .

الجزائر[٤] ، مصر[٥] ، نجد[٦] « ضربتين في الراس توجع » .

---

(٤) فريحه ٢ : ٣٩٩
(٥) الخميري ١٧١
(٦) نوري ٢ : ٢١٥
(٧) جهيمان ٢ : ٨٥

١٣٢١ ــ (١) ثنيان ١٦٨ . الآلوسي ٦٣ « ضربه على العكس »
(٢) الخميري ٩٥

١٣٢٢ ــ (١) ثنيان ١٦٨ . الآلوسي ٦٣ ذكر « على الراس » بدل « عالراس »
(٢) الحنفي ١ : ٣٠٢
(٣) المستطرف ١ : ٣٥
(٤) ابن شنب ٢ : ٥٩
(٥) تيمور ٣١٩
(٦) جهيمان ٢ : ٨٧

سورية (ح) « ضربتين في الراس بتهد الاساس »(٧) .
سورية (ف) « صوابين بالراس تدوخ »(٨) .
سورية ، مصر « خبطتين على الراس توجع »(٩) .
سورية ، مصر « ضربتين على الراس بتوجع »(١٠) .
لبنان « ضَرْبْتَيْن بِالرّاس بْيُوجعُوا »(١١) .
و « ضربتين على الراس بتعمي »(١٢) .
مصر « خَبْطِتَيْنْ في الرّاسْ تِوْجَعْ »(١٣) .
المغرب « ضربتين في الراس كتحمق »(١٤) .

١٣٢٣ – ضَرَبني واشتكى ، وغلبني بالبكا(١)

ويروى « كتلني »(٢) او « سبكني »(٣) بدل « ضربني » .

اصوله : [ضرب وبكى وسبق يشتكي](٤) وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة ، وقريب منه [يضربني ويصأى](٥) و [يشجني ويبكي](٦) .

---

(٧) شلحت ١ : ٣١
(٨) عيّاش ٣١
(٩) شفيقه ٣٣
(١٠) شقير ٣٠
(١١) فريحه ٢ : ٤٠٠
(١٢) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٢
(١٣) الباجوري ٧٦ ، تيمور ٢٠٩ ، شقير ٧٩ .
(١٤) ويستر مارك ٣٥٠ و ١٤٧

١٣٢٣ – (١) الحنفي ١ : ٢٣٥ . تنيان ١٦٨ « ضربني واشتكه وغلبني بالبكه » الكرملي ٥٥ « رحنا الى المشتكي . غلبونا بالبكا » و ١٢٨ « يا من ضربني وبكى . يا من سبقني واشتكى »
(٢) الحنفي ١ : ٢٩٨ ، الحنفي : مع بغداد ١ : ٤٢٧
(٣) مجموعتي . الهاشمي ١٧٥ « سبقني واشتكى وغلبني بالبكا »
(٤) المستطرف ١ : ٣٥
(٥) الميداني ٢ : ٢٥٢
(٦) الميداني ٢ : ٢٥٣

يضرب : للجاني يتظاهر بالمظلوميّة .

تونس[٧] ، المغرب[٨] « ضربني وبكى ، سبقني وشكى » .

تونس[٩] ، المغرب[١٠] (ف) ، نجد[١١] « ضربني وبكى وسبقني وشكى » .

الجزائر[١٢] ، سورية[١٣] ، فلسطين[١٤] ، الكويت[١٥] ، لبنان[١٦] ، مصر[١٧] « ضربني وبكى وسبقني واشتكى » .

السودان « ضربني بكى وسبقني شكى »[١٨] .

و « دقَّاني بكى وسَبَقْنِي شكا »[١٩] .

سورية (ح) « قتلني وبكى وسبقني واشتكى »[٢٠] .

سورية[٢١] (ف) ، لبنان[٢٢] ، المغرب[٢٣] « ضربني وبكى سبقني واشتكى » .

الكويت « ضَـربَنْي وبْـكَى وغْلَبْني واشْـتِكَى (او

---

(٧) الخميري ١٧١

(٨) السلاوي ٢٦٤

(٩) الحنفي : تونس ٧٠

(١٠) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٣٢

(١١) جهيمان ٢ : ٨٣ ، العبودي ١ : ١٥٣

(١٢) ابن شنب ٢ : ٦٠

(١٣) شفيقه ١٣ ، شقير ٣٠

(١٤) اشقر ١١٦

(١٥) الزيد ١١٤

(١٦) فريحه ٢ : ٤٠٠ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٢

(١٧) شفيقه ١٣ ، شقير ٣٠ ، قاموس العادات ٤٥٣

(١٨) العربية في السودان ١ : ٤٠

(١٩) بدري ٢٨٨

(٢٠) شلحت ٢ : ٥٩

(٢١) عيّاش ٣٢

(٢٢) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٤

(٢٣) ويستر مارك ٣٩٩ و ٢٥٥

شـِكـَا) »[٢٤] .

و « طقـّني وبكى ، وسبقني وشكا »[٢٥] طقـّني : ضربني .

و « طقني وبكى وسبني وشكى »[٢٦] .

و « طگني وبچى وسبگني واشتچى »[٢٧] طگني : ضربني .

و « طگـّنـي وبِكـَى وغـَلـَبْني وشـَكـَا »[٢٨] .

مصر « ضـَرَبْ وِبكَى وِسـَبَقْ وآشـْتـَكـَى »[٢٩] .

و « ضرب وبكى وسبق يشتكى »[٣٠] .

المغرب (ت) « ضربني وبكى ، وسبقني واشتكي »[٣١] .

١٣٢٤ ــ ضـِرَبْهـَا عوجـَهْ جـَتـّي عـَدْلـَهْ

يضرب : للمصادفات الصائبة .

نجد « ضربها عوجا وطلعت معتدله »[١] .

و « يضربها عوجا وتطلع معتدله »[٢] .

١٣٢٥ ــ الضـَرّهْ مـُرّهْ ، ولـَوْ چانـَتْ گـِحيفْ جـَرّهْ[١]

ويروى الشق الثـــاني « .. ، ولو جات فاطمـــة الزهره »[٢] .

---

(٢٤) نوري ١ : ١٩٤

(٢٥) ايام الكويت ٢٨٧

(٢٦) الشملان ٥٣

(٢٧) الحنفي : مع الكويت ٢٣٦

(٢٨) نوري ١ : ٢٠٢

(٢٩) تيمور ٣١٩

(٣٠) الباجوري ١٠١

(٣١) داود ٤٣

١٣٢٤ ــ (١) جهيمان ٢ : ٨٧

(٢) جهيمان ٣ : ٢٨١

١٣٢٥ ــ (١) ثنيان ١٦٨ ، الحنفي ١ : ٢٣٥ . الآلوسي ٦٣ « الضـرة مرة ولو كانت قحف جره » ، الكرملي ٦٦ « الضفه مغه ، ولو كانت قحف جغه »

(٢) ثنيان ١٦٨

و « الضرّة ضرّة ، ولو جات فاطمة الزهرة »[٣] .

اصوله : من اصوله [بينهم داء الضرائر][٤] .

يضرب : لشدة بغض الضرّة .

تونس « الضرَّة مُرَّة ، لو كان تِبدا عُنق جَرَّة »[٥] .

سورية (ف) « الضرة مرة لو كانت قحف جرة »[٦] .

سورية[٧] ، مصر[٨] « الضرّة ضرّة ولو كانت حلق جرّة » .

فلسطين « الضُرَّة مُرَّة ولَو إنها ذان جَرَّة »[٩] .

مصر « الدُرَّةْ مُـرَّةْ ولَوْ كانِتْ حَلَـق جَرَّةْ »[١٠]

الدرّة : الضرة . ويروى « رقبة » بدل « حلق »[١١] .

ويرد ما ينطبق على الشق الاول من المثل في :

الجزائر « الضَرَّة مَرَّة ، ولو كانت حُرَّة »[١٢] .

سورية[١٣] (ح) ، الكويت[١٤] ، لبنان[١٥] « الضرّة مرّة » .

وقريب منه في :

تونس « اشكون يحمل الضَرَّة كانشي المرأة العرَّة »[١٦] كانشي : الا (غير ، سوى) . العره : ضد الحرة .

---

(٣) الحنفي ١ : ٢٣٥

(٤) امثال الجوائب ٦ ، العسكري ١ : ١٥٦ ، الميداني ١ : ٦١ ، الزمخشري ٢:١٧ ، الاساس (ضرر) ، كتاب الامثال ٤٩ ، نوال الارب ٢١٣ .

(٥) الخميري ١٦٩

(٦) عيّاش ٣٢

(٧) شقير ٨٩

(٨) الباجوري ٢٧

(٩) اشقر ١١٦

(١٠و١١) تيمور ٢٢٧

(١٢) ابن شنب ٣ : ١٩٦

(١٣) شلحت ٢ : ٢٤

(١٤) نوري ١ : ١٩٦

(١٥) فريحه ٢ : ٤٠٠ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤١

(١٦) الخميري ٣١

١٣٢٦ ـ ضِرَطْ وَزّانْها وضاعِ الحسابْ[١]

يضرب : للفوضى وإرتباك الأمور .

الكويت « ضَرِطْ الْوَزّانْ وَضَاعْ لِحْسَابْ »[٢] .

و « طِقَعْ الوَزّانْ وضاعْ الْحِسَابْ »[٣] طقع : ضرط .

و « طَگَع الوزّان وضاعت الحسبة »[٤] طگع : ضرط .

١٣٢٧ ـ ضَرْطَه بْسُوگِ الصفافير ضايعه[١]

ويروى « ضرطه وتايهه بسوگ الصفافير »[٢] .

يضرب : للأمر المشين لا يعرف فاعله ؛ ولما لا اهمية له .

سورية (ف) « ضرطة بسوق النحاسين »[٣] .

الكويت « ضَرْطَهْ بْسُوگْ الصَّفَافِيرْ »[٤] .

و « ضَرْطَهْ في سُوْق الصَّفَافِيرْ ضَايْعَهْ »[٥] .

و « طَقْعَهْ في سُوق الصَّفَافِيرْ ضَايْعَهْ »[٦] .

و « الطَّگْعَهْ بْسُوگْ الصَّفَافِيرْ ضَايْعَهْ »[٧] .

و « طگعه وبسوگ الصفافير ضايعه »[٨] .

١٣٢٦ ـ (١) ثنيان ١٦٨ ، الرصافي : م « لغة العرب » ٤ : ٢١٤ ، الهاشمي ٢٠٨ ٠ الآلوسي ٦٣ ذكر « الوزان » بدل « وزانها » ، الحنفي ٢٤٦:٢ ذكر « وتاه » بدل « وضاع »

(٢) الزيد ١١٤

(٣) نوري ١ : ٢٠١

(٤) الحنفي : مع الكويت ٢٣٧

١٣٢٧ ـ (١) ثنيان ١٦٨ ٠ الآلوسي ٦٣ « ضرطه في سوق الصفافير » ، الهاشمي ٢٠٨ « ضرطه بسوق الصفافير »

(٢) الحنفي ١ : ٢٣٥

(٣) عيّاش ٣٢

(٤) نوري ١ : ١٩٥

(٥) الزيد ١١٤

(٦) الزيد ١١٨

(٧) نوري ١ : ٢٠٧

(٨) الحنفي : مع الكويت ٢٣٧

١٣٢٨ ـ الضَّرُورَاتْ تِبِيحِ المَحْظُورَاتْ[١]

اصوله : بلفظه[٢] قال الشريشي انه من اقوال النـــاس في زمانه و [الضرورة تبيح المحظورة][٣] نسبه الثعالبي في الخاص الى الخاصة و [لاجل الضرورات تباح المحظورات][٤] ، وقال تعالى [فَمَنْ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَـــةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لإِثْمٍ فَإِنَّ اللهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ][٥] .

يضرب : للحاجة الملحّة تلجيء لارتكاب المخالفات .

فلسطين : بلفظ بغداد[٦] .

لبنان « إِلضَّرُورَة بِتْحِلْ مِنْ ٱلنَّامُوس »[٧] .

نجد « الضرورات تبيح المحرمات »[٨] .

١٣٢٩ ـ ضَعِيفَيْنْ يِغْلِبُونْ گَوِي[١]

اصوله : [ضعيفان يغلبان قوياً][٢] .

يضرب : لتأثير الكثرة على الانتصار .

تونس « الاثنين يغلبوا ولو يكونوا يلعبو »[٣] .

سورية ، مصر « ضعيفان يغلبان قويا »[٤] .

١٣٢٨ ـ (١) الآلوسي ٦٣ ، الهاشمي ٢٠٩ ٠ الكرملي ٦٦ « الضـرورة تحل النواميس » ٠
(٢) الشريشي ٣:٢٣١ ، اساس الاقتباس ٥١ ، المقاصد ٢٦٩ ، ابن الديبع ٩٧ ، كشف الخفاء ٢ : ٣٥ ، المنجد ١٠٧٣
(٣) التمثيل والمحاضرة ١٦٨ ، خاص الخاص ٣١
(٤) الفا ليلة ١ : ٢٠٧
(٥) سورة المائدة ٥ : ٣
(٦) اشقر ١١٦
(٧) فريحه ٢ : ٤٠٢
(٨) جهيمان ٢ : ٨٣

١٣٢٩ ـ (١) مجموعتي ٠ الآلوسي ٦٣ « ضعيفان يغلبان قوى »
(٢) المقاصد ٢٦٩ ، ابن الديبع ٩٧ ، كشف الخفـــاء ٢:٣٦ ، نوال الارب ٣٣٤ ٠
(٣) الخميري ١٧
(٤) شفيقه ٦٦

سورية ، مصر « ضعيفين يغلبوا قوى »[٥] .

فلسطين[٦] ، لبنان[٧] « ضعيفين غلبوا قوي » .

المغرب (ت) « جوج يغلبوا واحد ، ولو يكونوا شمايت »[٨] .

وقريب منه في :

السودان « ذبين يقتلوا الاسد »[٩] .

فلسطين « كَلبيْن بِقتلوا أسَد »[١٠] .

١٣٣٠ ـ الضَغطُ يُولّدِ الانفجارَ [١]

من الامثال المحدثة والشائعة بين المثقفين .

وقد ضمنه الشاعر العراقي حافظ جميل في هذا البيت :

حمم الجبـــال زحامهـا   والضغط آخره انفجار[٢]

يضرب : للثورة على الظلم .

نجد : بلفظ بغداد[٣] .

فلسطين « كُثرة ٱلضَغط بِتْوَلّد ٱلا نفجار »[٤] .

١٣٣١ ـ الضَمانةُ اَوَّلُها شهَامة ، وثانيها نَدامةُ ، وثالِثُها غَرامةُ[١]

اصوله : [الضامن غارم][٢] و [الزعيم غارم][٣] الزعيم : الكفيل

---

(٥) شقير ٣٠

(٦) اشقر ١١٦

(٧) فريحه ٢ : ٤٠٢

(٨) داود ٢٣

(٩) شقير ١٢٤

(١٠) اشقر ١٧٠

١٣٣٠ ـ (١) الهاشمي ٢٠٩

(٢) حافظ جميل : ديوان نبض الوجدان ـ قصيدة « اكليل الاربعين » ٢٩٨

(٣) العبودي ١ : ٢٢٨

(٤) اشقر ١٦٠

١٣٣١ ـ (١) مجموعتي . الكرملي ٦٦ « ضمانه اولها شهامه وثانيها ندامه وثالثها غرامه »

(٢) المقاصد ٢٦٩ ، ابن الديبع ٩٦ ، كشف الخفاء ٢ : ٣٤ .

(٣) محاضرات الراغب ٢ : ٤٧٣ ، المقاصد ٢٦٩ ، ابن الديبع ٩٦ ، كشف الخفاء ٢ : ٣٤

و [الكفالة ندامة][4] والاخير نسبه الميداني الى المولدين • وقال الخليل : في الكفالة ست خصال : الندامة والملامة والكفران والخسران والغرامة والقطيعة[5] •

قاله : النبي محمد صلى الله عليه وسلم (الاصلان الاولان)

يضرب : للابتعاد عن الكفالة لتبعاتها الجسام •

سورية ، مصر : بلفظ بغداد[6]

تونس « لا تضمن ضمانه ، ولا ترد الغضبانة ، ولا تعمل قدام بابك دكانة »[7]

الجزائر « الضُّمَانة ، أَخَرْتْهَا ندامة »[8]

سورية « كل ضامنْ غارم »[9]

سورية (ح) « الكفالة اولها شهامة ، وتانيها ندامة، وتالتها غرامة »[10]

سورية ، مصر « عمرك لا تشارك ولا تضمن ولا تكفل »[11]

فلسطين « إلضَّمانه أَوَّلها شَهامِه وثانيها غَرامِه وثالثها نَدامه »[12]

و « كُل كفيل حطّاط »[13]

لبنان « إلضَّمَانة آخِرْها نَدَامة »[14]

و « ٱلكَفَالِة آخِرْتها نَدَامِة »[15]

---

(٤) التمثيل والمحاضرة ١٩٨ ، الميداني ٢ : ٨١ ، المنجد ١٠٨٥
(٥) محاضرات الراغب ٢ : ٤٧٣
(٦) شقير ٣٠
(٧) الخميري ٢٤٤
(٨) ابن شنب ٣ : ١٩٧
(٩) شقير ٢٩
(١٠) شلحت ٢ : ٤٦
(١١) شفيقه ٣٣
(١٢) اشقر ١١٦
(١٣) اشقر ٢٥٧
(١٤) فريحه ٢ : ٤٠٢
(١٥) فريحه ٢ : ٥٢١

١٣٣٢ ـ ضَيْفِ الأَجْوادْ مَا يِنْظَامْ[1]

يضرب : لعناية الكريم بضيفه .

السودان « ضيف الكرام مكرَم »[2]

وقريب منه في :

تونس « الضَيف ضِيف ، لُو كَان يُقعُد الشتَاء والصَيف »[3]

١٣٣٣ ـ الضَيْفْ يْجِيبْ رِزْقه ويْاه[1]

اصوله : [اذا نزل الضيف بالقوم نزل برزقه][2] و [الضيف يأتي برزقه][3]

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم .

يضرب : لعدم استثقال الضيف .

الجزائر[4] ، مصر[5] « الضيف يجيب رزقه معه » .

السودان ، سورية « الضيف يجي برزقه »[6]

فلسطين « إلضَّيف بِيجيه رِزقُه مَعُه »[7]

١٣٣٤ ـ ضَيّع المَشيتَيْن[1]

اصوله : قال الشاعر : وكم من غراب رام مشية قبجة

فأنسي ممشاه ولم يمش كالحجل[2]

١٣٣٢ ـ (١) الآلوسي ٦٣ ، ثنيان ١٦٩

(٢) شقير ١٢٦

(٣) الخميري ١٧٢

١٣٣٣ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٣٧

(٢) المقاصد ٣٩ ، محاضرات الراغب ٢ : ٦٤٧ بزيادة « .. ، واذا ارتحل عنهم ارتحل بذنوبهم »

(٣) ابن الديبع ٩٧

(٤) ابن شنب ٣ : ١٩٩

(٥) شقير ٨٩

(٦) شقير ١٢٦

(٧) اشقر ١١٧ .

١٣٣٤ ـ (١) ثنيان ١٦٩ ، الهاشمي ٢٠٨ . الآلوسي ٣ « اراد الغراب ان يمشي مشية الفاختة فاضاع المشيتين » .

(٢) التمثيل والمحاضرة ٣٦٩ ، ثمار القلوب ٤٨٩ ذكر الصدر « وكم عقق قد رام مشية قبجة »

وقال آخر : ان الغراب وكان يمشي مشية

فيما مضى من سالف الأجيال

حسد القطاة ورام يمشي مشيها

فأصابه ضرب من العقال

فأضل مشيته وأخطأ مشيها

فلذلك سموه أبا المرقال[3]

أبا المرقال : كنية الغراب

يضرب : لمضار التقليد الاعمى ؛ ولمن يطمع بما ليس له فيخسر ماله.

تونس « جا يتبع في مشية الحمام ، تلف مشيته »[4]

سورية (ف) « ضيّع النقلتين »[5] النقلتين : المشيتين .

الكويت « ضَيَّعْ مَشْيَتَهْ و مَشْيَةْ ٱلْحَمَامَهْ »[6]

لبنان « إجا ٱلْقَعْق (الغراب) ت يِمْشِي مَشْيِةِ ٱلْحَجَل كان يِنْسَى مَشْيْتُه »[7] .

و « راح ٱلْقَعْق يِتْقَلَّد مَشْيِةِ ٱلْحَجَل كان يِنْسَى مَشْيْتُه »[8] .

و « ٱلْقَعْق قَلَّد مَشْيِةِ ٱلحَجَل نِسِي مَشْيْتُه »[9] .

---

(٣) حياة الحيوان ٢ : ١٧٢

(٤) الخميري ٩٨

(٥) عيّاش ٣٢ ، الطير في حياتنا وتراثنا ٧٩

(٦) الزيد ١١٣

(٧) فريحه ١ : ١٧

(٨) فريحه ١ : ٣١٧

(٩) فريحه ٢ : ٥٠١

حرف الطـاء

١٣٣٥ ــ طَابَ العَلِيلُ وَخَابَتِ الوَرَاثَهْ

يضرب : لخيبة أمل طامع ·

الكويت : بلفظ بغداد[١]

١٣٣٦ ــ طَارْ طَيْرَكْ ، وَاخذَهْ غَيْرَكْ[١]

اصوله : بلفظه[٢] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة و [طار طيرك وخاذْ غيرك][٣] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة ·

يضرب : لمن فاته الفرصة ·

فلسطين[٤] ، مصر[٥] : بلفظ بغداد

الجزائر « طار طيرك وخذاه غيرك »[٦]

وقريب منه في :

مصر « طار طيره وراح يجرى وراه »[٧]

١٣٣٧ ــ طَاعَةِ النِّسَاءْ نَدَامَهْ[١]

اصوله : بلفظه[٢] و [طاعة المرأة ندامة][٣] ·

١٣٣٥ ــ (١) الزبد ١١٨ ، نوري ١ : ١٩٨

١٣٣٦ ــ (١) الحنفي ١:٢٣٨ ·

(٢) المستطرف ١ : ٣٦

(٣) الى طه حسين ٣٣٥ (ابن عاصم)

(٤) اشقر ١١٨

(٥) الباجوري ١٠٣ ، شقير ٨٩

(٦) ابن شنب ٢ : ٦٥

(٧) الباجوري ١٠٣

١٣٣٧ ــ (١) الآلوسي ٦٥

(٢) الميداني ١:٢٩٤ ، اساس الاقتباس ١٠٠ ، المقاصد ٢٧٠ ، الجامع الصغير ٢ : ٥٣ ، ابن الديبع ٩٠ و ٩٧ ، زبدة الامثال ١١٨ ، كشف الخفاء ٢ : ٣ و ٣٧ ، الفوائد المجموعة ١٢٩ ، نوال الارب ٣٣٧ ·

(٣) الجامع الصغير ٢ : ٥٣ ، كنوز الحقائق ٢ : ٧ ، الفوائد المجموعة ١٢٩

قاله : النبي محمد صلى الله عليه وسلم

يضرب : لعدم الانقياد للنساء •

الجزائر[٤] ، سورية[٥] : بلفظ بغداد

تونس « طاعة النساء تدخّل للنار »[٦] النار : جهنم •

فلسطين « طاعة النسوان ندامه »[٧]

المغرب « طاعة النسا كتدخل لا لنار »[٨]

١٣٣٨ ـ الطّبُعْ سَرّاقْ

اصوله : [لا تصحب الشرير فان طبعك يسرق من طبعه وانت لا تدري][١] و [الطبيعة سارقة والصحبة سارية][٢] و [الطبيعه سارقة وصاحبها لا يعرف متى الصحبة تؤثر][٣] ، وقال الشاعر :

طبع الفتى يسرق من طبع من
يصحبه فانظر لمن تصحب

يضرب : لاجتناب معاشرة الدون •

مصر : بلفظ بغداد[٤]

١٣٣٩ ـ طَبْلْ مَيِنْدَكْ جَوّه البِسَاط[١]

اصوله : [فلان يضرب الطبل تحت الكسا][٢] نسبه الآبي الى العامة و [فلان يضرب الطبل تحت الكساء][٣] وكان شائعاً بين عامة بغداد

---

(٤) ابن شنب ٢ : ٦٦
(٥) شقير ٣٠
(٦) الخميري ١٧٤
(٧) اشقر ١١٨
(٨) ويستر مارك ٣٢٩ و ٧٧

١٣٣٨ ـ (١) الآداب ٧٦
(٢و٣) زبدة الامثال ٣٥
(٤) الباجوري ٥٤ ، شقير ٩٠

١٣٣٩ ـ (١) مجموعتي • الحنفي ١:٢٣٩ ذكر « الطبل » بدل « طبل »
(٢) الآبي : م «التراث الشعبي» ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٣٠
(٣) التمثيل والمحاضرة ٤٥ •

في المائة الخامسة للهجرة و [يضرب الطبل تحت الكسا][4] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة و [ضرب الطبل تحت الكسا][5] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة ، نسبه العاملي في الكشكول الى الى العامة والمولدين .

يضرب : لما لا يستر من الفضائح .

فلسطين « طَبل ما بِيندَق تحت بساط »[6] .

١٣٤٠ ـ طَبْلَچي وسَوَّه لابِنْه عِرس[1]

ويروى « عرس الطبلچي لابنه »[2]

يضرب : لابداع ذي المهنة فيما يفعله لنفسه أو لذويه .

مصر « ابو طبل وعنده عرس »[3]

١٣٤١ ـ طَبِيبٌ يدَاوِي النَّاسَ وَهوَ عَلِيلُ[1]

اصوله : [طبيب يداوي الناس وهو مريض][2] نسبه الميداني الى المولدين ، وهو عجز بيت صدره [وغير تقيٍّ يأمر الناس بالتقى][3] و [طبيب يداوي والطبيب مريض][4] وقال تعالى [أَتَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ][5] .

---

(٤) الى طه حسين ٣٦٣ (ابن عاصم)
(٥) المستطرف ١ : ٢٩ ، كشكول العاملي ١ : ٣٤٦
(٦) اشقر ١١٩

١٣٤٠ ـ (١) مجموعتي ، الهاشمي ٢٢٠ « طبلچي وعنده عرس » .
(٢) تنيان ١٨٦
(٣) فايقه ١ : ٥٧

١٣٤١ ـ (١) الآلوسي ٦٥ ، تنيان ١٧٣ ، الحنفي ١:٢٤٠ ، الحنفي ، مع بغداد ١:٩ ، الهاشمي ٢١٨
(٢) التمثيل والمحاضرة ١٨٢ ، الميـــداني ١:٢٩٩ ، نوال الارب ٣٣٧ ، المنجد ١٠٧٤ .
(٣) خاص الخاص ٣٥ ، نظم اللآل في الحكم والامثال ٤٧ ، الآداب ١٣٥ ذكر العجز « طبيب يداوي والطبيب مريض »
(٤) الآداب ١٥١
(٥) سورة البقرة ٢ : ٤٤

يضرب : لمن يعظ غيره وهو الى الموعظة أحوج .

مصر : بلفظ بغداد[6]

فلسطين « طَبيب بِداوي غِيرُه وهو مريض »[7]

مصر « عَلِيلْ وعامِلْ مِداوِي »[8] عامل : جاعل نفسه .

نجد « طبيب يداوي الناس وهو مريض »[9]

١٣٤٢ ــ طَبيخَكْ ما جاني ، وِدُخانَكْ عِماني [1]

اصوله ومضربه : مر ذكرهما في المثل (٩٥٧)

تونس « طعامك ما جاني ، ودُخانك اعماني »[2]

فلسطين « طعامَك ما اجاني أما دُخانَك عماني »[3]

ر ٠ ت (٩٥٧)

١٣٤٣ ــ طَبيعَة البالبدَنْ مِيغَيّرْها غير الچِفَن[1]

ويروى « طبيعة البالجلود ، متغيّرها غير اللحود »[2] و « طبيعة البالراس ميغيرها الف مداس »[3]

يضرب : لملازمة العادة لصاحبها ابداً .

الجزائر « صَنْعَة في البدَن ما يغيرها الا الكفَن »[4] صنعة : طبيعة .

---

(٦) الباجوري ١٠٤ ، شقير ٩٠

(٧) اشقر ١١٩

(٨) الباجوري ١١١ ، تيمور ٣٥٠ ، شقير ٩٢

(٩) جهيمان ٢ : ٩٩

١٣٤٢ ــ (١) الحنفي ١ : ٢٤٠ ٠ الكرملي ٦٩ ذكر « طعامك » بدل « طبيخك »

(٢) الخميري ١٧٥

(٣) اشقر ١١٩

١٣٤٣ ــ (١) ثنيان : م « لغة العرب » ٥ : ٧٩ ــ ٨٠ ، الحنفي ١ : ٢٤٠ ٠ ثنيان ١٧٣ ذكر « ما يبدلها » بدل « ميغيرها » الآلوسي ٦٥ « الطبع الذي في البدن ما يغيره غير الكفن » ٠

(٢) الحنفي ١ : ٢٤٠ ٠ الآلوسي ٦٥ « الطبيعة التي في الجلود ما يغيرها غير اللحود » ٠

(٣) ثنيان ١٧٣ ٠ ثنيان : م « لغة العرب » ٥ : ٨٠ ذكر « ما يبدلها » بدل « ميغيرها » ، الآلوسي ٦٥ « الطبيعة الذى في الراس ما يغيرها الف مداس »

(٤) ابن شنب ٢ : ٥٢

و « الى فيه صنعة ما يخلّيها ، حتى يروح للقبر يدّيها »[٥]
السودان ، سورية ، مصر « اللى في البدن ما يغيره الا الكفن »[٦]
سورية (ف) « طبيعه بالبدن ما يغيرها غير الكفن »[٧]
الكويت « ٱلطَّبْعِ اللّي بِالْبِدَنْ مَا يغَيْرَهْ إلاَ الْجِفْنْ »[٨]

١٣٤٤ ــ الطَّبِيعَهْ تغْلُبْ التَطبّعْ[١]

ويروى « الطبع غلب التطبّع »

اصوله : [الطبع اغلب من العادة][٢]

يضرب : لتعذّر تهذيب سيئي الطباع ٠

سورية[٣] ، فلسطين[٤] ، لبنان[٥] ، مصر[٦] « الطبع غلب التطبّع »
مصر[٧] ، نجد[٨] « الطبع يغلب التطبّع »

١٣٤٥ ــ طَرْطَميسْ لاَ جِمْعَهْ ولاَ خَميسْ[١]

ويروى « طرطميس ما يعرف الجمعه من الخميس »[٢]

الطرطميس : الغبي المغفّل ، محرّفة عن (طرطبيس) وهي الناقة الخوارة او العجوز المسترخية[٣] ٠

---

(٥) ابن شنب ١ : ٧٦
(٦) سينجر ٦ و٢٥ ٠
(٧) عيّاش ٣٣
(٨) نوري ١ :٢٠٧
١٣٤٤ ــ (١) الحنفي ١ : ٢٤٠
(٢) امثال الجوائب ٥ ٠
(٣و٦) شقير ٣٠
(٤) اشقر ١١٩ ٠
(٥) فريحه ٢ : ٤٠٦ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦٣ و ٤٤١
(٧) الباجوري ٢١
(٨) جهيمان ٢ : ١٠٠ ، العبودى ١ : ١٥٨
١٣٤٥ ــ (١) الحنفي ١ : ٢٤١
(٢) ثنيان ١٧٤
(٣) اللسان « ط ر ط س »

يضرب : لمن يجهل كل شيء .

الكويت « طرطميس ما تعرف الجمعه من الخميس »[٤]

و « دردبيس ما يعرف يمعه من خميس »[٥] يمعه : جمعه

لبنان « طلطميس لا يعرف الجمعه من الخميس »[٦]

١٣٤٦ ـ طَعامُ الواحِدِ يكفي الاثنَينِ[١]

ويروى باضافة « .. ، وطعام الاثنين يكفي الثلاثة »[٢]

اصوله : بلفظه[٣] و [طعام الاثنين يكفي اربعة][٤] والاخير نسبه الآبي الى الخواص والعوام ؛ وهو اقتباس من الاحاديث النبوية منها [طعام الواحد يكفي الاثنين وطعام الاثنين يكفي الثلاثة وطعام الثلاثة يكفي الاربعة][٥] و [طعام الواحد يكفي الاثنين وطعام الاثنين يكفي الاربعة وطعام الاربعة يكفي الثمانية][٦] .

يضرب : لتطمين من يستثقل مداهمة ضيوف وقت تناول الطعـام ؛ ولبركة طعام الجماعة .

تونس : بلفظ بغداد[٧]

الجزائر « منين ياكل واحد ياكلوا زوج »[٨]

---

(٤) نوري ١ : ١٩٩

(٥) نوري ١ : ١٣٧

(٦) رد العامي الى الفصيح ٢٥٢

١٣٤٦ ـ (١) الهاشمي ٢٢٠

(٢) الحنفي ١ : ٢٤٢

(٣) كشف الخفاء ١ : ٤٤٤

(٤) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٣١ ، محاضرات الراغب ٤ : ٧١٠ ذكر « الاربعة » بدل « اربعة »

(٥) المقاصد ٢٧٢ ، ابن الديبع ٩٨ ، كشف الخفاء ٢ : ٣٩

(٦) ابن الديبع ٩٨ ، ثمرات الاوراق ١ : ١٥٥

(٧) الخميري ١٧٥

(٨) ابن شنب ٣ : ٢٩١

سورية « زاد واحد يكفي اثنين وزاد اثنين يكفي ثلاثه »[٩]
فلسطين « زاد اثنين بيكفي ثلاثه »[١٠]
لبنان « زاد واحد يقري اثنين ، وزاد اثنين يقري ثلاثة »[١١] يقري : يطعم .
و « زاد واحد يقري اثنين»[١٢]
نجد « طعام الواحد يكفي الاثنين ، وطعام الاثنين يكفي الثلاثه »[١٣]
ر.ت (٢٩١)

١٣٤٧ ـ طَعْمِ الحَلَكْ ، تِستِحِي العَيْنْ[١]

اصوله ومضربه : مر ذكرهما في المثل (٢٣٢) .

سورية (ح) « طعمي التم بتستحي العين »[٢] التم : تحريف الفم .
سورية (ف) « حط بالحلق تستحي العين »[٣]
سورية[٤] (ح) ، لبنان[٥] « طعمي التم تستحي العين »
الكويت « حطْ بالْحلكْ تستحي العينْ »[٦] .
لبنان « طَعِّمِ التَّمَ بْتِستحي العَيْن »[٧]
ر.ت (٢٣٢)

---

(٩) شقير ٢٦
(١٠) اشقر ٩٧
(١١) فريحه ١ : ٣٣٧
(١٢) معلوف : م « المشرق » ، ١٢ [١٩٠٩] هامش ٣٦٤ ، منير، م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٣٦
(١٣) جهيمان ٢:١٠٣ .

١٣٤٧ ـ (١) مجموعتي . الحنفي ١ : ٢٤٢ ذكر « البطن » بدل « الحلك » . الكرملي ٦٧ ذكر « الفم » بدل « الحلك »
(٢) شلحت ٢ : ٢٨
(٣) عيّاش ٢١
(٤) حميده ٣٨٥
(٥) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٥
(٦) نوري ١ : ١١٠
(٧) فريحه ٢ : ٤٠٧

١٣٤٨ ـ الطَّعمَنه فاحْ والاكَلته راحْ[١]

اصوله ومضربه : مر ذكرهما في المثل **(٢٩٥)**

سورية ، مصر : « طعمته فاح واكلته راح »[٢]

ر ٠ت **(٢٩٥)**

١٣٤٩ ـ الطَّعنْ بِالمَيْتْ حرَامْ[١]

اصوله : [لا عتاب بعد الموت][٢] ذكره الميداني مرتين وفي احداهما (ص ١١٨) نسبه الى المولدين •

يضرب : لتحاشي ذكر سيئات المتوفى ؛ ولعدم ايذاء من استضعف •

تونس « الدّق في الجيفة حرام »[٣]

السودان [٤] ، سورية[٥] ، فلسطين[٦] ، لبنان[٧] ، مصر[٨] ، نجد[٩] « الضرب في الميت حرام »

الكويت « طَقّ الْمَيّتْ حَرامْ »[١٠]

١٣٥٠ ـ طَلْبَةِ العَرْبي مَتَروحْ

العربي : الاعرابي

يضرب : لمن لا يستنيم عن المطالبة بحقه مهما يمتد الزمن •

١٣٤٨ ـ (١) الهاشمي ٢١٩
(٢) شفيقه ٣٥ •
١٣٤٩ ـ (١) ثنيان ١٧٤
(٢) الميداني ٢:١١٨ و١٤٠ ، الزمخشري ٢:٢٦٣ ، زبدة الامثال ١٢٥
(٣) الخميري ١٢٦
(٤) شقير ٣٠
(٥) شفيقه ٢١ ، شقير ٣٠
(٦) اشقر ١١٦
(٧) فريحه ٢ : ٣٩٨
(٨) الباجوري ٣٤ ، تيمور ٣١٩ ، شفيقه ٢١ ، شقير ٣٠ ، قاموس العادات ٦٦
(٩) جهيمان ٢ : ٨٣
(١٠) الزيد ١١٩

فلسطين « داينة ٱلعَرَب ما بتموت »[١]
لبنان « دَيْنَةِ ٱلْبَدَوِي ما بِتْمُوت »[٢]

١٣٥١ ـ طِلْعَتْ لِلْكُبُورْ تِتْرَحَمْ جِتّي حِبْلَى تِتْوَحَمْ[١]

من امثال النساء ٠

اصوله : [طلعت ترحم نزلت تتوحم][٢] وكان شائعاً بين نساء عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة ٠

يضرب : لمن ذهب بحاجة فعاد بغيرها ٠

تونس « مشات ترحم ، جات تتوحم »[٣]

الجزائر « طلعت ترحَم نزلت تتوحَم »[٤]

١٣٥٢ ـ اِلطّمعْ ضَرّ ما نِفَعْ[١]

اصوله : من اصوله [الطمع الكاذب فقر حاضر][٢] نسبه الميداني الى المولدين ٠

قالـه : عمر بن الخطاب[٣] (رض) ٠

يضرب : للابتعاد عن الطمع ٠

سورية[٤] ، فلسطين[٥] ، لبنان[٦] ، مصر[٧] : بلفظ بغداد

١٣٥٠ ـ (١) اشقر ٩٢
(٢) فريحه ١ : ٣١٣
١٣٥١ ـ (١) تنيان ١٧٤
(٢) المستطرف ١ : ٣٩
(٣) الخميري ٢٧٢
(٤) ابن شنب ٢ : ٧٠
١٣٥٢ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٤٣
(٢) العسكري ١ : ١٩٤ ، الميداني ١ : ٢٦٩
(٣) العسكري ١ : ١٩٤
(٤) شفيقه ٢٢ ، شقير ٣٠ ، شلحت ١:٤٤ (ح)
(٥) اشقر ١٢٠
(٦) فريحه ٢ : ٤١٢ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٨ و ٤٤٠
(٧) شفيقه ٢٢ ، شقير ٣٠ ٠

١٣٥٣ ـ الطَّمَعُ فَسَادُ الدِّينِ[١]

اصوله :من اصوله [صلاح الدين في الورع وفساده في الطمع][٢]

يضرب : لعديم الذمة ؛ ولمن يستسيغ المال الحرام .

الكويت : بلفظ بغداد[٣]

١٣٥٤ ـ الطَّمَعُ وَدَّرْ مَا جِمَع[١]

اصوله ومضربه : مر ذكرهما في المثل (١٣٥٢)

السودان ، سورية ، مصر « الطمع قلّ ما جمع »[٢]

سورية[٣] ، مصر[٤] « الطمع يقل ما جمع »

سورية ، مصر « من غرّه الطمع أضاع ما كان جمع »[٥]

فلسطين « إلطَّمَع ضيَّع ما جَمَع »[٦] .

مصر « عُشْر الطَّمَع مَا جَمَعْ »[٧]

١٣٥٥ ـ طَمَعِ الچَلِبْ وَلاَ تَطْمَعْ بِنِي آدَمْ[١]

يضرب : لمن يُلاطف او يُكرم فيتجاوز حدّه وتكثر مطالبه .

سورية[٢] ، لبنان[٣] « ذوّق كلب ولا تذوّق ابن آدم »

١٣٥٣ ـ (١) الآلوسي ٦٥ ، ثنيان ١٧٥ ، الحنفي ١ : ٢٤٣ ، الحنفي : مع بغداد ١ : ١٠ ، الهاشمي ٢١٩

(٢) اساس الاقتباس ٨٣

(٣) نوري ١ : ٢٠٨

١٣٥٤ ـ (١) ثنيان ١٧٥

(٢) شقير ٩٠

(٣و٥) شفيقه ٨

(٤) الباجوري ٢٥ ، تيمور ٣٢٦ ، تيمور : الكنايات ٧٧ ، شفيقه ٨

(٦) اشقر ١٢٠

(٧) تيمور ٣٥٢ ، تيمور : الكنايات ٧٧ .

١٣٥٥ ـ (١) ثنيان ١٧٥ . الكرملي ٦٧ ذكر « كلب » بدل « الچلب » الآلوسي ٦٥ « طمّع الكلب ولا تطمع ابن آدم »

(٢) شقير ٢٤

(٣) فريحه ١ : ٣١٥

فلسطين[٤] ، لبنان[٥] « عوّد كلب ولا تعوّد ابن آدم »

١٣٥٦ ــ طَهِّرْ اِبْنَكْ بِالفَاسْ وْلَتِعْتَازْ لِلنَّاسْ[١]

يضرب : لعدم الاحتياج للآخرين ؛ ولمن يسأل الناس فلا يسعفونه •

نجد « طهر وليدك بالفاس ولا تحتاج للناس »[٢]

ر•ت **(١١١٩)**

١٣٥٧ ــ الطُّولْ طُولِ النَّخْلَهْ ، وِالعَقِلْ عَقِلِ الصَّخْلَهْ[١]

اصوله : من اصوله [ترى الفتيان كالنخل][٢] و [ترى الفتيان كالنّخل ، ولا تدري ما الدّخل][٣] و [ترى الفتيان كالنّخل وما يدريك ما الدّخل][٤] الدّخل : العيب الباطني •

قالته : عثمة بنت مطرود البجلية[٥] (الاصل الاخير)

يضرب : للطويل الاحمق •

نجد : بلفظ بغداد[٦]

---

(٤) اشقر ١٣٤

(٥) فريحه ٢ : ٤٤٦

١٣٥٦ ــ (١) الحنفي ١ : ٢٤٥ ، الكرملي ٦٨ • تنيان ١٧٦ ذكر « •• ولا تحتاج الناس » بدل « •• ولتعتاز للناس »

(٢) جهيمان ٢ : ١١١

١٣٥٧ ــ (١) ثنيان ١٧٥ ، الحنفي ١ : ٢٤٤ • الآلوسي ٦٥ ، الهاشمي ٢١٨ ذكر ١ « السخله » بدل « الصخله » ، الكرملي ٦٨ ذكر « •• والعكل عكل الصخله » بدل « •• والعقل عقل الصخله »

(٢) امثال الجوائب ٦ •

(٣) الفاخر ١٥٦

(٤) فصل المقال ١٦٥ ، الفاخر ١٥٧ ، العقد الفريد ٣ : ٩٩ ، العسكري ١ : ١٨٩ وذكره ثانية ١ : ١١٩ ــ ١٢٠ « وما يدرك » بدل « وما يدريك » ، الميداني ١ : ٩٦ ، الزمخشري ٢ : ٢٦ •

(٥) فصل المقال ١٦٥ ، الميداني ١ : ٩٦ ، الزمخشري ٢ : ٢٦

(٦) العبودي ١ : ١٦١

الجزائر « الطول طول النخله والعقل عقل الرخله »[٧]

سورية (ح) « الطول طول النخله ، والعقل عقل السخله »[٨]

فلسطين « طولُه طول ٱلنَّخلِه وعقلُه عقل سَخله »[٩]

الكويت « الطُول طُول إنْخَلَة والْعَقِل عَقل إسْخَلَة »[١٠]

و «الطول طول نخله والعقل عقل صخله »[١١]

و « الطُول طُول النَّخْلَة والعَگِل عَگِل سَخْلَة »[١٢]

و « الطول طول نخله ، والعگل عگل صخله »[١٣]

نجد « الطول طول النخله ، والقلب قلب السخله »[١٤]

١٣٥٨ – طَول ما انتَ سِندان اصبُر لمَن تصير چاكوچ كيفك[١]

ويروى « طول ما انت سندان تحمل الدَّك »[٢]

اصوله : [اذا كنت سندانا فاصبر واذا كنت مطرقة فاوجع][٣] نسبه الميداني الى المولدين و [إذا كنت مِيجَم هرّاس وإذا كنت وَتد اصْبُ راس][٤] هرس والميجم : بمعنى المطرقة ، وهراس فعل الأمر أي حطم ، والمعنى قم بدورك كما يجب . وكان شائعاً بين عامة الأندلس في المائة الثامنة للهجرة . وقال ابن الحجاج :

---

(٧) ابن شنب ٢ : ٧٢
(٨) شلحت ٢ : ٨
(٩) اشقر ٢٥٥
(١٠) الزيد ١١٥ ، الشملان ٤٥
(١١) ايام الكويت ٢٨٠ .
(١٢) نوري ١ : ٢٠٨
(١٣) الحنفي : مع الكويت ٢١٦
(١٤) جهيمان ٢:١٠٨ .

١٣٥٨ – (١) ثنيان ١٧٥
(٢) مجموعتي . الآلوسي ٦٥ ذكر « الطرق » بدل « الدك »
(٣) الميداني ١ : ٥٨
(٤) الى طه حسين ٢٩٩ (ابن عاصم)

لابـدَّ للسـندانِ أن يَصْـبَر تحت المِطْرَقـه»[5]

يضرب : للتجلد عند الشدائد والمحن .

الجزائر «اذا كنْتَ ملْزَم اصْبَر ومن اين ترْجع رزامة دق»[6]

ملزم : سندان ، رزامة : مطرقة .

سورية « ما دمت سدّان الق ومتى صرت مطرقة اطرق »[7] .

لبنان « إن كِنت سَدّان إلْـقَ وْإن صِـرْت مَطْرَقَـة اِضْرُب »[8] . سدان : تحريف سندان ، الق : تحمل .

و « ان كنت سدّان الق ، وان كنت مطرقة اضرب »[9] .

و « ما دامَك سَـدّان إلْقَ ، وْمَتى صِرْت مَطْرَقَـة إطْرُق »[10] .

المغرب « إذا كنت مرزب دق وإذا كنت وتد اصبر »[11] .

مرزب : مطرقة .

و « اذا كنت وتد اصبر ندق واذا كنت رزامة اضرب »[12] .

١٣٥٩ ـ طُولْ ما الفَلَكْ يدُوْر ، الدُّنيا على صُعُودْ وْنزُول[1]

يضرب : لتبدل احوال الناس رفعةً وانحفاضاً .

سورية (ح) « طول ما الفلك يدور ، الدنيا بطلوع ونزول »[2] .

١٣٦٠ ـ طُولةِ البالْ تهِدّ الجِبالْ[1]

---

(٥) يتيمة الدهر ٣ : ٥٣

(٦) ابن شنب ١ : ٢٩

(٧) شقير ٤٣

(٨) فريحه ١ : ١٣٨

(٩) معلوف : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٠

(١٠) فريحه ٢ : ٦٠١

(١١) ويستر مارك ٣٤٦ و ١٢٣

(١٢) ويستر مارك ٣٦١ و ١٥٩

١٣٥٩ ـ (١) الكرملي ٦٩ . الحنفي ١ : ٢٤٤ لم يذكر (على)

(٢) شلحت ٢:٤٤ .

١٣٦٠ ـ (١) الحنفي ١:٢٤٣ ، الحنفي : مع بغداد ٢:٣٣ .

يضرب : لطلب التأني من المستعجل .
سورية[٢] ، مصر[٣] : بلفظ بغداد .
الجزائر « طولان البال ، يهدّ الاجْبَال »[٤] .
لبنان « طُول البالْ بِهدّ الْجبال »[٥] .
وقريب منه في :
مصر « طُولْةَ الْبَالْ تبلّغ الأَمَلْ »[٦] .
و « طُولْةَ الْبَالْ مَا تْخَسَّرْش »[٧] .

١٣٦١ – طَوّل الغَيْبَه وجَا بِالخَيْبَه

اصوله : [اطال الغيبة ثم جاء بالخيبة][١] نسبه الثعالبي في خاص الخاص الى الخاصة و [أطال الغيبة وجاء بالخيبة][٢] و [طول الغيبة وجانا بالخيبة][٣] والاخير كان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة و [أطال الغيبة وأتى بالخيبة][٤] .
يضرب : لمن طال سفره في مهمة فعاد مخفقاً .
تونس : بلفظ بغداد[٥] .
الجزائر « طوّل الغيبة وجاء بالخيبة »[٦] .
فلسطين « طَوّل الغيبه وأجا بِالخيبه »[٧] .
لبنان[٨] ، مصر[٩] « طول الغيبه وجانا بالخيبه » .

---

(٢) شفيقه ٥
(٣) الباجوري ١٠٣ ، تيمور ٣٢٩ ، شفيقه ٥ ، شقير ٩٠
(٤) ابن شنب ٣ : ٢٠٢
(٥) فريحه ٢ : ٤١٣
(٦و٧) تيمور ٣٢٩
١٣٦١ – (١) خاص الخاص ٢٦
(٢) العقد الفريد ١٢٥:٣ .
(٣) المستطرف ٣٦:١ .
(٤) المخلاة ٩١ .
(٥) الخميري ١٧٧ .
(٦) ابن شنب ٧٣:٢ .
(٧) اشقر ١٢١ .
(٨) فريحه ٤١٣:٢ .
(٩) شقير ٩٠ .

مصر « طَوّل الْغيبَهْ وجِهْ بالْخيبَهْ »(١٠) .
المغرب « طول غيبته جا بالخيبة »(١١) .

١٣٦٢ – الطّويلْ ياكُل تينْ ، والكُصَيِّرْ يمُوتْ حَزِين(١)

الطويل : كناية عن القوي ، التين ، كناية عن اثداء النساء ، الكصيّر : كناية عن الضعيف .

يضرب : لتفضيل الطويل على القصير ؛ ولتفضيل القوي على الضعيف .

سورية « الطويل بياكل تين والقصير يموت حزين »(٢) .

سورية(٣) (ح) ، فلسطين(٤) ، لبنان(٥) « الطويل بياكل تين ، والقصير بيموت حزين » .

ويرد ما ينطبق على الشق الثاني من المثل في :

سورية ، مصر « القصير ما ياكل تين »(٦) .

١٣٦٣ – الطّويلْ يكْضِي حاجْتَه والكُصَيِّرْ يمُوتْ بْعِلّتَه(١)

يضرب : كسابقه .

تونس « الطويلة تقضي حاجتها ، والقصيرة تعيط لجارتها »(٢) .

---

(١٠) تيمور ٣٢٩ .

(١١) ويستر مارك ٣٥٣ و ١٤٠ .

١٣٦٢ – (١) مجموعتي . الحنفي ١ : ٢٤٤ ذكر « قصير » بدل « كصيّر »

(٢) شقير ٣٠ (من امثال النساء)

(٣) شلحت ٢ : ١٣

(٤) اشقر ١٢١

(٥) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤١ ، فريحه ٢ : ٤١٤ ذكر (بموت)

(٦) شفيقه ٢٧

١٣٦٣ – (١) تنيان ١٧٦ . الحنفي ١ : ٢٤٥ ذكر « والقصير » بدل « والكصيّر » ، الآلوسي ٦٥ « الطويل يقضى حاجته والقصير يموت بعلته » ، الكرملي ٦٨ « الطويلي تقضى حاجته . والقصيفه تموت بحصفيته » .

(٢) الخميري ١٧٧

تعبط : تادي .

الجزائر « الطويلة تقضي حاجتها والقصيرة تادي جارتها »[٣] .

وقريب منه في :

لبنان « الشَّاطْرَهْ بْتِقْضِي حاجِتْها والبَلْها بِتْنادي جارِتْها »[٤] .

مصر « إلشَّاطْرَهْ تِقْضِي حَاجِتْهَا والخَايْبَه تِنْدَهْ جَارِتْهَا »[٥] تنده : تادي .

١٣٦٤ ـ طْوِيلَه وحْبَالْهَا جِنَبْ[١]

يضرب : للأمر يطول ؛ ولتعقد أمر ما .

سورية (ف) « طويلة وحبالها قنب »[٢] .

١٣٦٥ ـ الطَّيْرْ بِالطَّيْرْ يِنْصَاد[١]

ويروى باضافة « ... والمال بالمال ينجاب »[٢] .

اصوله : [الطير بالطير يصطاد][٣] نسبه الميداني الى المولدين و [الطير بالطير يصاد][٤] نسبه الابشيهي الى العامة والمولدين و [الطير بالطير تصاد والمال بالمال يكتسب][٥] .

يضرب : للاستعانة بالجنس على جنسه .

نجد : بلفظ بغداد[٦] .

---

(٣) ابن شنب ٢:٧٤ .
(٤) فريحه ١:٣٥٨ .
(٥) تيمور ٢٩٦ ، شقير ٨٧ .
١٣٦٤ ـ (١) تنيان ١٧٦ ، الهاشمي ٢١٩ .
(٢) عياش ٣٣ .
١٣٦٥ ـ (١) الحنفي ١:٢٤٥ .
(٢) الحنفي ١:٢٤٥ ، الحنفي : مع بغداد ١:٣٤١ .
(٣) الميداني ١:٣٠٠ ، اساس الاقتباس ١٤٧ .
(٤) المستطرف ١:٣٩ ، المنجد ١٠٧٥ .
(٥) نوال الارب ١٣١ .
(٦) جهيمان ٢:١١١ .

الجزائر « الطير يتصيد بالطير »[٧] .

سورية ، مصر « الطير بالطير يُصطاه »[٨] .

١٣٦٦ ـ طَيْرُ النَّكِرْ يِنْصَادْ مِنْ مِنْكَارَهْ[١]

منكاره : منقاره .

يضرب : للنابه الحذر يقع في الفخ .

سورية (ف) « الطير النكري ينصاد من منقاره »[٢] النكري : الحذر و « الطير النكري ما ينصاد الا من منقاره »[٣] .

المغرب « الطير الحديق كيحصل من منقاره »[٤] الحديق : الحاذق .

١٣٦٧ ـ الطْيُورْ عَلَى اَشْكَالِهَا تَقَعْ[١]

اصوله : [الطيور على الآفها تقع][٢] نسبه الميداني الى المولدين و [النفس مائلة الى شكلها ، والطير واقعة على مثلها][٣] و [الطيور على اجناسها تقع][٤] والاخير كان شائعاً بين عامة مصر في المائة الحادية عشرة للهجرة . ولاحظ اصول المثل (٤٢٠) .

يضرب : لتلاقي المتشابهين (من باب الذم) .

سورية[٥] (ف) ، فلسطين[٦] : بلفظ بغداد .

---

(٧) ابن شنب ٢:٧٥ .
(٨) شفيقه ١٠ .

١٣٦٦ ـ (١) ثنيان ١٧٦ . الآلوسي ٦٥ ، الهاشمي ٢٢٢ ذكرا « الطير النكر ينصاد من منقاره » .
(٢) عيّاش ٣٣ .
(٣) الطير في حياتنا وتراثنا ٧٨ .
(٤) ويستر مارك ٣٢٨ و ٧٤ـ٧٥ .

١٣٦٧ ـ (١) الهاشمي ٢١٩ .
(٢) الميداني ١:٣٠٠ .
(٣) الآدب ٦٩ .
(٤) هز القحوف ٥٥ .
(٥) الطير في حياتنا وتراثنا ٧٥ .
(٦) اشقر ١٢١ .

الكويت[٧] ، نجد[٨] « الطبور على أشباهها تقع » .
لبنان « إالطيُور ع َ أَشكَالْها تقَع »[٩] .
ر،ت (٤٢٠ و ١٢٠١) .

---

(٧) ايام الكويت ٢٩٨ .
(٨) جهيمان ٢:١١٣ ، العبودي ١:١٦٣ .
(٩) فريحه ٢:٤١٥ .

حرف الظاء

١٣٦٨ ـ **ظَالِمْ لتَتْصِيرْ مِنِ الدَّعَا لتَتْخَافْ** [١]

اصوله : مقتبسة من احاديث النبي صلى الله عليه وسلم منها [اجتنبوا دعوات المظلوم ما بينها وبين الله حجاب][٢] و [اجتنبوا دعوة المظلوم فانها مالها حجاب][٣] و [اتقوا دعوة المظلوم فانها ليس دونها حجاب][٤] و [اتق دعوة المظلوم فانه ليس بينها وبين الله تعالى حجاب][٥] .

يضرب : للابتعاد عن الظلم ؛ وللبريء لا تصله سهام الدعاء .

سورية (ح) « ظالم لا تكون ومن الدعا لا تخاف »[٦] .

سورية ، مصر « ظالم لا تكون من الدعا لا تخاف »[٧] .

فلسطين « ظالِم (غاصِب) لا تكون مِنِ الدَّواعي لا تخاف »[٨] .

لبنان « ظالِم لا تَكُونْ و لا تْخاف مِنْ الدَّعاوِي (الدُّعا) »[٩] .

١٣٦٩ ـ **ظَاهِرِ الْعِتَابْ خَيْرْ مِنْ بَاطِنْ الحِقِدْ** [١]

اصوله : بلفظه[٢] .

يضرب : لتفضيل العتاب على كتمان الحقد .

١٣٦٨ ـ (١) الحنفي ٢٤٦:١ ، الكرملي ٦٦ « ظالمي لا تكون من دعايي لا تخاف » .

(٢) الجامع الصغير ١٠:١ .

(٣) كنوز الحقائق ٩:١ .

(٤) كنوز الحقائق ٨:١ .

(٥) كشف الخفاء ٣٩:١ .

(٦) شلحت ٥٢:١ .

(٧) شفيقه ١٧ .

(٨) اشقر ١٢١ .

(٩) فريحه ٦١٦:٢ .

١٣٦٩ ـ (١) الآلوسي ٦٧ .

(٢) التمثيل والمحاضرة ٤٦٤ ، الميداني ٣٠١:١ ، الآداب ٧٢ ، اساس الاقتباس ١٠٧ ، نوال الارب ٣٤١ ، المنجد ١٠٧٥ .

فلسطين : بلفظ بغداد[٣] .

لبنان[٤] ، مصر[٥] « ظاهر العتاب أفضل من الحقد » .

١٣٧٠ ــ الظَّرْفُ يِنْضَحْ مَا فِيهْ[١]

ويروى « لا ينضح الظرف الا بما فيه »[٢] .

اصوله : [الظرف ينضح مما فيه][٣] ومرّ عيسى بن مريم عليه السلام ببعض الخلق فشتموه ، ثم مرّ بآخرين فشتموه ، فكلما قالوا شراً قال خيراً ، فقال له رجل من الحواريّين : كلما زادوك شراً زدتهم خيراً حتى كأنك انما تغريهم بنفسك ، وتحثهم على شتمك ! قال : « كل انسان يعطي مما عنده »[٤] ولاحظ اصول المثل **(٣٩١)** .

يضرب : لمن يتصرف على ما درج عليه .

فلسطين «إمسِكْ ٱلظَّرف وآتكيه ما بِينضَح اِلاّ مِن اِللي فيه»[٥]

لبنان « ضَرْفْ الزَّيْتْ بِيِنْضَح زَيْتْ »[٦] .

و « مابْيِرْشَح الضَّرْفَ إلاّ بِما فيه »[٧] .

ر . ت (٣٩١) .

١٣٧١ ــ ظُلْمْ بِالسَّوِيِّهْ ، عَدِلْ بِالرَّعِيِّهْ[١]

---

(٣) اشقر ١٢١ .

(٤) فريحه ٢:٤١٦ .

(٥) شقير ٩٠ .

١٣٧٠ ــ (١) ثنيان ١٧٩ ، الهاشمي ٢٢٨ . الحنفي ١:٢٤٦ ، الحنفي : مع بغداد ١:١٠ ذكر « بما فيه » بدل « ما فيه » ، الآلوسي ٦٧ « الظرف ينضح بما فيه وكل شيء يرجع الى اصله » .

(٢) الآلوسي ٩١ .

(٣) نوال الارب ١٣٢ .

(٤) البيان والتبيين ٢:٧٧ و٣:١٤٠ ، عيون الاخبار ٢:٣٧٠ .

(٥) اشقر ٣٧ .

(٦) فريحه ٢:٤٠١ .

(٧) فريحه ٢:٥٩٢ ، منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٤ .

١٣٧١ ــ (١) الآلوسي ٦٧ ، ثنيان ١٧٩ ، الحنفي ١:٢٤٧ . ثنيان : م « لغة العرب » ٥:٨٠ ذكر « بسويه » بدل « بالسويه » .

اصوله : [المساواة في الظلم عدل][2] .

يضرب : لتقبل الظلم عندما يعم الجميع .

الكويت[3] ، لبنان[4] ، نجد[5] : بلفظ بغداد .

سورية ، مصر « الظلم في الجملة عدل »[6] .

سورية[7] ، مصر[8] « المساواة في الظلم عدل » .

فلسطين « ظُلْمٍ في ٱلرَّعِيَّة عَدْلٍ في ٱلسَّوِيَّة »[9] .

لبنان « الظلم بالمساواة عدل »[10] .

نجد « ظلم بالسويه عدل في الرعية »[11] .

١٣٧٢ ـ الظُّلْمُ ظُلُمَاتٌ [1]

اصوله : [الظلم ظلمات يوم القيامة][2] و [اتقوا الظلم فان الظلم ظلمات يوم القيامة][3] و [ان الظلم ظلمات يوم القيامة][4]

---

(٢) كشف الخفاء ٢:٢٩٧ .
(٣) الزبد ١٢١ ، نوري ١:٢٠٩ .
(٤) فريحه ٢:٤١٦ ، منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ١٠٣ .
(٥) العبودي ١:١٦٦ .
(٦) شقير ٣٠ .
(٧) شقير ٤٦ .
(٨) الباجوري ٥٤ ، شقير ٤٦ .
(٩) اشقر ١٢٢ .
(١٠) منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ١٠٣ .
(١١) جهيمان ٢:١١٦ .

١٣٧٢ ـ (١) تنيان ١٧٩ .
(٢) العقد الفريد ١:٣١ و٣:١٢٨ ، خاص الخاص ٣٥ ، الميداني ١:٣٠١ ، الاساس (ظ ل م) و (غ ب ش) ، الشريشي ٢:٢٢٥ ، اساس الاقتباس ٢٥ ، المقاصد ٢٨٠ ، ابن الديبع ١٠١ ، كنوز الحقائق ٢:١٠ ، زبدة الامثال ١١٩ ، كشف الخفاء ٢:٥١ .
(٣) كشف الخفاء ٢:٥١ ، الجامع الصغير ١:٨ وزاد عليه « ... واتقوا الشح فان الشح اهلك من كان قبلكم وحملهم على أن سفكوا دماءهم واستحلوا محارمهم » .
(٤) الجامع الصغير ١:٨٢ ، كنوز الحقائق ١:٦٤ .

و [إياك والظلم فانه ظلمات يوم القيامة][5] .

قاله : النبي محمد صلى الله عليه وسلم .

يضرب : للنهي عن الظلم ؛ والتحذير من مغبته .

نجد « الظلم ظلمات يوم القيامة »[6] .

١٣٧٣ ـ اِلظُّلُمْ لَو دَامْ دَمَّرْ ، والعَدِلْ لَو دَامْ عَمَّرْ

ويروى « الظلم لا يدوم وان دام دمّر »[1] و « الظلم شوم وان دام دمّر »[2] .

اصوله : [الظلم اذا دام دمّر ، والعدل اذا دام عمّر][3] .

يضرب : لاثر كل من الظلم والعدل في المجتمع .

الجزائر « العدل اذا دام عمّر والظلم اذا دام دمّر »[4] .

١٣٧٤ ـ ظَلْمَه ودِلِيلْهَا الله[1]

يضرب : للحيرة مما يستعصي حلّه ولا تعرف نتائجه .

الكويت[2] ، نجد[3] : بلفظ بغداد .

نجد « ليل ودليله الله »[4] .

١٣٧٥ ـ ظَنّ العَاقِلْ خَيْر مِنْ يَقِينِ الجَاهِلْ[1]

---

(٥) كنوز الحقائق ١:٩١ .

(٦) جهيمان ٢:١١٧ .

١٣٧٣ ـ (١) ثنيان ١٧٩ .

(٢) الآلوسي ٦٧ .

(٣) الف ليلة ٢:٥٩٣ .

(٤) ابن شنب ٢:٨٥ .

١٣٧٤ ـ (١) الحنفي ١:٢٤٧ ، الحنفي : مع بغداد ١:٢٩٩ ، الهاشمي ٢٢٩ .

(٢) نوري ١:٢٠٩ .

(٣) جهيمان ٢:١١٧ ، العبودي ١:١٦٥ .

(٤) جهيمان ٢:٣٦٢ .

١٣٧٥ ـ (١) ثنيان ١٧٩ .

اصوله : بلفظه[٢] و [ظن العاقل أصح من يقين الجاهل][٣] .

يضرب : لتفضيل رأي العاقل على الجاهل .

تونس[٤] ، سورية[٥] ، مصر[٦] : بلفظ بغداد .

الجزائر[٧] ، فلسطين[٨] ، لبنان[٩] « ظن العاقل اصحّ من يقين الجاهل » .

مصر[١٠] ، المغرب[١١] « ظن العاقل أحسن من يقين الجاهل » .

---

(٢) التمثيل والمحاضرة ٤٢٧ ، الميداني ١:٣٠٢ ، الآداب ٧٣ ، اساس الاقتباس ٨٩ ، زبدة الامثال ٢٨ .
(٣) المستطرف ١:٢٦ ، نوال الارب ٣٤٣ ، مجاني الادب ٢:٧١ (نسبه الى الامام علي بن ابي طالب ـ رض ـ) .
(٤) الخميري ١٧٩ .
(٥) شفيقه ١٠ ، شقير ٣٠ .
(٦) شفيقه ١٠ .
(٧) ابن شنب ٢:٧٦ .
(٨) اشقر ١٢٢ .
(٩) فريحه ٢:٤١٧ .
(١٠) الباجوري ١٠١ .
(١١) ويستر مارك ٤١٣ و٢٩٠ .

حرف العين

١٣٧٦ ـ عادَةِ البالبِدَنْ مَيْغَيِّرْ هَا غيرِ الجِفَنْ [١]

يضرب : للعادة تلازم صاحبها .

سورية « العاده في البدن ما يغيّرها الاّ الكفن »[٢] .

سورية (ح) « العادة اللي بالبَدَن ما يغيرها غير القطن والكفن »[٣] .

فلسطين « العاده في ٱلبَدَن ما بِغَيّرها إلاّ ٱلكَفَن »[٤] .

لبنان « العادة في البدن ما بتتغير للكفن »[٥] .

و « ٱلْعَادَة (ٱلْخَصْلَة) في ٱلْبَدَن ما بِغَيَّرْها غَيْرِ ٱلْكَفَن »[٦] .

و « ٱلْخَصْلَة في ٱلْبَدَن ما بِغَيَّرْها غَيْرِ ٱلْكَفَن »[٧] .

ر . ت (١٣٤٣) .

١٣٧٧ ـ عادَتْ المِياه إلى مَجارِيهَا [١]

يضرب : لعودة الأمور الى سابق عهدها .

سورية (ف) « رجعت المياه الى مجاريها »[٢] .

لبنان « رِجْعِت ٱلْمي لِمَجَارِيها »[٣] .

مصر « رِجْعِت ٱلْمَيَّه لِمَجَارِيها »[٤] .

و « عادت الميه لمجاريها »[٥] .

١٣٧٦ ـ (١) الحنفي ١:٢٤٨ ، الهاشمي ٢٤٣ . الكرملي ٧٠ ذكر « الكفن » بدل « الجفن » .

(٢) شقير ٣١ .

(٣) شلحت ١:٣٢ .

(٤) اشقر ١٢٣ .

(٥) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦٣ .

(٦) فريحه ٢:٤٢٠ .

(٧) فريحه ١:٢٩٠ .

١٣٧٧ ـ (١) الهاشمي ٢٤٨ .

(٢) عيّاش ٢٧ .

(٣) فريحه ١:٣٢٧ .

(٤) تيمور ٢٤٢ ، تيمور : الكنايات ١٨ .

(٥) الباجوري ١١١ .

١٣٧٨ ـ العَارِفْ مَيتِعرَّفْ (١)

ويروى « العارف لا يُعَرَّفْ »(٢) .

يضرب : لمن تعرض له حالك وهو بذلك عليم .

الكويت(٣) ، نجد(٤) « العارف ما يعرف » .

مصر « إلْعَارِفْ لاَ يُعَرَّفْ »(٥) .

نجد « الْعِرِّفْ مَا يعْرِض عَلَى اللّي يِعَرْفُونْ »(٦) .

١٣٧٩ ـ عَاشِرِ الاَجَاوِيدْ تِحْصَلْ مِنْهُمْ وِتِسْتِفِيدْ (١)

يضرب : للحث على معاشرة كرام الناس .

فلسطين « عاشِرِ ٱلأَجاويد تِكْسَبْ مِنهُمْ وتال . عاشِرِ الأَنذال تِطْلَع لا مكسَبْ ولَا راسمال »(٢) .

لبنان « عَاشِرِ ٱلأَجاوِيد مِنْهُمْ تِكْتِسِب وِتْزِيد »(٣) .

و « عاشر الاجاويد تكسب منهم وتزيد ، عاشر الانذال بترجع بلا مكسب ولا راسمال »(٤) .

١٣٨٠ ـ عَاشِرْ كَثِيرْ تِسْمَعْ كَثِيرْ (١)

يضرب : للمخالطة تكسب الخبرة والثقافة .

لبنان : بلفظ بغداد(٢) .

١٣٧٨ ـ (١) ثنيان ١٨٣ ، الحنفي ١:٢٤٨ ، الهاشمي ٤٢ ٢.
(٢) الحنفي ١:٢٤٨ .
(٣) نوري ٢:٢٢٢ .
(٤) جهيمان ٢:١٢٠ .
(٥) تيمور ٣٣٣ .
(٦) العبودي ١:١٧٤ .

١٣٧٩ ـ (١) الحنفي ١:٢٤٩ . الكرملي ٧٤ « عاشر الاجاويد منهم تكسب وتزيد » .
(٢) اشقر ١٢٣ .
(٣) فريحه ٢:٤٢١ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٧
(٤) معلوف : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] هامش ٤٤٧ .

١٣٨٠ ـ (١) الكرملي ٧٤ .
(٢) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٣٩ .

١٣٨١ ـ عاشِر المصلّي تصلّي ، وعاشِر المغنّي تغنّي [١]

يضرب : للتخلّق بأخلاق مَن تعاشر .

لبنان[٢] ، مصر[٣] : بلفظ بغداد .

ويرد ما ينطبق على الشق الاول من المثل في :

مصر « عاشر المصلي تصلي »[٤] .

ويرد ما ينطبق على الشق الثاني من المثل في :

مصر « عاشر المغني تغني »[٥] .

١٣٨٢ ـ العافيةُ بالمثاقيلْ والوجعْ بالقناطيرْ [١]

ويروى « الصحة بالمثاقيل والمرض بالقناطير »[٢] .

اصوله : [المرض ينزل جملة واحدة والبرء ينزل قليلاً قليلاً][٣]

و [المرض يدخل جملة والبرء يَتَبعّضُ][٤] .

قالــه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم (الاصل الاول) ، وعروة ابن الزبير[٥] (الاصل الثاني) .

يضرب : للشفاء يأتي قليلا ؛ وللمرض يأتي دفعة واحدة .

تونس « المرض يدخل بالقنطار ويخرج بالمثقال »[٦] .

سورية (ح) « العافيه بتروح بالقنطار وبتجي بالمثقال »[٧] .

لبنان « الْعافيــه بْتِجِي مِنْ خْرُوم الابَر ، والْمرَض

١٣٨١ ـ (١) الكرملي ٧٤ .
(٢) فريحه ٢:٤٢١ .
(٣) شقير ٩١ .
(٤و٥) الباجوري ١٠٩ .

١٣٨٢ ـ (١) الحنفي ١:٢٤٩ .
(٢) الهاشمي ٢٠٢ .
(٣) المقاصد ١١٢ ، ابن الديبع ١٤٩ (نسـبه الى عروة بن الزبير) ، كنوز الحقائق ٢:١٢٦ ، كشف الخفاء ٢:٢٠٣ ، الفوائد المجموعة ٢٦٢ .
(٤و٥) كشف الخفاء ٢:٢٠٣ .
(٦) الخميري ٢٧١ .
(٧) شلحت ٢:١٤ .

بْنِدْفْقْ دَفْقْ »[8] .

و « إِلسَّخُونِيَةِ مِن جَبَلْ ، وِ ٱلْعَافْيِةِ مِن خَرْمْ إِبْرِةِ »[9]

ويرد ما ينطبق على الشق الاول من المثل في :

السودان « العافيه بتجي بقدّ الابره »[10] .

سورية « العافيه بتجي أوّل بأوّل »[11] .

و « العافيه بتجيمن خروم الابر »[12] .

سورية (ح) « العافيه بتجي من خرم الابرة »[13] .

لبنان « ٱلْعَافِيِة بْتِجِي شَوْي شَوْي »[14] .

نجد « الْعَافِيَــة تِجِي مَعْ مِثِل جُبْ الابْرِهْ »[15] جـب الابرة : ثقبها .

١٣٨٣ ـ العَاقِلْ مِنْ غَمْزِهْ ، والجَاهِلْ مِنْ دَفْسِهْ[1]

غمزه : اشارة بالعين .

اصوله : [العاقل من غمزه ، والمجنون من لكزه][2] .

يضرب : لاختلاف فهم الناس .

لبنان[3] ، مصر[4] « العاقل من غمزه والمجنون من رفصه » .

مصر « العاقل من غمزه والمجنون من لكزه »[5] .

المغرب « العاقل (الطالب) بالغمزة والجاهل (القبان) بالدبزة »[6]

(٨و١٤) فريحه ٢:٤٢٢ .

(٩) فريحه ١:٣٤٩ .

(١٠) شقير ١٢٦ .

(١١و١٢) شقير ٣١ .

(١٣) شلحت ٢:٥ .

(١٥) العبودي ١:١٦٧ .

١٣٨٣ ـ (١) الحنفي ١:٢٤٩ .

(٢) سحر العيون ١٣٣ (نقلا عن تيمور ٣٣٤) .

(٣) فريحه ٢:٤٢٢ .

(٤) تيمور ٣٣٤ ، تيمور : الكنايات ٩٩ و١١١ .

(٥) الباجوري ٥٩ ، شقير ٩١ .

(٦) ويستر مارك ٤١٣ و٢٩٠ .

نجد « العاقل لوح له والجاهل طوح له »[٧] .

١٣٨٤ ـ العَبدُ عَلَيهِ الحَرَكَه ، وَاللهُ عَلَيهِ البَرَكَه[١]

يضرب : للحث على العمل مع الاعتماد على الله .

تونس « العبد عليه بالحركة ، وربي عليه بالبركة »[٢] .

و « انت عليك بالحركة ، وربي عليه بالبركة »[٣] .

١٣٨٥ ـ عَبدُ غَيرِكَ حُرٌ مِثلُكَ[١]

اصوله : بلفظه[٢] نسبه العسكري الى العامة و [ساواك عبد غيرك][٣] و[عبد ليس لك حرٌ مثلك][٤] والاخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة .

قالـه : اكثم بن صيفي[٥] .

يضرب : لعدم تحكّمك بمملوك غيرك .

سورية[٦] ، الكويت[٧] : بلفظ بغداد .

السودان[٨] ، مصر[٩] « عبد ما هو لك حر مثلك » .

---

(٧) جهيمان ٢:١٢٠ .

١٣٨٤ ـ (١) الحنفي ١:٢٥٠ .

(٢) الخميري ١٨٣ .

(٣) الخميري ٧٣ .

١٣٨٥ ـ (١) الآلوسي ٧٠ ، تنيان ١٨٤ ، الحنفي ١:٢٥٠ .

(٢) العسكري ١:٣٣٠ ، العقد الفريد ٣:٨٠ ، التمثيل والمحاضرة ٢٢١ ، الميداني ١:٣٠٥ ، الزمخشري ٢:١٥٧ ، زبدة الامثال ١١٤ ، المنجد ١٠٦٨ و١٠٧٦ .

(٣) امثال الجوائب ٩٩ ، العسكري ١:٣٣٠ ، الميداني ١:٢٢٢ ، الزمخشري ٢:١١٥ ، كتاب الامثال ٦٧ ، المنجد ١٠٦٨ .

(٤) الى طه حسين ٢٨٧ (ابن هشام) .

(٥) العقد الفريد ٣:٨٠ .

(٦) شقير ٣١ .

(٧) نوري ١:٢١٣ .

(٨) شقير ٩١ .

(٩) الباجوري ١٠٧ ، تيمور ٣٣٦ ، تيمور : الكنايات ٨٨ و١١٨ ، شقير ٩١ .

١٣٨٦ ـ العَبدُ يُقرَعُ بالعَصا والحُرُّ تكفيهِ الإشارةُ [١]

اصوله : لمفقه[٢] و [العبد يقرع بالعصا والحر تكفيه الملامة][٣] والأخير قاله ابن مُفَرِّغ الحميري[٤] ، وقيل قاله خليفة الاقطع[٥] و [الحُر يُلحى والعصا للعبد][٦] وهو صدر بيت لبشار بن برد تمامه [وليس للملحق مثل الرد][٧] وقال مالك بن الرَّيب :

[العبد يقرع بالعصا والحر يكفيه الوعيد][٨]

وقيل [العبد يقرع بالعصا والحر تكفيه المقالة][٩]

يضرب : لاختلاف معاملة الناس باختلاف عقولهم .

الكويت « إلْحُرْ اَشْرْلَهْ والْعَبْد طَنْجِرْلَهْ »[١٠] .

المغرب « الْحُرّ بَالْغَمْزَة والْعَبْد بَالدَّبْزَة »[١١]

الغمزة : اشارة بالعين ، الدبزة : ضربة باليد مجموعة .

١٣٨٦ ـ (١) الآلوسي ٨٠ . الآلوسي ٩٧ « اللوم للحر الكريم رادع والعبد لا يردعه الا العصا » .

(٢) البيان والتبيين ٣:٢٧ ، العسكري ١:١٨٤ ، الميداني ١:٣١٤ ، المنجد ١٠٧٦ .

(٣) البيان والتبيين ٣:٢٧ ، الحيوان ٦:٤٨٣ ، كامل المبرد ١:٢٧٢ ، امالي الزجّاجي ٤٣ ، العسكري ١:١٨٤ ، التمثيل والمحاضرة ٢٩٦ ، تذكرة ابن حمدون ١١١ ، زبدة الامثال ١١٤ .

(٤) البيان والتبيين ٣:٢٧ ، كامل المبرد ١:٢٧٢ ، امالي الزجّاجي ٤٢ ، العسكري ١:١٨٤ .

(٥) الحيوان ٦:٤٨٣ .

(٦) التمثيل والمحاضرة ٢٢١ .

(٧) البيان والتبيين ١:٥٠ و٣:٢٧ ، الحيوان ٦:٤٨٣ ، تذكرة ابن حمدون ٣٤ ، نهاية الارب ٣:٧٩ ، الآداب ١٥٧ ذكر العجز « وليس للمحلف غير الرد » .

(٨) البيان والتبيين ٣:٢٧ .

(٩) البيان والتبيين ٣:٢٧ ، العسكري ٢:٢٢٣ ، حياة الحيوان ١:١٧٤ .

(١٠) الزيد ٨٠ .

(١١) ويستر مارك ٣٤٩ و١٣٢ ، الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٢٣ (نسبه الى فاس) .

نجد « الحر اشرله والعبد طقرله »[١٢] الطقره : هي الصوت الذي لا معنى له يرسله صاحب الدابة الى دابته لكي تقف .

وقريب منه في :

تونس « الحر من غمزه ، والبهيم من همزة »[١٣] .

و « الفهيم من غمزة ، والبهيم من همزة »[١٤] .

الجزائر « الحر بالغمزة والبرهش بالدبزة »[١٥] .

السودان « الفهيم بالرَّمْشه والغشيم بالدكْمه »[١٦] .

المغرب (عرب ناحية يزر) « الحر بالغمزة والحمار بالدبزة »[١٧]

١٣٨٧ ـ العِتابُ صابُونُ الْقَلْبِ [١]

اصوله : [العتاب حياة المودة][٢] و [العتاب خير من مكتوم الحقد][٣] و [النقد صابون القلوب][٤] والاخير نسبه الميداني الى المولدين .

يضرب : للعتاب يعيد الصفاء الى الاحباب .

سورية[٥] ، فلسطين[٦] ، لبنان[٧] ، مصر[٨] «العتاب صابون القلوب»

المغرب (ت) « المعاتبة في الوجه صابون ، وفي الظهر طاعون »[٩] .

---

(١٢) جهيمان ١:٢٧٢ .

(١٣) الحنفي : تونس ٣٣ .

(١٤) الخميري ٢٠٦ .

(١٥) ابن شنب ١:٢٠٢ .

(١٦) شقير ١٢٨ .

(١٧) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٢٣ .

١٣٨٧ ـ (١) ثنيان ١٨٤ . الحنفي ١:٢٥٠ « العتب صابون القلوب »

(٢) التمثيل والمحاضرة ٤٦٤ .

(٣) الميداني ١:٣٢٢ .

(٤) الميداني ٢:٢١١ .

(٥و٨) شفيقه ١٠ ، شقير ٩١ .

(٦) اشقر ١٢٤ .

(٧) فريحه ٢:٤٢٤ .

(٩) داود ٤١ .

١٣٨٨ ـ العِتَابْ هَدِيَّةِ الاَحْبَابْ (١)

أصوله : بلفظه(٢) .

يضرب : كسابقه .

مصر : بلفظ بغداد(٣) .

وقريب منه في :

الكويت « العِتَابْ بَيْنْ الاحْبَابْ »(٤) .

١٣٨٩ ـ العَتَبْ عَلَى كَدْ المَعْرِفَه (١)

يضرب : للاعتذار عن التقصير في مساعدة من تجهله .

لبنان « اَلْعَتَبْ عَ قَدّ اَلْمَعْرْفِة »(٢) .

١٣٩٠ ـ العَتَبْ عالنَّظَرْ (١)

يضرب : للاعتذار عن عدم تحية صديق لم تره .

فلسطين : بلفظ بغداد(٢) .

سورية(٣) ، مصر(٤) « العتب على النظر » .

لبنان(٥) ، مصر(٦) « العتب ع النظر » .

١٣٩١ ـ عِتْبَةِ الكافِرْ مِنْ ذَهَبْ (١)

١٣٨٨ ـ (١) الكرملي ٦٩ .
(٢) زبدة الامثال ٦٤ .
(٣) تيمور ٣٣٦ .
(٤) نوري ١:٢٣٣ .
١٣٨٩ ـ (١) الحنفي ١:٢٥١ .
(٢) فريحه ٢:٤٢٤ .
١٣٩٠ ـ (١) ثنيان ١٨٤ ، الحنفي ١:٢٥١ ، الهاشمي ٢٤٨ . الهاشمي ٢٤٦ « العتب على العين » .
(٢) اشقر ١٢٤ .
(٣) شفيقه ٣٢ ، عيّاش ٣٦ (ف) .
(٤) شفيقه ٣٢ .
(٥) فريحه ٢:٤٢٤ .
(٦) تيمور ٣٣٦ .
١٣٩١ ـ (١) الحنفي ٢:٢٤٦ .

يضرب : للمتحلل من الدين تزداد ثروته .

سورية (ف) : بلفظ بغداد[٢] .

١٣٩٢ ـ اِلْعَتِيكْ مَيِرْجَعْ جِدِيدْ ، وِالعَدُو مَيْصِيرْ صِدِيجْ[١]

ويروى الشق الاول « العتيك ميصير جديد »[٢] .

يضرب : لترك القديم المستهلك ؛ ولعدم اتخاذ العدو صديقاً .

الكويت « الْعَتِيجْ مَا يِرْجَعْ يِدِيدْ ، والْعَدُو مَا يِرْجَعْ صِدِيجْ »[٣] العتيج : العتيق ، يديد : جديد .

١٣٩٣ ـ العَجَلَه مِنَ الشَيْطَانْ[١]

اصوله : بلفظه[٢] ، ولاحظ اصول المثل التالي .

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم .

يضرب : للنهي عن التسرّع .

تونس[٣] ، سورية[٤](ح) ، مصر[٥] ، نجد[٦] : بلفظ بغداد .

الكويت « اْلعَيَلَه مْنِ الشَيْطَانْ »[٧] العيلة : العجلة .

لبنان « كل عجلة من الشيطان »[٨] .

١٣٩٤ ـ العَجَلَه مِنَ الشَيْطَانْ ، وِالهِدَاوَه مِنَ الرَحْمَنْ[١]

---

(٢) عيّاش ٣٦ .

١٣٩٢ ـ (١) الحنفي ١:٢٥١ .

(٢) ثنيان ١٨٤ .

(٣) نوري ١:٢٣٤ .

١٣٩٣ ـ (١) الهاشمي ٢٤١ .

(٢) اساس الاقتباس ٨٧ ، المقاصد ٢٨٢ ، ابن الديبع ١٠٢ ، كشف الخفاء ٢:٥٦ ، الف ليلة ١:٩١ .

(٣) الخميري ١٨٣ .

(٤) شلحت ١:٦١ .

(٥) الباجوري ٤ ، تيمور ٣٣٧ .

(٦) جهيمان ٢:١٢٥ ، العبودي ١:١٧٠ .

(٧) نوري ١:٢٣٤ .

(٨) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٢ .

١٣٩٤ ـ (١) ثنيان ١٨٤ .

ويروى الشق الثاني « .. والصبر من الرحمن »[٢] و « .. والتأني من الرحمن »[٣] .

أصوله : [العجلة من الشيطان ، والاناة من الله][٤] و [العجلة من الشيطان والتأني من الرحمن][٥] و [التأني من الله والعجلة من الشيطان][٦] و [والأناة من الله والعجلة من الشيطان][٧] و [التثبت من الله والعجلة من الشيطان][٨] و [التأني من قبل الرحمن والعجلة من قبل الشيطان][٩] .

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم (الاصول الثلاثة الاولى) .

يضرب : كسابقه .

الجزائر[١٠] ، السودان[١١] ، سورية[١٢] ، فلسطين[١٣] ، لبنان[١٤] ، مصر[١٥] « العجلة من الشيطان والتأني من الرحمن » .

المغرب « التانو من الله والقلق من الشيطان »[١٦] .

ويرد ما ينطبق على الشق الثاني من المثل في :

---

(٢) الحنفي ١:٢٥١ .

(٣) الآلوسي ٦٩ .

(٤) كنوز الحقائق ٢:٢٠ .

(٥) هز القحوف ٢١٤ ، ونوال الارب ١٣٤ .

(٦) التمثيل والمحاضرة ٧ ، المقاصد ١٥١ ، الجامع الصغير ١:١٣٤ ، كنوز الحقائق ١:١١١ ، ابن الديبع ٥٤ ، كشف الخفاء ١:٢٩٥ و ٢:٥٦ .

(٧) كنوز الحقائق ١:٩٦ ، ابن الديبع ٥٤ .

(٨) الآداب ٦٧ .

(٩) زبدة الامثال ١٠٣ .

(١٠) ابن شنب ٢:٨٣ .

(١١) شقير ٣١ .

(١٢و١٥) شفيقه ٢١ ، شقير ٣١ .

(١٣) اشقر ١٢٥ .

(١٤) فريحه ٢:٤٢٥ .

(١٦) ويستر مارك ٣٩٢ و٢٣٩ .

لبنان « التأني فيه السلامة »[17] .

١٣٩٥ — عَجِنْ إيدي شلون ما اعرفه [1]

يضرب : لمعرفة انسان كل المعرفة .

الكويت « خبْزْ إيدي »[2] .

مصر « انا خابزه وعاجنه »[3] .

نجد « خبز يدي »[4] .

و « فلان خبز يدي »[5] .

١٣٩٦ — العَجينْ مِنْ غيرْ خمرَهْ ميختمرْ [1]

يضرب : للشيء يفقد أهم مقوماته .

سورية ، مصر « العجين بيخمر على خميره »[2] .

فلسطين «اللي بيعجن عجينه بلا خميره كيف بدّه يختمر»[3]

١٣٩٧ — عداوة الجريدي والبزّون [1]

ويروى « عداوة البزون والجريدي »[2] .

يضرب : لاستحكام العداء ؛ وللعداء الموروث .

---

(١٧) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٢ .

١٣٩٥ — (١) ثنيان ١٨٤ . الآلوسي ٧١ « عجن يدي كيف ما اعرفه » .

(٢) ايام الكويت ٣٠٣ ، نوري ١:١٢٤ ، الحنفي : مع الكويت ١١٠ (من كناياتهم) .

(٣) الباجوري ٢٩ .

(٤) جهيمان ١:٣٠٣ .

(٥) جهيمان ٢:٢٠٥ .

١٣٩٦ — (١) الآلوسي ٦٩ ، ثنيان ١٨٥ . الحنفي : مع بغداد ١:٤٢١ ذكر « بغير » بدل « من غير » ، الحنفي ١:٢٥٢ « العجين من غير خمره يختمر » .

(٢) شفيقه ١٦ .

(٣) اشقر ٢٩ .

١٣٩٧ — (١) الحنفي ١:٢٥٢ ، م : « لغة العرب » ٦:٣٤٥ .

(٢) ثنيان ١٨٥ .

تونس « كيف الفار والقطوس »[٣] .

مصر « القط والفار »[٤] .

و « عيشته زي عيشة القط ويا الفار »[٥] .

١٣٩٨ ـ عَدَاوَةٌ صِنِيفْ [١]

يضرب : لتنافس ارباب مصلحة واحدة فيما بينهم .

تونس « صاحب صنعتك عدوك ، ولو يكون خوك »[٢] .

الجزائر « عدوك صاحب صنعتك »[٣] .

سورية « ابن الكار عدوّ الكار »[٤] .

لبنان « مَا في عَدُوّ إلاّ عَدُوّ ٱلْكار »[٥] .

و « كل العداوات لا تشغل بها ظنك الاّ من عاداك في فنّك »[٦] .

مصر « ابن الكار عدوّ ابن الكار »[٧] .

و « كل العداوات يرجى بها ظنّك الا عداوة من عاداك في فنّك »[٨]

المغرب « صاحب صنعتك عدوك »[٩] .

١٣٩٩ ـ عَدَدْ شَعَرْ رَاسِي [١]

يضرب : للمبالغة في الكثرة .

---

(٣) الحنفي : تونس ٩٩ .
(٤) قاموس العادات ٣٠٣ .
(٥) الباجوري ١١٠ .
١٣٩٨ ـ (١) الهاشمي ٢٤٥ .
(٢) الخميري ١٦٤ .
(٣) ابن شنب ٢:٨٧ .
(٤) شقير ٩ .
(٥) فريحه ٢:٦٠٦ .
(٦) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٧ .
(٧) فايقه ١:٤٩ .
(٨) شقير ١٠١ .
(٩) ويستر مارك ٣٦٢ و١٦٢ .
١٣٩٩ ـ (١) تنيان ١٨٥ . الهاشمي ٤٣ « بقدر شعر راسك » .

مصر « عدد شعر راسه »[٢] .

١٤٠٠ ـ عِدْكُمْ عَيْشْ وعِدْنَا عَيْشْ . هَالعَزِيمَهْ عَلَوَيْشْ[١]

ويروى « عدكم عيش وعدنا عيش هالمستحه لويش » .

عدكم : عندكم ، عيش : خبز أو رز ، عدنا : عدنا ، العزيمة : الدعوة للطعام ، علويش : على اي شيء ، لويش : لايّ شيء ، المستحه : الحيـــاء .

يضرب : لمن يعتذر عن دعوة طعامها متيسرّ له .

سورية (ف) « احنا عيش واتم عيش الدناقة ليش »[٢] .

فلسطين « عِندَكْ عِيْش وعِندي عِيْش وفَراغة ٱلعيْن ليش ؟ »[٣]

الكويت « عدنا عيش ، وعندكم عيش ، هالعزيمة على ويش ؟ »[٤]

عيش : رز .

و « عِنْدَنَا عَيْشْ وْعِنْدِكُمْ عَيْشْ هَالرَّحْمَهْ عَلَى وِيشْ »[٥] .

لبنان « عِنْـــدَكْ عَيْشْ وْعِندي عَيْشْ ، وْفَجْعَـــةِ ٱلْعَيْن لَيْش ؟ »[٦] .

مصر « الْعِيْشْ مِنِ الْعِيْشْ والدَّنَاوَهْ لِيْشْ »[٧] العيش : الخبز .

و « عيش وعيش والطمع ليش »[٨] .

---

(٢) الباجوري ١١١ .

١٤٠٠ ـ (١) الحنفي ١:٢٥٢ . الكاملي ٧٢ « عندكم عيش . وعندنا عيش . الكدي على ايش » .

(٢) عيّاش ١٥ .

(٣) اشقر ١٣٣ .

(٤) ايام الكويت ٢٩٧ ، الحنفي : مع الكويت ٢٦٥ .

(٥) نوري ١:٢٢٨ .

(٦) فريحه ٢:٤٤٥ .

(٧) تيمور ٣٦١ ، تيمور : الكنايات ٩٨ .

(٨) الباجوري ١٠٧ .

١٤٠١ ـ عَدوٌ عاقلٌ خيرٌ منْ صديقٌ جاهلٌ (١)

أصوله : بلفظه[٢] [العدو العاقل ولا الصديق الجاهل][٣] و [عداوة العاقل ولا صحبة المجنون][٤] و [عدوٌ عاقل احبّ اليّ من صديق جاهل][٥] و [الجاهل عدو لنفسه فكيف يكون صديقا لغيره][٦] .

قاله : ارسطا طاليس[٧] (الأصل الأخير) .

يضرب : لتجنّب صداقة الجاهل .

تونس[٨] ، الجزائر[٩] ، سورية[١٠] ، المغرب[١١] ، نجد[١٢] : بلفظ بغداد .

الجزائر « عداوة العاقل خير من صداقة الجاهل[١٣] .

فلسطين[١٤] ، لبنان[١٥] « عداوة العاقل ولا صداقة الجاهل » .

لبنان « عَدُوٌ عاقِل ، وَلا صديق جاهِل »[١٦] .

١٤٠١ ـ (١) الآلوسي ٧٠ ، الحنفي ٢٥٣:١ ، الهاشمي ٢٤٣ . ثنيان ١٨٥ « عدوك العاقل احسن من صديقك الجاهل » .
(٢) كشف الخفاء ٥٦:٢ ، نوال الارب ٣٤٧ .
(٣) كشف الخفاء ٥٦:٢ .
(٤) المقاصد ٢٨٢ ، ابن الديبع ١٠٢ ، كشف الخفاء ٥٦:٢ .
(٥) العقد الفريد ٢٤٧:٢ .
(٦) لباب الآداب ٢٣٨ و٤٦٥ ، الآداب ٦٨ ، اساس الاقتباس ٨٦ ذكره « الجاهل عدو نفسه فكيف يكون صديق غيره »
(٧) لباب الآداب ٢٣٨ و٤٦٥ .
(٨) الخميري ١٨٣ .
(٩) ابن شنب ٨٦:٢ .
(١٠) شقير ٣١ .
(١١) ويستر مارك ٣٤٠ و١٠٩ .
(١٢) جهيمان ١٢٦:٢ .
(١٣) ابن شنب ٨٥:٢ .
(١٤) اشقر ١٢٦ .
(١٥) فريحه ٤٢٦:٢ .
(١٦) فريحه ٤٢٧:٢ .

مصر « عداوة العاقل أحسن من صحبة الجاهل »[١٧] .

١٤٠٢ ـ اَلْعَدُو مَا يَصِيرْ صِدِيقْ[١] .

أصوله : [العدو ما يبقى حبيب حتى يصير الحمار طبيب][٢] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب : لتجنب عدو يتظاهر بالصداقة .

تونس « النخالة ما تصير دقيق ، والعدو ما يصير صديق »[٣] .

تونس[٤] ، الجزائر[٥] ، المغرب[٦] « العدو ما يرجع صديق ، والنخالة ما ترجع دقيق » .

السودان ، مصر « العدو ما يصير حبيب حتى يصير الحمار طبيب »[٧]

سورية (ح) « العدو ما يصير حبيب ولو صار الحمار طبيب »[٨] .

فلسطين « إلعَدو ما بصير حَبيب قبلما يصير الحمار طَبيب »[٩] .

لبنان « العدو ما بصير صاحب »[١٠] .

مصر « عمر العدو ما يبقى حبيب »[١١] .

و « عُمْرِ الْعَدُو مَا يِبْقَى حَبِيبْ وعُمْرْ شَجَرَةِ التّينْ مَا تِطْرَحْ زِبِيبْ »[١٢] الطرح : الاثمار .

و « عدوك عدوك ولا هاديته »[١٣] .

---

(١٧) الباجوري ١٠٨ .

١٤٠٢ ـ (١) ثنيان ١٨٥ .

(٢) المستطرف ١:٣٤ .

(٣) الخميري ٢٨٤ .

(٤) الخميري ٢٨٣ .

(٥) ابن شنب ٢:٨٦ .

(٦) ويستر مارك ٣٤٢ و١١٣ .

(٧) شقير ٩١ .

(٨) شلحت ١:٣٩ .

(٩) اشقر ١٢٦ .

(١٠) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٧ .

(١١و١٣) الباجوري ١٠٧ .

(١٢) تيمور ٣٥٢ ، تيمور : الكنايات ١٠٠ .

و « عَدُوّ زَمَانْ مَالُوشْ أَمَانْ »[١٤] .

ر.ت (١٣٩٢)

١٤٠٣ ـ عَدُو المرء مَنْ يَعْمَلْ بِعَمَلِهِ [١]

ويروى « عمله » بدل « بعمله »[٢] .

اصوله : بلفظه[٣] .

يضرب : لتنافس ارباب مصلحة واحدة فيما بينهم .

نجد « عدو المرء من يعمل عمله »[٤] .

ر.ت (١٣٩٨)

١٤٠٤ ـ العُذْرْ اكْبَرْ مِنِ الصُّوجْ [١]

الصوج : الذنب (لفظة تركية) .

اصوله : [عذره أعظم من ذنبه][٢] و [عذره أشد من جرمه][٣] والاخير نسبه الثعالبي في التمثيل الى العامة والمولدين و [عذره أشد من ذنبه][٤] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة

---

(١٤) تيمور ٣٣٨ .

١٤٠٣ ـ (١) الآلوسي ٧٠ ، ثنيان ١٨٥ ، الحنفي ١:٢٥٣ .
(٢) الحنفي ١:٢٥٣ .
(٣) المقاصد ٢٨٢ ، ابن الديبع ١٠٢ ، كشف الخفاء ٢:٥٦ .
(٤) جهيمان ٢:١٢٤ .

١٤٠٤ ـ (١) الهاشمي ٢٤١ . الآلوسي ٧٠ و٧٢ « عذره اعظم من ذنبه » ، ثنيان ١٨٥ « العذر اقبح من الصوج » ، الحنفي ١:٢٥٣ « عذره اكبر من صوجه » ، الكرملي ٧٣ « العذر اقوى من الصوج » .
(٢) البيان والتبيين ٢:٩١ .
(٣) التمثيل والمحاضرة ٤٣ ، مؤنس الوحيد ١٠٢ ، محاضرات الراغب ١:٢٣٧ ، الزمخشري ٢:١٥٩ ، اساس الاقتباس ٥١ .
(٤) الى طه حسين ٢٩٢ (ابن هشام) ، المقاصد ٢٨٣ ، ابن الديبع ١٠٢ ، كشف الخفاء ٢:٥٨ .

و [عذره أقبح من ذنبه][5] و [عذره أقبح من فعله][6] .

وقال الشاعر :

وكم مذنب لمّا أتى باعتـــذاره   جنى عذره ذنباً من الذنب اعظما[7]

يضرب : لاعتذار المسيء باشد من اساءته .

سورية[8] ، فلسطين[9] ، لبنان[10] « عذر اقبح من ذنب » .

الكويت « عِذْرَهْ أَكْبَحْ مِنْ فِعْلَهْ »[11] .

مصر « العذر اقبح من الذنب »[12] .

نجد « الْعِذْرْ أَقْبَحْ مِنْ الْفِعْلْ »[13] .

و « عذر اقبح من فعل »[14] .

١٤٠٥ ـ العَرْبِي اَخَذْ ثارَهْ بَعَدْ اَرْبَعِينْ سَنَهْ وكَالْ اِسْتَعْجَلِتْ[1]

ويروى « العربي بعد اربعين سنة اخـــذ ثاره و كَال استعجلت »[2]

العربي : الاعرابي .

اصوله : [ان اخذ الثار بعد اربعين عاما مدته قليلة][3] نُسب في

(٥) ريحانة الالبا ٢٦٠ ، كشف الخفاء ٢:٥٨ .
(٦) كشف الخفاء ٢:٥٨ .
(٧) مؤنس الوحيد ١٠٤ .
(٨) شقير ٣١ .
(٩) اشقر ١٢٦ .
(١٠) فريحه ٢:٤٢٧ .
(١١) نوري ١:٢١٥ .
(١٢) الباجوري ١٥ .
(١٣) العبودي ١:١٧٢ .
(١٤) جهيمان ٢:١٢٧ .

١٤٠٥ ـ (١) الحنفي : مع بغداد ١:١٠٦ .
(٢) الحنفي ١:٢٥٣ . الكرملي ٧٦ « العربي عقب أربعين سني ياخذ ثاروا ويقول استعجلت » .
(٣) الف ليلة ١:١٦١ .

الف ليلة وليلة الى بعض الاعراب .

يضرب : للتروي في الاقدام على عمل خطير .

سورية (ح) « البدوي (او جحى) اخذ ثاره بعد اربعين سنة قالوا له : استعجلت »[٤] .

فلسطين « إلبَـدَوي أخَـذ ثارُه بَعد أربعين سِنه وقـال آستعجَلْت »[٥] .

لبنان « اَلبَدَوي أخَذ ثارُه بَعْد أرْبَعِين سِنِة وقَال بكَيِّرْت (اَسْتَعْجَلْت) »[٦] .

١٤٠٦ — اِلْعَرْبِي مَايْبَات وْجُوِه رَاسِه تَمِرْ [١]

اصوله : [بيت لا تمر فيه جياع اهله][٢] و [بيت لا تمر فيه كأن ليس فيه طعام][٣] و [بيت لا تمر فيه كالبيت لا طعام فيه][٤] و [بيت ليس فيه تمر جياع اهله][٥] وكل ما تقدم يشير الى محبة العرب للتمر .

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم .

يضرب : لما لا يمكن الصبر عنه ؛ وللمحروم يجد ما يشتهيه .

سورية « كيف ينام البدوي والعسل فوق راسه »[٦] .

فلسطين « كيف ينامِ اَلبَدَوي وِ اَلحُلو فوق راسُه ؟ »[٧] .

---

(٤) شلحت ١:٦١ .
(٥) اشقر ٥٣ .
(٦) فريحه ١:١٧٠ .
١٤٠٦ — (١) الهاشمي ٢٤٩ .
(٢) الجامع الصغير ١:١٢٦ ، كنوز الحقائق ١:١٠٠ ، ابن الديبع ٥٣ ، كشف الخفاء ١:٢٩٣ .
(٣) كنوز الحقائق ١:٩٩ .
(٤) كنوز الحقائق ١:١٠٠ .
(٥) عيون الاخبار ٣:٢٠١ .
(٦) شقير ٤١ .
(٧) اشقر ١٧٣ .

لبنان « كَيف بِنَام البَدَوِي و الحِلو فَوْق رَاسه ؟ »[٨] .
مصر « إزاي البدوي ينام والعسل فوق راسه »[٩] .
وقريب منه في :
تونس « اللي عنده المقروض في المزود ، لا يجيه النوم »[١٠] ،
المقروض : نوع من الحلوى محشوة بالتمر .
لبنان «نزل الفلاح على المدينة ، ما استحلى الآ الدبس والطحينه»[١١]

١٤٠٧ ـ اِلعَربي ياخِذ تارَه ، ولو بَعد ارْبعين سَنه

يضرب : للصبر الطويل ؛ ولعدم الاستنامة عن اخذ الثأر .
سورية (ف) « البدوي ياخذ تاره ولو بعد اربعين عام »[١] .
مصر « زَيّ البَدَوي مايفوتش تارُه »[٢] .

١٤٠٨ ـ اِلعَريس اخذ العَروس وكِلْمَن رِجع لبيْته[١]

يضرب : لمن يهتم بامور غيره دون نفع .
فلسطين « إلعَريس أخذ العَروس و المَعازيم راحوا زَيّ التيوس »[٢] .
لبنان « ألعَريس أخذ ألعَروس ، و كل واحد رجع لبيته »[٣] .
و « ألعَريس أخذ ألعَروس ، و المَعازيم رجعوا مِثل التيوس »[٤]

١٤٠٩ ـ اِلعرس لاِتنين والمِشتَلكه اَلفين[١]

---

(٨) فريحه ٢:٥٥١ .
(٩) فايقه ١:٢٠٦ .
(١٠) الخميري ٤٩ .
(١١) منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٤ .
١٤٠٧ ـ (١) عيّاش ١٨ .
(٢) تيمور ٢٥٣ .
١٤٠٨ ـ (١) الحنفي ١:٢٥٥ .
(٢) اشقر ١٢٨ .
(٣و٤) فريحه ٢:٤٢٩ .
١٤٠٩ ـ (١) الهاشمي ٢٤٠ . الآلوسي ٦٩ ، الحنفي ١:٢٥٢ ، ذكرا

يضرب : كسابقه .

فلسطين « إلعُرس لاثنين و المَجانين ألفين »[٢] .

لبنان « ألعَرُوس للعَريس والشَحمَطة (و الركض والفرجة) للمتاعيس »[٣] .

مصر « العروس للعريس والجري للمتاعيس »[٤] .

١٤١٠ ـ عِرسٌ وهُصٌ مَيْصير (١)

هص : اسكت .

يضرب : لاستنكار المتناقضات في وقت واحد .

فلسطين « عُرس وهُص ؟ »[٢] .

١٤١١ ـ إلعِرقُ دَسّاس (١)

ويروى « العرگ » بدل « العرق »[٢] .

اصوله : بلفظه[٣] و [العرق نزّاع][٤] .

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم .

يضرب : لمشابهة الفرع للأصل (يساق للذم) .

« والملتبسكين » ، تنيان ١٨٦ ، الحنفي ٢٥٣:١ ذكرا « وملبوجه » ، وكلهم ذكروا ذلك بدل « والمشتلة » ، الكرملي ٧٦ « العفس لثنين . والمليوكين الفين » .

(٢) شقير ١٢٧ .

(٣) فريحه ٤٢٨:٢ .

(٤) شقير ٩٢ .

١٤١٠ ـ (١) تنيان ١٨٦ ، الحنفي ٢٥٤:١ .

(٢) اشقر ١٢٧ .

١٤١١ ـ (١) الحنفي ٢٤٧:٢ ، الهاشمي ٢٤٩ .

(٢) تنيان ١٨٦ .

(٣) ادب الدنيا والدين ١٠٨ ، المقاصد ٢٨٤ ، ابن الديبع ١٠٣ ، كنوز الحقائق ٢٠:٢ ، روضة الفضلاء ونزهة العقلاء ١٧٩ ، كشف الخفاء ٥٩:٢ ، نوال الارب ١٣٥ .

(٤) التمثيل والمحاضرة ٣٢٠ ، الميداني ٣٣٨:١ ، نهاية الارب ١١٧:٢ ، ريحانة الالبا ١٠٤ ، كشف الخفاء ٥٩:٢ .

سورية[٥] ، الكويت[٦] ، مصر[٧] : بلفظ بغداد .
الكويت « العِرْج يَذّابْ »[٨] يذاب : جذاب .
نجد « العرق جذاب »[٩] .

١٤١٢ – **اِلْعَرْكَهْ عاللّحاف** [١]

يضرب : للقيام بعمل للتوصل الى غرض آخر .
فلسطين « إلطَوشِه عاللّحاف »[٢] الطوشة : المشاجرة .
مصر « أَلْخَنَاقَه عَ اللّحَافْ »[٣] الخناقة : المشاجرة .

١٤١٣ – **اِلْعِرِكْ ينُوسْ لِلسّبِعْ جْنُوسْ**

ينوس : يمتد ، جنوس : جمع جنس .
يضرب : لمشابهة الفروع للأصول .
السودان[١] ، سورية[٢] ، مصر[٣] « العرق يمد لسابع جد » .
مصر « إلْعِرْقْ يِمد لاربعين جد »[٤] .

١٤١٤ – **اِلعِرِيضي ذَبُّوه بِالنّار كَال اِلْحَطَب اخْضَر** [١]

ويروى « الفضولي » بدل « العريضي »[٢] .
اصوله : [الفضولي دخل النار فقال الحطب رطب][٣] وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة و [دخل فضولي النار فقال

---

(٥) شقير ٣١ .
(٦و٨) نوري ٢:٢٢٣ .
(٧) الباجوري ٤٧ ، شقير ٣١ .
(٩) جهيمان ٢:١٢٩ .
١٤١٢ – ثنيان ١٨٦ ، الحنفي ١:٢٥٤ .
(٢) اشقر ١٢١ .
(٣) تيمور ٢١٩ .
١٤١٣ – (١و٢) شقير ٩٢
(٣) الباجوري ٤٧ ، تيمور ٣٤٠ ، شقير ٩٢ .
(٤) تيمور ٣٤٠ .
١٤١٤ – (١) ثنيان ١٨٧ ، الحنفي ١:٢٥٥ .
(٢) ثنيان ٢٠٤ . الكرملي ٩٣ « الفضولي ودّوه لجهنم قال الحطب ندي » .
(٣) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٢٩ ، الطالقاني ٨ .

الحطب رطب][4] نسبه الثعالبي في التمثيل الى العامة ونسبه الميداني الى المولدين .

يضرب : للفضولي .

سورية (ح) « كثير الغلبة راح لجهنم قال : الحطب نديان ! قالو له : احترق واسكوت »[5] كثير الغلبة : الفضولي .

سورية[6] ، فلسطين[7] «كثير الغلبه راح لجهنم قال الحطب اخضر» سورية ، مصر «كثير الغلبة راح لجهنم وقال ليه الحطب اخضر ؟»[8]

لبنان « رَاحَ ٱلْحِشْرِي لْجَهَنَّم قَالِ ٱلْحَطَب أَخْضَر »[9] الحشري : الفضولي .

و « كْتِير ٱلْغَلَبِة راح عَ جْهَنَّم قَالِ ٱلْحَطَب أخْضَر »[10] .

و « كثير الغلبة راح على جهنم ما طاقوه »[11] .

١٤١٥ ـ اِلْعِزْ بْنَوَاصِي الخَيْلْ[1]

اصوله : [العز في عرق الفرس والذل في ذنب البقر][2] نسبه الأبي الى الخواص والعوام و [العز في نواصي الخيل والذل في اذناب البقر][3] و [العز في نواصي الخيل][4] والاخير نسبه

---

(٤) التمثيل والمحاضرة ٣٣٢ ، الميداني ١٨٤:١ ، المنجد ١٠٦٠ .
(٥) شلحت ٥٥:١ .
(٦) برتن ٢٩٢:١ .
(٧) اشقر ١٦٠ .
(٨) شفيقه ٢٥ .
(٩) فريحه ٣١٦:١ .
(١٠) فريحه ٥١٦:٢ .
(١١) منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٥ .

١٤١٥ ـ (١) الآلوسي ٦٩ .
(٢) الأبي : م «التراث الشعبي» ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٣١
(٣) التمثيل والمحاضرة ٣٣٨ ، حياة الحيوان ١٤٨:١ (نسبه الى النبي محمد صلى الله عليه وسلم) .
(٤) الميداني ٣٣٨:١ .

الميداني الى المولدين ، وراجع اصول المثل (٩٤٠) •

يضرب : لتشجيع اقتناء الخيل والعناية بها •

الجزائر « العز في قواصي الخيل »[٥] •

السودان[٦] ، سورية[٧] ، مصر[٨] « العز في نواصي الخيل » •

السودان ، سورية ، مصر « ركوب الخيل عز »[٩] •

نجد « الخيل عز للرجال وهيبة »[١٠] •

ر•ت (٩٤٠)

١٤١٦ ـ عِزْرَائيلْ هَمْ يِنْطِي مَفَكْتَهْ [١]

ويروى « ملك الموت » بدل « عزرائيل »[٢] •

هم : أيضاً ، مفكته : مهله •

يضرب : لمن لا يمهل •

تونس « ملك الموت يعطي مُهْلَةَ »[٣] •

و « ملك الموت يَعطِي راحة ، والقاضي يعطي أجَل »[٤] •

نجد « ملك الموت يمهل »[٥] •

١٤١٧ ـ عِزْ مَنْ قَنَعْ ، ذَلْ مَنْ طَمَعْ [١]

ويروى كل شق بمفرده[٢] ، وقد ذكر الشق الثاني منه ر•ت (١٠١٩) •

---

(٥) ابن شنب ٣:٢١٠ •
(٦و٧) شقير ٣١ •
(٨) الباجوري ٦٢ •
(٩) شقير ٢٦ •
(١٠) جهيمان ١:٣٢٤ •

١٤١٦ ـ (١) الحنفي ١:٢٥٥ •
(٢) الحنفي ٢:١٠٢ •
(٣و٤) الخميري ٢٧٤ •
(٥) جهيمان ٣:١٢٤ •

١٤١٧ ـ (١) ثنيان ١٨٧ •
(٢) الهاشمي ٢٤٥ ذكر الشق الاول منه « عزّ من قنع » •

اصوله : بلفظه[٣] و [ذل المرء في الطماعة وعزه في القناعة][٤] .

يضرب : للتحلي بالقناعة ؛ ولذم الطمع .

الجزائر « عز من قنع وذل من طمع »[٥] .

ر.ت (١٠١٩) .

١٤١٨ ـ عَزِيَّهْ عَكُبْ عامْ (١) ؟

يلفظ بصيغة الاستفهام .

يضرب : لما يعمل بعد فوات الأوان .

سورية[٢] ، مصر[٣] « بعد سنه وست اشهر جت المعزيّه تشخر » .

سورية ، مصر « يا معزي بعد عام يا مفكر الاحزان »[٤] .

لبنان[٥] ، مصر[٦] « يا معزي بعد سنه يا مجدد الاحزان » .

مصر « بَعْدْ سَنَهْ وِستْ أشْهُرْ جَتِ المْعَدْدَهْ تْشْخُرْ »[٧] .

١٤١٩ ـ إلْعَصَا طالْعَهْ مِنِ الجَنّهْ (١)

اصوله : من الاعتقاد السائد ان آدم عندما اخرج من الجنة أخذ

---

(٣) نوال الارب ٣٤٩ .
(٤) اساس الاقتباس ٨٣ .
(٥) ابن شنب ٢:٩١ .

١٤١٨ ـ (١) مجموعتي . الكرملي ٧٧ « عزّيي عقب عام » ، ثنيان ١٨٧ « عزيه بعد حين حكريه لاهل العزه » .
(٢) شقير ٧٣ .
(٣) الباجوري ٦٦ ، شقير ٧٣ .
(٤) شفيقه ٢٨ .
(٥) فريحه ٢:٧٤٥ .
(٦) تيمور ٤٥٤ ، تيمور : الكنايات ٧٤ ، شقير ١١٤ ، قاموس العادات ٦٦ .
(٧) تيمور ١٤٣ .

١٤١٩ ـ (١) ثنيان ١٨٨ ، الحنفي ١:٢٥٦ ، الهاشمي ٢٤٣ . الآلوسي ٦٩ ذكر « خرجت » بدل « طالعه » ، الكرملي ٧٤ « العصايي طلعت من الجنه » .

معه عصا من آسها أُهبطت معه الى الارض فتوارثها الانبيــاء عليهم السلام حتى صارت الى موسى[٢] ، ولذا قيل المثل •

يضرب : لفائدة الشدّة في كمال التربية وحسن التوجيه •

تونس « العصا خرجت م الجنة »[٣] •

و « عصاة المدب من الجنة »[٤] •

سورية[٥] ، فلسطين[٦] ، لبنان[٧] ، مصر[٨] « العصا من الجنة » •

المغرب « التَّرَابِي خَرْجَتْ مَنْ الجَنَّةْ »[٩] •

١٤٢٠ ـ عَصَــا عوْجَهْ ما تِنْعِدِلْ [١]

اصوله : مأخوذ من بيت الرياشي :

[إنّ الغصون اذا قوّمتها اعتدلت   ولا تلين اذا كانت من الخشب][٢]

يضربْ : لاستحالة تقويم الاخلاق المعوجّة •

فلسطين « فِيّ ٱلعودِ ٱلأعوج كَيف بَدُّه يِستقيم »[٣] •

نجد « ٱلْعُودْ ومَاحِنِّي عَلَيْهْ »[٤] •

١٤٢١ ـ اِلعَصَا لِمَنْ عَصَى [١]

---

(٢) راجع البيان والتبيين ٣:١٢٢ وحيــاة الحيوان ١:١٦٥ و١٨٤ ، الكنز المدفون ٢٨٢ ، سكردان السلطان ٤٢١ ، تجد تفاصيل اكثر في مادتي « التنّين » و « الجان » •

(٣) الخميري ١٨٧ •

(٤) الحنفي : تونس ٨٠ •

(٥و٨) شفيقه ٢٢ •

(٦) اشقر ١٢٩ •

(٧) منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٢ •

(٩) السلاوي ١٠٧ •

١٤٢٠ ـ (١) تنيان ١٨٨ •

(٢) مر ذكر هذا البيت واختلاف رواياته ومراجعه في المثـل (٤٢١) •

(٣) اشقر ١٤٥ •

(٤) العبودي ١:١٨٩ •

١٤٢١ ـ (١) الآلوسي ٧١ ، تنيان ١٨٨ ، الحنفي ١:٢٥٧ ، الحنفي : مع بغداد ١:٩ ، الهاشمي ٢٣٤ •

اصوله : بلفظه[٢] .

يضرب : لتأديب المسيء .

تونس[٣] ، سورية[٤] ، مصر[٥] : بلفظ بغداد .

١٤٢٢ ـ عصاة ابو العطه منين متلز مها ملغمطه[١]

ملغمطه : ملوثة بالقاذورات .

يضرب : للغارق في الرذائل .

سورية (ف) « عصاة عطا »[٢] .

١٤٢٣ ـ عصاته سيف[١]

يضرب : للشهير المرهوب .

الكويت : بلفظ بغداد[٢] .

نجد « فلان عصاه سيف »[٣] .

١٤٢٤ ـ عصفور بالايد ولا عشره عالشجره[١]

اصوله : [عصفور في اليد ولا عشرة على الشجرة][٢] و [عصفور في يدك خير من كركي في الهواء][٣] و [عصفور في الكف خير من

---

(٢) زبدة الامثال ١٤٥ .
(٣) الخميري ١٨٧ .
(٤و٥) شفيقه ٢٧ .

١٤٢٢ ـ (١) مجموعتي . ثنيان ١٨٧ ذكر « نكسه » بدل «ملغمطه» .
(٢) عياش ٣٤ .

١٤٢٣ ـ (١) ثنيان ١٨٨ و ٣٥٢ .
(٢) نوري ١:٢١٨ .
(٣) جهيمان ٢:٢٠٧ .

١٤٢٤ ـ (١) الحنفي١:٢٥٧ . ثنيان ١٨٨ ذكر «بيدي» بدل «بالايد» ، الآلوسي ٧٠ « عصفور في اليد احسن من عشرة على الشجرة » ، الكرملي ٧٠ « عصفوغ باليد . اخيغ من عشغه عل شجره » ، الهاشمي ٢٥٤ « عصفور باليد احسن من عشره بالنخله » .
(٢) نوال الارب ٣٥١ .
(٣) التمثيل والمحاضرة ٣٧٢ .

كركي في الهواء][4] و [عصفور في الكف اجود من كركي في الجو][5] و [عصفور مهزول على خوانك خير من كركي على خوان غيرك][6] والاخير نسبه الراغب الى العامة في زمانه و [عصفور في الكف ولا كركي في الجو][7] و [جرادٌ في يدك أحسن من برطال يطير][8] برطال : عصفور . والاخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

يضرب : لتفضيل القليل الموجود على الكثير الموعود .

تونس « عصفور في اليد ولا عشرة فوق السطح »[9] .

الجزائر « عصفور في اليد خير من عشرة على الشجرة »[10] .

السودان « زرزور في اليد ولا عشرة طايره »[11] .

السودان ، سورية « عصفور في اليد ولا عشرة عالشجره »[12] .

سورية (ح) « عصفور باليد ولا عشره علشجره »[13] .

سورية[14] ، مصر[15] « عصفور باليد ولا عشرة على الشجره » .

فلسطين « عَصفور في ٱليَد ولَا عَشَرَة علَى ٱلسَّطِح »[16] .

لبنان « عَصْفُور بِالْيَد وْلا عَشَرَة عَ الشَّجَرَة »[17] .

---

(٤) التمثيل والمحاضرة ١٩٨ .

(٥) زهر الآداب ١:٢٧٥ .

(٦) محاضرات الراغب ٤:٧٠٩ .

(٧) الآداب ٧٤ .

(٨) الى طه حسين ٣٢٥ (ابن عاصم) .

(٩) الخميري ١٨٧ .

(١٠) ابن شنب ٢:٩٣ .

(١١) شقير ١٢٤ .

(١٢) شقير ٣٢ .

(١٣) شلحت ٢:٣٠ .

(١٤) شفيقه ٢٦ ، عيّاش ٣٥ (ف) ، الطير في حياتنا وتراثنا ٧٩

(١٥) شفيقه ٢٦ .

(١٦و٢٥) اشقر ١٢٩ .

(١٧) فريحه ٢:٤٣٢ .

و « عصفور بيدك ولا عشره على الشجره »[١٨] .

مصر « عَصْفُورَهْ فِي الْيَدّ وَلَا عَشَرَهْ فِي السَّجَرْ »[١٩]

المغرب (ت) « طير في اليد ولا عشره فوق الشجره »[٢٠] .

نجد « عصفور في اليد ولا عشره على الشجرة »[٢١] .

و « جَرَادةٍ بِيَدِي وَلَا عَشْرِ طَيَّارَهْ »[٢٢] .

وقريب منه في :

السودان « جَرَادَة فِي الْكَفْ وَلَا أَلْف طَائِرَةَ »[٢٣] .

سورية (ح) « عصفور باليد ولا درّة بالوعد »[٢٤] .

فلسطين « عَصفور في إيدك وَلا حَمامه في إيد غيرَك »[٢٥] .

مصر « جَرَادَهْ فِي الْكَفْ وَلَا أَلْفْ فِي الْهَوَا »[٢٦] .

و « عَصْفُورْ فِي إِيدَكْ وَلَا كُرْكِي طَايِرْ »[٢٧] .

و « عصفور في ايدك ولا كركي في ايد غيرك »[٢٨] .

١٤٢٥ ـ عَصْفُورٌ بِيَدٍ وَلَدٌ [١]

اصوله : [العصفور في النَّزْعِ ، والصِّبيان في اللعب][٢] و [العصفور في النزع ، والصبيانُ في الطَّرب][٣] والاخير نسبه الثعالبي في التمثيل الى العجم والعامة . وقال الشاعر :

كعصفورةٍ في كفِّ طفلٍ يسومُها
وِرودَ حِياضِ الموتِ والطِّفلُ يلعبُ[٤]

---

(١٨) معلوف : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] هامش ٤٤ .
(١٩) تيمور ٣٤٣ ، تيمور : الكنايات ١٠٠ .
(٢٠) داود ٣٤ .
(٢١) جهيمان ٢:١٣٦ .
(٢٢) العبودي ١:٦١ .
(٢٣) بدري ١٥٨ .
(٢٤) شلحت ١:٤٦ و ٢:٣١ .
(٢٦) تيمور ١٧٥ .
(٢٧) تيمور ٣٤٣ .
(٢٨) الباجوري ١٠٩ ، شقير ٩٢ .
١٤٢٥ ـ (١) الهاشمي ٢٤٢ .
(٢) التمثيل والمحاضرة ٣٧٢ .
(٣و٤) التمثيل والمحاضرة ٢٢٠ .

يضرب: لمن يلهو بتعذيب غيره .

السودان « زَرْزُورْ فِي ايدْ صغَارْ »[٥] .

سورية ، مصر « كعصفورة بيد طفل يهينها لا الطفل ذو عقل يرق لحالها ولا الطير مطلوق الجناح فيهرب »[٦] .

المغرب « الطيور في الموت والصبيان كيلعبوا »[٧] .

١٤٢٦ ـ عَصْفُورْ كِفِلْ زَرْزُورْ واثْنِينْهُمْ طَيَّارَهْ[١]

ويروى « زرزور كفل عصفور واثنينهم طيّاره »[٢] .

اصوله: من اصوله [ضمنوا حدايه لغراب قال الكل يطيروا][٣] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب: لعديمي الثقة يكفل بعضهم بعضا .

سورية (ح) « وكّلنا العصفور بالزرزور طلعوا التنين طيارين »[٤] .

سورية (ف) « عصفور يكفل زرزور والاثنين طيارة »[٥] .

سورية ، مصر « عصفور ضمن زرزور والاثنين طيارين »[٦] .

فلسطين « كَفَّلوا العَصفور لَلزَّرزور و التنين طيّارين »[٧] .

لبنان « عصفور كفل زرزور والاثنان طائران »[٨] .

مصر « وكلوا عصفور بزرزور طلعوا الاثنين طيّارين »[٩] .

---

(٥) بدري ٣٤٣ .

(٦) شفيقه ٣٤ .

(٧) ويستر مارك ٣٣٦ و٩٨ .

١٤٢٦ ـ (١) تنيان ١٨٨ ، الكرملي ٧٥ . الآلوسي ٦٩ ذكر «والاثنين» بدل « واثنينهم » .

(٢) الحنفي ١:١٩٥ . الهاشمي ١٦٥ ذكر « واثنين » بدل « واثنينهم » .

(٣) المستطرف ١:٣٥ .

(٤) شلحت ١:٤٢ .

(٥) عيّاش ٣٥ .

(٦) شفيقه ٥ .

(٧) اشقر ١٦٢ .

(٨) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤ .

(٩) شقير ١١١ .

و « حِدَّايَهْ ضَمَنَتْ غُرَابْ قَالْ يِطِيرُوا الاتْنِينْ »[10]

و « حدايه ضمنت غراب قال يطيروا سوا »[11] .

و « غَرَابْ ضَمَنْ حِدَّايَهْ قَالْ الاتْنِينْ طَيَّارِين »[12]

١٤٢٧ ـ العُصْفُورْ يِتْفَلَّى ، والصَّيَّادْ يِتْكَلَّى [1]

يضرب : لمرارة الانتظار .

تونس[2] ، سورية[3] ، مصر[4] «العصفور يتفلّى والصياد يتقلّى» .

سورية (ح) « العصفور يتفلّى والصياد يتقلّى »[5] .

سورية[6] ، فلسطين[7] ، لبنان[8] ، مصر[9] « العصفور يتفلّى والصياد يتقلّى » .

ر٠ت (١٣١٣) .

١٤٢٨ ـ عَصْفُورَيْنْ بِحْجَارَهْ [1]

ويروى « عصفورين بفد حجاره »[2] و « عصفورين بفد معجال »[3]

المعجال : المقلاع (يحاك من صوف ، يتخذه الصبيان وسيلة للتراشق

---

(١٠) تيمور ١٩٢ .

(١١) الباجوري ٧٣ .

(١٢) تيمور ٣٦٨ .

١٤٢٧ ـ (١) ثنيان ١٨٨ ، الحنفي ١:٢٥٧ . الآلوسي ١٩ ، الهاشمي ٢٤١ ذكرا « يتقلّى » بدل « يتكلّى » ، الكرملي ٧٦ « العصفوغ يتفلّه . والصيّاد يتقلّه » .

(٢) الخميري ١٨٨ .

(٣) شقير ٣٢ ، الطير في حياتنا وتراثنا ٧٥ .

(٤) الباجوري ٦٠ ، شقير ٣٢ .

(٥) شلحت ١:٤٨ .

(٦) شفيقه ٢٣ .

(٧) اشقر ١٢٩ .

(٨) فريحه ٢:٤٣١ ، منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٤٤ .

(٩) تيمور ٣٤٣ ، شفيقه ٢٣ .

١٤٢٨ ـ (١) الآلوسي ٦٩ . الهاشمي ٢٤٤ « عصفورين بحجر » .

(٢) ثنيان ١٨٨ ، الحنفي ١:٢٥٨ .

(٣) الحنفي ١:٢٥٧ .

فيما بينهم بالحجارة) .

يضرب : لحصول مطلبين بسبب واحد .

تونس « ضرب عصفورين بحجرة »[٤] .

السودان « وَمَى طيرين بحجر واحد »[٥] .

سورية[٦](ف) ، الكويت[٧] ، لبنان[٨] ، نجد[٩] « عصفورين بحجر »

فلسطين « بيرمي عصفورين بفرد حجر »[١٠] .

مصر « اصطاد عصفورين بحجر »[١١] .

ويرد عكس المثل في :

الجزائر « زوج عصافر ما ينظربوا بحجر »[١٢] .

ر.ت (٧٨٢) .

١٤٢٩ ـ العَضّه مَحبَّه ولو جانَت بسن چلبه[١]

من أمثال النساء .

يضرب : لاستحسان النساء للعض .

الجزائر « العضه محبه ولو كانت من فم كلبة »[٢] .

١٤٣٠ ـ العطشان يكسر الحب[١]

يضرب : للمضطر يلجأ الى اقتحام المخاطر .

---

(٤) الخميري ١٧٠ .
(٥) بدري ٣٣٥ .
(٦) عياش ٣٢ و٣٦ ، الطير في حياتنا وتراثنا ٤٩ و٧٦ و٨٣ .
(٧) الزيد ١٢٧ .
(٨) فريحه ٢:٤٣٢ .
(٩) جهيمان ٢:١٣٥ .
(١٠) اشقر ٦١ .
(١١) فايقه ١:٢٤٧ .
(١٢) ابن شنب ١:٢٨٨ .

١٤٢٩ ـ (١) تنيان ١٨٨ .
(٢) ابن شنب ٢:٩٤ .

١٤٣٠ ـ (١) تنيان ١٨٨ ، الحنفي ١:٢٥٨ ، الهاشمي ٢٤٣ . الكرملي ٧٣ « العطشان يكسغ الحب . ويشغب ماي » .

الجزائر « العطشان يشرب الحماء »[٢] .

السودان[٣] ، سورية[٤] (ف) ، مصر[٥] « العطشان يكسر الحوض »

فلسطين « إلمَعطشان بِيكسِر ألحوُض وبِيرِ د »[٦] .

الكويت « ألـْمَعطشانْ يَارِ دْ اَلحوُض »[٧] .

نجد « الوارد يكسر الحوض »[٨] .

١٤٣١ ـ اِلْعَطّارْ يِصِيحْ مَا بِخْرْجَهْ [١]

يضرب : لمن يعيب غيره بما فيه .

سورية (ح) « العطار ما بيع الا من علبته »[٢] .

سورية (ف) « العطار يصيح على ما بخرجه »[٣] .

١٤٣٢ ـ عظامَهْ تِصلَحْ خَناجِرْ

يضرب : لمن لا يكلّ ولا يملّ ويتحمل المشاق .

سورية (ف) « ضلوعه تصلح خناجر »[١] .

مصر « عضمه يصلح للمخونه »[٢] .

١٤٣٣ ـ عَظْمْ بَنِي آدَمْ ثِگِيلْ [١]

اصوله : مأخوذة من ثقل حركة الانسان عند الكبر وصعوبة مداراته سيّما اذا اصبح مقعداً .

---

(٢) ابن شنب ٢:٩٥ .
(٣) شقير ٩٢ .
(٤) عيّاش ٣٤ .
(٥) الباجوري ٤٨ ، تيمور ٣٤٤ ، شقير ٩٢ .
(٦) اشقر ١٢٩ .
(٧) نوري ١:٢٣٥ .
(٨) جهيمان ٣:١٩٧ .

١٤٣١ ـ (١) ثنيان ١٨٨ ، الحنفي ١:٢٥٨ . الكرملي ٧٣ « العطّاغ اينادي : باب خرجُو » .
(٢) شلحت ٢:٢٢ .
(٣) عيّاش ٣٥ .

١٤٣٢ ـ (١) عيّاش ٣٢ .
(٢) الباجوري ١٠٥ .

١٤٣٣ ـ (١) الحنفي ٢:٢٤٧ .

يضرب : لاستثقال إعالة انسان ؟ أو إضافته لمدة طويلة .
السودان ، سورية « ابن آدم ثقيل »[٢] .
مصر « ابن آدم تقيل »[٣] .
وقريب منه في :
تونس « الله لا يثقل لنا عظام »[٤] .

١٤٣٤ ـ عالعَيْنْ حارِسْ

ويروى « ملك » بدل « حارس » .
يضرب : لنجاة العين من ضربة مباشرة او بقربها .
تونس « العين عليها حجاب »[١] .
سورية[٢] ، لبنان[٣] « العين محروسه » .
سورية[٤] ، لبنان[٥] ، مصر[٦] « العين عليها حارس ة » .
مصر « العين عليها حارص »[٧] .
و « كلّ عينْ قُصَادْهَا حَاجِبْ »[٨] .

١٤٣٥ ـ عفا اللهُ عمّا سَلَفْ

ويروى « مضى » بدل « سلف » .
اصوله : بلفظه[١] وهو اقتباس من القرآن الكريم ، قال تعالى

---

(٢) شقير ٩ .
(٣) فايقه ١:٢٩ .
(٤) الخميري ٣٧ .
١٤٣٤ ـ (١) الخميري ١٩٤ .
(٢) شقير ٣٣ .
(٣) فريحه ٢:٤٥٣ .
(٤) شفيقه ٢٦ .
(٥) فريحه ٢:٤٥١ .
(٦) تيمور ٣٦٣ ، شفيقه ٢٦ ، شقير ٩٣ .
(٧) الباجوري ٥٤ .
(٨) تيمور ٤٢٧ .
١٤٣٥ ـ (١) عيون الاخبار ٢:٢٣٦ ، العقد الفريد ٢:١٢١ و٢٢٧ و ٤:٦٦ ، ثمرات الاوراق ١:١٣٤ ، المخلاة ٦١ ، الف ليلة ٢:٥٩٢ .

[عَفَا اللهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللهُ مِنْهُ][2] .

وقال الشاعر :

لا تذكروا مـا مضى　　　عفا الله عمـا سلف

يضرب : للعفو عن المسيء .

نجد : بلفظ بغداد[3] .

الكويت « عَفَا الله عَمَّا مَضَى »[4] .

١٤٣٦ ـ العَفْوُ عِنْدَ المَقْدِرَة[1]

اصوله : بلفظه[2] و [العفو بعد المقدرة كرم][3] و [أفضل العفو عند القدرة][4] و [خير العفو ما كان عن القدرة][5] و [خير العفو ما كان مع القدرة][6] و [اولى الناس بالعفو اقدرهم على العقوبة][7] و [العفو عند القدرة][8] و [خير العفو ما كان عند القدرة][9] .

يضرب : لحث القادر على عفو المسيء .

سورية « خير العفو ما كان عن القدرة »[10] .

---

(٢) سورة المائدة ٥:٩٥ .
(٣) جهيمان ٣:٣١٩ .
(٤) نوري ١:٢٢١ .

١٤٣٦ ـ (١) ثنيان ١٨٩ ، الهاشمي ٢٤٧ .
(٢) المحاسن والاضداد ٢٤٨ ، محاضرات الراغب ١:٢٢٦ ، الف ليلة ١:٤١٣ .
(٣) امثال الجوائب ٤ .
(٤) التمثيل والمحاضرة ٤١٢ .
(٥) الميداني ١:١٦٣ ، اساس الاقتباس ٥٣ .
(٦) العقد الفريد ٣:٣٨ ، الآداب ١٨ (نسباه الى النعمان بن المنذر) .
(٧) العقد الفريد ٢:٢٤٦ ، زهر الآداب ١:٥٨ (نسبه الى معاويه) ، الآداب ٦٨ ، اساس الاقتباس ٥٣ .
(٨) اساس الاقتباس ٥٣ (نسبه الى بزجمهر) ، الف ليلة ٢:٤٦٨ .
(٩) المنجد ١٠٦٠ .
(١٠) شقير ٢٣ .

لبنان « ٱلْعَفْو عِنْدِ الْمَقْدَرَة مِن شِيَمِ الْكِرام »[١١] .
مصر « اللي يقدر ويعفي اجره على الله »[١٢] .
و « يَا بَخْتْ مِنْ قِدِرْ وعِفِي »[١٣] .
المغرب (ت) « اذا غلبت ، عف »[١٤] .

١٤٣٧ ـ اِلْعَفْو مِنْ شِيَمِ الْكِرَامْ [١]

اصوله : [العفو اولى بالكرام][٢] .

يضرب : لحث الكريم على عفو المسيء .

سورية ، مصر : بلفظ بغداد[٣] .
فلسطين « ٱلعَفْو مِن شِيَمِ ٱلكِرامِ »[٤] .

١٤٣٨ ـ اِلْعَقِلْ شَرِيفْ [١]

ويروى « العقل جوهره »[٢] .

يضرب : لعدم التسرع ؛ ولتحكيم العقل في الأمور .

لبنان « ٱلْعَقْل جَوْهَرَة »[٣] .

١٤٣٩ ـ عَكْبِ الأُمَّهَاتْ دَنْوا الخَالاتْ

من أمثال النساء .

اصوله . [الخالة والدة][١] و [الخالة بمنزلة الأم][٢] .

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم .

---

(١١) فريحه ٢:٤٣٣ .
(١٢) الباجوري ١٥ ، شقير ٦٧ .
(١٣) تيمور ٥٣٢ .
(١٤) داود ١٨ .
١٤٣٧ ـ (١) ثنيان ٣٥٢ .
(٢) اساس الاقتباس ٥٣ .
(٣) شقير ٣٢ .
(٤) اشقر ١٢٩ .
١٤٣٨ ـ (١) الآلوسي ٧١ ، الحنفي ١:٢٥٩ ، الحنفي : مع بغداد ١:١٠
(٢) الحنفي ١:٢٦٠ .
(٣) فريحه ٢:٤٣٤ .
١٤٣٩ ـ (١و٢) الجامع الصغير ٢:١٢ ، كنوز الحقائق ١:١٢٨ .

يضرب : لحنو الخالات على اولاد اختهن •

فلسطين « إن ماتوا الأ َمّهات عَليْك بِالخالات »[٣] •

١٤٤٠ ـ عكَب الشَاب ْ وَدَوه ْ لِلكِتَاب ْ [١]

ويروى « عكَب ما شاب ودوه للكتاب »[٢] و « عند الشاب ودوه للكتاب »[٣] و « وعندما شاب ودوه للكتاب »[٤] و « بعد ما شاب ودوه للكتاب »[٥] •

يضرب : لمن يتعلم في كبره •

تونس « بعد ما شاب اداوه للكتاب »[٦] •

و « بعد ما شاب ، طلعوه للكتاب »[٧] •

الجزائر « بعد ما شاب اعطوه الكتاب »[٨] •

سورية (ح) « بعد ما شاب ودوه علكتاب »[٩] •

سورية[١٠] ، مصر[١١] « بعد ما شاب ودوه للكتاب » •

سورية ، مصر « بعد ما كبر وشاب ودوه على الكتاب »[١٢] •

فلسطين « بَعد ما كِبِر وشاب وَدَوه للكتاب »[١٣] •

---

(٣) اشقر ٤٣ •

١٤٤٠ ـ (١) الحنفي ١:٢٦٠ •

(٢) ثنيان ١٩٠ ، الحنفي ١:٢٦٠ • الكرملي ٧٥ « عقب ما صاغ شاب ودونوا للكتاب » •

(٣) الحنفي ١:٢٦٨ ، الهاشمي ٢٤٢ •

(٤) الآلوسي ٦٩ •

(٥) مجموعتي • الكرملي ٧٤ «بعد ما شيّب ودونوا للكتاب»

(٦) الحنفي : تونس ٢٠ •

(٧) الخميري ٨٢ •

(٨) ابن شنب ١:١٤١ •

(٩) شلحت ٢:١٠ •

(١٠) شقير ١٨ ، عيّاش ١٧ (ف) •

(١١) شقير ١٨ •

(١٢) شفيقه ٣ •

(١٣) اشقر ٥٦ •

و « لَمَا كِبِر وشاب ودَوّه لِلكُتّاب »[١٤] .

الكويت « يوم شاب ودوه لكتاب »[١٥]

و « يوم شاب ودوه للكتاب »[١٦] .

الكويت[١٧] ، مصر[١٨] « لما شاب ودّوه الكتاب » .

لبنان «بَعْدْ ما كِبِر وْشَاب وَدّوه (حَطّوه بِ) لِلْكُتّاب»[١٩]

حطوه : ادخلوه .

و « عند ما كبر وشاب حطوه بالكتاب »[٢٠] .

مصر « بَعْدْ مَا شَابْ وَدُّوهْ الْكُتَّابْ »[٢١] .

نجد « بعد ما شاب دخلوه الكتاب »[٢٢].

و « عقب ما شاب روحوه للكتاب »[٢٣] .

و « عُقْبْ مَا شَابْ خَطَّ عَرْ يَنْفه »[٢٤] .

١٤٤١ ـ عَكْبِ الكِبْرَه جِبْه حَمْرَه[١]

يضرب : للمسن المتصابي .

الجزائر « بعد الشيب والكبر لبسوا له برنس احمر »[٢] .

سورية (ف) « علكبرة جبة حمرا »[٣] .

---

(١٤) اشقر ١٧٧ .

(١٥) الشملان ٥٢ .

(١٦) ايام الكويت ٢٨٠ .

(١٧) الزيد ١٧٣ .

(١٨) قاموس العادات ٣٣٥ .

(١٩) فريحه ١:١٨٥ .

(٢٠) منيَّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٤٦ .

(٢١) الباجوري ٦٥ ، تيمور ١٤٤ .

(٢٢) جهيمان ١:١٩٢ .

(٢٣) جهيمان ٢:١٣٩ .

(٢٤) العبودي ١:١٨٠ .

١٤٤١ ـ (١) ثنيان ١٩٠ ، الحنفي ١:٢٦١ ، الكرملي ٧٤ .

(٢) ابن شنب ١:١٤٠ .

(٣) عيّاش ٢٥ .

سورية[٤] ، لبنان[٥] « بعد ها الكبر جبه حمره » .
سورية ، مصر « بعد الكبره جبّه حمره »[٦] .
سورية[٧] ، مصر[٨] « عند الكبره جبه حمره » .
فلسطين « بَعدِ الكَبَر جُبّه حَمَرا ! »[٩] .
لبنان « بَعْدَ هَا لشَّيْبِة وِ ٱلْكَبْرَة جِبَّة حَمَرا »[١٠] .

١٤٤٢ ــ عَكُبْ ما ضِرْطَتْ لَمّتْ رِجِلْهَا[١]

ويروى « عكب ما ضرطت صمّت »[٢] و «بعد ما ضرطت صمّت»[٣] و « عكب ما ضرطت تربّعت »[٤] و « بعد ما ضرطت تربّعت »[٥] .

اصوله : [بعد ما ضرطت ضبطت][٦] نسبه الموسوي الى نساء العامة في زمانه .

يضرب : للتوقي بعد وقوع المحذور .

الكويت « عُقُبْ مَا إطْقَعَتْ صِكَتْ إفخُوذْهَا »[٧] .
و « عِكِبْ مَا طْقَعَتْ صِكَتْ فْخُوذْهَا »[٨] .

---

(٤) شقير ١٨ .
(٥) فريحه ١٨٦:١ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٦ ذكرا « حمرا » .
(٦) شقير ٧٣ .
(٧) شفيقه ٣٤ ، شلحت ١٠:٢ (ح) .
(٨) شفيقه ٣٤ .
(٩) اشقر ٥٥ .
(١٠) افريحه ١٨٥:١ .

١٤٤٢ ــ (١) ثنيان ١٩٠ .
(٢) مجموعتي . الهاشمي ٢٤٢ « عقب ما ضرطت ضـــمت رجلها » .
(٣) مجموعتي . الهاشمي ٤٥ باضافة « ... رجلها » .
(٤) ثنيان ١٩٠ ، الكرملي ٧٥ . الآلوسي ٦٩ ذكر « عندما » بدل « عكب ما » .
(٥) الآلوسي ١٤ .
(٦) نزهة الجليس ٣٨٣:٢ .
(٧) الزيد ١٣٠ .
(٨) نوري ٢٢٢:١ .

المغرب « حتى حزقت عاد جمعت رجلها »[٩] .

نجد « بعد ما طقعت تصتم فخوذها »[١٠] .

١٤٤٣ ـ عَلَى البَاغِي تَدُورُ الدَّوَائِرُ[١]

يضرب : لنهاية ظالم .

نجد : بلفظ بغداد[٢]

سورية ، مصر « وعلى الباغي تدور الدوائر »[٣]

مصر « مصر مسير الباغير يلاقي بغيه »[٤]

١٤٤٤ ـ عَلَى حِسِّ الطَّبْلْ خَفَّنْ يَرِجْلَيَّه[١]

حس : صوت ، خفّن : اسرعي ، يرجليه : يا ارجلي .

يضرب : لمن يلاحق الناس لاتفه الأسباب .

سورية (ح) « على حس الطبل خفن يا رجليا »[٢]

الكويت « عَلَى حِسِ الطَّبِلْ خِفِّي »[٣]

١٤٤٥ ـ عَلَى عَيْنَكْ يَا تَاجِرْ[١]

اصوله : بلفظه[٢]

يضرب : للاساءة تقع علانية .

---

(٩) ويستر مارك ٤١٥ و٢٩٤ .

(١٠) جهيمان ١:١٩١ .

١٤٤٣ ـ (١) الآلوسي ٧٢ ، الهاشمي ٢٤٧ .

(٢) جهيمان ٢:١٤٧ .

(٣) شفيقه ١٦ .

(٤) شقير ١٠٦ .

١٤٤٤ ـ (١) ثنيان ١٩١ ، الحنفي ١:٢٦٣ . الكرملي ٧٢ ذكر «خفّي» بدل « خفّن » ، الهاشمي ٢٤٤ ذكر « ركضن » بدل « خفّن » .

(٢) عيّاش ٣٥

(٣) نوري ١:٢٢٤ .

١٤٤٥ ـ (١) ثنيان ١٩١ ، الحنفي ١:٢٦٤ ، الهاشمي ٢٤٠ .

(٢) ريحانة الالبا ٢٨٠ .

الجزائر[٣] ، سورية[٤] ، فلسطين[٥] ، لبنان[٦] ، مصر[٧] ، نجد[٨] :

بلفظ بغداد

مصر « على عينك يا هوا »[٩]

١٤٤٦ ـ علَى الفَرْشه وْيصيحْون يا نصيب

من امثال النساء .

يضرب : لتحكّم القسمة والنصيب في الزواج .

الجزائر « العروسة فوق الكرسي ، ما يعرفوها لمن ترسي »[١]

سورية (ح) « عروس بالاكليل ما هو معروف لمن بتصير »[٢]

سورية ، مصر « العروس لحد الاكليل ما بتعرف لمن بتصير »[٣]

فلسطين « إلعَروس في مَجلاها ما حَدا بيعَرف مين بتِنولاها »[٤]

و « إلعَروس قَبل الاكليل ما بتعَرف لمين بتصير »[٥] .

لبنان « العروس التي بالاكليل ما بتعرف لمن بتصير »[٦] .

و « آلعَرُوس بِجلاها ، ما بتَعْرِف مين بْيِحْدُواها »[٧]

و عَرُوسك (آلبِنْت) تَحْت الاكليل ما بْتَعْرِف لَمين بتصير »[٨] .

و « عَرُوسك في مَجْلاها مابتَعْرِف مين بيِنْولاها »[٩]

---

(٣) ابن شنب ٣:٢١٤ .
(٤) شفيقه ٢٩ ، شقير ٣٢ ، عيّاش ٣٥ (ف) .
(٥) اشقر ١٣٠ .
(٦) فريحه ٢:٤٣٨ .
(٧) الباجوري ١٠٩ ، تيمور ٣٤٧ ، شفيقه ٢٩ ، شقير ٣٢ ، قاموس العادات ٤٥٦ .
(٨) جهيمان ٢:١٤٤ .
(٩) تيمور ٣٤٧ .

١٤٤٦ ـ (١) ابن شنب ٣:٢١٠ .
(٢) شلحت ١:٥٧ .
(٣) شقير ٣١ .
(٤و٥) اشقر ١٢٧ .
(٦) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٧ .
(٧) فريحه ٢:٤٢٨ .
(٨و٩) فريحه ٢:٤٢٩ .

١٤٤٧ ـ عَلَى لِسَانِي وِلَتِينِسْانِي (١)

يضرب : لمن يطالب بالقليل بعد ان فاتـه الكثير ؛ وللتذكير بشـيء مطلوب •

الجزائر(٢) ، المغرب(٣) (ف) « على راس لساني ولا تساني » ،

فلسطين « عاراس لساني و َلا تِنساني »(٤)

فلسطين « عَلَى لْسَانِي و َلاَ تِنْسَانِي »(٥)

١٤٤٨ ـ عَلَى نِيَّاتِكُمْ تُرْزَقُون (١)

ويروى « الله كلمن يعطيه على نيته »(٢)

اصوله : مر ذكرها في المثلين (٢٥٣) و (٤٢٣)

يضرب : لسليمي القلب يحالفهم التوفيق •

الكويت(٣) ، نجد(٤) : بلفظ بغداد

الجزائر « كُلّ واحد يعطيه رَبّي على حساب نِيْتُه »(٥)

و « كل يعطيه ربي على حساب نيته »(٦)

و « نيتك مطيتك »(٧)

فلسطين « يا أصحابِ ٱلنّيات سيرو : حَسَب نياتكم تُرزَقون »(٨)

١٤٤٧ ـ (١) الحنفي ٢:٢٤٧ •
(٢) ابن شنب ٢:٩٩ •
(٣) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٣٢ •
(٤) اشقر ١٢٢ •
(٥) الباجوري ١٠٨ ، تيمور ٣٤٩ •

١٤٤٨ ـ (١) الحنفي ١:٢٦٣ ، الحنفي : مع بغداد ١:١٠ ، الهاشمي ٢٤٢ • الكرملي ٧٢ « على قلوبكم ترزقون ، وعلى نياتكم تِرْحلقون » •
(٢) ثنيان ٢٤ •
(٣) الزيد ١٣٣ •
(٤) جهيمان ٢:١٤٤ •
(٥و٦) ابن شنب ٣:٢٤٦ •
(٧) ابن شنب ٣:١٢ •
(٨) اشقر ٢٤٠ •

مصر « أبو نيه سار ؛ وابو نيتين احتار »[٩]
و « ادخل البحر وقول يا نيه »[١٠]
ر٠ت (٢٥٣ و ٤٢٣) ٠

١٤٤٩ ـ علَى هالحمّص ميتصير عيد[١]

اصوله : [على هذا الحمّص لا يوجد السنه عيد][٢]

يضرب : للظواهر تدل على النتائج ٠

سورية « على هالحمص ما فيش عيد »[٣]
سورية (ح) « على هلحمص ما في عيد »[٤]
فلسطين « عا هالحُمُّص ما فيه عيد »[٥]
لبنان « علَى هالْحُمُّص ما في عِيد »[٦]
و « على هذا الحمص ما فيه عيد »[٧]

١٤٥٠ ـ علِّج المخبَّل ترس حلگه[١]

يضرب : لمن يسيء التصرف ٠

سورية (ح) « علك المهبول ملات اتمه »[٢] اتمه : فمه ٠

---

(٩) فايقه ١:٦٠ ٠
(١٠) الباجوري ٤١ ٠

١٤٤٩ ـ (١) الحنفي ١:٢٦٤ ٠ الحنفي ١:٢٦٤ ذكر « باچر » قبل « عيد » ، الكرملي ٧٣ ذكر « ما يصيغ » بدل « ميصير » ٠
(٢) نوال الارب ٣٥٣ ٠
(٣) شقير ٣٢ ٠
(٤) شلحت ٢:٥٨ ٠
(٥) اشقر ١٢٢ ٠
(٦) فريحه ٢:٤٣٨ ٠
(٧) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٠ ٠

١٤٥٠ ـ (١) تنيان ١٩١ ، الحنفي ١:٢٦٣ ٠ الآلوسي ٧٠ « علك المخبل ملاّ حلقه » ، الكرملي ٧٦ « علك المجنون ملاة حلقو » ، الهاشمي ٢٤٤ « علك المخبل ترس حلقه » ٠
(٢) عيّاش ٣٦ ٠

١٤٥١ ـ عَلَمْتَه عالجِدْيَه غَلَبْني بِبْوبِ الكِبار (١)

اصوله : [علمتك الشحاذه سبقتنا الى الباب](٢)

يضرب : لعديم الوفاء تدربه على مصلحتك فزاحمك فيها .

سورية « علمناه الشحاذه سبقنا على الابواب »(٣)

سورية (ح) « علمناه عالشحاده سبقنا علبواب »(٤)

سورية (ف) « علمناه على الشحاذة سبقنا على الابواب »(٥)

سورية ، مصر « علمناكم على الشحاته سبقتونا على الابواب »(٦)

فلسطين « عَلَّمناه الشّحاذه سبقنا عالا بواب »(٧)

لبنان « علمناه الشحاده سبقنا على ابواب الكبار »(٨)

و « عَلَّمْنَاهُن عَ الشّحَاذه سَبَقُونا عَ البْوَاب »(٩)

مصر « علمتك الشحاته سبقتني على الابواب »(١٠) .

و « علمناه الشحاتة سبقنا ع الأبواب »(١١)

و « عَلَّمْنَاهُمْ عَ الشّحَاتَهْ سَبَقُونَا عَلَى

١٤٥١ ـ (١) مجموعتي . ثنيان ١٩٢ ذكر «عالكديه» بدل «عالجديه» ، الآلوسي ٧١ «علمته على الشحاذه وسبقني على الابواب» ، الحنفي ١:٢٦٤ « علمته عالجديه گام يغلبني ببـوب الكبار » والحنفي ١:٢٦٤ والحنفي : مع بغداد ٢:١٠ ذكره ثانية في المصدرين « عالجـدوه » بدل « عالجـديه » ، الكرملي ٨٠ « لمـا علمته الكدى . ضبط مني بيوت التجار » .

(٢) نوال الارب ٣٥٣ .

(٣) شقير ٣٢ .

(٤) شلحت ١:٤٢ .

(٥) عياش ٣٥ .

(٦) شفيقه ٣٥ .

(٧) اشقر ١٣٠-١٣١ .

(٨) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤١ .

(٩) فريحه ٢:٤٣٦ .

(١٠) الباجوري ١٠٥ .

(١١) قاموس العادات ٤٥٥ .

الابْوابْ »[١٢]

نجد « علمته الطوافه وسبقني على البيان »[١٣] الطوافه : الاستجداء •

و « علَّمْنَاهُم الطَّوَافَه ، وسَابَقُونا البيانِ الكُبْرْ »[١٤]

المغرب « علمناهم السعية سبقونا تالديار الكبار »[١٥]

وقريب منه في :

تونس « علمناهم الصلاة ، سبقونا للجامع »[١٦]

١٤٥٢ ـ العِلْمُ بَحْرٌ

اصوله : قال الامام علي بن ابي طالب (رض) :

ما حوى العلم جميعاً رجل … لا ، ولو مارسه الف سنه

انما العلم بعيد غوره … فخذوا من كل شيء احسنه[١]

وقال ابن عباس (رض) [العلم اكثر من ان يحصى فخذوا من كل شيء احسنه][٢] و [العلم اكثر من أن يحاط به فخذوا من كل شيء احسنه][٣]

يضرب : لتعذر الاحاطة بعلم من العلوم •

نجد : بلفظ بغداد[٤]

١٤٥٣ ـ العِلْمُ بالشيءِ ولا الجَهْلُ بِهِ[١]

اصوله :[علم الشيء ولا جهله][٢]

---

(١٢) تيمور ٣٤٦ •

(١٣) جهيمان ٢:١٥٠ •

(١٤) العبودي ١:١٨٤ •

(١٥) ويستر مارك ٣٥٥ و١٤٦ •

(١٦) الخميري ١٨٩ •

١٤٥٢ ـ (١و٢) التمثيل والمحاضرة ١٦٥ •

(٣) الآداب ٦٨ •

(٤) جهيمان ٢:١٤٥ •

١٤٥٣ ـ (١) الحنفي ١:٢٦٤ ، الحنفي : مع بغداد ١:١٠ ، الهاشمي ٢٤٧ •

(٢) المنجد ١٠٧٨ •

يضرب : للحث على طلب المعروفة ؛ ولتفضيل العلم على الجهل •

سورية[٣] ، لبنان[٤] ، مصر[٥] ، نجد[٦] : بلفظ بغداد

المغرب « تعلم الاشيا احسن من جهلها »[٧]

ر•ت (٦٢٤) تجد المثل يكون الشق الثاني من امثال بعض الاقطار العربية •

١٤٥٤ ـ عِلمٌ بِلاَ عَمَلٍ ، مِثلُ غَيمٍ بِلاَ مَطَرٍ [١]

اصوله : من اصوله : [علمٌ بلا عملٍ كشجرٍ بلا ثمر][٢] و [علم بلا عمل كنحل بلا عسل][٣]

قاله : ابن المعتز[٤] (الاصل الاول)

يضرب : لاهمية اقتران العلم بالعمل •

الجزائر[٥] ، فلسطين[٦] « عالم بلا عمل سحاب بلا مطر »

لبنان « عَالِم بَلا عَمَل مِثْلِ ٱلْغَيْم بَلا مَطَر »[٧]

١٤٥٥ ـ اَلعِلمُ فِي الصُّدُورِ لاَ فِي السُّطُورِ

اصوله : بلفظه[١] و [حرف في قلبك ، خير من الف في كتبك][٢] و [ليس العلم ما خزنته الدفاتر وانما العلم ما خزنته الصدور][٣]

---

(٣) شفيقه ٥ ، شقير ٣٢ •

(٤) فريحه ٢:٤٣٥ ، منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٤٥ •

(٥) الباجوري ٤٩ ، تيمور ٣٤٥ ، شفيقه ٥ •

(٦) جهيمان ٢:١٤٩ •

(٧) ويستر مارك ٣٥٥ و١٤٦ •

١٤٥٤ ـ (١) الحنفي ١:٢٦٤ •

(٢و٤) التمثيل والمحاضرة ١٦٦ •

(٣) نوال الارب ٣٥٢ •

(٥) ابن شنب ٢:٧٩ •

(٦) اشقر ١٢٤ •

(٧) فريحه ٢:٤٢٣ •

١٤٥٥ ـ (١) زبدة الامثال ٢١ ، المنجد ١٠٧٨ •

(٢) أدب الدنيا والدين ٤٩ •

(٣) المستطرف ١:٢٣ •

و [ما العلم الا ما وعاه الصدر][4]

يضرب : للحث على الحفظ .

مصر « إلْعِلْمْ فِي الصُّدورْ مُوشْ فِي السُّطُورْ »[5]

١٤٥٦ ـ عَلَيْكْ بْنَفْسَكْ[1]

اصوله :[عليك نفسك][2] وهو اقتباس من القرآن الكريم ، قال تعالى [يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لاَ يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ][3]

يضرب : لعدم التدخل بأمور الآخرين .

الجزائر[4] ، سورية[5] « عليك نفسك »

١٤٥٧ ـ عَمْ وِيلاَدْ خَالْ بْنِيَّه[1] ؟!

يلفظ بصيغة الاستفهام .

ويلاد : اولاد .

يضرب : للتخلي عن مساعدة من لا تعرفه ؛ ولشخص لا علاقة له بامر ما .

سورية **(ف)** « لا خال بنيه ولا عم وليد »[2] .

١٤٥٨ ـ إلْعَمَى عَمَى الْكَلْبْ مُو عَمَى الْعَيْنْ[1]

اصوله : اقتباس من القرآن الكريم ، قال تعالى [فَإِنَّهَا لاَ تَعْمَى

---

(٤) الامتاع والمؤانسة ٢:١٥٠ .
(٥) تيمور ٣٤٥ .
١٤٥٦ ـ (١) الآلوسي ٧٠ ، الهاشمي ٢٤٣ .
(٢) الميداني ١:٣٢٦ .
(٣) سورة المائدة ٥:١٠٥ .
(٤) ابن شنب ٣:٢١٤ .
(٥) شقير ٣٢ .
١٤٥٧ ـ (١) مجموعتي . الحنفي ١:٢٦٦ ذكر « اولاد » بدل «ويلاد» ، تنيان ١٩٢ ، الهاشمي ٢٤٤ ذكرا « عم اولاد ؟ خال اولاد ؟ » ، الهاشمي ١١٤ « خال اولاد ؟ عم اولاد ؟ » .
(٢) عياش ٤٢ .
١٤٥٨ ـ (١) تنيان ١٩٢ .

الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ][٢]
وقال النبي محمد صلى الله عليه وسلم [ليس الاعمى من يعمى بصره انما الاعمى من تعمى بصيرته][٣] و [ليس الاعمى من عمي بصر الأعمى من عميت بصيرته][٤] وقال اكثم بن صيفي [شر العمى عمى القلب][٥] و [عمى الابصار اهون من عمى البصائر][٦]
وراجع اصول المثل (٢٥٠) .

يضرب : للمبصر الغبي .

فلسطين[٧] ، لبنان[٨] « الاعمى اعمى القلب » .

تجد « العمى عمى القلب »[٩]

ر.ت (٢٥٠)

١٤٥٩ ـ العُمْرُ إِلَهُ حَقّ

يضرب : لمراعاة المسنين في كثير من الامور .

لبنان : بلفظ بغداد[١]

سورية[٢] ، لبنان[٣] « السن اله حق »

١٤٦٠ ـ عُمْرِ الشَقِي بَقِي

اصوله : [ان عمر الشقي بطي][١] بطي : بطيء

يضرب : لطول عمر الشقي ؛ ولتضرر الناس منه .

---

(٢) سورة الحج ٢٢:٤٦ .
(٣) الجامع الصغير ٢:١٣٤ .
(٤) ابن الديبع ١٣٤ ، كشف الخفاء ٢:١٦٦ .
(٥) العقد الفريد ٣:٧٩ ، الآداب ٧٠ (لم ينسبه) .
(٦) الاساس (بصر) .
(٧) اشقر ١٦ .
(٨) فريحه ١:٥٣ .
(٩) جهيمان ٢:١٥٢ .
١٤٥٩ ـ (١) فريحه ٢:٤٤٠ .
(٢) شقير ٢٧ .
(٣) فريحه ١:٣٥٤ .
١٤٦٠ ـ (١) الف ليلة ١:٤٣٤ .

السودان[٢] ، سورية[٣] ، فلسطين[٤] ، مصر[٥] : بلفظ بغداد
تونس[٦] ، مصر[٧] « عمر الشقي بطى »
مصر[٨] ، نجد[٩] « الشقي عمره بقى »

١٤٦١ ـ عُمْرُ النَّسْرْ[١]

اصوله :[اعمر من نسر][٢]

يضرب : للمسن يمتد به العمر ٠

سورية (ف) « عمر فلان عمر النسر »[٣]

١٤٦٢ ـ الْعُمْرْ يِخْلَصْ والشُّغْلْ مَيِخْلَصْ

ويروى « الشغل يخلّص اوادم وهو ميخلص »

اصوله :[وحاجة من عاش لا تنقضي][١] وهو عجز بيت للصَّلَتانِ العبدِيّ من ابياتها :

نروح ونغدو لحاجاتنا وحاجة من عاش لا تنقضي
ويسلبه الموت اثوابه ويمنعه الموت ما يشتهي
تموت مع المرء حاجاته وتبقى له حاجة ما بقي[٢]

---

(٢) شقير ٨٨ ٠
(٣) شفيقه ١٣ ٠
(٤) اشقر ١٣١ ٠
(٥) تيمور ٣٥٢ ، شفيقه ١٣ ، شقير ٨٨ ، فايقه ١:٢٧ ، قاموس العادات ٤٥٦ ٠
(٦) الحنفي : تونس ٧٨ ٠
(٧) تيمور ٣٥٢ ٠
(٨) الباجوري ٦٣ ٠
(٩) جهيمان ٢:٥٤ ٠

١٤٦١ ـ (١) ثنيان ١٩٣ ٠
(٢) الزمخشري ١:٢٥٤ ، المنجد ١٠٧٩ ٠
(٣) الطير في حياتنا وتراثنا ٧٤ ٠

١٤٦٢ ـ (١) الامتاع والمؤانسة ٢:١٤٨ ٠
(٢) حماسة ابي تمام ٢:٨١ـ٨٢ ، ادب الدنيا والدين ٣٧ (لم ينسبه) ، تذكرة ابن حمدون ٣٠ لم يذكر البيت الثاني ٠

يضرب : لعدم انتهاء مشاغل الحياة .

الكويت « كِلٍ يِمُوتْ وَحَاجِتَهْ مَا قِضِنَاهَا »[٣]

لبنان « اَلْعُمْرْ بْيِخْلَص وِ اَلشّغْل ما بْيِخْلَص »[٤]

١٤٦٣ ـ عُمْرَكْ أطْوَلْ مِنْ عُمْرِي

يضرب : لمن سبقك الى قول اوشكت ان تقوله .

سورية[١] ، فلسطين[٢] ، لبنان[٣] ، مصر[٤] ، بلفظ بغداد

الجزائر « عُمْرُهْ طويلة »[٥]

١٤٦٤ ـ عَمِّرْ لَكْ بْكُلْ وِلَايَهْ بَيْتْ

يضرب : للاكثار من الاصدقاء في مختلف المدن .

سورية « عمَر لك في كل بلد بيت »[١]

فلسطين « في كُلْ بَلَدْ إِبن لَكْ بِيْت »[٢]

لبنان « بْكِلْ بَلَدْ إِبْن لَكْ بَيْتْ »[٣]

و « بْكِلْ بَلَدْ رَبْ لَكْ صاحِب »[٤]

مصر « خدلك في كل بلد صاحب ولا تاخذ في كل اقليم عدو »[٥]

و « خدلك من كل بلد صاحب ولاتاخد من كل اقليم عدو »[٦]

و « خدلك في كل بلد صـــاحب ولا تاخد لك في كل اقليم عــدو »[٧]

---

(٣) الزبد ١٦٥ .
(٤) فريحه ٢:٤٤٠ .
١٤٦٣ ـ (١و٤) شقير ٣٢ .
(٢) اشقر ١٣١ .
(٣) فريحه ٢:٤٤٠ .
(٥) ابن شنب ٣:٢١٥ .
١٤٦٤ ـ (١) شقير ٣٢ .
(٢) اشقر ١٤٥ .
(٣و٤) فريحه ١:١٩١ .
(٥) الباجوري ٧٦ .
(٦) قاموس العادات ٦٥ .
(٧) شقير ٨٠ .

١٤٦٥ ـ عـمنيه تحف مجنونه وتكللها حـواجبج سود مكرونه (١)

من امثال النسـاء .

اصوله : [عميا تحفف مجنونه وتقول حواجبك سود مقرونه](٢) وكان شائعاً بين نساء عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة و [عميا تحفف مجنونه وتقول لها حواجبك مقرونه](٣) نسبه الموسوي الى نساء العامة في زمانه .

يضرب : لناقص يمتدح ناقصاً .

الجزائر « عمياء تزيّن لمجنونة وتقول لها حواجبك سود مقرونة »(٤)

مصر « عاميه تحفف مجنونه وتقول لها حواجبك سود مقرونه »(٥)

و « عَمْيه تحفّفْ مجنونـه وتقـول لهـا عيونك سـود ومقرونه »(٦)

١٤٦٦ ـ عَن المُلُوك لا تِسالُون (١)

اصوله : قال ابن العطاء في النيل :

يا بحر يكفي ما **جرى** ‏ ‏ ‏ قف أو فقل لي ما العمل

فأجاب دع ملكا سطا ‏ ‏ ‏ وعن الملوك فلا تسل(٢)

يضرب : لعدم التساؤل عن ذوي اليسار والمكانة المرموقة .

لبنان « عَنِ ٱلمُلُوك لا تِسْأَل »(٣)

١٤٦٥ ـ (١) تنيان ١٩٣ .
(٢) المستطرف ١:٣٩ .
(٣) نزهة الجليس ٢:٣٨٣ .
(٤) ابن شنب ٢:١٠٤ .
(٥) الباجوري ١٠٧ .
(٦) شقير ٩٢ .

١٤٦٦ ـ (١) الهاشمي ٢٤٠ . تنيان ١٩٤ ذكر « لا تسالوا » بدل « لا تسالون » .
(٢) المخلاة ٢٢٥ .
(٣) فريحه ٢:٤٤٢ .

١٤٦٧ ـ عِنْدِ الأكلْ يِفتَحوُنْ ، وْعِندِ الشغْلْ يعْمُونْ (١)

يضرب : للمنتفع دون ان يفيد .

فلسطين « عِنْدِ ٱلأَكل إِيد بايِد . عِنْدِ ٱلشُّغل : ما بريد »(٢) .

و « عِنِدِ ٱلخُبز باكُل مِنّه وعِنِدِ ٱلشُّغل مالي نِيِّه »(٣)

المغرب « عند السخرة يفلت وعند الماكلة ينبت »(٤)

١٤٦٨ ـ عِنْدَ الله مَيْضيعْ (١)

اصوله : اقتباس من القرآن الكريم ، قال تعالى [إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلاً](٢) وقال تعالى [إِنَّ ٱللهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ](٣) وقال تعالى [وَٱصْبِرْ فَإِنَّ ٱللهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ](٤) وقال تعالى [إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ ٱللهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ](٥)

يضرب : لفعل الخير للخير ؛ ولمن يجحد المعروف .

الجزائر « الى عند الله ما يضيع شي »(٦)

سورية(٧) ، مصر(٨) « اللي عند الله ما يضعش »

فلسطين « إللي عند الله ما بضيع »(٩)

مصر « اللّي عند الله ما يضيعش »(١٠)

١٤٦٧ ـ (١) الهاشمي ٢٤٢ .
(٢و٣) اشقر ١٣٢ .
(٤) ويستر مارك ٣٥٦ و ١٤٨ .

١٤٦٨ ـ (١) الحنفي ٢٤٨:٢ ، الحنفي : مع بغداد ٣٠٩:١ .
(٢) سورة الكهف ٣٠:١٨ .
(٣) سورة التوبة ١٢٠:٩ .
(٤) سورة هود ١١٥:١١ .
(٥) سورة يوسف ٩٠:١٢ .
(٦) ابن شنب ٧٢:١ .
(٧) شقير ١٣ .
(٨) الباجوري ١٧ و٣٥ (ذكره مرتين) ، شقير ١٣ و٦٤ .
(٩) اشقر ٣١ـ٣٢ .
(١٠) فايقه ١٥٢:٢ .

١٤٦٩ ـ عِنْدَ الامْتِحَانْ يكْرَمُ المَرْءُ أوْ يُهانْ (١)

اصوله : بلفظه(٢) و [عند الامتحان يكرم الرجل او يهان](٣) والاخير نسبه الثعالبي في التمثيل الى الفرس .

يضرب : للنتائج يظهرها الاختبار .

الجزائر(٤) ، سورية(٥) ، فلسطين(٦) ، لبنان(٧) ، مصر(٨) : بلفظ بغداد

١٤٧٠ ـ عِنْدَ البُطُونْ تِعْمَى العُيُونْ (١)

اصوله : [عند البطون تذهب العقول](٢) وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة

يضرب : لانهماك الجائع بالطعام عما سواه ؛ ولا يثار الانسان مصلحته

الكويت : بلفظ بغداد(٣)

١٤٦٩ ـ (١) تنيان ١٩٣ . الآلوسي ٧١ ذكر « الرجل » بدل « المرء »

(٢) ادب الدنيا والدين ٤٠ ، الميداني ١:٣٢٦ ، المستطرف ١:٢٩ ،اساس الاقتباس ١٤٦ ،كشكول العاملي ١:٣٤٥ ، زبدة الامثال ١٣٨ ، نزهة الجليس ٢:٣٨٣ ، الف ليلة ١:١٩١ ، نوال الارب ٣٥٨ ، جواهر الادب ١:٣٣٥ ، المنجد ١٠٨٦ ، مجاني الادب ١:٢٥ و ٢:٧١ (نسبه الى الامام علي بن ابي طالب « رض ») .

(٣) التمثيل والمحاضرة ٤٣ ، الآداب ٧٢ .

(٤) ابن شنب ٢:١٥٠ .

(٥) شفيقه ٧٧ ، شقير ٣٢ .

(٦) اشقر ١٣٢ .

(٧) فريحه ٢:٤٤٢ .

(٨) الباجوري ١٠٦ ، تيمور ٣٥٥ ، تيمور : الكنايات ١١٩ ، شفيقه ٧٧ .

١٤٧٠ ـ (١) الآلوسي ٧٢ ، تنيان ١٩٣ ، الحنفي ١:٢٦٧ ، الحنفي : مع بغداد ٢:٩٤ . الكرملي ٩٦ « لما تنفتح لبطون . تعمى لعيون » .

(٢) الى طه حسين ٣٣٧ (بن عاصم) .

(٣) الزيد ١٣٢ ، الشملان ٥٤ ، نوري ١:٢٢٦ .

تونس « وقت الاكول ، تذهب العقول »[٤]

الجزائر « عند الكروش تذهب العقول »[٥]

السودان « حَضَرتْ الأكُولْ أغابَتَ العُقُولْ »[٦]

و « حضرت الأكول وغابت العقول »[٧]

سورية[٨] ، فلسطين[٩] ، لبنان[١٠] ، مصر[١١] « عند البطون ضاعت العقول »

سورية[١٢] ، مصر[١٣] « عند البطون تتوه العقول »

الكويت « عِنْدْ البْطُونْ تِعْمَى الذّهُونْ »[١٤]

مصر « عَنْدِ البْطُونْ تِضِيع العْقُولْ »[١٥]

و « وقْتِ البْطُونْ تتُوهِ العْقُولْ »[١٦] ويزيد الريفيون فيه « .. تهز الكتوف وينقل المعروف »[١٧]

و « وقت البطون تضيع العقول »[١٨]

المغرب « عَنْدْ الكْرُوشْ كَتَسْهَى لَعقُولْ »[١٩]

---

(٤) الخميري ٢٩٨ .

(٥) ابن شنب ٢:١٠٦ .

(٦) بدري ٢١٢ .

(٧) شقير ١٢٢ .

(٨) شفيقه ٧٧ ، شقير ٣٢ ، شلحت ٢:٣٦ (ح) .

(٩) اشقر ١٣٢ .

(١٠) فريحه ٢:٤٤٣ .

(١١) شفيقه ٧٧ .

(١٢) شفيقه ١١ .

(١٣) تيمور ٥٢٧ ، شفيقه ١١ .

(١٤) نوري ١:٢٢٦ .

(١٥) تيمور ٣٥٦ .

(١٦) الباجوري ١٦٣ ، تيمور ٥٢٧ ، تيمور : الكنايات ٧٢ و ١٢٧ .

(١٧و١٨) تيمور ٥٢٧ .

(١٩) السلاوي ٢٧٥ .

و « عند الماكلة يسهوا العقول »[٢٠]

المغرب (ت) « عند البطون ، كيزهاو العقول »[٢١] كيزهاو : يحصل لها زهو وانشراح

المغرب (ف) « عَنْدْ البَطْونْ كَاتَسْهَى العَقْول »[٢٢]

و « عَنْدْ الكَرْوش كَاتَفْهَى العَقْول »[٢٣]

كاتفهى : تذهل (تدهش)

المغرب (مكناس وسلا) « عَنْدْ البَطْون كَاتَزْهَى العَقْول »[٢٤]

نجد « عِنْد البْطون ، تَذْهَل العْقُول »[٢٥]

١٤٧١ ـ عِنْدِ الرِّهَانْ تعْرَفِ السَّوَابِقْ[١]

اصوله : بلفظه[٢] و [عند الرهان يعرف السوابق][٣]

يضرب : النتائج يظهرها الاختبار ٠

سورية : بلفظ بغداد[٤]

فلسطين « عِنِد الرّهان بتِنعِرف السَّوابِق »[٥]

١٤٧٢ ـ عِنْدِ الشَّدَايِدْ تعْرَفْ عَدُوَّكْ مِنْ صدِيجَكْ[١]

ويروى « خش بضيق واعرف العدو من الصديق » ٠

اصوله ومضربه : مر ذكرهما في المثل (١٢٨٨)

---

(٢٠) ويستر مارك ٣٤٢ و١١٢ ٠

(٢١) داود ٤٤ ٠

(٢٢و٢٣و٢٤) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٣٣ ٠

(٢٥) العبودي ١٨٦:١ ٠

١٤٧١ ـ (١) ثنيان ١٩٣ ٠

(٢) التمثيل والمحاضرة ٣٤١ ، المستطرف ٢٩:١ ، نوال الارب ٣٥٧ ، المنجد ١٠٦٥ ، مجاني الادب ٥٨:٥ ٠

(٣) الميداني ٣٢٤:١ ٠

(٤) شقير ٣٢ ٠

(٥) اشقر ١٣٢ ٠

١٤٧٢ ـ (١) ثنيان ١٩٣ ٠

تونس « عند الشده والضيق ، يظهر العدو من الصديق »[٢]

الجزائر « عند الشّدة والضيق يبان العدو من الصديق »[٣]

١٤٧٣ ــ عِنْدِ الصَيْدْ حِضرْتَه النَخَرْيَه [١]

ويروى « عند الصيد جاه الخره »[٢] و « جلب العزاوي عند الصيد يجيه الخره »[٣]

يضرب : لمن يتهرّب من واجبه وقت الحاجة اليه .

تونس « وقت الى الارنب كامت تجري السلوكي كام يخْرا »[٤] .

الجزائر « وقت الصيادة قام السّلوقي يخرا »[٥] .

و « وقت الصيّادة يروح السّلُوقي يتْصَرّف »[٦] .

المغرب « وقت الصيادة كيمشي الكلب يبول »[٧] .

١٤٧٤ ــ عِنْدِ الضِيْقْ ، لاَ اَخْ يِنْفَعْ ولاَ صَدِيقْ[١]

ويروى « عند الضـيگ ، لا صاحب ولا صديـگ »[٢] و « وكـت الضيگ ، مينفع لا صاحب ولا صديگ »[٣] .

يضرب : لتهرّب الصديق وقت الضيق .

الجزائر « عند الضيق ما لك صديق »[٤] .

---

(٢) الخميري ١٩١ .
(٣) ابن شنب ٢:١٠٦ .
١٤٧٣ ــ (١) الهاشمي ٢٤٣ .
(٢) ثنيان ١٩٤ .
(٣) ثنيان ٨٥ .
(٤) الحنفي : تونس ١٢١ .
(٥) ابن شنب ٣:٣٧ .
(٦) ابن شنب ٣:٣٠٧ .
(٧) ويستر مارك ٤٠٥ و٢٧٢ .
١٤٧٤ ــ (١و٢) الحنفي ١:٢٦٨ .
(٣) الحنفي ٢:١٥٧ . الكرملي ١٢٠ « وقت الضيق . ما ينفع صاحب ولا صديق » .
(٤) ابن شنب ٢:١٠٨ .

سورية[٥] ، لبنان[٦] ، مصر[٧] «عند الضيق لا اخ ولا صديق» •
مصر «عند المضيق لا اخ ولا صديق»[٨] •

١٤٧٥ ـ عِنْدِ العَكْدَهْ ضِرَطِ النَّجَارْ[١]

اصوله : [فآخِرْ عَقْدْ يضراط النجار][٢] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة •

يضرب : لمن يعجز عن حل مشكلة بسيطة ؛ ولضعيف العزم •

تونس «عند العقده يعوق النجار»[٣] •

تونس[٤] ، مصر[٥] «عند العقده يوحل النجار» •

الجزائر «عند العقده يكعى النَّجَار»[٦] يكعى : يخرا •

سورية (ح) «عند العقده احتار النجار»[٧] •

سورية (ف) «عند العقده ضرط النجار»[٨] •

سورية ، مصر «عند العقده وحل النجار»[٩] •

لبنان «عِندِ ٱلْعَقْدِة خِرِي النَّجَار»[١٠] •

مصر «عَنْدِ الْعُقْدَهْ وقف النَّجَارْ»[١١] •

و «عَنْدِ الْعُقْدَهْ يوقف النَّجَارْ»[١٢] •

---

(٥) شفيقه ٧٤ •
(٦) فريحه ٢:٤٤٣ •
(٧) شفيقه ٧٤ ، شقير ٩٣ •
(٨) الباجوري ١٠٩ •

١٤٧٥ ـ (١) تبيان ١٩٤ • الآلوسي ٧٠ ذكر «العقدة» بدل «العكدة» الهاشمي ٢٤٢ «عند العقده يضرط النجار» •
(٢) الى طه حسين ٣٣٩ (ابن عاصم) •
(٣و٤) الحنفي : تونس ٧٥ •
(٥و١١و١٢) تيمور ٣٥٦ •
(٦) ابن شنب ٢:١٠٥ •
(٧) شلحت ٢:٢٢ •
(٨) عيّاش ٣٦ •
(٩) شفيقه ٣٥ •
(١٠) فريحه ٢:٤٤٤ •

و « عند العقده يخري النجار »[١٣] .

و « إِلْعُقْدَهْ تِغْلِبِ النَّجَارْ »[١٤] .

١٤٧٦ ـ اِلعِنْدَهْ چِفْچِيرْ مَتِحْتَرِگْ إيدَهْ[١]

چفچير : مغرفة كبيرة .

اصوله : [اذا رزقك الله مغرفة فلا تحرق يدك][٢] نسبه الميداني الى المولدين و [من ماع مغرافه اش يحترق يد][٣] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

يضرب : لمن يعتمد على شخص مرموق .

المغرب « اِلِّي مَا عَنْدَهْ مَغْرَفَهْ كَتَحْرَقْ يَدُو »[٤] .

و « الي ما عنده مغروف يحرق يده »[٥] .

المغرب (ت) « دعندو المغارف ما يتحرقو يدو »[٦] .

١٤٧٧ ـ اِلعِنْدَهْ عِينْ ورَاسْ يسَوِّي مِثِلْ مَا يسَوُّونِ النَّاسْ

يضرب : لتقليد الآخرين .

الكويت « مَنْ لَهْ عَيْنْ وَرَاسْ سَوَّى مَا سَوَّتِ النَّاسْ »[١] .

مصر « اللى له عين وراس يعمل زي ما تعمل الناس »[٢] .

و « اللى له عين وراس يعمل ما يعملوه الناس »[٣] .

---

(١٣) الباجوري ١٠٦ .

(١٤) تيمور ٣٤٤ .

١٤٧٦ ـ (١) ثنيان ٢٣ . الحنفي ١:٦٣ ذكر « اللي عنده » بدل « العنده » ، الآلوسي ٩٦ « الذي عنده كفكير ما تحترق يده » .

(٢) الميداني ١:٥٨ ، المنجد ١٠٦٣ .

(٣) الى طه حسين ٣٤٩ (ابن عاصم) .

(٤) السلاوي ٨٥ .

(٥) ويستر مارك ٣٣٦ و٩٨ .

(٦) داود ٣١ .

١٤٧٧ ـ (١) الزيد ٢٣٢ .

(٢) شقير ٦٥ .

(٣) الباجوري ٤٦ .

و « إللّي لُهْ عينينْ و راسْ يِعْمِلْ ما تِعْمِلْه النّاسْ »[٤]

١٤٧٨ ـ عَنْزَةِ الجَرْبَهْ مَتِشْرَبْ إلاّ مِنْ راسِ العَيْنْ [١]

ويروى « عنزة الجربه تشرب من راس العين »[٢] •

اصوله : [العنز الجرباء لا تشرب الا من راس النبع][٣] •

يضرب : للوضيع يتظاهر بالرفعة •

سورية « العنزه الجربانه ما بتشرب الا من راس النبع »[٤] •

فلسطين « إِلعَنز ِ الجَربا حَلَفَت إنّها ما بِتشرَب إلا مِن راس ِ النّبع »[٥] •

لبنان « ألْعَنْزِة الجَرْبانِة مابْتِشْرَب إلا مِن راس ِ النَّبْع (العين) »[٦] •

مصر « إلْعَنْزَه الجَرْبانَهْ ما تِشْرَبْ إلا مِنْ راس ِ الْعِينْ »[٧] •

١٤٧٩ ـ عَنْزَهْ وَلَوْ طارَتْ [١]

يضرب : لاصرار المغالط رغم ظهور خطئه •

سورية[٢] ، فلسطين[٣] ، لبنان[٤] ، مصر[٥] : بلفظ بغداد •

---

(٤) تيمور ٦١ •

١٤٧٨ ـ (١) الحنفي ١:٢٦٩ • الكرملي ٧٠ « عنزة الجغباء ما تشغب إلا من غاس العين » •

(٢) الحنفي ١:٢٦٩ •

(٣) نوال الارب ١٣٦ •

(٤) شقير ٣٢ ، شلحت ٢:٥٣ (ح) •

(٥) اشقر ١٣٣ •

(٦) فريحه ١:٤٤٥ •

(٧) تيمور ٣٥٦ •

١٤٧٩ ـ (١) ثنيان ١٩٤ •

(٢) شقير ٩٣ •

(٣) اشقر ١٣٣ •

(٤) فريحه ٢:٤٤٦ ، منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٤٣٩ •

(٥) تيمور ٣٥٧ ، شقير ٩٣ •

تونس « معز ولو طاروا »[٦] .

و « معيز ولو طارت »[٧] .

الجزائر « معيز ولو طاروا »[٨] .

الكويت « نعجة واو طارت »[٩] .

و « نعيه ولو طارت »[١٠] نعيه : نعجة .

المغرب « وَلَوْ طَارَتْ مَعْزَة »[١١] .

١٤٨٠ ـ عالنعلْ وعالبسمارْ [١]

ويروى « ضربه عالحافر وضربه عالبسمار »[٢] و « يدگ عالحافر وعالسندان »[٣] .

يضرب : لمن يتبع كل الاساليب للاطلاع على حادث ما ؛ ولمن يحاول الايقاع بغيره .

سورية « دقه عالحافر ودقه عالمسمار »[٤] .

و « ضربه عالحافر وضربه عالمسمار »[٥] .

سورية (ح) « نقرة علحافر ، ونقره علبسمار »[٦] .

سورية ، مصر « ضربه عالحافر ودقه على المسمار »[٧] .

---

(٦) الحنفي : تونس ١١٧ .
(٧) الخميري ٢٧٣ .
(٨) ابن شنب ٢:٢٧٥ .
(٩) ايام الكويت ٢٨٠ .
(١٠) الحنفي : مع الكويت ٢٢٩ و٣٧٧ .
(١١) ويستر مارك ٤٠٣ و٢٦٧ ، داود ٥٤ (ت) ، الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٣٩ (ف) .

١٤٨٠ ـ (١) الحنفي ١:٢٦٩ .
(٢) الهاشمي ٢٠٨ .
(٣) الحنفي ٢:٢٥٥ .
(٤) شقير ٢٤ .
(٥) شقير ٣٠ .
(٦) شلحت ٢:٤٦ .
(٧) شفيقه ٣٠ و٦٧ .

فلسطين « ضَربه عالحافر وضَربه عالنافر »[٨] .

لبنان « دقّة ع الْحافر ، دقّة ع الْمسْمار »[٩] .

و « ضَرْبة ع الْحافر ضَرْبة ع الْمسْمار »[١٠] .

مصر « دقه على النعل ودقه على الحافر »[١١] .

١٤٨١ – العَودُ احْمَدُ[١]

اصوله : بلفظه[٢] .

قالــه : خداش بن حابس التميمي[٣] .

يضرب : لطلب العودة[٤] .

سورية : بلفظ بغداد[٤] .

١٤٨٢ – عَورتْ بلشتْ

ويروى « عورتن بلشتن »[١] و « كَلوله عورت ، كَال له بلشت »[٢] .

يضرب : لمن وقع في أمر لا خلاص منه .

الكويت « عُورُونْ نِشبُونْ »[٣] نشبون : لمن لا خلاص لــه من أمر .

---

(٨) اشقر ١١٦ .

(٩) فريحه ١:٣٠٣ .

(١٠) فريحه ٢:٣٩٩ .

(١١) شقير ٨١ .

١٤٨١ – (١) الهاشمي ٢٤٠ .

(٢) امثال الجوائب ٢ ، فصل المقال ٢٠٨ ، الديارات ٢٣٤ ، العسكري ٢:٦٣ ،الميداني ١:٣٢٤ ،الزمخشري ١:٣٣٥ ، الشريشي ٤:١٧٦ ، كتاب الامثال ٤٠ ، الوسائل الى معرفة الاوائل ١٤١ ريحانة الالبا ١٥١ ، نوال الارب ١٣٦ ، ثمرات الاوراق ٢:٨٧ ، سلافة العصر ١٧٧ ، جواهر الادب ١:٣٣٥ ، المنجد ١٠٧٩ .

(٣) الوسائل الى معرفة الاوائل ١٤١ .

(٤) شقير .

١٤٨٢ – (١) ثنيان ١٩٤ ، الحنفي : مع بغداد ٢:١٣٢ .

(٢) مجموعتي . الهاشمي ٢٧٨ ذكر « قال » بدل « كَال » .

(٣) الزيد ١٣٥ .

و « قال عُورُون ، قال نِشْبُون ، قل المسلمون ياخدُون ويخلُّون »[٤] .

و « قَالْ عُورُونْ ، قَالْ نِشْبُونْ وَالنَّصَارى مَا يِطْلَقُونْ »[٥] .

١٤٨٣ ـ عَوِّدْ بَطْنَكْ عَلَى رغيفَيْنْ ، ولتعَوِّدْ جِسْمَكْ عَلَى ثُوبَيْنْ [١]

يضرب : للابتعاد عن ارتداء الملابس المتعدّدة والزاهية .

سورية « عود بطنك على رغيفين ولا تعود جسمك على قطعتين »[٢] .

لبنان « عَوِّدْ بَطْنَكْ عَ رْغِيفَيْنْ وْلَا تْعَوِّدْ جِسْمَكْ عَ تُوبَيْنْ »[٣] .

و « عود بطنك على رغيفين ولا تعود جسمك على ثوبين »[٤] .

١٤٨٤ ـ اِلْعَيْبْ مِنْ اَهْلِ الْعَيْبْ مَا هُو عَيْبْ [١]

اصوله : من اصوله [الشيء من معدنه لا يستغرب][٢] .

يضرب : للمنغمس في الرذائل لا تعيبه كثرة عيوبه .

سورية : بلفظ بغداد[٣] .

مصر « إلْعِيبْ مِنْ أَهْلِ الْعِيبْ مَاهُوشْ عِيبْ »[٤] .

و « العيب من اهل العيب مش عيب »[٥] .

---

(٤) ايام الكويت ٢٩٢ ، الشملان ٥٣ .
(٥) نوري ١:٢٤٧ .
١٤٨٣ ـ (١) الحنفي ١:٢٧٠ ، الكرملي ٧٤ .
(٢) شقير ٣٢ .
(٣) فريحه ٢:٤٤٦ .
(٤) منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٧ .
١٤٨٤ ـ (١) الحنفي ٢:٢٤٨ .
(٣) شقير ٣٣ .
(٤) تيمور ٣٦٠ ، الباجوري ٥٤ ذكر « ماهش » بدل « ماهوش » .
(٥) قاموس العادات ٦٩ .

١٤٨٥ ـ **عيشْ وشوفْ** [١]

ويروى باضافة « ... الوان وعجايب الزمان »[٢] و « ليعيش يشوف »[٣] .

اصوله : [ان تعش تر ما لم تره][٤] و [عش تر ما لم تر][٥] و [مهما تعش تره][٦] و [ان تعش تر ما لم تر][٧] و [عش نهار تسمع خَبَر][٨] والأخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة و [من يعش يره][٩] .

يضرب : للأيام تأتي بالعجائب .

الكويت : بلفظ بغداد[١٠] .

الجزائر « عِشْ ترَ »[١١] .

و « عِشْ نهار تسمع اخبار »[١٢] .

سورية « عِش كثير بتسمع كثير »[١٣] .

و « من يعش يرَه »[١٤] .

١٤٨٥ ـ (١) ثنيان ١٩٥ ، الحنفي ١:٢٧٢ ، الهاشمي ٢٤٢ ، الآلوسي ٧١ « عش تر ما لم تر ، عش وشوف » .

(٢) الكرملي ٧٠ .

(٣) الحنفي ٢:٤١ .

(٤) الميداني ١:٣٨ .

(٥) الميداني ١:٣١٩ ، الزمخشري ٢:١٦١ ، كتاب الامثال ٧٦ ، زبدة الامثال ١١٢ ، نوال الارب ٣٥١ ، المنجد ١٠٧٩ .

(٦) الميداني ٢:١٦٥ ، المنجد ١٠٧٩ .

(٧) الزمخشري ١:٣٧١ .

(٨) الى طه حسين ٣٣٧ (ابن عاصم) .

(٩) نوال الارب ٤٧٦ .

(١٠) نوري ١:٢٣٠ .

(١١و١٢) ابن شنب ٢:٩٢ .

(١٣) شقير ٣١ .

(١٤) شقير ٥٠ .

سورية[١٥] ، مصر[١٦] « اللى يعيش يا ما يشوف واللى يمشى يشوف اكثر » .

فلسطين « عيش كتير بتسمع كتير ! »[١٧] .

الكويت « إنْ خَلاَكْ اللهْ تبْغى تِشُوفْ »[١٨] .

لبنان « عِيش كْتير بْتِسْمَعْ كْتير »[١٩] .

مصر « إلِّلى يِعِيشْ يِشُوفْ كِتِيرْ قَالْ وِاللِّى يِمْشِى يِشُوفْ أكْتَرْ »[٢٠] .

و « عش نهار بتسمع اخبار »[٢١] .

و « عِيشْ نَهَارْ تِسْمَعْ أخْبَارْ »[٢٢] .

و « عِشْنا وشِفنا »[٢٣] .

المغرب « عِشْ نَهَارْ تَسْمَعْ خْبَرْ »[٢٤] .

المغرب (ت) « عش نهار ، تسمع خبار »[٢٥] .

نجد « عش تشوف »[٢٦] .

و « عِشْ وِتْشُوفْ »[٢٧] .

و « عِشْ كِثيرْ تَرَ عَجَايِبْ »[٢٨] .

---

(١٥) شقير ٦٧ .
(١٦) الباجوري ٢٩ ، شقير ٦٧ .
(١٧) اشقر ١٣٤ .
(١٨) الزيد ١٨ .
(١٩) فريحه ٢:٤٤٩ .
(٢٠) تيمور ٨٧ .
(٢١) شقير ٩٢ .
(٢٢) تيمور ٣٦١ .
(٢٣) قاموس العادات ٤٥٥ .
(٢٤) السلاوي ٢٧٦ .
(٢٥) داود ٤٤ .
(٢٦) جهيمان ٢:١٣٤ .
(٢٧و٢٨) العبودي ١:١٧٦ .

١٤٨٦ – عيشْ يا كديشْ ، عَـلَّما يِطلَع الحَشيشْ (١)

يضرب : للتسويف والمماطلة ؛ وللوعد البعيد ؛ ولمن خاب أمله .

سورية « عِش يا كديش تَيطلع الحشيش »(٢) .

سورية (ف) « عِش يا كديش تا يطلع الحشيش »(٣) .

سورية ، مصر « عيش يا كديش (البغل) حتى يطلع الحشيش »(٤) .

فلسطين « عيش يا كديش تا يِطلَع الحشيش . تاتحج الغربان .
وترجع بلا سيقان ! »(٥) .

لبنان « عيش يا كديش ت يِطلَع الحشيش »(٦) .

و « انطُور يا كَديش ت يِطلَع الحشيش »(٧) .

مصر « عيشْ يا كَديش لَمَّا يِطلَع الحشيش »(٨) .

وقريب منه في :

تونس « عيش يا دجاجه حتى يجيك الشعير من باجة »(٩) باجة :
مدينة في تونس .

و « استنّى يا دجاجه حتى يجيك القمح من باجه »(١٠) .

وقد يرد « الخير » بدل « القمح »(١١) .

السودان « عيش يا حمار لما تقوم النجيل »(١٢) النجيل : ضرب من
حمض النبات .

١٤٨٦ – (١) ثنيان ١٩٥ . الآلوسي ٧٢ « عيش يا كديش الى ان يجيك الحشيش » .
(٢) شقير ٣١ .
(٣) عيّاش ٣٦ .
(٤) شفيقه ١٨ .
(٥) اشقر ١٣٤ .
(٦) فريحه ٢:٤٤٩ .
(٧) فريحه ١:١٤٤ .
(٨) تيمور ٣٦١ .
(٩) الحنفي : تونس ٧٦ .
(١٠و١١) الحنفي : تونس ٦ .
(١٢) العربية في السودان ٢:١٤٨ .

سورية (ف) « زرع يا جحش تا يجيك الربيع »[١٣] .

الكويت « أُنطرْ يا حِمَارْ لَمَّنْ يِجيكْ الرَّبِيعْ »[١٤] انطر : انتظر .

مصر « عيش يا حمار لما يطلع النوار »[١٥] .

و « عيش يا حمار لما يجي لك العليق »[١٦] .

١٤٨٧ ـ اِلعِيشَهْ تَحِبْ طُولَةِ البَالْ

يضرب : للتحلّي بالأناة والصبر .

مصر : بلفظ بغداد[١] .

و « إلْمِعِيشَهْ تْحِبْ طُولَةِ الْبَالْ »[٢] .

١٤٨٨ ـ اِلعَيْنْ بَصِيرَهْ وِاليَدْ قَصِيرَهْ[١]

اليد : اهل بغداد لا يقولونها الا في هذا المثل وفي غير ذلك يقولون « الايـــد » .

اصوله : بلفظه[٢] .

يضرب : لمن تقصر يده عن نوال المطلوب .

ســـورية[٣] ، فلسـطين[٤] ، الكويت[٥] ، لبنان[٦] ،

---

(١٣) عيّاش ٢٨ .

(١٤) نوري ١:٦١ .

(١٥و١٦) الباجوري ١٠٩ .

١٤٨٧ ـ (١) الباجوري ٤٨ .

(٢) تيمور ٤٨٧ .

١٤٨٨ ـ (١) الحنفي ١:٢٧٢ ، الحنفي : مع بغـــداد ١:١٠ و٢:٨٧ ، الكرملي ٧٧ ، الهاشمي ٢٤٩ . تنيان ١٩٥ ذكر «كصيره» بدل « قصيره » .

(٢) نوال الارب ١٣٨ .

(٣) شفيقه ٢٥ و٧٨ ، شقير ٣٣ ، شلحت ١:١٦ و٢:١٢ (ح) ، عيّاش ٣٤ (ف) .

(٤) اشقر ١٣٥ .

(٥) الزيد ١٢٩ .

(٦) فريحه ٢:٤٥٠ ، منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ١٠٧ .

مصر[٧] ، نجد[٨] : بلفظ بغداد .

الكويت « الْعَيْنْ بِصِيرَهْ وِالْيَدْ كَصِيرَهْ »[٩] .

١٤٨٩ – إلعَيْنْ تِستِحِي مِن العَيْنْ [١]

ويروى « عين من عين تستحي »[٢] و « عين من عين تستحي ، ووجه من وجه ينجر »[٣] .

اصوله : بلفظه[٤] نسبه الثعالبي في التمثيل الى العامة والمولدين .

يضرب : لتنازل بعض الناس في قضاء الحاجات .

الجزائر : بلفظ بغداد[٥] .

لبنان « اَلْعَيْنْ بْتِسْتِحِي مْنِ الْعَيْنْ »[٦] .

١٤٩٠ – عَيْنْ تِضْحَكْ وعَيْنْ تِبْچِي [١]

ويروى « عين تبجي وعين تضحك »[٢] .

اصوله : [تركتني اضحك بعين وأبكي بأخرى] [٣] وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة .

يضرب : لما يؤخذ قسراً .

الكويت « عَيْنْ تِضْحَكْ وعَيْنْ تِبْكِي »[٤] .

---

(٧) تيمور ٣٦١ ، شفيقه ٢٥ و ٧٨ ، شقير ٣٣ .
(٨) جهيمان ٢:١٦٠ .
(٩) نوري ١:٢٣٧ .
١٤٨٩ – (١) الحنفي ١:٢٧٢ ، الهاشمي ٢٤٣ .
(٢) الآلوسي ٧٠ .
(٣) ثنيان ١٩٦ ، الحنفي ١:٢٧٤ .
(٤) التمثيل والمحاضرة ٤٤ .
(٥) ابن شنب ٢:١١٢ .
(٦) فريحه ٢:٤٥٠ .
١٤٩٠ – (١) ثنيان ١٩٥ .
(٢) الحنفي : مع بغداد ٢:١٩٤ .
(٣) الطالقاني ١٠ .
(٤) نوري ١:٢٣٢ .

١٤٩١ ـ العينُ تغارُ منْ اُختها

يضرب : لاجتناب ما يوجب الغيرة والحسد •

فلسطين « إلعين بتغار من أُختها »[١] •

١٤٩٢ ـ إلعينْ جوعانهْ والبطنْ شبعانهْ[١]

يضرب : للمكتفي الشره •

الكويت « الْعَيْنْ يُوعَانَهْ والْبَطِنْ شَبْعَانَهْ »[٢] يوعانه : جوعانه •

لبنان « أَلْعَيْنْ جِيعَانِهْ وِالْمِعْدِة شَبْعَانِة »[٣] •

١٤٩٣ ـ عينْ الحرْ ميزانْ[١]

يضرب : لحسن التقدير •

فلسطين[٢] ، لبنان[٣] ، مصر[٤] ، نجد[٥] : بلفظ بغداد •

الجزائر « عينه ميزانه »[٦] •

الكويت[٧] ، مصر[٨] « عين الحر ميزانه » •

ر•ت (٤٣٩) •

١٤٩٤ ـ عينْ الحمرهْ تنطي ادبْ

ويروى « يدب » بدل « أدب » وهي بنفس المعنى •

١٤٩١ ـ (١) اشقر ١٣٥ •

١٤٩٢ ـ (١) الآلوسي ٧١ ، ثنيان ١٩٥ ، الحنفي ١:٢٧٣ • الكرملي ٧٣ « العين جوعاني • والبطن شبعاني » •

(٢) نوري ١:٢٣٨ •

(٣) فريحه ٢:٤٥١ •

١٤٩٣ ـ (١) الحنفي ١:٧٩ •

(٢) اشقر ١٣٥ •

(٣) فريحه ١:١٥١ •

(٤) تيمور ٣٦٣ ، شقير ٩٣ •

(٥) جهيمان ٣:٣٢١ •

(٦) ابن شنب ٣:٢٢٠ •

(٧) الزيد ١٣٦ ، نوري ٢:٢٢٢ •

(٨) تيمور ٣٦٣ •

يضرب : لتأديب الاطفال .

مصر « العين الحمره تخوف »[1] .

١٤٩٥ ـ عَيْنِ الحَيّ بِالحَيّ ، وعَيْنِ المَيّت بِالتّراب[1]

يضرب : لاهتمام الناس بالاحياء دون الاموات .

الكويت : بلفظ بغداد[2] .

١٤٩٦ ـ عَيْنِ الشَّمِسْ مَتِنْغَطّى بِالْمنْخَل[1]

ويروى « عين الشمس ما تغطيها مناخلها »[2] .

اصوله : قال الشاعر :

نضلك فضل الشمس رأد الضحى   ومن يغطي الشمس بالمنخل

ولاحظ اصول المثل (١٢٣٠) .

يضرب : للواضح لا يحجب .

الكويت « إلشَّمْس مَا إتْغَطّى بْمِنْخَلْ »[3] .

و « الشَّمْس مَا تَغَطّى بْمِنْخَلْ »[4] .

و « الشمس ما يغطّيها مَنْخلْ »[5] .

ر.ت (١٢٣٠) .

١٤٩٧ ـ عَيْنِ الگَلادَه ومِفْتاحْ بابِ الحَوش

ويروى « عين الگلاده »[1] .

١٤٩٤ ـ (١) الباجوري ٣٢ .

١٤٩٥ ـ (١) الحنفي ١:٢٧٣ . الكرملي ٧٠ « بالاطغاب » بدل « بالتراب » .

(٢) نوري ١:٢٣١ .

١٤٩٦ ـ (١) الحنفي ١:٢٧٣ .

(٢) ثنيان ١٩٥ ، الحنفي ١:٢٧٣ . الكرملي ٧٢ « عينة الشمس ما تغطّيها مناخلها » .

(٣) الزيد ١٠٦ .

(٤) نوري ١:١٨٣ .

(٥) ايام الكويت ٢٩٣ .

١٤٩٧ ـ (١) ثنيان ١٩٦ . الهاشمي ٢٤٨ ذكر «القلادة» بدل «الگلاده»

من امثال النساء .

الگلاده : القلادة .

أصوله : [عين القلادة ورأس التخت واول الجريدة وبيت القصيد ونكتة المسئلة][2] نسبه الميداني الى المولدين و [عين القلادة][3] .

يضرب : لكبير الاسرة ؛ وللطفل المحبوب .

الكويت « عَيْنِ الگْلادَهْ وْخِرْزَةِ الْمِطْوَاحْ »[4] .

مصر « عين القلادة وراس التخت »[5] .

١٤٩٨ ـ اِلعَيْنْ مَتْحِبْ اَرْجَحْ مِنْهَا [1]

ويروى « اعلى » بدل « ارجح »[2] .

المراد من العين : الانسان .

يضرب : لحسد الانسان من هو احسن منه حالاً وأرفع مقاماً .

سورية « العين ما بتكره الا اللي اعلى منها »[3] .

سورية[4] (ح) ، لبنان[5] « العين ما بتحبْ أعلى منها » .

مصر « إلْعِينْ مَا تِكْرَهْشِي الاَّ أحْسَنْ مِنْهَا »[6] .

و « إلْعِينْ مَا تِكْرَهْشِي الاَّ أعْلَى مِنْهَا »[7] .

---

(٢) الميداني ١:٣٣٧ .
(٣) نزهة الجليس ١:٢٩٥ .
(٤) نوري ١:٢٣١ .
(٥) الباجوري ١١٠ .

١٤٩٨ ـ (١) الحنفي : مع بغداد ١:١٠٨ . الهاشمي ٢٤٧ ذكر « ما تكابس » بدل « متحب » .
(٢) ثنيان ١٩٦ ، الكرملي ٧٣ . الآلوسي ٧١ ذكر « احسن » بدل « اعلى » .
(٣) شقير ٣٣ .
(٤) شلحت ٢:١٢ .
(٥) منيّر : م « المشرق » ١٢ « ١٩٠٩ » ١٠٦ .
(٦) تيمور ٣٦٣ .
(٧) الباجوري ٥١ ، تيمور ٣٦٣ .

١٤٩٩ ـ عَيْنِ المَتْشُوف وَيلْهَا مِنَ الله

يضرب : لمن يتهم الناس دون رؤية (يساق في الغالب حول الزنا) .

فلسطين « عين ما شافت وشهدت حلّ قلعها مرتين »(١) .

و « عين شافت وشهدت حل قلعها وأيش حال إللي ما شافت وشهدت ! »(٢) .

لبنان « عَيْنِ آلْ ما شافِت وْشِهْدِت حَلّ قَلْعْها »(٣) .

ويرد المثل بصيغة اخرى في :

لبنان « العين التي شافت وشهدت حلّ قلعها »(٤) .

١٥٠٠ ـ العَيْنْ مَتِعْلَى عـالحَاجِبْ (١)

يضرب : لاستنكار استعلاء انسان على اقاربه .

تونس « العين ما تعلى على الحاجب »(٢) وفي رواية « على حاجبها »(٣)

و « قد ما تعلى العين وتعلى ، الحاجب اعلى واعلى »(٤) .

و « ما تعلى عين على حاجبها »(٥) .

الجزائر « العين ما تطلع شي على الحاجب »(٦) .

السودان ، سورية ، مصر « العين ما تعلى عن الحاجب »(٧) .

سورية « العين ما ترتفع فوق الحاجب »(٨) .

سورية (ح) « العين ما بتعلى علحاجب »(٩) .

١٤٩٩ ـ (١) اشقر ١٣٦ .
(٢) اشقر ١٣٥ .
(٣) فريحه ٢:٤٥٠ .
(٤) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٦ .

١٥٠٠ ـ (١) الحنفي ١:٢٧٤ و ٢:٢٤٨ .
(٢و٣) الخميري ١٩٤ .
(٤) الخميري ٢١٤ .
(٥) الخميري ٢٥٩ .
(٦) ابن شنب ٣:٢١٩ .
(٧) سينجر ٣ و ٥ .
(٨) برتن ١:٢٧١ .
(٩) شلحت ١:٥٦ و ٢:١٢ .

سورية (ف) « العين ما ترتفع على الحاجب »[١٠] .

سورية ، مصر « العين لا تعلو على الحاجب »[١١] .

سورية ، مصر « العين ما بتعلا عالحاجب »[١٢] .

فلسطين « إلعين ما بتعلى علَى ٱلحاجِب »[١٣] .

لبنان « العين ما بترتفع فوق الحاجب »[١٤] .

و « ٱلْعَيْن مابْتِعْلَى (بْتِرْتِفع) عَ الْحَاجِب »[١٥] .

مصر « إلْعَيْن مَا تِعْلاَشْ عَ الْحَاجِبْ »[١٦] .

و « العين ما تعلاش على الحاجب »[١٧] .

و « العين ما تعلاش عن الحاجب »[١٨] .

المغرب « تعلى العين حتى تعلى وتصيب الحاجب فوق منها »[١٩] .

المغرب (ت) « العين ما كتعلى على الحاجب »[٢٠] .

و « تعلى العين حتى تعلى ، ويبقى الحاجب اعلى مناه »[٢١]

المغرب (ف) « تَعْلَى الْعَيْنْ حَتَّى تَعْلَى وَالْحَاجَبْ اعْلَى وَاعْلَى »[٢٢] .

١٥٠١ ـ عَيْنِ المُحِبْ عَمْيَه[١]

---

(١٠) عيّاش ٣٥ .

(١١) شفيقه ٤٢ .

(١٢) شقير ٣٣ .

(١٣) اشقر ١٣٦ .

(١٤) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٦–١٠٧ .

(١٥) فريحه ٢:٤٥٢ .

(١٦) تيمور ٣٦٣ .

(١٧) قاموس العادات ٤٥٧ .

(١٨) الباجوري ٥١ .

(١٩) ويستر مارك ٣٣٨ و١٠١ .

(٢٠) داود ٤٥ .

(٢١) داود ٢٢ .

(٢٢) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٢٠ .

١٥٠١ ـ (١) الحنفي ١:٢٤٧ . الآلوسي ٦٩ ذكر « عمياء » بدل «عميه»

اصوله : [عين المحب عمية عن عيب المحبوب ، وأذنه صماء عن قبيح ما يسمع فيه][2] وراجع اصول المثلين (٧٦٧ و ٧٧٠) •

قالـه : الامام علي بن ابي طالب (رض) •

يضرب : للمحب لا يرى عيوب محبوبه •

الجزائر « عين الحب عمياء »[3] •

سورية[4] ، فلسطين[5] ، لبنان[6] ، مصر[7] « عين الحب عميا » •

لبنان « عَيْنْ اَلْحبّ (الْمحبّ) عَمْيا »[8] •

مصر « مِرَايْةِ الْحُبّ عَمْيَه »[9] •

ر•ت (٧٦٧ و ٧٧٠) •

١٥٠٢ ـ عَيَّرَتْنِي بِعَارْهَا ورَكّبَتْنِي حمارْهَا [1]

اصوله : من اصوله [عيّر بجير بجره نسي بجير خبره][2] و [عير بجير بجره][3] •

يضرب : لمن يعيب غيره بما فيه •

سورية (ف) « عيرتنا معيارها وركبتنا حمارها »[4] •

الكويت « عَيَّرَتْنِي بْعَارْهَا »[5] •

---

(٢) علي بن ابي طالب (شعره وحكمه) ٤٨ •

(٣) ابن شنب ٢:١١١ •

(٤) شقير ٣٣ •

(٥) اشقر ١٣٥ •

(٦) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٢ •

(٧) تيمور ٣٦٢ (عميه) ، شقير ٣٣ •

(٨) فريحه ٢:٤٥١ •

(٩) تيمور ٤٨١ •

١٥٠٢ ـ (١) الآلوسي ٧٠ ، ثنيان ١٩٥ و٣٦٤ ، الحنفي ١:٢٧١ • الكرملي ٧١ « عيّروني بعارهم ولبّسوني ايزارهم » •

(٢) امثال الجوائب ١٠ ، العقد الفريد ٣:٨٨ ، فصل المقال ٨٤ ، العسكري ٢ : ٦٠ ، التمثيل والمحاضرة ١٥ ، خاص الخاص ٢٥ ، الميداني ١ : ٣٠٧ ، الزمخشري ٢ : ١٧٥ •

(٣) الميداني ١:٣٠٧ و ٢:١٨٤ •

(٤) عيّاش ٣٤ •

(٥) نوري ١:٢٣٠ •

حرف الغين

١٥٠٣ ـ غَاب الكِط ، اِلْعَبْ يَافَار[١]

اصوله : [غاب القط ولعبت الفار][٢] .

يضرب : لخروج الاطفال عن الحدود عند غياب من يخافونه .

تونس « غاب القط ، لعبت الفيران »[٣] .

و « غِيب يا قط ، إلعَب يا فار »[٤] .

الجزائر [٥] ، سورية [٦] (ف) ، فلسطين [٧] ، لبنان [٧] ،

مصر[٩] « غاب القط العب يا فار » .

السودان « غاب إب شنب ولعب إب ضَنَبْ »[١٠] اِب شنب : القط ،

اِب ضنب : الفار .

سورية (ح) « غاب القط العبوا يا فار »[١١] .

سورية ، مصر « غاب القط فالعب يا فار »[١٢] .

الكويت « انْ غابَ الكَطو اِلْعَبْ يَا فَار »[١٣] .

١٥٠٣ ـ (١) ثنيان ١٩٩ ، الحنفي ١ : ٢٧٦ ٠ الآلوسي ٧٥ ٠ الحنفي ١ : ٢٧٦، الهاشمي ٢٦٠ ذكروا « القط » بدل « الكط »

(٢) نوال الارب ٣٦٣ ٠

(٣) الخميري ١٩٧ ، الحنفي : تونس ٨٤ ذكر « ولعبت » بدل « لعبت »

(٤) الخميري ١٩٩

(٥) ابن شنب ٢ : ١١٤

(٦) عيّاش ٣٦

(٧) اشقر ١٣٦

(٨) فريحة ٢ : ٥٤ ٤

(٩) تيمور ٣٦٦ ، قاموس العادات ٦٦ و ٣٠٣ و ٤٥٨

(١٠) فنون الادب الشعبي ٢ : هامش ٧

(١١) شلحت ٢ : ٢٦

(١٢) شفيقة ١١

(١٣) نوري ١ : ٦٣

و « غاب الگطو العب يا فار »[١٤] .

و « لو غاب الگطو إلعَب يا فار »[١٥] .

و « لِي غاب القطو إلعب يا فار »[١٦] .

مصر « ان غاب القط العب يا فار »[١٧] .

و « ان غاب الهرّ العب يا فار »[١٨] .

نجد « الى غاب البس فالعب يا فار »[١٩] البس : القط .

١٥٠٤ ــ إلغالي رخيصْ ، والرّخيصْ غالي[١]

ويروى « كل غالي رخيص ، وكل رخيص غالي »[٢] .

يضرب : لشراء المادة الجيدة وترك المادة الرديئة .

الجزائر « أشْرِ العالي ، ولو كان يكون غالي »[٣] .

السودان « خذ الغالي بغلاته يذوّقك حلاته وخذ الرخيص برخصته يذوّقك (مغصته) »[٤] .

فلسطين « إلغالي غالي وألرّخيص لا عاش ! »[٥] .

مصر « إنْ لقيتْ الغالي في السوقْ تمَنُه والبيعه الرّخيصه ما فيهاشْ مكسب »[٦] ويروى « زَوّدْهْ » بدل « تمنه »[٧] .

---

(١٤) الحنفي : مع الكويت ٣١٧

(١٥) الحنفي : مع الكويت ٢٧٥

(١٦) ايام الكويت ٢٨٥ ، الشملان ٤٨

(١٧) الباجوري ٥٦ ، فنون الادب الشعبي ٢ : هامش ٧

(١٨) شقير ٦٩

(١٩) جهيمان ١ : ١٤٣

١٥٠٤ ــ (١) ثنيان ١٩٩ ، الحنفي ١:٢٧٦ ، الكرملي ٧٩، الهاشمي ٢٦٠

(٢) الآلوسي ٨٦

(٣) ابن شنب ٣ : ٨٢

(٤) شقير ١٢٣

(٥) اشقر ١٣٧

(٦و٧) تيمور ١١٩

ويرد ما ينطبق على الشق الثاني من المثل في :

الكويت « كِلْ رْخِيص مْخِيس »[٨] .

لبنان « الرَّدِي بَلاش غالِي »[٩] .

نجد « الرخيص بثمنه غالي »[١٠] .

١٥٠٥ - الغَالِي فلوسَه بِيه[١]

يضرب : كسابقه .

لبنان[٢] ، مصر[٣] « الغالي تمنه فيه » .

المغرب (ت) « الغالي ثمنو فيه »[٤] .

نجد « الطَيِّب ثْمنه فِيه »[٥] .

و « الطيِّبْ مَخْلُوفٍ ثْمنه »[٦] .

١٥٠٦ - غَالِي وطِلبْ رخِيص[١]

يضرب : للوعد بانجاز مطلب صديق عزيز .

فلسطين[٢] ، مصر[٣] : بلفظ بغداد .

تونس « الغالي طلب عالرخيص »[٤] .

سورية ، مصر « انت غالٍ وطلبت رخيص »[٥] .

---

(٨) نوري ٢ : ١١

(٩) فريحة ١ : ٣٢٩

(١٠) جهيمان ١ : ٣٨٢

١٥٠٥ - (١) الحنفي ١ : ٢٧٧

(٢) فريحة ٢ : ٤٥٤

(٣) تيمور ٣٦٦

(٤) داود ٤٥

(٥و٦) العبودي ١ : ١٦٢

١٥٠٦ - (١) الآلوسي ٧٥ ، ثنيان ٣٥٣ ، الحنفي ١ : ٢٧٧ ، الهاشمي ٢٦٠

(٢و٦) اشقر ١٣٧

(٣) الباجوري ١١٣ ، تيمور ٣٦٦

(٤) الحنفي : تونس ٨٤

(٥) شقير ٧٠

فلسطين[٦] ، لبنان[٧] « الغالي يرخص لك » .

الكويت « يَا غَالِي وطَلَبْ رْخِيصْ »[٨] .

و « يَا غَالِ طَلَبْ رْخِيصْ »[٩] .

لبنان « غالي وْطَلَبْتْ رْخِيصْ »[١٠] .

نجد « غَالْيِ طَلَبْ رِخِيصْ »[١١] .

١٥٠٧ ـ الغَايِبْ عذْرَهْ وِيَاهْ[١]

اصوله : [الغائب حجته معه][٢] نسبه الميداني والموسوي الى المولدين ، اما الابشيهي والعاملي في الكشكول فقد نسباه الى العامة والمولدين .

يضرب : لعدم الحكم على غائبٍ حتى يحضر .

تونس[٣] ، الكويت[٤] « الغايب حجته معاه » .

الجزائر « لا تلم الغايب حتى يحضر »[٥] .

الجزائر[٦] ، سورية[٧] ، لبنان[٨] ، مصر[٩] ، نجد[١٠] « الغايب حجته معه » .

(٧و١٠) فريحة ٢ : ٤٥٤

(٨و٩) نوري ٢ : ١٥٣

(١١) جهيمان ٢ : ١٦٦ ، العبودي ١ : ١٩٢

١٥٠٧ ـ (١) ثنيان ١٩٩ ، الحنفي ١ : ٢٧٧ . الآلوسي ٧٥ ذكر « معه » بدل « وياه »

(٢) الميداني ٢ : ١٠ ، المستطرف ١ : ٢٩ ، كشكول العاملي ١ : ٣٤٦ ، نزهة الجليس ٢ : ٣٨٣ ، نوال الارب ١٣٩ ، مجاني الادب ١ : ٢٥

(٣) الخميري ١٩٧

(٤) الزيد ١٣٧

(٥) ابن شنب ٢ : ٢٢١

(٦) ابن شنب ٢ : ١١٦

(٧) شقير ٣٣ ، شلحت ٢ : ٢٥ (ح)

(٨و١٩) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦٢

(٩) الباجوري ٤٦ ، تيمور ٣٦٧ ، شقير ٣٣

(١٠) جهيمان ٢ : ١٦٧ ، العبودي ١ : ١٩٣

السودان ، سورية « لا تلم الغايب تيحضر »[١١] .

سورية (ح) « لا تلوم الغايب تيحضر »[١٢] .

و « الغايب لا تعاتب »[١٣] .

سورية (ف) « الغايب وحجته »[١٤] .

سورية ، مصر « الغايب عذره معاه »[١٥] .

فلسطين « إلغايب عُذرُه مَعُه »[١٦] .

لبنان « اَلْغَايِب حِجِتْه (عُذرُه) مَعُه »[١٧] .

و « لا تْلُوم اَلْغَايِب تَ يِحْضَر »[١٨] .

و « لا تلوم الغائب حتى يحضر »[١٩] .

١٥٠٨ - إلغُربه تضيّع الاصِل[١]

يضرب : لانقطاع صلة الغريب عن اهله وذويه .

سورية (ح) « الغربة مضيعة الاصول »[٢] .

سورية (ف) « الغربة مضيعة الاصل »[٣] .

سورية[٤] ، لبنان[٥] « الغربة مضيعة النسب » .

فلسطين « إلبُعد بيضَيّع اَلنَّسَب »[٦] .

---

(١١) شقير ٥٥

(١٢و١٣) شلحت ٢ : ٢٥

(١٤) عيّاش ٣٦

(١٥) شفيقة ٢١

(١٦) اشقر ١٣٧

(١٧) فريحة ٢ : ٤٥٥

(١٨) فريحة ٢ : ٥٦٤

١٥٠٨ - (١) الحنفي ١ : ٢٧٨

(٢) شلحت ٢ : ١٦

(٣) عيّاش ٣٦

(٤) شقير ٣٣

(٥) فريحة ٢ : ٤٥٦

(٦) اشقر ٥٥

فلسطين[٧] ، لبنان[٨] « الغربة بتضيع الأصل » .

مصر « الغربة تضيّع الاصول »[٩] .

١٥٠٩ ـ الغُرْبَةْ كُرْبَةْ[١]

اصوله : بلفظه[٢] و [الغربة كربة ، والقلة ذلة][٣] و [الغربة كربة ، والقلّة ذلّة ، والنّقلة مثله][٤] [الغربة ذلة وكربة][٥] و [الغربة كربة ، والنّقلة مثله][٦] و [غربه وكربه ما يحمل الحال][٧] والاخير كان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة و [الغربة دربة لو لا انها كربة][٨] .

يضرب : لثقل الغربة على النفوس .

تونس[٩] ، الجزائر[١٠] ، سورية[١١] (ح) ، سورية[١٢] (ف) ، نجد[١٣] : بلفظ بغداد .

فلسطين « غُربِه وكُربِه وكُحل اَسمَر ؟ »[١٤] .

و « غُربِه وفُوقها كُربه ! »[١٥] .

---

(٧) اشقر ١٣٧
(٨) فريحة ٢ : ٤٥٥
(٩) شقير ٩٣

١٥٠٩ ـ (١) ثنيان ١٩٩ ، الهاشمي ٢٦٠
(٢) الف ليلة ٢ : ٥٥٦
(٣) رسائل الجاحظ ٢ : ٣٩٠
(٤) التمثيل والمحاضرة ٤٠١
(٥) محاضرات الراغب ٤ : ٦١٤
(٦) مقامات الحريري (المقامة التاسعة والاربعون ـ الساسانية ـ) الشريشي ٤ : ٢٥١ ، الآداب ٦٩
(٧) المستطرف ١ : ٣٦
(٨) اساس الاقتباس ١٢١
(٩) الخميري ١٩٧
(١٠) ابن شنب ٣ : ٢٢١
(١١) شلحت ٢ : ٣٦
(١٢) عيّاش ٣٦
(١٣) العبودي ١ : ١٩٤
(١٤و١٥) اشقر ١٣٧

لبنان «الغربه كربه ولو كان ميل ، والسوال ذل ولو على السبيل»[١٦] و «اَلْغُرْبِةْ كُرْبِةْ وْلَوْ كَانِتْ مِيل ، وِالسُّؤَالِ ذِلّ وْلَوْ عَ السَّبِيل»[١٧] .

مصر «غربه وكربه ما يحمل الحال»[١٨] .

١٥١٠ ـ اِلْغَرْكَانْ يِجِلِّبْ بِالْحَشِيشْ[١]

ويروى «بذياله» بدل «بالحشيش»[٢] و «الغركان يتشبث بالحشيش»[٣] و «الغركان يتشبث بالحلفا»[٤] و «الغركان يتشبث بذياله»[٥] .

اصوله : [الغريق يتعلق بكل حشيش][٦] و [إن الغريق بكل حبل يعلق][٧] و [مثل الغريق بما يجد يتعلق][٨] و [الغريق يستند على القش][٩] والاخير كان شائعاً بين عامة مصر في المائة الحادية عشرة للهجرة .

يضرب : للملهوف يتشبث بما لا ينفع .

تونس «الغارق يشد حتى في سبيبة»[١٠] .

---

(١٦) منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٤٦ . راجع المثل (١١٧٣) فانه ذكر فيه

(١٧) فريحة ٢ : ٤٥٦ . راجع المثل (١١٧٣) فانه ذكر فيه .

(١٨) شقير ٩٤

١٥١٠ ـ (١) ثنيان ١٩٩

(٢) ثنيان ١٩٩ ، ثنيان : م «لغة العرب» ٥ : ٨٠ـ٨١

(٣) ثنيان : م «لغة العرب» ٥ : ٨١ ، الحنفي ١ : ٢٧٨ . الآلوسي ٧٥ ذكر «الغريق» بدل «الغركان»

(٤) مجموعتي . الهاشمي ٢٦٠ «غرقان ويتشبث بالحلفا»

(٥) مجموعتي . الآلوسي ٧٥ ذكر «الغريق» بدل «الغركان»

(٦) اساس الاقتباس ٣١

(٧) التمثيل والمحاضرة ٢٦٠

(٨) كتاب الامثال ١١٠

(٩) هز القحوف ١٩٦

(١٠) الخميري ١٩٧

السودان « الغرقان يمسك في الحلفايا »[١١] .

سورية (ف) « الغرقـان يتلغف الجراف »[١٢] يتلغف الجراف : يتعلق بقشة .

سورية ، مصر « الغرقان يتعلق بحبال الهوا »[١٣] .

فلسطين « إلغَريق بِيتْرَتَح بِحبالِ آلهَوا »[١٤] .

لبنان « آلغَرقان بْيِتْعَلَّق بِحبْالِ آلْهَوا »[١٥] .

و « غَرِيق آلنَّوى بْيِتْعَلَّق بِحبْالِ النَّوَى »[١٦] .

مصر « إلْغَرْقَـانْ يِتْلَقَّـفْ عَـلَى دِيْسَـهْ »[١٧] ويروى « يتصلب » او « يرتكن » او « يتلكك » والمراد بها جميعها يرتكن ويستند . والديسة (بكسر الاول) واحدة الديس ، وهو نبات مائي ضعيف . وبعضهم يروى « على قشايه » اي عود دقيق صغير[١٨] .

و « الغرقان يتلهف على قشايه »[١٩] .

١٥١١ - إلغَرِيبْ اَعمَى وَلَوْ كَانْ بَصِيرْ[١]

اصوله :[الغريب كالاعمى ولو كان بصيراً][٢] و [الغريب اعمى][٣] والاخـير كان شـائعاً بين عامة بغـداد في المـائة السابعة للهجرة

---

(١١) شقير ١٢٧
(١٢) عيّاش ٣٦
(١٣) شقير ٣٣
(١٤) اشقر ١٣٧
(١٥) فريحة ٢ : ٤٥٦
(١٦) فريحة ٢ : ٤٥٧
(١٧و١٨) تيمور ٣٦٩
(١٩) الباجوري ٤٠

١٥١١ - (١) الحنفي ١ : ٢٧٨ ، الحنفـي : مع بغـداد ١ : ١٠ ، الكرملي ٢٤
(٢) زبدة الامثال ١٣٥
(٣) الحوادث الجامعة ٨٦

و [الغريب كالاعمى][٤] .

يضرب : لحاجة الغريب الى عون المواطنين لمعرفة كثير من الاماكن والامور .

الجزائر [٥] ، سورية [٦] ، فلسطين [٧] ، لبنان [٨] ، مصر [٩] : بلفظ بغداد .

سورية (ح) « الغريب اعمى »[١٠] .

١٥١٢ – الغَريبْ ذِيبْ وعَضتَه مَنطيبْ[١]

يضرب : لقسوة الغريب .

سورية (ح) « الغريب ديب »[٢] .

١٥١٣ – غَريبِ المَا عِنْدَه حَبيبْ[١]

ويروى « صحيب » بدل « حبيب »[٢] .

اصوله : [الغريب من لم يكن له حبيب][٣] و [الغريب من ليس له حبيب][٤] و [فقد الاحبة غربة][٥] .

قالـه : اكثم بن صيفي[٦] (الاصل الاول) .

---

(٤) كشف الخفاء ٢ : ١٨
(٥) ابن شنب ٢ : ١١٧
(٦) شفيقة ٧٣ ، شقير ٣٣ ، عيّاش ٣٦
(٧) اشقر ١٣٧
(٨) فريحة ٢ : ٤٥٧
(٩) الباجوري ٥٢ ، تيمور ٣٦٩ ، تيمور : الكنايات ١١٩ ، شفيقة ٧٣ ، شقير ٣٣
(١٠) شلحت ٢ : ٢٦

١٥١٢ – (١) تثيان ١٩٩ ، الحنفي ١ : ٢٧٨
(٢) شلحت ٢ : ٢٦

١٥١٣ – (١و٢) الحنفي ١ : ٢٧٩
(٣) العقد الفريد ٣ : ٧٦ ، التمثيل والمحاضرة ٢٠٩
(٤) اساس الاقتباس ١٠١ ، كشكول العاملي ٢ : ١٤٦
(٥) اساس الاقتباس ١٢١
(٦) العقد الفريد ٣ : ٧٦

يضرب : لمن ليس له صديق .

الجزائر « الغريب التي ما عنده حبيب »[٧] .

فلسطين « إلغَريب هو إلِّلي ما اِلوش حَبيب »[٨] .

١٥١٤ ـ غَصْباً على البِلْ تعْبُرْ جارِيَاتِ السُفِنْ[١]

من امثال البادية .

البل : الابل (بلهجة اهل البادية) .

يضرب : للأمر لابد من اتيانه ولو قسراً .

الكويت « غَصْبٍ عَلَى الْبِلْ تِرْكَبْ جَارْيَاتِ السُّفِنْ »[٢]

١٥١٥ ـ إلغَلاَ جَلاّبْ[١]

ويروى « الغالي مجلوب »[٢] و « كل غالي مجلوب »[٣] .

اصوله :[الغَلاءُ جَلاّبٌ][٤] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة .

يضرب : لتكاثر شيء في محل ما بعد ندرته .

تونس[٥] ، فلسطين[٦] ، لبنان[٧] ، نجد[٨] : بلفظ بغداد .

الكويت « سوكْ الغلا جلاّب »[٩] .

---

(٧) ابن شنب ٢ : ١١٨

(٨) اشقر ١٣٧

١٥١٤ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٧٩ ، الحنفي : مع بغداد ١ : ١٢٣ و ٣٥ . الآلوسي ٧٥ « غصب على الابل تعبر بجاريات السفن » ثنيان ٢٠٠ « غصب على الابل تعبر بالسفن »

(٢) الزيد ١٣٨ ، نوري ١ : ٢٤٠

١٥١٥ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٧٩

(٢) ثنيان ١٩٩

(٣) ثنيان ٢١٦

(٤) الى طه حسين ٢٩١ (ابن هشام)

(٥) الخميري ١٩٩

(٦) اشقر ١٣٨

(٧) فريحة ٢ : ٤٥٨

(٨) جهيمان ٢ : ١٧٣

(٩) الحنفي : مع الكويت ٢٧٢

الكويت[١٠] ، نجد[١١] « سوق الغلا جلاب » .

١٥١٦ ـ اِلْغَلْبْ غَلْبْ وَلَوْ چَانْ لِعْبْ چْعَابْ[١]

جعاب : كعاب (مفردها كعب) ، والكعب عظم معروف يلعب بـه الاطفال .

يضرب : لعدم تقبّل المغلوبية حتى في الامور الطفيفة .

نجد « الغلبه شينه ولو في لعب الكعوب »[٢] الكعوب : الكعاب .

١٥١٧ ـ اِلْغَلَطْ مَرْجُوْع[١]

اصوله : [الغلط يرجع][٢] نسبه الميداني الى المولدين و [الغلط يرجع النسيئة][٣] نسبه الثعالبي في الخاص الى التجار .

يضرب : لتصحيح الخطأ والتراجع عنه .

الجزائر « الغلطه ترجع من التلّيس »[٤] .

السودان[٥] ، سورية[٦] ، فلسطين[٧] ، لبنان[٨] ، مصر[٩] ، نجد[١٠] « الغلط مردود » .

المغرب « الْغْلاَطْ يرْجَعْ مَنْ التَّلِّيسَ »[١١] .

---

(١٠) ايام الكويت ٣٠٠ ، نوري ١ : ١٧١

(١١) جهيمان ٢ : ٢٩ ، العبودي ١ : ١٢٦

١٥١٦ ـ (١) ثنيان ٢٠٠ ، الحنفي ١ : ٢٧٩ ، الكرملي ٧٨ ٠ الآلوسي ٧٥ ، الهاشمي ٢٦٠ ذكرا « الغلب غلب ولو كان لعب كعـاب »

(٢) جهيمان ٢ : ١٧٣

١٥١٧ ـ (١) مجموعتي ٠ الهاشمي ٢٦٠ بزيادة « ٠٠ على الطرفين »

(٢) الميداني ٢ : ١٠

(٣) خاص الخاص ٨١

(٤) ابن شنب ٢ : ١١٩

(٥و٦) شقير ٣٣

(٧) اشقر ١٣٨

(٨) فريحة ٢ : ٤٥٨

(٩) الباجوري ٦٣ ، تيمور ٣٧١

(١٠) جهيمان ٢ : ١٧٢ ، العبودي ١ : ١٩٥

(١١) السلاوي ٢٨٥

المغرب (ت) « الغلط كيرجع من التليس »[١٢] .
نجد « الغلط يرجع من مصر »[١٣] .

١٥١٨ ـ اِلْغَنَمْ مَتِنْسَاكْ كِلْهَا بِقَدْ عَصَا[١]

يضرب : لاختلاف معاملة الناس باختلاف مقاماتهم .
سورية (ح) « كل الغنم ما بتساق بفرد عصاية »[٢] .
فلسطين[٣] ، لبنان[٤] « مش كل الناس بتساق بفرد عصا » .

١٥١٩ ـ اِلْغَنِي يِغَنُّولَهْ ، وِالْفَقِيرْ يِعَفْطُولَهْ[١]

ويروى الشق الثاني « ... ، والفقير يعدّون ويبجوله »[٢] .
يضرب : لاختلاف معاملة الناس حسب منازلهم .
سورية ق.مصر « الغني غنوله والفقير بوذوله »[٣] .
فلسطين « إلغَني غَنّوا لُه و اَلفَقِير طَقطوا لُه »[٤] .
لبنان « اَلْغَنِي بِغَنُّوا لُه و الْفَقِير بِطَقْطَقُوا لُه »[٥] .
مصر « للغني غنوا له والفقير منين تروحوا له »[٦] .
ويرد ما ينطبق على الشق الاول من المثل في :
سورية (ح) «الغني يغنّوا له وان نام يهزّوا له وان مات يبكوا له»[٧]

١٥٢٠ ـ غِيبْ تْصِيرْ حْبِيبْ[١]

---

(١٢) داود ٤٥
(١٣) جهيمان ٢ : ١٧٢
١٥١٨ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٨٠
(٢) شلحت ٢ : ٥٢
(٣) اشقر ٢٠٩
(٤) فريحة ٢ : ٦٥٦
١٥١٩ ـ (١و٢) الحنفي ١ : ٢٨١
(٣) شفيقة ١٤
(٤) اشقر ١٣٩
(٥) فريحة ٢ : ٤٥٩
(٦) تيمور : الكنايات ١٢٥
(٧) شلحت ١ : ١٤
١٥٢٠ ـ (١) الهاشمي ٢٦١

يضرب :لكثير التردد ؛ وللغائب عند عودته .

فلسطين[٢] ، لبنان[٣] « غيب عن العين تحلا » .

لبنان « ابعدوا تا نحبكم واقربوا تا نسبكم »[٤] تا : مخفف حتى .

مصر « إبعد تبقى عسل ، وقرّب تبقى بصل »[٥] .

و « إبعدوا نحبكم ، قرّبوا نسبكم »[٦] .

و « إبعد حبّه تزيد محبّه »[٧] .

١٥٢١ - غَيْرُ نَصِيبَكْ مَيْصِيبَكْ[١]

يضرب : لمن يطلب المزيد فلا يناله .

سورية (ح) « غير نصيبك ما بصيبك ، والمقسوم لك ما بتغير »[٢] .

فلسطين « غيْر نَصيبَك ما بصيبَك »[٣] .

لبنان « غَيْر نَصيبَك ما بِصيبَك »[٤] .

ر . ت (٣٤٤) .

---

(٢) اشقر ١٣٩

(٣) فريحة ٢ : ٤٦١

(٤) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٣٨

(٥و٦) فايقة ١ : ٢٢

(٧) فايقة ١ : ٢٣

١٥٢١ - (١) الحنفي ١ : ٢٨١

(٢) شلحت ١ : ١١

(٣) اشقر ١٣٩

(٤) فريحة ٢ : ٤٦٢

حرف الفاء

١٥٢٢ – الفَارَهْ مَخَشَّتْ بالزّاغُورْ ، شَدُّوا بدَيلْهَا مكْنَاسَه[1]

اصوله : [لم يسَعِ الفارةَ جُحرُها فاستصحبت مِكْنَسَةً][2] .

يضرب : لمن يحمّل فوق طاقته فيعجز .

مصر « فار ما ساعه شَقّه حطّوا في حَنَكه مرزبه »[3] .

و « فَارْ مَا سَاعُهْ شَقْهُ عَلَّقُوا فِي ديلُه مِجْدَالْ »[4]

المجدال : حجر طويل كبير . ويروى

« مرزبه » بدل « مجدال »[5] .

و « فار ما ساعه جحره قال دسوا وراه مدقه »[6] .

و « جُحْرْ مَا سَاعْ فَارْ قَالْ دِسُّوا وَرَاهْ مِدَقّهْ »[7] .

١٥٢٣ – فَازَ بِاللّذّةِ الجَسُورُ[1]

ويروى « وفاز باللـذة الجسور »[2] و « فاز باللـذات من كان جسورا »[3] .

اصوله : بلفظه[4] و [فاز باللذة الجسور][5] والاخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة وهو عجز بيت لسلم الخاسر

١٥٢٢ – (١) الحنفي ١ : ٢٨٢ . الكرملي ٨٠ « الفاغة ما تجوز بالنقب شدّو بعصعوصه مكنسي »
(٢) التمثيل والمحاضرة ٣٦٠
(٣) الباجوري ١١٥ ، شقير ٩٤ (الفار)
(٤و٥و٦) تيمور ٣٧٥
(٧) تيمور ١٧٤

١٥٢٣ – (١) ثنيان ٢٠٣
(٢) الآلوسي ١١٧ ، الهاشمي ٣٨٣
(٣) الحنفي ٢ : ٢٤٩ ، الهاشمي ٢٦٩
(٤) المقاصد ٢٩٨ ، ابن الديبع ١٠٩ ، كشف الخفاء ٢ : ٨٤
(٥) الى طه حسين ٢٨٨ (ابن هشام)

اوله [من راقب الناس مات غماً][6] • وقريب منه [من جسر أيسر ، ومن هاب خاب][7] •

يضرب : للتشجيع على الاقدام ؛ ولجريء نال بغيته •

نجد ، مَا يفُوزْ بالطَّمْعَاتِ الاَّ مِنْ جِسَرْ ،[8] الطمعات : جمع طمعة (ما يطمع به من غنيمة ونحوها) •

١٥٢٤ - قالَ الله ولاَ قالك[1]

يضرب : لاستبعاد تفوه انسان بشؤم •

تونس[2] ، الكويت[3] ، مصر[4] ، نجد[5] : بلفظ بغداد •

١٥٢٥ - فالجْ لاتعالجْ[1]

اصوله : بلفظه[2] •

يضرب : للأمر المستعصي لا أمل في حله •

سورية[3] ، لبنان[4] ، مصر[5] : بلفظ بغداد •

---

(٦) التمثيل والمحاضرة ٧٧ ، محاضرات الراغب ٢ : ٥٤٤ ، الميداني ٢ : ٢٤١ ، الى طه حسين ٢٨٨ (ابن هشام) ، نهاية الارب ٣ : ٨١ و ٣٥٨ ، اسرار البلاغة للعاملي ٣٩٩ ، كشف الخفاء ٢ : ٨٤ وجميعهم ذكروا البيت كاملا

(٧) مقامات الحريري (المقامة التاسعة والاربعون-الساسانية-)

(٨) العبودي ١ : ٢٩٦

١٥٢٤ - (١) الحنفي ١ : ٢٨٢

(٢) الحنفي : تونس ٨٦

(٣) نوري ١ : ٢٤٣

(٤) قاموس العادات ٤٥٩

(٥) جهيمان ٢ : ١٧٩

١٥٢٥ - (١) الحنفي ١ : ٢٨٣

(٢) نوال الارب ٣٦٥

(٣) شفيقة ٧٧ ، شلحت ٢ : ١٥ (ح)

(٤) فريحة ٢ : ٤٦٤

(٥) شفيقة ٧٧

١٥٢٦ ـ فايدَه ما مِنه دُخانه يِعمي[١]

يضرب : لمن يضر ولا ينفع .

سورية (ح) « خير ما منه دخانه يعمى »[٢] .

سورية (ف) « خير ما منكم ودخانكم يعمى »[٣] .

سورية[٤] ، فلسطين[٥] « نفع ما منه ودخانه يعمى » .

سورية ، مصر « فايدى ما منه دخانه بيعمي »[٦] .

لبنان « مَنفعَة ما مِنُه دَخانُه بْيِعْمي »[٧] .

و « نَفْع ما مِنُه دَخانُه بْيِعْمي »[٨] .

ر٠ت (٩٥٧ و ١٣٤٢) .

١٥٢٧ ـ اِلفِتْنَة اَشَدّ مِن القَتل[١]

اصوله : اقتباس من القرآن الكريم ، قال تعالى [وَاَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ اَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ اَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ][٢] وقال تعالى [وَاِخْرَاجُ اَهْلِهِ مِنْهُ اَكْبَرُ عِنْدَ اللهِ وَالْفِتْنَةُ اَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ][٣] .

يضرب : لمن يسعى بين الناس بالفساد .

سورية ، مصر : بلفظ بغداد[٤] .

١٥٢٦ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٨٣ . الآلوسي ٩٧ « الذي ما منه خير دخانه يعمى »
(٢) حميد ٣٧٦
(٣) عيّاش ٢٤
(٤) برتن ١ : ٢٩٣
(٥) اشقر ٢٢٢
(٦) شفيقة ٧٤ و ٧٧
(٧) فريحة ٢ : ٦٨٩ ، منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٦
(٨) فريحة ٢ : ٧٠٧

١٥٢٧ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٨٣
(٢) سورة البقرة ٢ : ١٩١
(٣) سورة البقرة ٢ : ٢١٧
(٤) شفيقة ٤٢

١٥٢٨ ـ الفِتنَةُ نائِمَةٌ لعَنَ اللهُ مُوقِظَها(١)

اصوله : [الفتنة نائمة لعن الله من أيقظها](٢) و [الفتنة نائمة ، فمن أيقظها صار طعاما لها](٣) .

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم .

يضرب : لمن يجدد اثارة الفساد بين الناس .

نجد : بلفظ بغداد(٤) .

١٥٢٩ ـ فَراگَه عيدٌ(١)

ويروى « شوفه حزن ، وفراگه عيد »(٢) .

فراگه : فراقه (عدم رؤيته) .

يضرب : للبغيض ؛ وللثقيل .

الكويت «فَرْگاهْ عِيدْ»(٣) فرگاه : من فرقاه (محرّفة من فرقته) .

و « الْعِيدْ عِيدِينْ وْعِيدْ فْرَاقِهِمْ ثالِثْ »(٤) .

و « العيد عيدين ويوم فراقهم ثالث »(٥) .

مصر « انت زي رمضان فراقك عيد »(٦) .

و « فلان زي رمضان فراقه عيد »(٧) .

١٥٢٨ ـ (١) الهاشمي ٢٦٩

(٢) الجامع الصغير ٢ : ٨٠ ، كنوز الحقائق ٢ : ٢٨ ، كشف الخفاء ٢ : ٨٣

(٣) أدب الدنيا والدين ٢٩٦

(٤) جهيمان ٢ : ١٨٠

١٥٢٩ ـ (١) مجموعتي ٠ الآلوسي ٧٧ ذكر « فراقه » بدل « فراگه »

(٢) ثنيان ١٥٢ ٠ الآلوسي ٥٦ ذكر « فراقه » بدل « فراگه » وذكر في ٤٦ « رويته حزن وفراقه عيد » ، الكرملي ١٢٠ « شوفو حزن وفراقو عيد » ، الهاشمي ٢٦٨ « فراقك عيد وقربك عزا »

(٣) نوري ١ : ٢٤٣

(٤) نوري ١ : ٢٣٧

(٥) ايام الكويت ٢٩١

(٦) الباجوري ٢٣

(٧) شقير ٩٥

نجد « فْرَاقه عِـيدْ »[٨] وبعضهم يرويه :

« فرقاه عيد »[٩] فرقاه : محرفة عن فرقته بمعنى فراقه .

١٥٣٠ - الفَرَحْ يومْ ، والحِزِنْ دَومْ

يضرب : لاستغلال اوقات الفرح القليلة تفريجاً عن النفس .

الجزائر « الفرح سبعة ايام والحزن طول الدوام »[١] .

فلسطين[٢] ، لبنان[٣] « الفرح منام والحزن عام » .

المغرب « الفرح سبعة ايام والحزن طول العمر »[٤] .

وقريب منه في :

فلسطين « ساعة البسط عمرك لا تفوّتها وان جاعت النفس تبـــقى تفوّتها »[٥] .

١٥٣١ - فَرْخِ البَطْ عَوّامْ

اصوله ومضربه : مر ذكرهما في المثل (٣١) .

سورية[١] ، الكويت[٢] ، لبنان[٣] ، مصر[٤] : بلفظ بغداد .

سورية (ح) « فرخ البط سبيح »[٥] .

فلسطين[٦] ، مصر[٧] « فرخ البط سباح » .

(٨و٩) العبودي ١ : ١٩٦

١٥٣٠ - (١) ابن شنب ٢ : ١٢٧
(٢) اشقر ١٤٠
(٣) فريحه ٢ : ٤٦٧
(٤) ويستر مارك ٤١٦ و ٢٩٦
(٥) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٣

١٥٣١ - (١) شفيقه ٧٤ ، عيّاش ٣٧ (ف)
(٢) ايام الكويت ٢٩٢
(٣) فريحه ٢ : ٤٦٧
(٤) شفيقه ٧٤ ، شقير ٩٥ ، فايقه ١ : ٣٧
(٥) شلحت ٢ : ٥١
(٦) اشقر ١٤٠
(٧و٩) فايقه ١ : ٣٧

الكويت « فَرْخ الوَزْ عَوّامْ »[8] .

مصر « فريخ البط سبّاح »[9] .

و « فريخ البط عوّام »[10] .

ر-ت (٣١)

١٥٣٢ – فرّق تسُدْ[1]

يضرب : لبث الفرقة بين قوم للتحكم فيهم ؛ وللتحذير من الفرقة .

نجد : بلفظ بغداد[2] .

١٥٣٣ – الفَرَس الاصيلة مَيْعيبْها جلالْها[1]

اصوله : [ليس الفرس بجله وبرقعه][2] نسبه الثعالبي في التمثيل الى العامة والمولدين ، والميداني نسبه الى المولدين و [الفرس الاصيل لا يعيبه جلاله][3] و [ليس الفرس بجله][4] .

ويرد عكس المثل [الفرس بجله][5] و [الجل خير من الفرس][6] والاخير كان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة .

يضرب : للشريف لا يعاب لبساطة ملبسه .

---

(٨) الزيد ١٤٥

(١٠) الباجوري ١١٧

١٥٣٢ – (١) ثنيان ٢٠٤ ، الهاشمي ٢٦٩

(٢) جهيمان ٢ : ١٨١

١٥٣٣ – (١) ثنيان ٢٠٣ . الحنفي ١ : ٢٨٤ ذكر « الفرص » بدل « الفرس » ، الآلوسي ٧٧ « الفرس الاصيل لا يشينه جله » ، الكرملي ٨١ « فرس الاصيل ما يعيبو جلالو »

(٢) التمثيل والمحاضرة ٣٤١ ، الميداني ٢ : ١٣٨

(٣) نوال الارب ١٤٠

(٤) المنجد ١٠٨١

(٥) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٢٩

(٦) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٢٩ ، الطالقاني ٤

سورية « فرس الاصيلة لا يعيبها جلالها »(٧) .

سورية(٨) (ح) ، لبنان(٩) « الفرس الاصيلة ما يعيبها جلالها » .

سورية(١٠) ، مصر(١١) « الفرس الاصيلة ما يعيبها جلالها » .

فلسطين « إلفَرَس ٱلأَصيلِه ما بيعيبها جلالها »(١٢) .

لبنان « الفرس الاصيلة ما بيعيب لها جلالها »(١٣) .

مصر « ليس الفرس بجله ولجامه »(١٤) .

وقريب منه في :

سورية « الاصيل ما بيعيبه جلاله »(١٥) .

١٥٣٤ – إلفَرَسْ تَعْرِفْ خَيّالْها(١)

اصوله : [الخيل اعرف بفرسانها](٢) و [الخيل اعلم بفرسانها](٣) و [الخيل اعلم من فرسانها](٤) و [تعرف الخيل ركّابْهَ](٥) والاخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة

---

(٧) برتن ١ : ٢٧٣
(٨) شلحت ١ : ٣٤
(٩) فريحه ٢ : ٤٦٨
(١٠) شقير ٣٤ ، شفيقه ٧٧ (فرس)
(١١) تيمور ٣٧٨ ، تيمور : الكنايات ١١٩ ، شفيقه ٧٧ (فرس)
(١٢) اشقر ١٤٠
(١٣) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦٤
(١٤) الباجوري ١٤٥
(١٥) سينجر ٥ و ١٨

١٥٣٤ – (١) ننيان ٢٠٣ ، الهاشمي ٢٧٠ · الآلوسي ٧٧ ذكر « فارسها » بدل « خيالها »
(٢) العسكري ١ : ٢٧٨ ، طرائف الحكمة ٤٥
(٣) العقد الفريد ٣ : ١٠٩ ، التمثيل والمحاضرة ٣٢٨ ، الميداني ١ : ١٦٠ ، الزمخشري ١ : ٣١٦ ، حياة الحيوان ١ : ٣١٥ ، المنجد ١٠٦٠
(٤) الميداني ١ : ١٦٠
(٥) الى طه حسين ٣٢٣ (ابن عاصم)

و [عرفت الخيل فرسانها][6] .

يضرب : لانقياد الفرس للفارس ؛ والفرد لرئيسه .

تونس « الخيل تعرف فرسانها »[7] .

و « الرجال تَعرف الرجال ؛ والخَيل تَعرف فِرْسانها »[8] .

تونس[9] ، الجزائر[10] « الناس تعرف الناس والخيل تعرف ركابها » .

الجزائر[11] ، الكويت[12] « الخيل تعرف ركابها » .

فلسطين[13] ، لبنان[14] « الفرس بتعرف خيالها والمره بتعرف رجّالها » .

المغرب « الناس كتعرف الناس ، والخيل كتعرف ركابها »[15] .

١٥٣٥ ـ اِلْفَرَسْ مِنْ خَيَّالْهَا ، وِالْمَرَهْ مِنْ رَجَّالْهَا[1]

يضرب : لأثر التوجيه الحسن .

تونس « الفرس على ركبها والمرا على رجلها »[2] .

الجزائر « الفرس من الفارس والمرأة من الرجل »[3] .

---

(٦) المنجد ١٠٧٧
(٧) الخميري ١٢١
(٨) الخميري ١٣٦
(٩) الخميري ٢٨١
(١٠) ابن شنب ٣ : ٤
(١١) ابن شنب ٣ : ١٥٣
(١٢) الزيد ٨٩
(١٣) اشقر ١٤٠ ـ ١٤١
(١٤) فريحه ٢ : ٤٦٨
(١٥) ويستر مارك ٢٣٨ و ١٠١ وذكره ثانية ٣٩١ و ٢٣٧ ، داود ٤١ (ت)

١٥٣٥ ـ (١) مجموعتي ، الحنفي ١ : ٢٨٤ ذكر « الفرص » بدل « الفرس »
(٢) الحنفي : تونس ٩١
(٣) ابن شنب ٢ : ١٣٠

الكويت « الفَرَسُ مِنْ خَيَّالْهَا ، والْمرَهُ مِنْ رِيَالْهَا »[٤]
ريّالها : رجّالها .

لبنان «اَلْفَرَس مِن ورا خَيَّالْها، و اَلْمَرَهْ من ورا رجّالْها،[٥]
و « اَلْمَرَة من وَرَا رِجّالْها ، وِ اَلْفَرَسْ مِن وَرَا خَيَّالْها »[٦] .

نجد « الفرس من خيالها والمراة من رجالها »[٧] .

ويرد ما ينطبق على الشق الاول من المثل في :

تونس « الفرس من راكبها »[٨] .

سورية « الفرس من ورا الفارس »[٩] .

سورية (ح) « الفرس من خيالها »[١٠] .

سورية ، مصر « الفرس من الفارس »[١١] .

مصر « عيب الفرس من الفارس »[١٢] .

ويرد ما ينطبق على الشق الثاني من المثل في :

مصر « عيب المرأة من زوجها »[١٣] .

١٥٣٦ - اِلْفَرَقْ مِن السَّمَا لِلگاع[١]

يضرب : لعظم التباين بين شيئين .

لبنان « فَرْق مِنَ اَلأَرْض لِلسَّما »[٢] .

١٥٣٧ - فَرْوَةْ سَبِعْ[١]

---

(٤) نوري ٢ : ٢٢٥
(٥) فريحه ٢ : ٤٦٨
(٦) فريحه ٢ : ٦٥٢
(٧) جهيمان ٢ : ١٨١
(٨) تونس : الحنفي ٨٧
(٩) شقير ٣٤
(١٠) حميده ٣٧٧
(١١) شفيقه ١٣
(١٢و١٣) الباجوري ١٠٧ ، شقير ٩٣

١٥٣٦ - (١) ثنيان ٢٠٤
(٢) فريحه ٢ : ٤٦٩

١٥٣٧ - (١) الآلوسي ٧٧ ، ثنيان ٢٠٤ ، الهاشمي ٢٦٩

ويروى بتقديم « خومو ... » او « صارت ... » او « قابل .. » .

يضرب : للأمر يطول .

سورية (ف) « فروة السبع »[2] .

فلسطين « زيّ فَروة أبو ٱلحصين »[3] .

١٥٣٨ ـ فسّرْ الميْ بِالميْ[1]

ويروى « وفسر الماء بعد الجهد بالماء » .

اصوله : ولبعضهم ظرافة او سخافة :

كأننا والمـاء من حولنـا ‏ ‏ ‏ ‏ قومٌ جلوس حولهم ماءُ[2]

فقال ابن الوردي فيه :

وشاعرٍ أوقد الطبع الذكيّ له ‏ ‏ ‏ ‏ فكاد يحرقه من فرط إذكاء

أقام يجهـدُ أياما قريحتـه ‏ ‏ ‏ ‏ وشبّه الماء بعد الجهد بالماء[3]

فأصبح الشطر الأخير مثلاً و [فسر الماء بالماء][4] .

يضرب : لتعريف الشيء بذاته .

سورية[5] ، فلسطين[6] « فسّر الماء بالماء » .

لبنان « فَسَّرَ ٱلْمَاءَ بَعْدَ ٱلْجَهْدِ بِالْمَاءِ »[7] .

١٥٣٩ ـ فطيْم بسوكْ الغزِل[1]

---

(٢) عيّاش ٣٧
(٣) اشقر ١٠٠

١٥٣٨ ـ (١) الهاشمي ٢٦٩
(٢و٣) كشكول العاملي ١ : ٣٤٢
(٤) نوال الارب ٣٦٨
(٥) شقير ٣٤
(٦) اشقر ١٤١
(٧) فريحه ٢ : ٤٧٠

١٥٣٩ ـ (١) ثنيان ٢٠٤ ، الآلوسي ٧٧ ، الهاشمي ٢٦٨ ذكر « بسوق » بدل « بسوك » ، الحنفي ١ : ٢٨٥ ذكر « فطيمه » بدل « فطيم »

ويروى بتقديم « من يعرف .. »[٢] .

يضرب : لصعوبة تمييز شخص أو العثور عليه بين حشود الجماهير .

تونس « لا من راعيش في سوق الغزل »[٣] .

و « لا من را عيشه في سوق الخميس »[٤] .

الجزائر « من يعرف عايشة في سوق الغزل »[٥] .

السودان[٦] ، مصر[٧] « مين يعرف عيشه في سوق الغزل » .

فلسطين « مين عارِف فطيم ؟ »[٨] .

لبنان « دَوِّرْ على فْطَيْم في سُوقِ الْغَزَل »[٩] .

و « من حيّ فطيمه في سوق الغزل »[١٠] من حيّ : بمعنى (كم من) .

مصر « مِينْ عَارِفْ عِيْشَة فِي سُوقِ الْغَزَلْ »[١١] .

وقريب منه في :

نجد « مِنْ يَلْقَى عْبَيْدٍ بالْغَزُو ؟ »[١٢] .

١٥٤٠ ـ فقرا ويمشون مشية الامرا[١]

(٢) مجموعتي . الهاشمي ٣٣٧ ذكر « بسوق » بدل « بسوك » .

(٣) الحنفي : تونس ١٢٧

(٤) الحنفي : تونس ١٢٨

(٥) ابن شنب ٢ : ٢٩٥

(٦) فنون الادب الشعبي ٢ : ١٠

(٧) الباجوري ١٤٨ ، تيمور ٥١١ ، تيمور : الكنايات ٦٧ ، فنون الادب الشعبي ٢ : ١٠

(٨) اشقر ٢١٨

(٩) فريحه ١ : ٣١١

(١٠) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٣٩

(١١) تيمور ٥١١

(١٢) العبودي ١ : ٣٣٧

١٥٤٠ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٨٦ ، الحنفي : مع بغداد ١ : ٣٣٠ . الكرملي ٨٢ « فقرآء ويمشون مشوة الامراء »

يضرب : لمن يتشبه بمن هو ارفع منه .

لبنان « فُقَرا و بِيِمْشُوا مَشْيِ ٱلْأَمَرَا »(٢) .

مصر « فُقَرا ويِمشُوا مَشْى الأَمَرَا »(٣) .

و « فقرا ويمشوا مشى الامراء »(٤) .

١٥٤١ – اِلْفَقِيرْ جَايِفِ الرِّيحَه ، ومَحَدْشْ يِقبَلْ مْصَاحِبتُه(١)

يضرب : للنفور من الفقير .

مصر « اِلْفَقِيرْ رِيحتُه وِحْشَه »(٢) .

١٥٤٢ – اِلْفَقِيرْ مِنْ يِشْبَعْ يِمُوتْ(١)

اصوله : [إِنَّ الْهَزِيلَ إِذَا شَبِعَ مَاتَ](٢) و [الفقير يوم يسعد يموت](٣) و [الفقير لا يستغنني واذا استغنى مات](٤) .

يضرب : لسيء الحظ يلاحقه النحس (يساق من باب التوجع) .

سورية « المعتَّر معتَّر وان سعد بموت »(٥) .

و « ان الهزيل اذا شبع مات »(٦) .

فلسطين « اِلفَقير إن سِعِد بِموت »(٧) .

و « اِلتَّعِس إذا سِعِد بِموت »(٨) .

لبنان « ٱلْفَقِير مَتَى سِعِد بِيمُوت »(٩) .

---

(٢) فريحه ٢ : ٤٧٢
(٣) تيمور ٣٧٩ ، شقير ٩٥
(٤) الباجوري ١١٧
١٥٤١ – (١) الكرملي ٨٢
(٢) الباجوري ١٠ ، تيمور ٣٨٠ ، شقير ٩٥
١٥٤٢ – (١) الحنفي ١ : ٢٨٦
(٢) الميداني ١ : ٣٦ ، جواهر الادب ١ : ٣٣٠
(٣) هز القحوف ٩٣
(٤) الف ليلة ٢ : ٢٠٠
(٥) شقير ٤٦
(٦) شقير ١٦
(٧) اشقر ١٤٢
(٨) اشقر ٦٨
(٩) فريحه ٢ : ٤٧٣

و « ٱلْمُعَتَّر مْعَتَّر ، وَلَوْ سعِد بِمُوت »[١٠] .

و « ٱلْمَنْحُوس إذا سعِد بِمُوت »[١١] .

مصر « لما المعتّر عدل حاله جا الموت شاله »[١٢] .

و « عَلَى مَا يِسْعَد ٱلْمَتْعُوس يِفْرَغ عُمْرُه »[١٣] .

و « بين ما يسعد المعتّر فرغ عمره »[١٤] .

١٥٤٣ ـ إلْفَقْرْ زَنْجِيلِ ٱلْعَفَارِيت[١]

اصوله : [الفقر زنجير العفاريت][٢] .

يضرب : للفقر يذلّ أقوى الرجال .

تونس « الفقر قيّاد العفاريت »[٣] .

سورية ، مصر « الفقر جنزير الرجال »[٤] .

فلسطين « إلفَقر جَنزير ٱلعَفاريت »[٥] .

و « إلفَقر في إيدينِ ٱلرّجال قيود »[٦] .

لبنان « ٱلْفَقْر جَنْزير ٱلسّبَاع (ٱلْعَفَارِيت) »[٧] .

مصر « إلْفَقْر خزَامِ ٱلْعَتْرِيس »[٨] خزام : (بضم اوله) ما يجعل في انف البعير القوي ليذلل به ، العتريس : (بفتح فسكون) الجبّار القوي .

---

(١٠) فريحه ٢ : ٦٦١
(١١) فريحه ٢ : ٦٨٨
(١٢) شقير ١٠٣
(١٣) تيمور ٣٤٩
(١٤) شقير ٧٤

١٥٤٣ ـ (١) ثنيان ٢٠٥ ، الآلوسي ٧٧ « الفقر سلسلة العفاريت »
(٢) اساس الاقتباس ١٤٨
(٣) الخميري ٠٤:
(٤) شقير ٣٤
(٥و٦) اشقر ١٤١
(٧) فريحه ٢ : ٤٧١
(٨) تيمور ٣٧٩

ر.ت (٢٦١) .

١٥٤٤ – **اَلْفَقْرُ مِتْعَدّى عَلَى اَهْلَه**[١]

يضرب : للفقير يتعدّى الحدود إذا استغنى ؛ وللكسلان ؛ ولعديم التدبير ؛ وللفقير لا يلوم الا نفسه .

تونس « الفقر ميظلمش اهله »[٢] .

سورية « الفقر ما بيتعدّى على احد »[٣] .

فلسطين[٤] ، لبنان[٥] « الفقر ما بيتعدّى على حدا » .

١٥٤٥ – **اَلْفَقْرْ يِجِيبِ اَلنَّكْرْ**[١]

ويروى معكوساً « النكر يجيب الفكر »[٢] .

النكر : كثرة القال والقيل (المنازعة المستمرة) .

يضرب : للخصومة منشؤها الحاجة .

لبنان « اَلْفَقَار (اَلْفَقْر) بوَرَّت النقار »[٣] .

و « اَلْقِلّة بِتْوَرَّتِ اَلنَّقَار »[٤] .

١٥٤٦ – **اَلْفلُوسْ بَكْ وتطير**[١]

بك : بق

يضرب : لسرعة انفاق النقود .

الكويت « بك وطار »[٢] .

١٥٤٤ – (١) ثنيان ٢٠٥ ، الحنفي ١ : ٢٨٦ ، الهاشمي ٢٦٨
(٢) الحنفي : تونس ٩٠
(٣) شقير ٣٤
(٤) اشقر ١٤١
(٥) فريحه ٢ : ٤٧٢

١٥٤٥ – (١) مجموعتي . الآلوسي ٧٧ « الفقر يجي بالنقر »
(٢) مجموعتي . الحنفي ٢ : ١٤٥ « النكر يجلب الفكر » ، الكرملي ١١٥ « النقر يا موت يا فقر »
(٣) فريحه ٢ : ٤٧١
(٤) فريحه ٢ : ٥٠٢ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٨

١٥٤٦ – (١) مجموعتي . ثنيان ٢٠٦ « فلوسه بك وطارت »
(٢) نوري ١ : ٧٨

١٥٤٧ ـ اِلْفلوسْ تجِيبِ العَرُوس[١]

يضرب : لمكانة النقود في قضاء الحاجات .

الكويت : بلفظ بغداد[٢] .

الجزائر « حُط الفلوس تجي العروس »[٣] .

فلسطين[٤] ، لبنان[٥] « الفلوس بتجيب العروس » .

لبنان « حُطّ ٱلْفْلُوس بْتِجي الْعَرُوس »[٦] .

و « هَيّ ٱلْفْلُوس بْتِحْضَرِ الْعَرُوس »[٧] .

ر.ت (٥١٢) .

١٥٤٨ ـ اِلْفلوسْ تجِيبِ الفلوس[١]

اصوله : [الدراهم بالدراهم تكسب][٢] نسبه الميداني الى المولدين و [الدراهم تجلب الدرهم][٣] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

يضرب : لمكانة النقود في تحصيل المال .

تونس « المال يجيب المال »[٤] .

الجزائر « الدراهم بالدراهم »[٥] .

١٥٤٩ ـ اِلْفلوسْ تفَرّقْ بيْنِ الاِخْوَه

١٥٤٧ ـ (١) ثنيان ٢٠٥ ، الحنفي ١ : ٢٨٧
(٢) الزيد ١٤٠ ، نوري ١ : ٢٤٦
(٣) ابن شنب ١ : ٢٠٩
(٤) اشقر ١٤٣
(٥) فريحه ٢ : ٤٧٤
(٦) فريحه ١ : ٢٦٩
(٧) فريحه ٢ : ٧١٩

١٥٤٨ ـ (١) ثنيان ٢٠٥ ، الهاشمي ٢٦٨
(٢) الميداني ١ : ١٨٥
(٣) الى طه حسين ٣١٠ (ابن عاصم)
(٤) الخميري ٢٦٣
(٥) ابن شنب ١ : ٢٤٧

ويروى « بين الاخ واخوه » بدل « بين الاخوه » .

اصوله . [تفرّق بين المسلمين الدراهم][1] نسبه الميداني الى المولدين .

يضرب : لتكالب الناس على النقود .

لبنان « ٱلْمَصَارِي بِتْفَرِّق بَيْنِ ٱلْأَخ وْٱخُوه »[2] .

١٥٥٠ – الْفلوسْ وِسخْ دِنيا

وصخ : وسخ .

يضرب : لعدم التكالب على المادة .

تونس « الفلوس وسخ دار الدنيا »[1] .

١٥٥١ – فليْس فليْس يِمتِلِي الجويس[1]

الجويس : تصغير جيس (كيس النقود) .

اصوله : [ضع الدرهم على الدرهم يكون مالا][2] .

يضرب : لفائدة التوفير وان كان قليلاً .

تونس « فليّس مع فليّس يتلمّد الكديّس »[3] يتلمّد : يجتمع ، كديّس : تصغير كدس .

و « فليّس مع فليّس يولّي كديّس »[4] .

الجزائر « فَلَيّس لَفْلَيّس ، حتى يولّي كديّس »[5] .

لبنان « حُطّ ٱلْمِصْرِيّة عَ ٱلْمِصْرِيّة بِصِيرُوا مِيّة »[6] .

١٥٤٩ – (١) التمثيل والمحاضرة ١٩٨ ، الميداني ١ : ١٠١
(٢) فريحه ٢ : ٦٥٧
١٥٥٠ – (١) الخميري ٢٠٥ ، الحنفي : تونس ٩١
١٥٥١ – (١) تنيان ٢٠٦ ، الحنفي ١ : ٢٨٨ ، الآلوسي ٧٧ ذكر « الكيس » بدل « الجويس »
(٢) بخلاء الجاحظ ١٥
(٣) الحنفي : تونس ٩٠
(٤) الخميري ٢٠٥ ، الحنفي ١ : ٢٨٨
(٥) ابن شنب ٣ : ٢٢٥
(٦) فريحه ١ : ٢٦٩

المغرب « فْلِيسْ عْلَى فْلِيسْ كِيَرْجَعْ كْدِيسْ »[٧] .
المغرب (ت) « فليس على فليس ، كيعمل كديس »[٨] .
ر.ت (٥٨٢) .

١٥٥٢ – فُوتْ عَلَى عَدُوَّكْ جُوعَانْ ، وْلَتْفُوتْ عَلَيْه عَرْيَانْ[١]

يضرب : لتجنب الظهور بمظهر يشمت الاعداء .

تونس « تعدى على عدوك بكساك ، موش بعشاك »[٢] .

السودان ، سورية ، مصر « أمرق جوعان عن عدوك ولا تمرق عريان »[٣] .

سورية « امرق على عدوك جيعان ولا تمرق عليه عريان »[٤] .

سورية ، مصر « امش على عدوك جوعان ولا تمش عليه عريان »[٥]

سورية ، مصر « فت على عدوك جيعان ولا تفت عليه عريان »[٦]

فلسطين « أُمرُق عَن عَدوك جوعان ولا تمرُق عَنه عَريان »[٧] .

الكويت « مِرّ بْعَدُوَّكْ مِنْجِسِي وَلَا تِمِرَّهْ عَرْيَانْ »[٨]

الكويت[٩] ، نجد[١٠] « مر على عدوك مكتسي ولا تمر عليه شبعان »

لبنان « أمْرُق على (عَن) عَدُوّك جُوعان ولا تِمْرُق عَلَيْه عَرْيان »[١١] .

---

(٧) السلاوي ٢٩٥
(٨) داود ٤٧

١٥٥٢ – (١) الحنفي ١ : ٢٨٨
(٢) الخميري ٨٩
(٣) سينجر ٨ و ٣٥
(٤) برتن ١ : ٢٨٤
(٥) شقير ١٥
(٦) شقير ٩٤
(٧) اشقر ٣٧
(٨) نوري ٢ : ١٠٧
(٩) الزيد ٢٠٩
(١٠) جهيمان ٣ : ١٠٩ ، العبودي ١ : ٣٠٧
(١١) فريحه ١ : ١٢٥

ليبيا «امش قدام عدوك جيعان ولا تمشي قدامه عريان»[١٢]

مصر «إمشي على عدوك جعان ولا تمشي عليه عريان»[١٣].

و «فوت على عدوك جيعان ولا تفوت عليه عريان»[١٤].

و «فوت على عدوك معرش ولا تفوت عليه مكرش»[١٥].

معرش : اى لابسا ثيابا تجعلك كعريش العنب ، مكرش : مملوء الكرش طعاما .

و «فوت على عدوك مكسي ولا تفوت عليه محشي»[١٦].

المغرب (ف) «عمر كرشك بالتبن ، وادهن فمك بالسمن ، ودوز على عدوك مصبن»[١٧]

المغرب (مكناس) «دوز على عدوك جيعان لا تدوز عليه عريان»[١٨].

ويرد نفس المثل ولكن يذكر فيه الصديق لا العدو في :

المغرب «گز على حبيبك جيعان لا تگوز عليه عريان»[١٩].

١٥٥٣ ــ فوگ الجمل وعضه الچلب[١]

فوگ : فوق

يضرب : للتعيس يلاحقه الأذى ولو كان في مأمن منه .

---

(١٢) المجتمع الليبي ١٤٤

(١٣) تيمور ٩٤

(١٤) الباجوري ١١٦ ، تيمور ٣٨٢

(١٥) تيمور ٣٨٢

(١٦) تيمور ٣٨٢ ، تيمور : الكنايات ١١١

(١٧و١٨) الفاسي : م «تطوان» ٦ [١٩٦١] ٣٣

(١٩) ويستر مارك ٤٠٨ و ٢٧٩

١٥٥٣ ــ (١) الحنفي ٢ : ٢٤٩

الجزائر « الكلوفي من فوق الجمل كلاه الكلب »[٢]

سورية (ح) « المتعس اذا ركب على جمل بعضه الكلب »[٣]

فلسطين « إِلتَّعِيس إِذا رِكِب عَـلى ظَهرِ الجَمَل بِعْضُه ٱلكَلب »[٤] .

و « إِلفَقِير إِن رِكِب عالجَمَل بِتعَضُه ٱلكَلبه العَرجا »[٥]

لبنان « ٱلْفَقِير لو رَكِب ع الجَمَل بِتْعَضُه كَلْبِة السَّوْدا (ٱلعَرْجا) »[٦] .

ويرد المثل باشكال اخرى في :

المغرب « الي يركب فوق الجمل ما يخاف من الكلاب يعضوه »[٧] .

و « الي يكون راكب على الجمل ما يخاف الكلاب يعضوه »[٨] .

و « ديركب على الجمل ما يخاف شي من الجرا يعضوه »[٩] .

١٥٥٤ ـ فوكْ حگّهْ دْگّهْ ![١]

حگّه : حقّه ، دگّه : دقّه (اضربه)

بلفظ بصيغة الأمر .

يضرب : لتوالي المظالم .

سورية[٢] (ح) وسورية[٣] (ف) « فوق حقه دقه » .

سورية ، مصر « فوق حقه ولقه »[٤] .

---

(٢) ابن شنب ٢ : ٢٠٦

(٣) شلحت ١ : ١١

(٤) اشقر ٦٨

(٥) اشقر ١٤٢

(٦) فريحه ٢ : ٤٧٢

(٧) ويستر مارك ٣٩٦ و ٢٤٨

(٨) ويستر مارك ٢٣٨ و ١٠١

(٩) ويستر مارك ٣٤٦ و ١٢٤

١٥٥٤ ـ (١) تنيان ٢٠٦ ، الحنفي ١ : ٢٨٩ ، الكرملي ٨٠ « فـوق حقّو ، دقّو » ، الهاشمي ٢٦٨ « فوق حقه دقه »

(٢) شلحت ٢ : ٥٩

(٣) عيّاش ٣٧

(٤) شفيقه ٣١

فلسطين « فوق حقه لقه ! »[٥] .

لبنان « من بعد حقه دقه ! »[٦] .

١٥٥٥ ـ فوكِ الحِمِلْ علاوَه ![١]

العلاوة : سلة صغيرة تستعمل في الغالب لوضع الفاكهة ؛ والكلمة من الفصيح اذ العلاوة ما وضع بين العدلين ومن كل شيء ما زاد عليه .

اصوله : من اصوله [كفت على وثية][٢] الكفت : القدرة الصغير ، الوثية : القدر الكبير جمعه (وآيا) و [كفت الى وثية][٣] و [كفت على وثية][٤] .

يضرب : للزيادة في التكليف .

سورية (ف) « فوق الحمل علاوة »[٥] .

الكويت « فوكْ الْحِمِلْ وْسَاطَة »[٦] وساطة الحمل : ما يوضع بين العدلين على ظهر الدابة .

١٥٥٦ ـ فِي رِجَبْ تشوفِ العَجَبْ[١]

اصوله : [عش رجبا ترى عجبا][٢] و [ان عشت الى رجب سترى

---

(٥) اشقر ١٤٤

(٦) فريحه ٢ : ٦٧١

١٥٥٥ ـ (١) ثنيان ٢٠٦ ، الحنفي ١ : ٢٨٩ ، الكرملي ٨٠ ، م « لغة العرب » ٥ : ٨١ . الآلوسي ٧٧ ، الهاشمي ٢٦٨ ذكرا « فوق » بدل « فوك »

(٢) العسكري ٢ : ١٤٠

(٣) العقد الفريد ٣ : ١٢٩ ، الميداني ٢ : ٦٥ ، الزمخشري ٢ : ٢١٩

(٤) الزمخشري ٢ : ٢٢٠

(٥) عيّاش ٣٧

(٦) نوري ١ : ٢٤٥

١٥٥٦ ـ (١) مجموعتي . الهاشمي ٢٦٩ ذكر « ترى » بدل « تشوف »، ثنيان ١٨٧ « عش رجباً ترى عجباً »

(٢) الضبيّ ٦٢ ، فصل المقال ٣٦٦ ، الفاخر ٦٥ ، العقد الفريد ٣ : ١٢٠ و ٤ : ٢٠٦ ، الميداني ١ : ٣١٢ ، الزمخشري ٢ : ١٦٢ ، كتاب الامثال ٧٦ ، نوال الارب ٣٥٠ ، جواهر الادب ١ : ٣٣٥ ، المنجد ١٠٨٠

عينك العجب][3] والاخير كان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة .

يضرب : لانتظار حدوث ما يدهش .

سورية « عش رجبا ترى عجبا »[4] .

سورية (ح) « في رجب ترى العجب »[5] .

مصر « يُكْرَه يِنْهِل رَجَبْ وتِشُوف الْعَجَبْ »[6] .

و « يِهِل رَجَبْ و تِشُوفِ الْعَجَبْ »[7] .

١٥٥٧ ـ في الزَّوايا خَبايا[1]

ويروى « بالزوايه خبايه وعند الرعنه حجايه »[2] .

اصوله : بلفظه[3] نسبه القلقشندي في صبح الاعشى الى العامة و [كم في الزوايا من الخبايا][4] و [كم خبايا في الزوايا][5] .

يضرب : للعثور على ما يهم في الاماكن المهملة .

سورية[6] ، لبنان[7] ، مصر[8] : بلفظ بغداد .

فلسطين « يا ما في الزَّوايا خبَايا ! »[9] .

---

(٣) الطالقاني ٥
(٤) شقير ٣١
(٥) شلحت ٢ : ٤٣
(٦) تيمور ١٤٩ ، تيمور : الكنايات ١٠٩
(٧) تيمور ٥٥٥

١٥٥٧ ـ (١) الآلوسي ٧٧
(٢) ثنيان ٤٦
(٣) يتيمة الدهر ١ : ٢٢ ، صبح الاعشى ١ : ٢٩٩ و ٣٠٥ ، نوال الارب ٣٨١
(٤) زبدة الامثال ١٣٦
(٥) ريحانة الالبا ٣٦٥
(٦) شقير ٣٥
(٧) فريحه ٢ : ٤٧٦
(٨) الباجوري ١١٧
(٩) اشقر ٢٤٦

١٥٥٨ ـ فِي العَجَلَه النَّدَامَه ، وَفِي التَّأنِّي السَّلاَمَه

اصوله : بلفظه[١] و [مع العجلة الندامة ومع التاني السلامة][٢] و [الاناة حصن السلامة ، والعجلة مفتاح الندامة][٣] ويرد ما ينطبق على الشق الاول من المثل [ثمرة العجلة الندامة][٤] .

يضرب : للنهي عن التسرّع .

تونس[٥] ، سورية[٦] : بلفظ بغداد .

سورية (ح) « العجلة ندامة والتأني سلامة »[٧] .

فلسطين « إلعَجَلِه فيها ٱلنَّدامِه والتَّأنّي فيه السَّلامِه »[٨] .

لبنان « ٱلْعَجَلَة فيها نَدَمِة ، وِالتَّأنّي فيها سَلامِة »[٩] .

لبنان[١٠] ، نجد[١١] « في التأني السلامة وفي العجلة الندامة » .

ويرد ما ينطبق على الشق الاول من المثل في :

الجزائر « العجلة اخت الندامه »[١٢] .

مصر « آخر العجله الندامه »[١٣] .

ر.ت (١٣٩٤) .

١٥٥٩ ـ فِي فَمِي مَاءٌ وَهَلْ يَنْطِقُ مَنْ فِي فِيهِ مَاءٌ

من امثال المثقفين .

١٥٥٨ ـ (١) نوال الارب ٣٨٢ ، مجاني الادب ١ : ٢٥
(٢) المستطرف ١ : ٢٧
(٣) التمثيل والمحاضرة ٤٢٠
(٤) المستطرف ١ : ٢٩
(٥) الخميري ٢٠٧
(٦) شقير ٣٥
(٧) شلحت ١ : ٦١
(٨) اشقر ١٢٥
(٩) فريحه ٢ : ٤٢٥
(١٠) فريحه ٢ : ٤٧٥
(١١) جهيمان ٢ : ٢٣٢
(١٢) ابن شنب ٢ : ٨٢
(١٣) فايقه ١ : ٥

اصوله : بلفظه[١] نسبه الميداني الى المولدين و [لا يستطيع ان يجيب خصومه لأن فاه ملان ماء][٢] و [في فيه ماء][٣] والاخير كان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة و [قيل للضفدعة لماذا لا تصوتين فقالت فمي ملآن من الماء][٤] و [فمي ملآن من الماء][٥] وهذه النصوص مأخوذة من هذين البيتين :

[قالت الضفدع قولاً فهمته الحكماء

في فمي ماء وهل ينطق من في فيه ماء][٦]

يضرب : لمن معه الحق ولا يستطيع الجهر به .

فلسطين « تِمُّه مَلان مَيّ »[٧] .

و « إلجُرح في ألكَفّ و التِّم مَلان مَيَّه »[٨] .

لبنان « قالُوا لِلضَّفْدَعَة : لَيْش ما بْتِحكي ؟ قالِت : تِمّي مَلآن مَيّ »[٩] .

١٥٥٩ — (١) التمثيل والمحاضرة ٢٥٦ ، الميداني ٢ : ٢٥ ، المنجد ١٠٨٢

(٢) الحيوان ٣ : ٢٦٧

(٣) الطالقاني ٣٤

(٤) نوال الارب ٣٩٤

(٥) مجاني الادب ٥ : ٦٤

(٦) الطالقاني ٣٤ ، التمثيل والمحاضرة ٢٦١ ، خاص الخاص ٣٠ ، نوال الارب ٣٩٤ ، حياة الحيوان ٢ : ٨٥ ، مجاني الادب ٥ : ٦٤ ذكرا « فسّرته » بدل « فهمته »

(٧) اشقر ٦٩

(٨) اشقر ٧٣

(٩) فريحه ٢ : ٤٩١

حرف القاف

١٥٦٠ ـ **إلقادِرْ نادِرْ**

يضرب : للثري ينفق بدون حساب •

نجد : بلفظ بغداد[١] •

١٥٦١ ـ **قاضٍ في الجنة وقاضيانِ في النارْ**[١]

اصوله : بلفظه[٢] و [قاضيان في النار وقاضٍ في الجنة][٣]

و [القضاة ثلاثة ، قاضيان في النار وقاضٍ في الجنة][٤] •

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم •

يضرب : لجور الحكام •

تونس « قاضي في الجنة وقاضيين في النار »[٥] •

١٥٦٢ ـ **قاضي الجُهالْ خِنكْ نفسه**[١]

ويروى « قاضي الاولاد خنك روحه »[٢] •

١٥٦٠ ـ (١) العبودي ١ : ١٩٨

١٥٦١ ـ (١) الهاشمي ٢٧٨

(٢) كشف الخفاء ٢ : ٩٧

(٣) حياة الحيوان ١ : ١٥١ ، الجامع الصغير ٢ : ٨١ واضاف عليه « .. قاض عرف الحق فقضى به فهو في الجنة وقاض عرف الحق فجار متعمدا أو قضى بغير علم فهما في النار »

(٤) زبدة الامثال ٦ ، المقاصد ٣٠٦ ، ابن الديبع ١١٣ والاخيران اضافا عليه « .. قاض قضى بغير حق وهو يعلم فذاك في النار وقاض قضى وهو لا يعلم فاهلك حقوق الناس فذاك في النار وقاض قضى بحق فذاك في الجنة » ، الجامع الصغير ٢ : ٨٩ واضاف عليه « .. قاض قضى بالهوى فهو في النار وقاض قضى بغير علم فهو في النار وقاض قضى بالحق فهو في الجنة »

(٥) الخميري ٢٠٩ ، الحنفي : تونس ٩٧

١٥٦٢ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٩٠ . الهاشمي ٢٧٩ « قاضي الصغار خنق روحه »

(٢) تنيان ٢٠٩ . الهاشمي ٢٨١ ذكر « خنق » بدل « خنك » ، الآلوسي ٨٢ « قاضي الاولاد خنق نفسه »

خگ : خنق .

اصوله :[قاضي الاولاد شنق نفسه][3] .

يضرب : لصعوبة إرضاء الاطفال ؛ ولما ينجم عن مخاصماتهم .

السودان[4] ، سورية[5] ، فلسطين[6] ، مصر[7] « قاضي الاولاد شنق حاله » .

لبنان « قاضِي اَلْوُلاَد شَنَق حالُه »[8] .

مصر « قَاضِي الاِوْلاَدْ شَنَقْ نَفْسُه »[9] .

و « قاضي الصغار شنق روحه »[10] .

و « قَاضِي الْعِيَالْ اشْتَكى رُوحُهْ »[11] العيال : الاطفال .

١٥٦٣ ـ قاضِي مَعْزُولْ مَيِسْكُتْ[1]

ويروى « يحجي بگد قاضي معزول » .

يضرب : لكثير الكلام .

تونس « كيف القاضي المعزول »[2] .

و « كيف وجه القاضي المعزول »[3] .

سورية ، مصر « فلان بيحكي قدّ قاضِ معزول وخوري محروم »[4]

١٥٦٤ ـ قالَ فيهِ ما قالَهُ مالِكُ في الخَمْرْ

من أمثال المثقفين .

اصوله : كان الامام مالك (رض) من اشد الائمة حرباً على الخمرة

---

(٣) نوال الارب ٣٨٣
(٤و٧) سينجر ٨ و ٣٧
(٥) سينجر ٨ و ٣٧ ، شقير ٣٥
(٦) اشقر ١٤٥ ـ ١٤٦
(٨) فريحه ٢ : ٤٧٩
(٩و١١) تيمور ٣٨٥
(١٠) شقير ٩٦

١٥٦٣ ـ (١) ثنيان ٢٠٩
(٢) الخميري ٢٣٨
(٣) الخميري ٢٤٠
(٤) شقير ٣٤

ومعاقريها وتجسيم آثامها ولذا ضرب المثل فيه .

يضرب : للتشنيع والتشهير .

نجد « حط فيه مثل ما حط مالك في الخمر »[١] .

١٥٦٥ ـ قدّموا بني هاشم[١]

اصوله : [قدموا قريشاً ولا تقدموها][٢] .

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم .

يضرب : لتقديم الاخيار .

نجد « قدموا قريش ولو في ضرب الرقاب »[٣] .

١٥٦٦ ـ القديمُ على قِدَمِه[١]

اصوله : مأخوذ من القواعد الفقهية .

يضرب : لترك الأمور على ما كانت عليه سابقاً .

لبنان « خلّ القديم ع قدمه »[٢] .

١٥٦٧ ـ قرشُ الابيضُ ينفعُ ليومِ الاسودِ[١]

ويروى « فلس » بدل « قرش »[٢] و « ضم فلسك الابيض الى اليوم الاسود »[٣] القرش الابيض : كناية عن زمن الرخاء ، يوم الاسود : كناية عن زمن الشدة .

يضرب : لفوائد التوفير .

١٥٦٤ ـ (١) جهيمان ١ : ٧٦ ٢

١٥٦٥ ـ (١) الهاشمي ٢٧٧ . الهاشمي ٢٨٠ « قدموا اولاد هاشم »

(٢) المقاصد ٣٠٤ ، ابن الديبع ١١٢ ، كشف الخفاء ٢ : ٩٣

(٣) جهيمان ٢ : ٢٥٣

١٥٦٦ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٩٢

(٢) فريحه ١ : ٢٩١

١٥٦٧ ـ (١) تنيان ٢٠٩ ، الهاشمي ٢٧٨ . الحنفي ١ : ٢٩٢ ذكر « بيوم » بدل « اليوم » ، الكرملي ٨٣ لم يذكر « ينفع »

(٢) تنيان ٢٠٥ . الآلوسي ٧٧ « الفلس الابيض ينفع يوم الاسود »

(٣) الآلوسي ٦٣

السودان « خُبْ القِرْشَ الأَبْيَضْ لِليُوم الأسْوَدْ »[٤]
سورية (ح) « خبّي قرشك الابيض لليوم الاسود »[٥] .
سورية[٦] ، لبنان[٧] « القرش الابيض لليوم الاسود » .
سورية ، مصر « خل قرشك الابيض ليومك الاسود »[٨] .
فلسطين[٩] ، لبنان[١٠] « خب قرشك الابيض ليومك الاسود » .
مصر « القرش الابيض ينفعك في اليوم الاسود »[١١] .
و « إلقِرْشْ الابْيَضْ يِنْفَعْ فِي النّهَارْ الاسْودْ »[١٢] .
وورد نفس المثل ولكن ذكر فيها عملات غير القرش في :
مصر « الجديد الابيض لليوم الاسود »[١٣] الجديد : نقد من الفضة بطل التعامل به الآن .
و « إلجديدْ الابْيَضْ يِنْفَعْ فِي النّهَارْ الاسْودْ »[١٤]
و « الدَّرْهِمْ الابْيَضْ يِنْفَعْ في اليُومْ الاسْودْ »[١٥] .
و « الدرهم الابيض ينفع في النهار الاسود »[١٦] .
و « إلمَيَدِي الابْيَضْ يِنْفَعْ فِي النّهَار الاسْودْ »[١٧]
الميدي : يطلق على نوع من العملة .

(٤) بدري ٢٣٩
(٥) شلحت ١ : ٤٥
(٦) شقير ٣٧
(٧) فريحه ٢ : ٤٩٧
(٨) شفيقه ٢٠
(٩) اشقر ٨٤
(١٠) فريحه ١ : ٢٨٣
(١١) قاموس العادات ٦٢
(١٢) تيمور ٤٠٣
(١٣) شقير ٧٧
(١٤) تيمور ١٧٥ ، تيمور : الكنايات ١٢٥
(١٥) تيمور ٢٢٧
(١٦) الباجوري ٤١
(١٧) تيمور ٥١٠

١٥٦٨ ـ قِسْمَه وتَصِيب[١]

ويروى بتقديم « كلها .. »

يضرب : لكل انسان وما قدّر له ؛ ولتبرير من اخفق في مسعاه .

سورية[٢] (ف) ، مصر[٣] : بلفظ بغداد .

تونس « كل حد وقسمتو »[٤] .

١٥٦٩ ـ قَطْع الاعْنَاقْ ولا قَطْع الارْزَاقْ[١]

يضرب : لتهديد من يحاول إبعادك عن عملك .

سورية (ف) : بلفظ بغداد[٢] .

سورية « قطع الارزاق من قطع الاعناق »[٣] .

فلسطين « قَطع الأرزاق مثل قَطْع الأعْناق »[٥]

لبنان « قَطْع الأَرْزاق مثل قَطْع الأعْناق »[٤] .

١٥٧٠ ـ قَطْع الوَرَايِدْ ولا قَطْع العَوَايِدْ[١]

الورايد : الوارئد (جمع وريد) ، العوايد : العوائد (الرسوم التي تؤخذ كالخاوة وما شاكلها) .

يضرب : للمحافظ على استمرار اخذ الرسوم .

مصر : بلفظ بغداد[٢] .

و « قطع الوارئد ولا قطع العوائد »[٣] .

١٥٦٨ ـ (١) الهاشمي ٢٧٨
(٢) عيّاش ٣٨
(٣) قاموس العادات ٣٢٥
(٤) الحنفي : تونس ١٠٤

١٥٦٩ ـ (١) الحنفي ٢ : ٢٤٩
(٢) عيّاش ٣٩
(٣) شقير ٣٧
(٤) اشقر ١٥٥
(٥) فريحه ٢ : ٥٠٠

١٥٧٠ ـ (١) الكرملي ٨٣
(٢) تيمور ٤٠٥ ، تيمور : الكنايات ١١٩ ، شقير ١٠٠
(٣) الباجوري ١٢١

١٥٧١ ـ قُلِ الحَقَّ وَلَوْ عَلَى نَفْسِكَ[١]

اصوله : بلفظه[٢] ذكره العجلوني مما اشتهر على الالسنة في زمانه ، و [قل الحق وان كان عليك][٣] و [قل الحق لك او عليك][٤] والاخير من وصية الامام جعفر الصادق (رض) لابنه موسى الكاظم (رض) ، وكل ذلك اقتباس من القرآن الكريم ، قال تعالى [يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالأَقْرَبِينَ][٥] وقال تعالى [يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ][٦]

قالـه : الامام علي بن ابي طالب[٧] (رض) (الاصل الثاني) .

يضرب : للحث على الصدق .

الجزائر « قل الحق ولو كان فيك »[٨] .

فلسطين « قولِ الحَقَّ وَلَو كان عَلَيْك »[٩] .

١٥٧٢ ـ القلب دليل القلب

اصوله : قال الشاعر :

وللقلْبِ علـى القلْبِ دليـلٌ حين يلقـاهُ[١]

يضرب : لتجاوب قلوب المحبين .

سورية ، مصر « القلب للقلب دليل حين يلقاه »[٢] .

١٥٧١ ـ (١) الآلوسي ٨٢
(٢) زبدة الامثال ٥٨ ، كشف الخفاء ٢ : ١٠٠
(٣و٧) مجاني الادب ٢ : ٧١
(٤) حياة الحيوان ٢ : ١٠٤
(٥) سورة النساء ٤ : ١٣٥
(٦) سورة المائدة ٥ : ٨
(٨) ابن شنب ٢ : ١٥٢
(٩) اشقر ١٥٧

١٥٧٢ ـ (١) التمثيل والمحاضرة ٣١٨
(٢) شفيقه ٤٠

١٥٧٣ ـ قِلّةِ الطّلبْ تموّتِ الحَق[١]

يضرب : لضياع الحق عند ترك المطالبة .

سورية ، مصر « الطلب الهيّن يضيّع الحق البيّن »[٢] .

فلسطين « إلطّلبِ الهيّنْ بِضَيّع الحَقّ المبيّن »[٣] .

لبنان[٤] ، مصر[٥] « الطلب الهيّن يضيّع الحق البيّن » .

١٥٧٤ ـ قلّل طعامك ، تحمد منامك[١]

اصوله : [اقلل طعامك ، تحمد منامك][٢] و [اقلل طعاما ، تحمد مناما][٣] و [اقلل طعامك ، يحمد منامك][٤] و [خفف طعامك ، تأمن سقامك][٥] .

يضرب : لمن يقلّل طعامه يلتذ بمنامه .

الجزائر[٦] ، سورية[٧] ، فلسطين[٨] ، لبنان[٩] : بلفظ بغداد .

١٥٧٣ ـ (١) الكرملي ٨٣
(٢) شقير ٣٠
(٣) اشقر ١٢٠
(٤) فريحه ٢ : ٤٠٩
(٥) تيمور ٣٢٥ ، تيمور : الكنايات ١١٨

١٥٧٤ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٩٤
(٢) الامتاع والمؤانسة ٣ : ٨٥ ، البصائر والذخائر ١ : ٢٦٠ و ٢ : ٣٧٠ ونفس المصدر (ط بغداد) ١ : ٢٠٥ ، الميداني ٢ : ٣٦ ، نوال الارب ١٠٢ ، مجاني الادب ١ : ٢٥
(٣) عيون الاخبار ٣ : ٢١٩ ، التمثيل والمحاضرة ٢٧٦ ، أدب الدنيا والدين ٣٢٠ ، الزمخشري ١ : ٢٨٦ ، كتاب الامثال ١٩ ، المستطرف ١ : ١٨٠ ، زبدة الامثال ٨٠
(٤) المستطرف ١ : ٢٩
(٥) التمثيل والمحاضرة ١٨٠ ، المنجد ١٠٥٨
(٦) ابن شنب ٢ : ١٥٢
(٧) شقير ٣٧
(٨) اشقر ١٥٦
(٩) فريحه ٢ : ٥٠٣

١٥٧٥ ـ قَلْلْ وذلْلْ

يضرب : للقليل يكون موضع عناية ورعاية (وغالباً ما يساق للتقليل من انجاب الاولاد) .

تونس[١] ، سورية[٢] (ف) : بلفظ بغداد .

١٥٧٦ ـ القَلِيلُ الدائِمُ ، خَيْرٌ مِن الكَثيرِ المُنقَطِعِ[١]

اصوله : [القليل الدائم اكثر من الكثير المنقطع][٢] و [قليل ويدوم خير من كثير وينقطع][٣] والاخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثالثة للهجرة و [قليل دائم خير من كثير لا يدوم][٤] .

يضرب : لتفضل القليل المستمر على الكثير المنقطع .

تونس « قليل يدوم ولا كثير يوفى »[٥] .

الجزائر « القليل التي يدوم ولا كثير التي يفرغ »[٦] .

و « قليل ان يدوم ولا كثير ان يَقْضى »[٧] .

لبنان « قَلِيل دَايِم خَيْر مِن كْتير مِنْقِطِع »[٨] .

المغرب « قليل ومداوم احسن من بالزاف ومقطوع »[٩] .

المغرب (ت) « قليل ومداوم ، احسن من كثير ومقطوع »[١٠] .

وقريب منه في :

١٥٧٥ ـ (١) الحنفي : تونس ٩٤
(٢) عيّاش ٣٩

١٥٧٦ ـ (١) ثنيان ٢١٠
(٢) بخلاء الجاحظ ١٨٧
(٣) الى طه حسين ٣٤١ (ابن عاصم)
(٤) نوال الارب ٣٩٣
(٥) الخميري ٢١٨
(٦) ابن شنب ٢ : ١٥٣
(٧) ابن شنب ٣ : ٢٣٥
(٨) فريحه ٢ : ٥٠٤
(٩) ويستر مارك ٣٥٥ و ١٥٤
(١٠) داود ٤٩

سورية (ف) « ناقوط دوم ولا بحر يوم »[11] .

١٥٧٧ ـ قميص عثمان

اصوله : [قميص عثمان الذي قتل فيه][1] .

يضرب : لما يكون سببا للتدخل .

الكويت « غميص عثمان »[2] غميص : قميص .

١٥٧٨ ـ القناعة كنز لا يفنى[1]

اصوله : بلفظه[2] وجاء في التوراة [الغنية في القناعة ، والسلامة في العزلة][3] و [القناعة مال لا ينفد وكنز لا يفنى][4] و [القناعة مال لا ينفد][5] و [خير الغنى القناعة [6]] و [خير الغنى القنوع][7] و [شر الفقر الخضوع ، وخير الغنى القناعة][8] و [خير الغنى القنوع ، وشر الفقر الخضوع][9] . وقال سعد بن ابي وقاص (رض) لابنه : [يا بني اذا طلبت الغنى فاطلبه بالقناعة فانها مال لا ينفد ، واياك والطمع فانما هو فقر حاضر ، وعليك

---

(١١) عيّاش ٥١

١٥٧٧ ـ (١) كتاب الامثال ٨٣

(٢) الحنفي : مع الكويت ٢٧٢

١٥٧٨ ـ (١) الآلوسي ٨٢ ، ثنيان ٢١٠ ، الحنفي ١ : ٢٩٥ ، الهاشمي ٢٧٨

(٢) كنوز الحقائق ٢ : ٣٦ ، كشف الخفاء ٢ : ١٠٢

(٣) التمثيل والمحاضرة ١٣

(٤) المقاصد ٣٠٨ ، ابن الديبع ١١٤ ، كنوز الحقائق ٢ : ٣٦ ، كشف الخفاء ٢ : ١٠٢

(٥) روضة العقلاء ونزهة الفضلاء ١٢٨ ، العقد الفريد ٣ : ٧٧ ، المقاصد ٣٠٨ ، الجامع الصغير ٢ : ٨٩ ، الكنز المدفون ٥٦ ، المستطرف ١ : ٦٧ ، اساس الاقتباس ٥٨ ، اسرار البلاغة للعاملي ٣٤٢ ، سجع الحمام في حكم الامام ٢٦٧

(٦) امالي القالي ١ : ١٠٢ ، المنجد ١٠٦٠

(٧) اساس الاقتباس ٥٩

(٨) العقدالفريد ٣ : ١٠٨

(٩) المحاسن والمساوي ١ : ٤٤٤ ، نوال الارب ٢٧٧

باليأس فانك لم تيأس من شيء قط الا اغناك الله عنه][10] .

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم (الاصل الاول والثالث) ، والنبي محمد صلى الله عليه وسلم ، وقيل علي بن ابي طالب (رض) ، وقيل اكثم بن صيفي[11] ، وقيل ابن المكندر[12] (الاصل الرابع) ، وأوس بن حارثة (الاصل الخامس[13] والثامن[14]) .

يضرب : لمدح القناعة .

الجزائر[15] ، لبنان[16] : بلفظ بغداد .

السودان « الغنى في القناعة والحرب صبر ساعه »[17] .

سورية « من قنع غنى »[18] .

سورية (ح) « القناعة كنز ما بفنى »[19] .

سورية ، مصر « القناعة هي الغنى الكامل »[20] .

سورية[21] ، مصر[22] « القنع غنى » .

لبنان « اَلْقَنَاعَه غِنَى »[23] .

مصر « القَنَاعَهْ مَالْ وبِضَاعَهْ »[24] .

---

(١٠) العقد الفريد ٣ : ٢٠٥ ، الشريشي ٢ : ١٧٠
(١١) العقد الفريد ٣ : ٧٧
(١٢) روضة العقلاء ونزهة الفضلاء ١٢٨
(١٣) امالي القالي ١ : ١٠٢
(١٤) المحاسن والمساوي ١ : ٤٤٤
(١٥) ابن شنب ٢ : ١٥٥
(١٦) فريحه ٢ : ٥٠٥
(١٧) شقير ١٢٧
(١٨) شقير ٥٠
(١٩) شلحت ١ : ٤٧
(٢٠) شفيقه ٧
(٢١) شقير ٣٧
(٢٢) الباجوري ٢٢
(٢٣) فريحه ٢ : ٥٠٥ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٦
(٢٤) تيمور ٤١٠

١٥٧٩ ـ القَهْوَةُ بَلاَ دُخَانْ ، كَالنَّوْمْ بَلاَ يُورْغَانْ[١]

الدخان : السكائر او الغليون ، اليورغان : لحاف ، غطاء (لفظة تركية) .

يضرب : للأمر لم تستكمل اسبابه .

سورية « قهوة بلا دخان مثل اليهودي بلا حاخام »[٢] .

سورية (ح) « القهوة بلا دخان مثل النايم بلا يورغان ، والدخان بلا قهوة مثل النايم بلا شهوة »[٣] .

فلسطين « قَهوِه بَلا دُخَان مِثلِ آلبِيْت بَلا صِبيان »[٤] .

مصر « دخان بلا قهوه جندي بلا فروه »[٥] .

١٥٨٠ ـ قُوتٌ لاَ يَمُوتْ[١]

اصوله : [ارض من الدنيا بالقوت فان القوت لمن يموت كثير][٢] و [ارض من الدنيا بالقوت فان القوت لن يموت][٣] و [القوت لمن يموت كثير][٤] .

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم .

يضرب : لعيش الكفاف .

سورية (ف) : بلفظ بغداد[٥] .

الكويت « گُوتْ لاَ يْمُوتْ »[٦] گوت : قوت .

١٥٧٩ ـ (١) تنيان ٢١٠ ، الحنفي ١ : ٢٩٦
(٢) شقير ٣٧
(٣) شلحت ٢ : ٣٣
(٤) اشقر ١٥٧
(٥) شقير ٨١

١٥٨٠ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٩٥ ، الهاشمي ٢٧٧
(٢) المقاصد ٥٠ ، ابن الديبع ١٨ ، كنوز الحقائق ١ : ٢٧ ، كشف الخفاء ١ : ١١٦
(٣) كنوز الحقائق ١ : ٢٦
(٤) المقاصد ٣١٠ ، ابن الديبع ١١٥ ، كشف الخفاء ٢ : ١٠٣
(٥) عيّاش ٣٩
(٦) نوري ١ : ٢٥٥

و « كُوتْ مِنْ لاَ يِسْوتْ »[٧] .

١٥٨١ ـ قَوْلِ الحَقّ لَمْ يَدَعْ لِي صَدِيق[١]

ويروى « لم يدع لي الحق من صديق »[٢] .

اصوله : بلفظه[٣] و [قولي الحق لم يدع لي صديقا][٤] و [قول الحق لا يدع صديق][٥] وعن علي بن ابي طالب (رض) قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : [رحم الله عمر ! يقول الحقّ وان كان مُرّاً ؛ تركه الحقُّ ما له من صديق !][٦] .

قالـه : اكثم بن صيفي[٧] ، وقيل ابو ذر[٨] (رض) .

يضرب : لاستثقال الصدق .

فلسطين « قَولِ اَلحَقّ ما خَلاَّلي وَلا صَدِيق »[٩] .

---

(٧) نوري ١ : ٢٥١

١٥٨١ ـ (١) الآلوسي ٨١

(٢) ثنيان ٢٤٣

(٣) امثال الجوائب ١١ ، العسكري ١ : ٣٢٠ ، التمثيل والمحاضرة ٣٢٧ ، الميداني ٢ : ٣٧ ، هدية الامم ١٨٣

(٤) الفاخر ٢٦٤

(٥) اساس الاقتباس ١٤٧

(٦) المحاسن والمساوي ١ : ٥٩

(٧) العسكري ١ : ٣٢٠

(٨) الميداني ٢ : ٣٧

(٩) اشقر ١٥٧

حرف الكاف

١٥٨٢ ـ الكافرْ مَرْزُوق[١]

اصوله : بلفظه[٢] وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة ، نسبه الميداني الى المولدين .

يضرب : للمرزوق دون مشقة .

الجزائر : بلفظ بغداد[٣] .

١٥٨٣ ـ كاكه وكَلَنْبَه وچليب المى[١]

ويروى (كاكه وكلمبه وكليب المى)[٢] .

يضرب : لاجتماع تافهين على أمرٍ .

سورية (ف) « كاكه وكرنكا وكلب المي »[٣] .

١٥٨٤ ـ كانونْ ، في بَيْتَكْ كُون[١]

اصوله : من اصوله في شدة برد شهر كانون [أبرد من برد الكوانين][٢] .

يضرب : للحيطة من برد كانون .

سورية (ح) « كانون الثاني الاصم ، قعود في بيتك واحتم »[٣] .

سورية[٤] (ح) ، لبنان[٥] « بكانون كنْ » .

١٥٨٢ ـ (١) الآلوسي ٨٧ ، تنيان ٢١٣ ، الحنفي ١ : ٢٩٧ ، الهاشمي ٢٩٠

(٢) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني] ١٢٩ ، الطالقاني ٧ ، الميداني ٢ : ٨١

(٣) ابن شنب ٢ : ١٥٨

١٥٨٣ ـ (١) تنيان ٢١٣ ، الحنفي ١ ٢٩٧

(٢) الهاشمي ٢٩٣

(٣) عيّاش ٤٠

١٥٨٤ ـ (١) الكرملي ٩٢

(٢) الميداني ١ : ٧٩ ، مجاني الادب ٥ : ٥٤

(٣) شلحت ٢ : ٤١

(٤) شلحت ٢ : ٤٠

(٥و٨و٩) فريحه ١ : ١٩١

فلسطين « كانون ٱلأصَمّ فوت بيتك وٱنطم »[٦] .

و « في كانون لازم بيتك يا مجنون »[٧] .

لبنان « بكانون التاني الأصم ، أقعد في بيتك واصطم »[٨]

و « بكانون كِنّ ببيتك ، وكتّر حطبك وزيتك »[٩]

و « في كانون الصم إقعد في بيتك وٱحتم (وٱنطم) »[١٠]

و « في كانون كتّر النار في الكانون »[١١] .

و « في كانون كِنّ ببيتك جوّات ملحك وزيتك »[١٢]

و « في كانون كِنّ ، وعلى الفقير حِنّ »[١٣] .

١٥٨٥ - كَبِّبْ وَالله المُسَبِّبْ[١]

يضرب : لمواصلة العمل عند توقف السوق فان الله سيهيء اسباب البيع .

الجزائر[٢] ، مصر[٣] : بلفظ بغداد

مصر « كَبِّبْ وربّنا المسَبِّبْ »[٤]

١٥٨٦ - كبيرِ القومْ خادِمْهُمْ[١]

اصوله وقائله ومضربه : مر ذكرها في المثلين (٨٨٥ و ١١٨٥)

سورية[٢] ، مصر[٣] : بلفظ بغداد

فلسطين « كبيرِ القوم خادمها »[٤]

(٦و٧) اشقر ٢٥٦

(١٠و١١و١٢و١٣) فريحه ٢ : ٤٧٧

١٥٨٥ - (١) ثنيان ٢١٣ ، الحنفي ١ : ٢٩٨

(٢) ابن شنب ٣ : ٢٣٧

(٣) الباجوري ١٣٨

(٤) تيمور ٤١٤

١٥٨٦ - (١) الحنفي ١ : ٢٩٨

(٢) شقير ١٠٠

(٣) تيمور ٤١٤ ، شقير ١٠٠

(٤) أشقر ١٥٩

لبنان « كَبير ٱلقَوْم خادِمْهُن »[٥]

ر • ت (٨٨٥ و ١١٨٥)

١٥٨٧ ـ كَتَلَتْنِي وكَصَيْتْ رَاسِي ، وصَالَحَتْنِي ومِنَيْنْ لِي رَاسْ

من امثال النساء •

يضرب : لعدم جدوى الصلح بعد وقوع ما لا يمكن تلافيه •

فلسطين « بِتُضرُبني وبِتِقطَع راسي : بِتصالحِني وبِتجيب راسي مِنين ؟ »[١]

مصر « تِضْرَبْنِي تِقْطَعْ رَاسِي تِصَالْحِنِي تجيبْ لِـي رَاسْ مِنين »[٢]

١٥٨٨ ـ كِتَلوا رَبْعه وْهُوَّ يِتحَزَّمْ[١]

يضرب : لمن يتخلف عند الملمات •

نجد « تفتك الهوشه وابونا يتحزم »[٢]

١٥٨٩ ـ كثر الدَّكْ يفكْ اللَّحِيم[١]

ويروى « اللحاح يفك اللحيم »[٢] و« كثرة اللحاح تفك اللحيم »[٣] و « زيادة الدگ يفك اللحيم »[٤]

اصوله : من اصوله [غُزر الشَّد حَل][٥] غزر : زيادة ، وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة •

يضرب : للتشدد يسبب الخروج عن الطاعة •

---

(٥) فريحه ٢ : ٥١٣

١٥٨٧ ـ (١) أشقر ٤٩

(٢) تيمور ١٦٣ ، شقير ٧٥ « تضربني وتقطع »

١٥٨٨ ـ (١) تنيان ٢١٣ ، الحنفي ١:٢٩٩

(٢) جهيمان ١:٢٢١

١٥٨٩ ـ (١) مجموعتي • تنيان ٢١٣ ذكر « اللحام » بدل « اللحيم »

(٢) الحنفي ٢:١٨ ، الهاشمي ٣١٠

(٣) الحنفي ١:٢٩٩

(٤) مجموعتي • الآلوسي ٤٩ ذكر « الدق » بدل « الدگ »

(٥) الى طه حسين ٣٣٨ (ابن عاصم)

سورية[6] ، فلسطين[7] ، مصر[8] « كثر الشد يرخي »
سورية ، مصر « كثر الشد يرخي »[9]
سورية[10] ، نجد[11] « كثر الشد يرخي »
الكويت « كَثْرَة الدَّق تِفكْ اللّحَامْ »[12]
و « كثرة الدق يفتك اللحام »[13]
و « كِثْر الدَّكْ يِفْكْ اللّحَامْ »[14]
لبنان « كثرة الشدّ بترخي »[15]
لبنان[16] ، مصر[17] « كثر الشد يرخي »
ر . ت (١٣٣٠)

١٥٩٠ – **الكَثْرَةُ تَغْلِبُ الشُّجْعَانَ**[1]

ويروى « الشجاعة » بدل « الشجعان »[2]

يضرب : للقوي الشجاع ينسحب امام الجموع .

سورية (ح) « الكثرة بتغلب مَرجلة »[3]

(٦و٨) شقير ٣٨ .
(٧) أشقر ١٦٠
(٩) شفيقه ٢٨
(١٠) برتن ١:٢٨٢
(١١) العبودي ١:٢٢٧
(١٢) أيام الكويت ٣٠٣ ، الزيد ١٦٠
(١٣) الشملان ٤٨
(١٤) نوري ٢:٥
(١٥) منير : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ١٠٧
(١٦) فريحه ٢:٥١٤
(١٧) تيمور ٤١٥

١٥٩٠ – (١) الآلوسي ٨٧ ، تنيان ٢١٣ ، الحنفي ١:٢٩٩ . الآلوسي ٨٨ « الكثرة تغلب الجموع » .
(٢) الحنفي ١:٢٩٩ ، الهاشمي ٢٩٥
(٣) شلحت ١:٥٤

سورية[٤] ، فلسطين[٥] ، مصر[٦] « الكثرة غلبت الشجاعة »

الكويت « ٱلْكَثْرَةْ تَغْلِبِ الشّجاعْ »[٧]

الكويت[٨] ، نجد[٩] « الكثرة تغلب الشجاعة »

لبنان « ٱلْكَتْرَة غَلَبِتِ الشّجَاعَة »[١٠]

و « الكثرة بتغلب الرجال »[١١]

مصر « إلْكُتْرَهْ تِغْلِبِ الشّجَاعَهْ »[١٢]

١٥٩١ ـ كَثْرَةِ الحزنْ تْعَلّمِ البِچَا[١]

يضرب : لكل فعل نتيجة .

تونس « الحزن يعلم البكاء »[٢]

لبنان « كِتْرِ ٱلْحِزْنْ (النّوْح) بِعَلّمِ الْبِكِي »[٣]

مصر « كُتْرِ الْحُزْنْ بِعَلّمِ الْبُكا »[٤]

و « كُتْرِ النّوحْ بِعَلّمِ البُكا »[٥]

و « كثر الحزن يعلم البكا »[٦]

ويرد عكس المثل في :

---

(٤) شفيقه ٢٥ ، شقير ٣٨

(٥) أشقر ١٦٠

(٦) شفيقه ٢٥

(٧) الزيد ١٦٧

(٨) أيام الكويت ٢٨٢ ، نوري ٢:٢٤

(٩) جهيمان ٢:٢٧٧

(١٠) فريحه ٢:٥١٦

(١١) منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٢

(١٢) تيمور ٤١٧

١٥٩١ ـ (١) الحنفي ١:٢٩٩

(٢) الخميري ١٠٦

(٣) فريحه ٢:٥١٤

(٤) الباجوري ١٣٢ ، تيمور ٤١٥

(٥) تيمور ٤١٧

(٦) شقير ١٠٠

مصر « كتر الفرح يعلم الغنا »[٧]

١٥٩٢ - كِثْرَةُ خطا طِيبنج وْبِرّتي[١]

ويروى باضافة « .. ، وما ادري على اى عفن نفكّني »

من امثال النساء .

يضرب : لمن كثر طالبوه ثم اهمل .

سورية ، مصر « من كتر خطابها بارت »[٢]

سورية[٣] ، مصر[٤] « من كثرت خطابها بارت »

لبنان « مِن كِتْرَوا خُطّابْها بَارِت »[٥]

١٥٩٣ - كَثْرَةِ الضّحِكْ تمَوّتِ الكَلْبْ

اصوله : [كثرة الضحك تميت القلب][١] و [إياكَ وكثرةَ الضَّحِكِ ، فانه يُميت القلب ، ويَذْهَبُ بنور الوجْه][٢] و [إياك وكثرة الضحك فان كثرة الضحك تميت القلب][٣] و [إياكم وكثرة الضحك فانه يميت القلب ويذهب بنور اهل الجنة][٤] و [اياك وكثرة الضحك فانها تميت القلب وتورث النسيان][٥] و [كثرة الضحك تميت القلب وتذهب بهاء المؤمن][٦]

---

(٧) الباجوري ١٣٢

١٥٩٢ - (١) مجموعتي · الهاشمي ٢٩٥ ذكر « خطاطيبك » بدل « خطاطيبج»

(٢) شقيقه ٣٩

(٣) شقير ٥٠ (من امثال النساء)

(٤) الباجوري ١٥٧ ، شقير ٥٠ (من امثال النساء)

(٥) فريحه ٢:٦٨٥

١٥٩٣ - (١) أخبار الحمقى والمغفلين ١٢ ، المقاصد ٣١٣ ، ابن الديبع ١١٦ ، زبدة الامثال ١٢٧ ، كشف الخفاء ٢:١٠٦

(٢) أدب الدنيا والدين ٢٨٦

(٣) لباب الآداب ٨

(٤) كشف الخفاء ١:٢٧٥

(٥) محاضرات الراغب ١:٢٨٣ ، مؤنس الوحيد ٢٣٤

(٦) العقد الفريد ٣:١٩٩ ، الشريشي ١:٢٢٠

و [إياك وكثرة الضحك فانه يميت القلب][7] و [لا تكثروا الضحك فان كثرته تميت القلب][8] وقال الامام علي بن أبي طالب (رض) [اربع خصال تميت القلب ، كثرة الاكل ، وكثرة النوم ، وكثرة الكلام ، وكثرة الضحك][9]

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم •

يضرب : لتقليل الضحك •

سورية ، مصر « كثرة الضحك يميت القلب »[10]

نجد « كثرة الضحك تميت القلب »[11]

١٥٩٤ ـ كَثْرَةٌ عَلَى قِلَّةٍ خَيْرٌ[1]

ويروى « كثره بليا فايده »[2]

يضرب : للمكثيرين دون فائدة •

تونس « الكثرة وقلة البركة »[3]

سورية ، مصر « كثره على قلة فايدة »[4]

١٥٩٥ ـ كِثْرَوا اصْحَابِي يَوْمْ ظَرْفِي دِبِسْ ، قِلُّوا اصْحَابِي يَوْمْ ظَرْفِي يِبَسْ[1]

ويروى « من چان ظرفي دبس يا كثرة اصحابي ، ومن يوم ظرفي يبس يا قلة اصحابي » و « من يوم ظرفي دبس يا كثرة اصحابي ، ومن يوم ظرفي يبس يا قلة اصحابي » و « يا كثرة اصحابي من يوم ظرفي دبس ، ويا قلة اصحابي من يوم ظرفي يبس »

---

(٧) الشريشي ٢:١٦٦

(٨) كنوز الحقائق ٢:١٦١

(٩) المخلاة ٢٨٨

(١٠) شفيقه ٤٢

(١١) جهيمان ٢:٢٧٨

١٥٩٤ ـ (١) الآلوسي ٨٨ • تنيان ٢١٣ ذكر « جلة » بدل « قلة »

(٢) الهاشمي ٢٩٧

(٣) الخميري ٢٢٢

(٤) شفيقه ٢٧

١٥٩٥ ـ (١) الحنفي ١:٢٩٩

يضرب : للموسر الكريم لا يفارقه الاصدقاء فاذا افتقر انفضّوا عنه .

سورية « يا كثرة صحابي لمّا كان كرمي دبس ويا قلة صحابي لما صار كرمي يِبِسْ »[٢]

و « يا ما اكثر اصحابي عندما كان كرمي دبس ويا ما اقل اصحابي عندما صار كرمي يبس »[٣]

سورية (ح) « يا كثرة الاصحاب وقت الكان كرمي دبس ، يا قلة الاصحاب وقت الصار كرمي يبس »[٤]

فلسطين « ما أكثَرِ أصحابي لَمّا كَرمي سَوّى دِبس وما اَقلّ اصحابي عندما كرمي يبس »[٣]

لبنان « يَا كِتْرِةِ ٱلْأَصْحَاب لَمَّا كَان بْكَرْمِي دِبْس ، وْيَا قِلّةِ ٱلْأَصْحَاب لَمَّا صَار كَرْمِي يِبْس ! »[٦]

و « يَوْم كَان بْكَرْمِي دِبْس يَا كِتْرِةْ أَحْبَابِي ، وْيَوْم صَار كَرْمِي يِبْسْ يَا قِلِّةْ أَصْحَابِي ! »[٧]

١٥٩٦ - كَثيرِ الحَرَكَهْ ، قَليلِ البَرَكَهْ[١]

يضرب : لمن يسعى دون جدوى

الجزائر[٢] ، سورية[٣] ، فلسطين[٤] : بلفظ بغداد

---

(٢) شقير ٥٧
(٣) برتن ١:٢٧٤
(٤) شلحت ١:٣٨
(٥) اشقر ١٨٢
(٦) فريحه ٢:٧٤٢
(٧) فريحه ٢:٧٤٨

١٥٩٦ - (١) الحنفي ١:٢٩٩
(٢) ابن شنب ٢:١٦١
(٣) شقير ٣٨
(٤) أشقر ١٦٠

لبنان[٥] ، مصر[٦] « كثير الحركة قليل البركه » .
وقريب منه في :
سورية (ح) « فلان كثير النط قليل الصيد »[٧]
سورية ، مصر « كثير المشي قليل الصيد »[٨]
لبنان « كَثِير اَلنَّط (اَلْمَشي) قَلِيل الصَّيْد »[٩]
و « كثير النَّط قليل الصيد »[١٠]

١٥٩٧ ـ كَتير "الكارات" ، قليل البارات"[١]

يضرب : لمن يتقن عدة حرف ويعيش على الكفاف .
سورية[٢] ، فلسطين[٣] ، مصر[٤] : بلفظ بغداد
سورية[٥] (ح) ، لبنان[٦] « كتير الكارات قليل البارات »
لبنان « كثرة الكارات قلة البارات »[٧]

١٥٩٨ ـ كحيلة جِسبَت ، وِرْدَت"[١]

من امثال نساء البادية .
كحيله : الفرس الاصيلة (ويكنون بها عن المرأة الشريفة) ،
جسبت : كسبت .

---

(٥) فريحه ٢:٥١٦
(٦) تيمور ٤١٨
(٧) شلحت ١:١١
(٨) شفيقه ٨
(٩) فريحه ٢:٥١٧
(١٠) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٣و٤٤٤
١٥٩٧ ـ (١) الحنفي ١:٣٠٠
(٢و٤) شفيقه ٧٣
(٣) اشقر ١٦٠
(٥) شلحت ٢:٢٢
(٦) فريحه ٢:٥١٧
(٧) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٤
١٥٩٨ ـ (١) معروف الرصافي : م « لغة العرب » ٤:٣٣٥ . الهاشمي ٢٩٣ ذكر « كسبت » بدل « جسبت »

يضرب : للزوجة المترملة أو المطلقة تعود ومعها مال كثير (يساق من باب التسلية)

الكويت « كْحِيلَهْ غَارَتْ وِجْسِبَتْ وُرَدَّتْ لاهَلْهَا »[٢]

و « كحيله غارت وكسبت »[٣]

و « غَارَتْ وِكْسِبَتْ »[٤]

١٥٩٩ ــ كَذِبَتِ المُنَجِّمِينْ ، وصَدَقَ رَبّ العالَمِينْ [١]

ويروى « كذب المنجمون »[٢] و « كذب المنجمون ولو صدقوا »[٣] و « صدق الله وكذبت المنجمين »[٤]

يضرب : لعدم تصديق المنجّمين .

لبنان : بلفظ بغداد[٥]

سورية[٦] ، فلسطين[٧] ، مصر[٨] « كذبوا المنجمين وصدق رب العالمين »

١٦٠٠ ــ الكَرَمْ يغَطّي كُلْ عَيْبْ

اصوله [الكرم يغطي عيوب الدنيا والآخرة][١] و [كل عيب يغطيه الكرم][٢] وقال الامام علي بن ابي طالب (رض) [بِالسَّخَاء يُسْتَرُ العُيُوبُ][٣] وقال : طرفة بن العبد[٤] ، وقيل يحي بن

---

(٢) نوري ٢:٥

(٣و٤) نوري ١:٢٣٩

١٥٩٩ ــ (١) الحنفي ١:٣٠٠ ، الكرملي ٨٨

(٢) الألوسي ٨٨

(٣) الحنفي ١:٣٠٠

(٤) الحنفي ١:٣٠٠ ، الحنفي : مع بغداد ١:٢٧١

(٥) فريحه ٢:٥١٨

(٦و٨) شفيقه ٦٧

(٧) أشقر ١٦١

١٦٠٠ ــ (١) المخلاة ٦٢ و ١٦٠

(٢) هز القحوف ١٠٤

(٣) مجاني الادب ٢:٧٠

(٤) ديوان طرفة بن العبد ١٣٣

اكثم[٥] ، وقيل صالح بن عبدالقدّوس[٦] :

ويُظهرُ عيب المرء في الناس بخلُه
ويستره عنهم جميعا سخاؤه

تغطَّ بأثواب السخاء فانني
أرى كل عيب والسخاء غطاؤه

يضرب : للسخاء يستر المثالب •

سورية « الكرم بيغطّي كل عيب »[٧]
و « ما في ولا عيب الا تالكرم غطّاه »[٨]
سورية ، مصر « الكرم غطى كل عيب »[٩]
فلسطين « سَخاوة ٱلكَفّ بتغطّي كُلّ عيْب وكُلّ عيْب بتغَطّيه ٱلسَّخاوه »[١٠]
فلسطين[١١] ، لبنان[١٢] « الكرم ستار العيوب »
لبنان « ما في ولا عَيْب إلاّ وٱلكَرَم غَطّاه »[١٣]
مصر « افتح جيبك ، ينقفل عيبك »[١٤]

١٦٠١ ـ الكَرْوَه خوشْ كَرْوَه ، إلاّ الدَّرْب خَوْف[١]

اصوله : [قيل للثعلب : اتحمل كتاباً الى الكلب وتأخذ مائة دينار ؟ فقال : اما الكراء نواف ، ولكن الخطر عظيم][٢]

---

(٥) روضة العقلاء ونزهة الفضلاء ٢١٤
(٦) ادب الدنيا والدين ١٦٩ ، صالح بن عبدالقدوس ١١٩
(٧) شقير ٣٨
(٨) شقير ٤٤
(٩) شقير ١٠١
(١٠) أشقر ١٠٢
(١١) أشقر ١٦١
(١٢) فريحه ٢:٥١٨
(١٣) فريحه ٢:٦٠٩
(١٤) قايقه ٢:١
١٦٠١ ـ (١) ثنيان ٢١٤
(٢) محاضرات الراغب ٤:٧٠٧

يضرب : لمن يشعر بالمكيدة فيتجنبها .

لبنان « قالُوا لِلْفار : خُذْلك هالرَّطْل السُكَر وْوَصّل خَبَر لِلْهِر . قال ٱلْأَجْرَة طَيّبَة لكِن فيها خَطَر »[٣]

و « قالُوا لِلْفارَة : في جِبْنَة ع شَوارِب البِسّ . قالت لْهُن : إلْجِبْنَة طَيّبِة لكِن دَرْبْها مْخَطّرَة »[٤]

مصر « قالُوا لِلْفار خُذْلَكْ رَطْلينْ سُكَرْ ووَصّل الْجَوابْ لِلْهِر قالِ ٱلْأُجْرَهْ طَيّبَهْ ولِكِنْ فيها مَشَقّهْ »[٥]

و « قالوا للفار خدلك رطلين عسل ووصل دى الكتاب للقط قال الاجره طيبه لكن فيها مشقة »[٦]

و « قالوا للفار خذلك رطلين سكر ووصل دى الكتاب للهر قال الاجره طيبه ولكن فيها مشقة »[٧]

١٦٠٢ – الكَرِيمُ اذا وعَدَ وفى[١]

اصوله : [وعد الكريم نقد وتعجيل ، ووعد اللئيم مطل وتأجيل][٢] و [وعد الكريم نقد ، ووعد اللئيم تسويف][٣] و [عدة الكريم نقد وتعجيل ، وعدة اللئيم تسويف][٤] و [الكريم اذا وعد وفى ، واذا أوعد عفى ، وبالوفاء يدوم الاخاء][٥] و [عدة الكريم نقد وعدة اللئيم تسويف][٦] .

(٣و٤) فريحه ٢:٤٩٢
(٥) تيمور ٣٩٤
(٦) الباجوري ١٢٨
(٧) شقير ٩٩

١٦٠٢ – (١) الألوسي ٨٨
(٢) المحاسن والاضداد ٧٤ ، المحاسن والمساوي ١:٤١٦
(٣) عيون الاخبار ٣:١٤٥ ، العقد الفريد ١:٢٤٤
(٤) بخلاء الخطيب البغدادي ١٢٠
(٥) زبدة الامثال ٥٦
(٦) مجاني الادب ٣:٦٢

يضرب : لالتزام الشريف بوعده •

الجزائر[٧] ، فلسطين[٨] : بلفظ بغداد

١٦٠٣ - الكَرِيمُ يِنطِي ، والبَخِيلُ كَلبُه يوجعه[١]

ينطي : يعطي •

اصوله : [الحر يعطي والعبد يألم قلبه][٢] و [الحر يعطي والعبد يبجع باسته][٣] و [السيد يعطي والعبد يألم][٤] والأخير نسبه الآبي الى الخواص والعوام و [الحر يعطي والنذل يألم قلبه][٥] و [انولى يرضى والعبد يشق استه][٦] والاخير نسبه الراغب الى العامة و [الحر يعطي والعبد يألم استه][٧] و [السيّد يُنعِم والعبدُ يمنع][٨]

يضرب : لشدة حسد البخيل •

الجزائر « السيّد ينعم والعبد يمنع »[٩]

١٦٠٤ - كسّابٌ وهّابٌ[١]

من امثال البادية •

اصوله :[نهاب وهاب][٢] وقال الاصمعي : ذكر رجل حاتماً

---

(٧) ابن شنب ٢:١٦٧

(٨) أشقر ١٦١

١٦٠٣ - (١) ثنيان ٢١٤

(٢) أمثال الجوائب ٤ ، العسكري ١:٢٣٩ ، التمثيل والمحاضرة ٢٢١ ، الميداني ١:١٤٢ ، الزمخشري ١:٣١٢، كتاب الامثال ٤٣

(٣) عيون الاخبار ٣:١٢٩ •

(٤) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٣١ ، محاضرات الراغب ٤:٧٠٩

(٥) محاضرات الراغب ٢:٦٠٣

(٦) محاضرات الراغب ٤:٧٠٩

(٧) الميداني ١:٢٧٤

(٨) نوال الارب ١٢٦

(٩) ابن شنب ٢:٢٢

١٦٠٤ - (١) الحنفي ١:٣٠١

(٢) ريحانة الالبا ٥٥

الطائي فقال [كان اذا قاتل غلب واذا غنم أنهب واذا سئل وهب واذا أسر أطلق][٣]

يضرب : لمن يهب ما يحصل عليه .

نجد : بلفظ بغداد[٤]

سورية[٥] ، فلسطين[٦] « فلان نهّاب وهّاب » .

لبنان : « مِثل العَرَب ، نهّاب و هّاب »[٧]

١٦٠٥ – الكَسَلْ مَيطَعِمْ عَسَلْ[١]

ويروى « بصل » بدل « عسل »[٢]

يضرب : للحث على العمل ، ونبذ البطالة .

الجزائر : « الكسل ما يوكل عسل »[٣]

سورية (ح) « الكسل ما بطعمي عسل »[٤]

سورية[٥] ، فلسطين[٦] ، لبنان[٧] ، مصر[٨] « الكسل ما يطعم عسل »

مصر « الكسل ما يجبش أكل العسل »[٩]

---

(٣) امالي القالي ١:٢١٨

(٤) جهيمان ٢:٢٨٤

(٥) شقير ٣٤

(٦) أشقر ١٤٣

(٧) فريحه ٢:٦٣٦ ، منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٢٦٥

١٦٠٥ – (١) ثنيان ٢١٤ ، الحنفي ١:٣٠١ ، الكرملي ٣٩

(٢) الألوسي ٨٨

(٣) ابن شنب ٢:١٦٨

(٤) شلحت ٢:١٩

(٥) شفيقه ١٤ ، شقير ٣٨

(٦) أشقر ١٦١

(٧) فريحه ٢:٥٢٠

(٨) شفيقه ١٤

(٩) الباجوري ٢٧

١٦٠٦ ـ اِلكُفُرْ بمَحلّه عبادَه[١]

يضرب : لما يوجب الخروج على المُثُل .

فلسطين[٢] ، لبنان[٣] ، كل شي بوقته ملح ، حتى مسبة الدين بوقتها تسبيح .

١٦٠٧ ـ اِلكُفُرْ مِلّه واحِدَه[١]

يضرب : لتعاون أهل الفساد .

تونس : بلفظ بغداد[٢]

١٦٠٨ ـ كُلْ آتٍ قَريب[١]

اصوله : بلفظه[٢] و [كل ما هو آت قريب][٣] والاخير نسبه الميداني الى المولدين وقال قس بن ساعدة [كل ما هو آت آت][٤]

يضرب : لانتظار ما يحدث .

سورية[٥] ، فلسطين[٦] ، مصر[٧] : بلفظ بغداد

١٦٠٩ ـ كُلْ آفه مسَلّط عَليها آفه[١]

١٦٠٦ ـ (١) ثنيان ٢١٤ ، الحنفي ١:٣٠٢ ، الهاشمي ٢٩٠
(٢) أشقر ١٦٥
(٣) فريحه ٢:٥٢٦

١٦٠٧ ـ (١) ثنيان ٢١٤ ، الحنفي ١:٣٠٢
(٢) الخميري ٢٢٤

١٦٠٨ ـ (١) الهاشمي ٢٩٠
(٢) عيون الاخبار ٤:١٣٦ ، زبدة الامثال ٧٢ ، كشف الخفاء ٢:١١٤ ، المنجد ١٠٤٢
(٣) الميداني ٢:٧٩ ، المقاصد ٣٢٥ ، ابن الديبع ١٢١ ، كنوز الحقائق ٢ : ٤١ ، كشف الخفاء ٢ : ١١٤
(٤) العقد الفريد ٢:٣٠ و ٤:١٢٨ ، التمثيل والمحاضرة ٣٦ ، الفوائد المجموعة ٤٩٩ .
(٥) شقير ٣٨
(٦) أشقر ١٦٢
(٧) الباجوري ١٣٩

١٦٠٩ ـ (١) الألوسي ٨٦ . ثنيان ٢١٤ « كل آفه صلط عليها آفه »

ويروى « كل آيه الله مسلط عليها آيه»[2] والآية : الداهية .

اصوله : [ان لكل طامة طامة][3] و [ما من طامة الا وفوقها طامة][4] و [لا طامة الا وفوقها طامة][5] و [فوق كل طامة طامة] [6] والطامة :الداهية ، والاخير نسبه الميداني الى المولدين .

قالـه : أبو بكر الصديق[7] (رض)

يضرب : لكل داهية أشدّ منها .

الكويت « كلُّ آفةْ علَيَها مِنَ اللهْ آفَهْ »[8] .

و « مَا منْ آفَه إلاَّ عَلَيها منْ رَبْهاَ آفَه» [9]

الكويت[10] ، نجد[11] « كل آفه عليها آفه »

مصر « كل طامه وفوقها طامه »[12]

نجد « كِلْ طَامَةٍ عَلَيْهَا أَطَمّ مِنْها »[13]

و « كل طامه عليها طامه »[14]

١٦١٠ ـ كلُّ آفةٌ مسلَّطٌ عليها آفةٌ حتى الحديدُ سلَّطٌ عليه المبردُ[1]

---

(٢) الحنفي ١ : ٣٠٢ ، الحنفي : مع بغداد ١ : ٤٠٣

(٣) الفاخر ٢٣٧

(٤) كامل المبرد ١ : ٩ ، الفاخر ٢٣٣ ، المحاسن والمساوي ١ : ١٢١ ، المقاصد ٣٧٢

(٥) العسكري ٢ : ٢٧٧

(٦) الميداني ٢ : ٢٥

(٧) الفاخر ٢٣٧ ، المحاسن والمساوي ١٢١:١ ، العسكري ٢ : ٢٧٧ ، الميداني ١ : ١٢

(٨) الزيد ١٦٧

(٩) الزيد ٢٠٤

(١٠) نوري ٢ : ٨

(١١) جهيمان ٢٨٧:٢ ، العبودي ٢٣١:١ .

(١٢) الباجوري ١٣٧

(١٣) العبودي ٢٤١:١ .

(١٤) جهيمان ٢ : ٣٠٧

١٦١٠ ـ (١) الكرملي ٨٨ ،الهاشمي ٢٩٦

ويروى « سلط شي على شي حتى الحديد سلط عليه المبرد »[٢]

اصوله : قال الشاعر :

وَلِكُلِّ شَيءٍ آفَــةٌ مِنْ جِنْسِـه
حَتَّى ٱلْحَدِيدُ سَطَا عَلَيْهِ ٱلمِبْرَدُ[٣]

ولا حظ أصول المثل المتقدم ٠

يضرب : كسابقه ٠

فلسطين « كُلّ شي إِلُه آفِه مِن جِنسُه حتَى ٱلحَديد إلــه ٱلمبَرَد »[٤]

١٦١١ ـ كُلّ اَرْبَعين مَرَه بِساكْ دِجاجَه

يضرب : لنقص عقل النساء ؛ ولسرعة انخداعهن ٠

سورية (ح) « كل عشرين مرأة بعقل دجاجة خوتا »[١]

١٦١٢ ـ كُلّ إناء بالّذي فيه يَنْضَح[١]

اصوله : [كل اناء يرشح بما فيه][٢] و[كل اناء يترشح بما فيه][٣] و [كل اناء بما فيه يطفح][٤] ، و [كل اناء بالذي فيه ينضح][٥] و [كل اناء بالذي فيه يرشح][٦] ، وراجع اصول المثلين (٣٩١ و ١٣٧٠)

---

(٢) الهاشمي ١٧٧
(٣) هز القحوف ١٣٠ ، مجاني الادب ٢ : ٧٩
(٤) اشقر ١٦٤
١٦١١ ـ (١) شلحت ١ : ٢١
١٦١٢ ـ (١) ثنيان ٢١٥
(٢) التمثيل والمحاضرة ٣٠٣ ، محاضرات الراغب ١:٢٧٦ ، الميداني ٢ : ٧٣ ، المستطرف ١ : ٢٩ ، ريحانة الالبا ٢٢ و٣٤٥
(٣) مؤنس الوحيد ٢١٦ ، الزمخشري ٢ : ٢٢٤ ، اساس الاقتباس ١١٨ ، زبدة الامثال ٣٥ ، كشف الخفاء ٢ : ١١٩
(٤) ابن الديبع ١١٩
(٥) المنجد ١٠٤٤
(٦) سلافة العصر ٤٤٠

يضرب : للظاهر ينبيء عن الباطن .

نجد : بلفظ بغداد[٧]

فلسطين « كُلّ وَعا بِيرشَح مِن إللّي فيه »[٨]

مصر « كلّ مَاعُونْ يِنْضَحْ بِمَا فِيه »[٩]

و « كل ماعون ينضح ما فيه »[١٠]

ر . ت (٣٩١ و ١٣٧٠)

١٦١٣ ـ كلّ إنسانْ إلَه قادحْ ومادحْ[١]

اصوله : [لايخلو المرء من ودود يمدح وعدو يقدح][٢] و[لايخلو المرء من ودود يمدح وحسود يقدح][٣] و [لا يخلو السيد من ودود يمدح وحسود يقدح][٤]

يضرب : للانسان ؛ له من يحبه أو يبغضه .

السودان « إبْنْ آدَمَ بين قَادِحٍ وَمَادِحٍ »[٥] .

و « الانْسَانَ بَيْنَ قَادِحْ وَمَادِحْ »[٦]

مصر « كل واحد له قادح وله مادح »[٧]

١٦١٤ ـ كلّ إنسانْ شيطانَه بْعِبّه[١]

يضرب : للانسان لا يخلو من خديعة .

---

(٧) جهيمان ٢ : ٢٨٧
(٨) أشبقر ١٦٨
(٩) تيمور ٤٢٨
(١٠) الباجوري ١٣٣
١٦١٣ ـ (١) ثنيان ٢١٥
(٢) المستطرف ١ : ٢٦ ، المنجد ١٠٥٩ ، مجاني الادب ٢ : ٧٣
(٣) الكنز المدفون ٢١٦ ، نوال الارب ٥٧٨
(٤) أساس الاقتباس ٨٠ ، المخلاة ٣٥
(٥) بدري ٧
(٦) بدري ٩٦
(٧) الباجوري ١٣٢ ، شقير ١٠٢
١٦١٤ ـ (١) الحنفي ١ : ٣٠٢

لبنان : بلفظ بغداد[٢]

الجزائر « كل واحد وجنّه »[٣] .

سورية[٤] ، مصر[٥] « كل انسان شيطانه في عبه »

مصـر « كل انسان له شيطان »[٦]

و « كلّ واحِدْ لهْ شيطَانْ »[٧]

١٦١٥ ـ كُلْ جِدِيدْ الِهْ لَذّهْ ، وكُلْ عتيگْ الِهْ ذَبّه[١]

ويروى « دفعه » بدل « ذبّه »[٢] و « ردّه » بدل « ذبّه » .

اصوله : [لكل جديد لذة ، ولكل عتيق حرمة][٣] وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة و [كل جديد لـه لذه وكل قديم له هجران][٤] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة الحادية عشرة للهجرة .

يضرب : لتعلّق الناس بالجديد ، ونفرتهم من القديم .

تونس « الجديد ايله طربة ، والقديم ايله ضربة »[٥]

الجزائر « كل جديد له لذه وكل قديم له دزّه »[٦] .

(٢) فريحه ٢ : ٥٢٢
(٣) ابن شنب ٢ : ١٩٣
(٤) شفيقه ٧٧ (شيطانوه)
(٥) شقير ١٠١ ، شفيقه ٧٧ (شيطانوه)
(٦) الباجوري ١٣٧
(٧) تيمور ٤٣١

١٦١٥ ـ (١) الحنفي ١ : ٣٠٣
(٢) ثنيان ٢١٥ . الكرملي ٩٠ « كل جديد لـه لذة وكـل عتيق له دفعه » .
(٣) الأبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٢٩ ، الطالقاني ٢٨
(٤) هز القحوف ١٥٥
(٥) الخميري ٩٩
(٦) ابن شنب ٢ : ١٧٥

و « كل جديد له لذه والقديم لا تسلّم فيه »[٧]

سورية « لكل جديد لذه ولكل قديم حرمة »[٨] والشق الثاني من المثل خلاف الشق الثاني من المثل البغدادي .

و « لكل جديد له بهجه وكل عتيق له دفشه »[٩] .

و « لكل جديد وله رهجه وكل عتيق وله دفشه »[١٠]

فلسطين « كُلّ جديد إِلُه رَهجِه وكُلّ عتِيق إِلُه دَفشِه »[١١]

لبنان « كِلّ جْدِيد وْإِلُه رَهْجِة وكِلّ عتِيق وْإِلُه دَفْشِة »[١٢]

مصر « كل جديد له غيه وكل قديم له هجران »[١٣]

١٦١٦ - كُلُّ جَدِيدٍ وإِلُه لَذَّه[١]

ويروى « لكل جديد لذه »[٢] .

اصوله : [لكل جديد لذة][٣] ذكره العسكري من اقوال الناس ، ونسبه الميداني الى المولدين والابشيهي نسبه الى العامة والمولدين وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة و [كل جديد له لذه][٤] ولا حظ اصول المثل المتقدم .

---

(٧) ابن شنب ٢:١٧٦

(٨) شقير ٤١

(٩) برتن ١ : ٢٩٢

(١٠) **شقير ٣٩**

(١١) أشقر ١٦٣

(١٢) فريحه ٢ : ٥٢٢

(١٣) شقير ١٠١

١٦١٦ - (١) الهاشمي ٢٩٣

(٢) الألوسي ٩٨

(٣) الوزراء والكتاب ١٦٨ ، العقد الفريد ٦ : ٤٦٨ ، العسكري ٢:٥٠ ، المرزوقي ١٣٠٤ ، الامتاع والمؤانسة ٢:٢٤ ، محاضرة الراغب ٤:٤٢٤ ، الميداني ٢:١٤٠ ، الزمخشري ٢:١٩١ ، الى طه حسين ٢٧٧ (ابن هشام) ، الآداب ٢٤ ، المستطرف ١ : ٣٠ ، المخلاة ١٦٦ ، سلافة العصر ٦

(٤) اللفيف في كل معنى طريف ١٧٤ (اورده ضمن قصة)

يضرب : لتعلّق الناس بالجديد .

السودان « الْجَدِيدْ لَضِيضْ »[٥] لضيض : لذيذ
لبنان[٦] ، نجد[٧] « كل جديد له لذه »

١٦١٧ – كُلْ جِيلْ وِيَّا جِيلهْ يِلْعَبْ[١]

اصوله : [كلُّ جيلٍ مع جيلهِ يلعبُ][٢]

يضرب : لتآلف متقاربي الاعمار .

الجزائر[٣] ، سورية[٤] ، لبنان[٥] ، مصر[٦] « كل جيل مع جيله يلعب »

١٦١٨ – كُلْ چَلِبْ بْبَابَهْ نَبَّاحْ[١]

اصوله : [كل كلب ببابه نبّاح][٢] و [آش ينبح الكلب إلا قدّام دارُ][٣] والاخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

يضرب : للجبان يتظاهر بالوقاحة بين اهله وذويه .

الجزائر « كل كلب في بابه نبّاح »[٤]

---

(٥) بدري ١٥٨
(٦) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٤
(٧) العبودي ١ : ٢٣٥

١٦١٧ – (١) الحنفي ١ : ٣٠٤
(٢) نوال الارب ٤٠٦
(٣) ابن شنب ٢ : ١٧٧
(٤) شفيقه ٥ ، شقير ٣٩
(٥) فريحه ٢ : ٥٢٣
(٦) شفيقه ٥

١٦١٨ – (١) ثنيان ٢١٥ . الآلوسي ٨٦ ذكر « كلب » بدل « چلب »
(٢) الميداني ٢ : ٥٤ ، كتاب الامثال ٨٥ ، المستطرف ١ : ٢٩ ، زبدة الامثال ١١ ، كشكول العاملي ١ : ٣٤٥ ، نزهة الجليس ٢ : ٣٨٣ ، نوال الارب ٤٠٦ ، هدية الامم ٥١٥ ، المنجد ١٠٨٥ .
(٣) الى طه حسين ٣٠٦ (ابن عاصم)
(٤) ابن شنب ٢ : ١٨٩

السودان « الكلب في خشم بيته نباح »[٥]

و « الكلب لا يشطر الاّ في خشم باب اهله »[٦] يتشطر : يظهر المهارة والشجاعة .

سورية « كل كلب بابه نبّاح »[٧]

فلسطين « إلكَلب ما بِنبَح إلاّ عاباب بيتُه »[٨]

الكويت « الْچَلْبْ مَا يِنْبَحْ إلاَّ عِنْدْ بَابْ أَهَلَه »[٩]

لبنان « اَلْكَلْب عَلَى بَاب صَاحْبُه نَبَّاح »[١٠]

مصر « إلكلبْ ما يِشَّطَرْشْ إلاّ عَلَى بَابْ جُحْرُهْ »[١١].

و « الكلب يشطر على باب داره »[١٢]

و « زَىّ الْكَلْبْ مَا يِشّطَرْشْ إلاّ فِي جُحْرُهْ »[١٣]

و « الكلب في بيته اسد »[١٤]

المغرب (ت) « ما كينبح في دارو غير الكلب »[١٥]

نجد « الكلب ما ينبح الا عند باب اهله »[١٦]

و « مثل الكلب ما ينبح الا عند باب اهله »[١٧]

---

(٥) العربية في السودان ١ : ٣٧
(٦) شقير ١٢٩
(٧) شقير ٣٩
(٨) أشقر ١٧٠
(٩) نوري ٢ : ٢٦ ، أيام الكويت ٢٧٨ ، الحنفي : مع الكويت ٨٦ و ٣٧٣
(١٠) فريحه ٢ : ٥٤١
(١١) تيمور ٤٣٤
(١٢) الباجوري ٣٧
(١٣) تيمور ٢٧٨
(١٤) شقير ١٠٢
(١٥) داود ٣٩
(١٦) جهيمان ٢ : ٣١٢
(١٧) جهيمان ٣ : ٩٩

١٦١٩ ـ كُلْ حَالْ يِزُولْ

يضرب : لتبدل الاحوال .

مصر : بلفظ بغداد[١]

سورية (ف) « كل حـال يزول ، وكل ملك معـزول ، وكل ميت مسئول »[٢]

١٦٢٠ ـ كُلْ حِجِرَه وِالْهَا اُجْرَه[١]

أصوله : [لكل حجرة أجرة][٢] و [لكل حجرة أجرة ولكل بلوى عون][٣] .

يضرب : لكل شيء قيمة .

فلسطين[٤] ، لبنان[٥] : بلفظ بغداد

الكويت[٦] ، نجد[٧] « كل حجره لها اجره »

مصر « كُلْ حُجْرَهْ وَلَهَا أُجْرَهْ »[٨]

المغرب « كل بيت وكراه »[٩]

١٦٢١ ـ كُلْ حَرَكَه فِيهَا بَرَكَه[١]

١٦١٩ ـ (١) شقير ١٠١

(٢) عيّاش ٤١

١٦٢٠ ـ (١) الكرملي ٩٣ . الآلوسي ٨٥ ذكر « لها » بدل « والها » . ثنيان ٢١٥ ، الحنفي ١ : ٣٠٤ ذكرا « إلها » بدل « وإلها »

(٢) المقاصد ٣٣٧ ، كشف الخفاء ٢ : ١٤٥

(٣) ابن الديبع ١٢٧

(٤) أشقر ١٦٣

(٥) فريحه ٢ : ٥٢٣

(٦) ايام الكويت ٢٩٧ ، الحنفي : مع الكويت ١٤ ، الشملان ٥٣ ، نوري ٢ : ١٠

(٧) جهيمان ٢ : ٢٨٨ ، العبودي ١ : ٢٣٦

(٨) الباجوري ١٣٥ ، تيمور ٤٢٢ ، تيمور : الكنايات ١١٩ ، شقير ١٠١

(٩) ويستر مارك ٣٦٥ و ١٧١ ، داود ٣٥ (ت)

١٦٢١ ـ (١) الآلوسي ٨٧ . ثنيان ٢١٥ ذكر « بيها » بدل « فيها »

اصوله ومضربه : مر ذكرهما في المثل **(٨١٧)**

تونس[٢] ، سورية[٣] ، لبنان[٤] ، مصر[٥] : بلفظ بغداد

ر·ت (٨١٧) ·

١٦٢٢ - كُلْ دَاءْ والَهْ دِوَهْ[١]

اصوله : [لكلّ داء دواء][٢] نسبه الميداني الى المولدين و [لكلّ داء دوا][٣] نسبه ابن معصوم الى العامة في زمانه و [لكلّ داء دواء ودواء القلب العقل][٤] وقال الشاعر :

لكل داء دواء يستطب به

الا الحماقة اعيت من يداويها[٥]

يضرب : لكل مشكلة حل ·

الجزائر[٦] ، سورية[٧] « لكل داء دواء »

١٦٢٣ - كُلْ دِيجْ يعَوعِي عَلَى مَزْبَلْتَهْ[١]

ويروى « كل ديج على مزبلته يعوعي »[٢] و « كل ديج على مزبلته صيّاح »[٣] ·

---

(٢) الخميري ٢٢٦

(٣) شفيقه ٢٧ - ٢٨

(٤) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٢

(٥) الباجوري ١٣٠ ، شفيقه ٢٧ - ٢٨

١٦٢٢ - (١) الهاشمي ٢٩٢

(٢) الميداني ٢ : ١٤٠ ، المنجد ١٠٦١

(٣) سلافة العصر ٤٢٢

(٤) زبدة الامثال ٢٦

(٥) ادب الدنيا والدين ١٧ ، العقد الفريد ٢ : ٣٥٧ ، نهاية الارب ٣ : ٣٥٤ ، اخبار الحمقى والمغفلين ١٤ ، اساس الاقتباس ٨٦ ، كشكول العاملي ٢ : ٧٩ و ٣٥٣ ، نزهة الجليس ٢ : ٧٠ ، مجاني الادب ١ : ٢٩

(٦) ابن شنب ٢ : ٢٣١

(٧) شقير ٤١

١٦٢٣ - (١) مجموعتي · الهاشمي ٢٩٤ ذكر « ديك » بدل « ديج »

(٢) الحنفي ١ : ٣٠٤

(٣) ثنيان ١٢٥ · الآلوسي ٨٥ ذكر « ديك » بدل « ديج »

اصوله : [كلّ ديك في مزبلته صيّاح][4] و [كل ديك في مزبلة أمير][5] والاخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة •

يضرب : للجبان يتظاهر بالشجاعة بين اهله وذويه •

الجزائر[6] ، سورية[7] ، فلسطين[8] ، مصر[9] « كل ديك على مزبلتـــه صياح » •

السودان « كل ديك في بلده عوعاي »[10]

لبنان « كِلّ دِيكْ عَ مِزْبِلْتُه صَيَّاح »[11]

مصر « كل كلب في جحره نبّاح وكل ديك على مزبلته صيّاح »[12]

١٦٢٤ ـ كلّ ذي عاهةٍ جبّار

من امثال المثقفين •

اصوله : قال النبي محمد صلى الله عليه وسلم [ما انتقصت جارحة من إنسان ، إلا كانت ذكاء في عقله][1]

يضرب : لذي العاهة تظهر منه الاعاجيب •

مصـر : بلفظ بغداد[2]

و « كل ذي عاهة جبّار اشدهم الاعرج »[3]

---

(٤) نوال الارب ٤٠٦
(٥) الى طه حسين ٣٤٢ (ابن عاصم)
(٦) ابن شنب ٢ : ١٨١
(٧) برتن ١: ٢٧٢ ، سينجر ٦ و ٢٥ـ٢٦ ، شـفيقه ١٨ ، شقير ٣٩ ، شلحت ٢ : ٥٠ (ح) ، الطير في حياتنـا وتراثنا ٧٨ (ف)
(٨) أشقر ١٦٣
(٩) تيمور ٤٢٣ ، شفيقه ١٨
(١٠) شقير ١٢٩
(١١) فريحه ٢ : ٥٢٤
(١٢) شقير ١٠٢

١٦٢٤ ـ (١) ادب الدنيا والدين ٢٦٨
(٢) قاموس العادات ٣١ و ٤٨
(٣) الباجوري ١٣٦ ، شقير ١٠١

و « كل ذي عاهة جبار اشدهم الاعمى »[٤]

و « كل ذي عاهة جبار اشدهم الاعور »[٥]

١٦٢٥ ـ كلْ راسْ وبيهْ عقِلْ[١]

يضرب : لاحترام رأي الآخرين .

سورية[٢] ، مصر[٣] « في كل راس حكمه »

لبنان « كِلّ راس فِيه حِكْمة »[٤]

و « ما في راس بَلا حِكْمِة »[٥]

١٦٢٦ ـ كلْ زينْ وبيهْ لَولا[١]

اصوله ومضربه : مر ذكرهما في المثل **(٧٨١)**

تونس « كلْ زين فيه لُولَة »[٢]

ر . ت **(٧٨١)**

١٦٢٧ ـ كلْ ساعهْ براي[١]

يضرب : للمتقلب .

لبنان « كِلّ ساعَة بْرَاي مِثْل غَيْم شْبَاط »[٢] .

و « سْوَيْعاتي ، كِلّ ساعَة شِكْل »[٣]

و « سويعاتي كل ساعة شكل مثل البربختي »[٤] البربختي : الحرباء

(٤و٥) الباجوري ١٣٦ .

١٦٢٥ ـ (١) ثنيان ٥١٦

(٢) شقير ٩٥

(٣) الباجوري ١١٧ ، شقير ٩٥

(٤) فريحه ٢ : ٥٢٤

(٥) فريحه ٢ : ٦٠٥

١٦٢٦ ـ (١) ثنيان ٢١٦

(٢) الخميري ٢٢٦

١٦٢٧ ـ (١) ثنيان ٢١٦ ، الهاشمي ٢٩٦

(٢) فريحه ٢ : ٥٢٥

(٣) فريحه ١ : ٣٥٥

(٤) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٧

١٦٢٨ ـ كُلُّ سِرٍّ جَاوَزَ الاِثْنَيْنِ شَائِعٌ

اصوله : [ألا كل سر جاوز اثنين ضائع][١] و [كل سر جاوز الاثنين شاع][٢] . وقال الشاعر :

ولا يسمعن سري وسرك ثالث
الاكل سر جاوز الاثنين شائع[٣]

قالـه : سابق البربري[٤] .

يضرب : لكتمان السر .

سورية « كل سر جاوز الاثنين شاع »[٥]

فلسطين « كُلُّ سِرّ جاوَزَ ٱلاِثنَين شاعَ وكُلُّ عِلمٍ لَيسَ في ٱلقرطاسِ ضاعَ »[٦]

مصـر « السران فات الاتنين يبقى جهر »[٧]

و « السِّرْ بين اثنينْ وانْ جا التَّالِتْ فَسَدْ »[٨]

ر . ت (١١٤٠ و ١١٤١)

١٦٢٩ ـ كُلُّ سُؤَالٍ لَهُ جَوَابٌ[١]

اصوله : [لكل كلام جواب][٢] نسبه الميداني الى المولدين و [لكل قول جواب][٣] و [لكل خطاب جواب][٤]

١٦٢٨ ـ (١و٤) العسكري ١ : ٣٢٩
(٢) كشكول البحراني ٢ : ١٧٢ ، نوال الارب ٤٠٦
(٣) كامل المبرد ٢ : ٣١٠
(٥) شقير ٣٩
(٦) اشقر ١٦٤ .
(٧) الباجوري ٢٤ ، شقير ٨٦
(٨) تيمور ٢٨٩

١٦٢٩ ـ (١) الحنفي ١ : ٣٠٤
(٢) العقد الفريد ٢ : ٢٦٤ ، الميداني ٢ : ١٣٩ ، المنجد ١٠٨٥
(٣) هدية الامم ١٨٥
(٤) المنجد ١٠٥٨

يضرب : للاجابة الصحيحة .

الجزائر « لكل كلام جواب »[5]

فلسطين[6] ، لبنان[7] « كل خطاب وإله جواب »

مصر « كل كِلْمَه وِلَهَا مَرْدَه »[8]

نجد « كل سؤال له جواب »[9]

١٦٣٠ - كُلْ سَيْفْ وِالُهْ نَبْوَه[1]

اصوله : [لكل صارم نبوة][2] [لكل جواد كبوة ، ولكل صارم نبوة ، ولكل عالم هفوة][3] و [لكل جواد كبوة ، ولكل صارم نبوة ، ولكل حليم هفوة][4] و [لكل صارم نبوة ، ولكل جواد كبوة][5] و [لكل جواد كبوة ، ولكل سيف نبوة][6] ، [لكل صارم نبوة ، ولكل جواد كبوة ، ولكل عالم هفوة][7] و[لابد للجواد من كبوة ولابد للسيف من نبوة ولابد للحليم من هفوة][8] و [لابد للجواد من كبوة ، وللسيف من نبوة ، وللحليم من

---

(٥) ابن شنب ٢ : ٢٣٣
(٦) اشقر ١٦٣
(٧) فريحه ٢ : ٥٢٣
(٨) تيمور ٤٢٨
(٩) جهيمان ٢ : ٣٠٣

١٦٣٠ - (١) ثنيان ٢١٦
(٢) امثال الجوائب ١٣ ، الالفاظ الكتابية ١٣ ، الميداني ٢ : ٩٠ ، الزمخشري ٢ : ٢٩٢ ، الاساس (نبو) ، كتاب الامثال ٩٥ ، كشكول العاملي ١ : ٣٤٥
(٣) العقد الفريد ٣ : ٨٤
(٤و١٢) حياة الحيوان ١:٢٢٠ .
(٥) المستطرف ١ : ٢٩ ، كشكول العاملي ١ : ٣٤٥ ، نوال الارب ٤٢٠
(٦) نزهة الجليس ٢ : ٣٨٣
(٧) المنجد ١٠٧٢
(٨و١٢) عيون الاخبار ١ : ١٠٢

هفوة][9] و [كل صارم ينبو وكل جواد يكبو][10] وقالت الحكماء [أيّ عالم لا يهفو، وأيّ صارمٍ لا ينبو ، وايّ جواد لا يكبو ؟][11]

قالـه : ابن القِرِّيّة[12] .

يضرب : لصعوبة تجنّب الخطأ .

الجزائر « الصارم ينبو والجواد يكبو »[13]

١٦٣١ ـ كلْ شاربْ إلهْ مگَصْ[1]

يضرب : لمعاملة الناس حسب منازلهم .

الكويت « كلْ شارْبٍ لَهْ مِگَصْ »[2] ولاحظ المثل (١٨٥٥)

مصر « كل شنب وله مقص »[3] وبعضهم يرويه « قصه » او « قص » بدل « مقص »[4]

مصر[5] ، نجد[6] « كل شارب له مقص »

نجد « كل شارب ومقصه »[7]

١٦٣٢ ـ كلْ شيي احْسَنْ مِنْ بنَي آدَمْ

يضرب : لموت الانسان .

لبنان : بلفظ بغداد[1]

---

(٩) الحكمة الخالدة ١٩٥

(١٠) المستطرف ١ : ٦٤

(١١) ادب الدنيا والدين ١٦٣

(١٣) ابن شنب ٢ : ٤٢

١٦٣١ ـ (١) مجموعتي ، الألوسي ٨٥ ، كل لحية لها مشط وكل شارب له مقص »

(٢) نوري ٢ : ١٥

(٣) الباجوري ١٣٠ ، تيمور ٤٢٤

(٤) تيمور ٤٢٤ .

(٥) تيمور ٤٢٤ ، تيمور : الكنايات ١١٩

(٦) العبودي ١ : ٢٣٨

(٧) جهيمان ٢ : ٢٨٧

١٦٣٢ ـ (١) فريحه ٢ : ٥٢٥

١٦٣٣ - كُلُّ شيءٍ إذا كَثُرَ يرخُصُ ، بَسْ العقلُ إذا كثر يغلى(١)

اصوله : [ما من شيء كثر الارخص ما خلا العقل فانه كلما كثر غلا](٢) و [كل شيء اذا كثر رخص الا العقل ، فانه اذا كثر غلا](٣) و [كل شيء اذا كثر رخص الا العقل](٤) و [كل شيء اذا كثر رخص الا العقل فانه كلما كثر غلا](٥) و [كل شيء اذا كثر رخص غير العقل فانه اذا كثر غلا](٦) و [اذا كثر الشيء رخص ، ما خلا العقل فانه اذا كثر غلا](٧) و [كل شيء اذا كثر رخص الا العقل اذا كثر غلا](٨)

وقريب منه [كل شيء يعز حين ينزر ، والعلم يعز حين يغزر](٩) و [كل شيء يعز حين ينزر الا العلم فانه يعز حين يغزر](١٠) و [كل شيء اذا كثر رخص ، إلا الادب فانه اذا كثر غلا](١١) و [كل شيء يرخص إذا كثر سوى الأدب ، فانه اذا كثر غلا](١٢) و [كل شيء يعز اذا قل ، والعقل كلما كان أكثر كان أعز وأغلى](١٣)

قاله : حكماء الهنود(١٤) ، وقيل احد الاعراب(١٥) ، وقيل الامام

١٦٣٣ - (١) الحنفي ١ : ٣٠٥
(٢و١٤) التبصرة بالتجارة ١١
(٣) التمثيل والمحاضرة ٤٠٧ ، أدب الدنيا والدين ١٣
(٤) محاضرات الراغب ١ :١٤
(٥) المستطرف ١ : ١٤
(٦) اساس الاقتباس ١١٤ ، المخلاة ١٣
(٧) المخلاة ٥٦
(٨) هدية الامم ٨٤
(٩و١٦) الحكمة الخالدة ١١١
(١٠و١٧) أمالي القالي ١ : ١٧٧
(١١و١٨) الآداب ١٠ .
(١٢و١٨) المخلاة ١٦٣ .
(١٣و١٩) نهاية الارب ٣ : ٢٣٢
(١٥) التمثيل المحاضرة ٤٠٧

علي بن ابي طالب[١٦] (رض) ، وقيل احمد بن يحيى النحوي[١٧] ، وقيل نصر بن سيار[١٨] ، وقيل بعض الحكماء[١٩] .

يضرب : لاهمية العقل .

فلسطين « كُلْ شي إذا كِتِر بيِرخَص إلاّ ٱلعَقل »[٢٠]

لبنان « كِلْ شِي كِتِر رِخِص إلاّ الْعَقْل كِلْ ما كِتِر غِلِي »[٢١]

١٦٣٤ ـ كُلْ شي إلُه تالي[١]

اصوله : [لكل شيء نهاية][٢] و [لكل اول آخر][٣] و [لكل امر حدّ وميزان][٤]

قالـه : لقمان[٥] (الاصل الثاني) .

يضرب : لكل بداية نهاية .

سورية ، مصر « لكل شيء له آخر »[٦]

مصر « كل ما له ابتدا له انتها »[٧]

١٦٣٥ ـ كُلْ شي إلُه وَكِت[١]

اصوله : [كلّ شَي في وقتْ حتى البَلُّوط في يِنيَّر][٢] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

يضرب : للأمور مرهونة باوقاتها .

الجزائر « كل شي بوقته »[٣]

---

(٢٠) أشقر ١٦٤
(٢١) فريحه ٢ : ٥٢٨
١٦٣٤ ـ (١) ثنيان ٢١٦ ، الهاشمي ٢٩٥
(٢) الف ليلة ١ : ٣٤٠
(٣و٥) المحاسن والاضداد ٢١٢
(٤) زبدة الامثال ١٠٦
(٦) شفيقه ٢٨
(٧) شقير ١٠٢
١٦٣٥ ـ (١) ثنيان ٢١٦ . الهاشمي ٢٨٩ ذكر « وقت » بدل «وكت»
(٢) الى طه حسين ٣٤٢ (ابن عاصم)
(٣) ابن شنب ٢ : ١٨٣

سورية ، مصر « كل شي، لما يثون الأوان »[٤]

لبنان « كِل شي إلُه وَقت »[٥]

مصر « كلْ شئْ بأوَانْ »[٦]

١٦٣٦ ـ كلْ شي بِحْسَابه[١]

يضرب : لاختلاف الاسعار .

تونس : بلفظ بغداد[٢]

١٦٣٧ ـ كلْ شي بِالدَّيْنْ حتّى دمُوعِ العَيْنْ[١]

من امثال النساء .

يضرب : للمقابلة بالمثل .

الجزائر « كل شي دين ، حتى دموع العينين »[٢]

السودان « البكا دَين »[٣]

فلسطين « كُل شي قرضَه وديْن حتّى دموعِ العينين »[٤]

وقريب منه في :

مصر « كلُّه سَلَفْ ودِيْنْ حَتّى المَشْي عَلَى الرِّجْلينْ »[٥]

١٦٣٨ ـ كلْ شيْ بوكْتَه حِلو[١]

---

(٤) شفيقه ٣١
(٥) فريحه ٢ : ٥٢٦
(٦) الباجوري ١٣١ ، تيمور ٤٢٤

١٦٣٦ ـ (١) الألوسي ٨٦ ، ثنيان ٢١٦
(٢) الحنفي : تونس ١٠١

١٦٣٧ ـ (١) الحنفي ١ : ٣٠٥ ، الكرملي ٨٩ ، الألوسي ٨٦ « كل شيء دين بدين حتى دموع العين »
(٢) ابن شنب ٣ : ٢٤٢
(٣) شقير ١٢١
(٤) أشقر ١٦٥
(٥) تيمور ٤٣٦ ، تيمور : الكنايات ٧٢

١٦٣٨ ـ (١) ثنيان ٢١٦

اصوله : [كل شيء في وقته مليح][2] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

يضرب : للأمور مرهونة باوقاتها .

سورية (ح) « قالوا للديك صيح ؟ قال : كل شي بوقته مليح »[3]

سورية[4] ، لبنان[5] ، مصر[6] « قالوا للديك : صيح قال كل شي بوقته مليح »

لبنان « كِلّ شِي بْوَقْتُه مْلِيح »[7]

١٦٣٩ ــ كُلُّ شيءٍ دُونَ المَنِيَّةِ سَهْلٌ[1]

ويروى « كلما » بدل « كل شي » و « كلما بعد المنية سهل »

يضرب : لتخفيف مصاب .

الجزائر « كل بلاء دون الموت عافية »[2]

نجد « كل بلوى دون المنية عافية »[3]

١٦٤٠ ــ كُلُّ شيءٍ صَعْبٌ بأوَّلِه[1]

ويروى « باوّليته » بدل « بأوّله »

يضرب : لصعوبة البدء بعمل .

سورية ، مصر « كل شي في بدايته صعب »[2]

مصر « كُلّ شِيْء فِي أَوَّلُه صَعْب »[3]

---

(٢) الى طه حسين ٣٤٢ (ابن عاصم)
(٣) شلحت ٢ : ٥٠
(٤و٦) شقير ٣٦ .
(٥) فريحه ٢ : ٤٩٠
(٧) فريحه ٢ : ٥٢٦

١٦٣٩ ــ (١) الألوسي ٨٥ ، الهاشمي ٢٩٥
(٢) ابن شنب ٢ : ٧٥
(٣) جهيمان ٢ : ٣٠٦

١٦٤٠ ــ (١) الحنفي ١ : ٣٠٦
(٢) شقير ١٠١
(٣) تيمور ٤٢٥

المغرب « أصْعَبْ الشَي بْدُوهْ »[٤]

١٦٤١ – كُلْ شي عادَهْ حتى العبادَه[١]

يضرب : لتحكم العادة .

الجزائر[٢] ، سورية[٣] ، لبنان[٤] ، مصر[٥] : بلفظ بغداد

سورية ، مصر « كل شيء عاده حتى الصوم والصلاة والعبادة »[٦] .

فلسطين « كُل شي عادِه حتّى الصّلاه و العباده »[٧]

مصر « كُلّ شيْ عادَهْ حتّى العِبادَهْ »[٨]

١٦٤٢ – كُلْ شي عالعافيه طيّب[١]

ويروى « حلو » بدل « طيّب »[٢]

اصوله : [أطيب الاشياء العافية وأفضل الدارين الباقية][٣]

يضرب : لاستمراء المعافى للطعام .

لبنان « كِلّ شي مَعِ الْعافيِه طيِّب »[٤]

١٦٤٣ – كُلْ شي عِنْدِ العَطّارْ ، إلاّ حِبْني غَصْب[١]

---

(٤) السلاوي ٥٢

١٦٤١ – (١) الحنفي ١ : ٣٠٦ ، الكرملي ٩٣

(٢) ابن شنب ٢ : ١٨٥

(٣) شقير ٣٩

(٤) فريحه ٢:٥٢٨ ، منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ٢٦٤

(٥) شقير ٣٩

(٦) شفيقه ٧٦

(٧) أشقر ١٦٥

(٨) تيمور ٤٢٥

١٦٤٢ – (١و٢) الحنفي ١ : ٣٠٦

(٣) محاضرة الأبرار ومسامرة الاخيار ٢ : ٢٣٨ ، زبدة الامثال ٧٨ .

(٤) فريحه ٢ : ٥٢٩

١٦٤٣ – (١) الحنفي ١:٣٠٦ .

ويروى « كل شي بالسوگ والمحبه من فوگ »[٢]

من امثال النساء .

يضرب : لتنافر زوجين .

تونس « كُلْ شَي يِجِي بالسيف ، إلاّ حِبْنِي يا بنادم »[٣]

السودان ، سورية ، مصر « كل حاجه عند العطّار الا حبّنى بالغصب ما فيه »[٤]

سورية « كل شي عند العطار الا حبنى غصب ما فيش »[٥]

و « كل شي عند العطّار في منه الاّ حبني غَصْب ما فيش منه »[٦]

سورية (ح) « العطار عنده من كل شيء الا حبني غصب ما عنده »[٧]

سورية ، مصر « كل شيء عند العطار موجود الا المحبة بالزور »[٨]

فلسطين « كُلّ شي عِنِد ٱلعَطّار إلاّ قول حِبّني غَصب »[٩] .

لبنان « كِلّ شي عِنْدِ ٱلْعَطّار ما عَدا (حِبّني غَصْب) »[١٠]

لبنان[١١] ، مصر[١٢] « كل شي عند العطار الا حبّني غصب »

مصر « كل شيْءْ عِنْدِ الْعَطّارْ إلاّ حِبّنِي غَصْبْ »[١٣]

---

(٢) الحنفي ١ : ٣٠٥ . الكرملي ٨٩ « كل شي من السوق والمحبّي من فوق »

(٣) الخميري ٢٢٧

(٤) سينجر ٨ و ٣٧ ــ ٣٨

(٥) برتن ١ : ٢٨٩

(٦) شقير ٣٩

(٧) شلحت ١ : ٣٧

(٨) شفيقه ٢٣

(٩) أشقر ١٦٥

(١٠) فريحه ٢ : ٥٢٨

(١١) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦١

(١٢) قاموس العادات ٦٦

(١٣) تيمور ٤٢٥

١٦٤٤ - كُلْ شي وإلهْ سبَبْ

اصوله : [لكلّ شيء سبب] (١) و [يجعل الله لكلّ شيء سبَب] (٢) والاخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .
وقال الشاعر :

ألم ترأنّ الله قال لمريم
وهزّي إليك الجذع تساقط الرُّطب
ولو شاء أن تجنيه من غير هزّها
جنتْه ولكن كلّ شيء له سبب (٣)

يضرب : لوجود سبب .
الجزائر « لكل شي سبَب » (٤) .
مصر « ربنا جعل لكل شيء سبب » (٥) .
نجد « كلْ شيٍ له سِبَبْ » (٦)

١٦٤٥ - كُلْ شي وقيمته

اصوله : [كل شي وثمنه] (١) نسبه الآبي الى العامة و [كل شيء وثمنه] (٢) نسبه الثعالبي في الخاص الى التجار ، والميداني نسبه الى المولدين .

يضرب : لاختلاف الاسعار .

١٦٤٤ - (١) نوال الارب ٤٢٠
(٢) الى طه حسين ٣٦٣ (ابن عاصم)
(٣) التمثيل والمحاضرة ٢٦٩ ، الشريشي ١ : ١٦٥ ، المستطرف ٢ : ٢٨٥ و ٦٤ ، أساس الاقتباس ٧٣ ، (باختلاف بسيط) .
(٤) ابن شنب ٢ : ٢٣٢
(٥) الباجوري ٨٣
(٦) جهيمان ٢ : ٢٨٩ ، العبودي ١ : ٢٤٠
١٦٤٥ - (١) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٢٩
(٢) التمثيل والمحاضرة ١٩٦ ، خاص الخاص ٨١ ، الميداني ٢ : ٨٩ ، المنجد ١٠٧١

سورية[٣] ، نجد[٤] « كل شي وثمنه »

١٦٤٦ ـ كُلْ شيِ يِرْجَعْ لَاصْلَه[١]

يضرب : لشريف الاصل يظهر منه الطيب ؛ وللخسيس يظهر منه الخبث .

السودان ، سورية ، مصر « كل انسان يعمل بأصله »[٢]

السودان ، سورية ، مصر « كل من يعمل باصله »[٣]

سورية « كل مانه يرجع لأصله »[٤]

نجد « كل يرجع لاصله »[٥]

١٦٤٧ ـ كُلْ ضِيجْ وَرَاهْ فَرَجْ[١]

ويروى « كل شدة وراها فرج »[٢] .

اصوله ؟ [كل هم الى فرج][٣] نسبه الميداني الى المولدين .

يضرب : للفرج بعد الشدة .

الجزائر « كل ضيقة بعدها فَرَج »[٤] .

الكويت « كِلْ ضيجٍ وبْعَدْه فَرَيْ »[٥] ، فري : فرج .

مصر « كل هم الى فرج »[٦] .

---

(٣) شقير ٣٩
(٤) العبودي ١ : ٢٤٠

١٦٤٦ ـ (١) ثنيان ٢١٦ . الألوسي ٨٦ ، الهاشمي ٢٩٢ ذكراه « كل شيء يرجع الى أصله »
(٢) شقير ٣٨
(٣) شقير ٤٠
(٤) سينجر ٦ و ٢٧
(٥) جهيمان ٢ : ٢٨٨

١٦٤٧ ـ (١) الحنفي ١ : ٣٠٧
(٢) ثنيان ٢١٦ ، الهاشمي ٢٩١
(٣) الميداني ٢ : ٧١
(٤) ابن شنب ٢ : ١٨٥
(٥) نوري ٢ : ١٢
(٦) الباجوري ١٣٩ ، شقير ١٠٢

المغرب « كل ضيقة بعدها فرجة »[7] .
ر.ت (١٢٠٨) .

١٦٤٨ ـ **كُلُّ طَوِيلٍ صَقِيعٌ**[1]

ويروى « احمق » بدل « صقيع »[2] .

اصوله :[ذهبتَ طولاً ، وعدمتَ معقولاً][3] و [قامة تسمي وعقل يحرى][4] و [طول بلا طول ولا طائل][5] والاخير نسبه الميداني الى المولدين .

يضرب : للطويل الاحمق .

تونس « الطول والهبال »[6] .

و « الطول صايه والعقل عجرودة »[7] عجرودة : قليل (تافه) .

سورية ، مصر « كل طويل لا يخلو من الهباله »[8] .

سورية ، مصر « طويل أهبل نشاش الدبان »[9] .

فلسطين « طويل وهَبيل »[10] .

لبنان « كل طويل هبيل »[11] .

لبنان[12] ، نجد[13] « الطويل هبيل » .

---

(٧) ويستر مارك ٤١٦ و ٢٩٦

١٦٤٨ ـ (١) الهاشمي ٢٩٣
(٢) ثنيان ٢١٦
(٣) الميداني ١ : ١٨٩ ، نهاية الارب ٣ : ٣١
(٤) الميداني ٢ : ٣٧
(٥) الميداني ١ : ٢٩٩
(٦) الخميري ١٧٧
(٧) الحنفي : تونس ٧٢
(٨) شفيقه ٢٤
(٩) شفيقه ٣٢
(١٠) اشقر ١٢١
(١١) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٤
(١٢) فريحه ٢ : ٤١٤
(١٣) جهيمان ٢ : ١٠٩

مصر « ضَاعْ عَقْلُهْ فِي طُولُهْ »[١٤] .

و « إلطَّوِيلْ أَهْبَلْ وَلَوْ كَانْ حكيمْ »[١٥] .

المغرب (ف) « كُلّْ طْوِيلْ خَاوِي غِيرْ النَّخْلَة وَالْمَغْرَاوِي »[١٦] المغراوي : من رجال المائة العاشرة للهجرة .

نجد « إلى شفته طويل فقل له أهبل »[١٧] .

١٦٤٩ ـ كُلُّ طَوِيلٍ صَقِيعٌ ، وَكُلُّ قَصِيرٍ فِتْنَة

ويروى « احمق » بدل « صقيع »[١] ويروى « معكوساً »[٢] .

اصوله : للشق الاول من المثل كالسابق ، وللشق الثاني منه سيرد في المثل (١٦٥٦) .

يضرب : للطويل الاحمق ؛ وللقصير المفتن .

سورية « كل طويل هبيل ، وكل قصير فتنة »[٣] .

سورية (ح) « كل طويل هبيل ، وكل قصير شيطان »[٤] .

و « كل طويل ما بخلا من هبلة ، وكل قصير ما بخلا من فطنة »[٥] .

فلسطين « كُلّْ طَوِيل ما بِيخلا مِنِ الهَبَلْ وكُلّْ قَصِير ما بِيخلا مِنِ الفِتَنْ »[٦] .

لبنان « كِلّْ طْوِيلْ هَبِيلْ ، وكِلّْ قَصِيرْ فِي الأَرْض فِتْنِة »[٧] .

(١٤) الباجوري ١٠١ ، تيمور ٣١٧
(١٥) تيمور ٣٣٠
(١٦) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٢٧
(١٧) جهيمان ١ : ١٢٩

١٦٤٩ ـ (١) الكرملي ٨٧
(٢) الكرملي ٩١
(٣) شقير ٣٩
(٤و٥) شلحت ٢ : ٥
(٦) اشقر ١٦٥
(٧) فريحه ٢ : ٥٢٩

١٦٥٠ – كُلُّ عَالِمٍ وِالَهُ هَفْوَة[١]

اصوله : [لكل عالم هفوة][٢] وراجع اصول المثل (١٦٣٣) .

قاله : ابن المعتز[٣] .

يضرب : لصعوبة تجنّب الخطأ .

سورية « لكل عالم هفوه ولكل جواد كبوه »[٤] .

لبنان « كُلّ عالِمْ وْإِلُه هَفْوِة ، وْكِلّ جَوَاد وْإِلُه كَبْوِة »[٥] .

١٦٥١ – كُلُّ عَامٍ تَرْذُلُونَ[١]

اصوله : بلفظه[٢] .

قاله : الحسن البصري[٣] .

يضرب : لتردّي الاحوال .

نجد : بلفظ بغداد[٤] .

١٦٥٢ – كُلُّ عُكْدَة وِالْهَا حَلاّل[١]

يضرب : لكل مشكلة من يحلّها .

تونس « كل عقده لها حلاّل »[٢] .

١٦٥٠ – (١) ثنيان ٢١٦
(٢) امثال الجوائب ١٣ ، فصل المقال ٣٩ ، التمثيل والمحاضرة ١٦٧ ، الميداني ٢ : ٩٠ ، الزمخشري ٢ : ٢٩٢ ، الاساس (هـ ف و) ، كتاب الامثال ٩٥ ، المنجد ١٠٧٩
(٣) التمثيل والمحاضرة ١٦٧
(٤) شقير ٤١
(٥) فريحه ٢ : ٥٢٩

١٦٥١ – (١) ثنيان ٢١٦ ، الهاشمي ٢٩٣
(٢و٣) المقاصد ٣٢٣ ، ابن الديبع ١٢٠ ، كشف الخفاء ٢ :١٢٢ ، الفوائد المجموعة ٢٨٧
(٤) جهيمان ٢ : ٣٠٣

١٦٥٢ – (١) ثنيان ٢١٦
(٢) الحنفي : تونس ٩٩

سورية[٣] ، مصر[٤] « كل عقده لها عند الكريم حلال » .

فلسطين « كُلّ عُقْدِه وإلها عِنِدْ ٱلكَرِيم حَلاَّت »[٥] .

لبنان « كِلْ عِقْدْ إلْها عِنْدْ الكريم حَلّة »[٦] .

مصر « كلّ عُقْدَهْ ولْهَا حَلاَلْ »[٧] .

١٦٥٣ ـ كُلّ عُودْ بَراسهْ دُخانْ[١]

ويروى « كل عود وبه دخان »[٢] .

اصوله : [كل عود ودخانه][٣] وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة .

يضرب : لعدم الاستهانة بهادىء الطبع ؛ وللضعيف يؤذي غيره اذا اهين .

الجزائر « كل عود ودُخانه »[٤] .

سورية « ما في ولا عود حتى فيه دخان »[٥] .

سورية (ف) « كل عود وبه دخان »[٦] .

فلسطين « حتّى عود ٱلصّليب فيه دُخان »[٧] .

و « ما فيه ولا عود بلا دُخان »[٨] .

---

(٣) شفيقه ٧٤

(٤) الباجوري ١٣٧ ، شفيقه ٧٤ ، شقير ١٠١

(٥) اشقر ١٦٥ ـ ١٦٦

(٦) فريحه ٢ : ٥٣٠

(٧) تيمور ٤٢٦

١٦٥٣ ـ (١) الآلوسي ٨٥ ، ثنيان ٢١٦ ، الحنفي ١ : ٣٠٧ . الكرملي ٨٨ « كل عودي ابغاسه دخان »

(٢) الهاشمي ٢٩٠

(٣) الطالقاني ٤٦

(٤) ابن شنب ٢ : ١٨٦

(٥) شقير ٤٤

(٦) عيّاش ٤١

(٧) اشقر ٧٧

(٨) اشقر ١٩٠

الكويت « كِلْ إعْوَيْدْ وَفِيه دَخَّانْ »[٩] .

و « كِلْ عُودٍ وْلَهْ دَخَّان »[١٠] .

الكويت[١١] ، لبنان[١٢] ، نجد[١٣] « كل عود فيه دخان » .

لبنان « ما في عُود بَلا دَخَّان »[١٤] .

نجد « كِلّ عُوِيدٍ به دَخَّانْ »[١٥] .

١٦٥٤ ـ كُلْ عيُوبِ الشَّرعْ بِيه[١]

يضرب : لكثير العيوب .

لبنان « فِيه سَبْعْ عْيُوبِ الشَّرعِيَّة »[٢] .

١٦٥٥ ـ كُلْ غالِي رِخِيص[١]

يضرب : لاقتناء الشيء الجيد .

الجزائر « كِل العالي ولو كان غالي »[٢] .

سورية (ح) « الغالي هو رخيص »[٣] .

سورية[٤] (ف) ، المغرب[٥] « الغالي هو الرخيص » .

---

(٩) الزيد ١٦٨
(١٠) نوري ٢ : ١٤
(١١) ايام الكويت ٢٨٨ ، الحنفي : مع الكويت ١٢٩
(١٢) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٤
(١٣) جهيمان ٢ : ٢٨٦
(١٤) فريحه ٢ : ٦٠٧
(١٥) العبودي ١ : ٢٤١

١٦٥٤ ـ (١) ثنيان ٢١٦
(٢) فريحه ٢ : ٤٧٨

١٦٥٥ ـ (١) ثنيان ٢١٦
(٢) ابن شنب ٢ : ٢١٤ ، فنون الادب الشعبي ٢ : ١١ (نسبه الى المغرب)
(٣) شلحت ٢ : ٢١
(٤) عيّاش ٣٦
(٥) داود ٤٥

مصر « اذا لقيت الغالي في السوق تمنه »[٦] .

١٦٥٦ ـ كُلْ قَصِير فِتْنَه[١]

اصوله : بلفظه[٢] .

يضرب : للقصير المفتن .

لبنان « كِلْ قَصِير بِالأَرْض فِتْنِة »[٣] .

وقريب منه في :

تونس « من قرب للارض قرب شره »[٤] .

مصر « اتق شر من قرب من الارض »[٥] .

نجد « اَلْقَصَارْ ، جَمْرِةٍ مِنْ نَارْ »[٦] القصار جمع قصير .

و « القصير حكمه او نقمه »[٧] .

و « كل قصير حكمه او نقمه »[٨] .

ر ٠ت (١٦٤٩) .

١٦٥٧ ـ كُلْ گُوي لِلزْمَانْ يِلِين[١]

يضرب : لتخاذل القوي تجاه الاحداث .

الكويت : بلفظ بغداد[٢] .

---

(٦) فنون الادب الشعبي ٢ : ١١

١٦٥٦ ـ (١) ثنيان ٢١٧ ، الحنفي ١ : ٣٠٧ ، الهاشمي ٢٩٣

(٢) كشف الخفاء ٢ : ١٢٤

(٣) فريحه ٢ : ٥٣٢

(٤) الخميري ٢٧٧

(٥) فايقه ١ : ٨٠

(٦) العبودي ١:٢١٨ .

(٧) جهيمان ٢ : ٢٥٩

(٨) جهيمان ٢ : ٣١٤

١٦٥٧ ـ (١) ثنيان ٢١٧ ، الحنفي ١ : ٣٠٧ . الآلوسي ٨٥ ، الهاشمي ٢٩٤ ذكرا « قوي » بدل « گوى »

(٢و٤) نوري ٢ : ١٤

سورية (ف) « كل قوي للزمان يلين »[٣] .

الكويت « كِلْ عَاصِي للزمانْ يِلينْ »[٤] .

١٦٥٨ - كُلْ لِحْيَهْ اِلْهَا مِشِطْ[١]

اصوله : [كلُّ ذقن لها مشط][٢] .

يضرب : لمعاملة الناس وفق منازلهم .

سورية[٣] ، مصر[٤] « كل دقن ولها مشط » .

فلسطين « كُلْ دَقَن وإلها ماشِط »[٥] .

لبنان « كِلْ دَقْن (لِحْيِة) وِإلْها مُشْط (مَاشِط) »[٦] .

نجد « كل لحيه لها مشط »[٧] .

ر . ت (١٦٣١) .

١٦٥٩ - كُلْ لِحْيَهْ وِالْهَا مَكَص[١]

يضرب : كسابقه .

سورية « كل لحيه ولها مقص »[٢] .

فلسطين « كُلْ لِحيه وإلها مَقَص »[٣] .

---

(٣) عيّاش ٤١

١٦٥٨ - (١) ثنيان ٢١٧ ، الكرملي ٩٣ . الحنفي ١ : ٣٠٧ ذكر « لها » بدل « الها » ، الآلوسي ٨٥ « كل لحية لها مشط وكل شارب له مقص »

(٢) نوال الارب ٤٠٦

(٣) شفيقه ٤١ ، شقير ٣٩

(٤) الباجوري ١٣٠ ، تيمور ٤٢٣ ، شفيقه ٤١

(٥) اشقر ١٦٣

(٦) فريحه ٢ : ٥٢٤

(٧) جهيمان ٢ : ٢٩٢

١٦٥٩ - (١) مجموعتي . الهاشمي ٢٩٠ ذكر « مقص » بدل « مكص » ، الحنفي ٣٠٧:١ « كل لحيه لها مكص » .

(٢) شقير ٣٩

(٣) اشقر ١٦٦

الكويت « كلْ لِحْيِةٍ لِهَا مِكَّص »(٤) .

ر ٠ت (١٦٣١ و ١٦٥٨) ٠

١٦٦٠ ـ كُلْ لَشَّهْ معلّكَهْ مِنْ كُرَاعَهْا(١)

ويروى « تعلك » بدل « معلكه »(٢) .

اصوله : [كل شاة برجلها تناط](٣) نسبه الثعالبي في الخاص الى العرب والعجم و [كل شاة برجلها معلّقة](٤) و [كل شاة تناط برجليها](٥) و [كل شاة تناط برجلها](٦) والاخير نسبه الحصري في زهر الآداب الى العجم و [كل شاة برجلها ستناط](٧) نسبه الثعالبي في التمثيل الى العجم (ص ١٨) و [كل شاة معلقه برجلها](٨) و [كل شاة معلقة بعرقوبها](٩) و [كل نعجة تعلق بعرقوبها](١٠) وقل تعالى [و كُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ

(٤) نوري ٢ : ١٥

١٦٦٠ ـ (١) تنيان ٢١٧ ، م : « لغة العرب » ٥ : ٨٢ ٠ الهاشمي ٢٩٣ ذكر « معلقه » بدل « معلكه » ، الهاشمي ٢٩٠ « كل لشه معلقه من ذراعها » الآلوسي ٨٥ « كل شاه برجلها معلقه »

(٢) الحنفي : ٣٠٨ ٠ الكرملي ٩٠ « كل غنمي تتعلق من اكراعا »

(٣) امثال الجوائب ١١ ، العقد الفريد ٣ : ١٣١ ، خاص الخاص ٢٧ ، الزمخشري ٢ : ٢٢٦ ، كتاب الامثال ٨٦

(٤) الفاخر ٢٨٨ ، الميداني ٢ : ٥٩ ، حياة الحيوان ٢ : ٤٨ ، زبدة الامثال ٦٥ ، الوسائل الى معرفة الاوائل ١٤١ ، محاضرة الاوائل ومسامرة الاواخر ١٧٤

(٥) العسكري ٢ : ١٤٠ ، الزمخشري ٢ : ٢٢٦

(٦) العسكري ١ : ٢٠٨ ، زهر الآداب ٤ : ١٠٦٤

(٧) التمثيل والمحاضرة ١٨ و ٣٤٦ ، الميداني ٢ : ٥٣ ، اساس الاقتباس ١٤٨

(٨) الفاخر ٢٨٩ ، الزمخشري ٢:٢٢٧ ، كشف الخفاء ٢:١٢٤

(٩) كشف الخفاء ٢ : ١٢٤

(١٠) نوال الارب ٤١٠

فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَاباً يَلْقَاهُ مَنْشُوراً ، اِقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيباً][11] عندها يقول العاصون : [يَا وَيْلَتَنَا مَالِ هَذَا الْكِتَابِ لاَ يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلاَ كَبِيرَةً إِلاَّ أَحْصَاهَا][12] وقال تعالى [كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ][13] .

قاله : وكيع بن سلمة[14] .

يضرب : للمسيء يؤخذ بما اقترفه .

تونس « كُلْ شاه تِتعَلق مِنْ كَراعها ، وكُل حكة تِتعمر بِافاحها »[15] .

تونس[16] ، المغرب[17] « كل شاه معلقه من كراعها » .

الجزائر « كل شاة تتعلق من رجلها »[18] .

السودان « كل شاة معلقة من عصبتها »[19] .

السودان[20] ، سورية[21] ، فلسطين[22] ، مصر[23] « كل عنزه معلقه بعرقوبها » .

السودان ، سورية ، مصر « كل خروف يتعلق من عرقوبه »[24] .

---

(١١) سورة الاسراء ١٧ : ١٣ و ١٤
(١٢) سورة الكهف ١٨ : ٤٩
(١٣) سورة المدثر ٧٤ : ٣٨
(١٤) الفاخر ٢٨٨ ، الميداني ٢ : ٥٩ ، الزمخشري ٢ : ٢٢٦ ، حياة الحيوان ٢:٤٨ ، الوسائل الى معرفة الاوائل ١٤١ ، محاضرة الاوائل ومسامرة الاواخر ١٧٤ .
(١٥) الخميري ٢٢٦ — ٢٢٧
(١٦) الخميري ٢٢٦
(١٧) السلاوي ١٧٨
(١٨) ابن شنب ٢ : ١٨٢
(١٩) العربية في السودان ١ : ٣٩
(٢٠و٢١و٢٣) شقير ٣٩
(٢٢) اشقر ١٦٦
(٢٤) سينجر ١٠ و ٤٨

سورية[٢٥] ، لبنان[٢٦] « كل عنزه معلقه بكرعوبها » .

سورية[٢٧] ، مصر[٢٨] « كل عنزه معلقة من كرعوبها » .

الكويت « كِلْ شَاةٍ مْعَلَّگَهْ مِنْ كْرَاعْهَا »[٢٩] .

المغرب « كل شاة كتتعلق من رجلها »[٣٠] .

المغرب (ف) « كُلّْ شَاةْ كَاتَتْعَلَّقْ مْنْ كُرْعْهَا »[٣١] .

نجد « كل شاه معلقه بكراعها »[٣٢] .

وقريب منه في :

مصر « كل انسان معلّق من عرقوبه »[٣٣] .

١٦٦١ — كُلْ لِعِبْ وَرَاه بَسْ[١]

يضرب : لاعطاء نهاية لما لا ينفع (ويساق لمتعاطي الخمرة والقمار والزنا) .

الكويت « كِلْ لِعْبَتِينْ لاَبِدْ لَهَا مِنْ قُولَتْ بَسْ »[٢] .

و « كلْ لِعْبِةٍ لابِدْ لَهَا مِنْ تَالِي »[٣] .

١٦٦٢ — كُلْ مَبْذُولْ مَمْلُولْ[١]

---

(٢٥) برتن ١ : ٢٦٩
(٢٦) فريحه ٢ : ٥٣٠
(٢٧) شفيقه ٢٥ ، شلحت ٢ : ٥٣ (ح)
(٢٨) شفيقه ٢٥
(٢٩) نوري ٢ : ١٢
(٣٠) ويستر مارك ٣٨٦ و ٢٢٧
(٣١) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٤٤
(٣٢) جهيمان ٢ : ٢٨٩
(٣٣) الباجوري ١٣٢

١٦٦١ — (١) الآلوسي ٨٧ ، ثنيان ٢١٧ و ٢١٩ ، الحنفي ١ : ٣٠٨ ، الحنفي : مع بغداد ٢ : ٨٠ . الكرملي ٩٠ « كل لعب تالينوبس »
(٢) الزيد ١٦٩
(٣) نوري ٢ : ١٦

١٦٦٢ — (١) ثنيان ٢١٩ ، الحنفي ١ : ٣٠٩

اصوله : بلفظه[٢] و [المبذول مملول منه][٣] .

قالـه : اكثم بن صيفي[٤] (الاصـل الاول) ، والفـارابي[٥] (الاصل الثاني) .

يضرب : لعزوف الناس عما يكثر .

فلسطين : بلفظ بغداد[٦] .

١٦٦٣ ـ كُلُّ مَفْعُولٍ جَايِزٌ[١]

يضرب : لمن يرتكب المخالفات .

فلسطين[٢] ، مصر[٣] : نجد[٤] : بلفظ بغداد .

سورية « كل فعل جائز وكل مطلوب حرام »[٥] .

١٦٦٤ ـ كُلُّ مَمْنُوعٍ مَتْبُوعٌ[١]

اصوله : بلفظه[٢] نسبه الميداني الى المولدين و [كل ممنوع مرغوب فيه][٣] و [كل ممنوع حلو][٤] و [كل ممنوع ملـذوذ][٥]

---

(٢) روضة لعقلاء ونزهة الفضلاء ٩٦ ، العقد الفريد ٣ : ٧٨ ، محاضرات الراغب ٢ : ٤٧٢ ، الميداني ٢ : ٧١ ، المخلاة ٩٠ ، نوال الارب ٤٠٩ ، المنجد ١٠٤٥ ، مجاني الادب ٢ : ٧٥

(٣و٥) الحكمة الخالدة ٣٣٥

(٤) العقد الفريد ٣ : ٧٨

(٦) اشقر ٢٥٧

١٦٦٣ ـ (١) ثنيان ٢١٨ ، الحنفي ١ : ٣٠٩ ، الهاشمي ٢١٩ ، الآلوسي ٨٦ « كل مفعول جائز عندهم »

(٢) اشقر ١٦٧

(٣) تيمور ٤٢٩ ، تيمور : الكنايات ٨٨

(٤) جهيمان ٢ : ٣١٣ ، العبودي ١ : ٢٤٦

(٥) برتن ١ : ٢٩٤

١٦٦٤ ـ (١) الحنفي ١ : ٣١٠ ، الهاشمي ٢٩٥

(٢) محاضرات الراغب ٢ : ٤٧٢ ، الميداني ٢ : ٧٩ ، نوال الارب ٤٠٩ ، المنجد ١٠٨٧ ، مجاني الادب ١ : ٢٥

(٣) العقد الفريد ٣ : ٧٨ ، المخلاة ٩٠ ، مجاني الادب ٢ : ٧٥

(٤) المقاصد ٣٢٥ ، ابن الديبع ١٢١ ، كشف الخفاء ٢ : ١٢٥

(٥) روضة العقلاء ونزهة الفضلاء ٩٦

و [الممنوع محروص عليه][6] و [الشيء يرغب فيه حين يمتنع][7] و [أحب شيء الى الانسان ما منعا][8] و [أحب شيء الى الانسان ما امتنعا][9] قال الاحوص :

قد زاده كلفاً بالحب إذ منعت
احب شيء الى الانسان ما منعا[10]

وقال الشاعر :

منعت شيئاً فاكثرت الولوع به
وحب شيء الى الانسان ما منعا[11]

قاله : أكثم بن صيفي[12] (الاصل الثاني) ، والفارابي[13] (الاصل الرابع) .

يضرب : للشغف بالمخالفة ؛ ولحب الاطلاع .

الجزائر[14] ، سورية[15] (ح) ، فلسطين[16] ، لبنان[17] ، نجد[18] : بلفظ بغداد .

تونس « كل ممنوع يحلى »[19] .

(6و13) الحكمة الخالدة ٣٣٥
(7) العقد الفريد ٣ : ١٤١
(8) العقد الفريد ٣ : ١٤١ ، المنجد ١٠٥٣ ، اخبار النساء ١٧٤ بزيادة « عنه »
(9) الميداني ٢ : ١٥٨
(10) العقد الفريد ٣ : ٣٠٦ ، عيون الاخبار ١ : ٣و٤ : ٢ (مع اختلاف بسيط والاخير لم ينسبه) .
(11) ادب الدنيا والدين ٤٥
(12) العقد الفريد ٣ : ٧٨
(14) ابن شنب ٢ : ١٩٠
(15) شلحت ٢ : ٥٨
(16و21) اشقر ١٦٦
(17و22) فريحه ٢ : ٥٣٣
(18) جهيمان ٢ : ٣٠٦
(19و20) الخبيري ٢٢٨

تونس[٢٠] ، فلسطين[٢١] ، لبنان[٢٢] « كل محجوب مرغوب » .

تونس[٢٣] ، مصر[٢٤] « كل ممنوع حلو » .

سورية ، مصر « كل محجوب مرغوب وكل ممنوع متبوع »[٢٥] .

الكويت « كِلْ مَمْنُوع مَرْغُوب »[٢٦] .

لبنان « كل محجوب محبوب »[٢٧] .

١٦٦٥ ـ كلْ مَنْ تِبنچي علَى مَوتاها[١]

ويروى « كل من يبچي على ميته »[٢] .

من امثال النساء .

أصوله : [كلٌّ يبكي على ميتِه][٣] .

يضرب : لمن يشارك الناس احزانهم تنفيساً عن كربته .

سورية (ف) « كل من يبكي على موتاه »[٤] .

وقريب منه في :

تونس « نوحو نُوحُوا ، وكُلْ حَدْ بكاه على رُوحْه »[٥] .

مصر « إلْمِعَدِّدَه تْعَدِّدْ وكُلْ حزينَه تِبْكِي بْكاهَا »[٦]

المعدّدة : النائحة .

---

(٢٣) الحنفي : تونس ١٤٠

(٢٤) الباجوري ١٣٣ ، فنون الادب الشعبي ٢ : ٩

(٢٥) شقير ٤٠

(٢٦) الزيد ١٦٤

(٢٧) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٤ .

١٦٦٥ ـ (١) مجموعتي ؛ الهاشمي ٢٩٢ ذكر « تبكى » بدل « تبچى »

(٢) ثنيان ٢١٩ . الآلوسي ٨٥ ذكر « يبكى » بدل « يبچى »

(٣) نوال الارب ٤١٠

(٤) عيّاش ٤١

(٥) الخميري ٢٨٧

(٦) تيمور ٤٨٧

١٦٦٦ ـ كُلْ مَنْ ذَنْبَهْ عَلَى جَنْبَهْ[1]

يضرب : للمسيء يؤخذ بجريرته .

الكويت[2] ، نجد[3] « كل ذنبه على جنبه » .

ر.ت (١٠٢٠) .

١٦٦٧ ـ كُلْ مَنْ رَاحْ عَلَى خِرْ اذْنَه[1]

ويروى « رجع » بدل « راح »[2] .

خر الاذن : المنخفض الذي في فتحة الاذن (مدخل الصوت) .

يضرب : لتفرّق جماعة وسلوكهم طرقاً مختلفة .

الكويت « عَلَى خِرّ اذْنَه »[3] .

نجد « كل على خر اذنه »[4] .

١٦٦٨ ـ كُلْ مَنْ سَلْطَانْ نَفْسَه[1]

يضرب : لمن لا يقبل النصح .

مصر « كلّ إنسَانْ فِي نَفْسُهْ سُلْطَانْ »[2] .

و « كل منه في نفسه سلطان »[3] .

و « كل نفس مسلطنه في جسدها »[4] .

١٦٦٦ ـ (١) الآلوسي ٨٦ ، ثنيان ٢١٨ ، الحنفي ١ : ٣١٠ ، الهاشمي ٢٩٥ . الكرملي « كل من دنبو على جنبو »
(٢) نوري ٢ : ١١
(٣) جهيمان ٢ : ٢٩٢

١٦٦٧ ـ (١) ثنيان ٢١٨ ، الحنفي ١ : ٣١٠ . الهاشمي ٢٩٠ ذكر « يروح » بدل « راح »
(٢) الحنفي : مع بغداد ١ : ١٠٢
(٣) نوري ٢ : ٢١٩
(٤) جهيمان ٢ : ٢٨٤

١٦٦٨ ـ (١) الحنفي ١ : ٣١٠
(٢) تيمور ٤٢١ ، شقير ١٠١
(٣و٤) الباجوري ١٣٣

١٦٦٩ ـ كُلْ مَنْ شافْنِي ارْملَه كَشَف وجانِي هرْوَلَه(١)

من امثال النساء .

يضرب : لطمع الناس فيمن لا حامي له .

سورية ، مصر « كل من شافني ارمله شمر وجاني هروله »(٢) .

فلسطين « كُلْ مِن لقاني أرمَلِه شمَّر وأجاني هَرولِه »(٣) .

لبنان « كِلْ مِن لِقاني أرْمَلِة كَشَّف وإجاني هَرْوَلِة »(٤)

١٦٧٠ ـ كُلْ مَنْ عَقْلَه براسَه يَعْرِف خَلاصَه(١)

ويروى دون ذكر « يعرف خلاصه »(٢) .

يضرب : لاستخدام الانسان عقله تخلصاً من المآزق الحرجة .

تونس « ما دام عقلك في راسك ، تعرف خلاصك »(٣) .

الجزائر « كُلْ واحد يعرف خلاصه »(٤) .

سورية ، مصر « عقلك براسك تعرف خلاصك »(٥) .

سورية ، مصر « عقلك فى راسك بتعرف خلاصك »(٦) .

سورية ، مصر « عقله براسه يعرف خلاصه »(٧) .

فلسطين « كُلْ مِن عَقلُه بِراسُه بيَعرَف خَلاصُه »(٨) .

١٦٦٩ ـ (١) ثنيان ٣٦٥ . الآلوسي ٨٥ ذكر « رآني » بدل « شافني »
(٢) شفيقه ٣٥
(٣) اشقر ١٦٧ ـ ١٦٨
(٤) فريحه ٢ : ٥٣٦

١٦٧٠ ـ (١) الحنفي ١:٣١١ . الكرملي ٩٢ « كل من عقلو بغاسُو يعفف خلاصُو »
(٢) ثنيان ٢١٩
(٣) الخميري ٢٦١
(٤) ابن شنب ٣ : ٢٤٦
(٥) شفيقه ١٤
(٦) شقير ٣٢
(٧) شفيقه ٤٣
(٨) اشقر ١٦٧

لبنان « عَقْلَك بْراسَك بْتَعْرِف خَلاَصَك »[9] .

و « كِل مِن عَقْلُه بْراسُه بْتَعْرِف (بْتَعْمَل) خَلاَصُه »[10] .

و « كل من عقله براسه بيعمل خلاصه »[11] .

١٦٧١ ـ كُلْ مَنْ عَلَى دِينُه الله يعِينُه[1]

يضرب : لاعتماد المتنازعين على نيل حقوقهم بما لديهم من بينات .

سورية ، مصر : بلفظ بغداد[2] .

السودان ، سورية ، مصر « كل مانه على دينه الله يعينه »[3] .

سورية ، مصر « كل مين على دينه الله يعينه »[4] .

فلسطين « كُل مين عا دينُه الله يعينُه »[5] .

لبنان « كِل مِن عَ دِينُه الله يعِينُه »[6] .

١٦٧٢ ـ كُلْ مَنْ عَلَى كَارَه بَصِيرْ[1]

ويروى « كل من بشغله استاد »[2] .

يضرب : لمهارة صاحب المهنة .

تونس « كُل واحِد في صَنْعتُه نَجام »[3] نجام : ماهر (قدير) .

---

(٩) فريحه ٢ : ٤٣٥

(١٠) فريحه ٢ : ٥٣٦

(١١) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٣

١٦٧١ ـ (١) الحنفي ١ : ٣١١ ، الحنفي : مع بغداد ١ : ٣٠٠

(٢) شفيقه ٢٤

(٣) سينجر ٦ و ٢٨

(٤) شفيقه ٣٩

(٥) اشقر ١٦٧

(٦) فريحه ٢ : ٥٣٦

١٦٧٢ ـ (١) الحنفي ١ : ٣١١ ، الهاشمي ٢٩٠

(٢) ثنيان ٢١٨

(٣) الخميري ٢٢٩

سورية (ف) « كل من على صنعته فارس »[٤] .

فلسطين « كُلّ إنسان بِصَنعتُه معَلّم »[٥] .

نجد « كِلٍّ بصير بِمِهْنِته »[٦] .

١٦٧٣ – كُلْ مَنْ مُخَطَانْتَه بِحَلَكَه حِلْوَه[١]

ويروى « محمّد تلعب نفسه من مخطاته »[٢] و « كل واحد ميتنجّس من مخطاته »[٣]

يضرب : لتقبل الانسان من نفسه ما يشمئزه من غيره .

مصر « كُلّ إِنْسَانْ بَرْبُورُهْ عَلى حَنَكــه حِلْوْ »[٤]

البربور : ما سال من المخاط من الانف ، الحنك : الفم .

١٦٧٤ – كُلْ مَنْ هَمَّه عَلى گَدّه[١]

اصوله : من اصوله [كل انسان وهمّه وميمون ودنّه][٢] نسبه الميداني الى المولدين و [كل انسان وهمه][٣]

يضرب : لكل انسان ما يشغله .

الجزائر « كُلّ واحد هَمُّه على قَدّه »[٤]

سورية (ح) « كل من همه على قده »[٥]

---

(٤) عيّاش ٤٠

(٥) اشقر ١٦٢

(٦) العبودي ١ : ٢٣٣

١٦٧٣ – (١) ثنيان ٢١٩ ، الحنفي ١:٣١٢ ، الهاشمي ٢٩٦ ذكر « بلحقه » بدل « بحلكه » .

(٢) الهاشمي ٣٤٤

(٣) الهاشمي ٢٩٠

(٤) تيمور ٤٢٠

١٦٧٤ – (١) ثنيان ٢١٩

(٢) الميداني ٢ : ٧٩

(٣) المنجد ١٠٤٤

(٤) ابن شنب ٣ : ٢٤٦

(٥) شلحت ١ : ٣٠

سورية ، مصر « كل انسان همته على قده »[٦]

لبنان « كلّ من هَمُّه ع قدُّه »[٧]

و « كِلّ واحِد مْصِيبْتُه ع قَدُّه »[٨]

١٦٧٥ ـ كلّ منْ ياخذْ امّي ، اسمّيه عمّي[١]

ويروى « اصبحه » بدل « اسميه »[٢] و « يا هو الياخذ أمه يصير عمه »[٣]

يضرب : للتسليم بالامر الواقع .

تونس « اللي خذاته أمنا ، يتسمى بابانا »[٤]

و « اللي ياخذ أمي ، هو بابا »[٥]

الجزائر « الي خذاته يمّانا يتسمّى بابانا »[٦]

سورية « الذي ياخذ أمي يصير عمي »[٧]

سورية (ح) « منو من اخذ أمي ، بسميه عمي »[٨]

سورية ، مصر « اللي ياخذ أمي أسميه عمي »[٩]

فلسطين « إلّي ياخُذ اُمّي هو عَمّي »[١٠]

---

(٦) شقير ١٠١

(٧و٨) فريحه ٢ : ٥٣٧

١٦٧٥ ـ (١) تنيان ٢١٩ . الكرملي ٨٩ ذكر « اسمّينوا » بدل « اسميه » ، الهاشمي ٢٩١ ذكر « يتزوج » بدل «ياخذ»، الحنفي ١ : ٣١٢ « كلمن ياخذ امه يصير عمه » .

(٢) الآلوسي ٨٦

(٣) الحنفي ٢ : ٢٠٨

(٤) الخميري ٤٥

(٥) الخميري ٥٨

(٦) ابن شنب ١ : ٦٧

(٧) برتن ١ : ٢٩١

(٨) شلحت ١ : ٤٩

(٩) شفيقه ٣٤

(١٠) اشقر ٢٥

الكويت « منْ آخَذَ أمْنا فهو عمْنا »[11]

لبنان « إلّي بْياخُذ إمّي بِصير (بْسمّيه) عمّي »[12]

و « اي من اخذ أمي بسميه عمي »[13]

و « أيْ مِنْ أخَذْ إمّي صار عمّي »[14]

و « مِن ما أخَذ إمّي صار عمّي »[15]

مصر « إللّي يجوّز أمّي أقول له يا عمّي »[16] .

نجد « مِنْ أخَذ أمّي ، فهو عمّي »[17]

وقريب منه في :

مصر « إللّي يجوّز ستّي أقول له يا سيدي »[18] .

ويروى « اللي ياخد ستي »[19] .

١٦٧٦ ـ كلْ منْ ياكلْ رزقه[1]

ويروى باضافة « .. ويروح بيومه »[2]

يضرب : لمن أصاب مكسباً ؛ ولمن يزاحم الناس في ارزاقهم .

الجزائر « كل واحد ياكل رزقه »[3]

نجد « كل واحد ما ياخذ الا رزقه »[4]

١٦٧٧ ـ كلْ منْ يحوّد النارْ لگرصته[1]

---

(١١) نوري ٢ : ٧٢

(١٢) فريحه ١ : ٨٧

(١٣) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٣٨

(١٤) فريحه ١ : ١٥٠

(١٥) فريحه ٢ : ٦٨٦

(١٦و١٨و١٩) تيمور ٧٨ .

(١٧) جهيمان ٣ : ١٤١ ، العبودي ١ : ٣١٤

١٦٧٦ ـ (١) ثديان ٢١٩ . الهاشمي ٢٩٥ ذكر « قسمته » بدل « رزقه »

(٢) الحنفي : مع بغداد ١ : ٢٤٩

(٣) ابن شنب ٢ : ١٩٤

(٤) جهيمان ٢ : ٣٠١

١٦٧٧ ـ (١) الحنفي ١ : ٣١٣ . الهاشمي ٢٩٠ ذكر « لقرصته » بدل « لگرصته »

ويروى « يجر » بدل « يحوز »[٢]

اصوله : [يجر النار الى قرصه][٣] نسبه الآبي الى العامة و [كل يجر النار الى قرصه][٤] نسبه الثعالبي في الخاص الى العامة و [كل أحد يضم النار لخُبَيْزَةٍ][٥] وكان شائعاً بين عـامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة و [جر النار الى قرصه][٦] نسبه الخفاجي في شفاء الغليل الى المولدين ، وذكر التوحيدي المثل في كلام لعضد الدولـة بن بويه يخاطب وزيره ابن يوسف قال : [.. لكنك معروف المذاهب في الطَمع والحيلة ، وجرّ النار الى قرصك..][٧]

يضرب : للاستئثار بالنفع .

تونس « كل حد يضم النار لخبيزتو »[٨]

السودان ، سورية ، مصر « كل مانه يسحب النار لقرصه »[٩] .

سورية (ف) « كل من يجر النار لقرصه »[١٠]

فلسطين « كُلّ مين بِجُرّ النار لَقُرْصه »[١١] .

الكويت « كِلٍ يجرّ النَارْ لِكَرْيصَهْ »[١٢]

و « كِلٍ يِحُوزْ النَارْ لِكَرِيصَهْ »[١٣]

---

(٢) ثنيان ٢١٩ . الآلوسي ٨٦ ذكر « الى قرصته » بـدل « لكرصته »

(٣) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٣١

(٤) التمثيل والمحاضرة ٢٦٣ ، خاص الخاص ١٩ ، الميداني ٢ : ٦٧ ، ريحانة الالبا ٢١٠ ، المنجد ١٠٤٩

(٥) الى طه حسين ٣٤٢ (ابن عاصم)

(٦) شفاء الغليل ٩٨

(٧) الامتاع والمؤانسة ٣ : ١٤٩

(٨) الحنفي : تونس ٩٩

(٩) سينجر ١٧٥

(١٠) عياش ٤١

(١١) اشقر ١٦٧

(١٢و١٣) نوري ٢ : ٢٠

و « وكِلّ يدْوّرْ النّارْ لِقرْيَنْصَه »[14]

و « كل يزيح النار للقرص من صوبه »[15]

و « يزيح النار للگرص من صوبه »[16]

نجد « كِلّ يِجِرّ النّارْ لِقرْيَنْصِه »[17]

وقريب منه في :

لبنان « كِلّ مِن بِشِدِ الْلْحَاف صَوْبْه »[18]

و « كل من يشدّ الحاف صوبه »[19]

و « كل من يشدّ لصوب صدره »[20]

١٦٧٨ ـ كُلْ مَنْ يدكْ طَبْلَه إنتَ كَبْلَه[1]

يضرب : للمتطفل يسابق الناس فيما لا يعنيه .

الكويت « منْ طَقْ طَبْلَهْ قال أنَا قَبْلَهْ »[2]

١٦٧٩ ـ كُلْ مَنْ يَشْلَعْ شَوْكَهْ بِيدَه[1]

ويروى « يطلّع شوكته » بدل « يشلع شوكه »[2]

اصوله : [اقلع شوكك بيدك][3]

---

(١٤) الزيد ١٦٣

(١٥) ايام الكويت ٢٩٥

(١٦) الحنفي : مع الكويت ٢٢٤

(١٧) جهيمان ٢ : ٣١٠ ، العبودي ١ : ٢٤٧

(١٨) فريحه ٢ : ٥٣٤

(١٩) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٣

(٢٠) معلوف : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] هامش ٣٦٣

١٦٧٨ ـ (١) الحنفي ١ : ٣١٣ . الهاشمي ٢٩٢ « كلمن يدق طبله انت قبله »

(٢) الزيد ١٩٦

١٦٧٩ ـ (١) الآلوسي ٨٦ ، تنيان ٢١٩

(٢) الحنفي ١ : ٣١٤ . الكرملي ١١١ « الما يطلّع شوكايتو بيدو . محّد ايطلِعْو اياها »

(٣) المنجد ١٠٨٣

يضرب : للانسان يحلّ مشاكله بنفسه ؛ ولمن لا يساعد غيره .

فلسطين « إقلَع شوكتَك بإيدَك »[٤]

و « كُلّ إنسان بيقلع شوكُه بإيدُه »[٥]

لبنان « كِلّ مِن يِقْلَع شَوكِه بإيدُه »[٦]

١٦٨٠ – كُلْ مَنْ يصفقْلَهْ يرگصْ[١]

ويروى « يدگ » بدل « يصفگ »[٢]

يضرب : لمن لا رأي له ؛ وللامّعة .

لبنان « زَقّف لُه بِيُرقُص »[٣]

مصر « إللّي تْسَقّفْ لُهْ يِجي يِرْقُصْ »[٤]

وقريبا منه في :

فلسطين « عاكُلّ دَفّ بِرقُص »[٥]

مصر « إللّي يِطَبّلْ لُهْ يِرْقُصْ »[٦]

و « كل من طبّل له يرقص »[٧]

١٦٨١ – كُلْ مَنْ يغنّي عَلَى لَيلاه

يضرب : لمن يشارك الناس أفراحهم لتذكّر المحبوب .

سورية (ح) « كل من بغني على ليله »[١]

---

(٤) اشقر ١٧
(٥) اشقر ١٦٢
(٦) فريحه ٢ : ٥٣٧

١٦٨٠ – (١) تنيان ٢١٩ ، الحنفي ١:٣١٣ ، الهاشمي ٢٩٢ « كل من يصفق له يرقص »
(٢) مجموعتي ، الهاشمي ٢٩٣ ذكر « يدق » بدل « يدگ »
(٣) فريحه ١ : ٣٤٠
(٤) تيمور ٤٩
(٥) اشقر ١٢٢
(٦) تيمور ٥٠
(٧) شقير ١٠٢

١٦٨١ – (١) شلحت ١ : ٤٣

سورية ، مصر « كل مين يغني على ليله »[٢] .
فلسطين « كُلْ مين يِغَنّي عَلى لِيلاتُه »[٣] .
لبنان « كِلّ مِن يغَنّي عَلى لَيْلاه »[٤] .
و « كِلّ مِن يِغَنّي عَلى جمَل (جمَال) مَحبُوبْتُه »[٥]
و « كل من يغني على وجعه »[٦] .
مصر « إلمِغَنّي يِغَنّي • وكِل مَنْهُو عَلى مَعْنَاه يِسْأَلْ »[٧] .

١٦٨٢ ــ كِلْ مَنْ يگُولْ يا رُوحِي ، بَسْ مُحَمَّدْ يگُولْ يا اُمْتِي[١]

ويروى « كل من يگول يا نفسي ، ومحمد يگـول يا امتي »[٢]
و « كل من يگول يا روحي »[٣] و « كل من يگول يا نفسي »[٤] .
اصوله : [كل واحـد نفسي نفسي][٥] نسبه الأبي الى العامـة
و [كل واحد يقول نفسي نفسي][٦] وكان شائعاً بين عامة بغـداد
في المائة الخامسة للهجرة ، وقال تعالى [يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ

(٢) شفيقه ٧٦
(٣) اشقر ١٦٧
(٤و٥) فريحه ٢ : ٥٣٤
(٦) منيِّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٤
(٧) تيمور ٤٨٨
١٦٨٢ ــ (١) تبيان ٢١٩ • الحنفي ١ : ٣١٤ ذكر « امتى » بـدل « يا امتى »
(٢) مجموعتي • الهاشمي ٢٩٧ « كلمن يقول يا نفسي، ومحمد يقول يا امتى »
(٣) مجموعتي • الكرملي ٨٩ ذكر « يقول » بدل « يگول »
(٤) مجموعتي • الهاشمي ٢٩٠ ذكر « يقول » بدل « يگول » الآلوسي ٨٦ «كل من يقول يا نفسي، وفي رواية يا روحي»
(٥) الأبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٢٩
(٦) الطالقاني ٢٦

كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ][7] .

يضرب : للانانية والاثرة .

تونس « كيف يوم الآخرة ، نفسي نفسي »[8] .

سورية (ح) « كل من يقول يا نفسي »[9] .

لبنان « كِلّ مِن بِقُول يا راسي ! (يا روحي)[10] .

نجد « كل نفسي نفسي »[11] .

١٦٨٣ – كُلّْ وَاحِدْ تفالَهْ بْحَلْكَهْ حِلْو[1]

ويروى « محمّد تلعب نفسه من تفله »[2] .

يضرب : لتقبّل الانسان من نفسه ما يشمئزه من غيره .

فلسطين « كُلّ مِن بزاقته حلوه عليه »[3] .

نجد « كِلّ رِيقِه باثْمه حِلْو »[4] اثمه : محرفه عن فمه . ر.ت (١٦٧٣) .

١٦٨٤ – كُلّْ وجَعْ يهُونْ إلاّ وجَع العيُونْ

يضرب : لشدة الم العيون .

الكويت « كل مرض يهون ولا مرض العيون »[1] .

١٦٨٥ – الكَلامْ صِفَةِ المتكلّمْ[1]

---

(٧) سورة الحج ٢٢ : ٢

(٨) الخميري ٢٤١

(٩) شلحت ١ : ٤٣

(١٠) فريحه ٢ : ٥٣٥

(١١) جهيمان ٢ : ٣٠٢

١٦٨٣ – (١) مجموعتي ، الآلوسي ٨٥ « كل احد تفاله بفمه حلو »

(٢) الهاشمي ٣٣٨

(٣) اشقر ١٦٧

(٤) جهيمان ٢ : ٢٩٩ ، العبودي ١ : ٢٣٧

١٦٨٤ – (١) ايام الكويت ٢٩٥

١٦٨٥ – (١) تنيان ١٤ ، الحنفي ١:٣٠٣ ، الحنفي : مع بغداد ١:١٠

اصوله : بلفظه[2] .

يضرب : لمن يعيب غيره بما فيه .

السودان ، سورية ، مصر : بلفظ بغداد[3] .

فلسطين « إِلكَلام صِفات ٱلْمُتكلِّم »[4] .

١٦٨٦ ـ كَلامِ اللَّيْلْ يِمْحِيهِ النَّهار[1]

ويروى « يمحوه » بدل « يمحيه »[2] .

اصوله : [كلام الليل يمحوه النهار][3] وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة ، نسبه الميداني الى المولدين .

يضرب : لمن يعد ولا يفي .

سورية[4] ، لبنان[5] ، مصر[6] ، نجد[7] «كلام الليل يمحوه النهر» وقريب منه في :

نجد « حَلْومْ لَيْلْ يَمْحَاهَا النَّهَارْ »[8] حلوم : احلام ، يمحاها : يمحوها .

١٦٨٧ ـ كَلامِ الْمُلوكْ مُلوكِ الْكَلامْ

من امثال المثقفين .

---

(٢) المقاصد ٣١٩ ، ابن الديبع ١١٨ ، كشف الخفاء ٢ : ١١٤

(٣) شقير ٤١

(٤) اشقر ١٦٩

١٦٨٦ ـ (١) الحنفي ١ : ٣٠٣

(٢) الآلوسي ٨٧ ، الهاشمي ٢٩٢

(٣) العقد الفريد ٦:١٩٩ و ٤٠٩ ، الآبي : م «التراث الشعبي» ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٢٩ ، الطالقاني ٢٦ ، الميداني ٢ : ٨٠ ، اساس الاقتباس ١٤٧ ، المنجد ١٠٨٥

(٤) شفيقه ٢٣ ، شقير ٤٠

(٥) فريحه ٢ : ٥٣٩

(٦) شفيقه ٢٣

(٧) جهيمان ٢ : ٢٨٦

(٨) العبودي ١ : ٧٤

اصوله : بلفظه[1] نسبه الخفاجي في الريحانة الى العامة و [كلام الملوك ملك الكلام][2] .

يضرب : للقول الطيب يخرج من الطيبين .

الجزائر[3] ، سورية[4] ، فلسطين[5] : بلفظ بغداد .

١٦٨٨ - الكَلْبْ كَلْبْ وَلَوْ طَوَّقْتَهْ بِالذَّهَبْ[1]

اصوله : [الكلب كلب ولو طوقته ذهبا][2] .

يضرب : للخسيس لا ينفعه تكريم .

سورية[3] ، لبنان[4] ، مصر[5] : بلفظ بغداد .

تونس « الكلب كلب ، واو كان يكون بساجور ذهب »[6] .

الجزائر « الكلب كلب ولو كان لابس قلادة ذهب »[7] .

سورية (ح) « السبع سبع ولو انقلعت ناباته ، والكلب كلب ولو طوقته بالدهب »[8] .

الكويت « الْجِلْبْ جِلْبْ وَلو طَوَّقْتَهْ بْذَهَبْ »[9] .

١٦٨٧ - (١) اساس الاقتباس ١٩ ، ريحانة الالبا ٤٢٧ ، نزهة الجليس : ١ ٣٩٠

(٢) هدية الامم ١٨٤ .

(٣) ابن شنب ٢ : ٢٠٠

(٤) شقير ٤٠

(٥) اشقر ١٦٩

١٦٨٨ - (١) الحنفي ١ : ٣٠٣ ، الحنفي : مع بغداد ١ : ١٠ ، الكرملي ١٣ و ٩١ . الآلوسي ٨٧ ، الهاشمي ٢٩٤ ذكرا « ذهبا » بدل « بالذهب »

(٢) المنجد ١٠٨٥

(٣و٥) شفيقه ٢٥

(٤) فريحه ٢:٥٤٢ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩]١٠٦

(٦) الخميري ٢٢٥

(٧) ابن شنب ٢ : ٢٠١

(٨) شلحت ١ : ٣٤

(٩) نوري ٢ : ٢٥

و « الكَلْبْ كَلْبْ لَوْ طَوَّقْتَهْ مِنْ ذَهَبْ »[10] .

مصر « الكَلْبْ كَلْبْ وَلَوْ كَانْ طَوْقُهْ دَهَبْ »[11] .

نجد « الكَلْبْ كَلْبْ وَلَوْ طُوِّقِ مِنَ الذَّهَبْ »[12] .

وقريب منه في :

مصر « الكلب كلب ولو ضربت وراه نقَّاره »[13] .

و « الكلب كلب ولو ضربت وراه النقارية »[14] .

١٦٨٩ ـ كُلْ الجِمَالْ تعارِجْ إلاَّ جِمَلْنا بَارِجْ[1]

ويروى « كل الجمال تعارك الا جملنا بارك »[2] .

يضرب : لمن قصَّر واستكان بينما بلغ اقرانه المراد .

سورية (ف) « كل الجمال تعارك الا جملنا بارك »[3] .

سورية[4] (ح) ، فلسطين[5] ، لبنان[6] ، مصر[7] « كل الجمال بتعارك الا جملنا بارك » .

سورية[8] ، مصر[9] « كل الجمال بتعارك ما عدا جملنا بارك » .

سورية ، مصر « كل الجمال بتعارك من دون جملنا بارك »[10] .

لبنان « كِلّ ألجِمَال بِتْعَارِك مِن عَدا جَمَلْنَا بارِك »[11] .

---

(١٠) الزيد ١٦٩

(١١) تيمور ٤٣٤

(١٢) جهيمان ٢ : ٢٨٦ ، العبودي ١ : ٢٣٤

(١٣) شقير ١٠٢

(١٤) الباجوري ٥٢

١٦٨٩ ـ (١) ثنيان ٢١٥ ، الحنفي ١ : ٣٠٤

(٢) الألوسي ٨٥ ، الهاشمي ٢٩٣

(٣) عيَّاش ٤٠

(٤) شلحت ٢ : ٢٠

(٥) اشقر ١٦٣

(٦) منيَّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٦

(٧) تيمور ٤٢٢ (البارك)

(٨) برتن ١ : ٢٧٩ ، شفيقه ٧٧

(٩) شفيقه ٧٧

(١٠) شقير ٣٩

(١١) فريحه ٢ : ٥٤١

١٦٩٠ - كُلُّ الحَبَايِبْ چَاذِبَاتْ ، عَكْبِ المَيمَهْ وِالخْوَاتْ(١)

من امثال النساء .

يضرب : للنفاق والرياء .

لبنان « كلّ النّدّابات كذّابات ، إلاّ المَيْمات والخَيّات »(٢)

١٦٩١ - كُلُّ الخَيلْ لِلشَّكُرَهْ عَبِيدْ(١)

ويروى « علج » بدل « عبيد »(٢) .

يضرب : لمكانة المحبوب (وغالباً ما يساق للزوجة) .

سورية (ف) « كل الخيل للحمره عبيد »(٣) .

١٦٩٢ - كُلُّ الصَّيدْ فِي جَوفِ الفَرَا(١)

اصوله : بلفظه(٢) و [كل الصيد في بطن الفرأ](٣) و [كل الصيد

١٦٩٠ - (١) مجموعتي . الحنفي ١ : ٣٠٤ « كل الحبايب كاذبات ، عكب المامه والخوات »

(٢) فريحه ٢ : ٥٣٧

١٦٩١ - (١) ثنيان ٢١٥ ، الحنفي ١ : ٣٠٤ . الآلوسي ٨٥ ذكر « الشقرا » بدل « الشكره »

(٢) مجموعتي . الهاشمي ٢٩٤ « كل الخيل للشقرا عليق »

(٣) عيّاش ٤٠

١٦٩٢ - (١) الآلوسي ٨٦ ، ثنيان ٢١٦

(٢) فصل المقال ١٠ ، البيان والتبين ٢ : ١٦ ، الحيوان ١ : ٣٣٥ و ٢ : ٢٥٦ ، رسائل الجاحظ ٢ : ٢٢٣ ، العقد الفريد ٣ : ٦٤ ، العسكري ١:١١٦ و ٢ : ١٥٠ ، التمثيل والمحاضرة ٢٢ و ٣٤٢ ، زهر الآداب ١ : ٢٩١ ، الميداني ٢ : ٥٤ ، الزمخشري ٢ : ٢٢٤ ، الاساس (ف ر أ) ، الآداب ٧٠ ، كتاب الامثال ٨٥ ، المثل السائر ٢ : ٢٧٦ ، نهاية الارب ٣ : ٢ ، حياة الحيوان ٢ : ٢٠٥ و ٢٠٦ ، المقاصد ٣٢٣ ، ابن الديبع ١٢٠ ، اسرار البلاغة للعاملي ٣١٩ ، كنوز الحقائق ٢ : ٣٩ ، كشف الخفاء ٢ : ١٢١ و ١٢٢ ، نوال الارب ٤٠٤ ، المنجد ١٠٧٣ ، مجاني الادب ٥ : ٦٧

(٣) كامل المبرد ١ : ٣١٩ ، المجتنى ١٤

في جوف الفرا][4] و [الصيد في جوف الفرا][5] الفرا : الحمار الوحشي .

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم (عدا الاخير) .

يضرب : لذي الأهمية .

سورية[6] ، فلسطين[7] : بلفظ بغداد .

١٦٩٣ ـ كُلُّ لِسَانٍ بِانْسَانٍ[1]

اصوله : قال صفي الدين الحلي تحت عنوان (كل لسان انسان) :

[بقدر لغات المرء يكثر نفعه   فتلك له عند الملمات اعوان
تهافت على حسن اللغات مجاهداً   فكل لسان في الحقيقة انسان][2]

يضرب : لتعلم اللغات .

سورية[3] ، فلسطين[4] ، لبنان[5] ، مصر[6] : بلفظ بغداد .

١٦٩٤ ـ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ[1]

اصوله : من القرآن الكريم ، قال تعالى [كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ][2] .

يضرب : للموت نهاية كل حي .

---

(٤) المجتنى ١٤ ، العقد الفريد ٢ : ٢٨٩
(٥) عبدالقادر الخطيب الشهرباني : تذكرة الشعراء (أو شعراء بغداد وكتابها) ٣٧
(٦) شقير ٣٩
(٧) اشقر ١٦٥

١٦٩٣ ـ (١) الحنفي ١ : ٣٠٧
(٢) ديوان صفي الدين الحلي ٦٦٩
(٣و٦) شقير ٣٩
(٤) اشقر ١٦٦
(٥) فريحه ٢ : ٥٣٢

١٦٩٤ ـ (١) تنيان ٢١٩ ، الحنفي ١ : ٣١١ ، الهاشمي ٢٩٣
(٢) سورة الرحمن ٥٥ : ٢٦

الجزائر (٣) ، سورية (٤) ، مصر (٥) ، المغرب (٦) ، نجد (٧) : بلفظ بغداد .

١٦٩٥ ـ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ(١)

اصوله : بلفظه(٢) وهو اقتباس من القرآن الكريم ، قال تعالى [كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ](٣) .

يقرب : كسابقه .

الجزائر(٤) ، مصر(٥) ، نجد(٦) : بلفظ بغداد .

مصر « كل نفس ذايقة الموت »(٧) .

١٦٩٦ ـ كَلِّمِ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ(١)

ويروى « كلمه على گد عقله »(٢) .

اصوله : [أمرنا ان نكلم الناس على قدر عقولهم](٣) و [اني امرت ان اكلم الناس على قدر عقولهم](٤) و [امرت ان اخاطب الناس

---

(٣) ابن شنب ٢ : ١٩٢
(٤) شفيقه ٧ ، شقير ٤٠
(٥) الباجوري ١٣٧ ، شفيقه ٧
(٦) زمامه : م « البحث العلمي » ٦ [١٩٦٥] ١٢٠
(٧) جهيمان ٢ : ٣١٤

١٦٩٥ ـ (١) ثنيان ٢٢٠ ، الحنفي ٢ : ٢٥٠
(٢) نوال الارب ٤١٠
(٣) سورة الانبياء ٢١ : ٣٥
(٤) ابن شنب ٢ : ١٩٢
(٥) الباجوري ١٣٧
(٦) جهيمان ٢ : ٣٠٩
(٧) شقير ١٠٢

١٦٩٦ ـ (١) الكرملي ٨٨
(٢) مجموعتي · الهاشمي ٢٩٥ ذكر « قد » بدل « گد »
(٣) المقاصد ٩٣٠ ، ابن الديبع ٣٢ ، كنوز الحقائق ١ : ٥٣
(٤) البصائر والذخائر ٢ : ٣٢٤

على قدر عقولهم](٥) .

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم .

يضرب : للحديث يناسب مدارك من تخاطب .

الجزائر : بلفظ بغداد(٦) .

وقريب منه في :

مصر « امشي وياه على قد عقله »(٧) .

و « امشي وياه على قدر عقله »(٨) .

١٦٩٧ ـ كُلُّنَا فِي الْهَوَى سَوَا

يضرب : للمتساوين في الاحوال المتردية .

الجزائر « كلهم في الهوى سوى »(١) .

فلسطين « إلكُلّ في ٱلهوَى سوَى »(٢) .

لبنان « كِلنا في ٱلْهَوَا سَوَا وِالطَّبِب الله »(٣) .

مصر « أصبحنا كلنا في الهوى سوا »(٤) .

١٦٩٨ ـ كُلُّهُ بِالْوَرَقْ إِلاَّ الزَّلَقْ

ويروى « كل شي بالورق الا الزلق »(١) و « كل شي مكتوب بالورق الا الزلق »(٢) .

---

(٥) سلافة العصر ١٦٩

(٦) ابن شنب ٢ : ٢٠٤

(٧) الباجوري ٣٣

(٨) شقير ٦٨

١٦٩٧ ـ (١) ابن شنب ٢ : ١٩٣

(٢) اشقر ١٦٦

(٣) فريحه ٢ : ٥٤٥

(٤) فايقه ١ : ٢٤٢

١٦٩٨ ـ (١) الهاشمي ٢٩٢ ، الكرملي ٨٧ ذكر « شيء » بدل « شي »

(٢) تنيان ٣٦٥ ، الآلوسي ٨٥ ذكر « في الورق » بدل « بالورق » ، الحنفي ١ : ٣٠٦ ذكر « كتبته » بدل « مكتوب »

يضرب : لوقوع المحذور رغم التحوّط .

فلسطين « كُلّ شي كَتَبْتُه بِالوَرَق إلاّ الزّلَق »[3] .

لبنان « كِلّ شِي حَسَبْناه عَ الوَرَق إلاّ الزّلَق »[4] .

و « كل شي حسبناه في الورق الا الزلق »[5] .

مصر « كُلّ شِيْ بِيِنْكِتِبْ فِي الوَرَقْ إلاّ الزّلَقْ »[6] .

١٦٩٩ ـ كُلُّهُ عِنْدِ العَرَبْ صابُونْ[1]

العرب : الاعراب .

يضرب : لمن لا يفرق بين الحسن والردي .

السودان[2] ، سورية[3] ، لبنان[4] ، مصر[5] : بلفظ بغداد .

سورية « كل شي عند العرب صابون »[6] .

سورية (ح) « عند العرب كله صابون »[7] .

سورية (ف) « كلو عند العرب صابون »[8] .

لبنان « الكل عند العرب صابون »[9] .

١٧٠٠ ـ كُلْما تدُكْ الطّاسَهْ بِالحِبْ تقُومِ القِيامَه[1]

ويروى دون ذكر « تقوم القيامه » .

---

(٣) اشقر ١٦٥
(٤) فريحه ٢ : ٥٢٧
(٥) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٨
(٦) تيمور ٤٢٥

١٦٩٩ ـ (١) الحنفي ١ : ٣١٤
(٢و٣) شقير ٤٠
(٤) فريحه ٢ : ٥٤٥
(٥) تيمور ٤٣٦ ، شقير ٤٠
(٦) برتن ١ : ٢٧٠
(٧) شلحت ٢ : ٩
(٨) عيّاش ٤١
(٩) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٦

١٧٠٠ ـ (١) ثنيان ٢١٧

يضرب : لمن يستغل أنفه الأمور للتدخل والتشاجر .

فلسطين « كُلّما دَقَّ ٱلكوز بِالجَرَّة »[٢] .

لبنان « كِلّما دَقَّ الكُوز بِالجَرَّة هَانُوا بِنْت ٱلله تَ نْهِدُه ؟ »[٣] .

و « هاتُوا بِنْت ٱللهْ تَ نْهِدُه ! (كِل ما دَقّ الكُوز بالجَرَّة) »[٤] .

١٧٠١ – كُلْمَا تُطْبُخْ عَمْشَه يِجِي رَجِلْهَا يِتْعَشّى[١]

لعديم الذوق ؛ وللشره .

تونس « اللي تطيبه العمشاء ، ياكلوه اولادها »[٢] طيب الاكل : طبخه

مصر « إللّى تُطْبُخْه الْعَمْشَه لِجوزْهَا يِتْعَشّى »[٣] .

و « اللي تعمله العمشا لزوجها يتعشى »[٤] .

المغرب « كيف ما عملته العمشا ياكلوه اولادها »[٥] .

وقريب منه في :

لبنان « أش ما طَبَخِتِ الرَّعْنا بْيَاكُل جَوزْها ٱلأَعْمَى »[٦].

١٧٠٢ – كُلْمَا تِكْتَرْ تِحْلَى[١]

يضرب : للحرص يزداد بازدياد المال .

---

(٢) اشقر ١٦٨

(٣) فريحه ٢ : ٥٤٣

(٤) فريحه ٢ : ٧١٣

١٧٠١ – (١) الحنفي ١ : ٣٠٨ ، الكرملي ٩٠ ذكر « زوجها » بدل « رجلها »

(٢) الخميري ٤٢

(٣) تيمور ٥٠

(٤) شقير ٦٤

(٥) ويستر مارك ٣٩٥ و ٢٤٥

(٦) فريحه ١ : ٤١ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٥

١٧٠٢ – (١) تنيان ٢١٧ ، الهاشمي ٢٩١

سورية « اللي معه مصريه بيقول شو بريدها واللي معه ميَّة بيقول يا رب زيدها »[٢] .

سورية (ح) « اللي معه مصرية يقول ليش بريدها ، واللي معه مية يقول يا رب زيدها »[٣] .

لبنان « إلّي مَعْه مِصْرِيّه بِقُول شُو بْرِيدْها ، وإلّي معه مِيِّة بِقُول يا رَبّ زِيدْها »[٤] .

١٧٠٣ ـ كِلْما يُوكَعْ مِنِ السِّمَا تِتْلِكّاه الكَاع[١]

ويروى « شينزل من السما تلكاه الكاع »[٢] و « الينزل من السما تلكاه الكاع »[٣] و « اليوكع من السما تلكاه الكاع »[٤] .

السما : السماء .

يضرب : لعدم الاهتمام بما سيحدث .

تونس « الينزل من السما تلقاه الأرض »[٥]

سورية « اللي بيوقع من السما بتستلقيه الارض »[٦]

سورية (ف) « اليقع من السما تتلقاه الارض »[٧]

سورية ، مصر « اللي يقع من السما تلتقيه الارض »[٨]

فلسطين «إللي بيوقَع مِن ٱلسَّما بِتِتلَقَّاه ٱلأرض »[٩]

---

(٢) شقير ١٥

(٣) شلحت ١ : ٤٦

(٤) فريحه ١ : ١٢١

١٧٠٣ ـ (١) ثنيان ٢١٧

(٢) الحنفي ١ : ٢٢٠

(٣) الحنفي ٢ : ٢٢٩ · الآلوسي ١٠٥ « ما ينزل من السماء تتلقاه الارض »

(٤) ثنيان ٣٣

(٥) الحنفي : تونس ١٣٢

(٦) شقير ١٣

(٧) عيّاش ٩

(٨) شفيقه ٢٧

(٩) اشقر ٣١

لبنان « إلِّي بِيُوقَع مِنْ السَّما بِتِسْتْلَقَاه ألأرْض »[10]
نجد « الي يطيح من السما تلقاه الارض »[11]

١٧٠٤ ـ كِلْمَةْ نَعَمْ تِجْلِبْ النّقَمْ ، وكِلْمَة لا تِدْفع البَلا[1]
اصوله : [قول (لا) يدفع البلا ، وقول (نعم) يزيل النعم][2] .
قالـه : الكندي[3] .
يضرب : لثقل تعهد طلبات الناس .
الجزائر « كلمه واه تجيب الغبينة كلمه لا ما تجيب البلا »[4]

١٧٠٥ ـ كلّها بجفّه وهاي بنجفّه[1]
جفّه : كفّة .
يضرب : للتأثر من ضرر اكثر من غيره .
السودان « دَيِلْ كُلْهُنْ فِي كَفّه أ دَ وَحَدْ فِي كَفّه »[2]
و « دِيلْ كُلْهِنْ فِي كَفّه وْدَ وَحْدُه فِي كَفّه »[3]

١٧٠٦ ـ كلّهم مِثْلك مِثْلك[1]
يضرب : للمتاعب تعم الجميع .
الكويت « مِثْلَكْ مِثْلَكْ »[2]
نجـد « كل الناس مثلك مثلك »[3]

١٧٠٧ ـ كَمَا تَدِين تُدان[1]

---

(١٠) فريحه ١ : ٩٩
(١١) جهيمان ١ : ٩٦
١٧٠٤ ـ (١) الآلوسي ٨٨ ، ثنيان ٢١٧ ذكر « الغم » بـدل « النقم »
(٢و٣) التمثيل والمحاضرة ٤٤٣ ، المخلاة ١٦٧ ، الشربشي ٤ : ١٥١ (لم ينسبه)
(٤) ابن شنب ٢ : ٢٠٥
١٧٠٥ ـ (١) ثنيان ٢٢٠ ، الهاشمي ٢٩١ « كلها بكفه وانت بكفه »
(٢) بدري ٢٧٤
(٣) بدري ٢٨١
١٧٠٦ ـ (١) الهاشمي ٢٩١
(٢) نوري ٢ : ٢٣٧
(٣) جهيمان ٢ : ٢٩٣
١٧٠٧ ـ (١) ثنيان ٢٢٠ ، الهاشمي ٢٩٥

اصوله : بلفظه[٢] و [كما يدين يدان][٣] و [كما يدين الفتى يدان][٤] و [مكتوب في التوراة كما تدين تدان][٥] و [مكتوب في التوراة كما تدين تدان وبالكاس الذي تسقي به تشرب][٦] و [في التوراة أربعة أحرف مكتوبة من لم يشاور يندم ، ومن استغنى استأثر ، والفقر الموت الاحمر ، وكما تدين تدان][٧] و [مكتوب في الانجيل كما تدين تدان وبالكيل الذي تكيل تكتال][٨] و[مكتوب في الانجيل كما تدين تدان وبالمكيال الذي تكيل تكتال][٩] و[مكتوب في الانجيل كما تدينون تدانون ، وبالمكيال الذي تكيلون يكال لكم][١٠] و [في الكتب مكتوب كما تدين تدان وبالكاس الذي تسقي به تشرب وزيادة لأن البادي، لابد له من أن يزاد][١١] و [الذنب لا ينسى والبر لا يبلى ، والديان لا يموت ، فكن كما شئت ، وكما تدين تدان][١٢]

---

(٢) امثال الجوائب ١١ ، عيون الاخبار ٤ : ١٣٦ ، كامل المبرد ١ : ٣٢٨ ، المحاسن والمساوي ٣٣٤ ، العقد الفريد ٢ : ١٨٩ و ٣ : ٧٧ و ١٥٣ ، العسكري ٢ : ١٥٤ ، المرزوقي ١:٢٥ ، خاص الخاص ٢٤ ، الميداني ٢ : ٦٧ ، الزمخشري ٢ : ٢٣١ ، الاساس (د ي ن) ، حياة الحيوان ٢ : ١٠١ ، اساس الاقتباس ٣٣ ، المقاصد ١٧٣ و ٣٢٥ ، الجامع الصغير ٢:٩٦ ، ابن الديبع ١٢١ ، المخلاة ٩٠ ، زبدة الامثال ٣٣ ، كنوز الحقائق ٢ : ٤٢ ، سلافة العصر ٦٩ ، كشف الخفاء ٢ : ١٢٦ ، نزهة الجليس ٢ : ٢٩٠ ، المنجد ١٠٦١ ، مجاني الادب ٢ : ٧١

(٣) ابن الديبع ٦٢

(٤) الف ليلة ٢ : ٤٦٣

(٥) ابن الديبع ١٢٢

(٦) المقاصد ٣٢٦ ، كشف الخفاء ٢ : ١٢٦

(٧) روضة العقلاء ونزهة الفضلاء ١٦٩

(٨) حياة الحيوان ١ : ١٠٢ ، الجامع الصغير ٢ : ٩٦

(٩) كشف الخفاء ٢ : ١٢٦

(١٠) عيون الاخبار ٢ : ٢٧١

(١١) روضة العقلاء ونزهة الفضلاء ١٠١

(١٢) أدب الدنيا والدين ٨٧

قاله : النبي محمد صلى الله عليه وسلم ، وقيل اكثم بن صيفي[13] (الاصل الاول) ، والنبي محمد صلى الله عليه وسلم (الاصلان الرابع والسابع) .

يضرب : لما تفعله من خير أو شر تعامل بمثله .

سورية[14] ، نجد[15] : بلفظ بغداد

سورية ، مصر « بالكيل الذي تكيلون به يكال لكم وأزود »[16]

فلسطين « عامل النّاس بالاحسان : مثلما تدين بتدان »[17]

مصر « كما يدين الفتى يدان »[18]

١٧٠٨ ـ كَمَا تزرعُ تحصد[1]

ويروى « كلما تزرع تحصد »[2] و « مثل ما تزرع تحصد »[3]

اصوله : بلفظه[4] وراجع اصول المثل (٦١١)

يضرب : للحث على فعل الخير .

الجزائر[5] ، سورية[6] : بلفظ بغداد .

المغرب « كيف تزرع تحصد »[7] .

ر.ت (١٧٤ و ٦١١) .

---

(١٣) العقد الفريد ٣ : ٧٧
(١٤) شقير ٤٠
(١٥) جهيمان ٢ : ٣١٦
(١٦) شفيقه ٦
(١٧) اشقر ١٢٤
(١٨) الباجوري ١٣٧

١٧٠٨ ـ (١) ثنيان ٢٢٠
(٢) الآلوسي ٨٥ .
(٣) الآلوسي ١٠٤ ، ثنيان ٢٧٠ .
(٤) امثال الجوائب ١١ ، التمثيل والمحاضرة ٢٧١ ، الميداني ٢ : ٧٣ ، المستطرف ١ : ٢٩ ، المنجد ١٠٦٦ ، مجاني الادب ٢ : ٧١
(٥) ابن شنب ٢ : ٢٠٧
(٦) شقير ٤٠
(٧) ويستر مارك ٢٨٦ و ٢٢٧

١٧٠٩ ـ اَلْكَمَالُ لِلّٰهِ وَحْدَهُ(١)

ويروى دون « وحده » .

اصوله : [الكمال لله تعالى](٢) .

يضرب : لوجود نقص في كل شيء ؛ ولانحصار الكمال في الله عز وجل .

الكويت « الْكَامِلْ وَيْهَ الله »(٣) ويه : وجه .

لبنان « اَلْكَمَال لَأَلله »(٤) .

و « ما حدا كامل غَيْرَ اَلله »(٥) .

نجد « الكمال لله »(٦) .

و « مَا كَامِلْ اِلاّ وَجْهَ اللهْ »(٧) .

١٧١٠ ـ كَالمُسْتَغِيثِ مِنِ الرَّمْضاءِ بِالنّار(١)

من امثال المتقفين .

اصوله : بلفظه(٢) نسبه ابن عبد ربه الى العامة و [كالمستجير من الرمضاء بالنار](٣) و [كالمستجير من الرمضاء الى النار](٤) والاخير

١٧٠٩ ـ (١) الحنفي ١ : ٣١٥ ، الحنفي : مع بغداد ١ : ٢٨٤
(٢) الف ليلة ٢ : ٢٤٣
(٣) نوري ٢ : ٢٣
(٤) فريحه ٢ : ٥٤٧
(٥) فريحه ٢ : ٥٩٩
(٦) جهيمان ٢ : ٣١٩
(٧) العبودي ١ : ٢٨٠

١٧١٠ ـ (١) الآلوسي ٨٨ ، ثنيان ٢٢١
(٢) فصل المقال ٣٠٠ ، العقد الفريد ٣ : ١٢٨ ، العسكري ٢ : ١٤٨ ، التمثيل والمحاضرة ٦٤ ، مؤنس الوحيد ٢٠٤ ، محاضرات الراغب ١ : ٢٧٢ ، الميداني ٢ : ٦٣ ، المنجد ١٠٨١ ، مجاني الادب ٥ : ٥٨
(٣) امثال الجوائب ١١ ، كتاب الامثال ٨٥ و ٨٦ ، المخلاة ٢٨٠ ، نوال الارب ٣٩٧ ، جواهر الادب ١ : ٣٣٦ ، المنجد ١٠٥٢
(٤) الى طه حسين ٢٧٤ (ابن هشام)

كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة ، وهذه النصوص مأخوذة من قول الشاعر :

[المستغيث بعمرو عند كربته كالمستغيث من الرمضاء بالنار] (٥)

ويروى :

[المستجير بعمرو عند كربته كالمستجير من الرمضاء بالنار] (٦)

يضرب : لمن يستجير بشرّ الى ما هو شر منه .

سورية : بلفظ بغداد(٧) .

١٧١١ ـ كُومَةْ حجَارْ ولاَ هَالجَارْ(١)

ويروى « كوم » بدل « كومة »(٢) و « سلّه » بدل « كومه »(٣) .

هالجار : هذا الجار .

يضرب : للتذمّر من جار السوء .

تونس « كدس احجار ، ولا جار »(٤) .

سورية (ف) « كومة حجار ولا هل جار »(٥) .

الكويت « كُودْ حْيَارْ ولاَ هَالْيَارْ »(٦) حيار : حجار ،

---

(٥) فصل المقال ٣٠٠ ، العسكري ٢ : ١٤٨ ، الى طه حسين ٢٧٤ ذكر « كالمستجير » بدل « كالمستغيث »

(٦) فصل المقال ٣٠٠ ، الفاخر ٩٤ ، اسرار البلاغة للثعالبي ٣٤٠ ، يتيمة الدهر ٣ : ٥٦ ، الميداني ١ : ٢٥٤ ، الزمخشري ٢ : ١٩ ، الآداب ١٣١ ، نوال الارب ٣٩٧ ، المنجد ١٠٥٢

(٧) شقير ٤٠

١٧١١ ـ (١) ثنيان ٢٢١ ، الحنفي ١ : ٣١٦

(٢) الهاشمي ٢٩٦ . الآلوسي ٨٧ ذكر « هذا الجار » بدل « هالجار »

(٣) الحنفي ١ : ٢٠٤ . الآلوسي ٥٢ ذكر « هذا الجار » بدل « هالجار »

(٤) الخميري ٢٢٢

(٥) عيّاش ٤١

(٦) نوري ٢ : ٢٢

هاليار : هالجار .

و « كُودْ إحْجَارْ وَلاَ هَذَا النْجَارْ »[٧] .

١٧١٢ - كُونْ بِعِيدْ ، واكْذِبْ عليمَنْ تريدْ[١]

ويروى « صير » بدل « كون »[٢] و « صير بعيد ؛ واكــذب عالى تريد »[٣] .

يضرب : للكاذب امام من يعرف الحقيقة .

الجزائر « اقعد بعيد ، وقل ما تريد »[٤] .

فلسطين « أُقعُد بعيد وإحك شو ما بِتْرِيد »[٥] .

لبنان « كُون بْعِيد و اكْذُب مِتْلْما بِتْرِيد »[٦] .

و « كن بعيد واكذب على ما تريد »[٧] .

و « إقعُد بْعِيد و اكْذُب مِتْلْما بِتْرِيد (و إحْك مِتْلْما بِتْرِيد) »[٨] .

١٧١٣ - كُونْ نسيبْ ، ولاَ تكُونْ إبنْ عمْ[١]

ويروى « صير نسيب ، ولا تصير ابن عم »[٢] .

اصوله : قال الماوردي [ولم تزل العرب تجتذب البعداء ، وتتألف الاعداء بالمصاهرة ، حتى يرجع النافر مؤانساً ، ويصير العــدوّ موالياً ؛ وقد يصير للصهر بين الاثنين ، ألفة بين القبيلتين ، وموالاة بين العشيرتين . حكى عن خالد بن يزيد بن معاوية : أنه قال : كان

---

(٧) الزيد ١٧٠

١٧١٢ - (١) مجموعتي . الكرملي ١٠٣ «كن بعيد واكذب على من تريد»

(٢و٣) الحنفي ١ : ٢٣٢

(٤) ابن شنب ١ : ٥٣

(٥) اشقر ١٧

(٦) فريحه ٢ : ٥٥٠

(٧) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٧

(٨) فريحه ١ : ٥٩

١٧١٣ - (١) ثنيان ٢٢١

(٢) الحنفي ٢ : ٢٤٦

أبغضَ خلق الله عز وجـل الي آلُ الزُّبير حتى تزوّجت منهم « رَمْلة » فصاروا أحبَّ خلق الله عزّ وجل اليّ • وفيها يقول :

احبُّ بنى العـوام طُـراً لأجْلهـا
ومِن أجْلهـا أحْببتُ أخْوالها كلْبا

فان تُسْلمِي نُسْـلِمْ وإن تتنصرِى
يَخُطّ رجَالٌ بينَ أعينهم صُلْبا][3]

ولذلك قيل : [المرء على دين زوجته ، لما يَسْتنزله المَيْلُ اليها من المتابعة ، ويجتذبه الحب لها من الموافقة ، فلا يجد الى المخالفة سبيلا ، ولا إلى المباينة والمشاقة طريقا][4] •

يضرب : لتعاطف المتصاهرين •

الكويت : بلفظ بغداد[5] •

فلسطين « كونوا نَسايِب ولا تكونوا قَرايِب »[6] •

نجد « كن نسيب ولا تكون ابن عم »[7] •

١٧١٤ ـ كوَيْسَه ورخِيصَه وبِنْتْ ناس[1]

ويروى « كويّس ورخِيص »[2] •

يضرب :لما لا يكون •

سورية ، مصر « عاوزين كويس ورخيص وبن ناس »[3] •

فلسطين[4] ، لبنان[5] « رخيص وكويّس وابن ناس »

(٣و٤) أدب الدنيا والدين ١٣٩
(٥) نوري ٢ : ٢٣
(٦) اشقر ١٧٢
(٧) جهيمان ٢ : ٣٢٢
١٧١٤ ـ (١) تنيان ٢٢١
(٢) الهاشمي ٢٩٤
(٣) شفيقه ٦٧
(٤) اشقر ٩٥
(٥) فريحه ١ : ٣٢٨

لبنان « كْوَيّس و رْخَيّص و اَبْن انّاس ؟ ما بِكُون »[٦]
مصر « كْوَيّسْ و رْخَيّصْ واَبْنْ نَاسْ »[٧]
و « عايز كويّس ورخيّص وابن ناس »[٨] .

١٧١٥ - كَيْدَ هُنَّ كَيْدٌ عَظِيمٌ[١]

اصوله : اقتباس من القرآن الكريم ، قال تعالى [إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ][٢] وقال بعض السلف : [انا اخاف من النساء اكثر مما اخاف من الشيطان لان الله تعالى يقول فيه (ان كيد الشيطان كان ضعيفاً) وقال في النساء (ان كيدكن عظيم)[٣] ، و [كيد النسوان اعظم من كيد الشيطان][٤] و [ان كيدهن عظيم][٥] .

يضرب : للحذر من مكائد النساء ؛ ولتفوّق النساء في الخديعة والمكر

تونس « كيد النسا اتاش ، وكيد الرجال ما ثماش »[٦] .
و « كيد النسا كيدين ، وكيد الرجال كيد واحد »[٧] .
سورية[٨] ، لبنان[٩] ، مصر[١٠] « كيد النسا غلب كيد الرجال » .
فلسطين « كَيْدِ ٱلنّسوان غَلَبَ كَيْدِ ٱلرّجال »[١١] .

---

(٦) فريحه ٢ : ٥٥٠
(٧) تيمور ٤٣٨
(٨) الباجوري ١٠٨ : شقير ٩١

١٧١٥ - (١) الهاشمي ٢٩٣
(٢) سورة يوسف ١٢ : ٢٨
(٣) ثمار القلوب ٣٠٥ ، حياة الحيوان ١ : ٣٦٠ ، المستطرف ٢ : ٢٥٧ ، كشكول العاملي ١ : ٣١ ، كشكول البحراني ٢ : ٢٣٣ (مع اختلاف بسيط في الرواية)
(٤) زبدة الامثال ١١٦
(٥) الف ليلة ٢ : ٥٥
(٦و٧) الخميري ٢٣١
(٨) شفيقه ٤١ ، شقير ٤١
(٩و١٥) فريحه ٢ : ٥٥١
(١٠) الباجوري ١٣٩ ، تيمور ٤٣٨ ، شفيقه ٤١ ، شقير ٤١
(١١و١٢) اشقر ١٧٢

و « كَيْدِ ٱلنِّسوان غَلَب كَيْدِ ٱلغيلان »[١٢] .

المغرب « كيد النسا قوي وكيد الشيطان ضعيف »[١٣] .

المغرب (الرباط) « كَيْدْ النّسَا كَيدْ بَنْ كَيدْ : كَيْدْ الرّجَالْ غِيرْ كَيدْ »[١٤] .

ويرد عكس المثل في :

لبنان « كَيْدِ الرُّهْبان غَلَب كَيْدِ ٱلنِّسْوان »[١٥] .

---

(١٣) ويستر مارك ٣٢٥ و ٦٦ ــ ٦٧

(١٤) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٢٧

حرف الگاف

١٧١٦ ـ إلگاع بالاشبار[١]

اصوله : من اصوله قول ابو تمام :

[وإذا تأملت البـ ـلاد وجدتها   تثرى كما يثرى الرجال وتعدم][٢]

يضرب : لتفاوت قيم الاراضي باختلاف مواقعها .

سورية (ف) « الارض تفرق بالشبر »[٣] .

سورية ، مصر « الارض بتفرق على شبر »[٤] .

فلسطين « إلأَرض بتفرِق بِالشِّبر »[٥] .

لبنان « ألأَرْضْ بْتِفْرِق عَ شِبْر »[٦] .

١٧١٧ ـ إلگاع ما تشرَب الدّم[١]

اصوله : [قيل : فلان لا تحبه الناس حتى تحب الارض الـدم . وذلك لأن الأرض لا تشرب الـدم »[٢] وذكر الجاحظ ما نصه [قال عمر بن الخطاب رحمه الله لأبي مريم الحنفي : (والله لا احبُّك حتى تحب الارضُ الدّمَ المسفوح) وعلّل الجاحظ ذلك بقوله : (لأن الأرض لا تقبل الـدّم . فاذا جفَّ الدم تقلّع جلباً)[٣]

١٧١٦ ـ (١) ثنيان ٢٢٥ ، الحنفي ٢ : ٣

(٢) التمثيل والمحاضرة ٩٥ ، نهاية الارب ٣ : ٩٥ (مع اختلاف بسيط)

(٣) عيّاش ١٣ و ٢٧

(٤) شقير ٦١

(٥) اشقر ١١

(٦) فريحه ١ : ٣٦

١٧١٧ ـ (١) مجموعتي . الهاشمي ٢٢٨ ذكر « القاع » بدل « الگاع » ، الهاشمي ١٢٢ « الدم ما تشربه القاع »

(٢) محاضرات الراغب ٣ : ٣١

(٣) البيان والتبيين ٣ : ٦٠ ، عيون الاخبار ٣ : ١٣ (مـع اختلاف بسيط في الرواية)

الجلب : جمع جلبة ، بالضم ، وهي القشرة تعلو الجرح عند البرء .

يضرب : لمعرفة القاتل المجهول مهما يتباعد الزمن .

لبنان « أَلأَرْضُ مْحَلَّفِة لا بْتِشْرَب دَم ولا بْتِكْتُم سِر »(٤)

١٧١٨ – إلكَاعْ ما تشيله

من الكنايات .

اصوله : [ما تحمله الارض](١) نسبه الميداني الى المولدين .

يضرب : للمتغطرس ؛ وللمبتهج بنوال مطلب عظيم .

مصر « يا ارض ما عليك الا انا »(٢) .

نجد « ما تشيله سبع الطبق »(٣) سبع الطبق : الارضين السبع .

١٧١٩ – إلكَاعْ الوطيه تشربْ مَيْهَا ومَيْ غيرْهَا

اصوله : [الارض الواطئة تشرب ماءها وماء غيرها](١) .

يضرب : لمن يتحمل الآخرين بسعة خُلُق .

سورية(٢) (ح) ، فلسطين(٣) « الارض الواطية بتشرب ميتها وميـــة غيرها » .

سورية(٤) ، مصر(٥) « الارض الواطية تشرب ماءها وماء غيرها » .

لبنان « ألأَرْض ألواطِي بْتِشْرَب مَيِّتْها ومْيِّة جارِتْها »(٦)

مصر « الارض الواطيه تشرب مَيِّتها ومية غيرها »(٧) .

---

(٤) فريحه ١ : ٣٧

١٧١٨ – (١) الميداني ٢ : ١٩١

(٢) الباجوري ١٦٧

(٣) جهيمان ٣ : ٤٧

١٧١٩ – (١) المنجد ١٠٤٣

(٢) شلحت ٢ : ٥٧

(٣) اشقر ١١

(٤) برتن ١ : ٢٩١ ، شفيقه ٢٦

(٥) شفيقه ٢٦

(٦) فريحه ١ : ٣٧

(٧) فايقه ١ : ٢٠٢

١٧٢٠ ــ گاعِدْ بالسَّفينَه وكاسِرْ عين الملاحْ[1]

ويروى « ويشلع » بدل «وكاسر»[2] و « يفگس » بدل «وكاسر»[3] و « يگعد بالسفينة ويشلع عين الملاح »[4] .

اصوله ومضربه : مر ذكرهما في المثل (١٠٣٨) .

سورية (ف) « قاعد بالسفينه وكاسر عين الملاح »[5] .

ر.ت (١٠٣٨) .

١٧٢١ ــ گالْ : بايَعْتَه وشارَيْتَه ؟گالْ : لا . گالْ : زاعَلْتَه؟ گالْ : لا . گالْ : دايَنْتَه ؟ گالْ : لا . گالْ : بَسْ متعَرْفَه[1]

اصوله : قال رجل لعمر بن الخطاب رضي الله عنه : [ان فلاناً رجل صدق : قال : سافرت معه ؟ قال : لا ، قال : فكانت بينك وبينه خصومة ؟ قال : لا ، قال : فهل ائتمنته على شيء ؟ قال : لا ، قال : فأنت الذي لا علم لك به ، أراك رأيته يرفع رأسه ويخفضه في المسجد][2] ومن وصية عبدالله بن شداد لابنه [اى بني لا تواخ امرأ حتى تعاشره وتتفقد موارده ومصادره فاذا استطعت العشرة ورضيت الخبرة فواخه على إقالة العثرة والمواساة في العسرة][3] ،

١٧٢٠ ــ (١) ديوان الكرخي ١ : ١٦٣ (عنوان) قصيدة . الحنفي ٢ : ٤ ، الحنفي : مع بغداد ٢ : ٥٠ ذكر في المصدرين « ويكسر » بدل « وكاسر »

(٢) تنيان ٢٢٥

(٣) مجموعتي . الآلوسي ٨٢ « قاعد بالسفينه ويفقس عين الملاح »

(٤) تنيان ٣٣٠ . الكرملي ١٢٩ « يقعدون بالسفيني ويشلعون عين الملاح » .

(٥) عيّاش ٣٨

١٧٢١ ــ (١) مجموعتي . الهاشمي ٢٧٦ ذكر « قال » بدل « گال »

(٢) عيون الاخبار ٣ : ١٨٥ ، محاضرات الراغب ٢ : ٣٨٧ ، المقاصد ٢٤١ (باختلاف بسيط في الرواية)

(٣) امالي القالي ٢ : ٢٠٦

وذكر ان رجلا من التابعين مدح رجلا في وجهه ، فقال له : [يا عبدالله لم مدحتني ؟ اجربتني عند الغضب فوجدتني حليما ؟ قال : لا ، قال : أجربتني في السفر فوجدتني حسن الخلق ؟ قال : لا ، قال : أجربتني عند الأمانة فوجدتني أمينا ؟ قال : لا ، قال : فلا يحلّ لاحد ان يمدح احداً ما لم يجربه في هذه الاشياء الثلاثة][٤] وقال بعض البلغاء [مُصارَمَةٌ قبل اختبار ، أفضل من مؤاخاة على اغترار][٥] وقال بعض الادباء [لا تثق بالصديق قبل الخِبْرة ، ولا تقع بالعدوّ قبل القُدْرة][٦] و [لا تثق بصديق قبل ان تختبره][٧] وقال الشاعر :

لا تَحْمَدَنَّ امرأً حتى تجرّبَهُ
ولا تذمَّنَّهُ من غير تجريبِ [٨]

يضرب : لاختبار الانسان قبل مدحه او مصادقته .

سورية « قال له بتعرفه قال بعرفه . قال له عاشرته قال لا قالّه اذاً ما بتعرفه »[٩] .

فلسطين « قال لُه : بتِعرَفُه ؟ قال : نَعَم . قال لُه : عاشَرتُه ؟ قال : لا ! قال لُه : لا فيك ولا بِمعرِفتَك ! »[١٠] .

لبنان « قال لُه بتَعْرفْه ؟ قال : بَعْرفْه . قال لُه : عاشَرتْه ؟ قال لُه : لا . قال له فَاذاً ما بتَعْرفْه »[١١] .

مصر « قال تعرف فلان قال اعرفه قال عاشرته قال لا قال ما تعرفوش »[١٢] .

و « تِعْرَفْ فُلانْ ؟ أيْوَهْ . عَاشِرْتَهْ ؟ لأْ . بقَى

(٤) المخلاة ٣٠ و ١٦٣
(٥و٦و٨) أدب الدنيا والدين ١٥١
(٧) نوال الارب ٥٦٢
(٩) شقير ٣٥ .
(١٠) اشقر ١٤٧
(١١) فريحه ٢ : ٤٨٢
(١٢) الباجوري ١٢٠

مَا تِعْرِفُوشْ »(١٣) •

١٧٢٢ ـ ݣَالْ : طِفَرِتْ بِالشَّامْ سَبْعِينْ ضَرَاعْ ، ݣَلْتَهْ هَايْ ݣَاعْ وذِيچْ ݣَاعْ»(١)

ويروى « ݣال طفرت بالشام طفره منا لهناك ، ݣالوله هنا ݣاع وهناك ݣاع »(٢) •

الضراع : الذراع •

يضرب : لامتحان الدّعي عمليــاً •

سوريا (ح) « قاله : في مصر كنت اقفز اربعين قدم ؛ قاله : هونيـك ارض وهون ارض »(٣) •

الكويت « قال طَمَرتْ بالشام عشرين باع ؛ بالشام قاع وهنا قاع »(٤)

طمرت : قفزت •

و « قَالْ طـمَرتْ في الشَّامْ بَاعْ قَالْ إهْنِي قَـاعْ وهْنَاكْ قَاعْ »(٥) •

و « ݣال طمرت بالشام عشرين باع ، بالشام ݣاع وهنا ݣاع »(٦)

لبنان « قال : فشختي في مصر اربعين قدم ، قال : هاديك ارض وهذه ارض »(٧) الفشخة : الخطوة •

وقريب منه في :

فلسطين « قال : ٱلجُندي نَطّ عَنِ ٱلحيْط • قال : هَيُه الجُندي وهَيُه ٱلحيْط ! »(٨) •

الكويت « قَالْ خَيَّلْ الْخَيلْ إلْعَامْ الاوّلْ قَالْ خَيـلْ الْخَيلْ حَاضِرْ إبْحَاضِرْ »(٩) •

نجد « قالْ : خَيَّالْ الْخَيْلْ مِنْ عَامَ الاوّلْ ! قال : خيَّالْ

---

(١٣) تيمور ١٦٤

١٧٢٢ ـ (١) الحنفي ٢ : ٤

(٢و٦) الحنفي : مع الكويت ٢٣٨

(٣) شلحت ١ : ٥٤

(٤) ايام الكويت ٢٩٤

(٥و٩) الزيد ١٥٤

(٧) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٧ •

(٨) اشقر ١٤٦

الْخَيْلْ حَاضِرْ بْحَاضِرْ »(١٠) .

و « قال خيال الخيل منول قال خيال الخيل حاضر بحاضر »(١١) .

١٧٢٣ ـ گَالْ لَهْ : تُوبْ ! گَالْ لَهْ : مَكْتُوبْ

يضرب : لمن يبرر بالقدر اعماله .

سورية ، مصر « كل ما أقول أتوب يغلب على الوعد والمكتوب »(١) .

١٧٢٤ ـ گَالْ لَهْ : ثَورْ ! گَالْ إِحلِبَه(١)

ويروى « أَگلَه ثور ! يگلي احلبه » .

يضرب : للمغالط ؛ وللغبي .

تونس « واحد يقول ثور ، والاخر يقول هات نحلبوه »(٢) .

السودان « أَقولْـه ثورْ يَقُولَ أَحْلِبَهُ »(٣) .

سورية ، مصر « تقول له طور يقول احلبوه »(٤) .

سورية ، مصر « من قوالك تور بتقول احلبوه داتو احلبوه »(٥) .

فلسطين « بنقُلَه ثو'ر بِقول إحلبوه »(٦) .

لبنان « قُل لَهُ تَوْر (تَيْس) بِقُول لَكَ أَحْلِبُه ! »(٧) .

و « قل له : ثور ، بيقول لك : حلب »(٨) .

مصر « أقولْ لَهْ طُورْ يِقُول احْلِبُه »(٩) .

---

(١٠) العبودي ١ : ١٩٩

(١١) جهيمان ٢ : ٢٣٨

١٧٢٣ ـ (١) شفيقه ٣٩

١٧٢٤ ـ (١) مجموعتي . الهاشمي ٢٧٦ ذكر « قال » بدل « گال » .

(٢) الخميري ٢٩٤

(٣) بدري ٦٥

(٤) شفيقه ٢٤

(٥) شفيقه ٦٧

(٦) اشقر ٥٨

(٧) فريحه ٢ : ٥٠١

(٨) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٣٧

(٩) الباجوري ٥٣ ، تيمور ٣٧ .

المغرب « أَبَا احْلَبْه لِي • أَوْلِيدِي نُور »[١٠] •

المغرب (ف) « يَا آبتي احْلَبْهُ لِي • يا بني إنه نور »[١١] •

ر•ت (٣١٠)

١٧٢٥ ــ گـالْ لهْ : السَّلامْ عليكمْ اعْوَرْ ! گـالْ : هُوْ سَلامْ لَو حِرْشَه !

اصوله :[صباحك يا أعور قال دى خناقة بايته][١] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة •

يضرب : لمن يبادىء بالشر •

سورية « قال له صباح الخير يا أعوَر قال هيدا مفتاح الشر »[٢] •

مصر « قَالْ صَبَاحِ الْخير يَا عُورْ • قَالِتْ دا بَابْ شَر »[٣]

و « إصْبَاحْ الْخير يَا اعْوَر قَالْ دَا شَر بَايِت »[٤] •

و « صباح الخير يا اعور قال دي خناقه بايته »[٥] •

وقريب منه في :

فلسطين « قال له : صَبَحَكْ بِالخَير يا أَقرَع ! قال هـذا بـاب للنكرزه »[٦] •

لبنان « قال له : صَبَّحَكْ بِالْخَيْر يا أَقْرَع ! قال : هذا بابِ النَقَار »[٧] •

و « قال : صبّحك بالخير يا اقرع • قل : هذا باب الشر »[٨] •

و « صَبَاحِ الْخَيرْ يا أَقْرَع (أَعْوَر) ! قال : هـذا

(١٠و١١) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ١٢

١٧٢٥ ــ (١) المستطرف ١ : ٣٥

(٢) شقير ٣٥

(٣) تيمور ٣٨٧

(٤) تيمور ٢٦

(٥) شقير ٨٨

(٦) اشقر ١٤٨

(٧) فريحه ٢ : ٤٨٣

(٨) منير : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٤

باب « مِفْتاح النَّقار (الشَّر) »[٩] .

١٧٢٦ ــ گالْ لَه : شِنُو اَحْلَى مِنِ العَسَلْ ؟ گالْ : إِلْخَلْ لَو چَانْ بْلاشْ[١]

يضرب : للترحيب بالشيء بلا ثمن مهما يكن زهيداً .

سورية (ح) « قاله : اشي هو احلى من العسل ؟ قاله : خل بلاش »[٢]

سورية ، مصر « احلا من العسل خل بلاش »[٣] .

فلسطين « قال : شو أحلى مِنِ ٱلعَسَلْ ؟ قال إِلخَلّ بَلاش »[٤]

لبنان « قال : شُو أَحْلَى (أَرْخَص) مِنْ الْعَسَلْ ؟ قال : خَلّ بَلاش ! »[٥]

و « شُو أحلى مِنِ الْعَسَلْ ؟ خَلّ بَلاش »[٦] .

مصر « قَالْ يَابَا أَيه أَحْلَى م الْعَسَلْ قَالْ الْخَلّ إِنْ كَانْ بَلاش »[٧] .

و « قال يابه ايه احلى من العسل قال الخل اذا كان بلاش »[٨] .

١٧٢٧ ــ گالْ : مَاكُو خُبُزْ ! گالْ : اكْلُو كْلَيْچَه[١]

يضرب : لمن يجهل احوال الناس .

---

(٩) فريحه ٢ : ٣٩٠

١٧٢٦ ــ (١) مجموعتي ، الهاشمي ٢٧٩ « قال له ايش احلى من العسل قال خل بلاش »
(٢) شلحت ١ : ٤٤
(٣) شفيقه ٧٨
(٤) اشقر ١٤٦ ــ ١٤٧
(٥) فريحه ٢ : ٤٨١
(٦) فريحه ١ : ٣٧٧
(٧) تيمور ٣٨٨ ، تيمور : الكنايات ٥٦ و ٨٦
(٨) شقير ٩٧

١٧٢٧ ــ (١) مجموعتي ، الهاشمي ٢٧٦ ذكر « قال » بدل « گال »

لبنان « خِبْز ما عِنْدْكُم كُلُوا قْرَاصْ بْسَمْن ! »[٢] .

مصر « قالوا لبنت الملك اهل البلد ماتوا من الجوع قالت ياكلوا قشور البقلاوة »[٣] .

و « قالوا للسلطان الناس جواعه قال ياكلون بقلاوه »[٤] .

المغرب « كْلُو لهْ بِقْشُورهْ »[٥] .

١٧٢٨ ـ گالتْ لهْ : اُمّهْ حِرْتابكْ ! گال : ارِيدْ حِرْتابكْ[١]

يضرب : للغبي لا يفهم ما يقال .

مصر « كنْتْ عنْدْ ناسْ خِيارِ النَّاسْ قَالْ يا أمَّهْ هاتِي خْيارهْ »[٢] .

١٧٢٩ ـ گالوا : بَيضَه وسِكْتو ، وگالوا سمره وزْمطو

من امثال النساء في الخطوبة .

الزمط : الادعاء الكاذب (ومعناه في المثل المدح باكثر من الحقيقة) .

يضرب : لميل الرجل الى المرأة البيضاء اكثر من السمراء .

سورية ، مصر « قولي بيضا واسكتي وقولي سمرا واوصفي »[١] .

١٧٣٠ ـ گالوا : جا العيدْ ! گِلْنا : العيدْ لاصحابه[١]

---

(٢) فريحه ١ : ٢٨٤

(٣) شقير ٩٨

(٤) الباجوري ١٢٠

(٥) املاه عليّ الاستاذ عبدالهادي التازي مع قصته يوم ١٩٦٦/٢/٢٨

١٧٢٨ ـ (١) ثنيان ٢٢٥

(٢) تيمور ٤٣٧

١٧٢٩ ـ (١) شقير ٣٧ (من امثال النساء)

١٧٣٠ ـ (١) ثنيان ٢٢٥ . الكرملي ٨٥ « قالوا جاء العيد . كلنا العيد لصحابوا »

يضرب : للافراح لا يستفيد منها الا الموسرون ؛ ولمن لم يفقد عزيزاً .

فلسطين « لان أجا العيد قلت العيد لاصحابه . شو بينفع العيد لا للّي فارق أحبابه ؟ »[٢] .

١٧٣١ – **گالوا : لِلارْنَبْ لَيشْ مَتاكُلْ لَحَمْ ؟ گالْ : خَلّي اَسْلَمْ عَلَى لَحْمي**[١]

اصوله : [أرنب تكُل لحم قال يا على بجلدى كَنَخْلُص][٢]
وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

يضرب : لمن يطلب النجاة لنفسه .

سورية (ف) « قالوا يا أرنبة كلي لحم قالت خلوني اسلم على لحمي »[٣] .

ووردت امثال تجمع بين الارنب واللحم بصيغ مختلفة في :
الكويت « أرْنبَهْ وْتاكِلْ لَحَمْ »[٤] .

و « أرنب تبي الفراسة ، والفراسة من لحمها »[٥] تبي : تريد ، الفراسة : الفريسة .

١٧٣٢ – **گالوا : لِلْبَزّونْ خَراجْ شَمْـومْ ، گامَتْ تِخْـرَهْ وِتْطَمْ**[١]

---

(٢) اشقر ١٧٤

١٧٣١ – (١) تنيان ٢٢٥ ، الحنفي ٢ : ٥ . الآلوسي ٨١ « قيل للارنب لم تاكلين اللحم قالت دعوني اسلم على لحمي »
(٢) الى طه حسين ٣١٧ (ابن عاصم)
(٣) عيّاش ٣٩
(٤) ايام الكويت ٢٩٩ ، نوري ٢٥:١
(٥) ايام الكويت ٢٩٩

١٧٣٢ – (١) مجموعتي . الآلوسي ٨٢ « قيل للبزون خراك دوا قامت تحفر وتطمه » ، تنيان ٢٢٥ « گالوا للبزون خراج شموم گالت احفر واطمه » ، الحنفي ٥:٢ والحنفي : مع بغداد ٧٨:٢ ذكر « گالولها للبزون » بدل « گالوا للبزون » ، الهاشمي ٢٧٢ « قالوا للبزونه خراك شموم قامت تخره وتطم »

شموم : الرائحة الذكيّة .

اصوله : قال ابن الحجاج في المهلبي الوزير :

[قيل : ان الوزير قد قال شعراً
يَجْمَعُ الجَهْلُ شَمْلَهُ وَيَعُمُّهْ
ثم أخفاه فهْوَ كالهِرِّ يَخْرَا
في زَوَايا البيوت ثم يَطُمُّهْ
ليتني كُنْتُ حاضراً حين يروِيـ
ـهِ فأفْسُوا في راحتي وأشُمُّهْ][٢]

يضرب : للبخيل اللئيم يضنّ بما لا يفيد .

سورية (ف) « قالوا للبسة خراكي يصلح دوا صارت تخرا وتدم »[٣]

لبنان « قالُوا لِلْبْسَين : خَرَاك بْيِنْفَع . صار يِخَبْش وِيْطُمْ »[٤] .

١٧٣٣ ـ گالوا : لِلْبَغَلْ مِنُوا ابُوكْ ؟ گالْ : الحصَانْ خالي[١]

ويروى « البغل گالوا له منو ابوك ؟ گال : خالي الحصان »[٢] و « تباهى البغلة باخوامها »[٣] و « سألوا البغل منوا ابوك ؟ گال : خالي الحصان »[٤] و « نشدوا البغل منو ابوك ؟ گال خالي الحصان »[٥] .

---

(٢) يتيمة الدهر ٣:٣٩

(٣) عيّاش ٣٨

(٤) فريحه ٢:٤٨٧

١٧٣٣ ـ (١) تنيان ٢٢٥ . الآلوسي ٨١ « قيل للبغل من ابوك قال الفرس خالي » . الكرملي ٨٣ « قالوا للبغل من هو ابوك: قال خالي الحصان » الهاشمي ٢٧٦ « قالوا للبغل منو ابوك قال خالي الحصان »

(٢) الحنفي ١:٩٦

(٣) مجموعتي . الآلوسي ١٧ « تفتخر البغلة باخي امها »

(٤) مجموعتي . الكرملي ٥٧ « سالوا البغل من أبوك . قال خالي الحصان »

(٥) تنيان ٢٩٣

تشدو : سألوا .

اصوله : [قيل للبغل : من أبوك قال : الفرس خـالي][6] وذكر الجاحظ ما نصه : [وذكر عن بعض الناس انه شتم بعض الاشراف ، فقال : « عجبت لقوم إذا قيـل لهم : من أبوكم ؟ قالوا : أُمُّنـا فرس »][7] و [قيل للبغـل : من ابوك ؟ قال : أمي الفرس][8] ولاحظ اصول المثل (٥٠٩) .

يضرب : للوضيع ينتسب لغير اهله ؛ وللمفاخر بغيره .

تونس « قالوا للبغل : اشكون بوك ؟ قال : خالي الحصان »[9] .

سورية « قالوا للبغل من ابوك قال الحصان خالي »[10] .

سورية (ف) « قالوا للبغل مِنو ابوك قال خالي الحصان »[11] .

الكويت « قالوا للبغـل مَن أبوك ؟ قال : خالي الحصـان »[12] .

و « قالوا للبغل مِنَ أبوك ؟ قال خالى الفرس »[13] .

لبنان « قالوا للبغل : من ابوك قال : انا خالى الحصان »[14] .

و « قَالُوا لِلْبَغْل : مِين بَيَّك ؟ قَل : اَلْحْصَان خالِي »[15] .

راجع (٥٠٩) .

---

(٦) التمثيل والمحاضرة ٣٤٢ ، الميـداني ٢:٣٨ ، حياة الحيوان ١:١٤٤

(٧) كتاب القول في البغال ٧٧

(٨) العقد الفريد ٦:١٢٩

(٩) الخميري ٢١٤

(١٠) شقير ٣٦

(١١) عيّاش ٣٨

(١٢) نوري ١:١٢٤

(١٣) ايام الكويت ٢٨٠

(١٤) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٥ .

(١٥) فريحه ٢:٤٨٧

١٧٣٤ - ݣالوا لِلذيبْ تعالْ اِسْرحْ بِالغَنَمْ ، ݣامْ يِبْچِي. ݣالوله لَيشْ تبْچِي ؟ ݣالْ ابْچِي علَى رْجالِ الصدْگْ (١)

يضرب : للمواعيد ، لا يمكن تحقيقها .

فلسطين « وكَلُو الذّيب بالغنمات يِبكي . فالوا لُه شو بكَاك ؟ قال بَبكي عالصحيح »(٢) .

لبنان « قالوا للديب : بدهم يرعّوك الغنم صار يبكي قال : غبرتهم بتضر عيني »(٣) .

و « قالُوا لِلدِّيب : بدّنا نرعّيك غنم . صار يبْكي . قالُوا لُه : لَيْش عَمْ تِبْكي ؟ قال : لَوْ كان هالمنام بِصِحّ »(٤) .

مصر « قالوا لِلدّيبْ حَ يْسَرَّحُوكْ فِي الغَنَمْ قَامْ عَيّطْ قالوا دا شيءْ تِحِبُّهْ قَالْ خَايِفْ يكُونِ الخَبَرْ كِدْبْ »(٥) .

١٧٣٥ - ݣالوا : لِلشّادي رَبَّكْ زِعَلْ علَيكْ ، ݣالْ : خَلّي يِكَلبْني غزالْ (١)

يضرب : لمن بلغ ما لا مزيد عليه من الانحطاط والفقر .

سورية ، مصر « قالوه للقرد رحاه يمسخك الله قال رحاه يعملني

١٧٣٤ - (١) مجموعتي . الآلوسي ٨٢ « قيل للذيب تصير للغنم راعي قال ابكي على رجال الصدق » ، ثنيان ٢٢٥ «ݣالوا للذيب تعال اسرح بالغنم ݣام يبجي ويكول شلي بهالدوخه » ، الحنفي ٦:٢ « ݣالوله للذيب راح ترعى ويا الغنم ݣام يبجي ، ݣالوله ليش تبجي ، ݣال ابجي على رجال الصدگ » .

(٢) اشقر ٢٣٢

(٣) منير : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٥

(٤) فريحه ٤٩١:٢

(٥) تيمور ٣٩٣

١٧٣٥ - (١) ثنيان ٢٢٥

غزال »[٢] .

مصر «قالوا للقرد ربنا راح يسخك قال يبقى راح يعملني غزال»[٣]

و « قالوا للقرد ربنا رايح يسخطك قال بيقى رايح يعملني غزال »[٤] السخط : المسخ .

و « قَالوا يا قِرْدْ رَاحْ يِسْخَطُوكْ قَالْ رَاحْ يِعْمِلونِي غَزَالْ »[٥] .

وقريب منه في :

سورية (ح) « طلع سعدون علقصر ، قالوا له : انزل بتمسخ ، قال : اكثر من القرد ما مسخ الله »[٦] .

فلسطين « قال : يا قرد يمسخك الله ! قال : بعد ها لمسخه ولا مسخات »[٧] .

لبنان « قالُوا لِلقِردْ : لَيْش وِجَك أسْوِد ؟ قال : أكْثَر مِن قِرْدْ ما مَسَخْهْ الله »[٨] .

١٧٣٦ - گالوا : لِلشايِبْ يومْ ترجَعْ شابْ ، گالْ : هايْ دَعْوةِ الماتِستَجابْ[١]

اصوله ؟ قال الشاعر :

---

(٢) شفيقه ٦٧

(٣) شقير ٩٩

(٤) الباجوري ١٢٣

(٥) تيمور ٣٩٧

(٦) شلحت ١:١١

(٧) اشقر ١٥٠

(٨) فريحه ٢:٤٩٢

١٧٣٦ - (١) مجموعتي . ثنيان ٢٢٥ « گالوا للشايب يوم ترجع شباب گال هذا دعا ما يستجاب » ، الحنفي ٢:٦ « گالوله للشايب يوم ترجع شاب ، گال هذا دعا الميستجاب » ، الكرملي ٨٥ « قلولو للشايب يوم الترجع شاب : قال هذا امر المايستجاب » .

[تسود أعلاها وتأبى أصولها   وليس الى رد الشباب سبيل][٢]

يضرب : لاستحالة عودة الشباب الى الشيوخ ؛ ولليأس من عودة الأمور الحسنة الى ما كانت عليه .

فلسطين « قالوا لَلا ختيارية : بدكم تصيروا شباب . قالوا هذه شهوة لا تستجاب »[٣] .

و « قالوا لَلعجايز بدكم تصيروا فتيان : قالوا : هذه من من أبعد المنيات »[٤] .

لبنان « قالوا لِلْمشايخ : آنْ شا الله تصيروا شباب : قالوا يا دعوة ما تستجاب ! »[٥] .

و « إلطَّلْبة آلّي ما بتستجاب ألاختيارية يرجعوا شباب »[٦] .

وقريب منه في :

مصر « الشباب لا يعود »[٧] .

و « عمر الشايب ما يبقى شباب »[٨] .

١٧٣٧ ـ گالوا لِلشحمْ وين رايحْ يا مهنيوبْ ؟ گالْ : اعَطّي العَيْوبْ[١]

اصوله : [لو قيل للشحم اين تذهب ؟ لقال : اسوي العوج][٢] و [قيل للشحم اين تذهب ؟ قال : اقوم المعوج][٣] و [لو قيل

(٢) المستطرف ١:٣٢ .
(٣و٤) اشقر ١٥١ .
(٥) فريحه ٢:٤٩٣ .
(٦) فريحه ٢:٤٠٩ .
(٧) شقير ٨٧ .
(٨) الباجوري ١٠٧ .

١٧٣٧ ـ (١) مجموعتي . الهاشمي ٢٨٣ ذكر « قالوا وقال » بدل « گالوا وگال » .
(٢) امثال الجوائب ١٢ ، التمثيل والمحاضرة ٢١٦ ، الزمخشري ٢:٢٩٧ .
(٣) الميداني ٢:٣٦ .

للشحم اين تذهب ؟ لقال : اقوّم العوج][4] و [السّمن يستر العيوب][5] .

يضرب : للسمنة تستر عيوب الجسم .

مصر « قالوا للسمنه رايحـه فين يا هايله قالت اعدل كـل مايله »[6]

هايله : السمنة ، المايله : النحيفه .

و « رَايْحَــه فِينْ يَــا هَايْلَهْ رايْحَــهْ أعْـدِلِ الْمَايْلَهْ »[7] .

١٧٣٨ ـ گالوا لِلْمَصْلوبْ غَطّي رِجلَيك ، گال اِذَا رْجَعِتْ عاتبوني[1]

يضرب : لليائس يفعل ما يشاء .

فلسطين[2] ، لبنان[3] « قالوا للمشنوق : غطّ سيقانك . قال : ان رجعت عاتبوني » .

مصر « قَالوا لِلْمَشْنُوقْ غَطّي رِجْلَيكْ قَالْ إنْ رِجِعْتْ عَاتْبُونِي »[4].

و « قالوا للمشنوق : غطي رجليك ، قال : ان رجعت ابقوا عاتبوني »[5] .

وقريب منه في :

مصر « قَالوا لِلمخْوزَق أسْتَحِى قَالْ اللّى رَاجِعِ الدّنْيَا يِبكِي عَلَيها »[6] المخوزق : الذي وضع على الخازوق .

---

(٤) المخلاة ٩٣ .

(٥) زبدة الامثال ١١٨ .

(٦) شقير ٩٩ .

(٧) تيمور ٢٣٩ ، تيمور : الكنايات ٨٣ .

١٧٣٨ ـ (١) مجموعتي . الكرملي ٨٣ « قالوا للمشنوق . غطّ ساقيك . قال اذا رجعت عاتبوني » .

(٢) اشقر ١٥٢ .

(٣) فريحه ٢:٤٩٣ .

(٤و٦) تيمور ٣٩٥ .

(٥) قاموس العادات ٦٨ .

والخازوق : وتد من خشب يدخل في دبر الرجل فتمزّق احشاءه فيموت .

١٧٣٩ ـ ݣالوله اِحچيلنا قصّة يوسف ، ݣال : يوسف ضاع ولِݣوه(١)

يضرب : لايجاز الجواب .

تونس « قال لـه احكي لي عـلى سيدنا يوسف قال طاح في البـير وطلّعوه »(٢) .

و « طاح في البير وطلعوه »(٣) .

لبنان « قصّة يوسف اتنين وسبعين بيت : واحد ضيّع اِبْنه وعاد لاقاه »(٤) .

١٧٤٠ ـ ݣالوله : الفرعون منو فرعنك ؟ ݣال : محّد وݣف بصدري

فرعنك : جبّرك (اطغاك) .

يضرب : للمتمادي في الاستهتار ، لا يوقفه احد .

سورية (ح) « قاله : فرعون من فرعنك ؟ قاله : ما حدا ردني »(١) .

سورية ، مصر « يا فرعون مين فرعنك قال قلة مَن يردني »(٢) .

لبنان « قالوا لفرعون : من فرعنك . قال : ما أحد ردّني »(٣) .

و « قالوا لفرعون . مين فرعنك ؟ قال : ما شفت حدا ردّني »(٤) .

١٧٣٩ ـ (١) مجموعتي . الحنفي ٢:٥ « ݣالوله قص لنا قصة يوسف ، ݣال : ضاع وابوه لكاه » .
(٢) الخميري ٢٠٩ ، الحنفي : تونس ٩٤ .
(٣) الخميري ١٧٣ .
(٤) فريحه ٢:٤٩٩ .

١٧٤٠ ـ (١) شلحت ١:٥٢ .
(٢) شفيقه ٥ .
(٣) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٥ .
(٤) فريحه ٢:٤٩٢ .

و « يا فرْعَوْن مين فرْعَنك ؟ قال ما في حدا يرْدُنِي »[٥] .

مصر « يا فرعون مين فرعنك ؟ قال ما لقيتش حد يردني »[٦] .

و « لا هو فرعون افرعن ليه ما لقاش حد يرده »[٧] .

وقريب منه في :

لبنان « يا عنتر من عنترك . قال : ما احد ردّني »[٨] .

مصر « قالوا للنمرود من نمردك قال ما لقيت حد ردني »[٩] .

١٧٤١ ـ گالوله لبو الجنيب ليش تمشي اعوج ؟ گال كلمن يمشي عاليصرفله[١]

ويروى « مشية ابو الجنيب »[٢] .

ابو الجنيب : السرطان .

اصوله ٢ [مشية السرطان][٣] ذكره الثعالبي في الثمار وقال يضرب به المثل في الادبار ورجوع القهقرى . وكان الخوارزمي اذا وصف راجعا الى وراء قال : [مشية السرطان ؛ وكبول الجمل اذ يرجع الى خلف][٤] .

يضرب : لمن يخالف المألوف في تصرفاته .

الـ طين « قالوا للسلطعون ليش بتمشي اعوج ؟ قال شب وبليق لي »[٥] السلطعون : السرطان .

---

(٥) فريحه ٢:٧٤١ .

(٦) تيمور ٥٣٩ ، تيمور : الكنايات ٨٥ .

(٧) الباجوري ١٤٤ .

(٨) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٣ .

(٩) شقير ٩٩ .

١٧٤١ ـ (١) مجموعتي . الحنفي : مع بغداد ٣٤:١ ذكر « لويش » بدل « ليش » ، الحنفي ٢:٥ ذكر في المصدرين « على صرفة نفسه » بدل « عاليصرفله » .

(٢) الهاشمي ٣٣٢ .

(٣و٤) ثمار القلوب ٤٢٠ .

(٥) اشقر ١٥٢ .

لبنان « قالوا للسلطعون (السرطان) : ليش بتمشي على جنب : قال : شب وبليق له »[٦] .

وقريب منه في :

فلسطين « بِمشي مِثل السَّلطَعُون »[٧] .

و « مِثل ٱلسَّلطَعُون بِمشي عَلَى فَرد جَنب »[٨] .

لبنان « بْيِمْشي بِالْوَرْب مِثْل ٱلسَّلْطَعْون »[٩] .

و « مِثل ٱلسَّلْطَعُون ، بْيِمشِي بِالْوَرْب »[١٠] .

١٧٤٢ – گالـولـه لِلْغُراب ليش تبُوگ الصّابُونَه ؟ گال : طَبْعي الاذِيّه[١]

اصوله :[قالوا للغراب مالك تسرق الصابون قال الأذى طبعي][٢] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب : لمن يؤذي للأذى دون ان يستفيد .

سورية (ح) « قالوا للقاق : ليش بتنشل الصابونه ؟ قال : الاذى طبع »[٣] .

سورية (ف) « قالوا للزاغ أشلك بالصابونه تسرقها ؟ قال الاذى طبع »[٤] .

سورية ، مصر « قالوا للغراب ليش بتسرق الصابونه قال الاذى طبعي »[٥] .

---

(٦) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٥ .
(٧) اشقر ٦٥ .
(٨) اشقر ١٩٨ .
(٩) فريحه ٢١٦:١ .
(١٠) فريحه ٦٣١:٢ .

١٧٤٢ – (١) الحنفي ٢٥٠:٢ .
(٢) المستطرف ٣٦:١ .
(٣) شلحت ٣٣:١ .
(٤) الطير في حياتنا وتراثنا ٧٧ .
(٥) شقير ٣٦ .

فلسطين « قالوا لَلغراب لِيش بتِسرق ٱلصابون ؟ قال : الأذى فيَ طبَع »(٦) .

لبنان « قالوا للقاق : ليش بتسرق الصابون . قال : الأذى طبع »(٧) .

و « قالُوا لِلْقَعَق (لِلْغراب) لِيش بتِسْرق صابُون ؟ قل : ألأذى طَبْع »(٨) .

مصر « قَالوا لِلغراب لِيه بِتِسْرق الصابون قال الأذيِه طبْع »(٩) .

و «قالوا للغراب ليه بتسرق الصابونة ، قال : لاذيه في طبع»(١٠)

و «قال للغراب ليه تسرق الصوبونه قال الاذيه طبع »(١١) .

و «عمل زى الغراب الى يخطف الصبونه لا يأكلها ولا يغسل بها »(١٢) .

١٧٤٣ - گالوله لِلوِدْ : لَيش تنزِلْ بالگاع ؟ گالِلْهُمْ مَو بيدي إسألوا الطخماخ العلى راسي(١)

ويروى « مينزل الود الا من كثر الدگ »(٢) .

الطخماخ : مدق كبير يستعمل في ضرب الوتد ليدخل في الارض .

اصوله : [قال الجدار للوتد : لم تشقني ؟ قال : سل من يدقني](٣)

---

(٦) اشقر ١٥٢ .

(٧) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٥ .

(٨) فريحه ٢:٤٩٣ .

(٩) تيمور ٣٩٤ ، تيمور : الكنايات ٨٦ .

(١٠) قاموس العادات ٦٨ .

(١١) الباجوري ١٢٥ .

(١٢) الباجوري ١٠٦ .

١٧٤٣ - (١) مجموعتي . الحنفي ٢:٧ « گالوله للوتد ليش تنزل بالگاع ؟ گال اسأل الطخماخ العلي راسي » ، الآلوسي ١٢٩ « يا ود ليش تدخل في الحائط قال من زور الدق علي » .

(٢) مجموعتي . الآلوسي ١٠١ « ما ينزل الود الا من شدة الدق »

(٣) الكنز المدفون ٢٧ ، مجاني الادب ٣ : ٦٣

و [قال الحائط للوتد لم تشـقني ؟ قال سل من يدقني][4] وقـال المتلمِّس :

ولا يُقيمُ عَلى ذلٍّ يُراد بـه
إلاَّ الأذلان عَيْرُ الأهلِ والوَتِدُ
هذا على الخسف مَربوط برُمَّتِه
وذا يُشَجُّ فلا يَرثي لـه أحـدُ [5]

يضرب : لمن يساق للمتاعب اضطراراً وقهراً .

سورية « قال الحيط للوتد عمّال تشقني قـال من اللي عمّال يدقني »[6]

سورية (ح) « قال الحيط للمسمار : ليش عمبتشقني ؟ قـال : من الرص اللي ورائي »[7]

فلسطين « قالوا للوَتَد : شو دَخَّلَك بِالحيط ؟ قال : كُثر الزَّرّ اللّي وَراي »[8] .

و « قال الحيط للوَتَد : لِيش بِتشُقني ؟ قال . إسأل إللّي بِدُقني »[9]

الكويت « إيشْ حادِيكْ يا مِسْمارْ ؟ قالْ المِطْرِقَهْ »[10].
حاديك : واضعك في هذا الموضع .

لبنان « قالوا للوتد : علامك داخل في الحيط . قال : من الدق الذي لاحقني »[11]

---

(٤) نزهة الجليس ١ : ٧٣

(٥) التمثيل والمحاضرة ٥١ ، ادب الدنيا والدين ١٩٦ ، كشكول العاملي ٢:١٢٥ (مع اختلاف بسيط) .

(٦) شقير ٣٥

(٧) شلحت ١ : ٣١

(٨و٩) اشقر ١٤٦

(١٠) ايام الكويت ٢٩٩ ، نوري ١ : ٢٩

(١١) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٥

و « قالُوا لِلْمِسْمار (لِلْوَتَد) لَيْش عَم تِنْزِل بِالْحَيط؟
قال : مِنْ الزِّيارِ ٱلّي وَرايي »(١٢)

و « قال ٱلْحَيْط لِلْوَتَد : لَيْش بِتْشِقْني ؟ قال : أسْأل
ٱلْ عَم يِدِقْني »(١٣)

نجد « قال وراك يا الوتد قال حاديني الفهر »(١٤) وراك : ما بالك او لماذا ، حاديني : دافعني ، الفهر : حجر بقدر قبضة اليد يكون قوياً وثقيلا يستعمل في ضرب جسم ليدخل في جسم آخر .

١٧٤٤ - قَبْلِ الحجْ بمَرْحَلَه

يضرب : للمستعجل .

فلسطين « قَبْلِ ٱلحَجّ بِمَرحَلِه »(١)

لبنان « سابْقِ (سَبَق) ٱلْحَجّ بْمَرْحَلِه »(٢)

و « بِسَلِّف ع ٱلْحَجّ بْمَرْحَلِة »(٣)

مصر « سابق الحج بمرحله »(٤) .

١٧٤٥ - قَبْلْ مَتوصلْها اكُلْ مِنْ بَصَلْها(١)

ويروى « ديرة التصلها أكل بصلها »

اصوله : [اذا دخلتم بلدة وبئة فخفتم وباءها فعليكم ببصلها](٢) وعن معاوية أنه وفد اليه وفد فقرب اليهم الطعام ثم دعا بالبصل وقال :

---

(١٢) فريحه ٢ : ٤٩٣
(١٣) فريحه ٢ : ٤٨٠
(١٤) جهيمان ٢ : ٢٤٢

١٧٤٤ - (١) اشقر ١٥٣
(٢) فريحه ١ : ٣٤٤
(٣) فريحه ١ : ١٧٦
(٤) الباجوري ٩٥

١٧٤٥ - (١) الحنفي ٢ : ٨
(٢) كشف الخفاء ١ : ٨٨

[كلوا من هذا فان كل من جاء أرضنا وأكل منه لم يضره ماؤها][3]
ويعتقد أهل بغداد ان الانسان اذا دخل بلداً جديداً فاول ما يأكل بصل ذلك البلد حتى لا يصاب بامراضها نتيجة تغيّر الجو عليه ؛ وقد أيّد الدكتور أمين رويحه هذا الاعتقاد فقال ما ملخصه : [ان تناول البصل يعيق نمو الجراثيم بجميع أنواعها][4]

يضرب : لفوائد تناول بصل البلد الذي تصله ؛ ولحصول الامراض عند تبدل السكن .

سورية ، مصر « قبل ان تصلها كُلْ من بصلها »[5]
فلسطين « قبلما تصلها كُل بَصلها »[6]
لبنان « قَبْل ما تَصَلْها كُول من بَصَلْها »[7]
و « ٱلْبَلَدِ ٱلّتي بْتَصلْها كُول مِن بَصَلْها »[8]

١٧٤٦ – الگحاب سور الحرائر

ويروى « ستر » بدل « سور »
الگحاب : القحاب (مفرده قحبة) .
يضرب : لاهمية وجود المومسات وقاية للشريفات .
لبنان « ٱلْقَحْبِة (ٱلْقحاب) سْيَاج الْحُرّة »[1]

١٧٤٧ – گحف الخره ميتكسر

يضرب : للشرير لا يعيبه اذى .
تونس « طيسان الخرا متكسرش »[1]
و « كيسان الخرا متكسرش »[2]

---

(٣) عجائب المخلوقات ١٦٤ ، عيون الأخبار ١ : ٢١٣ (ذكر فحا ومعناه التوابل) .
(٤) التداوي بالاعشاب ٧٥ .
(٥) شقير ٣٦
(٦) اشقر ١٥٣
(٧) فريحه ٢ : ٤٩٤
(٨) فريحه ١ : ١٩٤
١٧٤٦ – (١) فريحه ٢ : ٤٩٥
١٧٤٧ – (١و٢) الحنفي : تونس ٧٢ و ١٠٠ .

الجزائر « شقف الخرا عمره ما يتكسّر »[٣]

١٧٤٨ ــ گرادهْ ولزگتْ[١]

اصوله : [الزق من القراد][٢] و [الزق من البرام][٣] و [الزق من علّ][٤] والبرام والعلّ هما القراد و [منى مكان القراد من است الجمل][٥]

يضرب : للثقيل لا يبارح المكان ؛ ولشديد الالحاف وكثير الترداد .

فلسطين « مثل القراد : بيدبّق عالناس »[٦]

لبنان « مثل قرادِهْ علَى طيز بغلْ (في دُبْرِ جمَل) »[٧]

١٧٤٩ ــ الكراكيرْ تصيرْ چباش[١]

الكراكير : صغار ذكور الغنم (كناية عن الاطفال) ، جباش : كبار ذكور الغنم (كناية عن الرجال) .

يضرب : للاطفال سيكونون رجالا .

سورية (ف) القراقير تصير كباش »[٢]

نجد « ترى قراقير الغنم ترجع كبوش »[٣]

١٧٥٠ ــ الكرصهْ بنغصهْ ولو چانتْ بظفرْ قمصهْ[١]

---

(٣) ابن شنب ٢ : ٣٤

١٧٤٨ ــ (١) مجموعتي . الهاشمي ٢٧٧ « قرادة ولزقت »
(٢) الحيوان ٥ : ٤٣١ و ٤٣٧
(٣) الحيوان ٥ : ٤٣٧ و ٤٣٩ ، العسكري ٢ : ٨٥ ، الميداني ٢ : ١٣٣ ، الزمخشري ١ : ٣٢٣
(٤) العسكري ٢ : ١٨٥ ، الميداني ٢ : ١٣٣ ، الزمخشري ١ : ٣٢٤
(٥) الميداني ٢ : ١٣٤
(٦) اشقر ٢٠٢
(٧) فريحه ٢ : ٦٣٩

١٧٤٩ ــ (١) ثنيان ٢٢٦ . الآلوسي ٨٣ « القراقير تصير كباش »
(٢) عيّاش ٣٨
(٣) جهيمان ١ : ٢١٢

١٧٥٠ ــ (١) ثنيان ٢٢٦

من امثال النساء .

الكرصه : القرصه ، بظفر : باظفر .

يضرب : لاستهجان النساء للقرصة .

تونس « القرصة من بغضه ولو تكون من صوابع ذهب »[٢]

الجزائر « القرصه بغضه ولو كانت من يد فضه »[٣] .

سورية « القرصه بغضه ولو كانت من ايد فضّه والعضّه محبه ولو كانت من فم كلبه »[٤] .

ر . ت (١٤٢٩) .

١٧٥١ ــ كرْعَه ومْشنطين[١]

اصوله : [قرعاء بمشطين وعوراء بمكحلتين][٢] و [أغنى عن الشيء من الاقرع عن المشط][٣] و [اغنى من الاقرع الخصى عن المشط][٤]

قاله : سعيد بن عبدالرحمن بن حسان[٥] (الاصل الثاني)

يضرب : للحرص على ما لا ينفع .

سورية[٦] ، فلسطين[٧] ، لبنان[٨] ، مصر[٩] « قرعه بمشطين وعوره بمكحلتين » .

وقريب منه في :

---

(٢) الحنفي : تونس ٩٦
(٣) ابن شنب ٢ : ١٤٦
(٤) شقير ٣٧

١٧٥١ ــ (١) تنيان ٢٢٧
(٢) نوال الارب ٣٩٠
(٣) الميداني ٢ : ٧ ، الزمخشري ١ : ٢٦٤
(٤) كتاب الامثال ١٤
(٥) الميداني ٢ : ٧
(٦) شقير ٣٧
(٧) اشقر ١٥٤
(٨) فريحه ٢ : ٤٩٨
(٩) تيمور ٤٠٣

نجد « قرعى وتدور مشاط »[١٠]

١٧٥٢ ـ الكَصّابْ مَيخَافْ مِنْ كَثْرِ الغَنَمْ[١]

اصوله : [القصاب لا يهولنّه كثرة الغنم][٢] وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة و [القصاب لاتهوله كثرة الغنم][٣] نسبه الميداني الى المولدين و [القصاب لايهوله كثرة الغنم][٤] و [ان القصاب الحاذق وان كان واحداً لا يهوله كثرة الغنم][٥]

قالـه : حينما كان الاسكندر متوجهاً لحرب دارا الاكبر قيل له ان دارا في ثمانين الفاً ، فقال المثل[٦] .

يضرب : للقوي لا يهاب الضعفاء مهما يكثر عددهم .

السودان « الجزّار مابيخاف من كثرة الغنم »[٧]

السودان ، مصر « الجزار مابخاف كثرة الغنم »[٨]

فلسطين « إلقَصّاب ما بِخَفش مِن كِثرة ألغَنَم »[٩]

لبنان « ألجزّار ما بِخَاف مِن كُثْرِ الغَنَم »[١٠]

مصر « الجزار ما يخافش من كتر الغنم »[١١]

---

(١٠) جهيمان ٢ : ٢٥٦

١٧٥٢ ـ (١) الحنفي ٢ : ١٠

(٢) الطالقاني ٧

(٣) التمثيل والمحاضرة ١٣٣ ، الميداني ٢ : ٥١ ، اساس الاقتباس ٣٨

(٤) خاص الخاص ٨٤ ، الآداب ١١ ، زبدة الامثال ١١

(٥) محاضرات الراغب ٣ : ١٣٨

(٦) التمثيل والمحاضرة ١٣٣ ، خاص الخاص ٨٤ ، محاضرات الراغب ٣ : ١٣٨ ، الآداب ١١

(٧) شقير ١٢٢

(٨) شقير ٧٧

(٩) اشقر ١٥٥

(١٠) فريحه ١ : ٢٤٢

(١١) الباجوري ٦٢

و « الْجَزَّارْ مَا يْخَفْشْ مِنْ كُثْرِ الْغَنَمْ »[١٢]

١٧٥٣ ـ **گَطْرَهْ گَطْرَهْ ، تِمْتِلِي الجَرَّهْ**[١]

اصوله : [قطرة بقطرة تصير غديراً][٢] و [يمتلىء من القطر العلب][٣] وقال الفرزدق :

[فوارسُ تأتين وتحتقرونها
وقد يملأُ القطرُ الاناءَ فيُفعَمُ][٤]

و [من النقط تألف الاودية][٥] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

يضرب : للقليل يتكون منه الكثير .

تونس « م القطر تلم الغدران »[٦] م : مخفف من
و « من القطران تلمد الغدران »[٧]
و « من النقط تحمل الوديان »[٨]
و « من النكت تلم الغدران »[٩]
الجزائر « قُطْرة مع قطرة تصير قدير »[١٠]
سورية (ف) « نقطة على نقطة بصير غدير »[١١]
الكويت « گَطْرَهْ عَلَى گَطْرَهْ وْتِصْبِحْ غَدِيرْ »[١٢]

---

(١٢) تيمور ١٧٦
١٧٥٣ ـ (١) الحنفي ٢ : ٩
(٢) نوال الارب ٣٩٠
(٣) امثال الجوائب ١٦
(٤) التمثيل والمحاضرة ٦٩ ، لباب الآداب ٤٢٧ (ذكر العجز فقط)
(٥) الى طه حسين ٣٥٢ (ابن عاصم)
(٦) الخميري ٢٥٧
(٧) الحنفي : تونس ١١٣ و ١١٦
(٨و٩) الخميري ٢٧٨
(١٠) ابن شنب ٣ : ٢٣٢
(١١) عيّاش ٥١
(١٢) نوري ١ : ٢٥٢

لبنان « قَطْرَة عَ قَطْرَة بِيْعَمْلُوا غَدِير »[١٣]

المغرب « بِنَقْطَة يَحْمَلْ الْوَادْ »[١٤]

المغرب (ت) « بالنقط كتعمر البحر (الواد) »[١٥]

نجد « قَطْرْ مَعْ قَطر يصير غَدير »[١٦]

و « من القطر تسيل الاودية »[١٧]

١٧٥٤ ـ گَطْع الخشوم ولا گَطْع الرسوم[١]

ويروى « قطع الخشوم ولا قطع الرسوم »[٢]

يضرب : للاستمرار على اخذ الرسوم .

الكويت « گَطْعِ الْخِشُوم وَلا قَطْعِ الرْسُوم »[٣]

الكويت[٤] ، نجد[٥] « قطع الخشوم ولا قَطع الرسوم »

ر . ت (١٥٧٠)

١٧٥٥ ـ گَلْبِي عَلَى گَلْبْ وَلْدِي وگَلْب وَلْدِي عالصَّخَر[١]

---

(١٣) فريحه ٢ : ٥٠٠

(١٤) السلاوي ٩١

(١٥) داود ٢١

(١٦) العبودي ١ : ٢٢٢

(١٧) جهيمان ٣ : ١٤٠

١٧٥٤ ـ (١) تنيان ٢٢٧ . رسوم دار الخلافة ذكر « الجسوم » بدل « الخشوم » وهو غير وارد

(٢) الحنفي ١ : ٢٩٤ ، الكرملي ٨٣ . الكرملي ٨٧ ذكر « قص » بدل « قطع » الاولى ، الآلوسي ٨١ « قطع الخشوم ولا الرسوم »

(٣) نوري ١ : ٢٥٢

(٤) الزيد ١٥٦

(٥) جهيمان ٢ : ٢٦٢ ، العبودي ١ : ٢٢٢

١٧٥٥ ـ (١) تنيان ٢٢٨ ، الحنفي ٢ : ١٠ . الكرملي ٨٤ ، الهاشمي ٢٧٦ ذكرا « قلب » و« قلبي » بدل « گلب » و« گلبي » ، الآلوسي ٨١ « قلبي على قلب اولادي وقلب اولادي على الصخر »

من امثال النساء .

يضرب : لعطف الوالدة ؛ ولعقوق الولد .

سورية « قلبي على ولدي وقلب ولدي على الحجر »[٢]

سورية (ح) « قلبي على ولدي ، وقلب ولدي علحجر »[٣]

سورية ، مصر « قلبي على ولدي (انفطر) وقلب ولدي على الحجر »[٤]

فلسطين « قَلبي عا وَلَدي وقلب وَلَدي عالحَجَر »[٥]

الكويت « گَلْبي عَلَى وْلِدي وْگَلْبْ وْلِدي على صَخَرْ »[٦]

لبنان « قَلْبي عَ وَلَدي انْفَطَرْ وْقَلْب وَلَدي ع الْحَجَر »[٧]

مصر « قَلْبِي عَلَى وِلْدِي انْفَطَرْ وِقَلْبْ ابنى عَلَى حَجَرْ »[٨]

و « قَلْبِي عَلَى وِلْدِي انْفَطَرْ وِقَلْبْ وِلْدِي عَلَى حَجَرْ »[٩]

نجد « قَلْبِي لِوِلْدِي ، وْقَلْبْ وْلِدِي لِي حَجَرْ »[١٠]

وبعضهم يروى آخره « لى على حجر » بدل « لى حجر »[١١]

١٧٥٦ ــ گَلْبِ الارْطَال ، ولا تگْعُدْ بْطَال[١]

---

(٢) سينجر ٩ و ٣٨
(٣) شلحت ١ : ٢٣
(٤) شقير ٣٧ (من امثال النساء)
(٥) اشقر ١٥٦
(٦) نوري ١ : ٢٥٥
(٧) فريحه ٢ : ٥٠٢
(٨) قاموس العادات ٤٦٢
(٩) الباجوري ١٢٣ ، تيمور ٤٠٨
(١٠و١١) العبودي ١ : ٢٢٣

١٧٥٦ ــ (١) تنيان ٢٢٨ ، الحنفي ٢ : ١٠ ، الآلوسي ٨٢ « قلب الارطال ولا تقعد بطال » ، الكرملي ٨٧ « قلب الاغطال ولا تقعد بطال »

يضرب : لذم البطالة .

سورية[٢] (ح) ، فلسطين[٣] « حرك الارطال ولا تقعد بطال » .

سورية ، مصر « عَبّر بارطال ولا تقعد بطّال »[٤]

لبنان « عَبّر رْطَالْ وْلاتِقْعُدْ بَطّال »[٥]

و « إلّي مالُه شغلات يْعَبّر رْطَلات »[٦]

١٧٥٧ – كُلّهْ طَلّكْها واخُذْ اخْتِها ، كُلّهْ تِعلّة الله عالِثنتين[١]

ويروى « طلكها واخذ اختها ولعنة الله عالثنتين »[٢]

يضرب : لمن يخير بين رديئين .

فلسطين « قالَت : طَلّقني وخُذ أختي . قال : وإلنَّعم مِن إلثنتين ! »[٣]

و « طَلّقني وخُذ أختي »[٤]

الكويت « قال طلقها وخذ أختها ، قال الله يلعن الثنتين منهم »[٥]

و « قَالْ طَلّقْهَا وخِذْ إخِتْهَا قَالْ أللهْ يِلْعَنْ الثّنْتين »[٦]

و « طَلّقْهَا وْخِذْ إخْتَهَا ، قالْ الله يِلْعَنْ الثّنْتَين »[٧]

---

(٢) شلحت ٢ : ١٨
(٣) اشقر ٧٨
(٤) شقير ٣٣
(٥) فريحه ٢ : ٤٤٨
(٦) فريحه ١ : ١١٨

١٧٥٧ – (١) الحنفي ٢ : ١١
(٢) تنيان ١٧٥ ، الآلوسي ٦٥ « طلقها واخذ اختها ولعنة الله على الاثنين »
(٣) اشقر ١٥١
(٤) اشقر ١٢٠
(٥) الشملان ٥٠
(٦) الزيد ١٥٤
(٧) نوري ١ : ٢٠٤

مصر « طلق اختي وخذني انا قال انت طراش واختك عما »[8]

و « طلّق اختي وخذني انا قال انت طشاش واختك عمى »[9]

وقريب منه في :

الكويت[10] ، نجد[11] « قال تزوج هذ والا اختها قال الله يقطعها ويقطع اختها »

١٧٥٨ ـ گلّهْ مِنُو شاهْدَكْ يا حْصَيْني ؟ گلّهْ ذْوِيلي[1]

اصوله : [شاهد الثعلب ذنبه][2] نسبه العسكري الى العامة . وقال ابو الفضل المروزي :

[ادّعى الثعلب شيئاً وطلب

قيل : هل من شاهدٍ ؟ قال الذنب][3]

قاله : ابو بكر الصديق[4] (رض) .

يضرب : لمن يستشهد بذويه ؛ وللشاهد غير العدل .

الكويت « وِيَنْ شَاهْدَكْ يَا آبَا الْحِصَيْنْ كَالْ ذْنَبِي »[5]

ويروى « يا ابا الديو »[6] وابو الديو :إبن آوى .

لبنان « قال : من يشهد للثعلب . قال ذنبه »[7] .

مصر « مِينْ يِشْهَدْ لَكْ يَا آبُو الْحُسِيْنْ قَالْ نُوارَةْ

---

(٨) الباجوري ٢ ١٠٢
(٩) شقير ٩٠ (من امثال النساء)
(١٠) ايام الكويت ٢٨٣
(١١) جهيمان ٢ : ٢٤٧

١٧٥٨ ـ (١) الحنفي ٢ : ١٢
(٢) العسكري ٢ : ١٨ ، المنجد ١٠٧١
(٣) يتيمة الدهر ٤ : ٨٩
(٤) العسكري ٢ : ١٨
(٥) نوري ٢ : ١٤٢ ، الحنفي : مع الكويت ١٤٣
(٦) نوري ٢ : ١٤٢
(٧) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٣٨

ديْلِي »[8] : ابو الحسين : ابو الحصين ، نوارة : البياض الذي بآخر ذنبه .

نجد « قَالْ منْ شَاهِدَكْ يَا أبا الحَصَيْنْ ؟ قَال . ذْنَيْبِي ».[9]

وقريب منه في :

تونس « قال له : يا فار واشكون شاهدك قال : بعبوصي »[10]

البعبوص : الذنب (الذيل) .

الجزائر « شاهد الكلب ذنبه »[11]

المغرب (ت) « قالو شكون يشهد لك القط ، قال لو دنبتي »[12]

١٧٥٩ ـ گلْه وَينْ ؟ گلْه ويّاهمْ[1]

ويّاهم : معهم محرفة من (وأياهم)

يضرب : لمن لا رأي له ؛ وللأمّعة .

الكويت « وَينْ رَايْحينْ ويّاكُمْ »[2]

نجد « قال وين قال معهم »[3]

١٧٦٠ ـ اِلْكِلْنا اِنفضحنا واِلسِكِتنا اِنكِتلنا

يضرب : للاساءة تقع من القريب .

سورية[1] ، فلسطين[2] « ان حكينا انفضحنا ، وان سكتنا انسطحنا »

---

(٨) تيمور ٥١١ ، تيمور : الكنايات ٦٧ و ١٠٣

(٩) جهيمان ٢ : ٢٣٨ ، العبودي ١ : ٢٠٤

(١٠) الخميري ٢١٣

(١١) ابن شنب ٢ : ٢٦

(١٢) داود ٤٨

١٧٥٩ ـ (١) الحنفي ٢ : ١٢

(٢) الزيد ٢٤٣

(٣) جهيمان ٢ : ٢٤٨

١٧٦٠ ـ (١) فايقه ١ : ١٥٥

(٢) اشقر ٣٩

وقريب منه في :

لبنان « خَلّيها بِالقَلْب تِجْرَح وْلا تِطْلَع لَبَرا بِفْضَح »[٣]

١٧٦١ — القُلوبْ سَواجي[١]

ويروى « سواكي » بدل « سواجي »[٢] و « القلوب سوافي »[٣]

اصوله : [القلوب تشاهد][٤] نسبه الثعالبي في التمثيل الى النبي محمد صلى الله عليه وسلم و [القلب طليعة الجسد][٥] نسبه الميداني الى المولدين و [قلب المؤمن دليله][٦] وقال ابو العتاهية :

يقاس المرءُ بالمرءِ اذا ما هـو ماشاهُ
وللقلبِ على القلبِ دليلٌ حين يلقاهُ
وللشكل على الشكلِ مقاييسٌ واشباهُ
وفي العين غنىً للعين أن تنطقَ أفواهُ[٧]

يضرب : لتآلف القلوب ؛ ولتوارد الخواطر .

السودان[٨] ، سورية[٩] ، فلسطين[١٠] ، لبنان[١١] ، مصر[١٢] ، نجد[١٣] « القلوب شواهد »

---

(٣) فريحه ١ : ٢٩٢

١٧٦١ — (١) الحنفي ٢ : ١١

(٢) تنيان ٢٢٨

(٣) الآلوسي ٨٢ ، الحنفي ١ : ٢٩٥ ، الهاشمي ٢٧٧

(٤) التمثيل والمحاضرة ٢٧ و ٣١٨ ، زبدة الامثال ٢٩ ، المخلاة ١٦٤

(٥) الميداني ٢ : ٥١

(٦) كشف الخفاء ٢ : ١٠٠

(٧) عيون الاخبار ٣ : ٨

(٨) شقير ٣٧

(٩) شفيقه ٣١ ، شقير ٣٧

(١٠) اشقر ١٥٦

(١١) فريحه ٢ : ٥٠٣

(١٢) شفيقه ٣١

(١٣) جهيمان ٢ : ٢٦٦ ، العبودي ١ : ٢٢٤

الكويت « الگلْوبْ شَوَاهِد »[١٤]

وقريب منه في :

نجد « الشَّاهِدْ عِنْدِي »[١٥]

١٧٦٢ – گَولَهْ وبَولَهْ سَوَا[١]

اصوله : [قوله وبوله سوا][٢] نسبه الأبي الى العامة و [قول الدليل وبوله سيان][٣] و [سواء قوله وبوله][٤] والاخير نسبه الميداني الى المولدين ، اما الابشيهي والعاملي في الكشكول فنسباه الى العامة والمولدين و [قوله وبوله سواء][٥] والاخيران كانا شائعين بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة .

يضرب : لمن لا يثبت على قوله .

نجد « قَوْلَهْ ، مِثِلْ بَوْلَهْ »[٦]

١٧٦٣ – گَوم تسَاعِدَتْ مَا ذَلَّتْ[١]

ويروى « گوم تعاونوا ما ذلوا »[٢]

---

(١٤) نوري ١ : ٢٥٧

(١٥) العبودي ١ : ١٢٩

١٧٦٢ – (١) الحنفي ٢ : ١٣ ، الحنفي : مع بغداد ٢ : ١٥٧ . الآلوسي ٨١ « قوله وبوله سواء » و ٥١ « سواء قوله وبوله » ، ثنيان ٢١٠ « قوله وبوله سويّه » ، الهاشمي ٢٧٧ « قوله وبوله » .

(٢) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٣٠

(٣) رسائل الجاحظ ١ : ٣٦٩

(٤) الطالقاني ١٨ ، الميداني ١ : ٢٤١ ، المستطرف ١ : ٢٩ ، كشكول العاملي ١ : ٣٤٦

(٥) الطالقاني ٢٥ ، اساس الاقتباس ٧٧

(٦) العبودي ١ : ٢٢٦

١٧٦٣ – (١) ثنيان ٢٢٩

(٢) مجموعتي . الآلوسي ٨٢ ذكر « قوم » بدل « گوم »

اصوله :[لا يعجز القوم اذا تعاونوا][٣] وقال تعالى [وَلاَ تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ] [٤] وقال قيس بن عاصم :

إن القداحَ إذا اجتمعْنَ فرامَها
بالكسر ذو حَنَقٍ وبطشٍ أيّدِ
عَزّتْ فلم تُكْسَرَ وإن هي بُدِّدت
فالوهْنُ والتكسيرُ للمتبدّدِ[٥]

سورية « لا يغلب قوم تعاونوا »[٦]

سورية (ف) « قوم التعاون ما تكسر »[٧]

الكويت[٨] ، نجد[٩] « ربع تعانوا ما ذلوا »

الكويت[١٠] ، نجد[١١] « الجمعا معزّة » الجمعا : الاجتماع أو الجماعة

---

(٣) الآداب ١٥٤ ، المنجد ١٠٧٦
(٤) سورة الانفال ٨ : ٤٦
(٥) ادب الدنيا والدين ١٣٣
(٦) شقير ٥٦
(٧) عيّاش ٣٩
(٨) نوري ١ : ١٥١
(٩) العبودي ١ : ٦٤
(١٠) نوري ١ : ١٠٢ (الجمعه)
(١١) العبودي ١ : ٦٣

حرف اللام

١٧٦٤ - لا ابو كثير هلك ، ولا ابو قليل هلك(١)

يضرب : لذم الطمع .

سورية (ف) : بلفظ بغداد(٢)

الكويت « لا أبو چثير ملك ولا أبو جليل هلك »(٣)
چثير : كثير ، جليل : قليل

لبنان « لا صاحب كثير ملك ، ولا صاحب قليل هلك »(٤)

١٧٦٥ - لا احمد بالكتاب ، ولا فاطمه ورا الباب(١)

يضرب : لمن لا عائلة له تشغله ؛ ولخلي البال .

تونس « لا حمادي في الكتاب ولا عيشة في دار المعلمة »(٢)

و « لا محمد في الكتاب ولا عيشة في دار معلمة »(٣)

سورية « لا فاطمة بالعلم ولا حسن بالكتاب »(٤)

مصر « لا علي في الكتاب ولا فاطمة في المعلمه »(٥)

١٧٦٤ - (١) الآلوسي ٩١ ، الحنفي ٢:١٨٠ . ثنيان ٢٣٤ ذكر « بو » بدل « ابو » ، الكرملي ١٢٥ « لا ابو الكثيع ملك . ولا ابو القليل هلك » ، الهاشمي ٣١٠ « لا ابو قليل هلك ولا ابو كثير ملك » .
(٢) عياش ٤٣ .
(٣) نوري ٢:٢٧ .
(٤) فريحه ٢:٥٦٦ .

١٧٦٥ - (١) ثنيان ٢٣٣ ، الحنفي ٢:١٨٠ . الآلوسي ٩٢ « لا احمد في الكتاب ولا فاطمه خلف الباب » .
(٢) الخميري ٢٤٥ .
(٣) الخميري ٢٤٧ .
(٤) برتن ١:٢٨٣ .
(٥) الباجوري ١٤٦ ، شقير ١١٢ .

١٧٦٦ ـ لاَ اَخْشَ إِبَيْتِ الشَّيْطَانْ وَلاَ اَسَمِّي بِالرَّحْمَنْ

ويروى « شجابني عالشيطان واسمّي بالرحمن » و « لا ادوس عالجنّي ولا اقرا قل هول »[١] و « لا اشوف ابليس ولا اقرى المعوذات »

يضرب : لمن يتجنّب إقحام نفسه فيما يؤذيه ؛ وللابتعاد عن المزعجات

الجزائر « ما نشوف جنّ ما نسمّي منه »[٢]

الكويت « لاَ تِدُوْس عَلَى الْجِنِّي وَتْقُولْ بِسْمِ الله »[٣]

١٧٦٧ ـ لاَ اَرْحَمَكْ وَلاَ اَخَلِّي رَحْمَةَ الله تِنْزِلْ عَلَيكْ[١]

ويروى « لا ارحمك ولا اخلّي من يرحمك »[٢]

أخلّي : أسمح .

يضرب : لمن لا يساعد ولا يدع الآخرين يساعدون .

الكويت : بلفظ بغداد[٣]

سورية « لا يرحم ولا يخلّي حدنْ يرحم »[٤]

سورية (ف) « لا ارحمك ولا اسلط الرحمة عليك »[٥]

فلسطين « لا بَرحَمَك وَلا بَخلّي يِرحَمَك وَلاَ بَخلّي رَحمةِ أَلله تحِلْ عَلَيْك ! »[٦]

الكويت « لاَ أَرْحْمِكْ وَلاَ رَحْمَةَ الله تَنْزِلْ عَلَيكْ »[٧]

١٧٦٦ ـ (١) الحنفي ٢:١٨٠ .
(٢) ابن شنب ٢:٢٥٢ .
(٣) الزيد ١٧٨ .

١٧٦٧ ـ (١) تنيان ٢٣٣ ، الحنفي ٢:١٨١ .
(٢) الهاشمي ٣٢١ . الكرملي ١٢٦ ذكر « أحد » بدل « من » .
(٣) نوري ٢:٢٧ .
(٤) شقير ٥٤ .
(٥) عيّاش ٤٤ .
(٦) اشقر ٢٣٨ .
(٧) الزيد ١٨٢ .

لبنان « لا يرْحَمَك وْلا يْخَلّي الله يرْحَمَك ؟ »[8]
مصر « لاَ تْرحَمْ وَلاَ تْخَلّي رَحْمَة رَبْنَا تنْزِل »[9]
نجد « لا ارحمك ولا اخلي رحمة الله تصل اليك »[10]

١٧٦٨ ـ لاَ إِفْرَاطْ وَلاَ تَفْرِيطْ [1]

من امثال المثقفين .

اصوله : من قول الشاعر :

لا خير في الافـراط والتفريط
كلاهمـا عـدي من التخليط[2]

يضرب : للابتعاد عن الافراط المملّ والتفريط المخلّ ؛ وللاعتدال .
فلسطين « ألافْراطْ كالتَّفريطِ »[3]

١٧٦٩ ـ لاَ اكْبَر جِدْ وَلاَ احْلَى خَدْ

من امثال النساء .

يضرب : لاستنكار استعلاء شخص دون مبرر .
فلسطين « لا إنت أكبَر جِدّ وَلا أحمَر خَدّ »[1]

١٧٧٠ ـ لاَ لِهْ وَلا عَلَيه

اصوله : [لا لنا ولا علينا][1] و [لا لك ولا عليك][2]

يضرب : للبعد عن كل المجالات .
الكويت « لاَ لَه وْلاَ عَلَيه »[3]

---

(٨) فريحه ٢:٥٥٣ .
(٩) تيمور ٤٤١ .
(١٠) جهيمان ٢:٣٢٧ .
١٧٦٨ ـ (١) الحنفي ٢:١٨١ ، الحنفي : مع بغداد ١:٢٣٠ . الهاشمي ٣١٨ « لا تفريط ولا افراط » .
(٢) فقه اللغة للثعالبي ٥٥٠ .
(٣) اشقر ١٧ .
١٧٦٩ ـ (١) اشقر ٢٣٧ .
١٧٧٠ ـ (١) بخلاء الجاحظ ٦٠ .
(٢) بخلاء الجاحظ ٩٤ .
(٣) الزيد ١٧٣ .

١٧٧١ ـ لاَ اَنَامْ بَيْنْ الگبُورْ وْلاَ اَشُوفْ مَنَامَاتْ تخَوْفْني[١]

ويروى « لا انام بين الگبور ولا اسمع حسن الونين »[٢] و « لا تبات بين الگبور ولا تسمع العياط »[٣]

اصوله : [من نام بين القبور رأى احلاماً][٤] و [لا تنم بين القبور ولا تشمّ رائحة كريهة][٥]

يضرب : للابتعاد عن المزعجات .

تونس « لا ترقد بين القبور ، لا تنام منامة مرعبة »[٦]

و « لا تبات بين القبور ، لا تنام منامة مرعبة »[٧]

سورية (ح) « لا بنام بين القبور ، ولا بشوف منامات »[٨]

سورية (ف) « لا انام بين القبور ولا احلم منامات »[٩]

فلسطين « لا بنام بيْن ٱلقبور و لا بَحلَم هالأَحلامِ ٱلمزعجِه »[١٠]

لبنان لاَ تْنام بَيْنِ الْقْبُور وْلا تْشُوف مَنامات وِحْشْنِة »[١١]

١٧٧١ ـ (١) ثنيان ٢٣٣ . الحنفي ٢:١٨١ ذكر « مزعجه » بدل « تخوّفني » ، الكرملي ١٢٦ « لا تنام بين القبور . ما تشوف منامات » ، الهاشمي ٣٠٨ « لا انام بين القبور ولا اشوف منامات خبيثه » .

(٢) ثنيان ٢٣٣ . الآلوسي ٩٢ « لا انام بين القبور ولا اسمع حسن الانين » .

(٣) مجموعتي . الآلوسي ٩٢ « لا تبت بين القبور ولا تسمع العياط » .

(٤) نوال الارب ٤٧٣ .

(٥) نوال الارب ٥٧٠ .

(٦) الخميري ٢٤٤ .

(٧) الخميري ٢٤٧ .

(٨) شلحت ١:٥٥ .

(٩) عيّاش ٤٣ .

(١٠) اشقر ٢٣٨ .

(١١) فريحه ٢:٥٦٤ .

و « لا تام بين القبور ولا تشوف منامات (ويقال ولا تشم ريحة الجنَّة) »[١٢]

و « لا تقْعُدْ بَيْنِ الْقُبُور وْلا تِبْصَر مَنامات »[١٣]

١٧٧٢ ـ لاَ انْثَى تِشْبَعْ مِنْ ذِكَرْ ، وْلا گَاعْ تِشْبَعْ مِنْ مْطَرْ

اصوله : [لا يشبع اربعة من اربعة : أرض من مطر ، وعين من نظر ، وانثى من ذكر ، وعالم ن علم][١] و [اربع لا يشبعن من اربع : عين من نظر ، وانثى من ذكر ، وارض من مطر ، وأذن من خبر][٢] و [اربع لا تشبع ن اربع : عين من نظر ، وأذن من خبر ، وانثى من ذكر ، وارض من مطر][٣] و [لا تشبع عين من نظر ، ولا اذن من خبر ، ولا أرض من مطر ، ولا انثى من ذكر][٤] و [اربع لا يشبعن من اربع : عين من نظر ، واذن من خبر ، وأرض من مطر ، وانثى من ذكر][٥] و [اربعة لا يشبعن من أربعة عين من نظر وأرض من مطر وانثى من ذكر وعالم من علم][٦] و [اربع لا يشبعن من اربع عين من نظر ، وارض من مطر ، وانثى من ذكر وعالم من علم][٧] و [اربع لا يشبعن من أربع : أرض من مطر ، وانثى من ذكر ، وعين من نظر ، وعالم من علم][٨] و [لا تشبع عين من نظر ولا ارض من مطر ، ولا انثى من ذكر ولا اذن من خبر][٩]

---

(١٢) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٧ .

(١٣) فريحه ٢:٥٦٢ .

١٧٧٢ ـ (١) رسائل الجاحظ ١:١٥٧ .

(٢) عيون الاخبار ٤:٨٧ .

(٣) التمثيل والمحاضرة ٤٧٢ .

(٤) محاضرات الراغب ٣:١١٧ .

(٥) اخبار النساء ١٥٧ .

(٦) الشريشي ٤:١٣٢ .

(٧) الجامع الصغير ١:٣٨ .

(٨) ابن الديبع ١٧ .

(٩) زبدة الامثال ١١٩ .

يضرب : لمن لا يكتفي .

السودان « أَرْبَعَةَ لاَ تَشْبَعْ مِنْ أَرْبَعَةَ عِيْنْ مِنْ بَصَرْ وَأُذْنْ مِنْ خَبَرْ وَأَرْض مِنْ مَطَرْ وَأُنْثَى مِنْ ذَكَرَ »[١٠]

لبنان « إِن كَنَّهَا الأَرْض بْتِشْبَع مِن مَطر إِنْتَى بْتِشْبَع مِن ذَكَر »[١١]

١٧٧٣ - لاَ انشكّ طَرْفْ ، وَلاَ انبَدَّى دِهِنْ [١]

يضرب : لحصول خلاف والرغبة في الانفصال عن العمل قبل البدء به.

سورية « لا طرف انخزق ولا زيت اندلق »[٢]

١٧٧٤ - لاَ بِالبَالْ وَلاَ بِالخَاطِرْ [١]

ويروى « لا بالبال ولا بالخيال »[٢].

يضرب : لما لا يخطر على بال .

سورية ، مصر « ده شيء ما كان على البال ولا على الخاطر »[٣]

١٧٧٥ - لاَ بْخَيْرِ النَّاسْ وَلاَ بْشَرّ النَّاسْ

يضرب : لمن لا يتدخل بأمور الآخرين .

سورية (ف) « لا بخير الناس ولا بشرها »[١]

١٧٧٦ - لاَبُدْ مَا تِنكَفِي وِتْشُوفْ تَالِيهَا [١]

---

(١٠) بدري ٣٧ .
(١١) فريحه ١:١٣٩ .
١٧٧٣ - (١) مجموعتي . الهاشمي ٣١٢ ذكر « انشق » بدل «انشك»
(٢) برتن ١:٢٨٣ .
١٧٧٤ - (١) الآلوسي ٩١ ، تنيان ٢٣٤ ، الحنفي ٢:١٨٢ .
(٢) الآلوسي ٩٩ .
(٣) شفيقه ٢٥ .
١٧٧٥ - (١) عياش ٤٣ .
١٧٧٦ - (١) تنيان ٢٣٣ . الآلوسي ٩٢ ذكر « تنقضي » بدل « تنكفي » .

يضرب : لتوقع زوال شدة .

الكويت : بلفظ بغداد[٢]

١٧٧٧ ــ لابدْ ما نِغتنيني ، والفكرْ ما هو عيبْ [١]

ويروى باضافة « .. نگعد بالگهاوي ونطگطگك يا جيب »[٢]

يضرب : للمعدم يمنّي نفسه .

سورية « لا بد ما نغتني والفقر ما هوش عيب »[٣]

فلسطين[٤] ، لبنان[٥] « لابد ما نغتني والفقر ما هو عيب »

١٧٧٨ ــ لابدْ مِنْ صنْعا وإنْ طال السَّفرْ

اصوله بلفظه[١] وهو صدر بيت تمامه [وان تحنّى كلُّ عودٍ ودَبِرْ][٢]

يضرب : للأمر لابد منه مهما تكتنفه المصاعب .

نجد : بلفظ بغداد[٣]

١٧٧٩ ــ لا تاكلْ إلاّ جوعانْ ، ولا تِشْربْ إلاّ عطشانْ [١]

يضرب : لاستجابة حاجة المعدة .

فلسطين « لا تاكل إلاّ وإنت جوعان ولا تشرب إلاّ وإنت عطشان ولا تنام إلاّ وإنت نعسان »[٢]

---

(٢) نوري ٢ : ٢٨ .

١٧٧٧ ــ (١) ثنيان ٢٣٣ ، الحنفي ٢ : ١٨٢ . الآلوسي ٩١ ذكر «الفقر» بدل « الفكر » .

(٢) الكرملي ١٢٥ .

(٣) شقير ٥٤ .

(٤) اشقر ٢٣٤ .

(٥) فريحه ٢ : ٥٥٢ .

١٧٧٨ ــ (١و٢) املاه عليّ الاستاذ ناجي معروف .

(٣) جهيمان ٢ : ٣٢٨ .

١٧٧٩ ــ (١) مجموعتي . الكرملي ١٢٥ « لا تاكل الا لما تكون جوعان . ولا تشغب ماي الا لما تكون عطشان » .

(٢) اشقر ٢٣٨ .

ويرد ما ينطبق على الشق الاول من المثل في :

سورية (ح) « كل ما جعت بتاكل اطيب »[٣]

١٧٨٠ ـ لا تاكل الثوم ولا يجيف حلكك[١]

ويروى « لا تاكل ثوم ولا تحرك البلعوم »[٢] وقريب منه « لا آكل الفلفل ولا يحترك حلكي »[٣]

يضرب : للابتعاد عن المزعجات .

لبنان « لا تاكل ثوم ما بتصير ريحتك ثوم[٤]

و إلِّي ما بياكل ثوم ما بتطلع ريحته ثوم »[٤]

١٧٨١ ـ لا تحرك ساكن[١]

اصوله : [لا تحركن ساكناً][٢] نسبه الميداني الى المولدين و [لا تحركنَّ ساكنا ، وسكِّن كل متحرك][٣]

قالـه : هرمزد[٤] (الاصل الثاني)

يضرب : للنهي عن إتيان اي شيء .

نجد : بلفظ بغداد[٥]

الكويت « مَنْ حرَّكْ ساكِنْ لِزْمَهْ »[٦]

---

(٣) شلحت ٢:٣٧ .

١٧٨٠ ـ (١) ثنيان ٢٣٤ .

(٢) الحنفي ٢:١٨٣ . الآلوسي ٩١ ذكر « تحرق » بدل « تحرك » .

(٣) ثنيان ٢٣٣ . الآلوسي ٩٢ « لا تاكل الفلفل يحترق حلقك » .

(٤) فريحه ٢:٥٥٦ .

(٥) فريحه ١:١١١ .

١٧٨١ ـ (١) الهاشمي ٣١٣ .

(٢) الميداني ٢:١٤١ .

(٣و٤) التمثيل والمحاضرة ١٢٨ .

(٥) العبودي ١:٢٥١ .

(٦) ايام الكويت ٢٨٤ ، نوري ٢:٨٠ .

الكويت[٧] ، نجد[٨] « ما يحرك ساكن »

ويرد عكس المثل في :

الجزائر « حَرِّكْ السَّاكن »[٩]

١٧٨٢ – لا تَدَلّي العَرْبِي عَلَى بَابْ بَيْتَكْ[١]

العربي : الاعرابي .

اصوله : [الغازى والفار لا تعلمهم الدار][٢] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة

يضرب : لمن تكرمه مرة فيطمع .

تونس « العربي والفار متوريه باب الدار »[٣] العربي : البدوي .

و « العربي والفار ، ما تور يهمش باب الدار »[٤]

فلسطين « إلبَدَوي و ألفار لا تفرجيهم باب الدار »[٥]

الكويت « لاَ تْدَلّي اِلْبْدَوي عَلَى بَابْ بِيتَكْ »[٦]

و « لاَ تْعَلِّمْ الْبِدِيوي عَلَى بَابْ دِكَّانَكْ »[٧]

البديوي : مصغر بدوي

لبنان « لا تْعَوِّد فَلاَّح ع بَابَك بِجِيب لَك بَيْضَة بْتِخْرِب دْيَارَك »[٨]

المغرب « الْعَرِبْي وَالْفَارْ لاَ تْوَرّيلْهُمْ بَابْ الدَّارْ »[٩]

---

(٧) نوري ٢:٢٣٤ .

(٨) جهيمان ٣:٤١ .

(٩) ابن شنب ٣:١٤١ .

١٧٨٢ – (١) الحنفي ٢:١٨٤ . تنيان ٢٣٥ ذكر « تعلم » بدل « تدلي »

(٢) الى طه حسين ٣١١ (ابن عاصم) .

(٣) الحنفي : تونس ٧٩ .

(٤) الخميري ١٨٤ .

(٥) اشقر ٥٣ .

(٦) الزيد ١٨١ .

(٧) نوري ٢:٣٠ .

(٨) فريحه ٢:٥٦٠ .

(٩) السلاوي ٢٧٨ .

رت (١١٤)

١٧٨٣ ـ لا تَزْنِي ولا تتصدَّقِي(١)

من امثال رجال الدين

اصوله : [فياليت لم تزني ولم تتصدّقي](٢) وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة وهو من شعر اسماعيل بن عمّار قـال :

[كصاحبة الرّمان لما تصـدقت
جـرت مثلا للخـائن المتصـدّق
يقول لهـا اهل الصـلاح نصيحة
لك الويل لا تزني ولا تصدقي](٣)

يضرب : لمرتكب المحرمات يفعل الخير .

نجد « ومطعمة الايتام من كد فرجها »(٤)

وقريب منه في :

تونس « يسرق ويصدق »(٥)

١٧٨٤ ـ لا تسبِ الكافرْ ، لو چانْ غافِلْ (١)

يضرب : للابتعاد عن السباب .

فلسطين « لا تحكِ عَالكافر وهو غايب »(٢)

١٧٨٥ ـ لا تشترِ العَبْدَ إلاّ والعَصا مَعَـهُ (١)

١٧٨٣ ـ (١) الهاشمي ٣١٩ . الآلوسي ١٨ :
تصـدقت الزناء من كـد فرجها
لها الويل لا تزني ولا تتصـدقي
(٢و٣) الى طه حسين ٢٧٥ (ابن هشام) .
(٤) جهيمان ٣:٢١٠ .
(٥) الخميري ٣١٢ .

١٧٨٤ ـ (١) مجموعتي . الهاشمي ٣١٦ « لا تسب كافر ولو كـان غافل » .
(٢) اشقر ٢٣٤ .

١٧٨٥ ـ (١) الآلوسي ٩٢ .

اصوله : بلفظه[٢] وهو صدر بيت للمتنبي تمامه [ان العيد لانجاس مناكيد][٣]

يضرب : لمن لا يؤدي واجبه الا قسراً ٠

نجد : بلفظ بغداد[٤]

١٧٨٦ - لا تُصَدِّقْ كُلَّ ما تَسْمَعُ [١]

اصوله : [لا تصدّق كلّ ما تسمع][٢] و [لا تطمع في كل ما تسمع][٣] والاخير نسبه الميداني الى المولدين و [النفس عروف فلا تطمع في كل ما تسمع][٤] و [كفى بالمرء كذبا أن يحدث بكل ما سمع][٥]

قاله : اكثم بن صيفي[٦] (الاصل الثاني والثالث)

يضرب : للتثبت من صحة ما تسمع ٠

الجزائر « لا تطمع في كل ما تسمع »[٧]

سورية « لا تصدق كل ما تسمع »[٨]

---

(٢) التمثيل والمحاضرة ٢٢٢ ٠

(٣) ديوان المتنبي ٥٥٠ ، الامثال السائرة من شعر المتنبي للصاحب بن عباد (تحقيق محمد آل يسن) ٦٩ ، امثال المتنبي للصاحب بن عباد (شرح يكن) ٢١١ ، نزهة الجليس ١:٥١٦ ٠

(٤) جهيمان ٢:٣٣٢ ٠

١٧٨٦ - (١) ثنيان ٢٣٥ ٠ الحنفي ٢:١٧ « لتصدّك بكل متسمع » ٠

(٢) نوال الارب ٥٦٥ ٠

(٣) امثال الجوائب ١٢ ، أمل الآمل ٣٩ ، العسكري ٢:١٠٤ ، الحكمة الخالدة ١٤٥ ، التمثيل والمحاضرة ٤٤٦ ، خاص الخاص ٨٤ ، الميداني ٢:١٤٠ ، الزمخشري ٢:٢٥٥ ، الآداب ٧٦ ، كتاب الامثال ١٢٣ ، الكنز المدفون ١٩٣ ، اساس الاقتباس ٨٣ ، المخلاة ١٦٤ ، زبدة الامثال ٩٣ ٠

(٤و٦) المزهر ١:٥٠٢ ٠

(٥) زبدة الامثال ١١٧ ٠

(٦) العسكري ٢:١٠٤ ٠

(٧) ابن شنب ٢:٢١٩ ٠

(٨) شقير ٥٤ ٠

لبنان « لا تصدق كل ما يقال »[٩]

نجد « لا تصدق بكل ما تسمع »[١٠]

١٧٨٧ — لاَ تصِيرْ رَاسْ ، تَرَى كُلِ الوجَعْ مِنْ الرَّاسْ [١]

ويروى « لا تصير راس ، ولا تجيك الضربات »[٢]

اصوله : [كن ذنباً ، ولا تكن رأساً ، فان للرأس صداعاً كثيرا][٣] وقريب منه [كن ذنبا ولا تكن رأسا][٤] و [كن ذنبا ولا تكن رأسا فان الرأس يهلك والذنب يسلم][٥] و [سيد القوم اشقاهم][٦] والاخير نسبه الميداني الى المولدين

قالـه : ابراهيم بن ادهم[٧] (الاصل الثاني والثالث)

يضرب : للابتعاد عن متاعب الرآسة .

سورية « لا تكن راس لان الراس كثير الاوجاع »[٨]

١٧٨٨ — لاَ تعَاشِرْ الطَّنَّانْ ، ولاَ تاكُلْ خُبزِ المَنَّانْ[١]

يضرب : للابتعاد عن الطنان والمنان .

لبنان « لا تِدْخُل بَيتِ الطَّنَّان ، ولا تاكُل خُبزِ المْنَان »[٢]

و « لا تَاكُــل عَيْش المْنَــان ، وْلا تِدْخُل بَيتِ

---

(٩) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٢ .
(١٠) جهيمان ٢:٣٤٣ .

١٧٨٧ — (١) مجموعتي . الكرملي ٩٥ ذكر « لتصيغ » بدل « لا تصير »
(٢) ثنيان ٢٣٥ .
(٣) التمثيل والمحاضرة ٣٠٨ .
(٤و٧) المقاصد ٣٢٨ .
(٥و٧) المقاصد ٣٢٨ ، ابن الديبع ١٢٣ .
(٦) العسكري ١:٣٣٦ ، البصائر والذخائر ٢:٢٣ ، ادب الدنيا والدين ٢٩١ ، المرزوقي ٢٥٢ ، الميداني ١:٢٤١ ، المنجد ١٠٦٨ .
(٨) شقير ٥٥ .

١٧٨٨ — (١) الكرملي ١٢٦
(٢) فريحه ٢ : ٥٥٧

الظَّنَّان »[3]

و « لا تعاشِر المنَّان ، ولا تدخل بيتَ الظَّنَّان »[4]

مصر « لا تدخل بيت الظَّنَّان ، ولا تاكل عيش المنَّان »[5]

١٧٨٩ ـ لاَ تعانِدْ مَنْ إذا قالَ فعَلْ[1]

أصوله : [لا تخاصم من اذا قال فعل][2] وهو عجز بيت لابن الوردي اوله [جانب السلطان واحذر بطشه][3]

يضرب : لمسايرة الحاكمين .

تونس[4] ، مصر[5] : بلفظ بغداد

لبنان « لا تقاوم من قال فعل »[6]

١٧٩٠ ـ لاَ تعِدْ شهُورَ الحبلَى[1]

ويروى باضافة « هي تعد نفسها »[2]

يضرب : لعدم اشغال الفكر بما سيكون حتماً .

سورية ، مصر « عدّ البيض بالمقله ولا تعدّ شهور الحبلى »[3]

---

(٣) فريحه ٢ : ٥٥٦
(٤) فريحه ٢ : ٥٦٠ ، منير : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٧
(٥) شقير ١١٢

١٧٨٩ ـ (١) الحنفي ٢ : ١٨٥
(٢) المنجد ١٠٥٨
(٣) الكنز المدفون ٣١٣ ، كشكول العاملي ١ : ٣٠٨ ، نزهة الجليس ٢ : ١٢٩ ، مجاني الادب ٤ : ٩٤ ذكر « لا تعاند » بدل « لا تخاصم »
(٤) الخميري ٢٤٤
(٥) شقير ١١٢
(٦) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٧

١٧٩٠ ـ (١) الآلوسي ٩١ ، الحنفي ٢ : ١٨٥ ، الكرملي ١٠٢ « لا تعد شهورات الحبلى »
(٢) ثنيان ٢٣٥
(٣) شقير ٣١

١٧٩١ ـ لا تعلّم اليتيمْ عالبِجا(١)

اصوله : [لا تعلم اليتيم البكا](٢) نسبه الأبي الى العامة و [لاتعلم اليتيم البكاء](٣) وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة ، نسبه الثعالبي في التمثيل الى العامة والمولدين اما في الخاص فنسبه الى العامة و [آش تعلّم اليتيم البكا](٤) وكان شاعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

قاله : زهير بن جناب الكلبي(٥) .

يضرب : لمن يعلم غيره ما هو أعلم به .

السودان « الليتم ما يعلموه البكا »(٦)

سورية « لا تعلّم اليتيم البكا »(٧)

فلسطين « لاتعلّم اليتامى البكا »(٨)

الكويت « لاتْعَلّمْ اليْتِيمْ الصيَّاحْ »(٩) الصياح : البكاء

المغرب (ت) « لا توصي يتيم على بكاه »(١٠)

١٧٩٢ ـ لا تعَيّبْ تِبتلِي(١)

١٧٩١ ـ (١) الحنفي ٢ : ١٨٥

(٢) الأبي : م «التراث الشعبي» ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٢٩

(٣) الفاخر ١١٧ ، الطالقاني ٣٥ ، التمثيل والمحاضرة ٤٣ ، خاص الخاص ٢٤ ، الميداني ٢ : ١٢٤ ، الوسائل الى معرفة الاوائل ١٤٢ ، زبدة الامثال ١٣٠ ، محاضرة الاوائل ومسامرة الاواخر ١٧٥ ، المنجد ١٠٧٨

(٤) الى طه حسين ٣٠٥ (ابن عاصم)

(٥) الفاخر ١٧١ ، الميداني ٢ : ١٢٤ ، الوسائل الى معرفة الاوائل ١٤٢ ، محاضرة الاوائل ومسامرة الاواخر ١٧٥

(٦) العربية في السودان ١ : ٤٠

(٧) شقير ٥٤

(٨) اشقر ٢٣٥

(٩) نوري ٢ : ٣٠

(١٠) داود ٣٧

١٧٩٢ ـ (١) ثنيان ٢٣٥

ويروى « لا تعيب تعاب فتبتلي »[٢] و « لاتعيّب تعاب »[٣] و «يامعيّب لا تعيّب تره تعاب »[٤]

اصوله : [من عير بشيء بلي به][٥] و [من عيّر عيّر][٦] والاخير نسبه الثعالبي في التمثيل الى العامة والمولدين ، وقال محمد بن الفراء الاعمى :

أيها العاذل الذي

وبعذلي توكلا

عد صحيحاً مسلما

لا تعيّر فتبتلى[٧]

وقريب منه قول النبي محمد صلى الله عليه وسلم [طوبى لمن شغله عيبه عن عيوب الناس][٨] وجاء في الزبور [لا تظهر الشماتة بأخيك فيعافيه الله ويبتليك][٩] و [لا تسخر من شيء فيحور بك][١٠]

يضرب : للغض عن عيوب الناس .

تونس « اللي يعظّم يتبلّى »[١١] يعظّم : يعاير (يسخر ، يشمت)

سورية (ف) « لا تعير تعار ولا تعيب تبتلى »[١٢]

الكويت « من عيّب ابتلى »[١٣]

(٢) الآلوسي ٩٢
(٣) ثنيان ٢٣٥ ، الهاشمي ٣١٥
(٤) الحنفي ٢ : ٢٠٦
(٥) الكنز المدفون ٦٩
(٦) التمثيل والمحاضرة ٤٣
(٧) بغية الوعاة ١ : ٢٠٨
(٨) ابن الديبع ١٠٠
(٩) التمثيل والمحاضرة ١٤ و ٤٣٣ ، الآداب ٧٦
(١٠) فصل المقال ٨٦ ، الزمخشري ٢ : ٢٥٥
(١١) الخميري ٦٥
(١٢) عياش ٤٤
(١٣) الزيد ١٩٥ ، الشملان ٤٩ ، الحنفي : مع الكويت ٢٦٥

مصر « إلِلّي تْعَايِرْنِي بِهْ النّهارْدَه تَقَعْ فِيهْ بُكْرَة »[١٤]

و « مِنْ عَايِرِ ٱبْتَلَى وَلَوْ بَعْدْ حِينْ »[١٥]

و « مِنْ عَايِرِ ٱبْتَلَى وِٱلْمُعَايِرَه خَيّ البَلاَ »[١٦]

و « من عيّب ابتلى والمعيب خيّ البلا »[١٧]

و « يعاير الناس وهو معيره »[١٨]

المغرب « لاَ تْعَايَرْ لاَ تْتْبْلَى »[١٩]

نجد « لاتشمت بأخيك ، يعافيه الله ويبتليك »[٢٠]

١٧٩٣ ـ لاَ تفكّر لَهَا مدَبّر[١]

ويروى « الها » بدل « لها »[٢]

اصوله : [لا تفكر فلها مدبر][٣]

يضرب : لترك الأمور المستعصية لله .

لبنان : بلفظ بغداد[٤]

تونس « لها مدبر حكيم »[٥]

لبنان « لا تِفْتِكِر إلْها مْدَبِّر ، وآن تاهت إلْها دليل »[٦]

---

(١٤) تيمور ٥٠

(١٥) تيمور ٥٠١

(١٦) الباجوري ١٤٨ ، تيمور ٥٠١

(١٧) شقير ١٠٨

(١٨) الباجوري ١٦٥

(١٩) السلاوي ٢٠٦

(٢٠) جهيمان ٢ : ٣٣٥

١٧٩٣ ـ (١) الآلوسي ٩١ ، الحنفي ٢ : ١٨٥

(٢) تنيان ١٣٦ ، الهاشمي ٣١٣

(٣) المنجد ١٠٨٢

(٤) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٥

(٥) الخميري ٢٥٢

(٦) فريحه ٢ : ٥٦١

١٧٩٤ – لا تقلْ أصلي وفصلي ، إنما أصلُ الفتى ما قدْ حصلْ(١)

ويروى الشق الثاني « .. ، انما اصل الفتى قرش احمرى »

اصوله : من شعر ابن الوردي قال :

[لا تقل أصلي وفصلي أبداً

انما أصل الفتى ما قد حصل](٢)

يضرب : لمفاخرة الانسان باعماله لا باجداده .

سورية(٣) ، مصر(٤) ، فلسطين(٥) « لا تقل اصلى وفصلى أبداً انما اصل الفتى ما قد حصل »

١٧٩٥ – لا تكلّفْ للمغنّي غنّي(١)

يضرب : لتهيئة الجو المناسب للفنان ليؤدي فنه بدون طلب .

الجزائر « لا تقل للمغنّى غنّي ولا تقل للمصلى صلّى »(٢)

سورية « لا تقول للمغنى غنى ولا للمصلى صلى »(٣)

و « لا تقول للمغنّى غنّى ولا للرقاص ارقص »(٤)

سورية (ح) « لا تقول لمغني غني »(٥)

سورية ، مصر « عمرك لا تقول للمغنى غنى ولا للرقاص ارقص »(٦)

سورية ، مصر « لا تقل للمغنّي غنّي ولا للراقوص ارقص »(٧)

١٧٩٤ – (١) الكرملي ١٢٥
(٢) الكنز المدفون ٣١٣
(٣و٤) شفيقه ٢١
(٥) اشقر ٢٣٦

١٧٩٥ – (١) الحنفي ٢ : ١٨٥ ، الحنفي : المغنون البغداديون والمقام العراقي ١١٤ . الآلوسي ٩٣ ذكر « تقل » بدل « تكلّف »
(٢) ابن شنب ٢ : ٢٢٠
(٣) برتن ١ : ٢٦٨
(٤) سينجر ٩ و ٤١
(٥) شلحت ٢ : ٣١
(٦) شفيقه ٢١
(٧) شقير ٥٥

فلسطين « عُمْــرك ما تقــول لَلمغَنّي غَنِّ والمرَقّــاص أرقُص! »[8]

و « لا تقول لَلمغَنّي غَنِّ تايغنّي لَحالُه »[9]

و « لا تقُلش لَلمغَنّي غَنِّ ولا للرَقّاص أرقُص »[10]

لبنان « عُمْرَك لاتقُــول لِلْمْغَنّي غَنِّ ، ولا لِلرَاقــوص أرْقُوص »[11]

و « لا تقول للمصلّي صلّي ولا للمغنّي غنِّ »[12]

و « ما عُمْرَك تقُول لِلْمْغَنّي غَنِّ ولا لِلــرّاقوص أرْقُوص »[13]

١٧٩٦ ـ لا تْگُولْ حَبْ ، لَمّا يصيرْ بِالعِدِلْ[1]

ويروى « واحد » بدل « حب »[2]

حب : يقصدون به الحنطة •

اصوله :[لا تقل واحد حتى تحصّلْ في العِدْل][3] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة •

يضرب : للشيء لا يُملك الا بعد حيازته ؛ ولعدم الاندفاع بالتفاؤل•

نجد « لا تِقُولْ : حَبْ إلْمَا تُوكِي غْراره »[4] حب : حنطه ، الما : الى ان ، توكي : تربط اعلى الكيس ، غراره : كيس (گونيّه) •

---

(٨) اشقر ١٣٢
(٩و١٠) اشقر ٢٣٦
(١١) فريحه ٢ : ٤٤١
(١٢) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦١
(١٣) فريحه ٢ : ٦٠٣
١٧٩٦ ـ (١) ثنيان ٢٣٦
(٢) الحنفي ٢ : ١٨٦ • الحنفي ٢ : ١٨ ذكر « لتگول » بدل « لا تگول »
(٣) الى طه حسين ٣٦٠ (ابن عاصم)
(٤) العبودي ١ : ٢٥٢

و « لا تقول : حب لين توكى الغرارة »[٥] لين : الى ان (حتى) .

وقريب منه في :

الجزائر « لا تقول فول حتى يكون في المكيول »[٦] المكيول : المكيال.

سورية « لا تقل فول تيصير بالمكيول »[٧]

و « لا تقول فول حتى يصير بالمكيول »[٨]

فلسطين « لا تقول فول تايصير بالمكيول (بالعدول) »[٩]

لبنان « لاَ تقُول فُول حَتَى تْحُطْ بِالْمكْيُول »[١٠]

المغرب « لا تقول فول حتى يكونوا في الكيل »[١١]

١٧٩٧ - لاَ تِگُولْ طاسهْ ، وْبِالبَيْتْ اگرَعْ[١]

يضرب : لتحاشي نبز ذوي العاهات (لوجود شبه بين رأس الاقـرع والطاسة) .

فلسطين « لا تقول طاسه : بالبيْت أقرَع »[٢]

الكويت : « لاَ تْطِگْ طَاسَهْ وْبالبَيتْ أكْرَعْ »[٣]

لبنان « لا تقول طاسة في بيت الاقرع »[٤]

١٧٩٨ - لاَ تْلُومْ إلاَّ نَفْسَكْ[١]

يضرب : لمن جلب الأذى لنفسه .

---

(٥) جهيمان ٢ : ٣٢٤
(٦) ابن شنب ٢ : ٢٢٠
(٧) شقير ٥٥
(٨) برتن ١ : ٢٧٨ ، عيّاش ٤٣ (ف)
(٩) اشقر ٢٣٦
(١٠) فريحه ٢ : ٥٦٣ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٨
(١١) ويستر مارك ٤١٠ و ٢٨٣

١٧٩٧ - (١) ثنيان ٢٣٦ ، الحنفي ٢ : ١٨٦ ، الآلوسي ٩٣ « لا تقل طاسه وفي البيت اقرع »
(٢) اشقر ٢٣٦
(٣) نوري ٢ : ٢٩
(٤) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٤

١٧٩٨ - (١) ثنيان ٢٣٦

لبنان : بلفظ بغداد[٢]

١٧٩٩ ـ لا تَنْدَمْ على ما فات[١]

اصوله : [لا تلهَّف على ما فات][٢]

يضرب : للتحلّي بالصبر مع التسليم بالواقع •

لبنان : بلفظ بغداد[٣]

سورية (ح) « الندم على ما فات من اكبر الحسرات »[٤]

١٨٠٠ ـ لا تَنْهَ عَنْ خُلُقٍ وتَأْتِيَ مِثْلَه[١]

ويروى باضافة « •• عار عليك اذا فعلت عظيم »[٢]

من أمثال المثقفين •

اصوله : بلفظه[٣] وهو صدر بيت تمامه [عار عليك اذا فعلت عظيم][٤] ، وقال تعالى [أَتَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ][٥]

---

(٢) فريحه ٢ : ٥٦٤

١٧٩٩ ـ (١) الآلوسي ٩١ ، ثنيان ٢٣٦

(٢) العقد الفريد ٣ : ١٠٦

(٣) فريحه ٢ : ٥٦٤ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٢

(٤) شلحت ٢ : ٤٦

١٨٠٠ ـ (١) ثنيان ٢٣٦

(٢) الآلوسي ٩٢

(٣) العقد الفريد ٦ : ٨١ ، العسكري ٢ : ٢٧٦ ، فقه اللغة للثعالبي ٥٢٩ ، الميداني ٢:١٢٦ ، اخلاق الوزيرين ٢٥١ ، الزمخشري ٢:٢٦٠ ، كتاب الامثال ١٢٣ ، المنجد ١٠٩٠ ، مجاني الادب ١ : ٢٥

(٤) عيون الاخبار ٢:١٩ ، اخلاق الوزيرين ٢٥١ ، العقد الفريد ٢ : ٣٣٥ ، الميداني ٢ : ١٢٦ ، المستطرف ١:٣٣ ، مجاني الادب ١ : ٣٠ (ذكروا البيت كاملا دون ذكر قائله) •

(٥) سورة البقرة ٢ : ٤٤

قاله : أبو الاسود الدؤلي[٦] ، وقيل المتوكل الليثي[٧] .

يضرب : لمن يعظ غيره وهو الى الموعظة أحوج .

سورية[٨] ، نجد[٩] : بلفظ بغداد

لبنان « بْيِنْهى عَن الشّر و بْيَعْمِل مِثْله »[١٠]

مصر « تنهى الناس وتنسى روحك »[١١]

١٨٠١ ـ لاَ تؤَجّلْ عَمَلَ اليَوْمِ إلى غَدٍ

اصوله : [لا تؤخر عمل اليوم لغد][١] نسبه الميداني الى المولدين و [لا تدخر عمل اليوم الى الغد][٢] و [لا تؤخر عمل يومك لغدك][٣] و [الحازم من حفظ ما في يده ولم يؤخر شغل يومه لغده][٤] و [لا تؤخر شغل يومك الى غدك فان كل يوم ياتي بمشاغله][٥]، وقيل الملك زال عنه ملكه : ما الذى سَلَبك مُلْكَكَ ؟ قال : [تأخيري عمَل اليوم لغَدٍ][٦]

---

(٦) ديوان ابو الاسود الدؤلي : (تحقيق الدجيلي) ٢٣١ و ٢٣٢ ، نفس الديوان : (تحقيق محمد آل ياسين) ١٣٠، الى طه حسين ٣٣٢ (ذكروا البيت كاملاً)

(٧) الفاخر ٨٥ ، العقد الفريد ٢ : ٣١١ ، العسكري ٢ : ٢٧٧ ، الزمخشري ٢ : ٢٦٠ ، تذكرة ابن حمدون ٣٢ (ذكروا البيت كاملاً)

(٨) شقير ٥٥

(٩) جهيمان ٢ : ٣٣١

(١٠) فريحه ١ : ٢١٨

(١١) شقير ٧٥

١٨٠١ ـ (١) المجتنى ٢٨ ـ ٢٩ ، العقد الفريد ٤ : ٢١٨ ، الميداني ٢ : ١٤١ ، المنجد ١٠٤٢ ، هدية الامم ٢٩٦ ذكر « يوم »

(٢) الحكمة الخالدة ١٨٥

(٣) التمثيل والمحاضرة ٢٩ ، زبدة الامثال ٧٤

(٤) المستطرف ١ : ٢٦ ، مجاني الادب ٢ : ٧٣

(٥) زبدة الامثال ٩٢

(٦) أدب الدنيا والدين ٢٧٨ ، محاضرات الراغب ١ : ١٨١ ، لباب الآداب ٣٩ (والاخيران ذكرا زيادات على ذلك)

قالـه : عمر بن الخطاب[٧] (رض) من رسالة كتبها الى ابي موسى الاشعري (رض)

يضرب : لانجاز الأمور في اوقاتها ؛ وللتحذير من مغبة التأخير .

سورية[٨] ، مصر[٩] « لا تؤخر شغل اليوم لغد » .

لبنان « إلّي بَدَّك تْأخرُه لَبكرَه اعْمَلْه الْيَوْم »[١٠]

١٨٠٢ ـ لاَ حَيَاةَ لِمَنْ تُنَادِي

ويروى بتقديم « ولكن » .

اصوله : مأخوذ من قول بشار بن برد :

[لقد أسمعت لو ناديت حياً ولكن لا حياة لمن تنادي][١]

يضرب : لمن لا ينفع معه نصح .

تونس[٢] ، سورية[٣] ، مصر[٤] : بلفظ بغداد

نجـد « لَوْ صَاحِبِي حَيٍّ يِتْكَلَّمْ »[٥]

١٨٠٣ ـ لاَ خَوفٌ مِنَ اللهِ ، ولاَ حَيَا مِنْ خَلْقِ الله[١]

يضرب : لمن يتعمد الأفعال المنكرة .

نجـد : بلفظ بغداد[٢]

---

(٧) المجتنى ٢٨ ـ ٢٩ ، التمثيل والمحاضرة ٢٩

(٨) شقير ٥٥

(٩) الباجوري ١٤٥ ، شقير ٥٥

(١٠) فريحه ١:٧٧

١٨٠٢ ـ (١) محاضرات الراغب ٢:٥٥٦ ، الى طه حسين ٢ ٣٠٢ ، سرح العيون ٢٨٧ ، اسرار البلاغة للعاملي ٣٣٥

(٢) الخميري ٢٤٦

(٣و٤) شفيقه ٥

(٥) جهيمان ٢ : ٣٥٦ ، العبودي ١ : ٢٦٤

١٨٠٣ ـ (١) الحنفي ٢:١٨٩

(٢) العبودي ١ : ٢٥٥

١٨٠٤ ـ لاَ دِنيَا وَلا آخرَه ، مِثْلِ مجَادِي اليهُود[١]

ويروى باسقاط « مثل مجادي اليهود »

اصوله : [لا دنيا ولا آخره][٢] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة الحادية عشرة للهجرة

يضرب : لمن فقد حاضره ومستقبله ؛ ولمن فقد الدارين (الدنيا والآخرة) .

سورية « مثل فقراء اليهود لا دنيا ولا اخره »[٣]

فلسطين « فلان لا دُنيا ولا آخره »[٤]

لبنان « مِثْل فُقَرا آلْيَهُود ، لا أَوَّلِه فالْحَة وْلا آخْرة صَالْحَة »[٥]

و « مِثْلِ آلْيَهُود لا دِنْيا وْلا آخْرة »[٦]

و « مثل الفواخرة لا دنيا ولا آخره »[٧]

و « لاَ دِنْيا ولا آخْرة »[٨]

مصر « زَيّ فُقَرَا اليهُودْ لاَ دُنْيا وَلاَ أُخْرَى »[٩]

و « زى فقراء اليهود لا دنيا ولا دين »[١٠]

و « زي الفواخره لا دنيا ولا آخره »[١١]

١٨٠٤ ـ (١) الحنفي ٢ : ١٩٠
(٢) هز القحوف ١٢٦
(٣) برتن ١ : ٢٦٧
(٤) اشقر ١٤٣
(٥) فريحه ٢ : ٦٣٨ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦٤ ـ ٢٦٥ ذكر « مثل »
(٦) فريحه ٢ : ٦٤٥
(٧) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦٤
(٨) فريحه ٢ : ٥٦٥
(٩) تيمور ٢٧٣
(١٠) الباجوري ٩١ ، قاموس العادات ٦٧
(١١) شقير ٨٥

المغرب (ف) « لا دُنْيا لا آخْرَى بْحَالْ مزْلُوط اليهُودْ »[١٢]
المزلوط : المفلس
نجد « مثل فقراء اليهود لا دنيا ولا دين »[١٣]

١٨٠٥ ـ لاَ رَاحَةَ فِي الدُّنْيَا[١]

يضرب : لمتاعب الحياة .

تونس : بلفظ بغداد[٢]

الجزائر[٣] ، سورية[٤] « لا راحة في الدنيا ولا سلامة من الخلق »

١٨٠٦ ـ لاَ الشَّوَّاكُ يَنْسَى اِبْنَه ، وَلا الحَيَّةُ تَنْسَى ذَيلَهَا[١]

ويروى « لا الحيه تنسى ذيلها ولا الشواك ينسى ابنه »[٢]

اصوله : [كيف أعاودك وهذا أثر فأسك][٣]

يضرب : لعدم نسيان الثأر .

فلسطين « كيف أعاهدك وهذا أثر فاسك ؟ »[٤]

مصر « الحَاوِى مَا يِنْسَاشْ مُوت ابْنُه والحَيَّه مَا تِنْسَاشْ قَطْع دِيلهَا »[٥]

١٨٠٧ ـ لاَ صَدِيقَكَ إلاَّ بَعْدَ عَتَبه[١]

---

(١٢) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٢٨
(١٣) جهيمان ٣ : ٩٩

١٨٠٥ ـ (١) الألوسي ٩١ ، الحنفي ٢ : ١٩٠ ، الهاشمي ٣١٣
(٢) الخميري ٢٤٦
(٣) ابن شنب ٣ : ٢٥٨
(٤) شقير ٥٥

١٨٠٦ ـ (١) تنبان ٢٣٧
(٢) الحنفي ٢ : ١٨٩
(٣) الميداني ٢ : ٦١ و ١٨٨ ، جواهر الادب ١ : ٣٣٦
(٤) اشقر ١٧٣
(٥) تيمور ١٨٨

١٨٠٧ ـ (١) تنبان ٢٣٧ . الألوسي ٩٣ ذكر « صديق » بدل «صديكَ»

يضرب : لمتنافرين يتحابان .

سورية : « مالك صاحب الا بعد قتله »[2]

لبنان : « مَالَكْ صَاحِبِ إلاَّ مِنْ بَعْدْ قَتْلِةِ »[3]

و : « مَكْتُوبِ عَ شِرْشِ الْحَلاَوِةِ : ما مْحَبِّةَ إلاَّ بَعْدْ عَدَاوِةِ »[4]

مصر : « مَا مْحَبَّةَ اَلاَّ بَعْدْ عَدَاوَهْ »[5]

و : « سمسم بحلاوه ما محبه الا بعد عداوه »[6]

و : « مَكْتُوبْ عَلَى وَرَقِ الْحَلاوَهْ مَا مْحَبِّـهْ إلاَّ بَعْدْ عَدَاوِهْ »[7]

المغرب (ت) : « لا صحبه بلا بعد معاركة »[8]

١٨٠٨ ـ لاَ طَايِرْ وِلاَ حَاطْ[1]

ويروى باضافة : « .. هذا الكتلك »[2]

يضرب : للحائر غير المستقر .

سورية (ف) : « لا طاير ولا موكر »[3]

١٨٠٩ ـ لاَ طِيزْ بِلْبَاسْ ، وِلاَ خِلْقَهْ بَيْنِ النَّاسْ

يضرب : لمن لا فائدة منه .

لبنان : « لا خِلْقَةَ مْلِيحَةَ وْلا طِيزِ نَاعْمِةِ »[1]

---

(٢) شقير ٤٤
(٣) فريحه ٢ : ٦١٦
(٤) فريحه ٢ : ٦٦٥
(٥) تيمور ٤٧٢ ، شقير ١٠٥
(٦) شقير ٨٦
(٧) تيمور ٤٨٩
(٨) داود ٣٧
١٨٠٨ ـ (١) الحنفي ٢ : ١٩١ ، الهاشمي ٣٢٠
(٢) تنبان ٢٣٨
(٣) الطير في حياتنا وتراثنا ٧٦
١٨٠٩ ـ (١) فريحه ٢ : ٥٦٥

نجـد « لا وجه في المقصد ولا طيز في المرقد »[٢]

١٨١٠ ـ لاَ عَاشْ مَالِي مِنْ عَكْبْ حَالِي[١]

يضرب : لمن يسرف على نفسه بسخاء .

الكويت « تِفْ عَلَى مَالِي عِكِبْ حَالِـي »[٢] تف : بئس (بمعنى اف)

مصـر « مَا عَاشْ مَالِي بَعْدْ حَالِي »[٣]

١٨١١ ـ لاَ عَايْدَهْ وَلاَ فَايْدَهْ[١]

اصوله : [ما عنده فائـدة ولا عائـدة][٢] وورد في سـياق حديث للتوحيدي في قوله : [.. ولو حققوا ما يقولون ما كان لهم فيـه عائدة ولا فائدة ..][٣]

يضرب : لمن لا ينفع .

نجـد « ما فيه فايده ولا عايده »[٤]

وقريب منه في :

مصـر « كلامه ما فيه فايده ولا عايده »[٥]

١٨١٢ ـ لاَ عَلَى دِينَهْ بَقَى ، وَلاَ بْمُحَمَّدْ الْتَقَى[١]

اصوله : [اسلم نصراني فقالت امه : سخنت عيناك محمد لم يعرفك

---

(٢) جهيمان ٢ : ٣٢٥

١٨١٠ ـ (١) الحنفي ٢ : ١٩١ . الكرملي ١٢٤ « لا عاش مالي عقب حالي » و ١٠٢ « لا يعيش مالي عقب حالي »

(٢) نوري ١ : ٨٨

(٣) تيمور ٤٦٥

١٨١١ ـ (١) الحنفي ٢ : ١٩١

(٢) المحاسن والمساوي ١ : ٤٣١ ، محاضرات الراغب ٢ : ٥٩٦

(٣) الامتاع والمؤانسة ٣ : ٨٦

(٤) جهيمان ٣ : ٢١

(٥) الباجوري ١٣٠

١٨١٢ ـ (١) تنبان ٢٣٨ ، الحنفي ٢ : ١٩١

والمسيح تبرأ منك][2]

يضرب : لمن أضاع المشيتين .

سورية « مثل الذي اسلم الظهر ومات العصر عيسى تبرا منه ومحمد ما عرف فيه »[3]

سورية (ح) « مثل المسيحي اللي اسلم الظهر ومات العصر ، المسيح رفضه ومحمد ما استعرفه »[4]

فلسطين « زَيّ إللّي أَسلَم ٱلظُّهر ومات ٱلعصر : لا عيسى شِفِع لُه وَلا مَحَمّد دري فيه »[5]

لبنان « مِتْل ٱلْ أَسْلَمِ ٱلظُّهْرْ وْمات ٱلْعَصْرْ ، لا عيسى شَفَع لَه وْلا مْحَمَّد دِري فيه »[6]

و « مثل الذي اسلم الظهر ومات العصر المسيح تبرا منه ومحمد ما عرفه »[7]

١٨١٣ – لا عَلَى المَجْنُونْ حَرَجْ وَلا عَلَى السَكْرانْ عَتَبْ[1]

يضرب : لعدم مؤاخذة فاقد العقل .

لبنان « ما عَلَى ٱلْمَجْنُون حَرَج »[2]

١٨١٤ – لا عَيْنْ تَشُوفْ ، وَلا كَلْبِ اليَحْزَنْ[1]

اصوله :[وما لا تراه العين لا يوجع القلبا][2] وهو من اعجاز

---

(٢) محاضرات الراغب ٤ : ٤٢٤ و ٧٢٢

(٣) برتن ١ : ٢٨٩

(٤) شلحت ١ : ٤١

(٥) اشقر ٩٩

(٦) فريحه ٢ : ٦١٨

(٧) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦٥

١٨١٣ – (١) الآلوسي ٩٢

(٢) فريحه ٢ : ٦٠٢

١٨١٤ – (١) تنيان ٢٣٨ · الآلوسي ٩٢ ، الهاشمي ٣١٦ ذكرا « قلب » بدل « كلب » ، الحنفي ٢ : ١٩٢ « لا عين التشوف ولا كلب اليحزن »

(٢) الآداب ١٥٦

الأبيات و [عين الا يرا قلب ان لا يوجاع][3] و [عين لا ترى قلب لا يوجع][4] والاخيران كانا شائعين بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة و [عين لا تنظر قلب لا يحزن][5] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة الحادية عشرة للهجرة .

يضرب : للابتعاد عما يسوء سماعه ومنظره ؛ ولتجنب المشاكل .

تونس « عين لا ترى ، قَلب لا يُوجَع »[6]

و « لا عين ترى ، لا قلب يوجع »[7]

الجزائر « عين لا تشوف قلب لا يوجع »[8]

سورية « لا عين تقشع ولا قلب يوجع »[9]

سورية (ح) « لا عين تقشع ، ولا قلب يحزن »[10]

سورية (ف) « لا عين تشوف ولا قلب يحزن »[11]

سورية[12] ، فلسطين[13] « عين لا تقشع قلب لا يوجع »

لبنان « إِلّي مابِتْشُوفْه ٱلْعَيْنْ مابِيْحِزَن عَلَيْه ٱلْقَلْب »[14]

و « عَيْنْ لا تِقْشَع قَلْب لا يُوجَع (لا يِحْزَن) »[15]

مصر « عين ما تشوف قلب ما يحزن »[16]

و « عِين ما تُنْظُرْ قَلْبْ مَا يِحْزَن »[17]

(٣و٤) الى طه حسين ٣٣٦ (ابن عاصم)
(٥) هز القحوف ١٤٥
(٦) الخميري ١٩٤
(٧) الخميري ٢٤٧
(٨) ابن شنب ٢ : ١١٣
(٩) برتن ١ : ٢٧٥ .
(١٠) شلحت ٢ : ٥٥
(١١) عيّاش ٤٢
(١٢) شقير ٣٣
(١٣) اشقر ١٣٥
(١٤) فريحه ١ : ١٠٧
(١٥) فريحه ٢ : ٤٥٢
(١٦) الباجوري ١٠٩
(١٧) تيمور ٣٦٤

المغرب « عين لا تشوف قلب لا يتوجع »[18]

المغرب (ت) « عين لا رات ، قلب لا يوجع »[19]

المغرب (ف) « عَيْنٌ مَا رَاتْ قَلْبْ لاَ وْجعَ »[20]

نجد « عين لا ترى وقلب لا يحزن »[21]

١٨١٥ — لاَ فرضْ ولاَ سنّهْ

اصوله : من التكاليف الدينية ، وهي نوعان (فرض) يلزم الشخص بادائه و (سُنّة) او (نافلة) وهو ما لا يلزم بادائه ، ولكن اذا اداه يؤجر عليه .

يضرب : للنهي عن عمل غير مطلوب ؛ وللشيء عمله أو تركه سواء .

مصر « لاَ فِي السُّنّهْ وَلاَ فِي الْفَرْضْ »[1]

و « لا هو فرض ولا هو سنه »[2]

المغرب (ت) « وما هو لا فرض ولا سنا ، تركو تهنا »[3]

١٨١٦ — لاَ فوگاهْ ولاَ جوّاه[1]

اصوله : قال الشاعر :

[وما عاينت عيناي في فضلي   اقل من حظي ومن بختي

قد بعت عبدي وحماري وقد   اصبحت لا فوقي ولا تحتي][2]

---

(١٨) وبستر مارك ٣٣١ و ٨٥

(١٩) داود ٤٥

(٢٠) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٣٤

(٢١) جهيمان ٢ : ١٦٠

١٨١٥ — (١) تيمور ٤٤٤

(٢) الباجوري ١٤٧

(٣) داود ٣٠

١٨١٦ — (١) الحنفي ٢ : ١٩٢ . تنيان ٢٣٨ « لا فوگها ولا جوّاها » ، الكرملي ١٢٦ « لا من فوق لا من تحت : عريان شاچخله ورد »

(٢) كشكول البحراني ١ : ٤١٥

يضرب : للمعدم .

فلسطين « لا تَحتُه وَلا فَوقُه وما أقلَّ دُونُه »[٣]

لبنان « لا فَوقُه ولا تَحتُه ، لا خَلفُه ولا قِدامُه »[٤]

مصر « لا فَوق ولا تَحت »[٥]

و « خلاّها لا فوقها ولا تحتها »[٦]

١٨١٧ ـ لاَ فِي العِيرِ وَلاَ فِي النَّفِيرِ[١]

ويروى « لا بالعير ولا بالنعير »[٢]

اصوله : بلفظه[٣] نسبه الآبي الى الخواص والعوام و [لست في العير يوم يحدون بالعير ولا في النفير يوم النفير][٤] و [لست منها في عير ولا نفير][٥] و [ماله في العير ولا في النفير][٦] و [لا يُعدّ في العير ولا في النفير][٧] و [فلان ليس في العير ولا في النفير][٨]

---

(٣) اشقر ٢٣٨
(٤) فريحه ٢ : ٥٦٧
(٥) تيمور ٤٤٤
(٦) الباجوري ٧٨ ، شقير ٨٠

١٨١٧ ـ (١) الآلوسي ٩٢ ، ثنيان ٢٣٨ ، الحنفي ٢ : ١٩٢ ، الهاشمي ٣١١
(٢) الحنفي ٢ : ١٨٣
(٣) الفاخر ١٧٧ ، كامل المبرد ١ : ٣٣٦ ، امالي الزجاجي ١٦٥ ، العسكري ٢ : ٢٧٣ ، الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٣١ ، خاص الخاص ٣٣ ، الميداني ٢ : ١١٤ و ١٢٣ ، الزمخشري ٢ : ٢٦ ، كتاب الامثال ١٢٦ ، حياة الحيوان ٢ : ١٦٩ ، الكنز المدفون ٣٦٠ ، الوسائل الى معرفة الاوائل ١٤٣ ، محاضرة الاوائل ومسامرة الاواخر ١٧٥ ، نوال الارب ٥٧٤ ، جواهر الادب ١ : ٣٣٧ ، المنجد ١٠٧٩
(٤) كامل المبرد ١ : ٣٣٦
(٥) العثمانية ٢٣٠
(٦) حياة الحيوان ٥ : ٥٢٢
(٧) العقد الفريد ٣ : ١٥
(٨) الى طه حسين ٢٨٧ (ابن هشام)

والاخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة و [ليس في العير ولا في النفير][9] و [ليس منهم في عير ولا نفير][10]

قالــه : ابو سفيان[11] .

يضرب : لمن لا علاقة له بأمر من الأمور ؛ ولمن لا يُحفل به .

السودان[12] ، الكويت[13] : بلفظ بغداد

الكويت « لاَ بِالْعِيرْ وَلاَ بِالنَّفِيرْ »[14]

المغرب « ليس في العير ولا في النفير »[15]

١٨١٨ ـ لاَ الْكَحْبَهْ تْتُوبْ وَلاَ الشَطّْ يْرُوبْ[1]

من امثال النساء .

يضرب : لملازمة الطبيعة لصاحبها .

السودان « الماء بتروب والفاجره ما بتتوب »[2]

مصر « إنْ كَانَتْ الْمَيَّه تْرُوبْ تِبْقَى الْفَاجْرَه تْتُوبْ »[3]

و « ان كانت الميه تروب الفاجره تتوب »[4]

و « ان كانت الميه تروب القحبه تتوب »[5]

وقريب منه في :

---

(٩) ريحانة الاليا ٣٤٣
(١٠) سلافة العصر ١٦٩
(١١) الميداني ٢ : ١١٤ ، الوسائل الى معرفة الاوائل ١٤٣
(١٢) العربية في السودان ١ : ٣٨
(١٣) الزيد ١٧٨
(١٤) نوري ٢ : ٢٨
(١٥) زمامه : م « البحث العلمي » ٦ [١٩٦٥] ١٢٠

١٨١٨ ـ (١) تنيان ٣٦٥ ، الآلوسي ٩٨ ذكر « القحبه » بدل « الكحبه »
(٢) شقير ١٣٠
(٣) تيمور ١١٦
(٤) شقير ٦٩ (من امثال النساء)
(٥) الباجوري ٦٩

تونس « القحبه ما تتوب والحجره متذوب »[٦]
و « الحجرة ما تذوب ، والقحبة ما تتوب »[٧]
فلسطين « المَي بتروب وفلان ما بيتوب »[٨]

١٨١٩ ـ لاَ لِسَانْ وَلاَ إحْسَانْ

يضرب : لعديم النفع .
لبنان : بلفظ بغداد[١]
لبنان[٢] ، مصر[٣] « لا إحسان ولا حلاوة لسان »
مصر « لاَ إِنْسَانْ وَلاَ حَلاوةْ لِسَانْ »[٤]
و « مَا عَنْدَكْ إِحْسَانْ مَا عَنْدَ كْشْ لِسَانْ »[٥]

١٨٢٠ ـ لاَ لَهْ اَصِلْ وَلاَ فَصِلْ[١]

ويروى « لا أصل ولا فصل » و « ماله اصل ولا فصل »
اصوله : [ليس له إصل ولا فصل][٢] و [لا اصل له ولافصل][٣] قال التوحيدي والراغب : الاصل الوالد والفصل الولد ، وقال صاحب المنجد : الاصل الحسب والفصل اللسان والنطق و [فلان لا اصل له ولافصل][٤] قال الزمخشري : اى لانسب ولالسان و [فلان لااصل

---

(٦) الحنفي : تونس ٩٤
(٧) الخميري ١٠٤
(٨) اشقر ٢١٥
١٨١٩ ـ (١) فريحه ٢ : ٥٦٧
(٢) فريحه ٢ : ٥٥٢
(٣) تيمور ٤٣٩
(٤) تيمور ٤٣٩ ، قاموس العادات ٦٧
(٥) تيمور ٤٦٥
١٨٢٠ ـ (١) تبيان ٢٣٨
(٢) البصائر والذخائر ١ : ٢١ وتفس المصدر (ط بغداد) ١ : ٢٤
(٣) محاضرات الراغب ١ : ٣٣٩ ، الميداني ٢ : ١٢٨ ، المنجد ١٠٤٣
(٤) الاساس (أ ص ل)

ولا نصل][5] وقريب منه [لا أصــــل ثابت ولا فرع ثابت][6] و [لا أصل شريف ولا وجه ظريف][7] والاخير كان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب : لعديم الشرف ؛ ولنفي الاخبار الملفقة .

السودان « لا ليه آصل ولا فصل »[8]

سورية[9] (ف) ، الكويت[10] ، نجد[11] « ماله اصل ولافصل » .

سورية[12] ، لبنان[13] « لا اصل ولا فصل »

مصر « لا اله اصل ولا فصل »[14]

وقريب منه في :

تونس[15] ، الجزائر[16] ، سورية[17] ، « لا اصل شريف ولا وجه ظريف »

١٨٢١ – لا مَالِ اليَاخِذُه السُلطَانْ ، ولا عَقَلِ اليَاخِذُه الشَيطَانْ[1]

يضرب : للمعدم ؛ او القليل العقل .

---

(٥) الاساس (م أ ص ل)
(٦) الآداب ٨١
(٧) المستطرف ١ : ٣٧ ، هدية الامم ٥٦٦
(٨) العربية في السودان ١ : ٣٨
(٩) عيّاش ٥٠
(١٠) نوري ٢ : ٢٣٦
(١١) جهيمان ٣ : ٤٠
(١٢) شقير ٥٦
(١٣) فريحه ٢ : ٥٥٢
(١٤) الباجوري ١٤١
(١٥) الخميري ٢٤٣
(١٦) ابن شنب ٢ : ٢١٥
(١٧) شقير ٥٤

١٨٢١ – (١) الحنفي ٢ : ١٩٣ ، الآلوسي ٩٢ ، ثنيا ن٢٣٨ ذكرا « ياخذه » بدل « الياخذه » ، الكرملي ١٠٢ « لا مال الياخذو الحاكم ، ولا عقل الياخذو الشيطان »

لبنان[٢] ، نجد[٣] « لا مال ياخــذه السلطان ، ولا عقل ياخــذه الشيطان »

نجد « لا مال ياخذه السلطان ، ولا دين ياخذه الشيطان »[٤]

وقريب منه في :

لبنان «لامال يِخْزِي الشَّيطَان وْلا عقْل يَاخذْه الرَّحْمَن»[٥]

١٨٢٢ ـ لاَ مَالِ الينْفَعْ ، وْلاَ وَلَدِ اليِشْفَعْ[١]

اصوله : من القرآن الكريم ، قال تعالى [يَوْمَ لاَ يَنْفَعُ مَالٌ وَلاَ بَنُونَ إِلاَّ مَنْ أَتَى ٱللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ][٢]

وقال تعالى [لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلاَ أَوْلاَدُهُمْ مِنَ ٱللَّهِ شَيْئاً][٣]

يضرب : للحث على عمل الخير حيث لا ينفع مال ولا ولد عند الله تعالى .

الكويت « لاَ مَالٍ يِنْفَعْ وَلاَ وَلَدِ يِشْفَعْ »[٤]

و « لا نفع ولا شفع »[٥]

١٨٢٣ ـ لاَ معلَكَه وْلاَ مْطلَكَه

من أمثال النساء .

لا معلّكه : ليست متعلقة بزوجها وانما متروكة .

---

(٢) فريحه ٢ : ٥٦٧ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٨

(٣) العبودي ١ : ٢٥٦

(٤) جهيمان ٢ : ٣٣٤

(٥) فريحه ٢ : ٥٦٨

١٨٢٢ ـ (١) الحنفي ٢ : ١٩٣ . ثنيان ٢٣٨ « لا مال ينفع ولا ولد يشفع »

(٢) سورة الشعراء ٢٦ : ٨٨ و ٨٩

(٣) سورة آل عمران ٣ : ١١٦

(٤و٥) نوري ٢ : ٣٣

يضرب : للزوجة المهجورة .

سورية (ف) « لا معلقه ولا مطلقه »[١]

لبنان « لامْعَلَّق وْلا مْطَلَّق »[٢]

مصر « زَيّ الْحرْمَه الْمفارْقَهْ لا هِي مِطَلّقَهْ وِلا هِي مْعلّقَهْ »[٣]

نجد « معلقه لا زوجه ولا مطلقه »[٤]

١٨٢٤ – لا مِمَّنْ دُعوا لَهُ ولا مِمَّنْ دِعوا عَلَيه[١]

ويروى « لو چان تنقبل كل الدعوات ، چـان كل العجـايز انگلبن بنات »[٢]

انگلبن : انقلبن (تحوّلن)

يضرب : لعدم فائدة الدعاء (سواء أكان للخير أو للشر)

تونس « دعاء الفاجرات ما يكسر مراكب »[٣]

سورية « الف دعوة ما شقت قميص »[٤]

و « الف دعوة من ابليس ما خزقت ولا قميص »[٥]

سورية[٦] ، لبنان[٧] ، مصر[٨] « لاالفاره طاهره ولا دعاهامستجاب»

سورية ، مصر « لو كانت الدواعي بتجوز ما كان خلت لا شاب ولا

١٨٢٣ – (١) عيّاش ٤٣
(٢) فريحه ٢ : ٥٦٨
(٣) تيمور ٢٥٩
(٤) جهيمان ٣ : ١١٨

١٨٢٤ – (١) الآلوسـي ٩١ . الكرملي ١٢٦ « لا من دعولا . لا من دعُو علينو »
(٢) الحنفي ٢ : ٢٧
(٣) الخميري ١٢٥
(٤) برتن ١ : ٢٦٧
(٥) شقير ١٢ (من امثال النساء)
(٦) برتن ١ : ٢٦٨ ، شفيقه ٧٦
(٧) فريحه ٢ : ٥٦٦
(٨) شفيقه ٧٦

عجوز »[٩]

لبنان « أَلْف دَعْوة مِن إبْلِيس ما خَزَقَت قَمِيص »[١٠]

و « إلْف زَلْغُوطَة ما جَوَّزَت عَرِيس ، وأَلْف دَعْوة ما خَزَقَت قميص »[١١]

و « لَوْ كَانَتْ الدَّعْوة بِتْجُوز ما خَلَّت صَبِيَّة وَلا عَجوز »[١٢]

مصر « إنْ كانْ الدُّعا بِيِجُوزْ مَاخَلّى صَبِي و لاعَجُوزْ »[١٣]

و « إن كانت الدعوة تجوز ما كان بقى صبي ولا عجوز »[١٤]

و « لَوْ كانْ الدُّعَا بِيِجُوزْ مَـا خَـلّى صَبِي ولا عَجُوزْ »[١٥]

و « لو كان الدعا بيحرق ما خلّى ولا مخلوق »[١٦]

و « لو كان الدعا بيحرق ما خلي ولا مخلوق »[١٧]

المغرب (ت) « لو كان بالدعا ، يكون ربجو السعا »[١٨]

١٨٢٥ ـ لا ناقتي ولا جملي[١]

ويروى « لا ناقتي فيها ولا جملي »[٢] و « ناقتي ؟ جمـلي ؟ »[٣] ويلفظ بصيغة الاستفهام .

---

(٩) شفيقه ١٥
(١٠و١١) فريحه ١ : ٦٦
(١٢) فريحه ٢ : ٥٧٨
(١٣) تيمور ١١٢
(١٤) قاموس العادات ٧٤
(١٥) تيمور ٤٥٢
(١٦) شقير ١٠٣
(١٧) الباجوري ١٤٥
(١٨) داود ٣٨
١٨٢٥ ـ (١) ثنيان ٢٣٨ ، الحنفي ٢ : ١٩٤
(٢) الآلوسي ٩٢
(٣) ثنيان ٢٩٢ ، الهاشمي ٣٦٨

اصوله : [لا ناقة لي في هذا ولا جمل](٤) وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة و [لا ناقتي في هذا ولا جملي](٥) و [لا ناقة لى فيما تكره ولا جمل](٦) و [مالي في هذا الامر ناقة ولا جمل](٧) و [لا ناقة لى فيه ولا جمل](٨) و [مالى فيه ناقة ولا جمل](٩) و [لا ناقتي فيها ولا جملي](١٠) و [لا ناقة لى فيها ولا جمل](١١) و [لا ناقتى فيها ولا جمل](١٢) و [لا ناقتى في ذا ولا جملى](١٣) و [لاناقة فيها ولا جمل](١٤)

قالـه : الحرث بن عبادة(١٥) .

يضرب : لمن لا علاقة له بأمر من الأمور .

السودان « لا لي فيها ناقة ولا جمل »(١٦)

---

(٤) الضبي ٦ ، التمثيل والمحاضرة ٣٣٦ ، الزمخشري ٢ : ٢٦٧ ، الى طه حسين ٢٧٦ (ابن هشام) ، الآداب ١٥٠ ، كشكول العاملي ١ : ٤٤٧ ، المخلاة ٦٢ ، نوال الارب ٥٧٦

(٥) امثال الجوائب ١٢ ، فصل المقال ٣٠٨ ، الميداني ٢:١١٣ ، المنجد ١٠٩٠

(٦) فصل المقال ٣٠٩

(٧) العثمانية ٢٣٠

(٨) كامل المبرد ١ : ١٨٠

(٩) العقد الفريد ٣ : ١٣١ ، كتاب الامثال ١٢٥

(١٠) العسكري ٢ : ٢٧٠ ، محاضرة الاوائل ومسامرة الاواخر ١٧٤ ، جواهر الادب ١ : ٣٣٧

(١١) عجائب المخلوقات ٢ ، سرح العيون ٥١ و ٢٧٣ ، نزهة الجليس ٢ : ١٣٩

(١٢) حياة الحيوان ١ : ٢٠٢ و ٢ : ٣٣٨

(١٣) الطبري : طبعة ليدن المسلسلة ٢ : ٧٨٩ و ١٢٩٠

(١٤) ثمرات الاوراق ٢ : ٧٤

(١٥) الميداني ٢ : ١١٣ ، سرح العيون ٥١ و ٢٧٣ ، حياة الحيوان ١ : ٢٠٢ و ٢ : ٣٣٨ ، محاضرة الاوائل ومسامرة الاواخر ١٧٤

(١٦) العربية في السودان ١ : ٣٩

سورية « لا ناقة لى فيها ولاجمل »[١٧]

سورية (ف) « لا ناقة له ولا جمل »[١٨]

فلسطين « ما لي فيها ناقَة وَلا جَمَل ! »[١٩]

لبنان « ما لي فيها لا ناقَة وْلاَ جَمَل »[٢٠]

نجد « لا ناقة لى ولا جمل »[٢١]

١٨٢٦ ـ لاَ نَفعْ وَلاَ دَفعْ[١]

من الكنايات •

يضرب : للخامل العاجز •

الكويت : بلفظ بغداد[٢]

١٨٢٧ ـ لاَ هَمّ إلاَّ هَمّ الدَّيْنْ وَلاَ وجَعْ إلاَّ وجَع العَيْنْ[١]

ويروى « لاوجع الا وجع العين ولا هم الا هم الدين »[٢]

اصوله : بلفظه[٣] و [لا هم كهم الدين ولا وجع كوجع العين][٤] و [لا وجع كوجع العين ، ولا هم كهم الدين][٥] و [لا هم مثل

---

(١٧) شقير ٥٦
(١٨) عيّاش ٤٤
(١٩) اشقر ١٩٠
(٢٠) فريحه ٢ : ٦١٧
(٢١) جهيمان ٢ : ٣٣٩

١٨٢٦ ـ (١) الهاشمي ٣٢٢
(٢) نوري ٢ : ٣٤

١٨٢٧ ـ (١) الآلوسي ٩٣ ، تنيان ٢٣٨ ، الحنفي ٢ : ١٩٥
(٢) الكرملي ٩ و ١٢٦
(٣) الشريشي ١ : ١٧٢ ، المستطرف ١ : ٩٩ ، المقاصد ٤٦٩ ، الجامع الصغير ٢ : ٢٠٤ ، المخلاة ٥٢ ، كنوز الحقائق ٢ : ١٧١ ، كشف الخفاء ١ : ٤١٥ و ٢ : ٣٦٩ ، الفوائد المجموعة ١٤٨
(٤) كنوز الحقائق ٢ : ١٧٠
(٥و٨) التمثيل والمحاضرة ٣١

هم الدين ولا وجع مثل وجع العين](٦) و [لا غم الا غم الدين ، ولا وجع الا وجع العين](٧)

قاله : النبي محمد صلى الله عليه وسلم (الاصـلان الاولان) ، وعمرو بن العاص(٨) (رض) (الاصل الثالث)

يضرب : لثقل الدين ؛ ولشدة ألم العين .

الكويت(٩) ، نجد(١٠) : بلفظ بغداد

سورية(١١) (ف) ، نجد(١٢) « لا وجع الا وجع العين ولا هم الا هم الدين »

فلسطين « ما هَمّ إلا هَمّ ٱلعُرس وما وَجَع إلا وَجَع ٱلضِّرس .
قال : إلعُـرس بِيِرفَعَه وِٱلضِّـرس بِيِقلَعَه . لكِن ما هَمّ إلاّ هَمّ ٱلـدَّيْن وَلا وَجَـع إلا وَجَـع ٱلعينَيْـن »(١٣)

ويرد ما ينطبق على الشق الاول من المثل في :

سورية (ح) « لا هم الا هم الدين »(١٤)

١٨٢٨ – لاَ هَمّ إلاّ هَمّ العِرس ، وَلاَ وَجَع إلاّ وَجَع الضِّرس(١)

ويروى « الفلس » بدل « العرس »(٢) و« لاوجع الا وجع الضرس ولا هم الا هم العرس »(٣)

---

(٦) زبدة الامثال ٩٨
(٧) كشف الخفاء ٢ : ٣٦٩
(٩) نوري ٢ :٣٥
(١٠) العبودي ١ : ٢٥٦
(١١) عيّاش ٤٤
(١٢) جهيمان ٢ : ٣٣٧
(١٣) اشقر ١٩١
(١٤) شلحت ٢ : ٣١

١٨٢٨ – (١) ثنيان ٢٣٨
(٢) الآلوسي ٩٢ ، الحنفي ٢ : ١٩٥
(٣) الكرملي ٩ ، وذكره ثانية ١٢٦ بلفظ « الدرس » بدل « الضرس »

يضرب : لتكاليف العرس ؛ ولشدة ألم الضرس .

الكويت[٤] ، نجد[٥] : بلفظ بغداد

تونس « لا وجيعة الا وجيعة الضرس ، ولا هم الا هم العرس »[٦]

سورية[٧] (ف) ، نجد[٨] « لا وجع الا وجع الضرس ولا هم الا هم العرس »

لبنان « ما هَمّ إلاّ هَمّ ٱلْعُرْس ، وما وَجَع إلاّ وَجَع الدُّرْس »[٩]

و « هَمّ ٱلْعُرْس وْوَجَع ٱلدُّرْس ما بِيِنْحِمْلُوا »[١٠]

ويرد ما ينطبق على الشق الثاني من المثل في :

مصر « اصعب من خلع الضرس »[١١]

نجد « أكود من قلع الضرس »[١٢] أكود : أصعب (أوجع)

١٨٢٩ - لاَ وَرَاهْ وَلاَ گِدّامَه[١]

من الكنايات .

يضرب : للتخلّي عن المسؤولية .

لبنان « لا وَرَاه ولا قِدّامُه »[٢]

« لا خَلْفُه وْلا قِدّامُه »[٣] ولاحظ مثل لبناني في المثل **(١٨١٥)**

---

(٤) نوري ٢ : ٣٥
(٥) العبودي ١ : ٢٥٧
(٦) الخميري ٢٤٨
(٧) عيّاش ٤٤
(٨) جهيمان ٢ : ٣٢٥
(٩) فريحه ٢ : ٦١١
(١٠) فريحه ٢ : ٧١٧
(١١) فايقه ١ : ٢٤٨
(١٢) جهيمان ١ : ٨٦

١٨٢٩ - (١) الحنفي ٢ : ١٩٤
(٢) فريحه ٢ : ٥٦٨
(٣) فريحه ٢ : ٥٦٥

وقريب منه في :

سورية (ح) « مثل درب الحج ما بتمشى لا وراه ولا قدّامه »[٤]

١٨٣٠ ـ لا وَلَـدَ إلاّ عَكَبُ حَصَبِهِ ، ولا عُيونَ إلاّ عَكَبَ جِدْري[١]

يضرب : للشدائد تقضي على الضعفاء فيبقى الاقوياء .

فلسطين « ما زيْن إلاّ بَعد جدَري وما عُمر إلا بَعد حَصبِه »[٢]

١٨٣١ ـ لا وَلَدْ ولا تَلَدْ[١]

ويروى « ولد ؟ تلد ؟ »[٢] ويلفظ بصيغة الاستفهام .

التلد : محرفة عن التالد (المال القديم)

يضرب : للخليّ من الاعالة .

الكويت : بلفظ بغداد[٣]

تونس « لا اولاد لا تلاد »[٤]

سورية[٥] (ف) ، نجد[٦] « ماله لاولد ولا تلد »

نجد « ماله ولد ولا تلد »[٧]

١٨٣٢ ـ لا يأبى الكرامةَ إلاّ لئيم[١]

من امثال المثقفين .

---

(٤) شلحت ١ : ٥٨

١٨٣٠ ـ (١) تنيان ٢٣٨ . الآلوسي ٩٣ ذكر « بعد » بدل « عكب »
(٢) اشقر ١٨٨

١٨٣١ ـ (١) تنيان ٢٣٨ ، الحنفي ٢ : ١٩٥
(٢) تنيان ٣٠٣ ، الهاشمي ٣٨١
(٣) نوري ٢:٣٥
(٤) الخميري ٢٤٣
(٥) عيّاش ٥٠
(٦) العبودي ١:٢٨٥
(٧) جهيمان ٣:٣١

١٨٣٢ ـ (١) الآلوسي ٩٢

اصوله : بلفظه[٢] و [لا يأبى الكرامة الاحمار][٣] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة و [لا يأبى الـكرامة الا الحمار][٤] وذكر العاملي في المخلاة ما نصه : [روى أبو نعيم الاصبهاني باسناده عن محمد بن علي قال : دخل رجلان على عليّ بن ابي طالب رضي الله عنه ، فالقى لهما وسادة ، فقعد أحدهما على الوسادة وجلس الآخر على الارض ، فقال للذي جلس على الارض: اجلس على الوسادة ، فانه لا يأبى الكرامة الاحمار][٥]

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم ، وقيل الامام علي بن أبي طالب[٦] (رض) .

يضرب : لمن لا يتقبّل التكريم .

تونس[٧] ، نجد[٨] : بلفظ بغداد

سورية « لايأبى الكرامة الا حمار »[٩]

١٨٣٣ ـ لا يَحِلّ ولا يَرْبِط[١]

اصوله : [ما أملك شدّاً ولا إرخاء][٢] وكان الخليفة العباسي المعتمد مستضعفا حتى انه طلب ما يراعى به مغنية عنده فلم يعط ،

---

(٢) الف ليلة ١ : ١٤٥

(٣) الفاخر ٢٩٠ ، عيون الاخبار : ٣٠٥ ، العقد الفريد ٢:٤٢٩ الميداني ٢:١١٦ ، الزمخشري ٢:٢٦٧ ، الى طه حسين ٢٨٠ (ابن هشام) ، كنوز الحقائق ٢:١٧١ ، كشف الخفاء ٢:٣٧٠

(٤) التمثيل والمحاضرة ٣٤٣

(٥) المخلاة ١٠٥

(٦) العقد الفريد ٢:٤٢٩ ، الميداني ٢:١١٦ ، الى طه حسين ٢٨٠ (ابن هشام) ، المخلاة ١٠٥

(٧) الخميري ٢٤٨

(٨) جهيمان ٢:٣٣٨

(٩) شقير ٥٦

١٨٣٣ ـ (١) ثنيان ٢٣٩ ، الهاشمي ٣٠٨ ، الآلوسي ١٠٥ « ما يحل ولا يربط »

(٢) الميداني ٢:١٦٤ ، المنجد ١٠٨٧

وقصرت يده عنه فقال :

اليس من العجائب أن مثلي

يرى ما قل ممتنعاً عليه

وتؤخذ باسمه الدنيا جميعا

وما من ذاك شيء في يديه[٣]

يضرب : للحاكم لا يملك من الأمر شيئاً ؛ وللقادر أخذ على يده فلا يستطيع التصرف ؛ ولمن لا شأن له .

سورية (ف)[٤] ، مصر[٥] : بلفظ بغداد

سورية (ح) « مثل اضبطرط لا بحل ولا بربط »[٦]

سورية (ف) « عضرط لا يحل ولا يربط »[٧]

لبنان « لا بحل ولا بيربط »[٨]

نجد « مابيده لا حل ولا عقد »[٩]

١٨٣٤ ـ لا يحلل ولا يحرم[١]

اصوله : [لا يعرف الحلال من الحرام][٢] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة الحادية عشرة للهجرة

يضرب : لمن يستحل الحرام .

الكويت[٣] ، نجد[٤] « ما يحلل ولا يحرم »

---

(٣) تذكرة ابن حمدون ١١١
(٤) عياش ٤٢
(٥) تيمور : الكنايات ٤٠
(٦) شلحت ٢:٥٧
(٧) عياش ٢٥
(٨) فريحه ٢:٥٥٢
(٩) العبودي ١:٢٦٩

١٨٣٤ ـ (١) الهاشمي ٣١٤
(٢) هز القحوف ٦٣
(٣) الزيد ٢١٧
(٤) جهيمان ٣:٥٤

نجد « فلان ما يحلل ولا يحرم »[٥]

١٨٣٥ - **لاَ يُسْمِنُ وَلاَ يُغْنِي مِنْ جُوعٍ**

اصوله : من القرآن الكريم ، قال تعالى [لاَ يُسْمِنُ وَلاَ يُغْنِي مِنْ جُوعٍ][١] وورد في الامثال [فلان كالضريع لا يسمن ولايغنى من جوع][٢] نسبه الآبي الى العامة و [كالضريع لا يسمن ولايغنى من جوع][٣] نسبه الميداني الى المولدين . والضريع : نوع من النبات الذي لا يسمن الحيوانات .

يضرب : لما لا يسد الحاجة .

المغرب : بلفظ بغداد[٤]

نجد « ضِرِيعْ ، لاَ يِسْمِنْ وَلاَ يِغْنِي مِنْ جُوعْ »[٥]

١٨٣٦ - **لاَ يَضُرُّ السَّحَابَ نَبحُ الكِلاَبِ**[١]

اصوله : بلفظه[٢] و [لا يضر السحاب نباح الكلاب][٣] و [هل يضر السحاب نبح الكلاب][٤] و [ما يضر السحاب من نبح الكلاب][٥] و [هل يضر السحاب نباح الكلاب][٦] و [اهون من

---

(٥) جهيمان ٢١٤:٢

١٨٣٥ - (١) سورة الغاشية ٧:٨٨

(٢) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٣٠

(٣) الميداني ٨٠:٢

(٤) زمامه : م « البحث العلمي » ٦ [١٩٦٥] ١٢٠

(٥) جهيمان ٨٤:٢ ، العبودي ١٥٥:١

١٨٣٦ - (١) ثنيان ٢٣٩ ، الكرملي ١٢٤

(٢) المنجد ١٠٧٣

(٣) الحيوان ٧٣:١ ، التمثيل والمحاضرة ٣٥٤ ، الميداني ١١٠:٢ و ٢٤٥ ، الزمخشري ٢٧٢:٢ ، عجائب المخلوقات ٢٤٠ ، المستطرف ٢٩:١ ، زبدة الامثال ١٠٨ ، هدية الامم ٥٦٦

(٤) الحيوان ١٣:١

(٥) كنايات الجرجاني ٧٠

(٦) الزمخشري ٢٧٢:٢

النباح على السحاب][7] .

وقريب منه [ما يضر الشمس نباح الكلاب][8] وقال الفرزدق [وكان ككلب حين ينبح كوكبا][9]

يضرب : للخطير لا يقلل من شأنه نقد الحقير .

سورية[10] ، لبنان[11] ، مصر[12] ، المغرب[13] : بلفظ بغداد

تونس « نبيح الكلاب ما يضر السحاب »[14]

تونس[15] ، سورية[16] « لا يضر السحاب نباح الكلاب »

الجزائر « لا يضر السحاب نبيح الكلاب »[17]

لبنان « شُو بِضُرّ السّما مِنْ عَيَاطِ الكْلاَب ؟ »[18]

و « شُو هَمّ ٱلْقَمَر (ٱلسّحَاب) مِن نْبَاحِ الكْلاَب »[19]

مصر « ايش يضر السحاب من نبح الكلاب »[20]

المغرب « لا تعبا السما بنبح الكلاب »[21]

وقريب منه في :

---

(٧) العسكري ٢:٢٦٣ ، الميداني ٢:٢٤٥ ، الزمخشري ١:٤٤٥، المنجد ١٠٩٠

(٨) الامتاع والمؤانسة ١:١٠٣

(٩) محاضرات الراغب ٣:١٥٢

(١٠و١٢) شفيقه ٨

(١١) فريحه ٢:٥٦٨

(١٣) ويستر مارك ٤٠٣ و ٢٦٧

(١٤) الخميري ٢٨٣

(١٥) الخميري ٢٤٩

(١٦) شقير ٥٦

(١٧) ابن شنب ٢:٢٢٤

(١٨) فريحه ١:٣٧٨

(١٩) فريحه ١:٣٨٠

(٢٠) الباجوري ٣٤

(٢١) ويستر مارك ٣٩٩ و ٢٥٦

سورية « مثل الكلب الي ينبح عالقمر »[٢٢]

لبنان « مِثْلِ ٱلْكَلْبِ ٱلّتي بِعَوّي ع ٱلْقَمَر »[٢٣]

و « مِثْل نَبيح ٱلْكْلاَب ع ضَوّ ٱلْقَمَر »[٢٤]

١٨٣٧ ــ لاَ يَضْرِبْ بَعُودْ وَلاَ يرِيدْ لَهْ شَهُودْ

ويروى « لا تضرب بعود ولا تدوّر شهود »[١]

يضرب : للضعيف المعتدى عليه يتجه الى الله ليقتص له من المعتدي .

الكويت « لاَ يَضْرِبْ بْعُودْ وَلاَ يرِيدْ شَهُودْ »[٢]

١٨٣٨ ــ لاَ يَعْرِفُ الشَّوقَ إلاَّ مَنْ يُكَابِدُهُ

اصوله : بلفظه[١] وهو صدر بيت تمامه [ولا الصبابة الا من يعانيها][٢]

يضرب : لمن أصيب بشدة ولا يشعر غيره بها .

فلسطين « ما بيعرفش ٱلشّوق إلا إللّي بِكابدُه »[٣]

لبنان « ما بْيَعْرِفِ ٱلشّوق إلاّ ٱلْ بِكابْدُه »[٤]

١٨٣٩ ــ لاَ يَعَضْ وَلاَ يخَرْمِشْ[١]

يضرب : للذليل المستضعف ؛ ولمن لا يعتد به .

تونس « كيف الارنب ، لا تعض لا تخبش »[٢] .

---

(٢٢) شقير ٤٥

(٢٣) فريحه ٢:٦٤١

(٢٤) فريحه ٢:٦٤٣

١٨٣٧ ــ (١) تنيان ٢٣٥ . الآلوسي ٩١ « لا تضرب بالعود ولا تحتج الى شهود »

(٢) نوري ٢:٣٦

١٨٣٨ ــ (١و٢) الف ليلة ٢ : ٤٢٥ ، المخلاة ١٢٨ ذكر « ما يعلم » بدل « لا يعرف »

(٣) اشقر ١٨٦

(٤) فريحه ٢:٥٩٥

١٨٣٩ ــ (١) تنيان ٢٣٩

(٢) الخميري ٢٣١

لبنان « لا بِعَضْ ولا بِخَرْمِشْ »[٣] .

و « مِثلِ الخَرُوف ، لا بِعَضْ ولا بِخَرْمِش »[٤] .

و « مثل الخروف لا بعض ولا بخرمش »[٥] .

١٨٤٠ – لا يُلْدَغُ المؤمِنُ مِنْ جُحْرٍ مرَّتينِ[١]

اصوله : بلفظه[٢] و [لا يلسع المؤمن من جحر مرتين][٣] و [المؤمن لا يلدغ من جحر مرتين][٤] و [ليس لرجل لدغ من جحر مرتين عذر][٥] .

قاله : النبي محمد صلى الله عليه وسلم (الاصلان الاولان) ، والحرث بن خزاز[٦] (الاصل الرابع) .

يضرب : لمن اوذي من شيء فتوقاه .

نجد : بلفظ بغداد[٧] .

فلسطين « أَلعاقِلْ لا يِنْلدَغْ مِن جُحرِ مَرَّتين »[٨] .

---

(٣) فريحه ٢:٥٥٣

(٤) فريحه ٢:٦٢٧

(٥) منيَّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٥

١٨٤٠ – (١) ثنيان ٢٣٩ ، الحنفي ٢:١٩٦

(٢) رسائل الجاحظ ٢:٢٢٣ ، الفاخر ٣٠٣ ، العقد الفريد ٣:٦٤ و ٤:٣٨٥ و ٣٨٧ ، حياة الحيوان ٢:١٤١ ، المستطرف ١:٢٩ ، اساس الاقتباس ١١٣ ، المقاصد ٤٧٢ ، الجامع الصغير ٢:٢٠٥ ، المخلاة ٦١و٩١ ، زبدة الامثال ٢٧ ، كشف الخفاء ٢:٣٧٤

(٣) امثال الجوائب ١٣ ، المجتنى ١٤ ، البيان والتبيين ٢:٦ ، الحيوان ١:٣٣٥ ، العسكري ٢:٢٦٧ ، العقد الفريد ٣:١١٢ ، التمثيل والمحاضرة ٣٧٧ ، الميداني ٢:١١٠ ، الزمخشري ٢:٢٧٦ ، لباب الآداب ٣٣٠ ، كنوز الحقائق ٢:١٨٣

(٤) الفاخر ٣٠٣

(٥و٦) الميداني ٢:١٠٥

(٧) جهيمان ٢:٣٤٠

(٨) اشقر ١٢٤

١٨٤١ ـ لاَ ينَامُ ولاَ يخَلّي النَّاسُ تنَام(١)

اصوله : [لا يَنـامُ ولا يُنيمُ](٢) و [ما يَنـامُ ولا يُنيمُ](٣) و [السّليم لا ينام ولا ينيم](٤) السليم : الملدوغ .

قالـه : الياس بن مضر(٥) (الاصل الثالث) .

يضرب : لمن لا يستريح ولا يريح غيره .

سورية (ح) « مثل ديدبان لا ينام ولا يخلي حدا ينام »(٦) .

فلسطين « إبن الحَرام لا ينام و لا يخَلّي حَدا ينام »(٧) .

مصر « إبن الحرام ، لا ينام ، ولا يخلّي حدّ غيره ينام »(٨) .

١٨٤٢ ـ لاَجْلِ عَيْنٍ الْفُ عَيْنٍ تكْرَم(١)

ويروى « لأجـــل عين تكرم الف عين »(٢) و « لاجـل عين تكرم مداين »(٣) .

اصوله : بلفظه(٤) وهو عجز بيت اولـــه [حاكت عيون معـــذبي بذبولها](٥) .

قالـه : شهاب الدين محمود الخفاجي(٦) .

١٨٤١ ـ (١) الآلوسي ٩١ ، تنيان ٢٣٩ ، معروف الرصافي : م « لغة العرب » ٥:٤٠٥ ، الهاشمي ٣٢٢
(٢) الفاخر ٢٠٢ ، العسكري ٢٧٨:٢
(٣) الفاخر ٤٢
(٤) الفاخر ٢٠٢ ، الميداني ٢٢٩:١ ، جواهر الادب ٣٣٤:١
(٥) الفاخر ٢٠٢ ، الميداني ١ : ٢٢٩
(٦) شلحت ٣٩:١
(٧) اشقر ٣
(٨) فايقه ٤٠:١

١٨٤٢ ـ (١) الآلوسي ٩٣ ، الهاشمي ٣١٧
(٢) تنيان ٢٣٧ ، الهاشمي ٣١١ . الحنفي ١٨:٢ ذكر «لجل» بدل « لاجل »
(٣) تنيان ٢٣٧ . الآلوسي ٩٤ ذكر « مدائن » بدل «مداين»، الكرملي ٩٤ ذكر « مدينه » بدل «مداين»
(٤و٥و٦) ريحانة الالبا ٩١

يضرب : للمُحتفى به لاجل غيره .

تونس : بلفظ بغداد[7] .

السودان[8] ، مصر[9] « لاجل عين تكرم الف عين » .

سورية « كرمال عين تكرم الف مرج عيون »[10] كرمال عين : لاجل عين .

سورية[11] ، فلسطين[12] ، مصر[13] « كرمال عين تكرم مرج عيون » مرج عيون : عيون كثيرة .

الكويت « لِعَيْنْ تكْرَمْ ألْف عَيْنْ »[14] .

لبنان « كرامة عين تكرم مرج عيون »[15] .

و « كِرْمال عَيْنُونِكْ تِكْرَم مَرْج عَيْنُون »[16] .

مصر « لاجل عين يكرم لها الف »[17] .

١٨٤٣ ـ لَبْسِ الابْيَضْ اسْوَدْ وِاتْفَرَّجْ عَلَيهْ ؛ وَلْبَسْ الأسْمَرْ احْمَرْ وِاضْحَكْ عَلَيهْ[1]

يضرب : لتوافق الالوان ؛ او تنافرها .

سورية[2] ، فلسطين[3] « البس الاسمر احمر واضحك عليه ، ولبس الابيض اسود وتفرّج عليه » .

---

(٧) الخميري ٢٥٠
(٨) شقير ١٠٢
(٩) تيمور ٤٤٢ ، تيمور : الكنايات ٧٧ ، شقير ١٠٢
(١٠) شقير ٣٨
(١١و١٣) شفيقه ٣٥
(١٢) أشقر ١٦١
(١٤) الزيد ١٨٣
(١٥) منيّر : م «المشرق» ١٢ [١٩٠٩] ١٠٧
(١٦) فريحه ٥١٩:٢
(١٧) الباجوري ١٤٢
١٨٤٣ ـ (١) الهاشمي ٣١٠
(٢) شقير ٤١ ، شلحت ١٥٥:٢ (ح)
(٣) اشقر ١٧٤

سورية ، مصر « لبس الاسمر ابيض وافرح عليه ، ولبس الاسمر احمر واضحك عليه »[٤] .

١٨٤٤ ـ لَبْسِ الاَسْمَرْ احْمَر واضْحَكْ عَلَيه[١]

ويروى « الاسود » بدل « الاسمر »[٢] .

يضرب : لتنافر الالوان .

تونس « سمراء وتلبس الاخضر وتزيد الحرقوص ، حتى الدجاج يتغامز عليها بالروس »[٣] الحرقوص : صبغ اسود تصنع منه نقط بين الحاجبين وخال في الخدين .

سورية[٤] (ف) ، لبنان[٥] « لبس الاسمر احمر واضحك عليه » .

فلسطين « بَدَّك تِضحَك عالأَسمَر ؟ لَبْسْه أَحمَر »[٦] .

مصر « إنْ كانْ بِدَّك تِضْحَكْ عَلَى الاسْمَرْ لَبِّسْهْ أَحْمَرْ »[٧] .

١٨٤٥ ـ لَبْسِ العُودْ يِجُودْ[١]

يضرب : لأثر الملبس الجيد في تخفيف القبح .

سورية (ف) : بلفظ بغداد[٢] .

تونس « اكس العويد ، يولّي جويّد »[٣] .

---

(٤) شفيقه ١٢

١٨٤٤ ـ (١) الحنفي ٢:١٥ ، الكرملي ٩٤
(٢) ثنيان ٢٣٩
(٣) الخميري ١٥١
(٤) عيّاش ٤٣
(٥) فريحه ٢:٥٦٩
(٦) اشقر ٥١
(٧) تيمور ١١١

١٨٤٥ ـ (١) الآلوسي ٩٤ ، ثنيان ٢٣٩ ، الحنفي ٢:١٥
(٢) عيّاش ٤٣
(٣) الخميري ٣٥

الجزائر « لبس العويد ، يرجع جويد »[4] .

السودان[5] ، سورية[6] ، فلسطين[7] « لبس العود بيجود » .

سورية[8] (ح) ، لبنان[9] « لبّس العود بجود » .

سورية[10] ، مصر[11] « لبّس البوصه تبقى عروسه ، البوصة : القصبة .

مصر « لَبّس الْخَشَبَهْ تِبْقى عَجَبَهْ »[12] .

المغرب (ت) « اكسى عويد ، يرجع جويد »[13] .

وقريب منه في :

سورية ، مصر « لبّس المكنسه تطلع ست النساء »[14] .

فلسطين « لَبّس المَكنسِه بِتصير ستّ النّسا »[15] .

فلسطين[16] ، لبنان[17] « لبس المدرايه بتصير مرايه » .

مصر « لَبّسْ الْخُنْفِسَهْ تِبْقَى ستّ النّسَا »[18] .

و « لبّس المكنسه تبقى ست النسا »[19] .

١٨٤٦ – لَبّس القَبْعْ ، وَلْحَكْ الرّبْعْ[1]

---

(٤) ابن شنب ٣:٢٦٠
(٥و٦) شقير ٤١
(٧و١٥و١٦) اشقر ١٧٤
(٨) شلحت ١:١٠
(٩و١٧) فريحه ٢:٥٦٩
(١٠و١٤) شفيقه ٢٠
(١١) الباجوري ١٤٠ ، تيمور ٤٤٦ ، تيمور : الكنايات ١١١ ، شفيقه ٢٠ ، شقير ١٠٢ ، قاموس العادات ٦٤ و ٨٦
(١٢) تيمور ٤٤٧
(١٣) داود ١٩
(١٨) تيمور ٤٤٧ ، قاموس العادات ٦٤
(١٩) شقير ١٠٣

١٨٤٦ – (١) تنيان ٢٣٩ ، الآلوسي ٩٤ « لبس القبع ولحق الربع » ، الكرملي ٩٤ ذكر « لحق » بدل « لحك » .

ويروى بصيغة الامر « البس الكبع ، والحك الربع »[٢] .
الكبع : القبع ، غطاء رأس كان البعض من الدراويش يضعونه فوق رؤوسهم .
يضرب : لمن التحق بالعاطلين .
سورية (ف) « لبس القبع وتبع الربع »[٣] .
فلسطين « لِبِس قُبعُه ولِحِق رَبعُه »[٤] .

١٨٤٧ ـ لِبَسْنَا ثوبِ الجِتَّانْ ونسِينا كلْ ما چَانْ ؟

من امثال النساء .
يلفظ بصيغة الاستفهام .
الجِتّان : الكتان ، چان : كان .
يضرب : للمعدم تتحسن حاله فينسى ما كان عليه .
تونس « لبس الكتان ، ونسى ما كان »[١] .

١٨٤٨ ـ لِبِقَلْبِي بِقَلْبِي[١]

يضرب : لمن يظهر خلاف ما يضمر ؛ وللمغالِط .
فلسطين « إللي في القَلب في القَلب »[٢] .
مصر « اسلم وعدى على الكنيسه ، قال : صباح الخير يا كنيسه اللى في القلب في القلب »[٣] .
و « إسلمى يا كنيسه ، قال : اللى في القلب في القلب »[٤] .
و « إللى فِى القَلْبْ فِى القَلْبْ يَا كْنيسَه »[٥] .

---

(٢) الحنفي ١:٥٣
(٣) عيّاش ٤٣
(٤) اشقر ١٧٤
١٨٤٧ ـ (١) الخميري ٢٥٠
١٨٤٨ ـ (١) الحنفي ٢:٢٥٠
(٢) اشقر ٣٢
(٣و٤) فايقه ١:٢٢٢
(٥) تيمور ٥٩

و « قَالُوا يَا كُنيسَه أَسْلَمِي ، قَالِتِ ٱللّي فِي الْقَلْبْ فِي الْقَلْبْ »[٦] .

و « يَا كُنِيسْةِ الرَّبّ إِللّي فِي الْقَلْبْ فِي الْقَلْبْ »[٧]

١٨٤٩ ـ لَتبْيعْ سِرَّكْ إِلْمَرتَكْ[١]

ويروى « لبيح سرّه لمرته ندمان »[٢] .

لتبيع : لا تبع (لا تفش) ، المرتك : الى امرأتك .

اصوله : [لا تُفْشِ سِرّكَ الى أمة][٣] و [لا تأمنَ امرأة على سر][٤] و [لا تفش سرك الى أمة ، ولا تبل على أكمة][٥] و [لا تبل على أكمة ، ولا تفش سرك إلى أمة][٦] .

قالــه : لقمان الحكيم[٧] (الاصل الثاني) ، واكثم بن صيفي[٨] (الاصل الثالث) .

يضرب : لعدم مساورة الزوجة .

سورية (ح) « اذا ردت سرك ينفضح سلمه لامرأة »[٩] .

مصر « مِنْ اعْطى سِرُّهْ لامْرَاتُهْ يا طُولْ عَذابُهْ

---

(٦) تيمور ٣٩٧ ، قاموس العادات ٦٨

(٧) تيمور ٥٤١

١٨٤٩ ـ (١) الحنفي : مع بغداد ١٨:٢ ، الحنفي ١٦:٢ ذكر « الى مرتك » بدل « المرتك » ، الحنفي ١٨٣:٢ ذكر « لا تبيع » بدل « لتبيع » ، الكرملي ٩٤ « لتبيع سرّك المغتك المغه ما تحوي سره »

(٢) الحنفي ٢ : ٣٧ ، الحنفي : مع بغداد ٢ : ١٩

(٣) التمثيل والمحاضرة ٢٢٣

(٤و٧) تذكرة ابن حمدون ٣٦

(٥) فصل المقال ٥٢ ، العقد الفريد ٨٤:٣ ، الميداني ١١٠:٢ ، الزمخشري ٢٥٧:٢ــ٢٥٨

(٦) الامتاع والمؤانسة ١٠٥:٢ ، الاساس (أكم)

(٨) فصل المقال ٥٢ ، الميداني ١١٠:٢

(٩) شلحت ٥٩:١

وشَنَانُه »[١٠] .

١٨٥٠ ـ لِحَكِّي الدِّيجْ ، وشُوفِي لِيَوِينْ يْوَدِّيجْ[١]

لحكّي : اتبعي ، الديج : الديك ، ليوين : الى اين ؟ ، يودّيج : يأخذكِ .

اصوله : [من كان الديك دليله كان القنّ مأواه][٢] .

يضرب : للتحذير من رفيق السوء .

سورية « إلحق الديك وشوف لوين بوَدّيك »[٣] .

و « رافق الديك وشوف وين يوديك »[٤] .

و « من كان الديك دليله كان القن مأواه »[٥] .

سورية (ح) « الحاق الديك وشوف لوين يوديك »[٦] .

فلسطين « إن كان الدّيك دَليلَك إلقنّ مأواك ! »[٧] .

لبنان « اركَبِ الدّيك وشُوف لَوَين بِوَدّيك »[٨] .

و « لْحَاق (رْكاب) الدّيك وشُوف لَوَين بِوَدّيك »[٩] .

مصر « اتبع الديك وشوف فين بوديك »[١٠] .

و « إركَبِ الدّيكْ وانْظُرْ فينْ يودّيكْ »[١١] .

المغرب « اركَب على الديك وشُفْ واين يدّيك »[١٢] .

ر.ت (١٤٦) .

---

(١٠) تيمور ٤٩١ ، تيمور : الكنايات ٧٦

١٨٥٠ ـ (١) الحنفي ٢:١٨

(٢) نوال الارب ٤٧٠

(٣) شقير ١٢ ، فايقه ١:٦٥

(٤) برتن ١:٢٦٩

(٥) شقير ٥

(٦) شلحت ١:٥٠

(٧) اشقر ٤١

(٨) فريحه ١:٣٧

(٩) فريحه ٢:٥٧٠

(١٠و١٢) فايقه ١:٦٥

(١١) تيمور ٢١

١٨٥١ ـ اِللّحَمْ اِلِكْ ، واِلعَظْمْ اِلِي[١]

اصوله : [منا السكين ومنك اللحم][٢] نسبه التوحيدي في البصائر الى العامة .

يضرب : لتخويل المعلم او صاحب الصنعة تأديب الصبي (دون كسر العظم) .

الجزائر « اللحم لى والعظم لك »[٣] .

الكويت « لَكْ اللَّحَمْ وِلْنَا الْعْظَامْ »[٤] .

وقريب منه في :

نجد « انا اللحمه وانت السكين »[٥] .

١٨٥٢ ـ اِللّحْمَهْ اِلجَايِفَهْ تِرْجَعْ لِهِلْهَا

من امثال النساء .

لهلها : لاهلها .

اصوله : [اللحم اذا فسد ماله الا اهله][١] .

يضرب : لعودة المرأة الى دار أبيها ان ظهر منها ما يشين ؛ واذا تعذّر امتزاجها مع زوجها .

تونس « اللحم اذا تنن ما ايله الا مواليه »[٢] .

مصر إللَحْمِ اَنْ نَتِّنْ لُهْ اَهْلَهْ »[٣] .

و « اِلْعَضْمَهْ النِّتْنَهْ لاهْلْهَا »[٤] .

المغرب (ف) « اللّحَمْ إلاَخْنَزْ كَايْرَ فْدُوهْ مَالِيهْ »[٥]

خنز : تنن .

١٨٥١ ـ (١) تنيان ٢٤٠
(٢) البصائر والذخائر ٢:٦٥٤
(٣) ابن شنب ٣:٢٦٠
(٤) نوري ٢:٤٠
(٥) جهيمان ١:١٥٤

١٨٥٢ ـ (١) الف ليلة ١:١٥٨
(٢) الخميري ٢٥٠
(٣) تيمور ٤٤٧
(٤) تيمور ٣٤٤
(٥) الفاسي : م « تطوان » ٦ [١٩٦١] ٢٨

١٨٥٣ - لِحْيَةِ الطَّمَّاعْ بِطِيزِ المِفْلِس[١]

يضرب : للطامع الشره يصيبه الخسران .

سورية (ف) : بلفظ بغداد[٢] .

سورية ، مصر « دقن الطمّاع عند المفلس »[٣] .

لبنان « دَقْنِ الطَّمَّاع (الطَّمِّيع) بْطِيزِ المِفْلِس »[٤] .

مصر « دقن الطماع في خرا المفلس »[٥] .

١٨٥٤ - لِحْيَةِ القاضِي عِنْدَهْ مِكْنَاسَه[١]

يضرب : لمن لا يوقّر احداً .

فلسطين « عِنْدُه دَقِنِ القاضي مُكْنِسِه »[٢] .

١٨٥٥ - لِحْيَه وِلْحَيِّه[١]

ويروى بتقديم « بريدها »[٢] .

يضرب : لمن لا يعامل الناس بالحق .

سورية[٣] (ف) ، الكويت[٤] : بلفظ بغداد .

الكويت « لِحْيَهْ وِلْحَيَّهْ وكِلْ شَارِبْ لَهْ مُقَصْ »[٥] .

ر.ت (٦٣١ و ١٦٥٨ و ١٦٥٩) .

١٨٥٣ - (١) الآلوسي ٩٤ ، ثنيان ٢٤٠ ، الهاشمي ٣٢١

(٢) عيّاش ٤٣

(٣) شفيقه ٧

(٤) فريحه ١:٣٠٤

(٥) الباجوري ٨١

١٨٥٤ - (١) مجموعتي . ثنيان ٢٤٠ ذكر « مكنسه » بدل «مكناسه» ، الحنفي ٢:٢٠ لم يذكر «عنده»

(٢) اشقر ١٣٣

١٨٥٥ - (١) ثنيان ٢٤٠ ، الهاشمي ٣١٣

(٢) الهاشمي ٤١٩

(٣) عيّاش ٤٣

(٤) نوري ٢:٣٨

(٥) الزيد ١٨٣

١٨٥٦ ــ لِسانِ الطَيِّبْ يِطَلِّعْ الحَيِّهْ مِنْ الزاغُور[١]

الزاغور : النقب •

اصوله : [بالكلمة اللينة تخرج الحية من جحرها][٢] نسبه الراغب الى العـــامة •

يضرب : لوقع الكلمة الطيبة •

السودان ، سورية ، مصر « الكلمـه الحلو « تطلّـــع الدبيبــه من خرقها »[٣] الدبيبه : الحيـة ، الخرق : النقب •

سورية (ح) « لسانه بطيلع الحيه من وكرها »[٤] •

سورية ، مصر « لسانه يطلع التعبان من الشق »[٥] •

فلسطين « إلكَلام ٱللَّطيف بيطلع ٱلحَيِّه مِن وَكرها »[٦] •

لبنان « بْيِسْحَب الْحَيَّة مِن وَكْرْها »[٧] •

مصر « يطلع التعبان من جحره »[٨] •

١٨٥٧ ــ اِللسانْ لَحْمِهْ شْلَون ما دِرْتَهْ يِنْدار[١]

اصوله : [اللسان مركب ذاول][٢] •

يضرب : لسهولة انقياد اللسان لكل قول ؛ وللتحذير من معســول الكلام •

١٨٥٦ ــ (١) ثنيان ٢٤١ ، الحنفي ٢:٢١ • م « لغـة العرب » ٦:٤٣٥ ذكر «الحلو» بدل «الطيب» ، الآلوسي ٩٥ « اللســان الطيب يخرج الحيه من زاغورها » ، الكرملي ٢١ «لسين الحلو ايطلّع الحيي من النقب »

(٢) محاضرات الراغب ٤ : ٧٠٩

(٣) سنيجر ٧ و ٣٢

(٤) شلحت ١:٥٩

(٥) شفيقه ٣١

(٦) اشقر ١٦٩

(٧) فريحه ١:٢١٠

(٨) الباجوري ١٧٠

١٨٥٧ ــ (١) ثنيان ٢٤١

(٢) الميداني ٢:٩١ ، المنجد ١٠٨٦

السودان « اللسان خواجه ايش ما يريد يقول »[٣] .
فلسطين « إللّسان لحمه كيفما د رته بيندار »[٤] .
الكويت « لِلْسّانْ هَبْرَهْ »[٥] الهبرة : القطعة من اللحم الخالص من العظم .
لبنان « لساني ما عدمتك كيف ما أردتُ درتك »[٦] .
نجد « اللّسانْ هَبْرَهْ ما بَغَى قاله »[٧] بغى : اراد .

١٨٥٨ - إللّسانْ ما بيهْ عَظُمْ[١]

ويروى باضافة « .. كلما يريد يگول »[٢] .

اصوله : [تظن أن في لساني عظم][٣] وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة ، وقال الطالقاني : يضربونه لمن سكت عن خصمه .

يضرب : كسابقه .

تونس[٤] ، الجزائر[٥] « اللسان ما فيه عظم » .
المغرب (ت) « اللسان ما فيه عظام »[٦] .

١٨٥٩ - لْسانْ مِنْ رِطَبْ وايدْ مِنْ خَطَبْ[١]

اصوله : [لسان من رطب ويد من خشب][٢] و [لسان من رطب

(٣) شقير ١٢٩
(٤) اشقر ١٧٦
(٥) الزيد ١٨٣
(٦) منير : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٧
(٧) العبودي ١:٢٦٢
١٨٥٨ - (١) الحنفي ٢:٢١
(٢) ثنيان ٢٤١
(٣) الطالقاني ١١
(٤) الخميري ٢٥١
(٥) ابن شنب ٣:٢٦٢
(٦) داود ٣٨
١٨٥٩ - (١) الآلوسي ٩٤ ، ثنيان ٢٤١ ، الحنفي ٢:٢١
(٢) الميداني ٢:٩٩ ، هدية الامم ١٨٥

ويدان من خشب][3] و [لسان من رطب ويد من حطب][4] .

يضرب : للمؤذي حلو اللسان .

الجزائر « لسانه رطب ويدّه حطب »[5] .

١٨٦٠ ـ لِسانَكْ حِصانَكْ ، إنْ صِنتَه صانَكْ ، وإنْ هِنتَه هانَكْ[1]

يضرب : لضبط اللسان .

سورية[2] ، الكويت[3] ، مصر[4] : بلفظ بغداد .

تونس[5] ، لبنان[6] « لسانك حصانك ، ان صنته صانك وان خنته خانك » .

الجزائر « لسانك حصانك صنته صانك خنته خانك »[7] .

سورية (ح) « لسانك حصانك ، ان خنته خانك وان صنته صانك »[8]

فلسطين « لسـانَك حصانَك : إن صُنتُه صـانَك وإن أَهَنتُه هانَك »[9] .

و « لِسانُكَ سَبعٌ : إن صُنتَهُ حَرَسَكَ وإن أطلقتَهُ افترَسَكَ »[10] .

---

(٣) المستطرف ١:٢٩

(٤) كشكول العاملي ١:٣٤٥ ، نزهة الجليس ٢:٢٨٣

(٥) ابن شنب ٢:٢٢٩

١٨٦٠ ـ (١) تبيان ٢٤١ ، الحنفي ٢:٢١ . الآلوسي ٩٤ ذكر « ان هنته اهانك » ، الهاشمي ٣٠٩ لم يذكر «ان هنته هانك»، الكرملي ٩٥ « لسانك حصانك ، صنته صانك ، خنتو خانك »

(٢) شقير ٤١

(٣) أيام الكويت ٢٩٨ ، الزبد ١٧٧ ، الشملان ٥٢

(٤) تيمور ٤٤٨ ، شقير ٤١

(٥) الخميري ٢٥١

(٦) فريحه ٢:٥٧٢

(٧) ابن شنب ٢:٢٢٨ .

(٨) شلحت ١:٦٠

(٩و١٠) أشقر ١٧٦

ويرد ما ينطبق على الشق الاول من المثل في :

سورية ، مصر « صُنْ لسانك يصونك »[11] .

لبنان « لسانك حصانك ان صنته صانك »[12] .

نجد « لسانك حصانك »[13] .

١٨٦١ – لِعِبَ الشَّيْطانُ بِعِبِّه

من الكنايات .

يضرب : لتبدل نية انسان .

سورية (ف) « لعب الفار بعبّه »[1] .

سورية[2] ، فلسطين[3] ، لبنان[4] ، مصر[5] « لعب الفار في عبّه » .

١٨٦٢ – لَعَلَّ لَهُ عُذْراً وأَنْتَ تَلُومُ[1]

من امثال المثقفين .

اصوله : بلفظه[2] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة ، وهو عجز بيت لدعبل اوله [تأنَّ ولا تعجل بلومك

---

(١١) شفيقه ٢٥
(١٢) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٧
(١٣) جهيمان ٢:٣٤٥

١٨٦١ – (١) عيّاش ٤٢
(٢و٥) شفيقه ٢٤
(٣) اشقر ١٧٦
(٤) فريحه ٢:٥٧٣

١٨٦٢ – (١) ثنيان ٢٤٢ . الآلوسي ٩٤ ذكر « لها » بدل « له »
(٢) امثال الجوائب ١٣ ، فصل المقال ٦٧ ، بخلاء الجاحظ ١٨٧ ، المحاسن والمساوي ٢:٢٨٧ ، العسكري ١:٣٠٨، العقد الفريد ٢:١٤٢ و ٣:٨٦ ، محاضرات الراغب ٣:٢٢، الميداني ٢:٩٤ ، الزمخشري ٢:٢٨٢ ، كتاب الامثال٩٧ ، الى طه حسين ٢٧٨ (ابن هشام) ، الشريشي ٤:٢١٦ ، اساس الاقتباس ٥١ ، كشكول العاملي ١:٣٤٥ ، المخلاة ٧٠ ، جواهر الادب ٣:٣٣٦ ، المنجد ١٠٧٦

صاحبا][3] وقد اخذه منصور النمري فرده صدراً فقال :

لعل له عــذراً وانت تلــوم   وكم لائم قد لام وهو مُليمِ[4]

و [لعل لها عذراً وانت تلوم][5] •

اصوله : لمن يلوم على غير هدى •

سورية : بلفظ بغداد[6] •

١٨٦٣ ـ لَقَدْ أَسْمَعْتَ لَوْ نَادَيْتَ حَيّاً[1]

ويروى « قد » بدل « لقد »[2] •

من امثال المثقفين •

اصوله : بلفظه[3] وهو صدر بيت لبشــار بن برد والبيت مذكور في اصول المثل (١٨٠١) و[قد اسمعت لو ناديت حياً][4] •

يضرب : لمن لا ينفع معه نصح •

نجد : بلفظ بغداد[5] •

سورية « قد اسمعت لو ناديت حياً »[6] •

فلسطين « لَقَدْ أَسْمَعْتَ لَوْ نَادَيْتَ حَيّاً و لٰكِنْ لا حَيَاةَ لِمَنْ تُنَادي • وَالنَّارُ إنْ نَفَخْتَ فيها أَضاءَت ولٰكِنْ أَنْتَ

---

(٣) الميداني ٢:٩٤ ، الى طه حسين ٢٧٨ ، المنجـد ١٠٧٦ (ذكروا البيت كاملا)

(٤) التمثيل والمحاضرة ٨٣ ، الى طه حسين ٧٨ ، فصل المقال ٦٨ ذكر العجز « وكم من ملوم وهو غير مليم » ، نهاية الارب ٣:٨٦ ذكر العجز « ورب امرئ قد لام وهو مليم »

(٥) المستطرف ١:٢٩

(٦) شقير ٤١

١٨٦٣ ـ (١) تبيان ٢٤٢ ، الحنفي ٢:٢٢ ، الهاشمي ٣١٢

(٢) الآلوسي ٨١

(٣) المستطرف ١:٢٩ ، ريحانة الالبا ١٨٢ ، المنجد ١٠٦٧

(٤) امثال الجوائب ١١ ، الميداني ٢:٣٥

(٥) جهيمان ٢ : ٣٤٩

(٦) شقير ٣٧

تَنفُخُ في رَمادٍ »[٧] .

مصر « أسمعت لو ناديت حياً »[٨] .

وقريب منه في :

نجد « صَيّاحْ مِقْبَرَهْ »[٩] .

و « ما لْصيَّاحه مجيبْ »[١٠] .

ر. ت (١٨٠١) .

١٨٦٤ — لَقَدْ ضَلَّ مَنْ كانَتِ العِمْيانُ تَهْديهِ

من امثال المثقفين .

اصوله : [قد ضلّ من كانت العميان تهديه][١] نسبه الميداني الى المولدين وهو عجز بيت لبشار بن برد اوله [اعمى يقود بصيراً لا أبالكُم][٢] وذكر الراغب قصته فقال : سأل رجل بشاراً عن داره فهداه اليها فلم يكن يهتدي فقال البيت المتقدم[٣] .

يضرب : للمسترشد بغير رشيد .

سورية[٤] ، مصر[٥] « قد ضلّ من كانت العميان تهديه » .

سورية ، مصر « قد ضل من كانت العميان تقوده »[٦] .

مصر « يضل من كانت العميان تهديه »[٧] .

---

(٧) اشقر ١٧٦

(٨) فايقه ١:٢٢٨

(٩) العبودي ١ : ١٥٠

(١٠) العبودي ١ : ٢٨٢

١٨٦٤ — (١) الميداني ٢ : ٥١ ، نوال الارب ٣٨٨ ، هدية الامم ١٣٢ ، المنجد ١٠٧٤ ، مجاني الادب ١ : ٢٥

(٢و٣) محاضرات الراغب ٣ : ٢٩٠ (ذكر البيت كاملاً)

(٤) شقير ٣٦

(٥) شقير ٩٩

(٦) شفيقه ١١

(٧) الباجوري ١٦٩ .

١٨٦٥ - لَقَدْ هزُلَتْ

اصوله : قال أحمد بن علي بن الحسين المؤدب ، المعروف بالفالي المتوفى سنة ٤٤٨ هـ :

تصدّر للتدريس كل مهوّس بليدٍ تسمى بالفقيه المدرّسِ
فحق لأهل العلم أن يتمثلوا ببيت قديم شاع في كل مجلس
لقد هزُلت حتى بدا من هزالها كُلاها وحتى سامها كل مفلس[١]

يضرب : لتردي الاحوال عند اسناد الأمور الى غير اصحابها .

نجد : بلفظ بغداد[٢] .

١٨٦٦ - لِكُلِّ جديدٍ لَذَّةٌ ، إلاّ المَوتُ[١]

اصوله : قال ضابيء بن الحرث :

لكل جديد لذة غير أنني وجدت جديد الموت غير لذيذ[٢]

يضرب : لتعلّق الناس بكل جديد عدا الموت .

الكويت « كِلْ يِدِيدْ ولـه لَـذَّهْ إلاّ يِدِيدِ المُوتْ »[٣]

يديد : جديد .

نجد « كِلْ جِدِيدٍ لَذَّهْ إلا جديد الموت »[٤] .

ر.ت (١٦١٥ و ١٦١٦) .

١٨٦٧ - لِكُلِّ زمانٍ دَوْلَةٌ ورِجالٌ[١]

١٨٦٥ - (١) كشكول العاملي ٢ : ٣١٩ ، هز القحوف ٤٢ ذكر البيت الاخير دون ان ينسبه
(٢) جهيمان ٢ : ٢٥٢
١٨٦٦ - (١) الآلوسي ٩٤
(٢) فصل المقال ٢٥٨ ، الميداني ٢ : ١١٥ ، عيون الاخبار ٢ : ٥٨ ، كشكول العاملي ٢ : ٣٤٠ ، المحاسن والمساوي ١ : ٤٣٤ ذكر « رأيت » بدل « وجدت » (والثلاثة الاخيرين لم ينسبوه)
(٣) نوري ٢ : ١٠
(٤) العبودي ١ : ٢٣٥
١٨٦٧ - (١) ثنيان ٢٤٢ ، الحنفي : مع بغداد ١ : ١٠

ويروى « كل زمان له دولة ورجال »[٢] .

اصوله : بلفظه[٣] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة وكذلك كان مشهوراً على ألسنة الناس في زمان العجلوني و [لكل زمان رجال][٤] و [لكلٍّ دهر دولةٌ ورجالٌ][٥] و [لكل دهر رجال][٦] و [كل بلد وهلال وكل زمان ورجال][٧] والاخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة و [لكل امرىء اجل ، ولكل زمان رجل][٨] و [لكل عصر دولة ورجال][٩] وقال تعالى [وَتِلْكَ الأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ][١٠] .

قالـه : اكثم بن صيفي[١١] (الاصل الثاني) .

يضرب : لتغيّر الاحوال بتبدّل الرجال .

نجد : بلفظ بغداد[١٢] .

الجزائر « لكل دهر دولة ورجال »[١٣] .

---

(٢) تنيان ٢١٦

(٣) الى طه حسين ٢٧٩ (ابن هشام) ، الآداب ١٥٦ ، ابن الديبع ١٢٧ ، زبدة الامثال ٧١ ، كشف الخفاء ٢:١٤٥ ، الف ليلة ١:٤٢١ .

(٤) الحيوان ١ : ٢٠١ ، العقد الفريد ١ : ٩٣ و ٣ : ٧٨ و٦:٢٠١ ، الكنز المدفون ٥٦ ، المخلاة ٩٠ ، سلافة العصر ٧ ، كشف الخفاء ٢ : ١٤٥ ، المنجد ١٠٦٦ ، مجاني الادب ٢ : ٧٥

(٥) التمثيل والمحاضرة ٣٠٦ ، نهاية الارب ٢ : ١٠٩ ، المستطرف ١ : ٢٩

(٦) بخلاء الجاحظ ١٢ ، الميداني ٢:١٠١ ، نوال الارب ٤٢١ ، المنجد ١٠٦١

(٧) الى طه حسين ٣٤٣ (ابن عاصم)

(٨) المخلاة ١٦٤

(٩) نوال الارب ٤٢١

(١٠) سورة آل عمران ٣ : ١٤٠

(١١) العقد الفريد ٣ : ٧٨

(١٢) جهيمان ٢ : ٣٠٥

(١٣) ابن شنب ٢ : ٢٣١

سورية « لكل دهر رجال »[١٤] .

سورية[١٥] (ح) ، لبنان[١٦] « لكل زمان اله دولة ورجال » .

سورية ، مصر « كل أيام لها دولة ورجال »[١٧] .

فلسطين « كُلّ زَمان وإلُه رجالُه »[١٨] .

لبنان « كَلّ دَوْلة وْإلْها رْجال ، وْكلّ وَقت وْإلْه آمال ، وكل أمر (عُمْر) إلْه آجال »[١٩] .

لبنان[٢٠] ، مصر[٢١] « كل زمان وله دولة ورجال » .

نجد « كِلّ زِمَانٍ له دَوْلةٍ وِرْجَالْ »[٢٢] .

١٨٦٨ – لِكُلّ ساقِطَه لاقِطَه[١]

ويروى « كل ساقطه الها لاقطه »[٢] .

اصوله : بلفظه[٣] و [ما من ساقطة الاولها لاقطة][٤] .

---

(١٤) شقير ٤١
(١٥) شلحت ٢ : ٤٤
(١٦) فريحه ٢ : ٥٢٥
(١٧) شفيقه ٤٢
(١٨) اشقر ١٦٤
(١٩) فريحه ٢ : ٥٢٤
(٢٠) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٠
(٢١) الباجوري ١٣٠
(٢٢) العبودي ١ : ٢٣٧

١٨٦٨ – (١) الآلوسي ٩٥ ، ثنيان ٢٤٢
(٢) الهاشمي ٢٩٣
(٣) امثال الجوائب ١٣ ، فصل المقال ٢٠ ، الحيوان ١ : ٢٠١ المحاسن والاضداد ٢٠ ، الفاخر ١٠٩ ، المحاسن والمساوي ٢ : ٩٠ ، العقد الفريد ٣ : ٨٠ ، العسكري ٢ : ١٧٨ ، ادب الدنيا والدين ١٩٦ ، الميداني ٢ : ٩٤ ، الزمخشري ٢٩٢:٢ ، الاساس (ل ق ط) و (س ق ط) ، كتاب الامثال ٩٥ ، اساس الاقتباس ١٤٧ ، المستطرف ٢٩:١ ، ابن الديبع ١٢٧ ، كشكول العاملي ٣٤٥:١ و ١٤٦:٢ ، كشف الخفاء ١٤٦:٢ ، نوال الارب ٤٢٠ ، المنجد ١٠٦٧، مجاني الادب ٥٧:٥ .
(٤و٦) كشف الخفاء ٢ : ١٤٦

قالـه : اكثم بن صيفي[5] (الاصـل الاول) ، والشـافعي[6] (الاصل الثاني) •

يضرب : لكل متردٍ طالب ؛ وللتحفظ من الكلام (لكل كلمة اذنٌ لاقطـة) •

الجزائر[7] ، سورية[8] : بلفظ بغداد •

السودان[9] ، مصر[10] ، نجد[11] « كل ساقطه لها لاقطه » •

فلسطين[12] ، لبنان[13] « كل ساقطه والها لاقطه » •

الكويت « كِلْ سَاقطْ لَهْ لاَ قِطْ »[14] •

و « كل ساگط له لاگط »[15] •

لبنان « ما في سَاقْطة إلاَّ وَ رَاها لاَ قْطَة »[16] •

مصر « كلّ سَاقْطَهْ وِلَهَا لاَ قْطَهْ »[17] •

وقريب منه في :

سورية « كل حبّه ولها كيّال »[18] •

و « كل قمحه مسوّسه لها كيّال اعمى »[19] •

---

(٥) المحاسن والاضداد ٢٠ ، المحاسن والمساوي ٢ : ٩٠ ، العقد الفريد ٣ : ٨٠ ، ادب الدنيا والدين ١٩٦ ، كتاب الامثال ٩٥

(٧) ابن شنب ٢ : ٢٣١

(٨) شقير ٤١

(٩) العربية في السودان ١ : ٣٨

(١٠) الباجوري ١٣١

(١١) جهيمان ٢ : ٣٠١

(١٢) اشقر ١٦٤

(١٣) فريحه ٢ : ٥٢٥

(١٤) الزيد ١٦٤ ، الشملان ٥٤

(١٥) الحنفي : مع الكويت ١٧٦

(١٦) فريحه ٢ : ٦٠٥

(١٧) تيمور ٤٢٣

(١٨) شقير ٣٨

(١٩) برتن ١ : ٢٧٥

و « ما في ولا فوله مسوّسه الاّ تلَقَها كيّال اعمى »[٢٠] .

سورية[٢١] ، مصر[٢٢] « كل فوله ولها كيال » .

سورية ، مصر « كلْ قمحه مسوسه لها كيّال أعور »[٢٣] .

فلسطين « كُلّ حبّة وإلها كيالها »[٢٤] .

فلسطين[٢٥] ، لبنان[٢٦] « كل فوله مسوسه الها كيال اعور » .

لبنان « ما في فولة مسوّسه حتى يبعث لها (يرزقها) كيّال أعمى »[٢٧] .

مصر « كل فوله ولها كيال اعور »[٢٨] .

المغرب (ت) « كل فولة مسوسة، كيجيب لاه ربي فروج اعور »[٢٩].

١٨٦٩ – لِكُلّ فِرْعَونْ مُوسَى[١]

ويروى « كل فرعون اله موسى »[٢] .

اصوله :من قصة موسى عليه السلام وخذلانه لفرعون مصر وقد ذكرت في القرآن الكريم .

يضرب : لكل طاغٍ من يردّه .

تونس : بلفظ بغداد[٣] .

---

(٢٠) شقير ٤٤
(٢١) شقير ٣٩
(٢٢) تيمور ٤٢٧ ، شقير ٣٩
(٢٣) شفيقه ١٩
(٢٤) اشقر ١٦٣
(٢٥) اشقر ١٦٦
(٢٦) فريحه ٢ : ٥٣١
(٢٧) فريحه ٢ : ٦٠٧
(٢٨) الباجوري ١٣١ ، تيمور ٤٢٧
(٢٩) داود ٣٦
١٨٦٩ – (١) الآلوسي ٩٤
(٢) ثنيان ٢١٧
(٣) الخميري ٢٥٢

و « كل فرعون وراء موسى »[٤] .

١٨٧٠ - لِكُلِّ مقامٍ مقالٌ[١]

ويروى « كل مقام الو مقال »[٢] .

اصوله : بلفظه[٣] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة السادسة للهجرة و [لكل مقام قولا][٤] و [لكل مقام مقال ولكل دهر رجال][٥] و [كل مقام بمقال][٦] و [لكل مقام مقال ولكل زمان دولة ورجال][٧] و [لكل مقام مقال ولكل زمان رجال][٨] .

قالـه : اكثم بن صيفي[٩] (الاصل الاول) .

يضرب : لتنسيب الكلام حسب منازل الناس .

الجزائر[١٠] ، سورية[١١] : بلفظ بغداد .

---

(٤) الخميري ٢٢٨

١٨٧٠ - (١) ثنيان ٢٤٢

(٢) الكرملي ١٣٦

(٣) الفاخر ٣١٤ ، بخلاء الجاحظ ١٢ ، الحيوان ١ : ٢٠١ و ٣ : ٤٣ و ٣٦٩ ، رسائل الجاحظ ٢ : ٩٣ ، العقد الفريد ١ : ٩٣ و ٢ : ٢٦٤ و ٣ : ٧٨ و ٦ : ٢٠١ ، البصائر والذخائر ١ : ١٩٤ ، التمثيل والمحاضرة ١٦ ، خاص الخاص ٣٢ ، الميداني ٢ : ٩٨ ، الزمخشري ٢ : ٢٩٣ ، مقامات الهمداني (المقامة ١٥) ، الى طه حسين ٢٧٥ (ابن هشام) المستطرف ١ : ٢٩ ، اسرار البلاغة للعاملي ٣١٧ ، المخلاة ٩٠ ، ابن الديبع ١٢٧ ، سلافة العصر ١٠١ ، كشف الخفاء ٢ : ١٤٦ ، نوال الارب ٤٢١ ، مدية الامم ١٨٥ ، جواهر الادب ١ : ٣٣٦

(٤) ادب الدنيا والدين ٢٥٢

(٥) الميداني ٢ : ١٠٢ ، المنجد ١٠٦١

(٦) زهر الآداب ٤ : ١٠٦٣

(٧) ابن الديبع ١٢٧

(٨) كشف الخفاء ٢ : ١٤٧

(٩) العقد الفريد ٣ : ٧٨

(١٠) ابن شنب ٢ : ٢٣٣

(١١) شقير ٤٢

نجد « كلْ مقام له مقال » (١٢) .

١٨٧١ – **لكْمة الجبيرة متنبلع** (١)

ويروى « لكمة الجبيره تشك الحلك » .

يضرب : لغير المقتدر يمتلك اكثر من قابليته .

السودان(٢) ، مصر(٣) « اللقمه الكبيره تقف في الزور » .

وقريب منه في :

سورية « اللى بيكبّر لقمته بغصّ » (٤) .

فلسطين « إللي بيكبّر لُقمته بغصْ فيها وإللي بيكبّر فشختْه بنفسخ » (٥) .

لبنان « إلّي بكبّر لقمْتُه بغصّ فيها » (٦) .

نجد « مِنْ كبّر اللقْمه غصّ » (٧) .

١٨٧٢ – **لكْمة الناسْ متشبّع** (١)

يضرب : لعدم إعالة الآخرين ؛ ولعدم استمراء طعام غيرك .

لبنان « لقمة جاري ما بتشبّعْني وعارْها متبّعْني » (٢) .

مصر « لقمة جاري ما تشبّعْني وعارْها متبّعْني » (٣) .

---

(١٢) العبودي ١ : ٢٤٦

١٨٧١ – (١) ثنيان ٢٤٣ · الألوسي ٩٤ « اللقمه الكبيرة ما تنزل في الحلق » ، الحنفي ٢ : ٢٢ « لكمه الجبيره متنزل من الحلك » ، الكرملي ١٠٢ « لقمة الكبيري ما تنزل بالحلق »

(٢) شقير ١٠٣

(٣) الباجوري ٤٥ ، تيمور ٤٤٩ ، شقير ١٠٣

(٤) شقير ١٣

(٥) اشقر ٣٠

(٦) فريحه ١ : ٨٦

(٧) جهيمان ٣ : ١٣٥ ، العبودي ١ : ٣٣٢

١٨٧٢ – (١) الحنفي ٢ : ٢٢

(٢) فريحه ٢ : ٥٧٣

(٣) الباجوري ١٤٢ ، تيمور ٤٤٩ ، قاموس العادات ٦٧

و « لُقْمِةِ الْبْيُوتْ مَا آنقُوتْ وِأنْ قَاتِتْ مَا بَاتِتْ »(٤)

١٨٧٣ ـ لِگَه بَابِ الجَامِعْ مَسْدُودْ ، گَالْ آنِي مْبَطّلْ مِنْ الصَّلاهْ

لگه : لقى (وجد ، رأى)

يضرب : لمن يصادف هواه ؛ ولمن يستند الى حجة واهية .

الجزائر « الى ما يحبّ شي يصلّي يقول باب الجامع مغْلوق »(١) .

سورية ، مصر « آل بركه يا جامع الى إجت منك ما إجت منى »(٢) .

سورية ، مصر « واحد راح يصلّى لقى الجامع مقفول قال بركه يا جامع الى جات منك ما جات مني »(٣) .

فلسطين « مليح إللّي أجت مِنَّك ومُش مِنّي يا جامع ألله »(٤) .

لبنان « راح جحا ليْصلّي لِقي بَاب ٱلْجَامع مْسكّر . قال : مْلِيح ٱلّي طِلْعِت مِنَّك مِش مِنّي »(٥) .

و « مِتْل آلْ رَاح ع ٱلْجَامِعْ وِلْقَاه مْسكّر قال لُه مْلِيح ٱلطِّلْعِت مِنَّك مِش مِنّي »(٦) .

و « مثل الذي راح لباب الجامع شافه مغلوق قال : انت منقال وانا اكثر »(٧)

مصر « بَرَكَه يا جَامِعْ إللّي جَتْ مِنَّكْ مَا جَتْ مِنّي »(٨) .

ويزيد بعضهم في اوله لتوضيح معناه :

« مصلى لقى الجامع مقفول قال بركه »(٩) الخ ...

---

(٤) تيمور ٤٤٨

١٨٧٣ ـ (١) ابن شنب ١ : ٨٩

(٢) شفيقه ١٥

(٣) شقير ١١٠

(٤) اشقر ٢١٢

(٥) فريحه ١ : ٣١٨

(٦) فريحه ٢ : ٦٢١

(٧) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦٥

(٨) الباجوري ٦٧ ، تيمور ١٤٠ ، تيمور : الكنايات ٧٩

(٩) تيمور ١٤٠ ، تيمور : الكنايات ٧٩ .

و « بركه يا جامع الى جات منك وما جاتش منا »[١٠]
و « واحد راح يصلي لقي الجامع مقفول قال بركه يا جامع الى جت منك ما جت مني »[١١]

١٨٧٤ ـ لِلضَّرُورَةِ أَحْكَامْ

من امثال المثقفين .

اصوله : بلفظه[١] و [ان الضرورة لها احكام][٢]

يضرب : لعدم لوم المضطر .

سورية ، مصر : بلفظ بغداد[٣]

سورية[٤] ، مصر[٥] « الضرورة لها احكام »

فلسطين[٦] ، لبنان[٧] « الضرورة الها احكام »

ر.ت (١٣٢٨)

١٨٧٥ ـ لِلْقُبُورْ وِلاَ حِقْنَا الدَّاكُورْ

الداكوار : كناية عن شخص او عمل مكروهين .

يضرب : لمن تلاحقه المتاعب اينما يتوجه .

سورية ، مصر « ان رحنا عالقبور بيلحقنا داقور »[١] الداقور : المانع (العائق) .

فلسطين « إن رُحنا لَلقبور بِيطلَعنا ألف داقور »[٢]

لبنان « ان رحنا على القبور يلحقنا الف داقور »[٣]

---

(١٠) قاموس العادات ٨٦
(١١) الباجوري ١٦٢
١٨٧٤ ـ (١) الف ليلة ١ : ١١١
(٢) الف ليلة ١ : ١٥٩
(٣) شفيقه ٦
(٤) شفيقه ١٧ ، شقير ٨٩
(٥) تيمور ٣٢٠ ، شفيقه ١٧ ، شقير ٨٩
(٦) اشقر ١١٦
(٧) فريحه ٢ : ٤٠١
١٨٧٥ ـ (١) شفيقه ٧٨
(٢) اشقر ٣٩
(٣) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٢

و « إنْ رُحْنَا لِلْقَبْور بنِلْحَقْنَا ألْف دافُور »[٤]

١٨٧٦ ـ لمّا تقسمتْ العقولْ ، كلمَنْ رضي بعقلهْ ، لمّا تقسمتِ الأرْزَاقْ محدْ رضى برزْقه[١]

ويروى « كلمن راضي بعقله ما راضي برزقه »[٢] و « كل احد راضي بعقله ومحدّ راضي برزقه »[٣]

اصوله : من اصوله للشق الاول من المثل [كل الناس راض عن عقله][٤]

يضرب : لاعتزاز الانسان بعقله ؛ ولحبّه الشديد للمال .

تونس « كيف جا ربي يقسم في العقول ، كل واحد رضى بقسمه ، وكيف جا يقسم الاموال ، لا من رضى بماله »[٥]

فلسطين « كلّ مين بعقله راضي أمّا بمالهُ لأْ »[٦]

مصر « لمّا انفرقت العقولْ كلّ واحدْ عجبهْ عقلهْ ولمّا انفرقتْ الأرزاقْ ما حدّش عجبه رزقهْ »[٧]

و « لما تفرقت العقول كل من عجبه عقله ولما تفرقت الارزاق ما حدش عجبه رزقه »[٨]

نجد « كل بعقله راضى الا برزقه لا »[٩]

ويرد ما ينطبق على الشق الاول من المثل في :

---

(٤) فريحه ١ : ١٣١

١٨٧٦ ـ (١) الحنفي ٢ : ٢٣
(٢) الهاشمي ٢٩٢
(٣) ثنيان ٢١٤
(٤) المستطرف ١ : ٢٧
(٥) الخميري ٢٣٣
(٦) اشقر ٢
(٧) تيمور ٤٥٠ ، قاموس العادات ٦٧
(٨) شقير ١٠٣
(٩) جهيمان ٢ : ٢٩٨

سورية ، مصر « كل من عقله عاجبه »[١٠]

لبنان « لَمَّا تِفَرَّقِتِ ٱلْعُقُول كِل إنْسان عَجَبْه عَقْلُه »[١١]

و « سُبْحان راضي النّاس بِعُقُولْها »[١٢]

ويرد ما ينطبق على الشق الثاني من المثل في :

لبنان « لَمَّا تْفَرَّقِتِ ٱلرّزاق ما حَدا عَجَبْه رِزْقُه »[١٣]

١٨٧٧ ـ لَمَّا جا دَوْرِ الْمِسكِينِه عَزّلَتِ الْمَدِينِه[١]

يضرب : لمن يلاحقه سوء الحظ اينما يتوجّه .

سورية ، مصر « على بخت الحزين سكرت المدينه »[٢]

فلسطين « علَى بخت ٱلحَزينه تسكَّرَت المدينه »[٣]

لبنان « عَلَى حَظّ ٱلْحَزِينَة تْسَكَّرَت ٱلْمَدِينَة »[٤]

و « على حظ الحزينة سكّرت المدينه »[٥]

ويرد ما يقاربه في :

لبنان « بْوِجّ حَنّة تْسَكَّرت بْوابِ الجَنّة »[٦]

١٨٧٨ ـ لَمَّن تِتزَوّكِ الْعَوْرَه يْكُوم سُوكِ الْغَزِل

ويروى « تهندم » بدل « تزوّك »[١] و « لمن تهندم العوره يفل سوك الغزل »[٢]

---

(١٠) شفيقه ٢٩
(١١) فريحه ٢ : ٢٧٥
(١٢) فريحه ١ : ٣٤٦
(١٣) فريحه ٢ : ٥٧٥

١٨٧٧ ـ (١) مجموعتي ، الحنفي ٢ : ٢٣ « لما جا دور المسكينه تسكرت ابواب المدينة » ، الكرملي ٩٧ « ما صار دور المسكينه تسكرت ابواب المدينه »
(٢) شفيقه ٧٧
(٣) اشقر ١٣٠
(٤) فريحه ٢ : ٤٣٧
(٥) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٦
(٦) فريحه ١ : ٢٠٠

١٨٧٨ ـ (١و٢) الحنفي ٢ : ٢٤

تزوگ : تصنع ، يكوم : يعزّل ، يفلّ : يعزّل .

اصوله :[بَيْدَم تقنّع العمشّ ، يفترق سوق الغزل][3] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة وقريب منه [بينما تنقب الحوله اصرف القاضي][4] وكان شائعاً بين نساء عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب : للمتباطيء تفوته الفرصة .

تونس « ما تحركت العمشا ، الا ما تفرق المحضر »[5]
فلسطين « ما بِتْكَمَّلِ الْعوْرا إلا وسوق ٱلغَزل سكَّر »[6]
مصر « على ما تحفف العمشه يكون السوق خرب »[7]
و « عَلَى مَا تِتْكَحَّلِ الْعَمْشَهْ يِكُون السُوق خُرْبْ »[8]
المغرب « ما تحْتَالْ الْعَمْشَا حَتَّى يِتْفَرَّقْ سُوقْ الْغَزْل »[9]

١٨٧٩ ـ لَوْ اشْعَلْ إلْعَشَرَهْ شَمعْ هَمْ عَمَهْ وظَلْمَه[1]

ويروى « لو تشعل له العشره شموع »[2] و « لو تعلگ له العشره شموع »[3]

يضرب : لمن ينكر احسانك ولو أكثرت منه .

تونس « ما يظهرش فيه الخير لو كان تشعل له صوابعك شمع »[4]
لبنان « لَوْ ضَوّتْ لَكْ صابِيعِي الْعَشَرَة »[5]

---

(٣) الى طه حسين ٣٢١ (ابن عاصم)
(٤) المستطرف ١ : ٣٨
(٥) الخميري ٢٥٨
(٦) اشقر ١٨٢
(٧) الباجوري ١٠٨
(٨) تيمور ٣٤٩
(٩) السلاوي ٢٢٦
١٨٧٩ ـ (١) الآلوسي ٩٣ ، ثنيان ٢٤٤
(٢) الحنفي ٢ : ٢٥ ، الهاشمي ٣١٨
(٣) مجموعتي ، الهاشمي ٣١١ ذكر « تعلق » بدل « تعلگ »
(٤) الخميري ٢٦٥
(٥) فريحه ٢ : ٥٧٧

و « ضَوَّى لَه صابِيعْه ٱلْعَشَرَة »[٦]
و « إن ضَوَّت لَكَ ٱلْخَمْسِيَة ما راح تِرْضَى »[٧]
مصر « ان ضوّيت لك العشره شمع ما تعدّهم الاّ ظلام »[٨]
و « إذا ولّعت لك العشره ما تشوفهم إلاّ ظلام »[٩]
و « إذا ولّعت له العشره شمع ما يشوفهم الا ظلام »[١٠]
و « ان قدت لك العشره شمع ما تعدهم الا ظلام »[١١]

١٨٨٠ ـ لَو اَنْصَفْ الخَصْمَانْ لاسْتَراحَ القاضِي[١]

اصوله : [لو انصف الناس لاستراح القاضي][٢] و [لو انصف الناس استراح القاضي][٣]

يضرب : لفساد الناس .

تونس[٤] ،سورية[٥] ، فلسطين[٦] « لو انصف الناس استراح القاضي »

١٨٨١ ـ لَو بِالسَّراجَيْن لَو بِالظَّلْمَه[١]

يضرب : للافراط أو التفريط .

سورية (ح) « يا سراجين وشمعة ، يا علتمة جمعة »[٢] العتمة

---

(٦) فريحه ٢ : ٤٠٢
(٧) فريحه ١ : ١٣٣
(٨) شقير ٦٨
(٩و١٠) فايقه ١ : ١٩١
(١١) الباجوري ٢٦

١٨٨٠ ـ (١) ثنيان ٢٤٤
(٢) الحكمة الخالدة ٢٠٠ ، نوال الارب ٤٢٥
(٣) المنجد ١٠٨٩
(٤) الخميري ٢٥٢
(٥) شقير ٤٢
(٦) اشقر ١٧٨

١٨٨١ ـ (١) ثنيان ٢٤٤ ، الحنفي ٢ : ٢٤ ، الآلوسي ٩٣ ، الهاشمي ٣١٢ ذكرا « بسراجين » بدل « بالسراجين » ، الكرملي ١٢٨ « يا باللامبتين ، يا بالظلمه »
(٢) شلحت ٢ : ٥٤

الظلمة ، جمعة : اسبوع

سورية ، مصر « سراجين وشمعة أو عالعتم جمعه »[3]

فلسطين « يا سراجين وشمعة يا عالعتمه جمعه »[4]

الكويت « إمّا بسرايين والاّ بالظلمه »[5] سرايين : سراجين.

لبنان « امّا بسراجين وشمعه واما على العتمه جمعة »[6]

و « يا سراجين وشمعة يمّا ع العتمة جمعة ؟ »[7]

و « سراجين و شمعة يمّا ع العتمة جمعة »[8]

مصر « يا قناديلين وشمعه يا في الظلمة جمعة »[9]

١٨٨٢ ــ لَوْ بِگِتْ بُوگْ دُرّ ، وَلَوْ زْنِيتْ ازْنِي بِحُرّ[1]

اصوله : [إذا سرقت فاسرق درّة ، وإذا زنيت فازن بحرّة][2]

يضرب : لتوخّي معالي الأمور حتى في المعاصي .

الكويت « انْ سَرِكْتي فاَسْرِگي دِرْ ، وانْ زِنَيْتي فازني بحُرْ »[3]

وقريب منه في :

السودان[4] ، سورية[5] ، مصر[6] « ان سرقت اسرق جمل وان

---

(٣) شفيقه ٧٤

(٤) اشقر ٢٤٧

(٥) نوري ١ : ٥١

(٦) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٨

(٧) فريحه ٢ : ٧٣٩

(٨) فريحه ١ : ٣٥٠

(٩) تيمور ٥٤٠ ، تيمور : الكنايات ٩١

١٨٨٢ ــ (١) ثنيان ٢٤٤ . الآلوسي ٩٣ « لو بقت بق الدر ولو زنيت ازن بحر »

(٢) التمثيل والمحاضرة ٢٢٥ ، كشكول العاملي ٢ : ٤٠٩

(٣) نوري ١ : ٥٨

(٤) بدري ٩٦

(٥) شفيقه ٣٩

(٦) شفيقه ٣٩ ، قاموس العادات ٧٤

عشقت اعشق قمر »

لبنان « إنْ حَبَيْتْ حبْ أمير ، وإنْ سَرَقْتْ أسْرُق حرير ، وأنْ دقّيتْ دقْ باب كْبير ، حتى إنْ عيرُوك يكون معْيار كْبير »[7]

لبنان[8] ، مصر[9] « ان عشقت اعشق قمر ، وان سرقت اسرق جمل »

ويرد ما ينطبق على الشق الثاني من المثل في :

مصر « اعشقْ غزالْ والاّ فُضّها »[10]

١٨٨٣ - لَوْ بِيهْ خِيرْ مَا رَماهْ الطّيْرْ

اصوله : [لو كان فيها خير مارماها طير][1] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب : لعديم النفع يجود به البخيل .

سورية « لو كان فيها خير مارماها الطير »[2]

سورية ، مصر « لو كان فيها خير مافاتها الطير »[3]

فلسطين « لَو فيه خيْر مارَماهوش ٱلطيْر »[4]

الكويت « لَو فيهْ خيرْ مَا هدّهْ الطيْرْ »[5]

مصر « لَوْ كانْ فيهْ خيْر مَا رَماه الطّيْرْ »[6]

و « لو كان فيها خير ماكان رماها الطير »[7]

---

(٧) فريحه ١ : ١٢٩

(٨) فريحه ١ : ١٣٤

(٩) الباجوري ٥٤ ، تيمور ١٠٨ ، تيمور : الكنايات ١١٠

(١٠) تيمور ٣١

١٨٨٣ - (١) المستطرف ١ : ٣٦ ، هدية الامم ٥٢٠ ذكر « الطير »

(٢) شقير ٤٢ ، عيّاش ٤٤ (ف)

(٣) شفيقه ٢٧

(٤) اشقر ١٧٩

(٥) الزيد ١٧٦ ، الشملان ٥١ ، نوري ٢ : ٤٢

(٦) تيمور ٤٥٢

(٧) الباجوري ١٤٢

و « إذَا كَانْ فِيهْ خِيرْ مَاكَانْشْ رَمَاهْ الطّيرْ »[٨]

نجد « لو كان فيه خير ما خلاه الطير »[٩]

١٨٨٤ ـ لَوْ تَابَتِ الگَحْبَهْ تْصِيرْ گَوّادَه[١]

ويروى « الگحبه لو تابت تصير گوّاده »[٢] و « تتوب الگحبه صير گوّاده »[٣]

يضرب : لسيء الخلق لا يتخلص من عادة سيئة حتى يتخلق باسوا منها .

الجزائر « اذا تابت القحبة تولّي قوّادة »[٤]

سورية « اذا تابت القحبة بتصير قوّاده »[٥]

مصر « ان تابت القحبة تعرص »[٦]

و « ان تابت القحبه عرصت »[٧]

١٨٨٥ ـ لَوْ تِحتَاجْ لِلچَلِبْ گُلْهْ يَا سِيدِي[١]

يضرب : لاكبار الوضيع عند احتياجك اليه .

السودان « آكَانْ لاكْ حَاجَهْ عِنْدَ الكَلِبْ قُولْهْ يَاسَيدي »[٢]

---

(٨) تيمور ١٩ ، تيمور : الكنايات ١٠٩

(٩) جهيمان ٢ : ٣٥٤

١٨٨٤ ـ (١) ثنيان ٣٦٦ ، الآلوسي ٩٨ « لو تابت القحبه تصير قواده »

(٢) ثنيان ٣٦٥ ، الهاشمي ٢٧٨ « القحبه من تتوب تصير قواده »

(٣) مجموعتي ، الهاشمي ٦٨ « تتوب القحبه تصير قواده »

(٤) ابن شنب ١ : ١٢ ، فايقه ١ : ١٥٥ ، فنون الادب الشعبي ٢ : ١١ (الاخيران نسباه الى المغرب)

(٥) فايقه ١ : ١٥٥

(٦) فنون الادب الشعبي ٢ : ١١

(٧) الباجوري ٤١

١٨٨٥ ـ (١) مجموعتي ، الهاشمي ٣٠٨ « لو تحتاج للكلب قل لـه يا سيدي »

(٢) بدري ٦٦

السودان[٣] ، سورية[٤] ، مصر[٥] « ان كان لك عند الكلب حاجه قلْ له يا سيدي »

سورية « اللى بِعتاز الكلب بقول له نهارك سعيد ياسيد »[٦]

سورية ، مصر « المحتاج يقول للكلب يا سيدي »[٧]

فلسطين « إلى بِعتاز الكلب بِقلُه نهارك سعيد يا سيدي »[٨]

لبنان « إلّي بِعُوز ٱلْكَلْبْ بِقُول لـه صَبّحَك بِالْخَيْرْ يا سيدي »[٩]

و « إلّي بْيِعْتَاز (بِعُوز) ٱلْكَلْبْ بِقُول لُه : نْهَارَك سعيد يا سيدي ! »[١٠]

و « اللي عاوز الكلب بقول له صبّحك بالخير يا سيدي »[١١]

ليبيا « ان كان لك حَاجه عندْ الكلْب قولَه يا سيد ي »[١٢]

مصر « إن كَانْ لَكْ حاجَـه عَنْدْ كَلْبْ قُـول لـهْ يا سيد »[١٣]

و « إنْ كان لك عند الكلب حاجه قول له يا سيد »[١٤]

و « ان كان لك عند الكلب حاجه قل له يا سيد »[١٥]

و « اذا كان لك عند الكلب حاجة قول له يا سيدي »[١٦]

وقريب منه في :

---

(٣) شقير ١٢٠ .
(٤) شقير ٦٩ و ١٢٠
(٥) شقير ٦٩ ، قاموس العادات ٦٣
(٦و١٦) فايقه ١ : ١٨١
(٧) شفيقه ٢٠
(٨) اشقر ٢٩
(٩) فريحه ١ : ٨٣
(١٠) فريحه ١ : ٩٧
(١١) معلوف : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٦
(١٢) المجتمع الليبي ٤١
(١٣) تيمور ١١٤
(١٤) تيمور ٩١٥
(١٥) الباجوري ٢٩

السودان « إنْ بَانَتْ لَكْ حُرْمَه عِنْدَ الْقِردْ قُلْ لَـهْ يَا سِيدِي » [17]

ر.ت (١٢٦)

١٨٨٦ ـ لَوْ تكُونْ شَمِسْ مَا طَلَعِتْ عَالنَّاسْ [1]

يضرب : للبخيل .

سورية (ف) « لونك شمس ما طلعت على الدنيا » [2]

مصر « انت ان كنت شمس ما تطلع على الجيران » [3]

١٨٨٧ ـ لَوْ جَارْ عَلَيْكْ إلدَّهَرْ ، جُورْ عَلَى ضْرَاعَكْ [1]

الضراع : الذراع (الساعد) .

يضرب : للاعتماد على النفس .

سورية (ح) « اذا جار الزمان عليك جور على ايديك » [2]

مصر « ان جار عليك الزمن جور على دراعك » [3]

١٨٨٨ ـ لَوْ جُوعَانْ ، لَوْ وَجْعَانْ

يضرب : لاسباب بكاء الطفل الرضيع .

سورية (ح) « الولد اذا بكى يا جوع يا موجوع » [1]

١٨٨٩ ـ لَو چَانْ بِالْبُومَه خَيْرْ مَا عَافْهَا الصَّيَّادْ [1]

ويروى « لو بالبومه خير ما فاتها الصياد » [2]

---

(١٧) بدري ٨٨

١٨٨٦ ـ (١) ثنيان ٢٤٥ . الكرملي ١١٧ « هاي لو تكون شمس ما تطلع على حايط . لو عنده اصخوني ما تنطيه لاحد »

(٢) عيّاش ٤٣

(٣) شقير ٧٠

١٨٨٧ ـ (١) الحنفي ١ : ٢٦

(٢) شلحت ٢ : ٢٢

(٣) قاموس العادات ٧٣

١٨٨٨ ـ (١) شلحت ٢ : ٦٠

١٨٨٩ ـ (١) الحنفي ٢ : ٢٦

(٢) ثنيان ٢٤٤ . الآلوسي ٩٨ « لو في البوم خير ما فاته الصياد »

اصوله : [لو كان في البوم خير ما تركه الصياد][3] نسبه الأبي الى العامة و [لو كان في البوم خيرٌ ما سلم من الصائد][4] نسبه الثعالبي في التمثيل الى العجم و [لو كان في البوم خير لما سلم عن الصائد][5] نسبه الثعالبي في الخاص الى العامة و [لو كان في البوم خيرٌ ما سلم على الصياد][6] نسبه الحصري في زهر الآداب الى العامة و [لو كان في البومة خير ما تركها الصياد][7] نسبه الميداني الى المولدين و [لو كان فالبُوم خيْر ما كيسلم على الصياد][8] وكان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة و [لو كان في البوم خير ما فات الصياد][9] نسبه الابشيهي الى العامة والمولدين • وقريب منه [لو كان فالغراب خير ما يكرموه الصيّادَ][10] وكان شائعاً بين عــامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة و [لو كان في الرخمه خير ما فاتها الصياد][11] نسبه الموسوي الى نساء العامة في زمانه •

يضرب : لما لا ينتفع به •

تونس « لو في البومة خير ما خلفتها الصياده »[12]

و « لو كان البومة فيها خير ما يخلفوها الصيادة »[13]

و « لو كانت البومة فيها خير ما سابها الصيادة »[14]

---

(٣) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٣١

(٤) التمثيل والمحاضرة ١٨

(٥) خاص الخاص ٣٦

(٦) زهر الآداب ٤ : ١٠٦٤

(٧) البصائر والذخائر ٢ : ٦٥٩ ، الميداني ٢ : ١٣٩ ، المنجد ١٠٤٧

(٨و١٠) الى طه حسين ٣٤٤ (ابن عاصم)

(٩) المستطرف ١ : ٣٠

(١١) نزهة الجليس ٢ : ٣٨٣

(١٢) الحنفي : تونس ١٠٨ ، الحنفي ١ : ١٠١

(١٣) الخميري ٢٥٣

(١٤) الحنفي ٢ : ٢٦

سورية (ح) « لو كان بالبوم خير ما فاته الصياد »[١٥]

فلسطين « لَو كان في البومِه خيُر ما تَر كهاش ٱلصَّيّاد »[١٦]

الكويت « لُو بِالبُوم خَيرْ صادَته الصَّيّادة »[١٧]

لبنان « لَوْ ٱلبُومِة فِيها خَيرْ ما فاتْها الصَّيّاد »[١٨]

و « لو كان في البوم خير ما فاته الصيّاد »[١٩]

نجد « لو في البوم خير ما خلوه الصيادة »[٢٠]

وقريب منه في :

مصر « لو كان في الحداية خير ما فات الصيادين »[٢١]

ر.ت (٥٤٣)

١٨٩٠ ـ لَوْ چانْ بِالدَّينْ ، چِيْلْ مَنّيْنْ[١]

ويروى « چيل » بدل « چِيّل »

چِيّل : فعل أمر للكيل ، منين : تثنية (من) وهو من اوزان الحبوب مقداره حوالي (٢٤) كيلو

يضرب : لاستطابة الدين ؛ والاكثار منه عند الشراء .

لبنان « إنْ كان بِالدَّين حُط رَطْلَيْن »[٢]

١٨٩١ ـ لَوْ چانْ عَلَى رَاسَكْ طِينْ اِغسِلْه عِدْنا

يضرب : لمن يطلب حضوره على جناح السرعة .

السودان « ان بَلَّ رَأْسُهْ يَزَيّنْ عِندي »[١]

---

(١٥) شلحت ٢ : ٥١

(١٦) اشقر ١٧٩

(١٧) نوري ٢ : ٤٢

(١٨) فريحه ٢ : ٥٧٧

(١٩) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٢٦٢

(٢٠) جهيمان ٢ : ٣٥٩

(٢١) الباجوري ١٤٤

١٨٩٠ ـ (١) الحنفي ٢ : ٢٦

(٢) فريحه ١ : ١٣٦

١٨٩١ ـ (١) بدري ٨٩

و « إنْ بِقَى إيدُه في الْدَّهِنْ يِنْفُضَ »[٢]
فلسطين « إن كان إيديك في المَيّ لا ينشفوا إلا عندنا »[٣]
و « لا كان إلحنا بايدك لا تمسحه إلا عندنا »[٤]

١٨٩٢ - لَوْ خَشَيْتْ لِبَلَدْ كُلْ اهْلَهْ عُورَانْ سِدْ وِحْدَهْ مِنْ عَيْنُوتَكْ[١]

ويروى « لو دخلت بلد كل اهلها عوران شد وحده من عونك »[٢]

اصوله : قال ابو بكر البلوي :

يا ذا الذي أصبح لا والد
له على الارض ولا والده
قد مات من قبلهما آدم
فاي نفس بعده خالده
ان جئت أرضا أهلها كلهم
عور فغمض عينك الواحده[٣]

يضرب : لمسايرة الناس ومصانعتهم .

الجزائر « عَوِّرْ عَيْنَكْ مع الاعور »[٤]

سورية (ح) « مع الاعرج انعرج » ، واذا انوجدت بين العوران اعور حالك »[٥]

فلسطين[٦] ، لبنان[٧] « ان كنت بين العوران اعور عينك »

---

(٢) بدري ٨٨
(٣) اشقر ٤٠ ـ ٤١
(٤) اشقر ١٧٤

١٨٩٢ ـ (١و٢) تنيان ٢٤٦
(٣) روضة العقلاء ونزهة الفضلاء ٥٧ ، الشريشي ٢ : ٢١٤ ـ ٢١٥ (باختلاف بسيط) ، التمثيل والمحاضرة ٣٢٤ ، الآداب ١٣٦ ، اساس الاقتباس ٥٧ (والثلاثة الاخرين ذكروا البيت الاخير والثعالبي ذكره نثرا)
(٤) ابن شنب ٢ : ١١٠
(٥) شلحت ٢ : ١٣
(٦) اشقر ٤٢
(٧) فريحه ١ : ١٣٨

لبنان « إذا قَعَدتَ بَين العُوران إعْوِر عَيْنَك »[8]

و « اذا قعدت مع العوران اعوِرْ عينك »[9]

و « اذا كنت بين العوران اعور عينك »[10]

و « إن قَعَدتَ بَيْن العُوران إعْوِر عَيْنَك »[11]

مصر « اذا دخلت بلد العور ، إعور عينك »[12]

١٨٩٣ ـ لَوْ ذَبّيتَه بِالشَطْ يِطْلَع وِبْحَلْكَه سِمْكَه[1]

يضرب : للماهر جداً .

سورية (ح) « رميناه بالبحر ، طلع وبتمه سمكه »[2]

سورية ، مصر « ارميه البحر يطلع وفي تمه سمكه »[3]

سورية ، مصر « ارميه في البحر يطلع وفي تموه سمكه »[4]

فلسطين[5] ، لبنان[6] « ارميه بالبحر بيطلع وبتمه سمكه »

لبنان « إن وَقَع بِالْبَحرْ بْيِطْلَع و بْتِمُّه سَمكة »[7]

مصر « ارميه البحر يطلع وفى حنك سمكه »[8]

و « إرْميهِ الْبَحْرْ يِطْلَعْ وفي بُقُّهْ سَمَكَهْ »[9] البق : الفم

---

(٨) فريحه ١ : ٣١

(٩) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤٤

(١٠) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٠

(١١) فريحه ١ : ١٣٦

(١٢) فايقه ١ : ١٦١

١٨٩٣ ـ (١) ثنيان ٢٤٦

(٢) شلحت ٢ : ٥

(٣) شقير ٦١

(٤) شفيقه ٧٣

(٥) اشقر ١١

(٦) فريحه ١ : ٣٨

(٧) فريحه ١ : ١٤٠

(٨) الباجوري ٦٠

(٩) تيمور ٢٢

و « ارميه في البحر يطلع وفي حنكه سمكه »[١٠]

وقريب منه في :

تونس « ارميه من السطح ، يجي واقف »[١١]

١٨٩٤ ـ لَوْ ردِتْ اَخْبَارْهُمْ ، إِسَاَلْ زْغَارْهُمْ

اصوله : [لا تأخذ اخبارهم الا من صغارهم][١]

يضرب : لاستقاء المعلومات من الصغار لانهم يبوحون بما يسمعونه في البيت .

السودان ، مصر « خذوا اخبارهم من صغارهم »[٢]

سورية « ان ردت تكشف اسرارهم اسأل صغارهم »[٣]

سورية ، مصر « خذوا اسراركم من صغاركم »[٤]

فلسطين « بِدَكْ تعرَف أسرارهُم إِسأل صغارهُم »[٥]

لبنان « بِدَكْ تاخُذ قْرَارْهُن (خْبَارْهن) سْاَل زْغَارْهُن »[٦]

و « بِدَكْ تعْرِف سْرَارْهُن (خْبَارْهن) سْاَل زْغَارْهُن »[٧]

و « اكشفوا اسرارهم من زغارهم »[٨]

و « خُذُوا سْرَارْهُم (خْبَارْهُم) مِن زْغَارْهُم »[٩]

---

(١٠) فايقه ١ : ٢٠٥

(١١) الخميري ٢٩

١٨٩٤ ـ (١) الف ليلة ٢ : ٢٠٢

(٢) شقير ٨٠

(٣) شقير ١٥

(٤) شفيقه ١٦

(٥) اشقر ٥١

(٦) فريحه ١ : ١٦٥

(٧) فريحه ١ : ١٦٦

(٨) معلوف : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] هامش ٣٦٣ .

(٩) فريحه ١ : ٢٨٨

١٨٩٥ ـ لَوْ رِدِتْ تِستَرِيحْ ، كُلْ مَا تِشُوفْ گُول مليح»[١]

يضرب : لعدم الاعتراض على ما يقوله الناس .

سورية ، مصر « ان كنت عايز تستريح أيش ما شفت قول مليح »[٢]

لبنان « إنْ كَان بَدَّك يِسْتْرِيح أشْ ما شِفْت قُول مْلِيح»[٣]

و « بَدَّك تِسْتْرِيح آش ما شِفت قُول مْلِيح »[٤]

١٨٩٦ ـ لَوْ رِكَضِتْ رِكْض الوُحُوشْ ، غَيْر رِزْقَك مَا تْحُوش»[١]

تحوش : تحصّل .

يضرب : لعدم اجهاد النفس بغية الغنى والثروة .

تونس « لو كان تجري جري الغزال في المهمودة ، وتشابط السما بايديك ، ما تاكل الا ما يكتب لك ، وما تكسب الا ما يعطيك »[٢]

السودان[٣] ، سورية[٤] ، مصر[٥] « ان جريت جري الوحوش غير رزقك ما بتحوش »

سورية (ح) « ولو ، اذا ركضت ركض الوحوش ، غير نصيبك ما بتوش »[٦]

سورية ، مصر «ان هابرت مهابرة الوحوش غير رزقك ما بتحوش»[٧]

١٨٩٥ ـ (١) تنيان ٢٤٦ . الحنفي ٢:٢٩ ذكر « شفت » بدل « تشوف »
(٢) شفيقه ٢١
(٣) فريحه ١ : ١٣٦
(٤) فريحه ١ : ١٦٦

١٨٩٦ ـ (١) تنيان ٢٤٦ ، الحنفي ٢ : ٢٩ . الحنفي ٢ : ٢٥ ذكر « لو تركض » بدل « لو ركضت »
(٢) الخميري ٢٥٣
(٣) بدري ٩٢ ، شقير ١٥
(٤و٥) شقير ١٥
(٦) شلحت ١ : ١١
(٧) شفيقه ٢٤

سورية ، مصر « يا ابن آدم لا تكوش غير رزقك ما تحوش »[٨]

فلسطين[٩] ، لبنان[١٠] « اجر جري الوحوش ، وغير رزقك ما بتحوش »

لبنان « جُهْدَك ما ترْكُض وِتْكُوش غير رِزْقك ما بِتْحُوش »[١١]

و « حَاج تِتْعَب حاج تكُوش ، غيرْ رِزْقَك ما بِتْحُوش »[١٢]

و « لا تِتْعَب وِتْكُوش غيرْ رِزْقك ما بِتْحُوش »[١٣]

وه لَوْ كانَتْ السَّعادة (الرِّزْق) بالرَّكْض ، ما كان حدا بْيِسْعَد قبْلْ الكْلاب »[١٤]

مصر « إجرى جرى الوحوش ، غير رزقك ما تحوش »[١٥]

و « اجرى يابنى آدم جرى الوحوش غير نصيبك ماتحوش »[١٦]

و « تجْرِي جَرْيِ الْوحُوشْ غيرْ رِزْقَكْ مَا تْحُوشْ »[١٧]

و « تْحُوش الْوُحُوشْ ، غيرْ رِزْقَكْ مَا تْحُوشْ »[١٨]

المغرب « والله وتجري ما جرى الكلب بالحفا ما تاخذ غير الى كتب لك الله »[١٩] .

---

(٨) شقير ٥٦

(٩) اشقر ٦

(١٠) فريحه ١ : ١٩

(١١) فريحه ١ :٢٤٦

(١٢) فريحه ١ : ٢٥١

(١٣) فريحه ٢ : ٥٥٦

(١٤) فريحه ٢ : ٥٧٩

(١٥و١٦) قايقه ١:٩٢ .

(١٧) الباجوري ٦٨ ، تيمور ١٦٠ .

(١٨) تيمور ١٦١ ، تيمور : الكنايات ١٢٥ ، قاموس العادات ٦٩ .

(١٩) ويستر مارك ٣٥٨ و ١٥١ .

نجد « تركض ركض الوحوش غير رزقك ما تحوش »[٢٠] .

١٨٩٧ ـ لَوْ زَاعَلِتْ جَارَكْ ، حَوَّلْ بَابْ دَارَكْ [١]

اصوله : [اذا أبغضك جارك حوّل باب دارك][٢] وكان شائعاً بين عامة مصر في المائة التاسعة للهجرة .

يضرب : للابتعاد عن المزعجات .

الجزائر[٣] ، المغرب[٤] « اذا بغضك جارك حوّل باب دارك » .

السودان « انْ جَارْ عَلَيْكَ جَارَكْ حَوِّلْ لَهْ دَارَكْ »[٥] .

سورية[٦] ، مصر[٧] « ان كرهك جارك حوّل باب دارك » .

فلسطين « إن بَغَضَكَ جارَك حَوِّل باب دارَك »[٨] .

مصر « إنْ جَارْ عَلَيكْ جَارَكْ حَوِّلْ بَابْ دَارَكْ »[٩] .

وقريب منه في :

مصر « ان كان جارك بربري ارحل الى صَقَر »[١٠] .

١٨٩٨ ـ لَوْ زرَعوها وَما خَضرَتْ [١]

ويروى « طلعت لا » بدل « وما خضرت »[٢] .

اصوله : [لو زرعت لبت يخرج منها عنى][٣] وكان شائعاً بين عامة

---

(٢٠) جهيمان ١:٢١١ .

١٨٩٧ ـ (١) تنيان ٢٤٧ ، الحنفي ٢:٢٩ .
(٢) المستطرف ١:٣٣ .
(٣) ابن شنب ١:١٢ .
(٤) ويستر مارك ٣٢٨ و ١٠٤ .
(٥) بدري ٩١ .
(٦) شقير ١٦ .
(٧و٩) تيمور ٩٩ .
(٨) اشقر ٣٨ .
(١٠) شقير ٦٩ .

١٨٩٨ ـ (١) الحنفي ٢:٢٩ . تنيان ٢٤٧ « اللو زرعوه ما خضَر » .
(٢) الهاشمي ٣١١ .
(٣) الطالقاني ٢٨ .

بغداد في المائة الخامسة للهجرة و [ان لوا وان ليت عناء][4] نسبه الميداني الى المولدين ، وقال قس بن ساعدة :

وما قد تولى فهو لاشك فائت   فهل ينفعني ليتني ولعـلني[5]

يضرب : لعدم جدوى التمنّي .

سورية « زرعت لَوْ في وادي طلع يا ريت »[6] يا ريت : يا ليت .

سورية ، مصر « زرعوا لو كان ما طلع »[7] .

الكويت « زرعت (لو) طلع (لا شي) »[8] .

و « زَرَعْنَا لَوْ ، طِلْعَتْ لاَ شَيْ »[9] .

لبنان « زَرَعْنَا (لَوْ) طِلْعِتْ (يَا رَيْت) »[10] .

و « زَرَعْنَا لَوْ ، (فَرَّخِت) لَوْلا » و « زَرَعْنَا لَوْلا ، طِلْعِتْ « يَا رَيْت » »[11] .

و « كِلْمِةْ (لَوْ) زَرَعْنَاها ما فَرَّخِت »[12] .

مصر « زَرَعْتْ سَجَرَةْ لَوْ كَانْ وسَقَيْتْهَا بِمَيَّةْ يَا رِيتْ طَرَحِتْ مَا يِتْجِيش مِنُّهْ »[13] .

و « زرعت لو كان ، وسقيته يا ريت ، طرحت ما يجيش منه »[14]

و « قُولِةْ لَوْ كَانْ تْوَدِّي المُرْسْتَانْ »[15] المرستان : مستشفى المجانين .

---

(٤) الميداني ٢:٢١٩ .
(٥) المستطرف ١:٧١ .
(٦) سينجر ٤ و ١٢ـ١٣ .
(٧) شفيقه ٧ .
(٨) ايام الكويت ٣٠٤ .
(٩) نوري ١:١٦٠ .
(١٠و١١) فريحه ١:٣٣٩ .
(١٢) فريحه ٢:٥٤٤ .
(١٣) تيمور ٢٤٩ .
(١٤) قاموس العادات ٦٧ .
(١٥) تيمور ٤١١ .

١٨٩٩ ــ لَوْ سِأَلُوكْ ، گُولْ مَا اَدْرِي

اصوله : اوصى لقمان ابنه فقال له : [يا بني اذا سألك الناس فقل لهم لا ادري فانك اذا قلت لهم لا ادري لا يسألونك حتى تدري وان قلت ادري سألوك حتى لا تدري][١] ٠

يضرب : للابتعاد عما يجلب لك أو لغيرك المتاعب ٠

الكويت « إذا اسْأَلُوكْ قُولْ مَا أَدْرِي »[٢] ٠

مصر « آنْتِي مِعْرِفْتِي رَاحِتِي مَا اعْرَفْش »[٣] ٠

و « قَوْلِةْ ما اعْرَفْشِي رَاحِتِكْ يَا نَفْسِي »[٤] ٠

المغرب « اذا سالك على شي فقل لا ادرى »[٥] ٠

نجد « إلى نشدني واحد قلت ما ادري »[٦] نشدني : سألني ٠

و « قوله ما ادري ما لها عقب »[٧] عقب : اى ذيول ٠

١٩٠٠ ــ لَوْ سِلِمْ العُودْ ، اِللَّحَمْ مَرْدُودْ [١]

العود : كناية عن جسم الانسان ٠

يضرب : لتسلية المريض الهزيل يحصل له الشفاء ٠

تونس « اذا سلم العود ، اللحم مردود »[٢] ٠

السودان « ان سلم العود اللحم يعود »[٣] ٠

سورية (ف) « يسلم العود واللحم مردود »[٤] ٠

١٨٩٩ ــ (١) هز القحوف ٣٨ ٠
(٢) الزيد ١٤ ٠
(٣) تيمور ٢ ٠
(٤) تيمور ٤١١ ، تيمور : الكنايات ١١٣ ٠
(٥) وبستر مارك ٤١١ و ٢٨٦ ٠
(٦) جهيمان ١:١٢٧ ٠
(٧) جهيمان ٢:٢٦٩ ٠

١٩٠٠ ــ (١) تنيان ٢٤٧ ، الحنفي ٢:٣٠ ، الكرملي ٩٤ ٠
(٢) الخميري ٢٤ ٠
(٣) بدري ٩٥ ٠
(٤) عيّاش ٥٩ ٠

فلسطين « إنْ ظلَّ العود إللحم بيعود »[٥] .

الكويت « اذا سلِمَ الْعُودُ الْحال تعُودُ »[٦] .

و « إنْ سلِمِ العُودُ فالْحَالْ يعُودُ »[٧] .

ليبيا « انْ سَلْمْ العُودْ فاللحم مرْدُودْ »[٨] .

مصر « إنْ عاشِ الْعُودُ الْجِسْمِ يعُودُ »[٩] .

و « طول العود ما هو موجود اللحم يجود »[١٠] .

المغرب « اذا عاش العظم يلقح اللحم »[١١] .

نجد « إلَى سِلِمِ الْعُودْ ، فالْحالْ تِعُودْ »[١٢] .

١٩٠١ ـ لَوْ اِلشَّراكَهْ زَينَهْ چانْ تشارَكوا كُلْ اِثْنَينْ بْمَرَهْ[١]

يضرب : لتشجيع الانفراد في الاعمال .

فلسطين « لَو الشَّركه فيها خيْر كان كُلَّ اثنين أخذوا مرة واحدة »[٢] .

لبنان « لَو الشَّركة خيْر (بركة) كانوا كِل اثنين أخذوا مرة »[٣] .

ر.ت (١٢١٢) .

---

(٥) اشقر ٤٠ .
(٦) نوري ١٩:١ .
(٧) نوري ١٨٤:٢ .
(٨) المجتمع الليبي ٨٤ .
(٩) تيمور ١٠٨ ، تيمور : الكنايات ١٢٥ .
(١٠) الباجوري ١٠٣ .
(١١) ويستر مارك ٣٨١ و٢٢٦ .
(١٢) جهيمان ١٢٠:١ و١٤٤ ، العبودي ١٨:١ .

١٩٠١ ـ (١) ثنيان ٢٤٧ .
(٢) اشقر ١٧٩ .
(٣) فريحه ٥٧٧:٢ .

١٩٠٢ ـ لَوْ صَارْ لَكْ شُغُلْ عِنْدِ الچَلِبْ سَمِّيه حَاجْ چَلَيْبَانْ (١)

يضرب : لاكبار الوضيع عند احتياجك اليه .

الكويت « إِذَا صَارَتْ حَاجْتِكْ عِنْدْ كَلْبْ سَمِّهْ حَجِّي كُلَيْبَانْ »(٢) .

لبنان « إِلّي بِعُوزْ ٱلْكَلْبْ بِسَمِّيه ٱلْحَجّ كَلْبُون ! »(٣) .

ر.ت (١٢٦ و ١٨٨٥) .

١٩٠٣ ـ لَوْ صَوَّفِ الخَوخْ طَابَتْ رِيحَتَهْ وَاچْلَهْ (١)

الخوخ : كناية عن الصبي الجميل ، صوّف الخوخ : اذا كبر واصبح عليه زغب ، اچله : اكله .

اصوله : قال الثعالبي في غلام مليح :

قالوا تَشَوَّكَ خدّاه وشاربُهُ
فقلتُ لا تعجبوا ما ليس بالعَجَبِ
الشَّوكُ في شَجراتِ الوَرْدِ مُحتمل
والشَّوكُ لا عَجَبٌ في مُجتني الرُّطَبِ (٢)

يضرب : للتغزّل بالصبي الجميل اذا كبر ؛ وللشيء يكون في منتهى الجودة .

الكويت « إِذَا صَوَّفْ الْخُوخْ زَانَتْ رِيحْتَهْ »(٣) .

١٩٠٢ ـ (١) ثنيان ٢٤٧ . الآلوسي ٩٣ « لو صار لك شغل عند الكلب سمه الحاج كليبان » .
(٢) الزيد ٤٣ .
(٣) فريحه ١:٨٣ .

١٩٠٣ ـ (١) ثنيان ٢٤٨ ، الحنفي ٢:٣٠ . الهاشمي ٣١٨ ذكر « واكله » بدل « واچله » ، الآلوسي ٩٣ ذكر « رائحته واكله » بدل « ريحته واچله » .
(٢) خاص الخاص ٢٣٠ .
(٣) الزيد ٤٥ .

و « انْ صَوَّفْ الْخَوخْ طَابَتْ رِيحتَهْ وأكْلَهْ »[٤] .
و « إلْخَوخْ إذا صَوَّفْ طَابْ أكْلَهْ »[٥] .

١٩٠٤ ــ لَوْ طَخَّهْ ، لَوْ طَلَّعْ مُخَّهْ [١]

يضرب : لمن يتخذ العنف ولا يعتدل في الامور .

سورية « يا بتطخُّه يا بتكسر مخُّه »[٢] .

سورية (ح) « يا طخو طخو يا ضربه كسير مخه »[٣] .

سورية (ف) « يا طخه يا اشلع مخه »[٤] .

فلسطين « يا بِطُخُّه يا بِيكسِر مُخُّه »[٥] .

لبنان « يا طُخُّه ياكْسُر مُخُّه »[٦] .

١٩٠٥ ــ لَوْ طِلْعَتْ لِحيةْ إبنَكْ زَيِّنْ لِحيتَكْ [١]

يضرب : لمسايرة الاب ولده عند بلوغه سن الشباب ، ولمعارضة الولد لابيه حينما يكبر ؛ وللوالد الذي يحاول تأديب ولده والولد لا يمتثل.

سورية[٢] ، لبنان[٣] ، مصر[٤] « طلعت دقن ابنك احلق دقنك » .

ر.ت (١٤٠) .

---

(٤) نوري ١:٦٠ .
(٥) الزبد ٩٠ .

١٩٠٤ ــ (١) مجموعتي . الحنفي ٢:٢٤ « لو اطخك لو اكسر مخك » ، الكرملي ١٣٥ « يا طخو ، يا أقلع مُخو » .
(٢) شقير ٥٧ .
(٣) شلحت ٢:٥٤ .
(٤) عيّاش ٥٩ .
(٥) اشقر ٢٤٧ .
(٦) فريحه ٢:٧٤٠ .

١٩٠٥ ــ (١) ثنيان ٢٤٨ . الكرملي ٦٧ « طلعت لحية ابنك احلق لحيتك » .
(٢) شفيقه ٧٧ ، شقير ٣٠ .
(٣) فريحه ٢:٤١١ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٤١
(٤) شفيقه ٧٧ .

١٩٠٦ ـ لَوْ عَضَّكْ الجَلِبْ هَمْ تِرْجَعْ تَعَضْهُ[١] ؟!

اصوله : [وهل يَعَضُّ الكلب ان عضّا][٢] وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة و [من ذا يعض الكلب ان عضا][٣] و [من ذا يعض الكلب اذا عضه الكلب][٤] .

يضرب : لعدم مقابلة السّفيه بالمثل .

سورية (ح) « ان سبني النذل ما له عرض حتى ينسب . وان عضنى الكلب ، اش قولك اعض الكلب »[٥] .

فلسطين « إن عضّني ٱلكَلب مالى نَفس تعضّه وإن سبّني النّذل ما لي نفس تسبّه »[٦] .

لبنان « إن عَضّني ٱلكَلْبْ مالي ناب عَضّه ، و إن سبّني النّذْل ما له أَصْلْ سِبُّه »[٧] .

و « اذا عضّك الكلب انت بتعضّ الكلب »[٨] .

مصر « إنْ عَضّنِي الكَلْبْ مَا لِيشْ نَابْ أَعَضُّه وَ انْ سَبّني النّدْلْ مَا لِيشْ لِسَانْ أَسِبُّه »[٩] .

١٩٠٧ ـ لَوْ عِلاكْ الْمَيْ ، خَلّي وِلْيِدَكْ جَوَّهْ رِجْلَيْكْ[١]

ويروى « لو غرّگك المى ، خلّي ابنك جوّاك »[٢] .

١٩٠٦ ـ (١) مجموعتي . تنيان ٢٤٨ « لو عضّك الجلب هل ترجع تعض الجلب » .

(٢) الطالقاني ٣٣ ، التمثيل والمحاضرة ٣٥٥ .

(٣) بغية الوعاة ١:٣٩٧ .

(٤) ريحانة الالبا ٣٤٥ .

(٥) شلحت ١:٦٠ .

(٦) اشقر ٤٠ .

(٧) فريحه ١:١٣٤ .

(٨) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ١٠٦ .

(٩) تيمور ١٠٨ .

١٩٠٧ ـ (١) تنيان ٢٤٨ .

(٢) الحنفي ٢:٣٢ . الآلوسي ٩٣ « لو غمرك الماء اجعل ولدك تحتك » ، الكرملي ٩٧ « لو غرقك الماى خلّى ولدك جوّاك » .

اصوله : [اذا وقع الطوفان يضع الانسان ولده تحت رجليه][3] .

يضرب : لتفضيل الانسان سلامته ولو كان بفقد اعز الناس اليه .

سورية ، مصر « ان كان البحر طاف عليك حط اولادك بين رجليك »[4] .

مصر « اذا جا الماء طوفان اجعل ابنك تحت رجليك »[5] .

و « إذا جالك الهم طوفان ، حط ولدك تحت رجليك »[6] .

و « اذا طاف عليك البحر ، حط ابنك تحت رجلك »[7] .

و « ان جاك البحر طُوفَان خُدْ إبْنَكْ تَحتْ رِجْلِيكْ »[8] .

و « إنْ جَاكْ النِّيل طُوفَانْ خُدْ إبْنَكْ تَحتْ رِجْلِيكْ »[9] .

و « إنْ جَاكْ الهم طُوفَانْ حُطْ وِلْدَكْ تَحتْ رِجليكْ »[10] .

١٩٠٨ ــ لَوْ فَاتَكِ اللَّحَمْ إشْرَبِ المَرَكْ [1]

ويروى « من فاته اللحم فليشرب المرگ »[2] .

اصوله : [من لم يذق اللحم اعجبته المرقة (الربة)][3] نسبه الآبي الى العامة و [من فاته اللحم نال من المرق][4] و [من لم ينل

---

(٣) بدائع الزهور ٧٦

(٤) شفيقه ٤

(٥) شقير ٦٠

(٦و٧) فايقه ١ : ١٥٦

(٨و١٠) تيمور ١٠٠

(٩) تيمور ١٠٠ ، تيمور : الكنايات ٧٠

١٩٠٨ ــ (١) ثنيان ٢٤٩ ٠ الهاشمي ٣١٨ « اللي يفوته اللحم عليه بالمرقه »

(٢) مجموعتي ٠ ثنيان ٢٨٣ ذكر « المرقه » بدل « المرگ » ، الكرملي ١٠٨ « من فاته اللحم اصابه المرق »

(٣) الآبي : م « التراث الشعبي » ٢ [كانون الثاني ١٩٦٥] ١٢٩

(٤) عجائب المخلوقات ٢٥٩

من اللحم نال من المرقــة][5] و [من فاته اللحم نالـــه المرق][6]
وقال الشاعر :

كن قنوعاً فقد جرى مثـــلاً   من فاته اللحم يشرب المرقه[7]

وقريب منه [من لم يذق اللحم أعجبته الريه][8] وكان شائعاً بين عامة بغداد في المائة الخامسة للهجرة و [مَن لم يذقْ لحماً أعجبتـــه الرئــة][9] و [من لم ير اللحم اعجبتـه الرئـة][10] والاخير نسبه التوحيدي في البصائر الى العامة .

يضرب : لمن خسر الكثير فليقنع بالقليل .

الجزائر « اذا فاتك اللحمَ عليك بالمَرْقة »[11] .

سورية[12] ، مصر[13] « من فاته اللحم فليأكل من المرق » .

فلسطين « مين فاتُه ٱللَحم يِشبع مِن المَرَق »[14] .

لبنان « إن فَاتَكْ اللَحْمْ عَلَيْكْ بِالْمَرَق »[15] .

و « فاتَكْ ٱللَحمْ عَلَيْكْ بِالْمَرَق »[16] .

و « مِن فَاتُه ٱللَحمْ يِشْبَعْ مْنِ الْمَرَقْ »[17] .

وقريب منه في :

مصر « اللي ما ذاق اللحمه تعجبه الفشه »[18] .

---

(5) اخبار الظراف والمتماجنين ١٠
(6) الاذكياء ٢٤٠ ، حياة الحيوان ٢ : ٣٧٩ ، نهاية الارب ٤٦٨
(7) نزهة الجليس ١ : ٤٩٨
(8) الطالقاني ٣١
(9) التمثيل والمحاضرة ٢٧٦
(10) البصائر والذخائر ٢ : ٦٥٩
(11) ابن شنب ١ : ٢٥
(12) شقير ٥٠
(13) الباجوري ١٥٩
(14) اشقر ٢١٨
(15) فريحه ١ : ١٣٥
(16) فريحه ٢ : ٤٦٣
(17) فريحه٢ : ٦٨٣
(18) شقير ٦٥

١٩٠٩ ـ لَوْ فَاتَكْ الْمِيرِي ، تِمَرْغَلْ بِتْرَابَه(١)

الميري : مأخوذة من الأميري ويريدون بها الحكومة ورجالها ، تمرغل : تمرّغ .

يضرب : لمن فاته الفرصة يتعلق باذيالها .

مصر « إنْ فَاتَكْ الْمِيري إتمرّغْ في تْرَابه »(٢) .

و « ان عدم الميري تمرّغ بترابه »(٣) .

١٩١٠ ـ لَوْ فُكْ بَابَكْ وِاشْتِهِرْ ، لَوْ سِدْ بَابَكْ وِانْسِتِرْ(١)

ويروى باسقاط « لو »(٢) في المرتين و « لو تفك بابك ، لو تسدها »(٣)

ويروى عكس المثل « لو انسح بابك وانفضح ، لو سد بابك وانستر »(٤) والاخير يضرب للفقير يحاول الظهور .

يضرب : للقادر يحاول الظهور .

تونس « حل بابك واشهر ، والا اغلقه واستر »(٥) .

سورية ، مصر « يا افتحه واشكر يا اغلقه وانستر »(٦) .

لبنان « إفْتَحْ بابك وِافتخر يمّا سكّر بابك وِانْسِتِر »(٧) .

١٩١١ ـ لَوْ كَذَبِتْ بَعَدْ شَاهَدَكْ

١٩٠٩ ـ (١) ثنيان ٢٤٩

(٢) الباجوري ٥١ ، تيمور ١١٠ ، قاموس العادات ٦٣ و ٣٨٩

(٣) شقير ٦٩

١٩١٠ ـ (١) الهاشمي ٣١٨

(٢) الهاشمي ٢٦٨

(٣) ثنيان ٢٤٤ ، الكرملي ١٣٣ « يا افتح بابك وانفضح ، يا سد بابك وانستغ »

(٤) ثنيان ٢٤٤

(٥) الخميري ١٠٨

(٦) شفيقه ٣٥

(٧) فريحه ١ : ٥٥

قيل لأعرابي : كيف غلبت الناس ؟ فقال : كنت أبهت بالكذب ، واستشهد بالموتى[1] .

يضرب : لعدم الكذب امام عليم .

سورية (ح) « اذا ردت تكذب بعد شهودك »[2] .

لبنان « اذا اردت ان تكذب بعِّد شهودك »[3] .

ويروى « بَيْعِد » بدل « بعِّد »[4] .

و « بَدَّك تِكْذُب بعِّد (بَيْعِد) شْهُودَك »[5] .

١٩١٢ ـ لَوْ كُلْ چَلِبْ تِذِبْ لَهْ عَظِمْ چَانْ قِحَطَتْ الْعَظَام

يضرب : لترك السفيه .

لبنان « مِش كِلّ ما عَوَى ٱلْكَلْب بْيِرْمُوا لُه عَظْمِه »[2] .

١٩١٣ ـ لَوْ كُلْ مِنْ يِگُولْ نَارْ تِحْتِرِگْ ، حَلْگَهْ ، مَا نِطَقْ بِاسْمِ النَّارْ مَخْلُوگْ[1]

ويروى « مو كل من گال نار احترگ حلگه » .

اصوله : قال الشاعر :

[لو أنَّ من قالَ ناراً أحرقتْ فَمهُ

لما تفوَّهَ باسْمِ النَّارِ مخلوقُ][2]

يضرب : لعدم المؤاخذة على الخطأ .

١٩١١ ـ (١) كشكول العاملي ٢ : ٢٢٩
(٢) شلحت ١ : ٤٩
(٣) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٣٦٧
(٤) معلوف : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] هامش ٣٦٧
(٥) فريحه ١ : ١٦٧

١٩١٢ ـ (١) ثنيان ٢٤٩ ، الكرملي ٩٤ « لو كل اليصيح اندبلوا عظم كان صاغت الاعظام قيمة الدهب »
(٢) فريحه ٢ : ٦٥٥

١٩١٣ ـ (١) ثنيان ٢٤٩ ، الآلوسي ٩٧ « لو ان من قال نارا احترق فمه لما تفوه باسم النار مخلوق »
(٢) التمثيل والمحاضرة ٢٦٤

فلسطين « إلـلي بيقول نار ما بيحترق ثمه وإلـلي بيقول ذهب ما بيتلى كمه »[٣] .

و « هو كل مين قال نار انحرق ثمه ؟ »[٤] .

مصر « كل من قال نار احترق فمه »[٥] .

١٩١٤ ـ لَوْ كَالُولَكْ رَاسَكْ مَنُو عَلَيكْ اِلْمَسْ رَاسَكْ[١]

يضرب : لتثبت من الأمور .

مصر « ان اتنين قالوا لك راسك مش عليك حسس عليها »[٢] .

و « ان قالوا راسك فين حسس عليها »[٣] .

وقريب منه في :

السودان « الانسان اذا قالوا له اذنك طويله يلمسها »[٤] .

مصر « ان قالوا صوابعك كام عدهم »[٥]

١٩١٥ ـ لَوْ گَعْدَتْ تَبَيَّنْ ، وَلَوْ گَامَتْ تَزَيَّنْ

گعدت : قعدت ، گامت : قامت

من امثال النساء .

يضرب : للحسناء العاقلة .

السودان « ان قعدتْ نظيفه وان قامت ظريفه »[١] .

فلسطين « إن وقفت بتبيّن وإن حكت بتزيّن »[٢] .

---

(٣) اشقر ٣٠
(٤) اشقر ٢٢٩
(٥) الباجوري ١٣٨
١٩١٤ ـ (١) ثنيان ٢٤٩
(٢) شقير ٦٨
(٣و٥) الباجوري ٥٦ .
(٤) شقير ١٢
١٩١٥ ـ (١) شقير ١٢٠ (من امثال النساء)
(٢) اشقر ٤٣

١٩١٦ ـ لَوْلاَ الاَمَلْ بَطَلَ الْعَمَلْ[١]

اصوله : [لو لا الأمل خاب العمل][٢] .

يضرب : لتعلّق الانسان بالأماني .

فلسطين[٣] ، الكويت[٤] ، لبنان[٥] : بلفظ بغداد .

سورية (ح) « لولا الامل خاب العمل »[٦] .

١٩١٧ ـ لَوْلاَ الْمُرَبِّي ، مَا عَرَفْتُ رَبِّي[١]

ويروى « لوما » بدل « لولا »[٢] .

اصوله : بلفظه[٣] و [لولا المربي لما عرفت ربي][٤] .

يضرب : لأهمية التربية في توجيه الانسان ؛ ولتبرير تأديب الصبي .

الجزائر[٥] ، فلسطين[٦] ، الكويت[٧] ، نجد[٨] : بلفظ بغداد .

الكويت « لو ما المربي ما عرفت ربي »[٩] .

١٩١٦ ـ (١) ثنيان ٢٤٩ ، الحنفي ٢ : ٣٣ . الهاشمي ٣١٢ « لولا الامل لبطل العمل »

(٢) كشف الخفاء ٢ : ١٧٥

(٣) اشقر ١٧٩

(٤) الزيد ١٨٤

(٥) فريحه ٢ : ٥٧٩

(٦) شلحت ١ : ٣٦

١٩١٧ ـ (١) ثنيان ٢٥٠ ، الحنفي ٢ : ٣٢

(٢) الكرملي ٩٧

(٣) المنجد ١٠٦٣

(٤) نوال الارب ٤٢٨

(٥) ابن شنب ٢ : ٢٣٦

(٦) اشقر ١٨٠

(٧) توري ٢ : ٤٤

(٨) جهيمان ٢ : ٣٥٤ ، العبودي ١ : ٢٦٤

(٩) الشملان ٥٣ ، الحنفي : مع الكويت ١٤٥

١٩١٨ - لَوْ ما رِدِتْ تِنْطِي بِنْتَكْ تْگَلْ مهرْها[١]

اصوله : [إذا أَرَدْتَ أَلاّ تُزَوِّجَ ابْنَتَكَ فغَالِ بِمَهْرِها][٢] نسبه التوحيدي في الامتاع الى العامة و [اذا اردت ان تطرده فاجعل الثمن غاليا][٣] .

يضرب : لصرف خاطب .

سورية « الذى ما بده يجوّز بنته يغلى مهرها »[٤] .

سورية (ح) « ان ردت ما تعطي بنتك غلّي نقضها »[٥] .

سورية ، مصر « ان كنت موش عاوز تجوز بنتك غلّي مهرها »[٦] .

فلسطين « إللي ما بَدُّه يَجوِّز بِنْتُه يغَلّي مهرَها »[٧] .

لبنان « إلّي ما بَدُّه يْجَوِّز بِنْتُه يغَلّي نَقْدْها »[٨] .

١٩١٩ - لَوْ ما الظَنّه ،چانْ كلّ النّاسْ طَبّوا الجَنّه[١]

ويروى « لولا الظَنّه چان دخلنا الجنه »[٢] .

يضرب : لتفشّي سوء الظن بين الناس .

سورية (ف) « لو ما الظن دخل الانسان الجنة »[٣] .

١٩٢٠ - لَوْما عنصيبهمْ طَرّحْناهُمْ

يضرب : لانتحال الجبان المقصر الاعذار الواهية .

١٩١٨ - (١) تنيان ٢٥٠ ، الحنفي ٢ : ٣٤ ذكر « لو مردت » بـدل « لو ماردت »

(٢) الامتاع والمؤانسة ٣ : ٤٨

(٣) الف ليلة ١:٥٤ .

(٤) برتن ١ : ٢٨٦

(٥) شلحت ١ : ٢٩

(٦) شقيقه ٦٧

(٧) اشقر ٣٣

(٨) فريحه ١ : ١٠٨

١٩١٩ - (١) الحنفي ٢ : ٢٥١

(٢) تنيان ٢٤٩

(٣) عيّاش ٤٣

سورية (ف) « لولا زلامهم طرحناهم »[١] .
الكويت « لَو لاَ سْلاَحْهُمْ چَانْ اَخَذْنَاهُمْ »[٢] .
و « لَو لاَ سْلاَحْهُمْ كَانْ اَخَذْنَاهُمْ »[٣] .

١٩٢١ ـ لَوْمَا الكَسَّارَه ، عَزْلَتْ الفَخَّارَه[١]

ويروى « لو لا الكاسر چان بطلت المفاخر »[٢] .

يضرب : لتبرير كسر اناء (يساق من باب التسلية) .

سورية[٣] ، فلسطين[٤] ، مصر[٥] « لو لا الكاسورة ما عمرت الفاخورة » .

سورية[٦] ، مصر[٧] « لو لا الكاسورة ما كانت الفاخورة » .

لبنان « لَوْ لاَ الْكَاسُورَةْ مَا دَارَتِ (عِمْرِتْ) الْفَاخُورَة »[٨] .

مصر « لولا الكسوره ما كانت الفخوره »[٩] .

١٩٢٢ ـ لَوْمَا اللَّمِسْ ، چَانْ طَابَتْ مِنْ اَمِسْ[١]

اصوله : [العين الرمدة لا تمس][٢] .

يضرب : للنهي عن لمس العين الرمداء او اي جرح .

١٩٢٠ ـ (١) عيّاش ٤٤
(٢) الحنفي : مع الكويت ١٧٧
(٣) ايام الكويت ٢٨٠ ، نوري ٢ : ٤٤

١٩٢١ ـ (١) ثنيان ٢٥٠ ، الحنفي ٢ : ٣٤
(٢) ثنيان ٢٤٩ .
(٣و٥) شفيقه ٢٥
(٤) اشقر ١٨٠
(٦) شقير ٤٢
(٧) تيمور ٤٥٤ ، تيمور : الكنايات ٩٥ و ١٢٦
(٨) فريحه ٢ : ٥٨٠
(٩) الباجوري ١٤٣

١٩٢٢ ـ (١) الحنفي ٢ : ٣٤ ، الحنفي : مع بغداد ١ : ٣٢٨ . الكرملي ٩٤ ذكر « كان » بدل « چان »
(٢) ابن الديبع ١٠٨

سورية (ح) « العين لو لا اللمس ، طابت من أمس »[٣] .
سورية ، مصر « العين لو لا اللمس كانت طابت من أمس »[٤] .
فلسطين « لو لا اللَّمس طابَت مِن الأَمس »[٥] .
لبنان « ٱلْعَيْنْ لَوْ لاَ ٱلْلَمْس كانِت صَحَّت مِن أَمْس »[٦] .
و « لَوْ لاَ ٱلْلَمْس طابِت مِن أَمْس »[٧] .

١٩٢٣ – لَوْما يِتشابهون مَيتلاگون[١]

ويروى « تشابهوا وتلاگوا »[٢] .

يضرب : لتآلف المتشاكلين (يساق من باب الذم) .

تونس « مَا تْزَوْجُوا إلاَّ مَا تْشَابْهُو »[٣] .
و « ما يتزاوجوا الا ما يتشابهوا »[٤] .
لبنان « مَا تْرافَقْنا حتَّى تْوافَقْنا »[٥]
المغرب (ت) « ما تزاوجو حتى تشابهو »[٦]
وقريب منه في :
المغرب « مْعَ مَنْ شَفْتْكْ مْعَ مَنْ شَبَّهْتَكْ »[٧]

---

(٣) شلحت ٢ : ١١
(٤) شفيقه ٣٨
(٥) اشقر ١٨٠
(٦) فريحه ٢ : ٤٥٢
(٧) فريحه ٢ : ٥٨١

١٩٢٣ – (١) الحنفي ٢ : ٣٤ · الكرملي ٩٦ ذكر « ما يتلاقون » بدل « ميتلاگون »
(٢) مجموعتي · الكرملي ١٩ ذكر « وتلاقوا » بدل « وتلاگوا »
(٣) الحنفي : تونس ١١٣
(٤) الخميري ٢٦٣
(٥) فريحه ٢ : ٥٩٨ ، منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٧
(٦) داود ٣٩
(٧) السلاوي ٢١٢

١٩٢٤ ـ **لوما يختلف النظر ، چان بارت السلع**[١]

ويروى « لولا اختلاف الانظار لبارت السلع »[٢]

النظر : كناية عن الذوق ، بارت : كسدت ، السلع : الحاجيات .

يضرب : لاختلاف الاذواق .

السودان[٣] ، سورية[٤] ، فلسطين[٥] « لولا اختلاف النظر ما نفقت السلعات »

سورية ، مصر « لولا اختلاف النظر ما نفقت السلع »[٦]

فلسطين « لوْلا اخْتِلافِ الذَّوْق ما نَفَقَت البَضايع »[٧]

الكويت « لو ما اختلاف الانظار بارت السلع »[٨]

و « لولا الأنْظَارْ بَارَتْ لِسْلَعْ »[٩]

الكويت[١٠] ، نجد[١١] « لولا اختلاف الانظار بارت السلع »

لبنان « لَوْلاَ أخْتِلاَفِ النَّظَرْ بارِت (ما كانِت بْتِنْفَق) السِّلَع »[١٢]

و « لَوْلا عِمْيان ٱلقُلُوب ما نَفَقَت السِّلَع »[١٣]

مصر « لُولا اخْتِلاف النَّظَرْ لبَارِت السِّلَعْ »[١٤]

و « لولا اختلاف النظر ما هانت السلع »[١٥]

١٩٢٤ ـ (١) تنيان ٢٥٠ . الكرملي ٩٦ « لوما يختلف النظر كان بارت السلعة »

(٢) تنيان ٢٤٩

(٣و٤) شقير ٤٢

(٥و٧) اشقر ١٧٩

(٦) شفيقه ٣٥

(٨) الشملان ٤٧ ، الحنفي : مع الكويت ٢٨

(٩) الزيد ١٨٤

(١٠) ايام الكويت ٢٨٨ ، نوري ٢ : ٤٣

(١١) العبودي ١ : ٢٦٤

(١٢) فريحه ٢ : ٥٧٩

(١٣) فريحه ٢ : ٥٨٠

(١٤) تيمور ٤٥٣ ، تيمور : الكنايات ١٢٠

(١٥) الباجوري ١٤٢

و « لولا اختلاف العقول ما نفقت السلع »[16]

المغرب « لَوْ كَانَتْ تْسَاوَتْ الْعْقُولْ لَكَانَتْ بَارَتْ السّلُوعْ »[17]

نجد « لولا اختلاف الانظار ما بارت السلع »[18]

١٩٢٥ – لَوْ مْحَبّة إلعِرِسْ تْدُومْ چانَتْ إلقِيامَه تْقُومْ

من امثال النساء .

يضرب : لسرعة زوال محبة العرس ؛ ولعدم اغترار العروس بمحبة زوجها .

سورية « لو كانت محبة العريس والعروس بتدوم كانت القيامه بتقوم »[1]

وقريب منه في :

لبنان « لَوْكَانْتِ الْمْحَبّة بِتْدُوم كَانِتِ الْقِيَامِة بِتْقُوم »[2]

ويرد المثل دون قيام القيامة في :

سورية[3] (ح) ، مصر[4] « لو محبة العرس تدوم ، كانت القيامه ما بتقوم »

١٩٢٦ – لَوْ مُو إلحْكُومَه ، چانْ ناسْ اكْلَتْ ناسْ

يضرب : لمكانة الحكومة في حفظ الأمن .

لبنان « لَوْلاَ الْحِكِمْ كَانِتِ النَّاس بْتَاكُل بَعْضْها »[1]

١٩٢٧ – لَوْ تْرِيدْ مِنْ هَالشّكُول چانْ حَمّلْنا عْدُولْ

(١٦) شقير ١٠٣
(١٧) السلاوي ٢٠٠
(١٨) جهيمان ٢ : ٣٥٣
١٩٢٥ – (١) شقير ٤٢ (من امثال النساء)
(٢) فريحه ٢ : ٥٧٩
(٣) شلحت ١ : ٢٨
(٤) قاموس العادات ٣٦٣
١٩٢٦ – (١) فريحه ٢ : ٥٨٠

يضرب : للازدراء بالشيء المعروض •

فلسطين « لَو بَدنا مِن هَالشكول كُنّا ملّينا عدول »[١]

١٩٢٨ ـ لَوْ وِكَعْ الاَعمَى كَبْه ، مَا انتَ اَشفَقْ مِنْ رَبّه[١]

ويروى « لو لاكيت الاعمى كبّه ما انت اشفق عليه من ربّه »[٢]

يضرب : لعدم مساعدة ذوي العاهات لان الله عاقبهم بذلك ؛ ولمن لا يقبل النّصح •

سورية « ان شفت أعمى اضربه ما انت أحسن من ربه »[٣]

و « كل ما شفت اعمى طبه ما انت اخبر من ربه »[٤]

سورية[٥] ، مصر[٦] « اضرب الاعمى واكسر عصاه ما انش احكم من ربه اللي عماه »

فلسطين « إن شُفت أعمى دُبُّه وخُذ غَداه مِن عبُّه ما إنت أرحَم مِن ربُّه »[٧]

لبنان « إنْ شِفْتْ أعْمَى دِبُّه وخُذْ غَدَاه مِن عِبُّه مَنَّكْ أرْحَم مِن رَبُّه »[٨]

و « شُوف الأعمى واكْسُر عَصَاه مَنَّكْ أخْبَر مِن الرَّبْ اللّي عَمَاه »[٩]

و « شُوف الأعمى وِطْبُه مَنَّكْ أكْرَم مِن رَبُّه »[١٠]

و « كِلْمَا لْقِيت أعْمَى طِبُّه مَنَّكْ أكْرَم مِنْ

١٩٢٧ ـ (١) اشقر ١٧٨

١٩٢٨ ـ (١) ثنيان ٢٥١ . الحنفي : ٣٥ ذكر الشق الثاني « انت مو اشفق من ربّه »

(٢) ثنيان ٢٥٠

(٣) سينجر ٩ و ٤٢ ـ ٤٣

(٤) برتن ١ : ٢٨٠

(٥) شقير ١١

(٦) فايقه ١ : ٢٥٩

(٧) اشقر ٣٩

(٨) فريحه ١ : ١٣١

(٩و١٠) فريحه ١ : ٣٨١

رَبُّه »[١١]

مصـر « إنْ شُفتْ أعْمَى و خُدْ عشاهْ مِنْ عِبُّه مانْتش أرْحَمْ مِنْ رَبُّه »[١٢]

١٩٢٩ ـ لَوْ يِبيعْ چِفانَهْ مَحَدْ يِمُوتْ[١]

چفانه : مفردها چفن (كفن)

اصوله : [لو اتجرت في الاكفان ما مات احد][٢] نسبه الميداني الى المولدين .

يضرب : للمخفق في كل عمل .

سورية « ان تاجرت بالاكفان بتبطّل الناس تموت »[٣]

سورية (ح) « تاجرت باكفان للقوم الذي ماتوا ، ما بقا حدا يموت والماتوا صاروا يحيوا »[٤]

و « ان تاجرنا باكفان بتبطل الناس تمـوت ، وان تاجرنا بالطرابيش بولدوا الناس بلا روس »[٥]

سورية[٦] ، لبنان[٧] ، مصر[٨] « اشتغلنا بالكفان بطل حدا يموت »

فلسطين « إن تاجَرنا بالأكفان بِبطَلوا أناس يموتو »[٩]

لبنان « تاجَرْنا (اشْتغَلْنا) بالكْفان بطَّل حدا يمْوت ! »[١٠]

مصـر « لو تاجرت في الاكفان لما مات احد »[١١]

---

(١١) فريحه ٢ : ٥٤٣

(١٢) تيمور ١٠٥ ، شقير ٦٨ « وخذ »

١٩٢٩ ـ (١) مجموعتي . الهاشمي ٣٢١ ذكر « كفانه » بدل « چفانه » و ٣٠٩ ذكر « اكفان » بدل « چفانه »

(٢) الميداني ٢ : ١٤٠ ، المنجد ١٠٤٨ ذكر « بالاكفان »

(٣) شقير ١٥

(٤و٥) شلحت ١ : ١٢

(٦و٨) شفيقه ٢٨

(٧) فريحه ١ : ٤٣

(٩) اشقر ٣٨ .

(١٠) فريحه ١ : ٢٢٠

(١١) الباجوري ١٤٥

و « إشتغلنا بالتكفين بطل الموت »[١٢]

١٩٣٠ ـ لَوْ يِدْرِي اِلْعَبِدْ چَانْ شَگّْ ثَوْبَه[١]

ويروى « لو يدري ابو البدري شگگ هدومه وما يدري »[٢]
شگ وشگگ : شق وشقق (مزق) .

يضرب : لعمل شيء ضد انسان وهو غافل .

الكويت « لو يدري عمير شق ثوبه »[٣]

و « لَو يِدْرِي عْمِيرْ شَگْ ثوبَهْ »[٤] ويروى « بِيبَهْ » بدل « ثوبه »[٥] بيبه : جيبه .

و « لو يدري العبد شق ثوبه »[٦]

١٩٣١ ـ لَوْ يِرُوحْ لِلْشَطْ يِجِي عَطْشَانْ

يضرب : للكسلان .

نجد « رَاحْ يجِيبَ الْمَا وْجَا عَطْشَان »[١]

١٩٣٢ ـ لَوْ يِرُوحْ لِلْشَطْ يِلْگِيهْ يَابِس[١]

ويروى « لو يروح للشط ينشف »

يضرب : للمشؤوم ؛ ولمن لا ينجح في شيء .

السودان « إنْ رَسَلُوكْ لِلْبَحَرْ لَقيتَهْ يَابِسْ »[٢]
سورية (ح) « فلان ان مديده علبحر بنشف »[٣]

---

(١٢) فايقه ١ : ٢٣٥

١٩٣٠ ـ (١) الحنفي ٢ : ٣٥ ، الكرملي ٩٤ . تنيان ٢٥١ لم يذكر « چان » ، الآلوسي ٩٨ ، الهاشمي ٣٢٢ ذكرا « لو يدري العبد شق ثوبه »

(٢) مجموعتي . الهاشمي ٣٢٢ ذكر « شقق » بدل « شگگ »

(٣) ايام الكويت ٢٨٣

(٤و٥و٦) نوري ٢ : ٤٥

١٩٣١ ـ (١) العبودي ١ : ١٠٥

١٩٣٢ ـ (١) مجموعتي . الهاشمي ٣٠٩ ذكر « يلقيه » بدل « يلگيه »

(٢) بدري ٩٤

(٣) شلحت ١ : ١٢

سورية (ف) « اذا راح للنهر ينشفه »[٤]

فلسطين إن بعثناه للبحر بينشفه »[٥]

لبنان « إن راح للبحر بنشف بوجه »[٦]

وقريب منه في :

فلسطين « إن وديته للبحر بيقول ما فيهوش مي »[٧]

١٩٣٣ - لو يشوف الجمل حدبته ، چان انكسرت رگبته[١]

أصوله : مر ذكرها في المثل (٧١٠)

يضرب : لمن يعيب الناس ويغفل عن عيوبه .

سورية « لو كان الجمل بشوف حردبته كان بيقع بيفك رقبته »[٢]

سورية (ح) « لو كان الجمل بشوف حدبته ، كان وقع واندقت رقبته »[٣]

فلسطين « لو شاف الجمل حردبته كان وقع وكسر رقبته »[٤]

لبنان « لو بشوف الجمل حردبته كان بيوقع بيكسر رقبته »[٥]

مصر « لو شاف الجمل حدبته لوقع وانكسرت رقبته »[٦]

---

(٤) عياش ١٤
(٥) اشقر ٣٨
(٦) فريحه ١ : ١٣٠
(٧) اشقر ٤٣

١٩٣٣ - (١) ثنيان ٢٥١ . الآلوسي ٩٣ « لو عاين الجمل حدبته انكسرت رقبته »
(٢) شقير ٤٢
(٣) شلحت ٢ : ٥٢
(٤) اشقر ١٧٩
(٥) فريحه ٢ : ٥٧٦
(٦) تيمور ٤٥٢

و « لو شاف الجمل حدبته وقع وانكسرت رقبته »[٧]

وقريب منه في :

مصـر « يمشى الجمل ويخطـر ورى ينظـر عيوب النـاس وعيوبه ما يرى »[٨]

ر.ت (٥٠٦ و ٧١٠)

١٩٣٤ ـ لَوْ يِشْنُوفْنِي بِنَارْ يِزْيِدْنِي حَطَبْ

يضرب : لمن يكون عليك مع المحنة .

فلسطين « إذا شافني بالنّار بيزِيدْ عَلَيَّ حَطَب »[١]

١٩٣٥ ـ اِللّيَالِي حَبَالَى يِلِدْنَ كُلْ عَجِيبْ[١]

من امثال المثقفين .

اصوله : [اللّيالي حبلى ، ليس يُدْرَى ما تلِد][٢] و [الليل حبلى ليس تدرى ما تلد][٣] و [الليلة حبلى لست تدري ما تلد][٤]

وقال الشاعر :

كن حليمـا اذا بليت بغيظ وصـبورا اذا اتتك مصـيبه

فالليالـي من الزمـان حبالى مثقلات يلدن كل عجيبه[٥]

يضرب : للمفاجآت .

فلسطين « اِللّيالي حَبالى بالحوادِث »[٦]

نجد « الايام حبلى والزمان يدور »[٧]

---

(٧) قاموس العادات ٦٧

(٨) الباجوري ١٦٥

١٩٣٤ ـ (١) اشقر ٩

١٩٣٥ ـ (١) مجموعتي ٠ الآلوسي ٩٨ « الليلة حبلى لا يدري ما تلد »

(٢) التمثيل والمحاضرة ٢٤٢

(٣) اساس الاقتباس ١٢٩

(٤) المخلاة ٧٢

(٥) هز القحوف ٥١

(٦) اشقر ١٨٠

(٧) جهيمان ١ : ١٧١

١٩٣٦ ـ لِيرِيدْ مِنَكْ شِي مَيْعَذْرَكْ(١)

يضرب : لصاحب الحاجة لا يقنع الا بقضائها .

نجد « من طلب منك ما عذرك »(٢)

١٩٣٧ ـ لَيْسَ الخَبَرْ كالعَيَانْ(١)

اصوله : بلفظه(٢) و [ليس الخبر كالمعاينة](٣) و [ليس المخبر كالمعاين](٤) و [ليس الخبر كالمعاين](٥) و [ليس العيان كالخبر](٦) .

قالـه : النبي محمد صلى الله عليه وسلم (الأصل الثاني) .

يضرب : لترجيح الأمر المشهود على المسموع

الجزائر(٧) ، سورية(٨) : بلفظ بغداد

نجد « ليس الخبر كالمعاينه »(٩)

١٩٣٨ ـ لَيْسَ فِي الإِمْكَانْ أَبْدَعْ مِمَّا كَانْ(١)

١٩٣٦ ـ (١) الحنفي ٢ : ٣٩

(٢) جهيمان ٣ : ١٤٨

١٩٣٧ ـ (١) الآلوسي ٩٤ ، الهاشمي ٣١٧

(٢) امثال الجوائب ١٣ ، الامتاع والمؤانسة ٢ : ١١٧ ، الزمخشري ٢ : ٣٠٣ ، المستطرف ١ : ٢٩ ، كشف الخفاء ١٦٨:٢ ، هز القحوف ١٣٧ .

(٣) المجتنى ١٨ ، الفاخر ٢٦٨ ، الامتاع والمؤانسة ١ : ١٣٧ ، الميداني ٢ : ٨٧ ، لباب الآداب ٣٣٠ ، الآداب ٨٣ ، اساس الاقتباس ١٤٦ ، زبدة الامثال ٢٧ ، ابن الديبع ٣٥ ، كنوز الحقائق ٢ : ٧٥ ، كشف الخفاء ٢ : ١٦٨ ، نزهة الجليس ١ : ٧٠ ، الف ليلة ١ : ٢٨٩ و ٥٠٣ ، هدية الامم ٤٢ و ٤٥٢ ، المنجد ١٠٥٨

(٤) الزمخشري ٢ : ٣٠٣

(٥) طوق الحمامة ٣٢ ، كتاب الامثال ٩١ .

(٦) ريحانة الالبا ١١١

(٧) ابن شنب ٣ : ٢٦٤

(٨) شقير ٤٢

(٩) جهيمان ٢ : ٣٦٤

١٩٣٨ ـ (١) تثيان ٢٥١ ، الحنفي ٢ : ٣٩

اصوله : بلفظه[٢]

يضرب : لقبول الأمر الواقع وعدم المطالبة بالاحسن .

نجـد : بلفظ بغداد[٣]

١٩٣٩ ـ لَيْسَ المْخَاطِرْ بِمَمْدُوحْ وَإنْ سَلِمْ[١]

اصوله : [ليس المخاطر بمحمود ، وإن سلم][٢] و [ليس المخاطر محمودا ولو سلما][٣]

يضرب : للنهي عن المخاطرة ؛ لانه ان سلم مرة اغرته لتكرارهـا فيقع المحذور .

فلسطين « إلمخاطِر مَذموم ولَو سِلِم »[٤]

نجـد « لا تْغَبِط مْخَاطِرْ ولَوْ سلِمْ »[٥]

١٩٤٠ ـ لِيغِيبْ عَن العَيْنْ ، يغِيبْ عَن الكَلْبْ[١]

اصوله : [مَن غاب عن البصرِ غابَ عن القَلْبْ][٢] و [من غاب عن العين غاب عن القلب][٣] والاخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة وقال ابو نواس :

ومَنْ غـابَ عَـنِ العيْنِ

فقـدْ غـابَ عنِ القلْبِ[٤]

---

(٢) راجع [رسالة في شرح ليس في الامكان ابدع ما كـان] ضمن مجموعة خطية في خزانة الاوقاف برقم ٧٠٧٤

(٣) جهيمان ٣ : ٣٣٤

١٩٣٩ ـ (١) ثنيان ٢٥١

(٢) سكردان السلطان ٣٧٤ (ذكره ضمن حديث)

(٣) المنجد ١٠٥٨

(٤) اشقر ٢٠٧

(٥) جهيمان ٢ : ٣٢٦ ، العبودي ١ : ٢٥٢

١٩٤٠ ـ (١) الحنفي ٢ : ٤١ ٠ الهاشمي ٣٢٤ « اللي يغيب عن العين يغيب عن القلب »

(٢) التمثيل والمحاضرة ٣١٠

(٣) الى طه حسين ٣٥٠ (ابن عاصم)

(٤) ديوان أبي نواس ٣٤٠ ، نوال الارب ٤٦٧ (ذكره نثرا)

وقال الشاعر :

وَلانَكَ إن نأى عنه صاحبٌ

فغابَ عن العينينِ غابَ عن القلبِ [٥]

يضرب : لضعف العلاقة بين شخصين بسبب غياب احدهما ؛ ولاستنكار من نسي صديقه بعد غيبته .

الجزائر « الغايب على العينين ينساه القلب »[٦]

فلسطين « غيب عَنِ ٱلعيْن يِسلاكِ القَلب »[٧]

و « غيب عَنِ ٱلنَّظَر بِتغيب عَنِ الذّهن »[٨]

الكويت « منْ غابْ عَنْ عَيْنِي سَلا عَنْ بالِي »[٩]

لبنان « إلّي بِغِيب عَنِ ٱلْعَيْن بْيِسْلاه ٱلْقَلْب »[١٠]

و « غيبوا عن النواظر تسلاكم الخواطر »[١١]

و « غِيبُوا عَنِ ٱلنَّوَاظِر تِسْلاكُن ٱلْخَوَاطِر »[١٢]

نجد « مِنْ غَابْ عَنْ عَيْنِي سَلاَ عنه بَالِي »[١٣]

ر.ت (٥٠٤)

١٩٤١ – إِلليْلْ اَخْفَى لِلْوِيْلْ[١]

---

(٥) محاضرات الراغب ٣ : ١٢

(٦) ابن شنب ٢ : ١١٦

(٧و٨) اشقر ١٣٩

(٩) الزيد ٢٣١

(١٠) فريحه ١ : ٨٤

(١١) منيّر : م « المشرق » ١٢ [١٩٠٩] ٤٣٨

(١٢) فريحه ٢ : ٤٦١

(١٣) جهيمان ٣ : ١٤٤ ، العبودي ١ : ٣٣٠

١٩٤١ – (١) الآلوسي ٩٥ · تنيان ٢٥٢ « الليل ستّار »

اصوله : بلفظه[٢] و [ادرعوا الليل فانه اخفى للويل][٣] و [ادرعوا الليل فان الليل اخفى للويل][٤] و [ادرعوا الليل واتخذوه جملاً فان الليل اخفى للويل][٥] و [ظلام الليل يستر الوَيل][٦] والأخير كان شائعاً بين عامة الاندلس في المائة الثامنة للهجرة .

قالـه : اكثم بن صيفي[٧] ، وقيل سارية بن عويمر العقيلي[٨] .

يضرب : لستر الليل كثيراً من الأمور .

سورية[٩] ، فلسطين[١٠] ، نجد[١١] : بلفظ بغداد

الجزائر « الليل يستر كلّ ويل »[١٢]

---

(٢) امثال الجوائب ٣، فصل المقال ٦١، امالي القالي ١:٢١٣ ، الالفاظ الكتابية ٢٨٩ ، البيان والتبيين ١ : ١٥١ ، الحيوان ١ : ٢٨٥ ، الفاخر ١٩٥ ، المحاسن والمساوي ٢ : ١١٨ ، العسكري ٢ : ١٦٠ ، التمثيل والمحاضرة ٢٤٢ ، كنايات الجرجاني ٤٣ ، الطبري طبعة ليدن سلسلة ٢ : ٣٠٧١ ، الميداني ٢ : ٩٤ ، الزمخشري ١ : ٣٤٣ ، الآداب ٦٧ ، كتاب الامثال ٤٦ ، الشريشي ٢ : ١٣٥ ، نهاية الارب ١ : ١٣٣ ، الكنز المدفون ٢٧٢ ، الوسائل الى معرفة الاوائل ١٤١ ، زبدة الامثال ٧٢ ، محاضرة الاوائل ومسامرة الاواخر ١٧٥ ، المنجد ١٠٨٦

(٣) عيون الاخبار ١ : ١٠٨

(٤) العسكري ١ : ٥٨ ، محاضرات الراغب ٣ : ١٣٥ ، المزهر ١ : ٥٠١

(٥) العسكري ١ : ٣٢٠

(٦) الى طه حسين ٣٣٦ (ابن عاصم)

(٧) امالي القالي ١ : ٢١٣ ، عيون الاخبار ١:١٠٨ ، العسكري ١ : ٥٨ و ٣٢٠ ، محاضرات الراغب ٣ : ١٣٥ ، المزهر ١ : ٥٠١

(٨) الوسائل الى معرفة الاوائل ١٤١ ، محاضرة الاوائل ومسامرة الاواخر ١٧٥

(٩) شقير ٤٢ ، عيّاش ٤٣ (ف)

(١٠) اشقر ١٨١

(١١) جهيمان ٢ : ٣٦٤

(١٢) ابن شنب ٢ : ٢٣٨

سورية « الليل ستَّار كل وَيل »[١٣]

لبنان « إِلْلَيْلْ ستَّارِ ٱلعْيُوب (كِلّ وَيْل) »[١٤]

وقريب منه في :

سورية ، مصر « الليل ستار العيوب »[١٥]

الكويت « إِلْلَيْلْ إمْغَطّي لِجْبَالْ »[١٦]

نجـد « الليل ستر الضعيف »[١٧]

١٩٤٢ ــ لَيْلِ السُّرُورْ قَصِيرْ[١]

اصوله : [ليل السرور قصير وليل الهم طويل][٢] و [يوم السرور قصير][٣] و [ايام السرور قصار][٤] و [يوم السرور قصير يكـاد يطير][٥]

يضرب : لاقتناص اوقات الأنس .

سورية[٦] ، لبنان[٧] ، مصر[٨] « ليالي السرور قصيره »

نجـد « ايام السرور قصار »[٩]

---

(١٣) شقير ٤٢

(١٤) فريحه ٢ : ٥٨٢

(١٥) شفيقه ١٣

(١٦) الزيد ١٧٨

(١٧) جهيمان ٢ : ٣٦١

١٩٤٢ ــ (١) الآلوسي ٩٨

(٢) الشريشي ٤ : ١٥

(٣) التمثيل والمحاضرة ٢٤٤ ، المخلاة ٧٢ ، المنجد ١٠٩٣

(٤) ريحانة الالبا ١١٥

(٥) كشكول العاملي ٢ : ٤٠٧

(٦و٨) شفيقه ٧٤ و ٧٦

(٧) فريحه ٢ : ٥٨٢

(٩) جهيمان ١ : ١٧٥

تنـــويه

الادباء والصحف والمجلات

بالجزء الثاني من كتاب « الامثال البغدادية المقارنة »

لاقى الجزء الثاني من هذا الكتاب مالاقاه الجزء الاول من عنـاية واهتمام كبيرين من رجال الادب والباحثين والصحافة ، وكان بـودّي ان انشر جميع ما دونوه بشـأنه ، ومـا تـوارد اليّ من رسـائل اعتز بهـا وبمرسليها ، ولكن الأمر يطول ، فاكتفي ببعض الفقرات والنبذ ، معتذراً عن نشر جميع ما أرسل اليّ ، شاكراً فضلهم وأدبهم ، متمنياً للجميع كل نجاح وفلاح •

١ – جاء في جريدة « البلد » البغدادية لصاحبها الاستاذ الاديب عبدالقادر البراك ، في عددها الصادر في ٢٦–١٠–٩٦٧ ، ما هذا بعضه :

يوزع اليوم الجزء الثاني من كتاب « الامثال البغدادية المقارنة » مع امثال أحد عشر قطراً عربياً ، تأليف العميد المتقاعد الاستاذ عبدالرحمن التكريتي • وقد ساعد المجمع العلمي العراقي على نشر هذا الكتاب •

وهو أول محاولة قام بها باحث لمقارنة الامثال العربية ، مما لايوجد نظيره في كتب القدامى والمحدثين ، وهو جهـد ثقـافي يبرهن على ما عنـد باحثينا من ثقافة ونفس طويل في البحث والتحقيق •

٢ – وجاء في جريدة « البلد » في عددها الصادر في ٥–١١–١٩٦٧ ، ماهذا نصه :

أهدانا العميد السيد عبدالرحمن التكريتي الجـزء الثـاني من كتابه « الامثال البغدادية المقارنة » مع امثال احد عشر قطراً عربياً ، وهو كتاب يعتبر في موضوعه ومحتواه أول محاولة من نوعها في دراسة التراث الشعبي العربي وقد بذل فيه المؤلف من التدقيق والتحقيق ما استأهل معه ثناء مختلف الاوساط العلمية في العالمين العربي والاسلامي ، فنشكر المؤلف على جهده

وهديته ، ونعد القراء بقول كلمة مفصلة في هذا الكتاب خلال الايام القريبة القادمة .

٣ ـ كتب العميد عبدالكريم عبدالرحمن التكريتي آمر لواء السابع تدريب ، في جريدة « المنار » البغدادية في عددها الصادر في ١٠ـ١١ـ١٩٦٧ ، كلمة هذا نصها :

الامثال البغدادية المقارنة

تربطني بالاخ العميد عبدالرحمن التكريتي صداقة متينة وكان يحدثني عن كتابه عندما كان يعده للنشر وكنت أتشوق لرؤيته مطبوعا .

وما كاد الكتاب يظهر حتى اهتمت به صحافة بغداد وبعض البلاد العربية اهتماما بالغا وأولته الكثير من العناية والرعاية وكتب كثير من الكتاب والادباء مثنين ومكبرين عمل المؤلف حتى ان جريدة المنار الغراء استفتت بعض كبار الاساتذة في أحسن كتاب ظهر عام ١٩٦٦ فكان الجزء الاول من كتاب « الامثال البغدادية المقارنة » في طليعتها وقد ظهر الجزء الثاني منه قبل أيام قليلة .

كنت اطالع تنويه الكتاب والادباء بالكتاب فكانت كتاباتهم تنطوي على الاكبار والاعجاب بالكتاب وبمؤلفه وان فاتني التنويه عنه في جزئه الاول فلا يفوتني ذلك في جزئه الثاني .

طالعت الجزأين بشوق وامعان واعجبتني مقدمته الوافية الشاملة ولو توسع بها المؤلف اكثر من ذلك لحصل منها كتاب مفيد والكتاب سجل حافل بالامثال العامية لم يدع المؤلف شاردة أو واردة منها الا ودونها وبذلك حافظ على التراث العربي وصانه من الضياع وخاصة تراث بغداد الخالدة والعزيزة على قلب كل عربي .

واذا لاحظنا الامثال البغدادية والتي أصل المقارنة وجدناها مدونة كما نلفظها الآن دون تبديل أو تحوير .

واذا انتقلنا الى اصول الامثال وجدنا المؤلف قد أجهد نفسه في التقصي

والبحث عنها ومطاردتها في المظان الكثيرة ولاحقها أينما وجدها فهو في هذه الحالة اشبه ما يكون في معركة مع هذه الاصول تمكن من التغلب عليها وادخالها تحت سيطرته ومن يتصفح الجزئين يجد ذلك واضحا ، وعلى سبيل المثال ان مثل « جلب دوار أحسن من سبع نايم » حوى (١٤) أصل ثم دون كل هذه الاصول حسب التسلسل الزمني وبذلك تمكن وأنت تقرأ عددا من الاصول لمثل واحد ان تعرف تبدل صيغ هذه الاصول عبر الزمن الطويل ثم اذا ما قارنت المثل البغدادي الحالي مع هذه الاصول تجد كثيرا منها لم تبدل وبذا حافظ المثل البغدادي على نصه كما كان قبل عدة قرون ثم اذا لاحظنا المقارنة مع الامثال وجدنا المؤلف يضع قاعدة لها ـ سيما وان هذه المقارنة الاولى من نوعها في العالم العربي ـ فالامثال التي بلفظ بغداد يقدمها على غيرها ومن ثم يورد الامثال الاخرى ثم اذا اتفقت امثال قطرين أو أكثر في نص واحد أدرج اقطارها أمام ذلك النص وكل ذلك مرتب حسب حروف المعجم ٠

ثم اذا لاحظنا المراجع التي استند اليها المؤلف فانها كثيرة جدا وكلها مراجع محترمة ولها قيمتها العلمية والادبية وقد أحصيت مراجع الجزء الاول فبلغت (١١٢) مرجعا وهي ذاتها مراجع الجزء الثاني مضافا اليها (٧٨) مرجعا ولذا يكون مجموع مراجع الجزئين (١٩٠) مرجعا يتوجها القرآن الكريم ٠

والكتاب لا يمكن لاحد أن يفيه حقه بكلمة عابرة وقد أعجبتني مقالة الاستاذ الباحث عبدالحميد العلوجي والتي نشرت في عددين من جريدة البلد الغراء في شباط الماضي كما اعجبتني كلمة الاستاذ رشدي صالح في جريدة الاخبار القاهرية وبهذه المناسبة اتمنى ان يتصدى أحد الباحثين لدراسته دراسة موضوعية عند اكتمال اجزائه ٠

ومن يطالع الكتاب يجد طابع الصبر والجلد والدقة والامانة في البحث ولا شك ان ذلك يعود الى الجيش العراقي فالعميد التكريتي اكتسب هذه الصفات أثناء خدمته الطويلة في الجيش واصدقاؤه يعرفون ذلك عنه ٠

وقبل ختام كلمتي هذه أبارك للاخ العميد عبدالرحمن التكريتي عمله هذا واستحثه لاستخراج الجزئين الباقين ليحصل لدينا أكبر مجموعة في الامثال العربية صدرت حتى يومنا هذا وستكون مرجعا لاجيالنا القادمة .

العميد

عبدالكريم عبدالرحمن التكريتي

٤ ـ اذاع راديو بغداد في مساء الخميس المصادف ٣٠ـ١١ـ٩٦٧ ، (ضمن سلسلة « كتاب الشهر ») ، حديثاً عن الكتاب أعدّه الاديب الاستاذ عبدالله الجبوري ، هذا بعضه :

الامثال البغدادية المقارنة

كتب العرب ، في الامثال قديماً ، وحديثاً ، المدوّنات والرسائل ، لأن المثل وعاءٌ أمين لتجارب الأمة ، وترجمان صادق لآمالها ولآلامها ، به يبين مقدار ثقافتها ومنه يتضح نضْجُها الفكري .

وقد إستأثرت . بغداد حاضرة الحضارة ، ومثابة الفكر ، بجمهرة كبيرة ، متسعة الأطراف من الأمثال ، بصيغتها العامية ، ونكهتها الخاصة بها ، المحببة الى نفوس أهليها وأبنائها ، وألّف في الامثال العامية البغدادية ، جمهور كبير من أجلة علماء العراق ، .. بدءاً من القاضي أبي الحسن علي بن الفضل المؤيدي الطالقاني سنة/٤٢١هـ وأبي المطهر الأزدي (من رجال القرن الرابع) في كتابه « حكاية أبي القاسم البغدادي » . وختاماً بالامام محمود شكري الآلوسي المتوفى سنة/١٩٢٤م . ومن الآثار التي صدرت في هذه الايام . والتي تناولت المثل العامي البغدادي بدقة وشمول ، كتاب ضخم . جليل الشأن في بابه ، هو « الامثال البغدادية المقارنة » للعميد عبدالرحمن التكريتي . والكتاب موسوعة في الامثال البغدادية العامية المقارنة وقد صدر منها الجزءان الأول والثاني .

تضمن الجزء لأول مقدمة في تعريف المثل عند العرب ، وعند علماء الأغريق ومفكري الغرب ، ونشوء الأمثال وأنواعها . وتدوين العامي منها . وما كتب عنها قديماً وحديثاً ، معرّفا بهذه الآثار الامثالية ، مخطوطة

ومطبوعة ، ثم تكلم في هذه المقدمة ، عن الآثار التي صدرت وتناولت الأمثال العامية في جميع الأقطار العربية ، ثم ختم مقدمته ، بذكر المؤلفات الحديثة في الامثال العامية والتي لم تطبع • وكانت هذه القدمة في ست وثلاثين صحيفة •

وطريقة المؤلف الفاضل العميد عبدالرحمن التكريتي في كتابه فانه يعمد الى وضع المثل حسب سياقه المعجمي أي وفقا للترتيب الهجائي للحروف العربية ثم يعارضه بصنوه من المثل العامي في : تونس ، والجزائر ، والسودان ، وسورية ، وفلسطين ، والكويت ، ولبنان ، وليبيا ، ومصر ، والمغرب ، ونجد ، ثم يرجع المثل العامي إلى اصوله القديمة ، إن وجد له أصل من القرآن الكريم والى الحديث الشريف ، والى أقوال العرب في جاهليتها ، والى دهاقينها في اسلامها • ثم عمد الى شرح المثل • معنى وتركيباً • وإيراد قصة مضربه واشار في هوامش صحائف « الامثال البغدادية المقارنة » الى مصادر المثل البغدادي ، ثم جعل أرقام الهامش متسلسلة لكل مثل بمفرده ، ووضع رقم المثل ازاء رقمه الأول وقد احتجن الجزء الاول من هذه الموسوعة المثلية ، ثلاثة حروف هي : الألف ، والباء ، والباء الفارسية ، ومجموعة هذه الأمثال/خمسمائة واثنان وثمانون مثلا ، وكان في ثلاثمائة وخمس وخمسين صحيفة كبيرة ، وكان قد صدر في عام ١٩٦٦م •

أما الجزء الثاني من « الامثال البغدادية المقارنة » فكان في ثلثمائة وتسع وثمانين صحيفة كبيرة ، وقد تضمن حرف التاء ـ السين وقد بدء من الرقم /٥٨٣ وانتهى في الرقم/١١٨٥ أي تضمن هذا الجزء ثلاثة وستمائة مثل • ولعل في ايرادنا نموذجاً واحداً ، من أمثال الكتاب يتبين الجهد العظيم الذي بذله مؤلفه العميد عبدالرحمن التكريتي في تأليفه ولم شتات اصوله الآبدات ، من جمهرة كبيرة من نوادر المخطوطات ونفائس المطبوعات التي تناولت هذا اللون من الوان التأليف •

ثم ذكر المثل « الخير مرزوق » والمذكور في الجزء الثاني من الكتاب ، وختم كلمته بما يأتي :

وختاما • لابد لي من الاشارة الى دور المجمع العلمي العراقي الـذي ساعد على نشر هذا الكتاب الجليل الذى سيصبح مرجعا عتيدا من مراجع الامثال • وموسوعة جليلة لهذا الفن البديع •

٥ ـ تلقيت من العلامة الجليل الاستاذ محمد بهجة الاثري الرسالة الآتية :

بغداد : غرة شهر رمضان **١٣٨٧**هـ

السيد الفاضل الجليل العميد عبدالرحمن التكريتي حفظه الله ونفع به أمته •

سلام الله عليك ورحمته وبركاته

تهادى الي الجزءان ـ الاول والثاني ـ من كتابك (الأمثال البغدادية المقارنة بأمثال أحد عشر قطراً عربياً) في حلتهما الزاهية ورُوائهما المانع ، هدية كريمة منك تلمع الى أريحيتك ، كما يعرب الكتاب عن ألمعيتك •

وقد بدأتني بهذا الاهداء متفضلا من غير سابق من حوافز الصلات الشخصية الوثيقة التي تبعث الأصحاب في العادة على المهاداة ، فدللت بذلك على نبالة وكرم وخير •• لا املك مما تستحقه عليها الا الطرب والاهتزاز لهذه الموادّة والمؤاخاة ، والا شكر اللسان وشكر الجَنان ما حَيِيتُ ، وهما غاية جهد المقلّ •

ولقد أذكرني كتابك هذا الذي أرجو ان يكون لك لسان صدق في الآخِرين ، وأنا أدرسه وأجد غزارة مادته ، المثل العربي القديم : « كلُّ الصَّيْدِ في جَوْفِ الفَرَا » ، واعاد الى ذهني بداءة قصة العناية في هذا العصر الحديث ببغداد ، بالامثال البغدادية منذ احتفل لها أستاذنا علاّمة العراق السيد محمود شكري الألوسي رحمه‌الله في أوائل هذا القرن الهجري ، فتقصّاها مثلاً مثلاً ، وأودعها في كتابه (أمثال العوام في مدينة السلام) ليكمل بها الصورة التي رسمها لبغداد حين دوّن كتبه : تاريخ بغداد ، ومساجد بغداد وآثارها ، والمسك الاذفر في تراجم علماء بغداد في القرن الثالث‌عشر • وهو قد استوفى هذه الأمثال البغدادية ـ اوكاد ـ متوناً ، وبقي عليه شرحها وتفسيرها ، غير أنه شغل عنها بغيرها ، ثم أدركته الوفاة قبل أن يتسنّى له ما اعتزم من ذلك ، وعنه أخذ هذه الأمثال من أخذ من

تلاميذه وأصحابه ثم بعضُ مَنْ جاء من بعد ، فكل ما ادعوه انما انيه مَرَدُّه فيما جمعوا ودوّنوا . ووقف الامر عند هذا الحد ، لم يتعدَّه إلا الى بعض التفاسير الناقصة أو الفاسدة في الغالب .. وكأنَّ القدر كان يعدّك لاستتمام هذا الموضوع ، فأتمه على يدك على هذا النحو الرائع الذي طلع به كتابك على الناس ، فانتهى اليك به الفضل في تحقيق الصورة الكاملة التي رسم السيد الألوسي خطوطها الأولى ولم يمض في توضيحها وتلوينها واحكامها . وانني لأجزم أنه لو كان حياً ، ورأى صنيعك هذا ، لأبلغ في الثناء عليه وعليك ، وتمثل مع القائل القديم : « كم ترك الأول للآخِر » .!

على انك ، أيها السيد الجليل ، فقد فقت في كتابك هذا كل من دوّنوا هذه الأمثال العامية في كل مكان ، من وجوهٍ .. جعلت بها لكتابك ميزة التفرّد . فأنت قد تقصيت هذه الأمثال وأوعبت حتى لا أحسب ان شيئاً منها أفلت من يدك ، ثم أنت أضفيت عليها ما أضفيت من أردية سابغة من الشروح والتفاسير الموضحة ، ثم مضيت في البحث فوصلت كثيراً من هذه الأمثال بجذورها ومنابعها من قرآن وحديث وشعر قديم وأمثال عربية جاهلية واسلامية ، وهو جهد مُضْنٍ لا يعرفه إلا مكابدوه ، فوصلت الحاضر بالماضي ، وكشفت عن سلطان هذه الثقافة العربية الأصيلة ومصادرها العريقة على جملة حياتنا وأفكارنا ومبلغ تلاحمنا بها مهما تباعدت العصور خلافاً لِما يتوهم الغرباء من انقطاع صلتنا بها بما يطفو أمام اعينهم من بعض المظاهر الطارئة وملامح الأفكار العابرة . ثم أبعدت المرمى حين خرجت بموضوعك من دائرته المحلية الضيقة الى دائرته القومية الفسيحة الأرجاء والمترامية الأبعاد ، فعقدت هذه المقارنة الرائعة للأمثال البغدادية بنظائرها من الامثال الدائرة على ألسنة العرب في الوطن الكبير من المحيط الاطلسي الى تخوم إيران ، ومن سفوح طوروس الى ضفاف بحر العرب .. لتمثّل في تشابه هذه الأمثال في صورها اللفظية ومدلولاتها وتجاربها ودوافعها وحدةَ هذه الأمة في لغتها ونفسيتها وعواطفها ومشاربها ومشاعرها انبعاثاً من حوافز الروح الأكبر الذي يوحدها دائماً وأبداً ـ وأعنى به بالطبع العربية والقرآن ـ ، وإذا أنت تضع في أيدينا أصدق وثيقة ترسم الصورة الحقيقية لهذه الوحدة

التي تحكمها قوانينها الروحية والنفسية والاخلاقية ، وتسير بها في طريق واحدة معبّدة ، وتؤكد تناسقها وانسجامها وتلاحمها تأكيداً قاطعاً تفيل به مزاعم الأعداء فترتد أمامه مدحورة خاسئة وقد فقدتْ كل طاقات حشودها لاستغلال هذه اللهجات العامية للنفوذ من خلالها إلى ضرب وحدتنا القومية في صميمها بدعوى اختلاف اللهجات ! •

وهكذا تبرز السمة المميزة لكتابك في موضوعه بجميع هذه الصفات التي وفّرتها له ، وأخصّها عندي هذا التنظير الذي تتجسد به وحدة العرب•

ولقد وجدتك في تأليفه ، وانت تنسق بحثك وتزنه وتحكمه وتضع كل لفظ في موضعه اللائق به ، كأنك تصدر عن اصول ثقافتك العسكرية •• هذه الثقافة التي تعوّد صاحبها الجلدَ والصبر على المشاق ، وتنشىء عنده ملكة التنسيق والتوثيق والاحكام ، وتعلمه حسن التعبئة وتحقيق النظام والانسجام ، وأشهد أنك كنت في هذا كله مؤلفاً لبقاً مُفَنّناً ، ومحققاً بارعاً وموفقاً ، ثم كنت فوق هذا وذاك مثال الرجل الذكي الذي يعرف كيف يتصرف وكيف ينقل أثر ثقافته العسكرية الصارمة الى ثقافة مباينة لها في طبيعتها الهادئة ، واذا هو في ميدانه الجديد مثله في ميدانه القديم قدرة وقوة وبراعـة •

فلئن خسرتك ، ايها الفاضل هذه الجندية الشريفة •• لقد ربحك البحث ، وأنت في كلتا الحالتين من ماضيك وحاضرك جندي أصيل من جنود الوطن الأبرار ، تصون مجده وترعى ذمـاره ، والله يتولاك وإيانـا بكفالته ورعايته وكلاءته ، وهو وليّ الصالحين •

محمد بهجت الأثري

٦ ـ تلقيت من الاستاذ الباحث السيد عبدالرزاق الحسني الرسالة الآتية:

سيّدي العميد الكريم المحترم السيد عبدالرحمن التكريتي المكرم

طالعتُ بدقةٍ وإمعان الجزء الثـاني من أثركم النفيس « الامثـال البغدادية المقارنة » الذي تفضلتم عليّ بنسخةٍ منه فألفيته ـ والحق يقال ـ أثراً جليلاً وسفراً خالداً نهجتم في تدوين اصوله وفروعه نهجاً لم يسبقكم

اليه سابق على كثرة ما كتب في الأمثال ورسمتم للباحثين والمحققين رسماً لابدّ من اقتفاء أثره والدخول في صلبه اذا أراد هؤلاء أن ينجحوا في تحقيقاتهم نجاحكم في عملكم هذا .

ان الالمام بالأمثال السائرة في عدّة أقطار عربية مشتتة ، والوقوف على ما دوّن منها وما لم يدوّن ، ثم ضبط اصولها ولهجاتها ضبطاً صحيحاً ومقارنتها باخواتها في قطرنا العراقي الحبيب مقارنةً دقيقة ؛ كل ذلك من الامور التي تتطلّب جهداً مستمراً وجلداً خاصاً لا يجتمعان عادةً إلاّ في رجلٍ تمرّس الجدّ والجلد في حياته العامة . واني اطأطأ رأسي اجلالاً واكباراً لجهدكم وجلدكم وادعو الله مخلصاً ان يأخذ بيدكم لاتمام ما بدأتم به انه اكرم مسؤول .

وفي الختام محبة واجلال واحترام

من المخلص

عبدالرزاق الحسني

الكرادة الشرقية ١٩٦٧/١٢/٨

٧ ـ تلقيت من الاستاذ الجليل سلمان الصفواني الرسالة الآتية :

بسم الله الرحمن الرحيم

الأخ الكريم الاستاذ العميد السيد عبدالرحمن التكريتي المحترم

تحية الاخاء والتقدير

وبعد ، فحينما صدر الجزء الاول من كتابكم القيم « الامثال البغدادية المقارنة » بادرت الى اقتنائه قبل اهدائه واقبلت على قرآئته بمتعة وامعان ، وكنت انتظر صدور الجزء الثاني منه بفارغ الصبر ، وكنت على وشك الكتابة اليكم استعجلكم الأمر ، فاذا بكم تبادروني باهدآء الجزء الثاني ، فلك مكرمة السبق بالفضل ، وعلى واجب الشكر والتقدير .

اما سر اهتمامي بكتابك هذا اكثر من سواه ، فلأني شغوف بالامثال ، لما فيها من حكم هي في الواقع خلاصة تجارب الامم ، بعبارات محببة ،

وجمل مختصرة ، يسهل حفظها وتذكرها • وكان من اماني ان ارى المكتبة العربية مزدانة بمعجم للامثال واللهجات العربية المقارنة ، بعد ان تبين لي التشابه الكبير بين هذه الامثال واللهجات في المعاني والمباني عند تجوالي في الاقطار العربية • ففي السودان مثلا يقولون (المقرن) للمكان الذي يلتقي فيه النيل الابيض بالنيل الازرق ، وفي العراق نقول (القرنة) حيث يلتقي الفرات بدجلة ، و (الحوش) في السودان والعراق بمعنى واحد وهو البيت ••• وكنت اتمنى ان تتاح لي فرصة التفرغ للقيام بعمل كهذا اصون به هذا التراث الادبي الضخم من الضياع ، ولكن انى لربيب المنافي والسجون والمعتقلات ان يتفرغ ؟ وحداني حرصي على هذا الموضوع ـ اثناء لجوئي في القاهرة من ١٩٥٩ـ١٩٦٥ الى مفاتحة المسئولين في الادارة الثقافية في جامعة الدول العربية بضرورة الاضطلاع بهذا الامر ، واستحسنت الفكرة وقبلت من حيث المبدأ ، غير انها لم تخرج الى حيز التنفيذ ، الى ان قيض الله من حقق بمفرده وجهده الامل ، وهو انت ، فلك جزيل الشكر على ما اسديت للعروبة من خدمة جلى لا ينهض بها الا اولوا العزم من ذوي الفكر • واني لاسأل الله ان يمد في حياتكم ويعينكم على انجاز ما بدأتم به •

هذا ولا يفوتني ان ادعوكم الى العمل في الشق الثاني من الموضوع ، وهو ، معجم اللهجات العربية المقارنة ، فنورد مثلا كلمة (الرغيف) من الفصحى ثم ما يقابلها من اللهجات في الاقطار العربية ككلمة (خبز) في العراق و (عيش) في مصر ، وهكذا ••• وبهذا يسهل على العربي معرفة اللهجات الدارجة في بقية اجزاء وطنه الكبير • ان التوفيق الذي رافقكم في جمع الامثال البغدادية المقارنة من شأنه ان يعبد لكم الطريق الى جمع اللهجات العربية المقارنة باستخراج الكثير منها من الامثال نفسها ، كما يمكن الاتصال بالسفارات العربية الموجودة في بغداد للمساهمة في تذليل بعض الصعاب ، وليس ذلك على همتكم بعسير •

هذا وتفضلوا بقبول خالص احترامي وتقديري

الاعظمية في ٢٧/١٢/١٩٦٧ المخلص/سلمان الصفواني

٨ ـ جاء في مجلة « المكتبة » لصاحبها الاستاذ قاسم محمد الرجب ، في عددها ٦٢ الصادرة في كانون الثاني ١٩٦٨ ص ٤٨ ، ما هذا نصه :

الامثال البغدادية المقارنة

مع أمثال احد عشر قطرا عربيا

تأليف : العميد المتقاعد عبدالرحمن التكريتي

لاشك ان الذين اطلعوا على الجزء الاول من هذا الكتاب وطالعوه بدقة وامعان عرفوا مبلغ الجهد الذي بذله مؤلفه الفاضل الاستاذ عبدالرحمن التكريتي وصبره ومعاناته حتى تمكن ان يخرج هذا الكتاب الذي سيكون اشبه بموسوعة في موضوعه •

وهذا هو الجزء الثاني منه قد ظهر حديثا بمساعدة المجمع العلمي العراقي نرجو ان ينال التقدير والاقبال مثل ما نال الجزء الاول منه وأكثر مهنئين مؤلفه الفاضل ومقدرين جهده •

٩ ـ جاء في جريدة « الفلاح » البغدادية ، بعددها الصادر في ٢٤ كانون الثاني ١٩٦٨ ، ما هذا نصه :

نشر في مجلة دعوة الحق المغربية مقالا نقديا ، للاستاذ ابو سعد ، يلقي كاتبه فيه الضوء على كتاب الامثال البغدادية المقارنة •• ومن الجدير بالذكر ان الاستاذ فؤاد عباس كان قد علق بخصوص الكتاب المذكور بانه من اجود الكتب التي الفت بهذا الموضوع في وقتنا الراهن ••

١٠ـ سافرت الى القاهرة يوم ٢٦ـ٤ـ١٩٦٨ ، لتصوير كتب ومخطوطات تتعلق بموضوع الكتاب ، وعدت الى بغداد يوم ٨ أيار ، فكتب الاستاذ رشدي صالح بتوقيع (ناقد) في جريدة « الاخبار » القاهرية الصادرة في ٨ـ٥ـ١٩٦٨ منوهاً بزيارتي القاهرة وبالكتاب ، قال :

أمثال بغداد و ١١ بلداً عربياً

كتاب هام ، صدر في بغداد منذ أيام •• وانضم الى المؤلفات العلمية الجادة التي تخاطب المهتمين بالدراسات العربية والثقافة العربية والتراث الشعبي العربي •

عنوان هذا الكتاب (الامثال البغدادية المقارنة) ـ وهو الجزء الثاني ـ من العمل الادبي الذي ينشره الاديب العراقي الكبير عبدالرحمن التكريتي •

وستتوالى بقية أجزاء هذا الكتاب في الصدور قريبا •

كان المؤلف قد وصل الى القاهرة اخيرا وقام بتصوير المراجع العلمية النادرة المتصلة بالامثال الشعبية العربية •

كما انه حصل على مجموعة نادرة من المراجع القديمة والحديثة •• استعان بها في عملية المقارنة التي أجراها بين أمثال بغداد وأمثال ١١ بلدا عربيا آخر ••

يعتبر الجزءان اللذان اصدرهما المؤلف عن الامثال البغدادية ، اضافة هامة الى المؤلفات المماثلة التي ظهرت في القاهرة وبيروت والعراق وشمال افريقيا ومن أهمها الامثال العامية لاحمد تيمور وحدائق الامثال لفائقة حسين •

كان علماء أوروبا في القرن الماضي هم أول من نشر مجموعات حديثة من الاقوال السائرة بين العامة •• ثم اخذ العلماء المصريون والعرب في نشر مجموعات هامة في التراث الشعبي •

ناقد

وأود في هذه المناسبة ان انوه بما فات ذكره مما وصلني بشان الجزء الاول من الكتاب •

١ ـ تلقيت من الاستاذ الدكتور ابراهيم السامرائي الرسالة الآتية :

في ١٩٦٧/٢/٣

الدكتور ابراهيم السامرائي

رئيس قسم اللغة العربية في كلية الآداب

الأستاذ الجليل السيد عبدالرحمن التكريتي ـ حفظه الله ـ

تحية طيبة

وبعد فقد وجدت من انصاف العلم ان يكرّم أهله في شخصك الكريم •

قرأت (الامثال) فأعجبت بصبرك ونشاطك واستيفائك للموضوع بالرجوع الى المظان المعتمدة وموازنة هذه الالوان العامية بالمأثور من الفصيح وهذه هي الطريقة المثلى في عقد الصلة بين ما يندرج على ألسنتا وبين فصيح العربيـة .

وقد كشفت المخبأ من هذا الموضوع ووضعت أيدي القراء على وثيقة علمية نادرة .

حياك الله وبارك فيك ونفعنا بعلمك

المخلص

ابراهيم السامرائي

٢ ـ كتب الاستاذ عبدالهادي التازي سفير المملكة المغربية السابق ببغداد وسفيرها الحالي في ليبيا بتوقيع « أبو سعد » في مجلة « دعوة الحق » الصادرة بالرباط ـ المغرب ـ في عددها الاول ـ السنة الحادية عشرة ١ شعبان ١٣٨٧ نوفمبر ١٩٦٧ ص ١١٦ـ١١٧ ، كلمة عن الكتاب نقتبس شيئاً منها في ما ياتي :

الامثال البغدادية المقارنة

تأليف الأستاذ عبدالرحمن التكريتي

تعليق أبو سعد

زارنا صباح يوم ١٩٦٦/٢/٢٨ العميد عبدالرحمن التكريتي ليطلعني على مشروعه حول اصدار كتابه المذكور الذي يتناول الأمثال العراقية مقارنة مع امثال احد عشر قطرا عربيا وكان تقدم الي قبل هذا يطلب مؤلفات عن (الامثال المغربية) ، وقد لمست فيه منذ اللقاء الاول عزما ماضيا نحو تحقيق هذه الرغبة برهن لي عنها ذلك الحرص الشديد منه على ان يقدم للقراء العرب ما يزيد في ايمانهم بأن مشاعرنا واحاسيسنا واحدة ليس عن طريق ارسال الكلام على عواهنه ، ولكن عن طريق هذا الذي نسميه (مثلا) ، وعن هذا القول الذي نردده بيننا كلما طرأ حادث أوعنت سانحة ، فلقد عرف الناس جميعا ان هناك طائفة مهمة من الامثال العربية تتحد سواء على اطراف المحيط

أو على أطراف الخليج ، وهذا يعني ان الحاسة العربية واحدة وان الشعور واحد . لقد جمع في هذا الكتاب حوالي اربعة آلاف مثل من عيون القول وصائب الكلام ، وبصرف النظر عما تحتوي عليه من فوائد لغوية ونوازع انسانية فانها تعطي صورة صادقة عن المحيط الذي نعيشه وعن البيئة التي تؤوينا هنا أو هناك . ولما كنت أعرف عن طائفة مهمة من اخواننا الاساتذة في المغرب ممن عنوا بأمر الامثال من امثال الاساتذة عبدالسلام بن سودة وعبدالقادر زمامة والشيخ محمد داود والاستاذ محمد الفاسي ، هذا الى ما عرف لصاحب الوسيط عن امثال شنجيط ، وعرف لويستير مارك واحمد الصبيحي الخ .. أقول لما كنت أعرف ذلك توسلت الى الخزانة العامة بالرباط التي زودته هي الاخرى بما هو في حاجة اليه تقديرا لعلمه واكبارا لطموحه، فان من المعروف لدى الكثير قيام الناس بالتأليف في الامثال المحلية التي تروج بين ظهرانيها ، لكن المؤلف هذا قام ـ كما فعل بعض الاساتذة امثال محمد الفاسي والشيخ داود ـ بالمقارنات والمفارقات بين الامثال في مختلف البلاد العربية ، وهذا كان يستحق أن يسدى اليه العون اللازم وكان يستحق أن ترضى استشاراته اتم ارضاء .

والعميد التكريتي ينتسب الى تكريت مسقط رأس البطل الاسلامي العظيم صلاح الدين الايوبي ، بل مسقط رأس كثير من الابطال الذين انجبتهم أرض الرافدين في الماضي والحاضر . تكريت التي تحتفظ لها بذكرى لاتبليها الايام بما تضمه من رجال أفذاذ ، وما تمتاز به من شمم واباء ... وقد تدرج عبدالرحمن في المناصب العسكرية حتى أمسى عميدا ، وقد انصرف اخيرا الى خدمة العلم وهذه احدى طلائعه الادبية تصل الينا في المغرب ولاجل ان نأخذ صورة عن المجهود الذي بذله الاستاذ التكريتي نقدم بين ايديكم ما استدعاه منه مثل عراقي واحد من تحقيق لنعرف الدأب والصبر الذي تحلى به الرجل من اجل أن يقدم لقراء العربية هذا التراث .

ثم ذكر بعض الامثال الواردة في الكتاب مما يشترك في ايراده قطران عربيان أو أكثر وانتهى الى ما يأتي :

وهكذا سار الاستاذ عبدالرحمن التكريتي في كتابه (الامثال البغدادية

المقارنة) مرتبا لها على الحروف الهجائية ، ونحن في انتظار المجلد الثـاني نزف للمجمع العلمي العراقي تقديرنا لمساعدته على نشر مثل هذه الكتب التي تظل الرباط القوي الذي يجمع بين التفكير العربي في الشرق والغرب متمنين للعميد التكريتي المزيد من العون والتوفيق •

الرباط ـ أبو سعد

واختتم هذه التنويهات بما كتب بمناسبة تقـــديم الجزء الثالث من الكتاب الى المطبعة :

١ ـ كتب الاديب الاستاذ مهدي القزاز في مجلة « المكتبة » بعددهـا (٦٣) الصادرة في نيسان ١٩٦٨ ص ٤٦ ، قال :

الامثال البغدادية المقارنة

مع امثال أحد عشر قطرا عربيا

تأليف : العميد عبدالرحمن التكريتي

علمنا ان الباحث الفاضل الاستاذ عبدالرحمن التكريتي قد قدم الى المطبعة الجزء الثالث من موسوعته الضخمة الفذة (الامثال البغدادية المقارنة مع امثال احد عشر قطرا عربيا) المساعد من قبل المجمع العلمي العراقي ، وهي اول محاولة يقوم بها باحث عربي لمقارنة الامثال العربية ، لانه جهد يتطلب الكثير من البحث والتتبع والمراجعة وارهاق الاعصاب وسهر الايام والليالي مع نباهة واصالة وذوق •• وقد عانى كل هذا وخرج منه بنجـاح الاستاذ عبدالرحمن التكريتي •

والذي لا يعرفه بعض القراء ان الجزء الاول والثاني من هذا الكتاب (الامثال البغدادية المقارنة) قد نفدا من اسواق الكتب وكثر الطلب عليهمـا في العراق والخارج ، وذلك لما لمسه الجميع من غـزارة المـادة واستيعاب المعلومات ودقة التقصي ••• فهو موسوعة ادب وتاريخ وشـــعر وقصص وامثال ، فيه صور والوان لعادات الشعوب ومباذلها واساطيرها ولهجاتهـا وطرائفها تعكسها كلها الامثال الدائرة على السن ابنائها والمتداولة من جيل الى جيل ••• والتي دونها الاستاذ التكريتي بامانة واخلاص ••

ان الاستاذ عبدالرحمن التكريتي بتحمله هذا الجهد الثقافي ونجاحه فيه يستحق المكافأة من جميع الدوائر الثقافية رسمية واهلية ، فلا يجب ان يتحمل اى عبء مادى في هذا السبيل يشغله عن انجاز هذه الموسوعةالضخمة التي ستكون من اضخم الاعمال الادبية في المستقبل …

٢ ـ جاء في جريدة « الجمهورية » البغدادية في عددها الصادر في ٣٠ـ٤ـ١٩٦٨ ، ما هذا نصه :

انتهى العميد المتقاعد عبدالرحمن التكريتي من تأليف الجزء الثالث من كتابه الامثال البغدادية المقارنة .

واتخذ المجمع العلمي العراقي قرارا بتقديم منحة مالية لطبع هذا الجزء ايضا .

والتفاتة العميد التكريتي الى هذا الموضوع ليست للابتكار والطرافة حسب بل للنصب العلمي الذي تميز هذا الجهد فقد اضطر الى اعتماد الاستقصاء في مقارنة كل مثل عربي تقريبا بنظيره في اللهجات المحلية بالاقطار العربية الشقيقة .

وقد استطاع العميد التكريتي في هذا الكتاب ان يقدم شيئا قيما الى الفكر العربي .

تصويبات

الصفحة	السطر	الخطأ	الصواب
٨٠	١٤ هـ[1]	الحيوان	حياة الحيوان
٢٠	١٣ هـ	انطوان	انطون
٥٤	٦	صاحب الدار	صاحب البيت
٧٤	١	عند الحاجة](٥)	عند الحاجة اليه](٥)
١٠٠	٦ هـ	الفا ليلة	الف ليلة
١٠٣	١٤	المشتن	المشيتين
١٤٠	٦	فلذلك	فلذاك
١٠٧	٤	الى الى العامة	الى العامة
١١١	٤ هـ	«المشرق» ١٢٠	« المشرق » ١٢
١١٧	٥ هـ	٣٦٠	هامش ٣٦٠
١٣٣	٥	للملحق	للملحف
١٤٧	٣ هـ	العغس	العفص
١٦٦	٧	« مصر مسير الباغير	« مسير الباغي
١٨١	١٢	النتائج	للنتائج
٢١٢	١٠	سورية ق مصر	سورية ، مصر
٢١١	١١	طقطواله	طقطقوا له
٢٤١	١٧	للتجاوب	لتجاوب
٢٤٣	٨	الثالثة	الثامنة
٣١٧	٧	لعديم الذوق ،	يضرب : لعديم الذوق ،
٣٣٨	١٣	الحصّانْ	الحصَانْ
٣٤٠	٤	لليمواعيد	للمواعيد
٣٤٠	١٥	خَلّي	خَلّي
٣٤٢	١٥	مَهْيو ب	مَهْيو بْ
٣٥٠	١٢	الحَرْايرْ	الحَرَايرْ
٣٥٠	١٨	لا يعيبه	لا يصيبه
٣٨٢	١٠ هـ	اخلاق الوزيرين ٢٥١	، تشطب
٣٨٣	١١	قيل الملك	قيل لملك
٤٣٧	١٥	يا علتمة	يا علقمة

(١) رمزنا الى تسلسل سطور الهامش بحرف (هـ) .

COPIES MAY BE OBTAINED
FROM THE AUTHOR.
DES EXEMPLAIRES PEUVENT ETRE
OBTENUS DE L'AUTEUR.
BRIGADIER
ABDUL-RAHMAN AL-TIKRITI,
6/8/4 NEW BAGHDAD.
BAGHDAD, IRAQ.

عنوان المؤلف
العراق : بغداد ـ بغداد الجديدة
رقم الدار ٤/٨/٦

COMPARATIVE PROVERBS OF BAGHDAD

... COMPARED WITH THE PROVERBS OF ELEVEN ... ARAB COUNTRIES.

A First Attempt of a Comparison of Aradic Proverbs

by

BRIGADIER

ABDUL - RAHMAN AL-TIKRITI

Volume Three

(ش - م)

750 Fils.

Al-Irshad Press, Baghdad.

1968

١٤/٢٠٠٠/١٩٦٨

-٤٩٦-